Los Grandes Imperios de la Profecía, de
Babilonia a la caída de Roma
"Para que los vivientes sepan que el Altísimo gobierna en el
reino de los hombres".
----------Alonzo Trevier Jones
---------Review and Herald Publishing Company.
Battle Creek, Míchigan
Chicago, Ill. Atlanta, GA
1898
------------------------Entrada según Ley del Congreso, en el año 1891, por
Alonso Trevier Jones,
En la oficina del Bibliotecario del Congreso, en Washington.
------------------------BABILONIA

MEDIO-PERSIA

GRECIA

ROMA

LOS DIEZ REINOS

TABLA DE CONTENIDO

LISTA DE MAPAS 1
CAPÍTULO I. EL IMPERIO DE BABILONIA NABUCODONOSOR 1
Predominio de Babilonia: el propósito de Dios con Israel
-- Impostura religiosa expuesta -- Hay un Dios que
Secretos Revelados -- El Sitio de Tiro -- Egipto Dado
a Nabucodonosor - El Gran Libro de Oro de Nabucodonosor
Imagen -- La Supremacía de la Conciencia -- El Altísimo
Ruleth -- La Ciudad de Babilonia -- Un Gran Constructor

CAPITULO DOS. IMPERIO DE BABILONIA -- DESDE EL MAL-MERODACH HASTA
BELSASAR 25
El reinado de Nabonadio: la casa de Belsasar. El
Grandes Reinos del Mundo -- Los Tres Grandes Mundos
Reinos: la llegada de Medo-Persia

CAPÍTULO III. EL IMPERIO DE LOS MEDIOS Y PERSIA -- LA CAÍDA
DE BABILONIA 36
La condenación de Babilonia -- Ciro drena el Gyndes -Ciro drena el Éufrates -- El
festín de Belsasar - La ciudad tomada -- La inscripción de Ciro -- Babilonia es
Caído, Está Caído

CAPÍTULO IV. IMPERIO DE MEDIOS Y PERSIA - DARIUS EL
MEDIO Y CIRO 50
Daniel's Business Fidelity -- Los derechos de
Conciencia -- Ciro reconoce a Dios -- Oposición de
los samaritanos - Muerte de Ciro

CAPITULO V IMPERIO DE PERSIA Y MEDIOS -- CAMBISES Y
"SMERDIS". 61
Muerte de Cambises -- Muerte de "Smerdis".

CAPÍTULO VI. IMPERIO DE PERSIA Y MEDIOS - DARIO 67
Darío apoya a los judíos: las provincias y las revueltas
-- Un amante de decir la verdad

CAPÍTULO VII. IMPERIO DE PERSIA Y MEDIOS -- DARIUS. EN
SCYTHIA Y EN MARATÓN 74
En Escitia -- La quema de Sardis -- Destrucción de
la Flota -- Segunda Expedición Contra Grecia -Maratón -- Los Persas Regresan a Asia
-- Muerte de
Darío

CAPÍTULO VIII. IMPERIO DE PERSIA Y MEDIOS -- JERJE. EL
EJÉRCITO DE INVASIÓN 88
Xerxes comienza a Grecia - El gran puente de los barcos
-- Xerxes Cabalga Hacia Adelante -- Las Naciones Arregladas -- Xerxes
Reseñas de su ejército

CAPÍTULO IX. IMPERIO DE PERSIA Y MEDIOS -- JERJE.
TERMOPILAS 101
En las Termópilas - Los griegos traicionados - Las Termópilas
Se toma

CAPÍTULO X. IMPERIO DE PERSIA Y MEDIOS -- JERJE.
SALAMINAS 109
Atenas tomada y quemada -- Defensa del istmo -- Los griegos se preparan -- Los griegos victoriosos -- Jerjes huye

CAPÍTULO XI. IMPERIO DE PERSIA Y MEDIOS -- JERJE.
PLATAEA 121
La batalla de Platea -- Los griegos victoriosos

CAPÍTULO XII. IMPERIO DE PERSIA Y MEDIOS -- ARTAJERJE
A DARIO CODOMANO 127
Jerusalén reconstruida -- Apostasía en Jerusalén -- La Samaritanos -- La batalla de Cunaxa -- Los Anábasis - El último rey nativo de Egipto

CAPÍTULO XIII. IMPERIO DE GRECIA -- REINADO DE FELIPE ...141
Demóstenes contra Felipe -- La guerra sagrada -- Felipe el Jefe de Grecia - Philip Generalissimo

CAPÍTULO XIV. IMPERIO DE GRECIA -- ALEJANDRO. EN EUROPA
151
Demuestra Sus Capacidades -- Alexander Generalísimo -- La celeridad inigualable de Alejandro - Salida final de Grecia

CAPÍTULO XV. IMPERIO DE GRECIA -- ALEJANDRO. GRANICO,
ISSÚS Y ARBELA 160
Batalla de Granicus -- Toma toda Asia Menor -Ejército de Darius -- Batalla de Issus -- Alexander Toma
Tiro -- Visión de Alejandro -- Vacaciones y Triunfo en Egipto -- La batalla de Arbela

CAPÍTULO XVI. IMPERIO DE GRECIA -- ALEJANDRO. DE
BABILONIA A BABILONIA OTRA VEZ 177
Corte y juergas de Alejandro -- Gran entrada en Babilonia -- Amplio Dominio de Alejandro -- Alejandro Rapidez de conquista: un hombre de providencia

CAPÍTULO XVII. IMPERIO DE GRECIA -- ALEXANDER'S
SUCESORES. EL IMPERIO DIVIDIDO 188
Los gobernadores y generales -- Trama y contratrama - "Rey" Aridaeus es asesinado -- Seleuco obtiene Babilonia -- El sitio de Rodas -- Cuatro reinos lo hicieron Ponerse de pie

CAPÍTULO XVIII. IMPERIO DE GRECIA -- ALEXANDER'S
SUCESORES. EL REY DEL NORTE Y EL REY DEL SUR
200
Lysimachus toma Macedonia -- Las dos divisiones -- La Reino de Pérgamo -- "La Hija del Rey de los Sur" -- La cabellera de Berenice -- La batalla de Gaza -Ptolomeo y los judíos -- Aparecen los romanos

CAPÍTULO XIX. ROMA -- LA REPÚBLICA 217
Pirro en Italia -- Felipe y Aníbal -- Embajadas a Roma -- Libertad romana a los griegos -- Rentable a los romanos -- Antíoco y los romanos -- Guerra con Antíoco Magno -- El Día de la Magnesia -- Heliodoro

y el templo de Dios -- Muerte de Aníbal - Antíoco Epífanes en Egipto -- Roma salva a Egipto - Perece el imperio de Grecia -- La profunda política de Roma - El tribunal del mundo -- Roma cumple la profecía

CAPÍTULO XX. ROMA -- EL FRACASO DE LA REPÚBLICA 250
El saqueo y el lujo de Roma -- Territorio y gobierno
-- Dinero, el pensamiento único -- Los ricos, más ricos, los pobres
Más Pobres -- Distribución de la Tierra -- Graneros Públicos
Establecido -- Guerra con Mitrídates -- Sila
"Reformas" -- Ascenso de Pompeyo y César -- Mitrídates
sobre los romanos - Pompeyo somete a Judea - Antípatro el
Idumeo -- Rulo y Cicerón

CAPÍTULO XXI. ROMA -- EL PRIMER TRIUNVIRATO 276
Pompeyo y el Senado -- César y el Senado - Leyes territoriales de César -- Reforma por ley -- El Senado gana
Pompeyo -- Fin del gobierno legal -- Pompeyo y los
Nobles -- Antípater y Herodes -- Los aduladores del Senado
César - El Senado asesina a César

CAPÍTULO XXII. ROMA -- EL SEGUNDO TRIUNVIRATO 296
Rise of Octavius -- Trama, contratrama y guerra -- El
Se forma el triunvirato -- La proscripción de los triunviros - "Los salvadores de su país" -- Antonio y Cleopatra
-- Herodes hecho rey

CAPÍTULO XXIII. ROMA -- EL IMPERIO 311
Roma Gobernó el Mundo -- La Única Potencia Mundial -- La
Homenaje mundial a Roma -- "La Monarquía de Hierro".

CAPÍTULO XXIV. ROMA -- LA MONARQUÍA 320
The World-Prison -- Augusts and His Family -Todo "Alta Traición" -- Un Furious and Crushing
Despotismo -- Popularidad de Calígula -- Calígula
Prodigalidad -- La crueldad mortal de Calígula -- La de Claudio
Popularidad -- Mesalina y Agripina -- Sociedad Romana
-- Último Paganismo

CAPÍTULO XXV. ROMA -- CONTRA EL CRISTIANISMO 343
Principios antagónicos -- La idea romana de la ética - Vox Populi, Vox Dei -- Dios y César -- Cristianos
y el Estado -- Plinio y los cristianos -- Roman
Vida Religiosa -- Las Leyes Romanas -- Fuentes de
Persecución -- Los Sacerdotes y Artesanos -- La
Gobernadores y Emperadores -- El Sistema Gubernamental en
Culpa -- Base de la persecución gubernamental - Cristianismo victorioso -- Las "diez persecuciones".

CAPÍTULO XXVI. ROMA -- LA GRAN APOSTASÍA 374
Ese hombre de pecado, hombres que hablan cosas perversas, el
Misterios -- Adoración hacia Oriente -- Ambición de
el obispo de Roma -- Los nuevos platónicos -- Escuela de
Clemente y Orígenes -- Las Dos Corrientes Paganas - Diseños Políticos -- El Nuevo Paganismo -- Los Dos
las corrientes se unen; una nueva religión

CAPÍTULO XXVIII. ROMA -- EXALTACIÓN DEL OBISPO ..396
Uno es Maestro, Incluso Cristo - Amante de la Preeminencia
Comienza -- La Iglesia de Roma reclama supremacía -- La

Obispo el Juez Infalible -- Una Guerra Púnica Episcopal
-- Pablo de Samosata

CAPÍTULO XXVIII. ROMA -- EL ASCENSO DE CONSTANTINO 409
La persecución de Diocleciano -- Condición de la
Iglesia -- La Persecución Cesó -- La Ciudad de Roma
Ofendidos -- Seis emperadores a la vez -- Batalla de los
Puente Milvio -- Victoria de los Principios Cristianos

CAPÍTULO XXIX. ROMA -- LA RELIGIÓN DE CONSTANTINO ...424
Constantino un adorador del sol - El Labarum - Muere
Solís y los Arúspices. Asesinato de Crispo y Fausta
-- La "Cruz Verdadera" y Constantino -- ¿Es esto
¿Paganismo o cristianismo? -- Un asesinato incluso en la muerte

CAPÍTULO XX. ROMA -- CONSTANTINO Y LOS OBISPOS 439
Constantino un Nuevo Moisés -- El Nuevo "Israel Liberado"
-- Tabernáculo de Constantino -- Obispos en el Imperial
Banquete -- Constantino Enviado al Cielo -- El Misterio
de la iniquidad

CAPÍTULO XXXI. ROMA -- LA UNIÓN DE IGLESIA Y ESTADO .453
Restauración de la Propiedad de la Iglesia -- Que Fue la
Iglesia Católica -- La Controversia Donatista -- La
Concilio de Arles -- El Estado un partidario religioso -Libertad para los
donatistas -- Clérigo exento de responsabilidad pública
Oficinas -- La Iglesia de las Masas -- La Iglesia a
Misa de hipócritas

CAPÍTULO XXII. ROMA -- LA LEGISLACIÓN DOMINICAL ORIGINAL
472
Teocracias verdaderas y falsas: las nuevas y las falsas
Teocracia -- La Famosa Ley Dominical de Constantino -- La
Nuevo Reino de Dios -- La Ley Dominical sólo para Religiosos - Por Autoridad del
Pontifex Maximus -- Domingo en el
Concilio de Niza -- El trabajo dominical convertido en sacrilegio -- El
Iglesia Obtiene el Monopolio -- Origen de la
Inquisición

CAPÍTULO XXXIII. ROMA -- ESTABLECIMIENTO DE LA CATÓLICA
FE 493
La Controversia Trinitaria -- homoousion o
¿Homoión? -- El secreto de la controversia -El designio de Constantino -- El
Concilio de Niza -- Gran
Entrada del Emperador -- Las Partes en el Concilio - La Elaboración del Credo --
Los Disidentes Desterrados - La Verdadera Estimación del Concilio

CAPÍTULO XXXIV. ROMA -- EL ARIANISMO SE CONVIERTE EN ORTODOXO 515
Atanasio desterrado, Arrio regresado -- Atanasio
Regresado y nuevamente desterrado - Instalación del obispo
Macedonia -- Concilio de Sárdica -- Concilios de Arles
y Milán -- El arrianismo ahora es ortodoxo -- Hosio es forzado a
Conviértete en arriano - Athanasius nuevamente eliminado - Liberius
Se convierte en Arian -- Doble Consejo, Rimini y Seleucia
-- El mundo se encuentra arriano -- El arrianismo es
"Católico."

CAPÍTULO XXXV. ROMA -- LA FE CATÓLICA RESTABLECIDA
540

El emperador Juliano: Valente, Graciano y Teodosio
-- La Orden de la Jerarquía -- Gregorio Obispo de
Constantinopla - Basilio se aplica a Roma - El Concilio
de Constantinopla -- El Concilio de Aquileia - "Inquisidor de la Fe" -- El Imperio
"Convertido".

CAPÍTULO XXXVI. ROMA -- LA IGLESIA USURPA LO CIVIL
AUTORIDAD 558
Aspiraciones del obispo de Roma -- El clero hizo
Jueces Civiles -- La Biblia Hizo el Código -- El
Obispado un cargo político -- Los peores personajes
Convertirse en obispos -- La dictadura episcopal -- Civil
El gobierno desaparece

CAPÍTULO XXXVIII. ROMA -- LA RUINA DEL IMPERIO 572
Grandeza del Obispo de Roma -- Orgullo de los Obispos y
Clero -- Vicios del Clero y del Pueblo -- Abominaciones
de la Adoración al Sol Continuación -- Prácticas Paganas en el
Iglesia -- Monkish "Virtud" Prevalente -- Sheer
Naturalismo sin mezcla -- Destrucción y devastación - Peor que bárbaros y paganos

CAPÍTULO XXXVIII. ROMA DIVIDIDA 591
El Lugar de las Diez Divisiones -- Los Antiguos Germanos
-- Respeto alemán por la mujer

CAPÍTULO XXXIX. ROMA DIVIDIDA -- LOS ALEMANNI Y LOS
FRANCOS 599
Los alamanes toman a Vindelicia -- alamanes y francos
Entrar en la Galia -- Del Rin al Sena -- El
Los francos y los alamanes de hoy

CAPÍTULO XL. ROMA DIVIDIDA: LOS SUEVI, LOS VÁNDALOS Y
LOS BORGOÑOS 608
Radagaisus invade Italia -- Liquidación final de la
Borgoñones -- Asentamiento final de los suevos -- Los
Los vándalos entran en África - Los ejércitos romanos derrotados - Cartago
capturada

CAPÍTULO XLI. ROMA DIVIDIDA -- LOS VISIGOTOS 621
Entrada de los godos en la historia -- Los visigodos
Tomado sobre el Danubio - Bajo Alaric Ellos Devastan
Grecia -- Maestro general Alarico de Illyricum - Honorio prepara el camino -- Sitio
de Roma -- Roma
Rescate -- El saqueo de Roma -- La partida de los visigodos
Italia -- En la Galia y España -- En España Su Final
Asentamiento

CAPÍTULO XLIII. ROMA DIVIDIDA -- LOS ÁNGULOS Y LOS SAJENOS .644
Los ingleses originales -- Angles on the Sea -Comienzos de la historia inglesa --
Gran Bretaña se convierte
Inglaterra

CAPÍTULO XLIII. ROMA DIVIDIDA -- LOS OSTROGODOS ENTRAN EN LA
IMPERIO OCCIDENTAL 652
Por qué Atila invadió la Galia -- La Batalla de Chalons -Batalla de Netad --
Teodorico el Ostrogodo -- La
Dominio ostrogodo

CAPÍTULO XLIV. ROMA DIVIDIDA -- LOS LOMBARDOS 662

Su región nativa: después de la batalla de Netad

CAPÍTULO XLV. ROMA DIVIDIDA -- EL REINO DE HERULIO ...667
Los hérulos en Italia -- Odoacro hecho rey -- Los
Imperio Occidental Extinguido -- El Imperio de Roma Es
pereció

CAPÍTULO XLVI. LOS DIEZ REINOS 677
Los diez se destacan a la vez: la lista de Mede de los
Reinos -- Lista de Sir Isaac Newton -- Listas de
Obispos Newton y Chandler -- Imperio huno
Extinguidos -- Los gépidos y los ávaros -- ¿Qué
El propio Maquiavelo dice: las fechas del obispo Lloyd: la conclusión

LISTA DE MAPAS
NO.

OPP.
PÁGINA

1. ASEGURAR-BANI-PAL. . . . . .
2. DIVISIONES DE ASIRIA.

.

.

.

1

.

.

3. BABILONIA DE NABUCODONOSOR.

.

2
.

.

.

15

4. MEDO-PERSIA -- DARIO EL MEDO Y CIRO .
5. MEDO-PERSIA -- CAMBISES .

.

.

.

.

7. EL IMPERIO DE ALEJANDRO.

.

.

.

.

.

8. LA MARCHA DE ALEJANDRO.

.

.

.

.

. . 185
.

.

88

182

.

.

199

10. REY DEL NORTE Y REY DEL SUR.
11. EL IMPERIO ROMANO.

.

.

.

.

.

. 319

12. LOS CUERPOS DE LOS CUATRO IMPERIOS.
13. EL IMPERIO OCCIDENTAL DE ROMA.
14. LOS ALEMANNI Y LOS FRANCOS.

49

62

6. PERSIA Y MEDIOS -- DARIO Y AJEROS .

9. GRECIA -- LAS CUATRO DIVISIONES .

.

.

.
.

.

.
.

.

.

593

. 598
.

. 606

.

203

15. LOS SUEVI, VÁNDALOS Y BORGOÑOS .
16. LOS VISIGOTOS.

.

.

.

.

.

.

. 643

17. LOS ÁNGELES Y LOS SAJENOS.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

. . 665

21. EL HERRULI.

.

.

.

.

.

. 673

22. LOS DIEZ REINOS.

.

.

.

.

.

620

.

.

. 654

658

20. LOS LOMBARDOS.
.

.

. 651

18. DOMINIO Y CAMPAÑAS DE ATILLA.
19. LOS OSTROGODOS.

.

. 676

CAPÍTULO I. EL IMPERIO DE BABILONIA NABUCODONOSOR
Predominio de Babilonia -- Propósito de Dios con Israel -- Impostura religiosa Expuesto -- Hay un Dios que revela secretos -- El asedio de Tiro -- Egipto Dado a Nabucodonosor -- La Gran Imagen de Oro de Nabucodonosor -- La Supremacía de la Conciencia -- El Altísimo Gobierna -- La Ciudad de Babilonia -- Una
gran constructor
Antes de que surgiera el imperio babilónico de la Biblia y de Nabucodonosor, poder, el imperio de Asiria gobernó el mundo, como se describe en Eze. 31 : 1-6, y ilustrado en el mapa de la página opuesta.
2. En 625 aC hubo una revuelta de los países de Media, Babilonia y Egipto, todo a la vez. El rey de Asiria en persona sofocó la revuelta en Media; mientras enviaba a su general de confianza, Nabopolasar, para someter a Babilonia de nuevo. Ambos fueron completamente exitosos, Nabopolassar desempeando su parte tan bien como
para merecer y recibir de su soberano el honroso título de "rey de Babilonia". Este Nabopolasar fue el padre de Nabucodonosor.

3. Los asuntos en el gobierno de Asiria van de mal en peor, de modo que en 612 BC hubo otra gran revuelta por parte de los mismos tres países, dirigida esta vez por el propio Nabopolassar. Este fue todo un éxito: Nínive se hizo un montón de lluvias; y el imperio asirio fue dividido en tres grandes divisiones, - Media sosteniendo el noreste y el extremo norte, Babilonia sosteniendo
Elam y toda la llanura y valles del Éufrates y del Tigris, y Egipto ocupando todo el país al oeste del Éufrates. El mar de esta alianza entre

Babilonia y Media fue el matrimonio de Amyitis, la hija del rey de
Dedo medio de Nabucodonosor, hijo de Nabopolasar.
4. Fue en el cumplimiento de su parte en la alianza contra Asiria que
Faraón-Necao, rey de Egipto, al oeste contra el rey de Asiria al primero contra
Carquemis junto al Éufrates, cuando el rey Josías de Judá salió a pelear con él,
y fue muerto en Megido. 1 1 Entonces, como todo este territorio occidental
pertenecía al
rey
2

de Egipto, fue en ejercicio de su legítima soberanía, ganada por la conquista, que
quitó a Salum, hijo de Josías, de ser rey de Judá; y nombrado
Eliaquim rey de Judá en su lugar, cambiando su nombre a Joacim; y puso un
impuesto sobre la tierra. 2 2
5. Faraón-Necao, sin embargo, no tuvo mucho tiempo para disfrutar su parte del
desaparecido imperio de Asiria. En el año 607 a.C., Nabopolasar asoció
Nabucodonosor consigo mismo como rey, y lo envió en una expedición de invasión
del territorio de Faraón-Necao. Así fue que "en el tercer año del reinado
de Joacim [607 aC] rey de Judá vino Nabucodonosor rey de Babilonia
a Jerusalén, y la sitiaron", y tomó parte de los utensilios de la casa de
Dios, y muchos cautivos, entre los cuales estaba Daniel, y los llevó a
Babilonia.
6. Esto, por supuesto, fue resentido por Faraón-Necao. En consecuencia, "en el
cuarto año de Joacim" salió de Egipto, en una expedición contra
Babilonia. Sin embargo, no fue más allá de Carquemis; porque allí se encontró
por Nabucodonosor, como se relata en Jer. 46: 1-10. "Necho fue vencido y puesto
volar; una sola batalla lo despojó de todas sus conquistas y lo obligó a
retirarse a Egipto". -- Lenormant. "Y el rey de Egipto no volvió más
de su tierra; porque el rey de Babilonia había tomado desde el río de Egipto hasta
el
río Éufrates todo lo que pertenecía al rey de Egipto." 3 3
7. No mucho después de la destrucción de Nínive y el Imperio Asirio, hubo
fue la guerra entre Media y Lydia; pero durante una gran batalla se produjo un
eclipse de sol, que asombró tanto a ambos ejércitos que dejaron de luchar. esta
calma
Nabopolasar se apoderó de él para que interviniera y pidiera a ambos reyes que
llegaran a un acuerdo.
acuerdo, por respeto a los dioses que tan manifiestamente habían mostrado su
disgusto oscureciendo el sol. Tuvo éxito. Se estableció la paz,
y el pacto fue sellado por el matrimonio de la hija del rey de
Lydia al hijo del rey de Media. Así Babilonia, tanto por el prestigio de su
nombre antiguo y poderoso, y por los buenos oficios de Nabopolasar, fortalecido
misma en la posicin de tener una influencia controladora sobre los dos fuertes
reinos de
3

Medios y Lidia. Y cuando, poco después de esto, Nabucodonosor, hijo de
Nabopolasar, conquistó a Necao de Egipto en Carchemish junto al Éufrates, condujo
lo devolvió a Egipto, y tomó posesión de todos sus territorios hasta el río
de Egipto mismo, Babilonia aseguró el poder decididamente predominante sobre todo.
8. Así estaban las cosas cuando, en 604, murió Nabopolasar, y fue sucedido
inmediatamente por Nabucodonosor, quien ya se había asociado con él en

el gobierno del reino. Nabucodonosor, habiendo ya tan señalado
mostró su habilidad en la guerra por la derrota del rey de Egipto y la conquista de
toda Palestina y Siria, mantuvo fácilmente la dignidad y el predominio de
Babilonia ante todas las naciones. Además de esto, la relación familiar de
Babilonia
con Media y Lydia ahora estaba más cerca que antes; para Nabucodonosor, rey de
Babilonia, era yerno del rey de Media, y cuñado del heredero de los
trono de Media, que era yerno del rey de Lidia. Todas estas influencias
dar a Babilonia, al comienzo mismo del reinado de Nabucodonosor, una fácil
predominio, que sólo se fortaleció a cada paso a lo largo del largo
reinado del poderoso Nabucodonosor.
9. En 607, cuando Nabucodonosor sitió por primera vez a Jerusalén, en el año
tercero de
el reinado de Joacim, llevó a Babilonia algunos de los vasos del templo
de Dios en Jerusalén, y los puso en el templo de su propio dios en Babilonia. Él
seleccionado "algunos de los hijos de Israel, y de la simiente del rey, y de los
príncipes", también para llevarlos con él a Babilonia. Estos fueron cuidadosamente
seleccionados por
"Aspenaz el maestro de sus eunucos", por un examen muy cercano, ambos
físico y mental; porque el rey requería que los que fueran escogidos fueran
“hijos en quienes no había defecto, sino bien parecidos, y hábiles en toda
sabiduría, y
astutos en la ciencia y en el entendimiento de las ciencias, y los que tenían
habilidad en
ellos." Estos fueron así escogidos y llevados a Babilonia para que a ellos, en
Babilonia "para enseñar la ciencia y la lengua de los caldeos", y
esto para que finalmente pudieran ser asistentes del rey. Entre estos
fueron Daniel, Hananías, Misael y Azarías, a quienes el rey nombró,
respectivamente, Beltsasar, Sadrac, Mesac y Abed-nego. Estos chicos
pasó tres años bajo
4

instrucción caldea, al final de la cual fueron examinados de nuevo
personalmente por el rey, "y en todo asunto de sabiduría e inteligencia, que el
El rey les preguntó, los encontró diez veces mejores que todos los magos y
astrólogos que había en todo su reino.” 44
10. Desde este momento hasta la destrucción de Jerusalén, en 588, los principales
acontecimientos
en el reinado de Nabucodonosor fueron los sitios exitosos de ese lugar en el
reinado de Joacim (o Jeconías) y Sedequías, según se relata en Jeremías, Ezequiel
1-24; 2 Reyes 24; 2 Crónicas 36. Durante el reinado de Sedequías, Jeremías el
profeta, por mandato del Señor, había hecho lazos y yugos, y los había puesto
sobre su propio cuello, y luego los envió "al rey de Edom, y al rey de
Moab, y al rey de los amonitas, y al rey de Tiro, y al rey
de Sidón, por mano de los mensajeros que vinieron a Jerusalén a
Sedequías, rey de Judá", y les mandó "que dijeran a sus señores: Así
dice el Señor de los ejércitos, el Dios de Israel; Así diréis a vuestros amos; I
he hecho la tierra, el hombre y las bestias que están sobre la tierra, por mi
gran poder y por mi brazo extendido, y lo he dado a quien parecía
encuéntrate conmigo Y ahora he dado todas estas tierras en manos de
Nabucodonosor rey de Babilonia, mi siervo; y las bestias del campo
también le he dado para que le sirva. Y todas las naciones le servirán a él y a su
hijo,

y el hijo de su hijo, hasta que venga el tiempo de su tierra; y entonces muchas naciones
y grandes reyes se servirán a él.
11. "Y acontecerá que la nación y el reino que no
servir al mismo Nabucodonosor rey de Babilonia, y que no pondrá su
cuello bajo el yugo del rey de Babilonia, y castigaré a esa nación, dice el
Señor, con la espada, con el hambre y con la pestilencia, hasta que haya
los consumió por su mano. Por tanto, no escuchéis a vuestros profetas, ni a
vuestros adivinos, ni a vuestros soñadores, ni a vuestros encantadores, ni a vuestros
hechiceros que os hablan diciendo: No serviréis al rey de Babilonia;
porque mentira os profetizan, para alejaros de vuestra tierra, y para que yo
expulsarte, y deberías
5

perecer. Pero las naciones que someten su cerviz al yugo del rey de
Babilonia, y le sirváis, a ésos dejaré que permanezcan en su propia tierra, dice el
Caballero; y la labrarán, y habitarán en ella.” 55
12. Esta fue una proposición perfectamente justa para todas esas naciones. el mismo tenia
hecho, una y otra vez, al reino de Judá; pero Judá no
creer. Ella no reconocería la soberanía de Nabucodonosor.
En consecuencia, su ciudad fue destruida, la nación fue llevada cautiva y la tierra
quedó desolado; y cuando el pueblo que el Señor llamó suyo especialmente,
y que por su parte especialmente pretendían ser el pueblo del Señor sobre todo
gente, no creería la palabra del Señor, no es extraño que el otro
naciones, que no conocieron a Dios, también deben negarse a creer, y así estar obligados,
ellos mismos, para pasar por la misma experiencia de Judá y Jerusalén. Ellos
no pondrían voluntariamente su cuello bajo el yugo del
rey de Babilonia, y así habitar en paz en su propia tierra; por tanto, por la espada,
cerco y hambre se vieron obligados a hacerlo, porque por su bien y el
honor de Dios tanto entonces como en los siglos venideros, debe hacerse.
13. Dios había sacado a Israel de Egipto, y los había plantado en la tierra de
Canaán, "la gloria de todas las tierras", para ser la luz del mundo. En ese momento, y por
Siglos después, Palestina fue el eje del mundo conocido. En este pivote Él
puso a su pueblo para que fuera luz de todas las naciones, a fin de que aquellas naciones supieran de
el Dios verdadero. Al tener a Dios morando con ellos, pretendía que su pueblo
debe influir en todas las naciones para bien. Pero no sólo serían "como todos los
naciones", llegaron a ser incluso "peores que las naciones". La tierra ya no podía
soportarlos; debe vomitarlos, como se había visto obligado a hacer con el
paganos delante de ellos.
14. Como Israel había frustrado el propósito de Dios de iluminar a todas las naciones por medio de ellos
en la tierra donde los había plantado, cumpliría su propósito e iluminaría
por ellos todas las naciones en las tierras donde los había esparcido. como lo había hecho Israel
perdido el poder de arrestar y llamar la atención de todas las naciones, que el
naciones pudieran considerar a Dios y sus maravillosos caminos y obras con el
6

hijos de los hombres, Dios los usaría ahora para iluminar a aquellos que habían adquirido
el poder de arrestar y llamar la atención de todas las naciones, y así causar
todas las naciones a considerar los maravillosos caminos y obras de Dios con los hijos de

hombres. Esta es toda la filosofía del cautiverio de Judá; de la posición de Daniel en Babilonia; y del lugar de Nabucodonosor y sus sucesores en el imperios del mundo y en la Biblia. Porque "el Altísimo gobierna en el reino de hombres, y la da a quien Él quiere".

15. Dios había llevado a Nabucodonosor al lugar de autoridad sobre todo el naciones Pero Nabucodonosor aún no conocía al Señor. A él se le debe dar la oportunidad de conocerlo. Y entonces, si reconociera a Dios, él, estando en el lugar de autoridad sobre todas las naciones, podría llamar la atención de todas las naciones a
el Señor a quien había llegado a conocer. Y así el conocimiento de Dios, por medio de su pueblo en cautiverio en Babilonia, sería traído a la atención de todos los naciones

16. Por la excelencia del saber y habilidad del joven Daniel y su tres compañeros, fueron puestos en conexión inmediata con Nabucodonosor: "estaban delante del rey". Así el pueblo cautivo de Dios eran los medios de iluminación divina para aquellos que gobernaban el mundo, que este
la iluminación divina podría ser dada al mundo. Pero Israel podría haber hecho esto ellos mismos del eje del mundo en su propia tierra, si tan solo hubieran honraron al Señor en su propia tierra, como estos jóvenes, y otros, honraron él en su cautiverio.

17. Solo en el segundo año del reinado de Nabucodonosor, 603 a. “Soñó sueños, con los cuales su espíritu se turbó, y su sueño se desvaneció. él", que lo impresionó mucho, en el que estaba sumamente interesado, pero que no podía recordar. Por lo tanto, "mandó llamar a los magos, astrólogos, hechiceros y caldeos, porque para muéstrale al rey sus sueños. Y ellos vinieron y se pararon delante del rey.” 6 6 Él preguntó
de ellos para que le contaran lo que había soñado, y ellos respondió pidiéndole que les contara el sueño,
7

y ellos dirían la interpretación. Pero el rey no había pedido ninguna interpretación. Lo que quería era saber lo que había soñado. Si el tuviera él mismo conocía el sueño, podría haber hecho una interpretación para él tan fácilmente como
ellos podrían. Pero el sueño mismo se había ido de él cuando despertó, sin embargo, el impresión del hecho de que había soñado con algo notable tan quedó con él que no podía descansar. Por eso les dijo otra vez: "El cosa se ha ido de m." Entonces les exigi que hicieran conocía tanto el sueño como la interpretación. Ellos, a su vez, repitieron su petición: "Que el rey cuente el sueño a sus siervos, y nosotros mostraremos el interpretación de la misma".

18. Para entonces, el rey había captado el verdadero punto de la situación, y dijo a
ellos: "Cuéntame el sueño, y sabré que me puedes mostrar el interpretación de la misma." Esta fue su prueba, y era sólo una justa, porque si ellos
fueron realmente capaces de interpretar el sueño si lo hubieran sabido, fueron capaces de
descubrir el sueño cuando el rey no lo sabía. Y si no pudieran descubrir el sueño, y díselo al rey de tal manera que lo reconozca como el cosa que había soñado, esto era evidencia suficiente de que cualquier interpretación
podrían dar, aunque lo supieran, serían meras conjeturas. Ellos

por tanto, se rindieron, en lo que a ellos mismos concernía, declarando:
"No hay hombre sobre la tierra que pueda mostrar el asunto del rey".
19. Pero no contentos con despejarse así, reflexionan sobre
al rey, diciendo: "Por tanto, no hay rey, ni señor, ni gobernante, que pida tal
cosas a ningún mago, astrólogo o caldeo". Más que esto, ellos
procedió a revelar su caso nuevamente al declarar no solo que era "un raro
cosa que el rey demanda", sino que "no hay otro que pueda mostrarla delante
el rey, excepto los dioses, cuya morada no es con la carne".
20. Ahora bien, la esencia misma de la profesión de estos magos, astrólogos y
caldeos era que tenían tal relación con los dioses que era su
peculiar prerrogativa de descubrir la voluntad de los dioses y comunicarla tanto a
rey y al pueblo.
8

21. Los magos pretendían, y se suponía, ser los intérpretes y
expositores de las cosas divinas. Pretendían ser capaces por su arte -magia- de
"controlar las acciones de los seres espirituales o sobrehumanos".
22. Los astrólogos pretendían, y se suponía, poder declarar el
voluntad de los dioses de las estrellas. La palabra "astrólogo" proviene de aster,
una "estrella", y
logos, "palabra", la palabra o instrucción de las estrellas. Y como las estrellas
eran el
dioses, y estos astrólogos eran los que pretendían declarar la palabra de
las estrellas, simplemente pretendían declarar la palabra y la voluntad de los
dioses.
23. Los hechiceros eran del mismo orden que los magos, solo que estos
tenía que ver más peculiarmente con los espíritus malignos.
24. Los caldeos eran la casta sacerdotal, que tenía el control de los libros en
que contenía la instrucción en magia y hechicería, y todo lo relacionado con
los dioses. Así ellos eran los instructores en toda la sabiduría y conocimiento de
la
Dioses. Eran los principales pretendientes al conocimiento divino; ellos eran los
mismos
principales guardianes de tal conocimiento. Si se pudiera suponer que cualquier
hombre fuera capaz de
declarar cosas secretas y divinas, habrían sido éstas.
25. Cuando todos estos juntos declararon que nadie sino los dioses podían decir
esto
cosa que se quería, y que los dioses no estaban lo suficientemente cerca de los
hombres para permitir
esto para ser entendido de ellos, esto era nada menos que confesar que su
toda la profesión era un fraude. Y esto fue más para confesar que todos sus
conjuros, adivinaciones, magia, hechicería y "revelaciones" en tiempos pasados eran
simplemente un fraude y una impostura sobre el rey y el pueblo.
26. Cuando esta verdad brilló en la mente de Nabucodonosor, y él claramente
vio que él y su pueblo, y sus padres antes que ellos, habían sido
engañado sistemática y continuamente por estos hombres, estaba tan disgustado,
humillado e indignado porque pensó que lo único justo que podía hacer era limpiar
de la tierra a la vez toda esta combinación de impostores. Por lo tanto, al
instante
"mandó matar a todos los sabios de Babilonia. Y salió el edicto
que los sabios sean muertos".
27. Daniel y sus hermanos habían sido colocados en las escuelas de estos
impostores, y fueron, de hecho, contados entre ellos; por lo tanto
9

los verdugos "buscaron a Daniel ya sus compañeros para que los mataran". Cuando Arioc, el
capitán de la guardia, los encontró y les dijo lo que había que hacer, Daniel
le dijo: ¿Por qué es tan apresurado el decreto del rey? Arioc le dijo el
toda la historia “Entonces entró Daniel, y pidió al rey que le diera
tiempo, y que mostrara al rey la interpretacin, tanto en cuanto al sueo
y el significado de la misma. Esto fue concedido. Entonces Daniel fue a su casa, y
informó a Hananías, Misael y Azarías, y sugirió que deberían
"desead misericordia del Dios de los cielos con respecto a este secreto". "Entonces fue el
secreto revelado a Daniel en visión de noche".
28. Después de haber dado gratas gracias a Dios por haberles dado a conocer "la
asunto del rey", "Daniel entró a Arioc, a quien el rey había ordenado para
destruye a los sabios de Babilonia", y le dijo: "No destruyas a los sabios de
Babilonia: llévame delante del rey, y yo mostraré al rey el
interpretación". Arioc se apresuró a ir al rey y le dijo: "He encontrado una
varón de los cautivos de Judá, que dará a conocer al rey el
interpretación." Daniel fue llamado, y el rey preguntó: "¿Eres capaz de hacer
conocido el sueño que he visto, y su interpretación?"
Entonces "Daniel respondió en presencia del rey, y dijo: El secreto que
el rey ha demandado no pueden los sabios, los astrólogos, los magos,
los adivinos, mostrad al rey; pero hay un Dios en el cielo que revela
secretos, y da a conocer al rey Nabucodonosor lo que ha de estar en el
últimos dias.
29. "Tu sueño, y las visiones de tu cabeza sobre tu lecho, son estos: Tú, oh
rey, vio, y he aquí una gran imagen. Esta gran imagen, cuyo brillo era
excelente, se paró ante ti; y su forma era terrible. La cabeza de esta imagen
era de oro fino, su pecho y sus brazos de plata, su vientre y sus muslos de
bronce, sus piernas de hierro, sus pies en parte de hierro y en parte de barro
cocido. Tú viste hasta que un
piedra fue cortada sin manos, las cuales golpearon la imagen sobre sus pies que estaban
de hierro y de barro cocido, y los despedazaron. Luego fue el hierro, el barro, el bronce,
la plata y el oro se desmenuzaron y se convirtieron en tamo de
las eras de verano;
10

y se los llevó el viento, y no se halló lugar para ellos; y la piedra
que hirió la imagen se convirtió en un gran monte, y llenó toda la tierra.
30. "Este es el sueño; y su interpretación la diremos delante del
rey. Tú, oh rey, eres rey de reyes; porque el Dios de los cielos te ha dado un
reino, poder, fuerza y gloria. Y dondequiera que los hijos de los hombres
mora, las bestias del campo y las aves del cielo ha dado en tu
mano, y te ha puesto por señor sobre todo. Tú eres esta cabeza de oro. Y
después de ti se levantará otro reino inferior a ti, y otro tercer reino
de bronce, que se enseñoreará de toda la tierra. Y el cuarto reino será
fuerte como el hierro; por cuanto el hierro desmenuza y somete todas las cosas; y
como el hierro que quebranta todo esto, desmenuzará y magullará. y mientras que
viste los pies y los dedos, en parte de barro cocido de alfarero, y en parte de hierro, el reino
se dividirá; sino que habrá en él de la fuerza del hierro, por cuanto
viste el hierro mezclado con lodo cenagoso. Y como los dedos de los pies eran parte de

hierro, y en parte barro cocido, y el reino será en parte fuerte, y en parte quebrantado.
Y de lo que viste hierro mezclado con lodo cenagoso, ellos mismos se mezclarán con la simiente de los hombres: pero no se unirán los unos a los otros, como no se une el hierro
mezclado con arcilla. Y en los días de estos reyes el Dios del cielo levantará un reino, que no será jamás destruido, y el reino no será dejado a
otro pueblo, pero desmenuzará y consumirá a todos estos reinos, y
permanecerá para siempre. Por cuanto viste que la piedra fue cortada del
montaña sin manos, y que desmenuzó el hierro, el bronce, el barro,
la plata y el oro; el gran Dios ha dado a conocer al rey lo que ha de
acontecerá en lo sucesivo: y el sueño es cierto, y su interpretación
seguro . . . .
31. "Respondió el rey a Daniel, y dijo: En verdad es que tu Dios es
Dios de dioses, y Señor de reyes, y revelador de secretos, ya que tú
podrías revelar este secreto. Entonces el rey engrandeció a Daniel, y le dio
muchos grandes dones, y lo hizo señorear sobre toda la provincia de Babilonia,
y jefe de los gobernadores
11

sobre todos los sabios de Babilonia. Entonces Daniel pidió al rey, y él puso
Sadrac, Mesac y Abed-nego, sobre los negocios de la provincia de Babilonia:
pero Daniel se sentó a la puerta del rey.” 7 7
32. La primera de las naciones después de Judá en ser llevada a un acuerdo y bajo el
yugo de Nabucodonosor era la poderosa Tiro, "situada a la entrada del mar", "una
mercader del pueblo para muchas islas", 8 8 "un mercado de naciones", 9 9 y "que tenía
nunca hasta ahora sometido a ningún imperio extranjero". -- Prideaux. 10 11 Esto fue bastante
la ironía del destino, también, porque cuando Jerusalén había sido destruida por
Nabucodonosor, Tiro se había regocijado en vista del inmenso tráfico que ahora
volverse hacia ella. Ella exclamó: "Ajá, está rota la que era la puerta del
pueblo: se ha vuelto hacia mí: seré saciado, ahora ella está desolada".
33. Por eso el Señor hizo que se escribiera este mensaje: "Porque así dice el
Señor Dios; He aquí, yo traigo sobre Tiro a Nabucodonosor rey de Babilonia, un
rey de reyes, del norte, con caballos, carros y gente de a caballo,
y empresas, y mucha gente. Él matará a espada a tus hijas en
el campo; y él edificará contra ti un fuerte, y edificará contra ti un monte,
y alza contra ti el pavés. Y él pondrá máquinas de guerra contra tu
muros, y con sus hachas derribará tus torres. por motivo de la
abundancia de sus caballos el polvo de ellos te cubrirá; tus muros temblarán a la
ruido de la gente de a caballo, de las ruedas y de los carros, cuando
Entrad por vuestras puertas, como se entra por ciudad en ciudad abierta. Con el
con los cascos de sus caballos hollará todas tus calles; a tu pueblo matará a
espada, y tus fuertes guarniciones caerán a tierra". 1112
34. En consecuencia, en el año 586, Nabucodonosor invadió Siria, invadió
Fenicia, y sitiaron Tiro. Le costó, sin embargo, un asedio de trece años para
capturar la ciudad. Sin embargo, el asedio se llevó adelante con tanta regularidad,
y los arietes se aplicaron con tanta persistencia, que "todas las cabezas quedaron calvas" por el
uso continuo
12

de los yelmos, y "todas las espaldas estaban peladas" 1213 por el trabajo persistente de
los carneros Por fin, sin embargo, la ciudad fue tomada. "Pero antes de llegar a esto
extremidad, los habitantes haban llevado la mayor parte de sus efectos a una isla sobre
media milla de distancia de la costa", y "cuando Nabucodonosor entró en ese
que había sitiado durante tanto tiempo, encontró allí poco con qué recompensar a su
soldados en el botín del lugar que tanto habían trabajado para tomar; y
por lo tanto, descargando su ira sobre los edificios y los pocos habitantes que
quedaron en ellos, arrasó toda la ciudad hasta el suelo, y mató a todos los que encontró
en él." -- Prideaux. 1314

35. El siguiente contrato redactado y fechado en Tiro el 7 de julio de 557 a. evidencia indiscutible adicional del dominio del rey Nabucodonosor sobre
Tiro: -"El día quince del mes Iyyar [abril-mayo], Milki-idiri, gobernador de
Kidis, tomará tres vacas y sus crías, y se las dará a Abla, hijo de
Nadin-akhi, descendiente del sacerdote del Dios Sol. Si no puede conseguir (ellos),
Milki-idiri le dará a Abla, hijo de Nadin-akhi, hijo del sacerdote del Sungod, cinco
maná de plata
"Testigos: Bunduti, hijo de Nabu-ukin, descendiente de Nabutu; Musezib Marduk, hijo
de Abla, descendiente del pescador; Marduksakin-sumi, hijo de
Marduk-edhir, descendiente de Edheru; y el escriba, Pir'u, hijo de Sula. Neumático,
mes Tammuz [junio-julio], día 22, año 40 [557 aC], Nabucodonosor,
Rey de Babilonia." 1415

36. "Una vez tomada Tiro, Nabucodonosor, antes de regresar a Babilonia, atacó
los habitantes de Idumea y de Amón, que se habían aliado con los
último intento judío de rebelión, y los obligó a someterse. Hizo también un
campaña en Arabia, pasó victoriosamente a través de Hedjaz y Nedjid, y
penetró hasta el reino sabeo de Yemen. Estas guerras, predichas por
los profetas, puso fin a la serie de conquistas caldeas en el Asia occidental". -
Lenormant. 1516

37. Como hemos visto, cuando Nabucodonosor, después de un asedio tan largo, tuvo finalmente capturó la ciudad de Tiro, se encontró defraudado del botín esperado por el hecho de que un gran número de los

la gente se había refugiado en una isla a poca distancia de la ciudad. El Señor
notó este chasco, y dijo: Nabucodonosor, rey de Babilonia, hizo
su ejército para hacer un gran servicio contra Tiro: toda cabeza quedó calva, y
todo hombro estaba pelado; pero no tenía salario, ni su ejército, para Tiro, para el
servicio que había prestado contra ella: por tanto, así ha dicho Jehová el Señor; He aquí, yo
dará la tierra de Egipto a Nabucodonosor rey de Babilonia; y el debe
tomar su multitud, y tomar su despojo, y tomar su presa; y será el
salario de su ejército. Yo le he dado la tierra de Egipto por su trabajo con que
sirvieron contra ella, porque obraron por mí, dice el Señor Dios.” 1617

38. En la captura de Jerusalén por Nabucodonosor, 588 aC, dio instrucciones a Nabuzaradán, capitán de la guardia, para que dejara ir a Jeremías dondequiera que quisiera. Jeremías fue "a Gedalías hijo de Ahicam para
mizpa; y habitó con él entre el pueblo que había quedado en la tierra", porque

Gedalías fue nombrado gobernador de la tierra, y "Nabuzaradán, capitán de la guarda" dejó algunos de los pobres de la tierra para viñadores y labradores. Y cuando "todos los judíos que estaban en Moab, y entre los amonitas, y en Edom, y los que estaban en todas las tierras, oyeron que el rey de Babilonia había dejado un remanente de Judá, y que había puesto sobre ellos a Gedalías; . . . incluso todos los judíos volvieron de todos los lugares adonde los habían echado, y vinieron a la tierra de Judá, a Gedalías, a Mizpa, y recogieron vino y frutos de verano muy mucho." 1718

39. Poco después Gedalías fue asesinado por cierto judío apóstata llamado Ismael, que era siervo de Baalis, rey de los amonitas. Entonces todo el pueblo que había quedado en la tierra, y que había vuelto de la países vecinos para habitar en la tierra, temiendo que serían retenidos responsable del asesinato del gobernador, partió de la tierra y entró en Egipto. Esto se hizo, sin embargo, en contra de la ferviente protesta del Señor por parte del profeta Jeremías. “Y entraron en la tierra de Egipto, porque no obedecieron las voz del Señor: así llegaron hasta Tahpanhes". 18 19 Sin embargo, cuando, contra todos Protesta, todo el pueblo de la tierra,

14

"toda persona", decidida a ir a Egipto, Jeremías y Baruc fueron con ellos antes que quedarse solo en la tierra desolada.

40. "Entonces vino la palabra del Señor a Jeremías en Tafnes, diciendo: Toma en tu mano piedras grandes, y escóndelas en el barro del horno de ladrillos, que está a la entrada de la casa de Faraón en Tafnes, a la vista de los hombres de Judá; y diles: Así ha dicho Jehová de los ejércitos, Dios de Israel; He aquí, lo haré Envía y toma a Nabucodonosor, rey de Babilonia, mi siervo, y pondrá su trono sobre estas piedras que he escondido; y extenderá su pabellón real sobre ellos. Y cuando él venga, herirá la tierra de Egipto, y librará los que son de muerte para muerte; y los que son de cautiverio para cautiverio; y tal como son para la espada a la espada. Y encenderé fuego en las casas de los dioses de Egipto; y los quemará, y los llevará cautivos; y los vestirse con la tierra de Egipto, como el pastor se pone su manto; y saldrá de allí en paz. Quebrará también las estatuas de Bet-semes, que está en la tierra de Egipto; y las casas de los dioses de los a los egipcios los quemará con fuego." 1920

41. En consecuencia, hacia el año 572, "Nabucodonosor, aprovechando de las divisiones intestinales que estaban entonces en aquel país a causa de la rebelión de Amasis, marchó con su ejército allá, y tomó toda la tierra desde Migdol, o Magdolum (que está al principio entrando en Egipto), hasta Siena (que está en el extremo más lejano hacia las fronteras de Etiopía), hizo un estragos miserables y devastación en ella, matando a multitudes de los habitantes, y reduciendo gran parte del país a tal desolación que no se recuperaba de cuarenta años después. Después de esto, habiéndose cargado Nabucodonosor y su ejército con el rico botín de este país, y lo sometió todo a él, llegó a un acuerdo con Amasis; y habiéndole confirmado en el reino como su diputado, regresó a Babilonia". -- Prideaux. 20 21

42. Con la conquista de Egipto terminaron las guerras de Nabucodonosor, por su el poder ahora estaba firmemente establecido y era reconocido sobre todas las naciones
entre Asia Central y el Mar Egeo y
15

Etiopía, Persia, Susiana, Elam, Media, Lidia, Siria de Damasco, Fenicia, Palestina, Moab, Amón, Edom, Arabia y Egipto, y aun más allá;
porque cuando Tiro fue capturada y convertida en tributaria, "las colonias que Tiro luego poseído en la costa norte de África y en España, como Cartago
(todavía no independiente) y Gades (hoy Cádiz), reconocieron la soberanía de la conquistador de la madre patria." -- Lenormant. 2122
43. En un período de su reinado no claramente definido, el rey Nabucodonosor comenzó
volver a pensar en el problema de los reinos del mundo. en la interpretacion del notable sueño que le fue dado al rey Nabucodonosor, el Señor había
le dijo que la cabeza de oro de la gran imagen representaba el reino de el propio Nabucodonosor; y que después de él se levantaría otro reino
inferior al suyo, y un tercer reino inferior a éste, y otro más, un cuarto reino, incluso inferior a este, y después de eso una condición de cosas aún más inferior. Primero fue el oro, luego la plata, luego el bronce, después el hierro, y por último,
"hierro mezclado con barro cenagoso". Este sueño se le dio al rey porque mientras sobre su cama, los pensamientos habían llegado a su mente como "lo que debería suceder
de aquí en adelante". Por lo que sucedió después con él, es evidente que su pensamientos en cuanto a "lo que debe suceder de aquí en adelante", fueron en el sentido de que el
poderoso reino que él gobernaba, esta "señora de reinos", "Babilonia, la gloria de reinos, la belleza de la excelencia de los caldeos", sería en su grandeza y la gloria continúa una y otra vez indefinidamente.
44. Para corregir esta opinión, y mostrarle la verdad del asunto, el sueño del se le mostró una gran imagen. Esto le dijo que la gloria dorada de su reino continuaría por poco tiempo, y luego surgiría otro, y otro, y
otro, y luego habría división, con todos estos descendiendo en un regular escala de inferioridad, y luego, por fin, "el Dios del cielo" "establecería una reino", y sólo éste sería el reino que permanecería para siempre, y
no ser dado a otras personas. Pero el rey no podía aceptar esta visión de la sujeto; y después de pensarlo durante mucho tiempo, formuló su propia idea en un gran imagen sobre cien
dieciséis

pies de alto y diez pies de ancho, todo de oro de la cabeza a los pies; y "establecerlo en la llanura
de Dura, en la provincia de Babilonia", para ser adorado. Este fue un escenario positivo
de su propia idea contra la de Dios. Esto fue para declarar a todas las personas que su
reino de oro iba a durar para siempre, que no iba a haber tal cosa como otro reino que surge separado del suyo e inferior al suyo, - un reino de plata y otro de bronce, y luego uno de hierro, y después de eso incluso descender de tal manera
bajo como hierro mezclado con lodo cenagoso. ¡NO! solo debería existir su reino dorado de
Babilonia, y eso nunca debe romperse ni interrumpirse.
45. Por tanto, erigió, para ser adorado por todos, su gran imagen de oro como el justa representación de lo que su gran reino debe seguir siendo. Un gran día fue designado para la dedicación de la imagen; y "los príncipes, los gobernadores,

y los capitanes, los jueces, los tesoreros, los consejeros, los alguaciles y todos los gobernantes de las provincias" se reunieron para hacer honor a la ocasión y el imagen. Entonces el heraldo real proclamó: "Os es mandado, oh pueblo, naciones y lenguas, que a qué hora oís el sonido de la corneta, de la flauta, arpa, saco, salterio, salterio y toda clase de música, os postráis y adoráis la imagen de oro que el rey Nabucodonosor ha levantado; y el que cayere no se postra y adora, en la misma hora será echado en medio de un fuego horno de fuego." 2223

46. En varios puntos todo esto era un desafío abierto al Señor. Fue la afirmación de que la idea de Nabucodonosor de los reinos de los hombres debe ser aceptada como la idea verdadera y divina en lugar de la de Dios. fue la afirmación que la encarnación de esta idea debe ser adorada como Dios. Y todo esto fue de hecho, el poner al mismo Nabucodonosor en el lugar de Dios como gobernante en el reino de los hombres, la cabeza de toda religión y el director de todo culto. Todavía el Señor lo empleó todo, no sólo para instruir al rey, sino para instruir a todas las naciones en ese tiempo y para siempre después. La situación creada por Nabucodonosor para su propia gloria, el Señor la usaría para cumplir Su gran propósito de dar a todos naciones el conocimiento de la gloria de Dios.

17

47. En la gran multitud que se había reunido, estaban los tres fieles siervos de Dios: Sadrac, Mesac y Abed-nego. Y cuando, a la voz del heraldo real, y el sonido del arpa, flauta, saco, salterio, dulcémele y toda clase de música, la gran multitud de príncipes, gobernadores, consejeros, alguaciles, y todo el pueblo "se postró y adoró la imagen de oro", estos tres los jóvenes se pusieron de pie y no prestaron atención a la imagen. Entonces "Algunos caldeos se acercaron y acusaron a los judíos". Le dijeron al rey: "Hay ciertos judíos a quienes has puesto sobre los asuntos de la provincia de Babilonia, Sadrac, Mesac y Abed-nego; estos hombres, oh rey, no han te han mirado: no sirven a tus dioses, ni adoran la estatua de oro que tú ha establecido".

48. "Entonces Nabucodonosor en su ira y furor" mandó que los tres los hombres deben ser llevados ante él. Él les dijo: "¿Es el propósito, oh Sadrac, Mesac y Abed-nego, no sirváis a mis dioses, ni adoréis a los imagen de oro que he erigido?" Él entonces en persona repitió su orden que debían adorar la imagen, y el castigo por la desobediencia, que "si no adoráis, seréis arrojados en la misma hora en medio de un fuego ardiendo horno; ¿Y quién es ese Dios que os librará de mis manos? Sadrac, Mesac y Abed-nego respondieron y dijeron al rey: Nabucodonosor, no tenemos cuidado de responderte en este asunto. Si es así, Dios nuestro, a quien servir puede librarnos del horno de fuego ardiendo, y él nos librará de tu mano, oh rey. Pero si no, sea notorio para ti, oh rey, que vamos a no sirváis a vuestros dioses, ni adoréis la imagen de oro que habéis levantado".

49. El horno se calentó a siete veces su fuerza habitual, y los hombres fueron echado en él, y "cayó atado en medio del horno de fuego ardiendo". Pero De repente, el rey, bastante petrificado por el asombro, se levantó apresuradamente de su trono, y clamó a sus consejeros: "¿No echamos a tres hombres atados en el

medio del fuego? Respondieron y dijeron al rey: Cierto, oh rey. Él
Respondió y dijo: He aquí, veo cuatro hombres sueltos, andando en medio del fuego, y
no tienen dolor; y la forma del cuarto es como el Hijo de Dios". El rey
los llamó y dijo:
18

"Bendito sea el Dios de Sadrac, Mesac y Abed-nego, que ha enviado a Su
ángel, y ha librado a sus siervos que confiaron en él, y han cambiado la
palabra del rey, y entregaron sus cuerpos, para no servir ni adorar a ningún
dios, excepto su propio Dios." 2324
50. Dios había mandado a todas las naciones que sirvieran al rey Nabucodonosor, y había
dijo que cualquier nación que no sirviese a ese mismo rey, el Señor la
castigar. 24 25 Sin embargo, aquí obró un milagro maravilloso para liberar a estos hombres que
se había negado abierta y directamente a obedecer una orden positiva del rey. Por qué
¿era esto? ¿Dios se contradijo? -- De nada. Esta orden del rey fue
equivocado. Requería un servicio que no tenía derecho a exigir. él había dado
una orden que no tenía derecho a dar. Al hacerlo rey de las naciones, el
Señor no lo había hecho rey en la religión de las naciones. Al convertirlo en la cabeza
de todas las naciones, Dios no lo había puesto por cabeza de la religión. pero siendo un
idólatra, y habiendo crecido en medio de sistemas idólatras, Nabucodonosor no
saber esto Para los idólatras, la religión siempre ha sido, y sigue siendo, parte del
gobierno; en los sistemas paganos, la religión y el gobierno siempre están unidos:
mientras que en el sistema verdadero, el sistema divino, el cristiano, siempre están
separado.
51. Y esta fue la instrucción que el Señor dio al rey Nabucodonosor
en esta gran transacción. De una manera en la que era imposible no entender,
el Señor le mostró que él no tenía nada que ver con la religión, ni en
dirigiendo el culto, del pueblo. El Señor había puesto a todas las naciones bajo este
yugo del rey en cuanto a su servicio corporal; pero ahora, por una evidencia inconfundible, este
mismo Señor le mostró al rey Nabucodonosor que no le había dado poder ni
jurisdicción cualquiera que sea al servicio de sus almas. Así le mostró el Señor al rey que
mientras que en todas las cosas entre nación y nación o hombre y hombre, todo pueblo,
naciones, y le habían sido dadas lenguas para servirle, y había sido
hecho gobernante sobre todos ellos; sin embargo, en las cosas entre los hombres y Dios, se le dio
comprendió clara y forzosamente que no tenía nada que hacer. el dios de
cielo enseñó allí al rey y a todas las naciones para siempre, que en presencia de los derechos de
19

conciencia del individuo, la palabra del rey debe cambiar, el decreto del
el rey no es nada. Y todo esto fue escrito para nuestra amonestación, sobre quienes los fines
del mundo han venido.
52. Y estando presentes y mirándolo todo, "los príncipes, los gobernadores,
y capitanes, los jueces, los tesoreros, los consejeros, los alguaciles, y todo el
gobernantes de las provincias" de todo su reino, esta gran verdad, con el

conocimiento de la
poder y la gloria del Dios verdadero, fue por este poderoso impulso esparcido entre todos los pueblos, naciones y lenguas por todo el poderoso y extenso imperio.

53. Ni aquí terminó este gran pensamiento. Unos años después, cuando
Se cumplieron las conquistas de Nabucodonosor, y su gran ciudad de Babilonia
había sido terminado y decorado con los maravillosos edificios, jardines, etc., y
orgullosamente se regocijaba en todo, como lo que había construido con el poder de
su
poder y por el honor de su majestad, tuvo otro sueño notable. En su
soñó que vio un gran árbol parado solo en la tierra, tan alto que "llegaba
hasta el cielo, y su vista hasta los confines de toda la tierra". "Las bestias del
campo tenía sombra debajo de él, y las aves del cielo habitaban en las ramas
de ella, y toda carne se alimentaba de ella." Entonces vio en su sueño, "y he aquí,
un
Vigilante y Santo descendió del cielo; Gritó en voz alta y dijo
por tanto, cortad el árbol, y cortad sus ramas; pero dejad el tocón
de sus raíces en la tierra, con atadura de hierro y de bronce, en la hierba tierna
de
el campo; y sea mojado con el rocío del cielo, y sea su parte con el
bestias en la hierba de la tierra; sea cambiado su corazón de corazón de hombre, y
sea
el corazón de la bestia le sea dado; y pasen sobre él siete tiempos. Este asunto
es por decreto de los vigilantes, y por palabra de los santos la demanda:
CON EL FIN DE QUE LOS VIVOS SEPAN QUE EL ALTÍSIMO
GOBERNA EN EL REINO DE LOS HOMBRES, Y A QUIEN SE LO DA
VOLUNTAD, y pone sobre ella al más bajo de los hombres.” 25 26
54. Daniel fue llamado, e interpretó al rey su sueño así: "Este es el
interpretación, oh rey, y este es el decreto de
20

el Altísimo, que ha venido sobre mi señor el rey, que te ahuyentarán
de los hombres, y con las bestias del campo será tu morada, y ellas
como a los bueyes te harán comer hierba, y te mojarán con el rocío del cielo,
y siete tiempos pasarán sobre ti, hasta que sepas que el Altísimo gobierna en
el reino de los hombres, y lo da a quien Él quiere. -- Y mientras que ellos
mandó dejar el tocón de las raíces del árbol; el reino será seguro para
ti, después que sabrás que los cielos gobiernan. Por lo tanto, oh
rey, que mi consejo te sea acepto, y quebrante tus pecados con
justicia y tus iniquidades al mostrar misericordia a los pobres; si puede ser un
prolongación de tu tranquilidad." 2627
55. Un año después, mientras paseaba por su hermoso palacio y terrenos,
regocijándose en la gloria de la gran Babilonia que él había edificado con la
fuerza de su poder
y por el honor de su majestad, incluso "mientras la palabra estaba en la boca del
rey,
cayó una voz del cielo, que decía: Rey Nabucodonosor, a ti te corresponde
hablado; El reino ha sido apartado de ti." 27 28 Entonces vino sobre él
lo que había visto presagiado en su sueño, y que le había sido dicho
en la interpretación de la misma; y al final del tiempo fue restaurado a su
Reino. Luego promulgó el siguiente decreto: "El rey Nabucodonosor, a
todos los pueblos, naciones y lenguas que habitan en toda la tierra: La paz sea
multiplicada
a ti Me pareció bueno mostrar las señales y prodigios que el Dios alto había
trabajado hacia mí. ¡Cuán grandes son sus señales! y ¡cuán poderosas son sus
maravillas!
Su reino es un reino eterno, y su dominio es de generación en
generación". Aquí sigue en el decreto el relato completo del sueño, el
interpretación, y el hecho, y concluye así: "Ahora yo, Nabucodonosor, alabo

y exaltad y honrad al Rey de los cielos, cuyas obras todas son verdad, y sus caminos
juicio; y a los que andan en soberbia, Él los puede abatir.” 2829
56. Y así se dio a conocer de nuevo a todos los pueblos, naciones y lenguas de toda la tierra el honor y la gloria del Dios Altísimo; con la gran verdad que Él gobierna en el reino de los hombres, y lo da a quien Él quiere.
21

57. Nabucodonosor no solo fue un gobernante sabio y un poderoso conquistador, sino fue uno de los más grandes constructores de cualquier época. A él solo más que a todos los demás
en conjunto, Babilonia debía su grandeza de todo tipo, y aún debe su fama. Incluso en las Sagradas Escrituras, Babilonia se describe como "la gloria de los reinos, la hermosura de los
la excelencia de los caldeos", "la ciudad de oro", y "la señora de los reinos". 29 30 Su
grandes edificios, sus maravillosos jardines colgantes y sus "montañas artificiales" de
paredes, la convirtieron en la maravilla del mundo, incluso hasta el día de hoy. Esta gran ciudad fue
"enriquecido con el botín de la conquista extranjera. Debía tanto a Nabucodonosor como Roma se lo debía a Augusto. Los edificios y muros con los que estaba adornado, eran dignos de la metrópolis del mundo". -- Sayce. 3031
58. De la edificación de los muros y fortalezas de la ciudad, y de la longitud de la
muro, el propio Nabucodonosor escribió: "Imgur-bel y Nivit-bel, los grandes muros de
Babilonia, los construí cuadrados. . . . Reparé, con betún y ladrillos, los costados de
las zanjas que habían cavado. Hice poner en orden las puertas dobles de bronce, y las rejas y enrejados de las grandes puertas. amplié el
calles de Babilonia para hacerlas maravillosas. Me apliqué a la protección de Babilonia y Vale Saggatu (la pirámide), y en el más elevado tierras, cerca de la gran puerta de Ishtar, construí fuertes fortalezas de betún y ladrillos, desde las orillas del Éufrates hasta la puerta grande, todo extensión de las calles. Establecí sus cimientos debajo del nivel de las aguas. Fortifiqué estos muros con arte. Causé a Imgur-bel, la gran muralla de Babilonia, la
inexpugnable, como ningún rey antes de mí había hecho, para ser medido, cuatro mil mahargagar." "Esta medida corresponde exactamente con los cuatro ciento ochenta estadios [sesenta millas] dadas por Heródoto como el circuito". - Lenormant. 3132
59. "La ciudad está sobre un amplio llano, y es un cuadrado exacto, cien
y veinte estadios de longitud en cada sentido, de modo que todo el circuito es de cuatrocientos
y ochenta estadios. Si bien tal es su tamaño, en magnificencia no hay otra ciudad que se acerca a ella. Él
22

está rodeada, en primer lugar, por un foso ancho y profundo, lleno de agua, detrás al cual se levanta un muro de cincuenta codos reales de ancho, y doscientos de alto. (El Real
codo es más largo por tres dedos de ancho que el codo común.) "Era rodeado por un muro de trescientos cincuenta pies de alto y unos ochenta y cinco pies
grueso en la parte superior. 3233 En la parte superior de la muralla a intervalos irregulares se construyeron torres
para proteger las partes más accesibles. De estas torres había doscientas y cincuenta. El espacio abierto en la pared, dentro de la línea de estas torres, era

de suficiente
ancho para permitir que un carro de cuatro caballos gire con seguridad. Veinticinco puertas perforadas
el muro a cada lado, haciendo en total cien puertas en el muro exterior. Estos puertas dobles de bronce macizo, con dinteles y postes de bronce, y cerradas con

barras de hierro. Alrededor de la pared en el exterior corría un foso, correspondiente en ancho
y profundidad a la grandeza del muro. Debajo de la pared y en diagonal a través del ciudad, de esquina a esquina, a fin de obtener la mayor longitud de agua, corrió el río Éufrates. A cada lado del río, dentro de la ciudad, se construyó un fuerte muro, cada muro está perforado con veinticinco puertas que se abren a las calles que
corrió desde las puertas exteriores. Estas también eran puertas de bronce como las de afuera
muro. Las orillas del río se recubrieron en toda su extensión con ladrillos betún, con
rellanos inclinados en las puertas. Los botes siempre estaban listos en estos desembarcaderos por los cuales pasar de un lado a otro del río. Sobre el río sobre el
En medio de la ciudad había un puente levadizo de diez metros de ancho, apoyado sobre pilares de piedra. En
los dos extremos del puente eran los dos grandes palacios de la ciudad. por supuesto el
vasta área dentro de la ciudad no estaba construida sólidamente con casas, como es una ciudad moderna.
Había jardines, huertas y campos intercalados entre las casas, y
sobre los palacios y templos. Se esperaba que si alguna vez la ciudad debía ser sitiados, podran cultivar suficientes provisiones dentro de los muros para sostener a los
población, por lo que
23

para que puedan cerrar sus puertas, ocupar las torres y habitar seguros, sin temores
de ser vencido alguna vez por cualquier fuerza sitiadora. Tal, brevemente resumida, fue la
Babilonia de los días de Nabucodonosor y Daniel, y en gran parte como era cuando Heródoto lo visitó unos cien años después. Es seguro decir que ninguna ciudad en la tierra nunca ha igualado su grandeza y magnificencia.
60. "Por todo el imperio, en Borsippa, Sippara, Cutha, Chilmad, Duraba, Teredón, y multitud de otros lugares, edificó o reedificó ciudades, reparó templos, muelles construidos, embalses, canales y acueductos, en una escala de grandeza y magnificencia que superan todo lo registrado en la historia, a menos que sean las construcciones de uno o dos de los más grandes monarcas egipcios. Él
baste señalar en este lugar que fue grande tanto en la paz como en la guerra, pero mayor en el primero. . . . Fue como el adornador y embellecedor de su tierra natal, como el constructor y restaurador de casi todas sus ciudades y templos, que este monarca obtuvo esa gran reputación que ha transmitido su nombre tradicionalmente en Oriente a la par con los de Nimrod, Salomón y Alejandro, e hizo que todavía fuera un término familiar en boca de la gente. Probablemente ninguno
hombre jamás dejó tras de sí como su memorial en la tierra la mitad de la cantidad de
edificio que fue erigido por este rey". -- McClintock y Strong. 33 34
61. "Nabucodonosor es el gran monarca del Imperio Babilónico, el cual, con una duración de sólo ochenta y ocho años, desde el 625 a. C. hasta el 538 a. C., fue durante casi
la mitad del tiempo bajo su influencia. Su gloria militar se debe principalmente a él, mientras que el
la energía constructiva, que constituye su característica especial, le pertenece todavía
más marcadamente a través de su carácter y genio. Apenas es mucho decir que si no hubiera sido por Nabucodonosor, los babilonios no hubieran tenido lugar

en
historia. En cualquier caso, su lugar actual se debe casi por completo a este príncipe, que
a los talentos militares de un general capaz añadió una grandeza de concepción artística
y habilidad en la construcción que lo colocan a la par de los más grandes constructores de
antigüedad." -- Rawlinson. 3435
24

62. "Sus últimos días fueron tan brillantes como los primeros; su sol se puso en un cielo sin nubes,
desprovisto de ninguno de los rayos que habían dado esplendor a su mediodía. Nabucodonosor expiró en Babilonia en el año cuarenta y cuatro de su reinado, a. 561, después de una enfermedad de no larga duración. Probablemente tenía poco menos de ochenta
años de edad a su muerte." -- Rawlinson. 3536 ---

CAPITULO DOS. IMPERIO DE BABILONIA -- DESDE EL MAL-MERODACH HASTA BALTASAR

El reinado de Nabonadio: la casa de Belsasar. el mundo grande Reinos -- Los Tres Grandes Reinos Mundiales -- La Llegada de Medo-Persia

EVIL-MERODACH fue hijo y sucesor de Nabucodonosor, y reinó dos años -- 561-560. La historia del imperio, tanto mientras Nabucodonosor reinó y después, está vívidamente esbozado en el símbolo de Dan. 7:4, -- primero "un león que tenía alas de águila"; entonces "sus alas eran arrancado, y fue levantado de la tierra, y puesto sobre los pies como un hombre, y le fue dado corazón de hombre." Con Nabucodonosor partió el fuerza, audacia y rapidez del león con alas de águila; y con su sucesores el corazón y la actitud del león fueron cambiados a los de un hombre.

2. Lo primero de importancia que hizo Evil-Merodac fue soltar Joaquín, rey de Judá, fuera de la prisión donde había estado recluido durante los treinta y siete años desde el momento de su cautiverio en 599. Evil-Merodach "habló amablemente
a él, y puso su trono por encima del trono de los reyes que estaban con él en Babilonia, y cambió sus vestidos de prisión; y comía continuamente pan delante de él todos los días de su vida. Y para su dieta, había una dieta continua. le ha dado del rey de Babilonia, cada día una porción hasta el día de su muerte, todo
los días de su vida." 361

3. Se ha registrado una tradición en explicación de esta bondad de EvilMerodach al rey cautivo Joaquín, en el sentido de que durante el tiempo en cual Nabucodonosor estuvo ausente de su trono y reino a causa de su enfermedad, Evil-Merodach estaba a cargo de los asuntos del imperio, y que él se comportó tan mal que cuando Nabucodonosor se recuperó y volvió a tomar su trono, encarceló a Evil-Merodach en la misma prisión donde

El rey Joaquín fue confinado. Luego, cuando Nabucodonosor murió y EvilMerodac sucedió en la posesión real del trono y el reino, él recordó su propia comunión con Joaquín en la prisión, y ahora resucitó Joaquín para tener comunión consigo mismo en el trono. 37 2

4. Este no es solo el primero, sino el único acto importante registrado del reinado de Evil-Merodach; porque demostró ser tan derrochador y tan completamente vicioso que sus propios parientes conspiraron contra él, y lo mataron en el final del reinado de su segundo año: el esposo de su hermana es uno de los principales
conspiradores.

5. Neriglissar era el nombre de este cuñado de Evil-Merodach. El nombre es lo mismo que el Nergal-Sharezer, el Rabmag, de Jer. 39:3; pero si el

No se sabe con certeza si era la misma persona, aunque es posible que lo fuera. En el primer año de su reinado, Media se rebeló y se le unió Persia. Tres años fueron empleados por Neriglissar para formar nuevas alianzas y renovar las antiguas,
y haciendo los preparativos para la guerra inevitable. En el cuarto año vino la guerra;
y en la feroz primera batalla Neriglissar fue asesinado. el siguiente contrato sobre el matrimonio de la hija de este rey es de interés: -"Nabu-sum-ukim, sacerdote de Nebo, director de E-zida, hijo de Siriktum-Marduk,
descendiente de Isde-ilani-danan, dijo a Neriglissar, rey de Babilonia: 'Dale Gigitum, tu hija virgen, a la esposa, y déjala ser una esposa.' Neriglissar [dijo] a Nabu-sum-ukin, sacerdote de Nebo, director de E-zida. . . [28 líneas ilegibles, después
que es la siguiente lista de testigos]
. . . hijo de Nabu-sum-lisir. . . . . ri, hijo de Nabu-surra-utsur, el juez (??) Nabu-sum-utsur, el escriba, hijo de Assur. . . Babilonia, mes de Nisán, día 1, año 1, [Neriglis]sar rey de Babilonia. Copia de E-zida." 38 3
6. Laborosoarchod, el hijo de Neriglissar, sucedió a su padre en el trono de Babilonia. Él "se desató en el más extremo exceso, sin ningún tipo de moderación alguna, como si el cargo real al que ahora había sido ascendido fuera por nada más que
27

darle el privilegio de hacer sin control todas las cosas viles y flagrantes que él quiso". Por lo tanto, incluso "su propio pueblo conspiró contra él, y mató él, después de haber reinado sólo nueve meses". -- Prideaux. 39 4 Estos nueve meses todo cayó en el año 556 a. C., cuyos primeros tres meses fueron el comienzo de el cuarto año de Neriglissar, por lo que se produjo la muerte de Laborosoarchod sobre fin de año.
7. Nabonadius, o Nabonidos, fue elevado a la soberanía sobre Babilonia, en el comienzo de 555. BC, por los conspiradores que lograron la muerte de Laborosoarchod. Era un hombre de rango, pues en una de sus propias inscripciones relata que su padre había ocupado el importante cargo de Rab-mag. Incluso en su primera
año fue invitado por el rey de Lidia a una alianza con ese poder, que era luego, en vísperas de una guerra con el poder rápidamente creciente de Media y Persia. Él
aceptó la invitación; pero el rey de Lydia comenzó precipitadamente la guerra sin esperar
por las fuerzas de Babilonia, y fue derrotado. Su reino fue invadido, y él mismo fue capturado por las fuerzas de Media y Persia, antes de que Nabonadio realmente tuvo alguna oportunidad de cumplir con su parte en la alianza. Sin embargo, lo que él
hecho al consentir en la alianza fue, por supuesto, considerada como una causa de guerra
contra él, aunque la guerra, de hecho, no ocurrió hasta catorce años después.
8. Una inscripción dejada por Nabonadio, que toca el tiempo desde su séptimo hasta su
undécimo año, corre de la siguiente manera: -"El 7mo año el rey (estaba) en Teva; 40 5 el hijo del rey, los nobles, y su
soldados (estuvieron) en el país de Akkad. [El rey en el mes de Nisán] no fue a Babilonia. Nebo no fue a Babilonia; Bel no salió; el [año nuevo] festival [tuvo lugar]; sacrificios en E-Saggil y E-Zida (a) los dioses de Babilonia y Borsippa como [ofrendas de paz] que ofrecieron. El sacerdote inspeccionó las pintadas
obra (?) del templo. El 8º año. 41 6 El noveno año Nabonidos el rey (fue

en) Teva. El hijo del rey, los nobles y los soldados (estaban) en el país de Akkad. El rey en el mes de Nisán a Babilonia
28

no fue. Nebo no fue a Babilonia; Bel no salió; el año nuevo
tuvo lugar la fiesta. Sacrificios en E-Saggil y E-Zida (a) los dioses de (Babilonia)
y Borsippa como ofrendas de paz que ofrecieron. El 5to día del mes Nisán
la madre del rey que estaba en la fortaleza del campamento (sobre) el Éufrates
arriba Sippara murió. El hijo del rey y sus soldados hicieron duelo durante tres días.
Hubo lamentación. En el mes de Sivan en el país de Akkad hubo
lamento sobre la madre del rey. * * * * * * *
El décimo año el rey (estaba) en Teva; el hijo del rey, los nobles y sus
soldados (estuvieron) en el país de Akkad; el rey en el mes [Nisan no fue a
Babilonia]. Nebo no fue a Babilonia; Bel no salió. el festival de año nuevo
tuvo lugar Sacrificios en E-[Saggil y E-Zida] (a) los dioses de Babilonia y
Borsippa como ofrendas de paz que ofrecieron. El día 21 del mes de Siván. . .
del país de Elam, en el país de Akkad. . . un gobernador en la ciudad de
Erec. . . El 11, año en que el rey estuvo en Teva; el hijo del rey, los nobles y sus
soldados (estuvieron) en el país de Akkad; [en el mes de Nisan el rey no fue a Babilonia]."
9. La siguiente inscripción de Nabonadius es de interés, debido a su
mención de algunos de los reyes más antiguos, y también de Belsasar, su primogénito
hijo, que se nombra en las Escrituras: -- "Nabo-imduk rey Babilonia restaurador de
BitSaggathu y Bit-Zida, adorador de los grandes dioses, yo soy él. El edificio del Rey
Ram-sidi, llamada la Torre del templo del 'gran árbol', que está en la ciudad de
Ur, que Urukh, un rey que vivió hace mucho tiempo, había comenzado, pero no había completado,
pero Ilgi su hijo 42 7 había completado la superestructura: en las inscripciones de Urukh
e Ilgi su hijo leí que esta torre Urukh había comenzado a construir, pero no había
lo completó, e Ilgi su superestructura
29

terminado. En mis días esa torre había desaparecido por completo. Sobre el viejo timin,
que Urukh e Ilgi su hijo habían hecho de esa torre, semejante a la antigua en
betún y ladrillo una restauración que hice. * * * * *
[Columna 2.] * * * * * Yo mismo, Nabo-nid, Rey de Babilonia, en el temor de tu gran
¡Divinidad, presérvame! ¡Mi vida hasta días lejanos se prolongue abundantemente! y
de Belsar-ussur, mi hijo mayor, la descendencia de mi cuerpo, el asombro de tu gran divinidad fija
firmemente en su corazón, para que nunca caiga en pecado, y para que su gloria sea soportar!" 43 8
10. Los tres documentos siguientes también son importantes, por lo que
hablar de Belsasar. El primero es un contrato de arrendamiento de una casa para
tres años al secretario de Belsasar, el segundo es un contrato relativo a la
venta de lana perteneciente al mismo Belsasar; y el tercero es un contrato
sobre el préstamo de dinero y la toma de garantía por él, por el mayordomo de la
casa de Belsasar: -No. I

"Una casa perteneciente a Nebo-akhi-iddin hijo de sula, hijo de Egibi,
que linda con la casa de Bel-nadin el hijo de Bimut, el hijo del soldado [?]
ha sido entregado (por Nebo-akhi-iddin) por tres años a Nebo-yukin-akhi,
secretario de Belsasar, hijo de reyes, por un mes y medio de
plata, quedando prohibido el subarrendamiento de la casa, así como el interés del
dinero.
(Nebo-yukin-akhi) se compromete a
30

plantar árboles y reparar la casa. Al vencimiento de los tres años, Nebo-akhiiddin
devolverá el dinero, es decir, un manehs y medio, a Nebo-yukinakhi, y Nebo-yukin-
akhi abandonará la casa en presencia de Nebo-akhiiddin. Los testigos (son) Kabtiya,
el hijo de Tabena, el hijo de Egibi; Tabikzira, hijo de Nergal-yusallim, hijo de
Sin-karabi-isime; Nebo-zira-ibni, el
hijo de Ardia; y el sacerdote Bel-akhi-basa, hijo de Nebo-baladhsu-iqbi.
(Fechado) Babilonia, el día 21 de Nisan, el quinto año [551 aC] de Nabonidos
rey de Babilonia".

Nº II

"La suma de veinte manehs de plata por lana, propiedad de Belsasar, la
hijo del rey, que ha sido entregado a Iddin Merodac, hijo de Basa,
el hijo de Nur-Sin, por medio de Nebo-tsabit, el mayordomo de la casa
de Belsasar, hijo del rey, y los secretarios del hijo del rey. En
el mes de Adar, del undécimo año (de Nabonidos), da el dinero, a saber
veinte manehs. La casa de . . . el persa y todas sus propiedades en la ciudad y
tierra será seguridad de Belsasar, hijo del rey, hasta que pague
en su totalidad el dinero antes mencionado. El dinero que mientras tanto hará sobre
[la propiedad] (?), deberá pagar como interés. Atestiguado por Bel-iddin, el hijo
de
Rimut, el hijo del soldado (?); Etilpi, el hijo de . . . el hijo del padre de la
casa; Nadin, el hijo de Merodac-[sum-utsur], el hijo del superintendente de
los trabajos; Nergal-yusallim, hijo de Merodach-[edir], hijo de Gasura;
Merodach-natsir, el hijo de Samas. . . , el hijo de Dabibi; y el sacerdote Belakhi-
iddin, hijo de Nebo-baladhsu-iqbi. (Fechado) Babilonia, el día 20 del
mes . . . , el undécimo año [545 a. C.] del rey Nabonidos [de Babilonia]".

Nº III

"Un maneh dieciséis siclos de plata capital e interés, propiedad de
Nebo-tsabit-ida, mayordomo de la casa de Belsasar, hijo del rey,
que (él debe) a Bel-iddina, el hijo de Bel-sum-iskun, el hijo de Sin-tabni,
y la semilla crecida a la vista de las puertas principales (de Babilonia) que ha
sido tomada
como seguridad (para ello). El dinero, a saber, un maneh dieciséis shekels, Nebo-
tsabitida, por la agencia de Itti-Merodachbaladhu, el hijo de Nebo-akhi-iddin, el
hijo
de Egibi, ha presentado a Bel-iddina. Los testigos (son) Nebo-iddina, el hijo
de Rimutu, el hijo de Kiki; Bel-iddina, hijo de Bel-sum-iskun, hijo de Sintabni;
Nebo-zira-esir, hijo de Ina-essu-edir, hijo de Umuk; Nadinu, el
hijo de Merodach-iddin-akhi; Nergal-yusallim, el sacerdote, hijo de Merodach-

edir, el hijo de Gasura. (Fechado) en Babilonia, el día 27 del segundo Adar [VeAdar], el año duodécimo [554 aC] de Nabonidos rey de Babilonia". 449
31

11. Estos documentos muestran que en el año 551 aC Belsasar tenía la edad suficiente para
tener una secretaria; y que en el 545 a. C. tenía la edad suficiente para tener un establecimiento propio, que tenga casa con mayordomo, y bienes de su propiedad propio.
12. "En el primer año de Belsasar" en su oficio como rey asociado, a Daniel se le dio la gran visión, y la explicación de ella, que está registrada por ese profeta en el séptimo capítulo de su libro. "Daniel habló y dijo: Vi en mi visión de noche, y he aquí, los cuatro vientos del cielo se batían sobre el gran mar. Y cuatro grandes bestias subieron del mar, diversas unas de otras. El el primero era semejante a un león, y tenía alas de águila: miré hasta que sus alas fueron
arrancado, y fue levantado de la tierra, y puesto sobre los pies como un hombre, y se le dio corazón de hombre. Y he aquí otra bestia, una segunda, semejante a
un oso, y se levantaba de un lado, y tenía tres costillas en la boca entre sus dientes; y le dijeron así: Levántate, devora mucha carne. Después esto miré, y a otro, semejante a un leopardo, que tenía en la espalda cuatro alas de ave; la bestia tenía también cuatro cabezas; y se le dio dominio. Después de esto miré en las visiones nocturnas, y he aquí una cuarta bestia, espantosa y
terrible y fuerte en gran manera; y tenía grandes dientes de hierro: devoraba y desmenuzó, y pisoteó el sobrante con sus pies; y fue diversa
de todas las bestias que fueron antes, ella; y tenía diez cuernos. consideré el cuernos, y he aquí que otro cuerno pequeño salía de entre ellos, delante del cual tres de los primeros cuernos fueron arrancados de raíz; y he aquí, en este cuerno eran ojos como ojos de hombre, y una boca que hablaba grandes cosas.
13. "Estuve mirando hasta que los tronos fueron arrojados, y el Anciano de días se sentó,
cuyo vestido era blanco como se muestra, y el cabello de Su cabeza como lana pura: Su trono era como llama de fuego; y sus ruedas como fuego ardiente. Una corriente de fuego
salieron y salieron de delante de Él: mil miles ministraron a él, y diez mil veces diez mil estaban delante de él: el juicio fue puesto, y los libros fueron abiertos. Miré entonces, a causa de la voz del gran palabras que pronunció el cuerno: Miré incluso
32

hasta que la bestia fue muerta, y su cuerpo destruido, y entregado a la llama abrasadora.
En cuanto al resto de las bestias, se les quitó el dominio; pero sus vidas fueron prolongadas por una temporada y tiempo. Vi en las visiones nocturnas, y,
he aquí, uno como el Hijo del Hombre vino con las nubes del cielo, y vino a el Anciano de días, y lo acercaron delante de él. Y allí se dio
a él dominio, gloria y reino, para que todos los pueblos, naciones y lenguas, le sirvieran: Su dominio es un dominio eterno, que nunca pasará lejos, y su reino uno que no será destruido.
14. "Yo Daniel me entristecí en mi espíritu en medio de mi cuerpo, y las visiones de mi cabeza me turbó. Me acerqué a uno de los que estaban presentes y le pregunté él la verdad de todo esto. Así me dijo, y me hizo saber la interpretación de las cosas. Estas grandes bestias, que son cuatro, son cuatro reyes, que se levantarán

fuera de la tierra Pero los santos del Altísimo tomarán el reino, y
poseer el reino para siempre, por los siglos de los siglos.
15. "Entonces sabría la verdad de la cuarta bestia, que era diferente de
todos los demás, muy espantosos, cuyos dientes eran de hierro, y sus uñas de
latón; el cual devoraba, desmenuzaba y pisoteaba los residuos con sus pies;
y de los diez cuernos que tenía en su cabeza, y del otro que le salía, y
ante quien cayeron tres; aun de aquel cuerno que tenía ojos, y una boca que hablaba
cosas muy grandes, cuyo aspecto era más robusto que sus compañeros. Miré, y el
el mismo cuerno hizo guerra contra los santos, y prevaleció contra ellos; hasta el
Vino el Anciano de días, y se dio el juicio a los santos del Altísimo;
y llegó el tiempo en que los santos poseyeron el reino.
16. "Así dijo: La cuarta bestia será el cuarto reino sobre la tierra,
el cual será diverso de todos los reinos, y devorará toda la tierra, y
la hollará y la despedazará. Y los diez cuernos de este reino
son diez reyes que se levantarán, y otro se levantará después de ellos; y él será
diferente del primero, y someterá a tres reyes. Y hablará grandemente
palabras contra el Altísimo, y quebrantará a los santos del Altísimo, y
pensar en cambiar los tiempos y las leyes: y
33

serán entregados en su mano hasta tiempo y tiempos y mitad de tiempo.
Pero se sentará el juez, y le quitarán su dominio, para consumir
y destruirlo hasta el fin. Y el reino y el dominio, y la grandeza
del reino debajo de todo el cielo, será dado al pueblo de los santos
del Altísimo, cuyo reino es un reino eterno, y todos los dominios
le servirán y le obedecerán.” 45 10
17. "En el tercer año del reinado del rey Belsasar", se le dio a
Daniel la visión registrada en el octavo capítulo de su libro. En el momento en que
el
Cuando tuvo lugar una visión, Daniel estaba en la provincia de Elam, y en el
palacio de
Shushan (o Susa) la capital. Pero en la visión él estaba junto al río de Ulai,
que corría por la ciudad. Él dice: "Entonces alcé mis ojos y vi,
y he aquí que estaba delante del río un carnero que tenía dos cuernos; y los dos
los cuernos eran altos; pero uno era más alto que el otro, y el más alto salió
último.
Vi al carnero empujando hacia el oeste, hacia el norte y hacia el sur; para que no
bestias pudieran pararse delante de él, ni había quien pudiera librar de su
mano; pero él hizo conforme a su voluntad, y se hizo grande.
18. "Y mientras estaba pensando, he aquí, un macho cabrío venía del oeste en el
la faz de toda la tierra, y no tocó la tierra; y el macho cabrío tenía una notable
cuerno entre sus ojos. Y vino al carnero que tenía dos cuernos, el cual yo tenía
visto de pie frente al río, y corrió hacia él en la furia de su poder. Y yo
lo vio acercarse al carnero, y se enojó contra él,
e hirió al carnero, y quebró sus dos cuernos; y no hubo poder en el carnero
para estar delante de él, pero él lo arrojó al suelo y lo pisoteó:
y no hubo quien pudiera librar el carnero de su mano. Por lo tanto el el
el macho cabrío se engrandeció mucho; y siendo fuerte, se quebró el cuerno grande;
y
porque subieron cuatro notables hacia los cuatro vientos del cielo. y fuera de uno
de ellos salió un niño pequeño, que se hizo muy grande hacia el sur,

y hacia el oriente, y hacia la tierra deseable. Y se hizo grande, hasta el ejército del cielo; y arrojó parte del ejército y de las estrellas al tierra, y
34

estampado en ellos. Sí, se engrandeció incluso ante el príncipe de los ejércitos, y por él fue quitado el continuo sacrificio, y el lugar de su santuario fue derribado. Y se le dio una hostia contra el sacrificio diario a causa de transgresión, y echó por tierra la verdad; y practicaba, y prosperado".
19. "Y aconteció que cuando yo, yo Daniel, hube visto la visión, y busqué el significado, entonces, he aquí, estaba delante de mí como la apariencia de un hombre. Y oí una voz de hombre entre las orillas del Ulai, que llamaba, y dijo: Gabriel, haz que este hombre entienda la visión. Así que se acercó a donde yo se puso de pie; y cuando vino, tuve miedo, y caí sobre mi rostro; pero él dijo a mí: Entiende, hijo de hombre, porque en el tiempo del fin será la visión. Ahora mientras hablaba conmigo, yo estaba en un sueño profundo sobre mi rostro hacia el tierra; mas él me tocó, y me puso en pie. Y él dijo: He aquí, yo haré tú sabes lo que será al final de la ira: porque en el tiempo designado el fin será.
20. "El carnero que has visto que tiene dos cuernos son los reyes de Media y Persia. Y el macho cabrío es el rey de Grecia; y el gran cuerno que es entre sus ojos está el primer rey. Ahora que se rompió, mientras que cuatro se pusieron de pie
por ella, cuatro reinos se levantarán de la nación, pero no en su poder. Y en el tiempo postrero de su reino, cuando los transgresores lleguen al colmo, una se levantará el rey altivo de rostro, y entendido en oscuras sentencias.
Y su poder será poderoso, mas no por su propio poder; y destruirá maravillosamente, y prosperará, y practicará, y destruirá a los fuertes y a los gente santa. Y a través de su política también hará que la astucia prospere en su mano; y se engrandecerá en su corazón, y en paz destruirá muchos: él también se levantará contra el Príncipe de los príncipes; pero será quebrantado
sin mano." 4611
21. Nabonadio y Belsasar fueron juntos los últimos reyes de Babilonia. El ciudad cayó si no en realidad en el tercer año de Belsasar, muy poco después del final de
ese año. Pero como este gran evento es esencialmente una parte de la historia de otro
poder, la cuenta de él será pospuesta al lugar donde naturalmente viene.
22. En la interpretación del sueño que tuvo Nabucodonosor del gran imagen, después de decirle al rey que él era el jefe
35

de oro, se dijo: "Después de ti se levantará otro reino inferior al tuyo", y que después de esto debe haber otros dos en sucesión que deben llevar señorear sobre toda la tierra: formando, en total, cuatro imperios universales desde el tiempo de
Nabucodonosor al establecimiento del reino de Dios en la tierra. En el visión del primer año de Belsasar, estos cuatro imperios están simbolizados por el cuatro grandes bestias: el león, el oso, el leopardo y el grande y terrible bestia indescriptible. El león de la visión en el primer año de Belsasar, por lo tanto,

corresponde a la cabeza de oro del sueño de Nabucodonosor, y en consecuencia representa a Babilonia.
23. Siendo primero "un león con alas de águila", representa bien el gran poder y rapidez de las conquistas de la Babilonia del tiempo de Nabucodonosor. Entonces fue "aquella nación amarga y apresurada", cuyos caballos eran "más ligeros que el leopardos", y cuyos jinetes deben "volar como un águila que se apresura a comer". 47 12
Y después el mismo león con sus alas arrancadas, y levantado de la tierra y puesto sobre sus pies como un hombre, con un corazón de hombre, representa bien el mismo reino de Babilonia despojado de su vigor, su poder y su majestad, como lo fue después de la muerte de Nabucodonosor, a través de los reinados de los cinco débiles y reyes malvados a quienes nos hemos visto obligados a notar en ese período.
24. Como el león corresponde a la cabeza de oro de la gran imagen, y así representa a Babilonia, por lo que el oso de esta visión corresponde al "otro reino inferior" a Babilonia, representada en el pecho y brazos de plata de la imagen en El sueño de Nabucodonosor. Luego en la visión del tercer año de Belsasar, que aconteció en los últimos días de Babilonia, cuando estaba a punto de pasar, sólo se utilizan tres símbolos: el carnero, el macho cabrío y el cuerno pequeño que se convirtió en "muy grande"; y el primero de ellos es declarado claramente por el ángel ser "los reyes de Media y Persia". Esto demuestra, por tanto, que la reino de los medos y persas estaba representado por el símbolo del oso, y fue al que se refirió cuando Daniel, en la explicación de Nabucodonosor sueño de la gran imagen, le dijo: "Después de ti se levantará otro reino inferior a ti". En consecuencia, el imperio de la Biblia cuya historia es la próxima a ser escrita y estudiada, es la de los medos y persas.

CAPÍTULO III. EL IMPERIO DE LOS MEDIOS Y PERSIA -- LA CAIDA DE BABILONIA

La condenación de Babilonia -- Ciro drena el Gyndes -- Ciro drena el Éufrates -- La fiesta de Belsasar -- La ciudad tomada -- La inscripción de Ciro -- Ha caído Babilonia, ha caído

En el momento en que, en el reinado de Neriglissar, Media se separó por completo de lealtad a Babilonia, Media y Persia estaban en alianza. Cyamares era rey de Media, y Cambises era rey de Persia; Ciro, hijo de Cambises, de Persia, fue comandante de las fuerzas aliadas. En la alianza, Media fue primero reconocido como el poder predominante, lo cual se muestra en la expresión, "el medos y persas", que siempre se usó mientras las dos fuerzas mantuvieron esta relacion; pero que se invirtió, y se convirtió en "los persas y los Medes", y "Persia and Media", cuando la relación cambió tanto que Persia ostentaba el predominio del poder.
2. Entre la muerte de Neriglissar, 556 aC, y el decimosexto año de Nabonadio, 540, Ciro se había convertido en rey de Persia por la muerte de su padre, y en nombre de las potencias aliadas de Media y Persia haba logrado conquistando todas las tribus de Asia Central; 48 1 los poderosos reinos de Armenia y Lydia, con todo

los otros pueblos del norte y del noroeste llegan hasta el Mar Negro y el Egeo; y también Siria y Arabia. Y ahora, en 540, estaba listo para hacer una descender sobre la poderosa Babilonia misma, la cual, si resultara exitosa, daría a las fuerzas unidas de Media y Persia el dominio del mundo.

3. Babilonia ocupa un lugar tan grande en la Biblia que los puntos particulares de interés en su caída se dan en la Biblia mejor que en cualquier otro lugar. El director
elementos recogidos de las diferentes historias de este evento, escritas mucho tiempo después,
revelan el hecho de que no son más que el complemento de las palabras de los profetas
escrito mucho antes. En esta cuenta no se intentará más aquí que establecer juntas las palabras de las profecías, escritas mucho antes, y las palabras del historias, escritas en ese momento o mucho después.

4. Por los profetas sabemos qué poderes eran los que debían marchar contra Babilonia para destruirla; sabemos quién debe dirigir los ejércitos; sabemos cómo se debe tomar la ciudad; y sabemos cuál sería el estado de las cosas en la ciudad cuando las fuerzas invasoras deben entrar. Porque Dios reunió las fuerzas,
dirigió el sitio y dirigió a los líderes; y por Sus profetas Sus planes fueron todos
revelado de sesenta a ciento setenta y cinco años antes de la ciudad y el cayó el reino de Babilonia. El camino está claro ante nosotros en esto: la profecía es
claro, así también lo es la historia.

5. En el cuarto año de Sedequías, 595 aC, "Jeremías escribió en un libro todas las mal que vendría sobre Babilonia", que "Jehová habló contra Babilonia y contra la tierra de los caldeos; y la envió a Babilonia por mano de Seraías cuando fue a una embajada "en nombre de Sedequías, rey de Judá".
Cuando Seraías debía haber venido a Babilonia, debía estar de pie en medio de la ciudad, junto al río, y leyó todas las palabras del Señor tal como están escritas en el libro. Entonces
iba a decir: "Oh Señor, tú has hablado contra este lugar, para cortarlo, para que no quedará en ella nadie, ni hombre ni animal, sino que será desolada para siempre". Luego debía atar una piedra al libro, "y arrojarla en medio de Éufrates", y exclaman: "Así se hundirá Babilonia, y no se levantará del mal que traeré sobre ella; y ellos

estará cansado." Las palabras que estaban escritas en el libro son las que ahora están
que se encuentra en los capítulos 50 y 51 del libro de Jeremías.

6. De las naciones que derrocarían el reino de Babilonia, leemos: “Haced brillar las saetas; juntad los escudos; Jehová ha levantado el espíritu de los reyes de los medos; porque Su designio es contra Babilonia, para destruirla; porque
es la venganza del Señor, la venganza de Su templo." "Preparaos contra ella las naciones con los reyes de Media, sus capitanes y todos los príncipes de ella, y toda la tierra de su dominio." 49 2

7. Pero los medos no iban a estar solos. Isaías clama: "Sube, oh Elam; sitia, O Media." "Y Elam llevó la aljaba con carros de hombres y jinetes." Y Jeremías exclama: "Alzad pendón en la tierra, tocad trompeta entre las naciones, preparad contra ella naciones, juntad contra ella los reinos de Ararat, Minni y Ashchenaz; nombra un capitán contra ella; causa los caballos para subir como las ásperas orugas". 503

8. Elam, la Susiana de la geografía y la historia antiguas, era una provincia del Imperio Babilónico tan tarde como el tercer año de Belsasar: 51 4 pero en el surgimiento de
el poderío persa, se deshizo del yugo de Babilonia, se unió a Persia,
se convirtió en la principal provincia del reino persa, y su capital, Susa (la Shushan de la Escritura), se convirtió finalmente en una de las capitales de todo el Imperio MedoPersa. La continuación de la revuelta de Elam y de su mención en este
la profecía yace en esto, que Ciro era de origen elamita y el jefe reconocido de Susianians, 52 5 y cuando se convirtió en rey de Persia y comenzó a extender su conquistas, los susianios (elamitas) sólo esperaban el momento oportuno para revuélvete de Babilonia y únete al estandarte de Ciro. Pero esta vez nunca llegó hasta
Ciro emprendió la conquista de Babilonia en el 539 a. C.; porque Ciro y su fuerzas, durante casi veinte años, hasta este momento, estaban lejos al noroeste, el
el norte y el oriente, lejos de los términos de Elam. 53 7 Pero cuando empezó desde Ecbatana, su capital meda, hasta la conquista de Babilonia,
39

tuvo que atravesar la provincia de Elam; luego llegó el momento en que podrían unirse
su jefe elegido y hereditario; entonces Elam podría "subir", Media podría "sitiar."
9. Dios no sólo había nombrado de antemano las naciones que debían destruir Babilonia, también había llamado por su nombre al general que debía conducirlos: "Así
dice el Señor a su ungido, a Ciro, a quien tomé yo de la mano derecha, a sojuzgad a las naciones delante de él; y soltaré lomos de reyes, para abrir delante de él
las puertas de dos hojas; y las puertas no se cerrarán; Iré delante de ti, y enderezad los lugares torcidos; haré pedazos las puertas de bronce; y
corta en dos las barras de hierro; y te daré los tesoros de las tinieblas, y riquezas escondidas de lugares secretos". 54 8 Esto fue escrito alrededor del 712 aC Ciro
partió contra Babilonia en el 539 a. C. y la tomó en el 538 a. C., cuando estaba a punto
sesenta y un años. 55 9 Así lo llamó el Señor "por su nombre" ciento y trece años antes de que naciera; y dijo lo que iba a hacer, ciento y setenta y cuatro años antes de que lo hiciera.
10. "Cuando por fin se rumoreó que el rey persa había abandonado Ecbatana [539 aC, primavera], y comenzó su marcha hacia el suroeste, Nabonadio recibió la noticia con indiferencia. Sus defensas estaban completas; su ciudad era ampliamente aprovisionado; si el enemigo lo derrotara en campo abierto, podría retirarse detrás de sus muros y reírse con desprecio de todos los intentos de reducir su capital, ya sea
por bloqueo o tormenta".
11. "Ciro en su camino a Babilonia llegó a las orillas del Gyndes, un arroyo que, naciendo en las montañas Matienian, atraviesa el país de los Dardanians, y desemboca en el río Tigris. . . . Cuando Cyrus llegó a este corriente, que sólo se podía pasar en botes, uno de los caballos blancos sagrados acompañando su marcha, lleno de espíritu y alto temple, caminó hacia el agua y intentó cruzar solo; pero la corriente se apoderó de él, lo arrastró consigo y lo ahogó en sus profundidades. Ciro, enfurecido por la insolencia del río, amenazó tanto con romper su fuerza que en
40

En el futuro, incluso las mujeres deberían cruzarlo fácilmente sin mojarse las rodillas. Respectivamente
pospuso por un tiempo su ataque contra Babilonia, y, dividiendo su ejército en dos partes,
marcó con cuerdas ciento ochenta trincheras a cada lado del
Gyndes, partiendo de él en todas direcciones; y, poniendo a su ejército a cavar, algunos en
a un lado del río, otros al otro, cumplió su amenaza con la ayuda de
tanto número de manos, pero no sin perder por ello todo el verano
estación. Habiendo, sin embargo, desatado así su venganza sobre los Gyndes al
dispersándolo a través de trescientos sesenta canales, Ciro, con la primera
proximidad de la primavera siguiente, marcharon hacia adelante contra Babilonia." -- Herodoto.
5610
12. Este hecho local, meramente incidental y aparentemente trivial, provocó la
retraso de todo el ejército de Media y Persia durante todo un año. sin embargo, hubo un
asunto de profunda importancia envuelto en este retraso, e incluso en el retraso
continúa de un año a otro. El pueblo de Dios estaba en Babilonia, y ellos
deben saber cuándo será su caída, para que puedan salvarse. sesenta años
antes de esto el Señor había dicho: "Pueblo mío, salid de en medio de ella, y
librad cada uno su alma del ardor de la ira de Jehová". Entonces, también,
les dio la señal por la cual deberían saber cuándo su destrucción estaba en
mano. “Y no sea que desmaye vuestro corazón, y temáis a causa del rumor que se oirá en
la tierra; un rumor vendrá en un año, y después de eso en otro año
rumor, y violencia en la tierra, gobernante contra gobernante.” 57 11 Así cuando
Ciro comenzó en la primavera del 539 a. C., Babilonia escuchó el "rumor" e hizo
Listo. Pero Cyrus se detuvo y se quedó todo el verano, durante el otoño, y todo
invierno, luego, cuando llegó la primavera, otra vez comenzó, y otra vez un "rumor" fue
oído en Babilonia, seguido rápidamente por "violencia en la tierra" y "gobernante contra
gobernante". Y es por eso que se quedó allí en el río tanto tiempo. Dios estaba sobre todo. Él
había dicho que dos rumores, con un año de diferencia, llegarían a Babilonia, que su pueblo
ciertamente debe saber cuándo salir de en medio de ella, y liberar a "todo hombre
su alma del furor de la ira del Señor".
41

13. "Habiendo invernado a orillas del Gyndes en un clima templado, donde
tiendas de campaña habrían sido una protección bastante suficiente para su ejército, puso sus tropas
en movimiento al comienzo de la primavera, cruzó el Tigris aparentemente
sin oposición, y pronto llegó a la vista de la capital. Aquí encontró el babilónico
ejército sacado a su encuentro bajo el mando del mismo Nabonadio, quien
había resuelto probar la oportunidad de la batalla. Siguió un compromiso, del cual
no posee detalles; nuestros informantes simplemente nos dicen que el monarca babilónico
fue completamente derrotado, y que, mientras la mayor parte de su ejército buscaba seguridad dentro
los muros de la capital, él mismo con un pequeño cuerpo de tropas se arrojó
Borsippa, ciudad importante situada a poca distancia de Babilonia hacia el
Sur oeste.
14. "Se hubiera podido suponer que su ausencia habría producido
anarquía y confusión en la capital; pero un paso que había dado recientemente con
el objeto de dar estabilidad a su trono, prestado la preservación del orden
tolerablemente fácil. En el momento más temprano posible se había asociado con él

en el
gobierno, su hijo Belsasar, o Bel-shar-uzur, el nieto del gran

Nabucodonosor, entonces probablemente como de catorce años de edad. 58 12 Este paso,
tomado muy probablemente con miras a nada más que peligros internos, ahora se encontró
extremadamente conveniente para los propósitos de la guerra. En ausencia de su padre,
Belsasar tomó la dirección de los asuntos dentro de la ciudad, y se reunió y frustró durante un
tiempo considerable todos los asaltos de los persas. El era joven y
inexperto, pero contó con los consejos de la reina madre 59 13 para guiarlo y
apoyarlo, así como los de los diversos señores y oficiales de la corte. Entonces
bien manejó la defensa que al rato Cyrus se desesperó, y como último
recurso se aventuró en una estratagema en la que estaba claro que debía
triunfar o perecer".
15. "Retirar la mayor parte de su ejército de las inmediaciones de la ciudad, y
dejando tras de s slo ciertos cuerpos de observacin, Cyrus march hacia arriba
el curso del Éufrates por una cierta distancia, y allí se procedió a hacer
un uso vigoroso de la pala. Sus soldados ahora podían apreciar el valor de la
experiencia que habían adquirido al dispersar a los Gyndes, y perciben que
el
42

el verano y el otoño del año anterior no se habían desperdiciado. Ellos cavaron un
cauce o cauces del Éufrates por medio de los cuales gran parte de su
el agua sería extraída, y esperaba de esta manera hacer el curso natural de
el río vadeable". ["Una sequía está sobre sus aguas; y se secarán".
"Y secaré su mar, y secaré sus manantiales". Jer. 50:38; 51:36.] 60 14
16. "Cuando todo estuvo preparado, Cyrus decidió esperar la llegada de un
cierto festival durante el cual toda la población solía participar en
beber y divertirse ["Preparar la mesa, velar en la atalaya, comer, beber".
Es un. 21: 5], y luego en silencio, en la oscuridad de la noche, para convertir el agua del río y
hacer su ataque. [“Levántense, príncipes, y unjan el escudo”. Es un. 21:5.] Todo cayó
como esperaba y deseaba. El festival se llevó a cabo con mayor pompa y
esplendor que de costumbre; para Belsasar, con la insolencia natural de la juventud, para marcar
su desprecio por el ejército sitiador, se abandonó por completo a los deleites de
la temporada, y él mismo recibió a mil señores en su palacio ".
17. "El rey Belsasar hizo un gran banquete a mil de sus príncipes, y
bebió vino antes de los mil. Belsasar, mientras probaba el vino,
mandó traer los vasos de oro y plata que su padre [abuelo,
margen] Nabucodonosor había sacado del templo que estaba en Jerusalén;
para que el rey y sus príncipes, sus mujeres y sus concubinas, bebieran
en esto. . . . Bebieron vino y alabaron a los dioses de oro, de plata, de
de bronce, de hierro, de madera y de piedra". Dan. 5:1-4. ["Porque es tierra de escultura
imágenes . . y están locos por sus ídolos". Jeremías 50:38.] "En la misma hora
sacaron los dedos de una mano de hombre, y escribieron sobre el candelero sobre
el yeso de la pared del palacio del rey; y el rey vio la parte de la mano
que escribió". Dan. 5:5. ["La noche de mi placer se ha convertido en temor para
mí". Isa. 21:4.] "Entonces el rostro del rey se mudó, y sus pensamientos
le turbó, de modo que las coyunturas de sus lomos se soltaron, y sus rodillas se golpeaban una
contra
43

otro". Dan. 5:6. ["Mi corazón jadeaba, el temor me asustó:. . . Por lo tanto son mis lomos llenos de dolor; dolores se han apoderado de mí, . . . yo estaba inclinado
en la audiencia de la misma; Yo estaba consternado al verlo." Isa. 21: 4, 3.]
18. "El rey gritó en voz alta para traer a los astrólogos, los caldeos y los adivinos . . pero no pudieron leer la escritura ni dar a conocer al rey
la interpretación del mismo. Entonces el rey Belsasar se turbó mucho, y su se le cambió el semblante, y sus señores se asombraron. ["Que ahora el astrólogos, los observadores de estrellas, los pronosticadores mensuales, levántate y sálvate
de estas cosas que vendrán sobre ti. . . nadie te salvará.” Isa.
47:13, 15.] Ahora bien, la reina, en razón de las palabras del rey y de sus señores,
entró en la casa del banquete; y la reina habló y dijo: . . . Hay un hombre
en tu reino, en quien está el espíritu de los dioses santos; . . . Ahora deja que Daniel sea
llamado, y él mostrará la interpretación. Entonces Daniel fue llevado ante el rey. . . .Entonces Daniel respondió y dijo delante del rey: Tú . . . has levantado contra el Señor de los cielos; y han traído los vasos de Su
casa delante de ti, y tú y tus señores, tus mujeres y tus concubinas, tengáis bebió vino en ellos; y has alabado a los dioses de plata y oro, de bronce, hierro, madera y piedra, que no ven, ni oyen, ni saben; y el Dios en cuyo mano es tu aliento, y de quién son todos tus caminos, ¿no has glorificado; entonces fue
la parte de la mano enviada por Él; y esta escritura fue escrita. Y este es el escritura que estaba escrita, MENE, MENE, TEKEL, UPHARSIN. Este es el interpretación de la cosa: MENE; Dios ha contado tu reino, y ha terminado él. TEKEL; Fuiste pesado en la balanza y fuiste hallado falto. PERÉS; Tu repartido el reino, y dado a medos y persas.” Dan. 5:7-28.
19. "En otros lugares el resto de la población se ocupaba en festejar y baile. El alboroto de los borrachos y la loca excitación se apoderaron de la ciudad; el
el asedio fue olvidado; se descuidaron las precauciones ordinarias. Siguiendo el ejemplo
de su rey, los babilonios se entregaron por la noche a orgías en las que el frenesí religioso y el exceso de borrachera formaban una mezcla extraña y repugnante". -44

Rawlinson. 61 15

[“Y embriagaré a sus príncipes, a sus sabios, a sus
capitanes, y sus príncipes, y sus valientes; y dormirán perpetuamente
dormir, y no despertar, dice el Rey, cuyo nombre es Jehová de los ejércitos.
calor haré sus banquetes, y los haré embriagar, para que se regocijen,
y dormirá un sueño perpetuo, y no despertará, dice el Señor.” Jeremías 51:57, 39.]
20. "Se nos dice en Daniel que Babilonia fue capturada en la noche de un gran banquete a los dioses ídolos, en el que las esposas y concubinas se unieron en una juerga salvaje.
Pero las mujeres no tenían la costumbre de festejar con los hombres, ¿cómo es esto? Un
cuenta, por Ciro mismo, de su captura de Babilonia, fue desenterrado sólo unos pocos
hace años que. En él declara que Babilonia fue capturada 'sin pelear', en el catorceavo día del mes Tammuz. Ahora bien, el mes de Tammuz fue nombrado en honor del dios Tammuz, el Adonis babilónico, que se casó con su Venus, o Ishtar; y el catorce de Tammuz era el tiempo regular para celebrar su unión, con orgías lascivas. En este día de todos los días las mujeres tomaron parte en el
ritos horribles; y fue en esta fiesta del rey, príncipes, esposas y concubinas que

Babilonia fue tomada y Belsasar muerto. La Biblia está aquí completa y maravillosamente
corroborado". -- Wm. Hayes Ward, DD 62 16
21. "Mientras tanto, fuera de la ciudad, en silencio y oscuridad, los persas vigilaba los dos puntos por donde entraba y salía el Éufrates de las murallas. ["Colocar
levantad atalayas, aparejad acechadores". Jeremías 51:12, margen.] Ansiosamente notó el hundimiento gradual del agua en el lecho del río; aún más ansiosamente ellos
vigilado para ver si los que estaban dentro de los muros observarían el sospechoso circunstancia, y hacer sonar una alarma a través de la ciudad. Si tal alarma fuera dado, todo su trabajo se perdería. Si cuando entraron en el lecho del río, encontraron las paredes del río vigiladas y las compuertas del río cerradas con llave, serían
de hecho, 'atrapado en una trampa'. Enfilados por ambos lados por el enemigo al que podían
ni ver ni alcanzar, serían abrumados y destruidos por sus misiles
antes de que pudieran lograr su escape. Pero, mientras miraban,
45

no les llegó ningún sonido de alarma, sólo un ruido confuso de jolgorio y alboroto, lo que demostraba que los desdichados habitantes del pueblo eran bastante inconscientes de la
acercamiento del peligro.” [“Por tanto, el mal vendrá sobre ti; no sabrás de donde se eleva; y el mal caerá sobre ti; no podrás
aplazarlo; y de repente te sobrevendrá una desolación, la cual no saber.” Isa. 47.11.]
22. "Por fin formas sombrías comenzaron a emerger de la oscuridad de las profundidades
lecho del río, y en los desembarcaderos frente a las puertas del río grupos de hombres
creció en columnas sólidas. ["Jehová de los ejércitos ha jurado por sí mismo, diciendo:
Ciertamente te llenaré de hombres como de orugas; y levantarán un grito contra ti." Jeremías 51:14.] Las puertas indefensas fueron tomadas; un grito de guerra
se elevó; se propagó la alarma, y con veloces corredores partieron para 'mostrar el rey de Babilonia que su ciudad fue tomada por un extremo.' ["Una publicación correrá para cumplir
otro, y un mensajero al encuentro de otro, para mostrar al rey de Babilonia que su ciudad es tomada por un extremo, y que los pasajes están cerrados, y las cañas han ardido con fuego, y los hombres de guerra están atemorizados.” Jeremías 51:31,32.]
23. "En la oscuridad y la confusión de la noche se produjo una terrible masacre. ["Contra el que ensaya, que el arquero entibie su arco, y contra el que
se levanta en su bandolero [cota de malla]; y no perdones a sus jóvenes; destruid por completo a todo su ejército. Así caerán los muertos en la tierra de los
caldeos, y los que son traspasados en las calles." "Por tanto, su
los jóvenes caerán en las calles, y todos sus hombres de guerra serán talados en aquel día,
dice el Señor". Jeremías 51:3, 4; 50:30.] Los juerguistas borrachos no podían resistencia. ["Los valientes de Babilonia se han abstenido de pelear, han permanecieron en sus bodegas; su poder ha fallado; se hicieron como mujeres; ellos han quemado sus moradas; sus cerrojos están rotos.” Jeremías 51:30.]
24. "El rey, paralizado de miedo por la horrible escritura en la pared,
que demasiado tarde le había advertido de su peligro, no pudo hacer nada ni siquiera para controlar el
progreso de los asaltantes que llevaron todo delante de ellos a todas partes.

estallando en
el palacio, una banda de persas
46

se dirigieron a la presencia del monarca, y lo mataron en la escena de su jolgorio impío. ["En esa noche fue asesinado Belsasar, rey de los caldeos". Dan. 5:30.] Otras bandas llevaron fuego y espada a través de la ciudad. ["Una espada es
sobre los caldeos, dice Jehová, y sobre los moradores de Babilonia, y sobre sus príncipes y sobre sus sabios. Espada sobre los mentirosos; y ellos adorará; espada sobre sus valientes; y se espantarán. Una espada está sobre sus caballos, y sobre sus carros, y sobre todo el pueblo mezclado que están en medio de ella; y serán como mujeres." "Así dice el Señor de los ejércitos: Los anchos muros de Babilonia serán quebrantados por completo, y sus altos
las puertas serán quemadas a fuego; y el pueblo trabajará en vano, y el pueblo en el fuego, y se cansarán." Jeremías 50:35-37; 51:58.]
25. "Cuando llegó la mañana, Ciro se encontró dueño indiscutible de la ciudad que, si no hubiera despreciado sus esfuerzos, podría haberlo hecho con la mayor facilidad.
los desconcertó". ["Así ha dicho Jehová a su ungido, a Ciro, cuya diestra yo ha sostenido, para someter naciones delante de él; y soltaré lomos de reyes, para abre delante de él las puertas de dos hojas; y las puertas no se cerrarán." Isa. 45:1.] "Así pereció el Imperio Babilónico". ["Y será, cuando hayas acabes de leer este libro, que le ates una piedra, y la arrojes en medio del Éufrates; y dirás: Así se hundirá Babilonia, y no se levantará del mal que traeré sobre ella; y se cansarán. Hasta aquí llegan las palabras de Jeremías". Jeremías 51:63, 64.] 63 17
26. El propio relato de Ciro sobre la conquista de Babilonia, algo mutilado, es de la siguiente manera: -- "Él [Merodach] nombró también un príncipe que debería guiar correctamente a los
deseo del corazn que su mano sostiene, Ciro, rey de la ciudad de Ansán; ha proclamado su título; porque la soberanía de todo el mundo hace él conmemorar su nombre. El país de Quti (y) toda la gente de Manda
6418 ha sujetado a sus pies; los hombres de las cabezas negras 65 19 ha provocado su mano para conquistar.
47

En justicia y rectitud los ha gobernado. Merodac el gran señor, el restaurador de su pueblo, contemplaba con gozo las hazañas de su vicerregente que
justo de mano y de corazón.
A su ciudad de Babilonia convocó su marcha; le pidió que también tomara el camino a Babilonia; como un amigo y un camarada iba a su lado.
Las armas de su vasto ejército, cuyo número, como las aguas de un río, podría no ser conocido, se ordenaron en orden, y se extendió a su lado.
Sin lucha ni batalla (Merodac) le hizo entrar en Babilonia; su
la ciudad de Babilonia perdonó; en un escondite el rey Nabonidos, que lo reverenciaba
no, se entregó en su mano.
Los hombres de Babilonia, todos ellos, (y) toda Sumer y Acad, los nobles y el sumo sacerdote, se inclinaron debajo de él; besaron sus pies; se regocijaron en su soberanía; sus rostros brillaban.
El señor (Merodac) que por su confianza resucita a los muertos, que beneficia a todos los hombres en dificultad y temor, se ha acercado a él en bondad, ha
hizo fuerte su nombre. En ese tiempo entré en paz a Babilonia.

Con gozo y alegría en el palacio de los príncipes fundé la sede de
dominio. Merodach el gran señor ensanchó mi corazón; el hijo[s] de Babilonia
y . . . en ese día nombré a sus ministros (?).
Mi vasto ejército se extendió pacíficamente en medio de Babilonia; a lo largo de
[Sumer y] Accad no permití ningún contradictor.
Babilonia y todas sus ciudades goberné en paz. Los hijos de Babilonia, [y . . .
me dieron?] la plenitud de [su] corazón[s], y mi yugo llevaron, y sus vidas,
su asiento, (y) sus ruinas restauré. Entregué a sus prisioneros. Para mi
trabajo . . .
Merodac el gran señor, el . . . , estableció un decreto; a mí, Ciro, el rey,
su adorador, y Kambises (mi) hijo, la descendencia de mi corazón, [y a] todos mis
gente a la que graciosamente atrajo, y en paz ante ellos debidamente. . . Todos
rey(es) que habitan los lugares altos de todas las regiones desde el Mar Superior
hasta el
Mar Inferior, 66 20 los habitantes de las in[tierras], los reyes de Siria, (y) los
moradores de tiendas, todos ellos trajeron su rico tributo y en Babilonia se
besaron
mis pies. De [la ciudad de] . . . a las ciudades de Assur e Istar-Sumeli (?), 67 21
(y) Accad, la tierra de Umhas, 6823 las ciudades de Zamban, Me-Turnut, (y) Durili,
hasta la frontera de Quti, las ciudades [que se encuentran sobre] el Tigris, cuyos
asientos
había sido establecido desde la antigüedad,
48

Devolví a sus lugares a los dioses que moraban en ellos, y fundé (porque
ellos) un asiento que debe ser duradero; todos sus pueblos los recogí y
restauraron sus habitaciones.
Y los dioses de Sumer y Acad a quienes Nabonidos, para la ira de
(Merodach) el señor de los dioses, había traído a Babilonia, por orden de
Merodach el gran señor, en paz en sus santuarios me senté en asientos según
a (sus) corazones. Que todos los dioses que he traído a sus propias ciudades
interceder diariamente ante Bel y Nebo para que mis días sean largos, que se
pronuncien
bendiciones sobre mí, y que digan a Merodach mi señor: Que el rey Ciro,
tu adorador, y Kambises su hijo, [¿cumplir el deseo?] de su corazón; [dejar
ellos disfrutan de la longitud?] de los días. . . He establecido [a los pueblos] de
todos los países en un
lugar de descanso." 6924
27. Por razones políticas era aconsejable este respeto a los dioses de Babilonia.
Pero más tarde, las propias opiniones religiosas de Ciro sufrieron un cambio; y con
su
sucesores vinieron otra religión por completo; de modo que "la caída de Babilonia
fue
también la caída de un sistema religioso antiguo, ampliamente difundido y
profundamente venerado.
No, por supuesto, que la religión desapareciera repentinamente o dejara de tener
devotos,
sino que, desde un sistema dominante, apoyado en todos los recursos del Estado,
y aplicada por el poder civil sobre una amplia extensión de territorio, se
convirtió simplemente
una de las muchas creencias toleradas, expuesta a frecuentes desaires e insultos,
y en todo momento eclipsado por un sistema nuevo y rival, el comparativamente
credo puro del zoroastrismo. La conquista de Babilonia por Persia fue,
prácticamente, si no el golpe de muerte, al menos una herida grave, a la idolatría
sensual que había sido, durante más de veinte siglos, la práctica casi universal
religión en los países entre el Mediterráneo y la montaña Zagros
Rango. La religión nunca se recuperó, nunca se restableció. Sobrevivió a un
más o menos tiempo, en algunos lugares. En cierta medida corrompió el zoroastrismo;

pero en general, desde la fecha de la caída de Babilonia, declinó. Bel hizo una reverencia
abajo; Nebo se inclinó [Isa. 46:1]; Merodac fue quebrado en pedazos [Jer. 50:2]. Se hizo juicio sobre las imágenes talladas de Babilonia; y el sistema, de
del cual formaban una parte necesaria, habiendo caído una vez de su orgullosa preeminencia, decayendo y desapareciendo gradualmente".
49

["Babilonia ha caído, ha caído; y todas las imágenes talladas de sus dioses ha roto hasta el suelo. Oh mi trilla, y el grano de mi suelo; lo que yo
He oído hablar del Señor de los ejércitos, el Dios de Israel, os lo he anunciado." Isa.
21:9, 10.] 70 25
28. "Mientras Babilonia, "la gloria de los reinos", "la alabanza de todo el tierra', conservó su independencia, con sus vastos edificios, su prestigio de antigüedad, su riqueza, su saber, su antiguo y grandioso sistema religioso, ella difícilmente podría dejar de ser a los ojos de sus vecinos el primer poder en el mundo,
si no en mera fuerza, sí en honor, dignidad y reputación. altivo y despreciándose hasta el final, se impuso naturalmente en las mentes de los hombres, tanto por su historia pasada como por sus pretensiones presentes; tampoco fue posible para el
monarca persa para sentir que estaba ante sus súbditos como indiscutiblemente el primer hombre sobre la tierra, hasta que hubo humillado en el polvo la soberbia y arrogancia de Babilonia. Pero, con la caída de la gran ciudad, todo el tejido de La grandeza semítica fue destrozada. Babilonia se convirtió en "un asombro y un silbando,' - todo su prestigio se desvaneció, - y Persia entró manifiestamente en el
lugar, que Asiria había ocupado durante tantos siglos, de absoluta y amante inigualable de Asia Occidental." 71 26

CAPÍTULO IV. IMPERIO DE MEDIOS Y PERSIA - DARIO EL MEDO
Y CIRO
Daniel's Business Fidelidad -- Los derechos de la conciencia -- Cyrus Reconoce a Dios -- Oposición de los samaritanos -- Muerte de Ciro
Y Darío el Mediano tomó el reino, siendo como sesenta y dos años;" 72 1 y reinó dos años, 538-536 aC
2. Belsasar habiendo estado asociado con su padre, Nabonadio, en el gobernación del reino, es por eso que cuando él ofrecería la más alta posición posible y recompensa a quien leyera para él la terrible escritura en la pared, solo podía otorgar la posición de "el tercer gobernante en el reino". Esto estaba al lado del rey mismo. Si hubiera habido un solo rey, Daniel, en el posición a la que fue elevado, habría sido el segundo gobernante en el Reino; pero como había dos reyes, la posición más alta posible para cualquier otro era el "tercer gobernante". Habiendo sido así exaltado por el rey a la posición más alta,
al lado del trono, fue vestido "de escarlata", y ellos "pusieron un cadena de oro alrededor de su cuello, e hizo una proclamación acerca de él, que él debe ser el tercer gobernante en el Reino".
3. Y ahora, estos dos reyes estando fuera del camino, cuando Darío el Mediano, y Ciro el persa, su general, vino a informarse de los asuntos de Babilonia

con respecto a establecer orden y reorganizar el reino, encontraron a Daniel con su túnica real y la insignia del cargo más alto. Y cuando le preguntaron sobre los asuntos del reino, sus ingresos, etc., lo encontraron tan completamente informado, y tan capaz, que lo tomaron en su consejo, y le dieron él el lugar principal en la reorganización del reino. "Le complació a Darius establecer
sobre el reino ciento veinte príncipes, que deberían estar sobre el todo el reino; y sobre estos
51

tres presidentes; de los cuales Daniel fue el primero, para que los príncipes dieran cuenta
a ellos, y el rey no debería tener ningún daño. Entonces este Daniel era preferido sobre los presidentes y príncipes, porque había en él un espíritu excelente; y el rey pensó en ponerlo sobre todo el reino." 73 2
4. Un nuevo pueblo había llegado ahora a la escena de la acción. otro reino y otros gobernantes fueron ahora llamados por el Altísimo, y se les dio un cargo concerniente al mundo. A éstos se les debe enseñar el conocimiento del verdadero Dios y
los principios de su verdad. Dios ahora usaría aún más a su pueblo cautivo para extender a todos los pueblos, naciones y lenguas el conocimiento de Dios y del principios de su verdad. Y Él haría que la ira del hombre lo alabara.
5. Cuando los otros presidentes y príncipes vieron que Daniel era preferido ante ellos mismos, estaban insatisfechos. Y cuando vieron que era probable para ser promovido aún más, decidieron derribarlo por completo.
En consecuencia, toda la compañía de ellos formó una conspiración, y diligentemente "trató de hallar ocasión contra Daniel acerca del reino". pero con todo su diligencia, y con todo su cuidado suspicaz y prejuicioso, "podrían encontrar ninguna ocasión ni culpa; por cuanto él fue fiel, tampoco hubo
error o culpa hallada en él.” 74 3 Existía, sin embargo, un último recurso que, por un truco, podrían emplear. Ellos sabían que él temía a Dios. Sabían que su
el servicio del Señor fue impulsado por un principio tan firme que, al rendir ese servicio, él no esquivaría, ni se comprometería, ni se desviaría de la amplitud de uno,
sobre cualquier asunto que pudiera surgir. "Entonces dijeron estos
52

hombres: No hallaremos ocasión contra este Daniel, a menos que la hallemos contra él acerca de la ley de su Dios".
6. Pero incluso en esto, no había nada sobre lo que pudieran basar una "ocasión." Para encontrarlo, tendrían que crearlo; y crearlo lo hicieron. Pretendiendo ser grandes amantes de su país, y tener mucho y sincero preocupacin por el honor del rey y la preservacin del Estado, ellos "reunieron al rey", y propusieron "establecer un estatuto real, y
para hacer un decreto firme "que cualquiera que pidiere cualquier petición de cualquier Dios o
hombre durante treinta días, excepto del rey Darío, debe ser echado en el foso de los leones.
Presentaron el asunto de una manera tan plausible, y con un "cuidado" tan evidente por el bien público", que Darius fue completamente engañado, y "firmó el escrito y el decreto".
7. Daniel sabía que la escritura estaba firmada. Sabía que ahora era la ley, -- y la ley de los medos y persas, también, que no se alteró. Sin embargo, sabiendo todo
esto, "entró en su casa", y "se arrodilló tres veces al día,

y oró, y dio gracias delante de su Dios, como lo hacía antes".
perfectamente que ninguna ley de los medos y persas, ni de ningún otro poder terrenal,
podría alguna vez tener algo que decir o hacer con el servicio de cualquier hombre a Dios. Él
continuó como antes, porque, prácticamente y en principio, todas las cosas
eran como antes: en cuanto a la conducta del hombre que temía
Dios, cualquier ley sobre ese tema no era más que ninguna ley sobre ese tema.
8. "Entonces se juntaron estos hombres, y hallaron a Daniel orando y haciendo
súplica delante de su Dios." Ellos esperaban encontrarlo orando. Eso fue
precisamente para lo que se "reunieron". Y Daniel no temía que ellos
encontrarlo haciéndolo. No salió y anunció que lo haría; ni
¿Lo esquivó cuando llegó su hora habitual de orar? Simplemente procedió "como
antes". Inmediatamente se apresuraron a ir al rey y le preguntaron: "Has
tú no firmaste un decreto, que todo hombre que pide una petición de cualquier Dios o
hombre dentro de treinta días, sino de ti, oh rey, será echado en el foso de los leones?
Respondió el rey y dijo: Verdad es la cosa, según la ley de los medos.
y
53

persas, que no se altera. Entonces respondieron y dijeron delante del rey: Que
Daniel, que es de los hijos de la cautividad de Judá, no te mira, oh
rey, ni el edicto que tú firmaste, sino que hace su petición tres veces por día."
9. Entonces el rey se dio cuenta del hecho de que había sido atrapado, y él "fue
enojado consigo mismo, y puso su corazón en Daniel para que lo librara; y él
trabajaron hasta la puesta del sol para librarlo". Pero los conspiradores estaban
persistente para derrotar todos los esfuerzos que el rey pudiera hacer. Y tenían una lista
e incontestable argumento contra todo lo que se proponga. Eso
argumento era, La ley, la ley: "Sabe, oh rey, que la ley de los medos y
persas es, que ningún decreto ni estatuto que el rey establezca puede ser
cambiado". No había remedio; la ley debe ser aplicada. En consecuencia, aunque
de muy mala gana, "mandó el rey, y trajeron a Daniel, y le echaron
al foso de los leones". El rey le dio la palabra de fe de despedida: "Tu Dios
a quien continuamente sirves, él te librará", y fue a su palacio, y
pasó la noche en ayuno y desvelo.
10. Así, según este esquema de los conspiradores, y en la medida en que todos
se refería al poder humano, finalmente se deshizo de Daniel y quedó fuera del
forma. Justo aquí, sin embargo, entró un elemento que los conspiradores no habían
tenido en cuenta en sus cálculos. En Media y Persia había surgido un nuevo poder.
traído al dominio de todas las naciones. Esto fue hecho por la dirección de la
Señor tan real como en el caso de Nabucodonosor; porque, dijo el ángel, "En la primera
año de Darío el Medo, me puse de pie para confirmarlo y fortalecerlo". 75 4 Fue
hecho también con el mismo propósito que ese: que el conocimiento de Dios pudiera
sea proclamado a todas las naciones de tal manera que al menos lo escuchen,
por tratarse de una real cédula. Además de esto, "los presidentes de los
reino, los gobernadores y los príncipes, los consejeros y los capitanes" de
Media y Persia necesitaban, al igual que Nabucodonosor, que se les enseñara que
aunque les había sido dado, por el Señor, el dominio sobre las naciones, sin embargo, este

el dominio no era absoluto, no se extendía a la relación de los hombres con Dios. Estos gobernantes, así como Nabucodonosor,
54

se les debe enseñar que se trazó una línea que deben reconocer, o de lo contrario oponerse positivamente a Dios mismo.
11. "El rey se levantó muy temprano en la mañana, y se fue de prisa a la guarida de leones", y "clamó con voz de lastima", "Oh Daniel, siervo del Dios viviente, ¿Podrá tu Dios, a quien sirves continuamente, librarte de los leones?
Y para deleite del rey, Daniel respondió: "Oh rey, vive para siempre. Mi Dios ha enviado su ángel, y ha cerrado la boca de los leones, para que no me hagan daño; por cuanto ante él se halló en mí inocencia; y también ante ti, oh rey, no he hecho daño." Ese es el testimonio divino de que la inocencia ante Dios es
encuentra en el hombre que no respeta ninguna ley tocante a su servicio a Dios. Tambien es
testimonio divino de que el hombre que hace caso omiso de tales leyes, al hacerlo "no
daño" al rey, al Estado, ni al gobierno.
12. "Entonces el rey Darío escribió a todos los pueblos, naciones y lenguas, que habita en toda la tierra; La paz os sea multiplicada. hago un decreto, que en todos los dominios de mi reino tiemblan y temen los hombres delante del Dios de Daniel:
porque él es el Dios vivo y firme para siempre, y su reino el que será
no será destruido, y su dominio será hasta el fin. el libera
y rescata, y hace señales y prodigios en el cielo y en la tierra, quien
ha librado a Daniel del poder de los leones.” 76 5
13. "Ciro el Persa" sucedió en el trono del Imperio Medo-Persa
en el año 536 aC El ángel del Señor se paró junto a Darío el Medo "para confirmar y para fortalecerlo", y había sostenido a Ciro por la mano derecha en la ejecución de la
El propósito y el plan del Señor contra Babilonia para destruirla. Darío había estado
llevado al conocimiento del verdadero Dios; y ahora el Señor haría lo mismo
cosa de Ciro. Porque "no hay acepción de personas con Dios". Como hemos visto, el Señor había llamado a Ciro por su nombre como ciento setenta y cuatro años antes de que naciera ese rey. Y cuando Ciro se convirtió en el único gobernante del imperio, si
no antes, Daniel le mostró las escrituras relacionadas con él.
14. Los persas en su sistema religioso reconocieron dos grandes principios, -El Bien y el Mal. Esta concepción del bien y del mal,
55

sin embargo, no se elevó a la altura del bien y del mal moral y espiritual, o justicia y pecado, como es inculcado por el Señor; sino mas bien cual seria contado por los hombres como bueno y malo en la prosperidad y la adversidad, la tranquilidad y
disturbio. En consecuencia, cuando el Señor se reveló a Ciro como el único verdadero Dios, le dijo: "Yo soy el Señor, y no hay otro, no hay Dios a mi lado. . . . Hago la paz y creo el mal. Hago la tranquilidad y creo disturbio; Doy prosperidad y mando adversidad.
15. Otra vez: el buen principio estaba representado en la luz, y el mal principio en la oscuridad. En consecuencia, cuando el Señor se reveló a Ciro como el único Dios verdadero, le dijo: "Yo soy el Señor, y no hay otro. . . . Yo formar la luz, y crear la oscuridad." 77 6

16. En estas escrituras Ciro encontr al Seor Dios del cielo hablando personalmente a él: "Así dice el Señor a su ungido, a Ciro: "Iré delante ti; "Te daré los tesoros de las tinieblas, y las riquezas escondidas de los secretos
lugares, para que sepas que yo, Jehová, que te llamo por tu nombre, soy el Dios de Israel. Por amor de mi siervo Jacob, y de Israel mi escogido, he incluso te llamé por tu nombre: te puse sobrenombre, aunque no
me conoce Yo soy Jehová, y no hay otro, no hay Dios fuera de mí: yo te ceñí, aunque tú no me conociste." "Yo hice la tierra, y
he creado al hombre sobre ella; yo, mis manos, he extendido los cielos, y todo he mandado a su hueste." 78 7 Esta revelación del Señor a Ciro fue tan personal, tan claro y tan directo, que Ciro lo aceptó, lo reconoció como "Jehová, Dios de los cielos", y declaró: "Él es el Dios". 798
17. Entonces, cuando Ciro leyó la palabra adicional de Dios para sí mismo, -- "que dice de
Ciro, él es mi pastor, y cumplirá todo lo que yo quiero: incluso diciendo a Jerusalén, serás edificada; y al templo: Tus cimientos serán echados." "Yo haberlo levantado
56

en justicia, y yo enderezaré todos sus caminos; él edificará mi ciudad y él dejar ir a mis cautivos, no por precio ni por recompensa, dice el Señor de los ejércitos", 80 9 -- él
aceptó esa palabra, e hizo de inmediato, en su primer año, lo que decía la palabra.
18. En consecuencia: "En el primer año de Ciro rey de Persia, que la palabra del Señor por boca de Jeremías se cumpliera, el Señor despertó el espíritu de
Ciro rey de Persia, que hizo pregonar por todo su reino,
y ponlo también por escrito, diciendo: Así ha dicho Ciro rey de Persia: Jehová Dios del cielo me ha dado todos los reinos de la tierra; y me ha encargado
para edificarle casa en Jerusalén, que está en Judá. ¿Quién hay entre vosotros? de todo su pueblo? su Dios sea con él, y suba a Jerusalén, que es
en Judá, y edificad la casa de Jehová Dios de Israel (Él es el Dios), que es en Jerusalén. Y cualquiera que quede en cualquier lugar donde peregrina, que los hombres de su lugar lo ayudan con plata y con oro y con bienes y con animales, además de la ofrenda voluntaria para la casa de Dios que está en Jerusalén".
8110
19. Este decreto de Ciro fue proclamado "en todo su reino", y fue puesto también por escrito y fue depositado entre los archivos del reino en el palacio en Ecbatana, la capital de Media. Y bajo la proclama, alrededor de cincuenta
mil personas se juntaron para volver de su cautiverio a Jerusalén. Cuando estaban listos para partir, "El rey Ciro sacó los utensilios de la casa del Señor, que Nabucodonosor había sacado de Jerusalén, y había
ponlos en la casa de sus dioses; aun ésos dio a luz Ciro rey de Persia por mano de Mithredath, el tesorero, y los contó a Sesbazzar, príncipe de Judá. A todos estos hizo subir Sesbasar con los de la cautividad que subieron de Babilonia a Jerusalén.” 8211
20. Para el séptimo mes de 536 aC, el pueblo que regresó a Jerusalén se había establecido en la tierra, y había comenzado la restauración de la adoración de
el Señor en Jerusalén levantando el altar y ofreciendo holocaustos; y "Desde el primer día de

el séptimo mes comenzaron a ofrecer holocaustos al Señor. Pero el
el cimiento del templo del Señor aún no había sido echado". Sin embargo, en el segundo
mes de 535, "los constructores pusieron los cimientos del templo del Señor". "Y todo
el pueblo gritaba con gran júbilo, cuando alababan al Señor, porque el
se echaron los cimientos de la casa del Señor. Pero muchos de los sacerdotes y levitas
y jefes de las familias, que eran varones ancianos, que habían visto la primera casa,
cuando se pusieron los cimientos de esta casa delante de sus ojos, lloraron a gran voz
voz; y muchos daban voces de júbilo, de modo que el pueblo no podía discernir el
ruido de gritos de júbilo de la voz del llanto del pueblo; porque el
la gente gritaba con gran clamor, y el ruido se oía de lejos.” 8312
21. Durante el tiempo de la desolación de Judea y el cautiverio en Babilonia,
las razas mixtas que se habían plantado en la región de Samaria, se habían extendido a
la tierra desolada de Judea. Estos eran, en el fondo, opuestos a la restauración de
Israel y el establecimiento de un gobierno por los judíos en esa tierra. Pero ellos
decidió convertir esta empresa en su propio beneficio en el establecimiento de
su propio poder allí. En consecuencia, "vinieron a Zorobabel, y al jefe de
los padres, y les dijo: Edifiquemos con vosotros; porque buscamos a vuestro Dios, como
haces; y le ofrecemos sacrificios desde los días de Esarhadón rey de Assur,
que nos trajo hasta aquí. Pero Zorobabel, y Jesúa, y el resto de los jefes
de los padres de Israel, les dijo: No tenéis nada que ver con nosotros para edificar un
casa a nuestro Dios; sino que nosotros mismos edificaremos juntos al Señor Dios de
Israel, como Rey. Ciro, rey de Persia, nos lo ha mandado". 8413
22. Cuando los samaritanos vieron frustrado su propósito, se pusieron en pie
una oposición sistemática y decidida a todo lo que los judíos diseñaron para
hacer. debilitaron las manos de los hijos de Judá, y los turbaron en
edificio." Y en la misma cara del decreto de Ciro, ellos "contrataron consejeros
contra ellos, para frustrar su propósito, todos los días de Ciro, rey de Persia".
Daniel todavía era primer ministro en la corte de Ciro; y, encontrando el trabajo en
Jerusalén estorbó, y sus propios esfuerzos

estorbado en la corte de Ciro por estos consejeros contratados, se volvió grandemente
preocupados por la obra de Dios en la tierra. Sin embargo, en lugar de intentar
llevar a cabo una contra-intriga contra estos hombres, apeló a Dios. Respectivamente,
dice: "En el año tercero de Ciro rey de Persia", "yo Daniel estuve de luto tres
semanas completas. No comí pan delicioso, ni vino a mi boca carne ni vino,
ni me ungí a mí mismo en absoluto, hasta que se cumplieron tres semanas enteras.”
8514
23. Este período comenzó el tercer día del primer mes del tercer año de
Ciro, 534 a. C.; porque "en el día veinticuatro del mes primero", como él estaba
junto al río Tigris, el ángel de Dios vino en respuesta a su súplica y
súplica, y le dijo: Daniel, no temas, porque desde el primer día que pusiste
tu corazón para entender, y para disciplinarte delante de tu Dios, tus palabras fueron
oído, y por tus palabras he venido. Pero el príncipe del reino de Persia
me resistió veintiún días; pero he aquí Miguel, uno de los principales príncipes,

vino a ayudarme; y me quedé allí con los reyes de Persia.” 86 15

24. Así, el primer día que Daniel presentó ante Dios su apelación a favor de la causa de Dios en la tierra contra los consejeros contratados en la corte de Persia, su apelación fue escuchada, y este ángel fue enviado a la corte de Ciro, y más tarde se le unió Miguel, el primero de los príncipes celestiales. Sin embargo, el Señor no se detuvo con el envío de estos mensajeros celestiales a la corte de Ciro para apoyar Su causa y obra en la tierra. Lo que se estaba haciendo bajo el decreto de Ciro y por el pueblo de Jerusalén, era mucho más que un asunto local. Su significado profundo concernía a toda la tierra, y se extendía hasta los confines del mundo.

25. De acuerdo con esto, al final de las tres semanas de la ferviente búsqueda de Daniel de Dios, el ángel dejó su lugar en la corte de Ciro y se encontró con Daniel junto al río Tigris, le dijo lo que se había hecho en su favor allí, y luego agregó: "Ahora yo he venido para hacerte entender lo que sucederá a tu pueblo en los postreros días: porque aún la visión es para muchos días." "¿Sabes por qué vengo a ti? y ahora volveré a pelear con el príncipe de Persia:

59

y cuando yo haya salido, he aquí, vendrá el príncipe de Grecia. pero voy a mostrar vosotros lo que está anotado en la Escritura de verdad, y no hay quien lo retenga. conmigo en estas cosas, sino Miguel vuestro príncipe." 87 16

26. Luego procedió a dar cuenta circunstancial del principal eventos en la historia de las naciones desde ese día hasta el fin del mundo. El porción relativa a Media y Persia dice así: "También yo en el primer año de Darío el medo, incluso yo, me paré para confirmarlo y fortalecerlo. Y ahora voy a mostrar ti la verdad. He aquí, aún se levantarán tres reyes en Persia; y el el cuarto será mucho más rico que todos ellos: y por su fuerza a través de sus riquezas él despertará a todos contra el reino de Grecia." 88 17

27. Poco después de esto, Ciro determinó lograr la conquista del país de los masagetas, que se encontraba al este del mar de Aral, "más allá del río Araxes." "En este momento los masagetas estaban gobernados por una reina llamada Tomyris, quien a la muerte de su esposo, el difunto rey, había subido al trono". - Herodoto. 89 18 Ciro, con su ejército, cruzó el Araxes, marchó un día viaje al país de los masagetas, y por sorpresa destruido o capturó casi "un tercio de todo su ejército". Entonces Tomyris "juntó todos los fuerzas de su reino, y le dio batalla." "De todos los combates en que el bárbaros se han enfrentado entre sí, considero que esto ha sido el más feroz Lo siguiente, según tengo entendido, fue la manera de hacerlo: Primero, los dos los ejércitos se apartaron y se dispararon flechas unos a otros; entonces, cuando sus carcajes estaban vacíos, cerraron y pelearon cuerpo a cuerpo, con lanzas y puñales; y así continuaron luchando por un largo tiempo, sin optar por ceder terreno. Finalmente prevalecieron los masagetas. La mayor parte del ejército de los persas fue destruido, y el mismo Ciro cayó, después de reinar veintinueve años." [B. C. 529.] -- Herodoto. 90 19

28. Su cuerpo fue transportado por sus tropas en retirada a Pasargadae, y fue allí depositado en una gran tumba construida especialmente para el propósito, que todavía está de pie en un área marcada por pilares

60

sobre el cual "ocurre repetidamente la inscripción (escrita tanto en persa como en el
llamado Medo), 'Yo soy el rey Ciro, el aqueménido'". Su nombre, títulos y descendencia, según lo registrado por él mismo, son los siguientes: - "Yo (soy) Ciro, el rey de
multitudes, el gran rey, el rey poderoso, el rey de Babilonia, el rey de Sumer y Acad, el rey de las cuatro zonas, el hijo de Kambises, el gran rey, el rey de la ciudad de Ansan; el nieto de Ciro el gran rey, el rey de la ciudad de Ansan; el bisnieto de Teispes, el gran rey, el rey de los ciudad de Ansan; de la antigua simiente real, cuya regla aman Bel y Nebo, cuya soberanía que desean de acuerdo con la bondad de sus corazones".

CAPITULO V IMPERIO DE PERSIA Y MEDIOS -- CAMBISES Y "SMERDIS".

Muerte de Cambises -- Muerte de "Smerdis".

CAMBISES, el hijo de Ciro, sucedió inmediatamente al trono de los Imperio Medo-Persa, cerca del comienzo del año 529 aC Hubo un segundo hijo, llamado Smerdis; pero Cambises le hizo ser secretamente asesinado.

2. Los samaritanos, que se habían opuesto a la construcción de Jerusalén y la establecimiento de Israel en Palestina, y que había contratado consejeros para frustrar
ese propósito "todos los días de Ciro rey de Persia", continuó el mismo oposición en el reinado de Cambises; porque "en el reinado de Asuero, en el principio de su reinado, le escribieron una acusación contra los habitantes de Judá y Jerusalén". 911 No hay registro conocido de que se haya tomado ninguna nota
de su acusación; y la obra de restauración en Jerusalén y Judea continuó, aunque encontró muchos obstáculos.

3. Cuando Daniel vio en visión, alrededor de 539, el carnero que el ángel dijo representaba a Media y Persia, estaba empujando hacia el oeste y hacia el norte, y hacia el sur. Hemos visto que antes de la captura de Babilonia, Ciro, en favor de las naciones unidas, habían extendido su poder hacia el oeste hasta el mar Egeo y el río de Egipto. Ahora, 525 a. C., Cambises llevó su poder hacia el sur. sobre todo Egipto, y hasta Etiopía. "Grandes preparativos bélicos precedieron a la expedición. Los griegos de Asia Menor, los chipriotas, que acababan de someterse, y los fenicios tuvieron que proporcionar la flota. Un compatriota de Heródoto, el capitán mercenario Fanes de Halicarnassus, desertó de los egipcios a los persas, y se hizo muy útil en la conquista. Parece que solo uno se libró una gran batalla en Pelusio, la puerta de Egipto. Los egipcios, totalmente derrotado, huyó a Menfis, que

pronto cayó en manos del enemigo. Así Egipto se convirtió en una provincia de Persia; y un
Pronto se encontró un pretexto para ejecutar al rey capturado Psammenitus. Esto era seguido por la sumisión de los vecinos libios y los príncipes de los ciudades griegas de Cirene y Barca." 92 2

4. Contempló llevar a cabo una expedición contra Cartago; pero esto podría no se puede hacer con ninguna perspectiva de éxito sin una flota, y como su flota fue

compuesto en gran parte por los fenicios, que se negaron a tomar parte en cualquier ataque
sobre Cartago, porque los cartagineses eran originalmente sus propios colonos, este esquema tuvo que ser abandonado. Envió un ejército de cincuenta mil para hacer la
conquista de No Amón; pero toda la compañía pereció en las arenas del desierto que se vieron obligados a cruzar para llegar a su destino previsto. Personalmente, dirigió un ejército mucho más grande hacia la frontera sur de Etiopía;
pero por falta de provisiones, se vio obligado a regresar sin haber cumplido cualquier cosa que pretendiera. Pero desde el mar Mediterráneo hasta Meroe, "Egipto se convirtió durante toda una generación en obsequioso esclavo de Persia, y no dio más
problemas a su subyugador que el más manso o el más contento de los provincias". -- Rawlinson. 93 3 Habiendo así reducido a sujeción la totalidad de Egipto y Etiopía, Cambises emprendió el regreso a su capital.
5. Cuando Cambises provocó el asesinato de su hermano Esmerdis, se hizo con tanto sigilo que la gran masa del pueblo creyó que todavía estaba vivo. Esto resultó en el surgimiento de un tal Gomates, quien dijo ser el verdadero Esmerdis. Debido a la creencia general de la gente de que Smerdis estaba vivo, y debido a que Gomates se parecía tanto a Smerdis, este falso Smerdis
fue fácilmente recibido como el verdadero. Después de haber estado Cambises durante mucho tiempo en el lejano país de Egipto, e incluso en Etiopía, en todas las circunstancias era
fácil para Gomates fijarse firmemente en el trono de la Persia unida y Medios de comunicación.
6. El relato original de esto es que "Cambises, hijo de Ciro, era rey...
Este Cambises tenía un hermano, llamado Smerdis (Bardiya),
63

tenían la misma madre y el mismo padre. Después, este Cambises mató Esmerdis. Cuando Cambises mató a Smerdis, la gente no sabía que Smerdis fue asesinado. Luego Cambises fue a Egipto. La gente se volvió mala, y muchos falsedades crecieron en las provincias, así como en Persia, como en Media, como en el
otras tierras Y luego un hombre, un Magian, llamado Gomates, de Pasargadae, cerca el monte llamado Arakadris, allí se levantó. El día 14 del mes Viyakhna, así se levantó: A la gente le dijo mentiras, y dijo: 'Yo soy Smerdis, el hijo de Ciro, hermano de Cambises. Entonces todo el pueblo se rebeló de Cambises, se pasó a él, y los persas, los medos y los otros
naciones Se apoderó del reino. El día 9 del mes Garmapada él tomó la realeza de Cambises. . . . Gomates el Mago despojó a Cambises así de los persas, como de los medos, como de las otras naciones; Él hizo según su propia voluntad, y se apoderó de la realeza sobre ellos". -- Darius. 944
7. Cambises, en su camino de regreso a Persia, había llegado a Siria, cuando estaba recibido por uno de los muchos heraldos que Gomates había enviado "por toda la tierra, para
Egipto y en otros lugares, para proclamar a las tropas que de ahora en adelante debían obedecer a Esmerdis, hijo de Ciro, y no a Cambises". El heraldo, "encontrando
Cambises y su ejército allí, fueron directamente al centro del ejército, y de pie delante de todos ellos, hizo la proclamación." -- Herodotus. 95 5
8. "Entonces Cambises muri, matndose a s mismo" (Darius), 96 6 habiendo "reinado en todo
siete años y cinco meses, y no dejó descendencia tras de sí, ni macho ni hembra.” - (Herodoto. 977 Esto fue a finales de julio, 522 a.C.

9. Este Gomates, el falso Smerdis, era un Magian, y fue gobernado en gran parte por los sacerdotes magos. Hizo su propósito principal hacer que la influencia de los medos,
y también la religión meda, una vez más predominante en el imperio unido. Este fue un punto que los samaritanos encontraron ventajoso en su oposición a
el
64

restauración del gobierno en Jerusalén. Sabiendo que este falso Smerdis, oponiéndose a las influencias persas, se alegraría de cualquier acusación
él podría recibir; y habiendo sido un decreto de Ciro el Persa que restauró a los judíos a su propia tierra, y bajo la cual hasta ahora habían
llevó a cabo la obra de restauración, a pesar de toda oposición; los samaritanos consideraban que ahora, bajo el nuevo orden de cosas, seguramente tendrían éxito en poniendo fin a ese trabajo.
10. En consecuencia, "en tiempos de Artajerjes [el falso Smerdis] 98 8 escribió Bishlam, Mithredath, Tabeel y el resto de sus compañeros, hasta Artajerjes
rey de Persia; y la escritura de la carta estaba escrita en lengua siria, y interpretado en lengua siria. Rehum el canciller y Shimsai el escriba
escribió una carta contra Jerusalén al rey Artajerjes de esta manera: -"Rehum el canciller, y Simsai el escriba, y el resto de sus
compañeros; los dinaítas, los afarsatquitas, los tarpelitas, los afarsitas, los los arquevitas, los babilonios, los susanquitas, los dehavitas y los elamitas,
y el resto de las naciones que trajo el grande y noble Asnapper, y
en las ciudades de Samaria, y en las demás que están de este lado del río, y en tal vez . . . Tus siervos los hombres de este lado del río, y en tal tiempo.
Sea notorio al rey que los judíos que subieron de ti a nosotros han venido
a Jerusalén, edificando la ciudad rebelde y mala, y han levantado la
sus muros, y unió los cimientos. Sea ahora notorio al rey, que si
se reedifique esta ciudad, y se restablezcan los muros, entonces no pagarán peaje, tributo,
y la costumbre, y así dañarás las rentas de los reyes. Ahora porque
tenemos manutención del palacio del rey, y no nos correspondía ver
deshonra del rey, por eso enviamos y certificamos al rey; esa búsqueda
se haga en el libro de las memorias de tus padres; así hallarás en el
libro de las memorias, y sabed que esta ciudad es ciudad rebelde, y perjudicial para
reyes y provincias, y que han movido sedición dentro de los mismos de antaño
tiempo: por lo cual fue destruida esta ciudad. Certificamos al rey que, si esta ciudad
sea reedificado, y levantados sus muros, por este medio no tendrs
parte de este lado del río.
11. "Entonces envió el rey una respuesta a Rehum el canciller, y a
Simsai el escriba, y al resto de sus compañeros que habitan en Samaria,
y al resto más allá del río: -65

"Paz, y en tal tiempo. La carta que nos enviaste ha sido claramente
leer antes que yo. Y mandé, y se hizo la búsqueda, y se halló
que esta ciudad antigua se ha insurrecto contra los reyes, y que la rebelión
y se han hecho en él sediciones. Ha habido reyes poderosos también sobre
Jerusalén, que ha dominado todos los países al otro lado del río; y peaje, tributo,

y costumbre, les fue pagada. Mandad ahora que hagáis estos
cesen los hombres, y que esta ciudad no sea edificada, hasta que otro mandamiento sea
ser dado de mí. Mirad ahora que no dejéis de hacer esto: ¿por qué dañar
crecer para perjuicio de los reyes?
12. "Ahora bien, cuando la copia de la carta del rey Artajerjes fue leída ante Rehum,
y Simsai el escriba, y sus compañeros, subieron de prisa a
Jerusalén a los judíos, y los hizo cesar por la fuerza y el poder. Entonces
cesó la obra de la casa de Dios que está en Jerusalén.” 999
13. En cuanto a su reinado en general, aunque "envió a todas las naciones bajo su gobernar, y les concedió la libertad del servicio de guerra y de los impuestos por el espacio de
tres años" (Herodoto), pero por lo demás "el pueblo le temía por completo. Él mató muchas personas que habían conocido al ex Smerdis. Mató a muchas personas por la siguiente razón, pensando: 'Que no me reconozcan que no soy Smerdis,
hijo de Ciro? (Darius.) Su carrera, sin embargo, fue muy corta. En el octavo
mes de su reinado, se formó una conspiración de siete hombres principales, de los cuales el
líder era Darío, el hijo de Hystaspes, un persa.
14. De esta transacción "Dice el rey Darío: No había ni un hombre en
Persia, ni un medo, ni ninguno de nuestra raza que hubiera desposeído
Gomates el Mago del reino. Nadie se atrevía a decir de Gomates el
Magian, cualquier cosa, hasta que llegué. Por la gracia de Ormazd, el 10
día del mes de Bagayadis, luego acompañado de algunos hombres, maté
Gomates el Mago, y con él los hombres que fueron sus principales seguidores.
Hay una fortaleza, llamada Sikhyuvatis, en el país llamado Nisaea, en Media;
allí lo maté, lo desposeí de la realeza, por la gracia de Ormazd, lo
tenía el poder real, Ormazd me dio la realeza.
15. "Y el rey Darío dice: Intafernes por nombre, sobre de Oeospares, un
Persa; y Otanes por nombre, hijo de Sochres, un
66

Persa; y Gobryas, de nombre, hijo de Mardonio, un persa; y Hydarnes, por
nombre, hijo de Megabignes, un persa; y Megabyzus, por nombre, hijo de Dadyes,
un persa; y Ardumanes, de nombre, hijo de Ochus, un persa; estos hombres
me acompañó, cuando maté a Gomates el Mago, quien dijo: 'Soy Smerdis,
hijo de Ciro. Y en adelante estos hombres fueron mis compañeros. tú, que quieres
sé rey en tiempos futuros, protege siempre a ese tipo de hombres". -- Darius. 10010

CAPÍTULO VI. IMPERIO DE PERSIA Y MEDIOS - DARIUS

Darío apoya a los judíos -- Las provincias y las revueltas -- Un amante de decir la verdad

DARIO mismo tomó el trono, 521 aC, a principios de año. Junto a Ciro,
parece haber sido el más grande de los reyes de Persia. Su genealogía él
dice así: -"Yo soy Darío, el gran rey, el rey de reyes, el rey de los persas, el rey de los señores, el hijo de Hystaspes, el nieto de Arsames, el
aqueménico.

"Y el rey Darío dice: Mi padre es Hystaspes; y el padre de
El padre de Hystaspes fue Ariaramnes; y el padre de Ariaramnes fue Teispes; y
El padre de Teispes fue Aquemenes.
"Y Darío el rey dice: Por eso nos llamamos a nosotros mismos aqueménidas
de raza: desde la antigüedad hemos sido poderosos, desde la antigüedad hemos sido
sido reyes.
"Y el rey Darío dice: Ocho reyes de mi raza han tenido antes de mí el
Reino. Yo soy el noveno, que tengo el reino. Dos veces hemos sido reyes".
2. Además, "Darío el rey dice: El reino que había sido robado de
nuestra raza, la restauré. Pongo de nuevo en su lugar. COMO había sido antes de mí, así yo
hizo. Restablecí los templos de los dioses que Gomates el Mago había hecho
destruí, y restituí, en favor del pueblo, el calendario y el santo
lengua, y devolví a las familias lo que Gomates el Mago había tomado
lejos. Y reemplacé (al) pueblo en su estado antiguo, así como a los persas, como
los medos, como las demás naciones, como antes. restauré lo que
había sido robado. . . . Así lo hice; Hice grandes esfuerzos, hasta que me estableció de nuevo
nuestra casa en su estado, como había estado antes: y así hice mis esfuerzos. . . . como si
Gomates el Mago nunca había desposeído a nuestra familia.” 101 1
3. En el segundo año de Darío, 520 aC, la obra de restauración en
Jerusalén fue retomada con vigor, al llamado de Dios por los profetas
Hageo y Zacarías. "En el sexto mes,
68

en el primer día del mes", "en el segundo año de Darío", el pueblo estaba
mandado e instado por el Señor a través de Hageo a "subir a la montaña,
y traed madera, y reedificad la casa; y el día veinticuatro del sexto
mes, ese mismo año, Zorobabel el gobernador, y "Josué hijo de
Josedech, el sumo sacerdote", y "todo el resto del pueblo", "vinieron e hicieron
obrad en la casa de Jehová de los ejércitos, su Dios.” 1022
4. Tan pronto como se comenzó el trabajo, los samaritanos estaban vivos de nuevo.
Esta vez, sin embargo, el gobernador de Samaria y sus compañeros,
eran mucho más imparciales que los que habían llevado a cabo el anterior
oposición. Tatnai era ahora gobernador de Samaria, y Setar-boznai era su
asistente del jefe Ellos y sus compañeros subieron a Jerusalén y preguntaron:
"¿Quién os ha mandado edificar esta casa y edificar este muro?" y,
"¿Cuáles son los nombres de los hombres que hacen este edificio?" 103 3 Intentaron parar
el trabajo en el edificio; pero el decreto del falso Smerdis no sirvió de nada
más, ya que estaba muerto. Y teniendo los judíos el edicto de Ciro, a quien
sabía que era respetado por Darius; y, conociendo la obra de restauración que estaba
llevado a cabo por Darius contra la reacción intentada por los Magians
a través del falso Smerdis, estaban más bien ansiosos de que esta causa debería ser
llevado a conocimiento de Darío. Y siendo apremiados todavía por los profetas, ellos
se negó a recibir órdenes de los samaritanos o a prestar atención a
sus deseos
5. El día veintiuno del mes séptimo de este mismo año, vino la palabra
del Señor de nuevo a Hageo: "Esforzaos, pueblo todo de la tierra, dice el Señor,
y trabajo: porque yo estoy con vosotros, dice el Señor de los ejércitos." 104 4 En
el octavo mes de

este año, vino la palabra del Señor al profeta Zacarías, exhortando también a los gente al trabajo. 105 5
6. Los samaritanos, viendo que la obra avanzaba prósperamente a pesar de ellos, redactó una carta para Darío, de la cual es copia lo siguiente: -"Paz al rey Darío, toda paz. Sea notorio al rey que entramos en
la provincia de Judea, a la casa del gran Dios, que
69

se edifica con grandes piedras, y se pone madera en las paredes, y esta obra va rápido y prosperado en sus manos. Entonces preguntamos a aquellos ancianos, y dijimos
a los que os han mandado edificar esta casa, y hacer estas
paredes? También preguntamos sus nombres, para certificarte, para que podamos escribir los nombres
de los varones que eran los principales de ellos. Y así nos respondieron, diciendo: "Somos siervos del Dios del cielo y de la tierra, y edificamos la casa
que fue edificada hace muchos años, la cual un gran rey de Israel edificó y configuración. Pero después que nuestros padres provocaron a ira al Dios del cielo, éste
los entregó en mano de Nabucodonosor rey de Babilonia, el caldeo,
quien destruyó esta casa y llevó al pueblo a Babilonia. Pero en el
primer año de Ciro, rey de Babilonia, el mismo rey Ciro hizo un decreto para construir esta casa de Dios. Y también los utensilios de oro y plata de la casa de Dios, que Nabucodonosor sacó del templo que estaba en Jerusalén, y
los llevó al templo de Babilonia, a éstos tomó el rey Ciro del
templo de Babilonia, y fueron entregados a uno, cuyo nombre era Sesbasar, a quien había puesto por gobernador; y le dijo: Toma estos vasos, id, llevadlos al templo que está en Jerusalén, y dejad la casa de Dios sea edificado en su lugar. Entonces vino el mismo Sesbazar, y puso el cimiento de la casa de Dios que está en Jerusalén; y desde entonces aun hasta ahora ha estado en construcción, y sin embargo no está terminado.
“Ahora, pues, si al rey parece bien, que allí por búsqueda hecha en el
la casa de los tesoros del rey, que está allí en Babilonia, si es que un decreto fue hecho por el rey Ciro para edificar esta casa de Dios en Jerusalén, y dejar que el
rey envíenos su placer con respecto a este asunto". 106 6
7. "Entonces el rey Darío hizo un decreto, y se hizo un registro en la casa de los rollos, donde estaban guardados los tesoros en Babilonia. Y allí se encontró en
Achmetha [Ecbatana], en el palacio que está en la provincia de los medos, un rollo, y en él había un registro así escrito: -"En el primer año del rey Ciro, el mismo rey Ciro hizo un decreto
acerca de la casa de Dios en Jerusalén: Sea edificada la casa, el lugar
donde ofrecieron sacrificios, y que sus cimientos estén sólidamente echados; el su altura de sesenta codos, y su anchura de sesenta codos, con
tres hileras de piedras grandes, y una hilera de madera nueva; y sean los gastos dado de la casa del rey; y también los vasos de oro y de plata del
casa de Dios, que Nabucodonosor sacó del templo que está en
Jerusalén, y llevados a Babilonia, sean restaurados y vueltos a los
templo que está en Jerusalén, cada uno en su lugar, y colócalos en el
casa de Dios."
70

8. Sobre esto, Darío escribió: "Ahora pues, Tatnai, gobernador al otro lado del río,
Setar-boznai, y vuestros compañeros los afarsachitas, que están al otro lado del río, alejaos de allí; dejad en paz la obra de esta casa de Dios; deja el gobernador de los judíos y los ancianos de los judíos edifiquen esta casa de Dios en su
lugar.
9. "Además, hago un decreto sobre lo que haréis con los ancianos de estos judíos para
la edificación de esta casa de Dios: la de los bienes del rey, aun del tributo más allá del río, inmediatamente se darán gastos a estos hombres, para que no sean obstaculizado Y lo que tengan necesidad, tanto de becerros como de carneros, y corderos, para los holocaustos del Dios de los cielos, trigo, sal, vino y aceite, conforme al nombramiento de los sacerdotes que están en Jerusalén, sea dado día tras día sin falta, para que ofrezcan sacrificios de olores suaves a el Dios de los cielos, y orad por la vida del rey y de sus hijos.
10. "También he hecho un decreto, que cualquiera que cambiare esta palabra, desmonten los maderos de su casa, y levantados, que lo cuelguen
al respecto; y sea su casa convertida en estercolero por esto. Y el Dios que tiene hizo habitar allí su nombre, destruirá a todos los reyes y pueblos, que pondrán a su mano para reformar y destruir esta casa de Dios que está en Jerusalén. I Darío ha hecho un decreto; que se haga con rapidez.
11. "Entonces Tatnai, gobernador de este lado del río, Setarboznai, y sus compañeros, conforme a lo que el rey Darío había enviado, así lo hicieron rápidamente. Y los ancianos de los judíos edificaron, y prosperaron a través de la profetizando del profeta Hageo y de Zacarías hijo de Iddo". 1077
12. El día veinticuatro del noveno mes, en este mismo año, vino el
palabra del Señor a Hageo otra vez, diciendo: "Considera ahora desde este día y arriba, desde el día veinticuatro del noveno mes, desde el día
que se echaron los cimientos del templo del Señor, considérenlo. ¿Está la semilla todavía en
¿el granero? sí, todavía la vid, la higuera, el granado y el
olivo, no ha dado a luz; desde este día te bendeciré.” 108 8 También el
la palabra del Señor vino de nuevo a Hageo ese mismo día.
71

13. El día veinticuatro del mes undécimo de este mismo año, vino el
palabra del Señor por segunda vez a Zacarías, "en el cuarto día del noveno mes, en Chisleu", momento en el cual se le dio esa porción de la escritura contenido en los últimos siete capítulos de Zacarías. Y "en el año sexto del reinado de Darío el rey" (517 aC), "esta casa fue terminada en el tercer día de el mes de Adar [el duodécimo mes]". 109 9
14. "Y Darío el rey dice: Estos son los países que llamaron
ellos mismos míos: . . . Persia y los Amardes (susios), y los babilonios,
y los asirios, y los árabes, y los egipcios, y los marítimos
pueblo, y los sapardes, y los jonios, y los medos, y los armenios,
y los capadocios, y los partos, y los sarandios, y los arrianos,
y los corasmianos, y Bactria, y los sogdianos, y el Paropamisus, y
los Saces, y Sattagydia, y Arachosia, en todas las veintitrés provincias. Estos son las provincias que se llamaban mías. . . . a mi me hicieron
sujeción, me trajeron tributo, lo que yo les mandé en la noche.

tiempo así como durante el día, que ejecutaron. . . . En estas provincias, la hombre que era un amigo, lo amaba, el hombre que era un enemigo, lo castigé él a fondo. . . . En estas tierras se observó mi ley: lo ordenado a ellos por mí, que ejecutaron.

15. "Y el rey Darío dice: Cuando maté a Gomates el Mago, entonces un Susian, llamada Assina, hijo de Umbadaranma, se levantó en Susiana y dijo: 'Tengo el reino sobre los Susianos.' Entonces los susianos se rebelaron contra mí y se fueron pasó a este Assina, y él tuvo el reino sobre los susios. y tambien un hombre llamado Nidintabel, un babilonio, hijo de Ainairi, se levantó en Babilonia y habló así al pueblo, mintiendo: 'Yo soy Nabucodonosor, hijo de Nabonadio.' Entonces todos los la gente de los babilonios pasó a este Nidintabel. Entonces los babilonios hizo la deserción, y tomó el poder real sobre los babilonios.

16. "Y el rey Darío dice: Entonces envié un embajador a los susios. Este Assina fue tomado, atado y traído a mí: luego lo maté. Entonces yo marchó contra Babilonia, contra este Nidintabel,

quien dijo: 'Yo soy Nabucodonosor.' El ejército de Nidintabel se alineó en el río llamado Tigris. Ocupó las orillas del Tigris y se concentraba en los barcos. Entonces mi ejército se dividió en pequeños grupos. A uno lo puse en camellos, al otro Hice paseo a caballo. . . . Cruzamos el Tigris. Allí maté al ejército de Nidintabel. El día 26 del mes Ahriyadiya, entonces fue cuando peleamos la batalla, entonces maté a una gran cantidad de personas. Luego fui a Babilonia. Yo tenía aún no había llegado bajo (los muros) de Babilonia, cuando, en la ciudad llamada Zazana, a orillas del Éufrates, Nidintabel, que dijo: "Yo soy Nabucodonosor", fue contra mí, con su ejército, para pelear una batalla. . . . Destruí el ejército de este Nidintabel. Fue el segundo día del mes de Anamaka que entregada así la batalla. Maté a una gran parte del ejército de este Nidintabel, y yo los hizo volar al río; en este río se ahogaron. Entonces Nidintabel huyó con algunos jinetes y llegó a Babilonia. Entonces marché contra Babilonia. . . . Tomé también a Babilonia, como hice cautiva a Nidintabel. maté esto Nidintabel en Babilonia.

17. "Y el rey Darío dice: Mientras estuve en Babilonia, estas provincias se rebelaron contra mí: Persia, Susia, Media, Asiria y los egipcios, los partos, los margios, Sattagydia y los Sacos." 11010

18. Sería demasiado tedioso seguir en detalle las campañas que se hicieron en someter todas estas revueltas. El resumen que el propio Darío hizo y puso en el registro será suficiente. "Darío el rey dice: Esto es lo que he hecho; lo hice siempre por la gracia de Ormazd. Esto hice: peleé diecinueve batallas, . . . I derrotó a los ejércitos. Tomé nueve reyes: -"Uno llamado Gaumata el Mago, que mintió y dijo: 'Yo soy Smerdis, el hijo de Ciro', provocó la revuelta de Persia.

"Y una Susian, llamada Assina, que provocó la rebelión de Susians, y dijo: 'Yo ejercer el poder real sobre los susianos.

"Y un babilonio, llamado Nidintabel, mintió y dijo: 'Yo soy Nabucodonosor, hijo de Nabonadio', provocó la rebelión de los babilonios.

"Y un persa, llamado Martiya, mintió y dijo: 'Soy Immannes, rey de los susianos', provocó la revuelta de los susianos.
73

"Y un medo, llamado Fraortes, que mintió y dijo: 'Yo soy Sattarritta, de los raza de Vak-istarra', provocó la rebelión de los medos.
"Y un Sagartiano, llamado Cithrantakhma, que mintió y dijo: 'Yo ejerzo el poder real, soy de la raza de Vak-istarra', provocó la revuelta de los Sagartianos.
"Y un margiano llamado Frada, que mintió y dijo: 'Yo ejerzo el poder real sobre los margianos', y provocó la revuelta de los margianos.
"Y un persa, llamado Oeosdates, que mintió y dijo: 'Yo soy Smerdis, hijo de Ciro', y provocó la revuelta de Persia.
"Y un babilónico que mintió y dijo: 'Yo soy Nabucodonosor, hijo de Nabonadio,' quien provocó la revuelta de los babilonios.
"Estos son los nueve reyes que tomé en las batallas.
19. "Y Darío el rey dice: Estas son las provincias que se rebelaron. El demonio de la mentira los incitó a rebelión, que estas provincias se sublevaron. Y luego Ormazd los entregó a mi mano, y lo que era mi voluntad, fue ejecutado por ellos. Tú, oh rey, que serás en el futuro, que es amigo, protégelo siempre: el hombre que miente, castíguelo siempre con severidad. Si dices: 'Así puede ser', entonces mi
la tierra permanecerá para siempre. Y tú, que en días futuros leerás detenidamente esta tabla,
que hice, crean lo que está escrito en esta tabla, y no digan: 'Ellos son mentiras.' Que muera como un mazdeísta, ya que esto es cierto. Nunca pronuncié una mentira en todo mi
vida." 11111

CAPÍTULO VII. IMPERIO DE PERSIA Y MEDIOS -- DARIUS. EN SCYTHIA Y EN MARATÓN

En Scythia -- El incendio de Sardis -- Destrucción de la flota -- Segunda Expedición contra Grecia -- Maratón -- Los persas regresan a Asia -- Muerte de Darío

DARIO, habiendo derribado a todos estos aspirantes al trono, decidió extender sus conquistas y agrandar sus dominios. En la visión del octavo capítulo de Daniel, el carnero que representa a Media y Persia, empujaba hacia el oeste, hacia el norte y hacia el sur. Cyrus había llevado sus armas hacia el oeste para
el mar Egeo y Cambises hacia el sur hasta Etiopía. Ahora Darius cumple el otra especificación y lleva los límites del imperio aún más hacia el oeste, y también hacia el norte.
2. Controlando ya todo el Este hasta las fronteras de la India, --por "del mayor parte de Asia Darío fue el descubridor" -- (Herodoto), 112 1 -- y no habiendo cualquier espacio para la conquista hacia el sur, sólo el oeste y el norte permanecieron
abierto. En consecuencia, Darío, en 516 aC, reunió "toda la fuerza de su imperio", tanto del ejército como de la armada, con el propósito de invadir Escitia. El ejército, dirigido por Darius
él mismo, marchó a través de Asia Menor hasta la orilla del Bósforo, aproximadamente a medio camino entre el Mar Negro y el punto donde ahora se encuentra Constantinopla. Allá

su armada lo recibió. Se hizo un puente de barcos a través del Bósforo, sobre el cual
el ejército cruzó. Después de que el ejército hubo cruzado, la "flota fue enviada hacia adelante en
el Euxino [Mar Negro] hasta la desembocadura del Danubio, con órdenes de navegar por el
río dos días de viaje por encima del punto donde su cauce comienza a dividirse, y para
tirad un puente de barcas sobre él".
3. Darío, desde la orilla occidental del Bósforo, continuó "su marcha
Tracia, recibiendo la sumisión de las diversas tribus tracias en su
y subyugar a otros, especialmente a los getas al norte del monte Haemus [el
Balcanes], que se vieron obligados a
75

aumentar aún más el número de su ejército. Al llegar al Danubio, él
encontró el puente terminado y preparado para su paso por los jonios".
segundo puente de barcos "cruzó el más grande de todos los ríos terrenales [porque así el
Danubio se imaginaba que estaba en el siglo quinto antes de Cristo], y dirigió su
marchar a Escitia". -- Grote. 113 2
4. Siendo los escitas un pueblo sin ciudades, ni aun casas, y no
preocupado por participar en una batalla campal, Darius se vio obligado a pasar el período de
su invasión (más de dos meses) en marcha por el país. (515 a. C.)
Heródoto dice que marchó hacia el este hasta el río Tanais (el Don),
y luego se volvió hacia el norte y hacia el oeste; pero finalmente cansándose de perseguir
el ejército fantasma de los escitas, se apartó de todo, e hizo su
camino lo más rápido posible de nuevo al Danubio, donde había dejado su armada y el
puente de barcos. Los escitas, al darse cuenta de esto, partieron también hacia el Danubio, y
estando perfectamente familiarizado con el país, llegó allí un tiempo considerable ante Darío.
5. Como las fuerzas navales eran todas griegas, los escitas se esforzaron por persuadir
los comandantes que estaban a cargo de la flota para romper el puente de barcos
y navega lejos, dejando a Darío perecer. Los griegos, sin embargo, permanecieron leales a
Darío. Sin embargo, para aparentar cumplir con el deseo del
escitas, y también para evitar que forzaran un paso por el puente, el
Los griegos rompieron el puente por una distancia considerable desde el norte
orilla, fingiendo así haberse vuelto contra Darío y desear su destrucción.
Consiguieron librarse por completo de los escitas invitándolos
hacer su parte contra Darius marchando tierra adentro para encontrarse con él. El
Así lo hicieron los escitas; pero, tomando una ruta equivocada, lo perdió. Darío, por lo tanto,
llegó al Danubio sin peligro, pero solo para descubrir, como supuso, que el puente
había desaparecido.
"Era de noche cuando llegaron, y su terror, cuando encontraron el puente
roto, fue genial; porque pensaron que tal vez los jonios habían desertado
a ellos."
6. Sin embargo, pensaron en probar el expediente de llamar a través del agua, en
la esperanza de que la voz llegue, tal vez,
76

algún remanente de su armada supuestamente desaparecida. "Ahora bien, había en el ejército de
Darío cierto hombre, un egipcio, que tenía una voz más fuerte que cualquier otro

hombre en
el mundo. Darius le pidió a esta persona que se parara a la orilla del agua y
llamara
Histeo el Milesio. El tipo hizo lo que se le pedía; e Histaeus, escuchándolo en

la primera convocatoria, trajo la flota para ayudar a transportar al ejército, y una vez más hizo bueno el puente.
7. "Por estos medios los persas escaparon de Escitia, mientras que los escitas los buscó en vano, perdiendo nuevamente su rastro. Y por eso los escitas son solía decir de los jonios, a modo de reproche, que, si se les mira como hombres libres, son los más bajos y cobardes de toda la humanidad; pero si ser considerados bajo servidumbre, son los más fieles de los esclavos, y los muy apegados a sus señores. Darío, habiendo pasado por Tracia, llegó a Sestos en el Quersoneso, desde donde cruzó con la ayuda de su flota en Asia, dejando a un persa, llamado Megabazus, comandante en el europeo lado." Heródoto. 1143
8. "Los persas dejados por el rey Darío en Europa, que tenía Megabazus para su general, reducido, antes que cualquier otro Estado helespontino, el pueblo de
Perinto, que no tenía intención de convertirse en súbditos del rey". Pero "el Los perintios, después de una valiente lucha por la libertad, fueron superados en número y
cedió a Megabazus y sus persas. Después de que Perinto fue sometido, Megabazo condujo a su ejército a través de Tracia, sometiendo al dominio del rey a todos
los pueblos y todas las naciones de aquellas partes. Porque la orden del rey para él era
que debería conquistar Tracia." -- Herodoto. 1154
9. Megabazus, habiendo logrado la conquista de toda Tracia, "enviado a Macedonia una embajada de los persas, eligiendo para ello a los siete varones de más nota en todo el ejército después de él. Estas personas debían ir a Amintas, y exigirle que le dé tierra y agua a Darío" como prueba de su sumisión al poder de Persia. Los macedonios dieron las fichas requeridas; pero en una fiesta que se dio en su honor, los persas actuaron tan ofensivamente que fueron todos asesinados.

10. "No mucho tiempo después, los persas hicieron una estricta búsqueda de sus embajada; pero Alejandro [el hijo de Amintas], con mucha sabiduría, silenció la negocio, sobornando a los enviados en el encargo, en parte con dinero, y en parte con el
regalo de su propia hermana Gigea, a quien dio en matrimonio a Bubares, un persa, el líder principal de la expedición que vino en busca de los hombres perdidos ". Pero el
rey macedonio habiendo dado a los persas tierra y agua, las señales de sumisión, Macedonia se mantuvo como una provincia del Imperio Persa.
11. Después de esto hubo una revuelta de los jonios, o griegos de Asia Menor, 500-495 aC, en el que se les unieron sus hermanos de las islas a lo largo la costa, y con la que los propios Estados de Grecia, especialmente Eretria y Atenas, tan simpatizada como para ser arrastrada a ella. Los atenienses y jonios capturó y quemó Sardis, la capital de Lydia. Darius "no bien entendió lo que había sucedido, que, dejando a un lado todo pensamiento acerca de los jonios, que
estaba seguro de que pagaría caro su rebelión, preguntó: «¿Quiénes son los atenienses?
eran', y, siendo informado, pidió su arco, y colocando una flecha en la cuerda, se disparó hacia el cielo, diciendo, mientras dejaba volar el eje: 'Concédeme, Júpiter,
¡vengarme de los atenienses! Después de este discurso, ordenó a uno de sus sirvientes
todos los días, cuando su cena esté servida, repítele tres veces estas palabras: 'Maestro, acuérdate de los atenienses.'" -- Herodotus. 1165

12. Los jonios ciertamente pagaron cara su rebelión. Primero su flota fue completamente derrotado y dispersado por los persas, luego Mileto, su principal ciudad, fue sitiada y tomada, y toda su gente fue reducida a servidumbre. "El armamento naval de los persas pasó el invierno en Mileto, y al año siguiente procedió a atacar las islas a lo largo de la costa, Chios, Lesbos y Tenedos, que se redujeron sin dificultad. Cada vez que se convertían en maestros de una isla, los bárbaros, en todos los casos, atraparon a los habitantes. Ahora el
El modo en que practican esta red es el siguiente: los hombres se toman de la mano, para
formar una línea a través de la costa norte hacia el sur, y luego marchar a través de la
isla de
78

de punta a punta y cazar a los habitantes. De la misma manera los persas tomaron también el
ciudades jónicas en el continente, sin embargo, no atrapando a los habitantes, ya que no era
posible.
13. "Y ahora sus generales cumplieron todas las amenazas con las que habían amenazó a los jonios antes de la batalla. Porque apenas se apoderaron de los pueblos que escogieron a los más favorecidos de los muchachos y los hicieron eunucos, mientras que las muchachas más hermosas las arrancaban de sus casas y las enviaban como
presentes al rey, al mismo tiempo quemando las ciudades mismas, con el templos Así fueron los jonios por tercera vez reducidos a la esclavitud: una vez por el
lidios, y la segunda, y ahora la tercera vez, por los persas.
14. "La fuerza naval, después de salir de Jonia, se dirigió al Helesponto y tomó todos los pueblos que se encuentran en la orilla izquierda cuando uno navega hacia el estrecho. para las ciudades
en la orilla derecha ya había sido reducido por la fuerza terrestre de los persas." -Herodoto. 1176
15. Habiendo así infligido su venganza contra los jonios, Darío estaba ahora listo para iniciar una expedición para castigar a Atenas. En consecuencia, hizo un gran
preparativos, y "la próxima primavera Darius reemplazó a todos los demás generales, y
envió a Mardonio, el hijo de Gobryas, a la costa, y con él un vasto cuerpo de hombres, unos aptos para el mar, otros para el servicio terrestre. Mardonio era un joven en este
tiempo, y sólo recientemente se había casado con Artazostra, la hija del rey. Cuando
Mardonio, acompañado de esta multitud numerosa, llegó a Cilicia, se embarcó, y avanzó a lo largo de la costa con su flota, mientras que el ejército de tierra marchaba bajo
otros líderes hacia el Helesponto. En el curso de su viaje a lo largo de la costa de Asia llegó a Jonia; y aquí . . . Mardonio derribó a todos los déspotas
en toda Jonia, y en lugar de ellos establecieron democracias. Habiendo hecho eso, se apresuró al Helesponto; y cuando una gran multitud de naves había sido reunió, y también una poderosa fuerza terrestre, envió sus tropas
a través del estrecho por medio de sus naves, y procedió a través de Europa contra Eretria y Atenas.
16. "Al menos estos pueblos sirvieron de pretexto para la expedición, la verdadera cuyo propósito era subyugar a un número tan grande como
79

posible de las ciudades griegas; y esto quedó claro cuando los Thasians, que no ni siquiera levantar una mano en su defensa, fueron reducidos por la fuerza del

mar, mientras que el
El ejército de tierra añadió a los macedonios a los antiguos esclavos del rey.
todas las tribus

en el lado de aquí de Macedonia había sido reducido previamente. Desde Thasos el flota se detuvo a través de la tierra firme, y navegó a lo largo de la costa de Acanthus, de donde
se hizo un intento de duplicar el Monte Athos. Pero aquí un viento del norte violento
brotó, contra la cual nada podía contender, y manejó un gran número de
las naves con mucha rudeza, haciéndolas añicos y encallándolas en
Athos. Se dice que el número de barcos destruidos fue un poco menos de tres.
ciento, y los hombres que perecieron fueron más de veinte mil. Para el
mar alrededor de Athos abunda en monstruos más allá de todos los demás, por lo que una parte fueron
capturados y devorados por estos animales, mientras que otros fueron arrojados violentamente
contra las rocas; algunos, que no sabían nadar, fueron sumergidos, y
algunos murieron de frío.
17. "Mientras iba así con la flota, en tierra Mardonio y su ejército estaban atacados en su campamento durante la noche por los brygi, una tribu de tracios y aquí
un gran número de persas fueron asesinados, e incluso el propio Mardonio recibió una
herida. Los Brygi, sin embargo, no lograron mantener su propia
libertad; porque Mardonio no dejaría el país hasta que los hubiera sometido y
los hizo súbditos de Persia. Aun así, aunque los puso bajo el yugo, el
golpe que su fuerza de tierra haba recibido de sus manos y el gran dao
hecho a su flota frente a Athos, lo indujo a emprender su retirada; y asi esto
armamento, habiendo fallado vergonzosamente, regresó a Asia". -- Herodoto. 1187
18. El año siguiente, 490 aC, Darío, para descubrir si los griegos
"estuvieron inclinados a resistirlo con las armas o preparados para someterse", "enviados
anunciadores en diversas direcciones alrededor de Grecia, con órdenes de demandar
por todas partes tierra y agua para el rey. Al mismo tiempo envía otros heraldos
a las diversas ciudades portuarias que le pagaban tributo, y les exigía que proporcionaran
una serie de barcos de guerra y transportes de caballos. En consecuencia, estos pueblos comenzaron
sus preparativos, y los heraldos que haban

enviados a Grecia obtuvieron lo que el rey les había pedido que pidieran de una gran
número de los Estados del continente, y también de todos los isleños
a quien visitaron. Entre estos últimos estaban incluidos los eginetanos, quienes, igualmente
con el resto, consintió en dar tierra y agua al rey persa.
19. "Cuando los atenienses oyeron lo que habían hecho los eginetas, creyendo que era
fue por enemistad hacia ellos mismos que habían dado su consentimiento, y que los
Los eginetanos tenían la intención de unirse a los persas en su ataque a Atenas,
enseguida tomó cartas en el asunto. En verdad, les alegró mucho tener
un pretexto tan justo, y en consecuencia enviaban frecuentes embajadas a Esparta, y
acusó a los eginetanos de que su conducta en este asunto probó
traidores a Grecia". 119 8 Los eginetanos resintieron esta interferencia en
la parte de Atenas, que provocó la guerra entre ellos; y mientras la "guerra rugía
entre los eginetanos y los atenienses", "el persa persiguió su propio diseño,
día tras día exhortado por su sirviente a 'acordarse de los atenienses', y
igualmente instado continuamente por los Pisistratidae, que siempre acusaban a sus compatriotas." 120 9
20. "Además, le complacía tener un pretexto para llevar la guerra a
Grecia, y así podría reducir a todos los que se habían negado a darle tierra y

agua. En cuanto a Mardonio, dado que su expedición había tenido tan mal éxito, Darío tomó
el mando de las tropas de él, y nombró a otros generales en su lugar,
quienes iban a liderar el ejército contra Eretria y Atenas; a saber, Datis, que estaba por
descendiente de medos, y Artafernes, el hijo de Artafernes, su propio sobrino.
Estos hombres recibieron órdenes de llevar cautivas a Atenas y Eretria, y
traer a los presos a su presencia.
21. "Entonces los nuevos comandantes partieron de la corte y se fueron
descendieron a Cilicia, a la Llanura Aleiana, trayendo con ellos un ejército de
tierra numeroso y bien equipado. Al acampar aquí, se les unió la fuerza marítima que
haba sido requerido de los varios Estados, y al mismo tiempo por los transportes de caballos que
81

Darius, el año anterior, había ordenado a sus tributarios que se prepararan. A bordo
estos se embarcaron los caballos, y las tropas fueron recibidas por las naves de
guerra; después de lo cual toda la flota, sumando en total seiscientos trirremes, 121 10
zarpó hacia Jonia. Desde allí, en lugar de proceder con un curso recto a lo largo
la costa hasta el Helesponto y Tracia, partieron de Samos y viajaron
a través del Mar Icario por medio de las islas; principalmente, como creo,
porque temían el peligro de duplicar el Monte Athos, donde el año anterior
habían sufrido tan dolorosamente en su paso.
22. "Cuando los persas, por lo tanto, acercándose desde el mar de Icaria, lanzaron
anclar en Naxos, que, recordando lo que allí les sucedió anteriormente, habían
decidido a atacar antes que cualquier otro Estado, los naxianos, en lugar de
al encontrarlos, tomó vuelo y se apresuró hacia las colinas. los persas,
sin embargo, lograron echar mano a algunos, y se los llevaron
cautivo, mientras que al mismo tiempo quemaron todos los templos, junto con el pueblo.
Hecho esto, partieron de Naxos y navegaron hacia las otras islas. Mientras que la
Los persas fueron así empleados, los delios también abandonaron Delos y se
refugiaron en Tenos. Y ahora la expedición se acercaba, cuando Datis navegó hacia adelante en
avance de los otros barcos, que él comandaba, en lugar de anclar en Delos,
para reunirse en Rhenea, frente a Delos, mientras él mismo procedía a
descubrir adónde habían huido los delianos. . . .
23. "Después de esto, navegó con todo su ejército contra Eretria, llevando consigo
tanto jonios como eolios. Cuando partió, Delos (como dijeron los delianos)
me) fue sacudido por un terremoto, el primer y último choque que se ha sentido hasta
este día. Y verdaderamente esto fue un prodigio por el cual el dios advirtió a los hombres de los males
que venían sobre ellos. Porque en las tres generaciones siguientes de Darío el
hijo de Hystaspes, Jerjes hijo de Darío, y Artajerjes hijo de Jerjes,
más calamidades sobrevinieron a Grecia que en las veinte generaciones que
precedieron a Darío, calamidades causadas en parte por los persas, pero en parte derivadas de las disputas
entre sus propios jefes respetando el poder supremo. . . .
82

24. "Mientras tanto, los de Eretria, comprendiendo que el armamento persa estaba
viniendo contra ellos, pidió ayuda a los atenienses. Tampoco el
Los atenienses rehusaron su ayuda, pero les asignaron como auxiliares los cuatro mil
terratenientes a quienes habían asignado las haciendas de los calcídeos Hipóbatas.

En Eretria, sin embargo, las cosas no estaban en un estado saludable; porque aunque habían llamado
la ayuda de los atenienses, pero no estaban de acuerdo entre ellos cómo
debe actuar; pensando algunos de ellos en salir de la ciudad y refugiarse en el
alturas de Eubea, mientras que otros, que esperaban recibir una recompensa del
persas, se disponían a traicionar a su país. Así que cuando estas cosas llegaron
a oídos de Esquines, hijo de Nothon, uno de los primeros hombres en Eretria, él
dio a conocer todo el estado de cosas a los atenienses que ya habían llegado,
y les rogó que regresaran a su propia tierra y no perecieran con su
paisanos Y los Atenienses escucharon su consejo, y pasando a
Oropus, de esta manera escapó del peligro.
25. "La flota persa ahora se acercó y ancló en Tamynae, Choereae,
y AEgilia, tres lugares en el territorio de Eretria. Una vez dueños de estos puestos,
procedieron inmediatamente a desembarcar sus caballos y se prepararon para atacar a los
enemigo. Pero los de Eretria no estaban dispuestos a salir y ofrecer batalla; su único
cuidado, después de haber decidido no salir de la ciudad, era, si era posible, defender
sus paredes. Y ahora la fortaleza fue asaltada en serio, y durante seis días
cayó a ambos lados gran número, pero en el séptimo día Euphorbus, el hijo
de Alcimaco, y Filagro, hijo de Cineas, ambos ciudadanos de buena
reputación, traicionó el lugar a los persas. Estos apenas fueron ingresados dentro
los muros que saquearon y quemaron todos los templos que había en el
ciudad, en venganza por la quema de sus propios templos en Sardis; además, ellos
hizo conforme a las órdenes de Darío, y llevó cautivos a todos los
habitantes.
26. "Los persas, habiendo así subyugado a Eretria después de esperar un
pocos días, se hizo a la vela para el Ática, estresando mucho a los atenienses mientras
se acercaron, y pensando en tratar con ellos como habían tratado con la gente de
Erétria. y porque habia
83

ningún lugar en toda Ática tan conveniente para su caballo como Marathon, y estaba
además bastante cerca de Eretria, por lo tanto Hipias, el hijo de Pisístrato,
los condujo allí. Cuando la noticia de esto llegó a los atenienses, ellos
marcharon igualmente sus tropas a Maratón, y allí se mantuvieron a la defensiva,
teniendo a la cabeza diez generales, de los cuales uno era Milcíades. -- Herodoto.
122 11
27. "Los bárbaros fueron conducidos a Maratón por Hipias, el hijo de
Pisístrato." "Él desembarcó a los prisioneros tomados de Eretria en la isla que está
llamado Aegilia, perteneciente a los Estirios, después de lo cual llevó la flota a
ancló frente a Marathon, y dirigió las bandas de los bárbaros mientras
desembarcado".
28. "Los atenienses se formaron en orden de batalla en un cierre sagrado
pertenecientes a Hércules, cuando se les unieron los plateos, que llegaron en pleno
fuerza en su ayuda. Los generales atenienses estaban divididos en sus opiniones; y algo
aconsejó no arriesgarse a una batalla, porque eran muy pocos para enfrentarse a un ejército como
la de los medos; mientras que otros eran para luchar a la vez, y entre estos últimos
fue Milcíades. Él, por lo tanto, viendo que las opiniones estaban así divididas, y que el
parecía probable que prevaleciera un consejo menos digno, resolvió ir al polemarc,
y tener una conferencia con él. Para el hombre en quien cayó la suerte para ser

polemarch en Atenas tenía derecho a dar su voto con los diez generales, ya que en la antigüedad, los atenienses le concedían el mismo derecho de voto que ellos. El polemarch en este momento fue Callimachus de Aphidnae; a él por lo tanto Milcíades fue".

29. Milcíades logró conquistar a Calímaco, y "la adición de los El voto de Polemarch hizo que la decisión fuera a favor de la lucha. A continuación, todos aquellos generales que haban estado deseosos de aventurarse en una batalla, cuando su turno llegó a comandar el ejército, cedió su derecho a Milcíades. Él, sin embargo, aunque aceptó sus ofertas, sin embargo esperó, y no pelearía, hasta que su propio el día del mando llegó a su debido tiempo.

30. "Luego, finalmente, cuando llegó su propio turno, la batalla ateniense se estableció en orden, y este fue el orden de la misma. Callimachus el polemarch lideró la derecha ala, porque era en ese momento un

gobierna con los atenienses para dar el ala derecha a la polemarca. Después de esto siguió las tribus, según fueron numeradas, en línea continua; mientras que el último de todos llegaron los plateenses, formando el ala izquierda. Y desde ese día ha sido un costumbre con los atenienses, en los sacrificios y asambleas celebradas cada quinto año en Atenas, para el heraldo ateniense para implorar la bendición de los dioses en el Plateos conjuntamente con los Atenienses. Ahora, mientras ordenaban el ejército sobre el campo de Maratón, para que el frente ateniense tuviera la misma longitud con la mediana, las filas del centro se redujeron, y se convirtió en el parte más débil de la línea, mientras que las alas se hicieron fuertes con una profundidad de muchos rangos.

31. "Así que cuando la batalla se puso en orden, y las víctimas se mostraron favorable, inmediatamente los atenienses, tan pronto como fueron dejados ir, cargaron al bárbaros a la carrera. Ahora la distancia entre los dos ejércitos era poco menos que ocho estadios. Los persas, por lo tanto, cuando vieron que los griegos se acercaban a velocidad, se dispuso a recibirlos, aunque les pareció que el Los atenienses estaban desprovistos de sus sentidos y empeñados en su propia destrucción; para vieron un simple puñado de hombres que venían corriendo sin jinetes ni arqueros 123 12 Tal era la opinión de los bárbaros; pero los atenienses de cerca cayó sobre ellos, y luchó de una manera digna de ser recordada. Ellos fueron los primeros de los griegos, que yo sepa, que introdujeron la costumbre de cargando al enemigo a la carrera, y también fueron los primeros que se atrevieron a mirar sobre la vestidura de Media, y para hacer frente a los hombres vestidos de esa manera. Hasta este momento el El mismo nombre de los medos había sido un terror para los griegos de escuchar.

32. "Los dos ejércitos lucharon juntos en la llanura de Marathon durante una longitud de tiempo; y en medio de la batalla, donde los propios persas y los Sacae habían su lugar, los bárbaros salieron victoriosos, y rompieron y persiguieron a los griegos

en el país interior; pero en las dos alas los atenienses y los plateos derrotó al enemigo. Habiendo hecho esto, permitieron que los bárbaros derrotados volaran a su comodidad, y uniendo las dos alas en una, cayó sobre los que habían

85

rompieron su propio centro, y pelearon y los vencieron. Estos también huyeron, y ahora los atenienses se aferraron a los fugitivos y los mataron, persiguiendo

ellos todo el camino hasta la orilla, al llegar a la cual se apoderaron de los barcos y
llamó a gritos al fuego.
33. "Fue en la lucha aquí que Callimachus el polemarch, después de mucho distinguiéndose, perdió la vida; También Estesilao, hijo de Trasilao, uno de los generales, fue asesinado; y Cynaegirus, el hijo de Euphorion, habiéndose apoderado de un
barco del enemigo por el adorno en la popa, le cortaron la mano por el golpe de un hacha, y así pereció; como también lo hicieron muchos otros atenienses de nota y
nombre.
34. "Los atenienses aseguraron de esta manera siete de los barcos, mientras que con el
el resto los bárbaros empujaron, y llevando a bordo a sus prisioneros de Eretria de la isla donde los habían dejado, doblado cabo Sunium, esperando llegar Atenas antes del regreso de los atenienses. Los Alcmaeonidae fueron acusados por sus compatriotas de sugerirles este camino; tenían, se decía, una entendimiento con los persas, y les hizo seña levantando un escudo, después de que fueron embarcados en sus naves. En consecuencia, los persas navegaron alrededor
Sunio. Pero los atenienses con toda la velocidad posible marcharon a la defensa de su ciudad, y logró llegar a Atenas antes de la aparición del bárbaros, 124 13 y como su campamento en Marathon había sido levantado en un recinto
de Hércules, así que ahora acamparon en otro recinto del mismo dios en Cynosarges. Llegó la flota bárbara y se dirigió a Phalerum, que estaba en aquella vez el puerto de Atenas; pero después de descansar un rato sobre sus remos, partió y navegó a Asia.
35. "Cayeron en esta batalla de Maratón, del lado de los bárbaros, unos seis mil cuatrocientos hombres; sobre la de los atenienses, ciento noventa y dos. Tal fue el número de los muertos de un lado y del otro".
12514
36. "Ahora bien, cuando las noticias de la batalla que se había librado en
86

Maratón llegó a oídos de Darío, el hijo de Hystaspes, su ira contra los atenienses, que ya habían sido despertados por su ataque a Sardis, se volvió aún más feroz, y se volvió más ansioso que nunca por liderar un ejército contra
Grecia. Instantáneamente envió mensajeros para hacer la proclamación a través del varios Estados, que se iban a aumentar nuevos gravámenes, y éstos a un mayor tasa; mientras que los barcos, los caballos, las provisiones y los transportes también debían ser
amueblado. Entonces los hombres publicaron sus mandamientos; y ahora toda Asia estaba en
conmoción por el espacio de tres años, mientras que en todas partes, como Grecia iba a ser
atacados, los mejores y más valientes se alistaron para el servicio, y tuvieron que hacer
sus preparativos en consecuencia.
37. "Después de esto, en el cuarto año, 486 aC, los egipcios a quienes Cambises había esclavizado, se rebeló contra los persas; con lo cual Darius estaba más caliente por
guerra que nunca, y deseaba fervientemente marchar un ejército contra ambos adversarios.
Ahora, cuando estaba a punto de iniciar sus levas contra Egipto y Atenas, un feroz la contienda por el poder soberano surgió entre sus hijos; ya que la ley de la persas era que un rey no debe salir con su ejército, hasta que haya designado uno para sucederlo en el trono. Darío, antes de obtener el reino,

le habían nacido tres hijos de su ex esposa, que era hija de

Gobryas; mientras que, desde que comenzó a reinar, Atossa, la hija de Ciro, había le dio cuatro. Artabazanes era el mayor de la primera familia, y Jerjes de la segundo. Estos dos, por lo tanto, siendo los hijos de diferentes madres, estaban ahora en
diferencia. Artabazanes reclamó la corona como el mayor de todos los hijos, porque era una costumbre establecida en todo el mundo que los mayores tuvieran la preeminencia; mientras que Xerxes, por otro lado, instó a que él salió de Atossa, la hija de Ciro, y que fue Ciro quien ganó a los persas
su libertad
38. "Antes de que Darío se hubiera pronunciado sobre el asunto, sucedió que Demarato, el hijo de Aristón, que había sido privado de su corona en Esparta, y después, por su propia voluntad, se había ido al destierro, llegó a Susa, y se enteró de la pelea de los príncipes. Acto seguido, como dice el informe, se fue
a Jerjes, y le aconsejó, además de todo lo que antes le había dicho, que suplicara que en el
87

tiempo en que nació Darío ya era rey, y gobernaba sobre los persas; pero cuando Artabazanes vino al mundo, él [Darius] era un mero privado persona. Por lo tanto, no sería ni correcto ni decoroso que la corona deba ir a otro con preferencia a sí mismo. -Porque en Esparta -dijo Demaratus, a modo de sugerencia, 'la ley es que, si un rey tiene hijos antes de subir al trono, y otro hijo le nace después, el niño así nacido es heredero de la herencia de su padre
Reino.' Jerjes siguió este consejo, y Darío, persuadido de que había la justicia de su parte, lo nombró su sucesor. Por mi parte, creo que, incluso sin esto, la corona habría ido a Jerjes; pues Atossa era todopoderoso.
39. "Darío, cuando hubo nombrado así a Jerjes su heredero, tenía la intención de liderar
adelante sus ejércitos; pero la muerte lo impidió mientras sus preparativos aún estaban
proceder. Murió en el año siguiente a la rebelión de Egipto, y los asuntos aquí relatada [485 aC], después de haber reinado en total treinta y seis años, dejando
los egipcios sublevados y los atenienses igualmente impunes. A su muerte el reino pasó a su hijo, Jerjes. "- Herodoto. 126 15

CAPÍTULO VIII. IMPERIO DE PERSIA Y MEDIOS -- JERJE. EL EJÉRCITO DE INVASIÓN

Jerjes parte hacia Grecia -- El gran puente de los barcos -- Jerjes cabalga hacia adelante - Las naciones organizadas -- Jerjes revisa su ejército

Jerjes fue el cuarto rey después de Ciro al que se refiere el ángel en Dan. 11:2, quien debería ser mucho más rico que sus tres predecesores, y quien por su la fuerza a través de sus riquezas debería agitar a todos contra el reino de Grecia. Él
se describe así: "Yo soy Jerjes, el gran rey, el rey de reyes, el rey de las tierras donde se hablan muchas lenguas, el rey de esta tierra ancha, lejos y cerca, el hijo del rey Darío, el aqueménido". Los acontecimientos de los últimos días
de Darío, como se registra en el capítulo anterior, son una explicación suficiente por qué

deseara, e incluso por qué era necesario, agitar a todos contra el reino de Grecia.
2. "Primero, sin embargo, en el año siguiente a la muerte de Darío, 484 aC, él marchó contra los que se habían rebelado contra él; y habiéndolos reducido, y sometió a todo Egipto a un yugo mucho más fuerte que el que su padre jamás había puesto sobre él, él dio el gobierno a Aquemenes, que era su propio hermano, e hijo de Darío".
3. "Después de que Egipto fue sometido, Jerjes, estando a punto de tomar en sus manos el expedición contra Atenas, convocó una asamblea de los persas más nobles, aprender sus opiniones, y exponerles sus propios designios". Este era el tercer año de Jerjes; y esta asamblea era a la que se refiere Ester 1:1-4: “En aquellos días, estando sentado el rey Asuero sobre el trono de su reino, que estaba en Susa el palacio, en el tercer año de su reinado, hizo un banquete a todos sus príncipes y sus siervos; el poder de Persia y Media, los nobles y príncipes de las provincias; estando delante de él: cuando mostró las riquezas de su glorioso reino y el honor de su excelsa majestad muchos días, aun un ciento ochenta días".
89

4. "El hebreo Ahashverosh es el equivalente natural del antiguo persa Khshayarsha, el verdadero nombre del monarca llamado por los griegos Jerjes, como lea ahora en sus inscripciones". 127 1 Sólo unas pocas inscripciones de Jerjes han sido encontrado, y todo esto sin importancia: el único "hecho real resultante es el nombre del rey, Khshayarsha, que resulta ser idntico con el Asuero de Santo Escritura". -- Oppert. 128 2 Después de mucho consejo, deliberación y debate a favor y en contra contra, Jerjes se inclinó a cambiar de opinión, y no hacer ninguna expedición en absoluto contra Grecia; pero por varios sueños fue finalmente confirmado en llevar a cabo su empresa.
5. Habiéndose decidido por fin la gran cuestión, y los gobernadores, nobles y los príncipes, estando a punto de volver a sus provincias, para reunir las levas de las tropas, Jerjes cerró la asamblea con un gran banquete, cuyo relato bien ilustra las grandes riquezas de este rey: "Y pasados estos días, el el rey hizo un banquete a todo el pueblo que estaba presente en Susa el palacio, tanto para grandes como para pequeños, siete días, en el atrio del huerto del rey palacio; donde había colgaduras blancas, verdes y azules, sujetas con cuerdas de fina lino y púrpura hasta anillos de plata y columnas de mármol; las camas eran de oro y plata, sobre un pavimento de mármol rojo, azul, blanco y negro. Y ellos les dio a beber en vasos de oro (los vasos eran diferentes unos de otros) y vino real en abundancia, según el estado del rey. y la bebida era conforme a la ley; ninguno obligó; porque así lo había mandado el rey a todos los oficiales de su casa, para que hicieran conforme a la voluntad de cada uno. También la reina Vasti hizo un banquete para las mujeres en la casa real que pertenecía al rey Asuero." 1293
6. "Contando desde la recuperación de Egipto, Jerjes pasó cuatro años completos en reuniendo su hueste, y preparando todas las cosas que eran necesarias para sus soldados.
No fue sino hasta el final del quinto año [481 a. C.] que emprendió su marcha,

acompañado de una poderosa multitud. Porque de todos los armamentos de los cuales cualquiera
mencionar
90

nos ha llegado, este fue con mucho el más grande; tanto que ninguna otra expedición comparado con esto parece de cualquier cuenta. . . . ¿Había una nación en toda Asia que Jerjes no trajo consigo contra Grecia? ¿O había un río, excepto
los de tamaño insólito, que bastaban para que bebieran sus tropas? Una nación equipada
buques; otro estaba dispuesto entre los soldados de a pie; un tercero tuvo que proporcionar caballos;
un cuarto, transportes para el caballo, y hombres igualmente para el servicio; un quinto, naves
de guerra hacia los puentes; un sexto, barcos y provisiones." "Y así Jerjes reunió a su hueste, saqueando todos los rincones del continente." -Herodoto. 1304
7. Recordando el desastre de la flota de Darío al intentar duplicar la cabo del Monte Athos, Jerjes decidió no correr tal riesgo, sino más bien cortó un canal a través de la tierra al norte del Monte Athos, 131 5 y por eso a conducir su flota con seguridad hacia Grecia. Parece haber tardado un año en hacer este canal. Mientras tanto, las fuerzas terrestres de todas partes del imperio estaban
reuniéndose en Sardis, ciudad que había sido designada como su lugar de encuentro. Tan pronto como el propio Jerjes hubo llegado a Sardis, "su primer cuidado fue despedir
heraldos en Grecia, que iban a preferir una demanda de tierra y agua, y a requieren que se hagan preparativos en todas partes para festejar al rey. A Atenas, de hecho, y a Esparta no envió tal demanda; pero estas ciudades excepto, sus mensajeros iban por todas partes. Ahora la razón por la que envió por tierra y agua a los Estados que ya se habían negado, fue esto: pensó que aunque se habían negado cuando Darius hizo la demanda, ahora serían demasiado asustado para aventurarse a decirle que no. Así que envió a sus heraldos, deseando saber
de cierto cómo sería.” 1326
8. Uno de los preparativos esenciales para su expedición fue construir un puente de barcos sobre los estrechos. "A mitad de camino entre Sestos y Madytus en el Quersoneso helespontino, y justo enfrente
91

Abydos, hay una lengua rocosa de tierra que se extiende a cierta distancia hacia el mar. . .
Hacia esta lengua de tierra entonces, los hombres a quienes se asignó el negocio, realizó un doble puente desde Abydos; y mientras los fenicios construían
una línea con cables de lino blanco, los egipcios en la otra cuerdas usadas hechas de
papiro. Ahora hay siete estadios desde Abydos hasta la costa opuesta.
Cuando, por lo tanto, el canal se hubo puenteado con éxito, sucedió que un gran tormenta que se levantó rompió toda la obra en pedazos, y destruyó todo lo que había
ha hecho.
9. "Cuando Jerjes se enteró de la pérdida de su puente, se llenó de ira, y inmediatamente dio orden de que el Helesponto recibiera trescientos latigazos, y que le echaran un par de grillos. No, incluso he oído decir que
hizo que los calderos tomaran sus hierros y con ellos marcaran el Helesponto. Es cierto que mandó a los que azotaban las aguas que pronunciaran, como
los azotó, estas palabras bárbaras y malvadas: 'Tú, agua amarga, tu señor pone sobre ti este castigo, porque sin causa le has agraviado, habiéndote

no sufrió ningún mal de sus manos. En verdad, el rey Jerjes te cruzará, ya sea que quieras
o no. Bien mereces que nadie te honre con sacrificio; para
en verdad eres un río traicionero y desagradable. Mientras el mar estaba así
castigado por sus órdenes, mandó asimismo que los supervisores de la obra
deberían perder la cabeza. Entonces ellos, de quien era negocio, ejecutaron el
tarea desagradable que se les encomendó; y otros maestros de obras fueron puestos sobre el
trabajo, que lo llevó a cabo de la manera que ahora describiré.
10. "Se juntaron trirremes y penteconteros, 133 7 360 para sostener la
puente en el lado del Mar Euxino, y 314 para sostener el otro; y estos
colocaron en ángulo recto con el mar, y en la dirección de la corriente del
Helesponto, aliviando por estos medios la tensión de los cables de tierra. Teniendo
unieron las naves, las amarraron con anclas de tamaño inusual, para que el
los navíos del puente hacia el Euxino resistieran los vientos que soplan de
dentro de los estrechos; y que los del puente más occidental frente al Egeo,
pudiera resistir los vientos que soplaban desde el
92

del sur y del sureste. Se dejó un hueco en los pentecontres en no menos de
tres lugares, para dar paso a las embarcaciones ligeras que decidieran entrar o salir
el Euxino.
11. "Cuando todo esto fue hecho, tensaron los cables desde la orilla por el
ayuda de cabrestantes de madera. Esta vez, además, en lugar de utilizar los dos materiales
por separado, asignaron a cada puente seis cables, dos de los cuales eran de color blanco
lino, mientras que cuatro eran de papiro. Ambos cables eran del mismo tamaño y calidad;
pero los de lino eran los más pesados, no menos de un talento el codo. Cuando
el puente a través del canal estaba así terminado, los troncos de los árboles fueron aserrados en
tablones, que se cortaron al ancho del puente, y estos se colocaron uno al lado del otro
lado sobre los cables apretados, y luego fijado en la parte superior. hecho esto,
trajeron maleza y la colocaron sobre las tablas, después de lo cual se
amontonado sobre la maleza, y todo pisoteado hasta convertirlo en una masa sólida.
Por último, se levantó un baluarte a ambos lados de esta calzada, de una altura tal como
para evitar que las bestias sumidoras y los caballos lo vieran y tomaran
miedo al agua.
12. "Y ahora que todo estuvo preparado, - los puentes, y las obras en Athos,
los rompeolas alrededor de las bocas de los desmontes, que se hicieron para dificultar la
surf de bloquear las entradas, y el propio corte, - y cuando las noticias
llegó a Jerjes que esto último estaba completamente terminado, luego al fin el anfitrión,
Habiendo invernado primero en Sardis, comenzó su marcha hacia Abydos, completamente equipado,
en el primer acercamiento de la primavera." 134 8 [480 aC]
13. "En primer lugar fueron los cargadores de equipaje, y las bestias sumpterbeast, y luego un
vasta multitud de muchas naciones se mezclaron sin intervalos, sumando
más de la mitad del ejército. Después de estas tropas quedó un espacio vacío, para
separarse entre ellos y el rey. Delante del rey iban primero mil
jinetes, hombres escogidos de la nación persa; luego mil lanceros,
asimismo tropas escogidas con sus puntas de lanza apuntando hacia el suelo; próximo
diez de los caballos sagrados llamados nisaean, todos delicadamente enjaezados.

(Ahora estos

los caballos se llaman nisaean, porque vienen de la llanura de Nisaean, un vasto llano
en Media, produciendo caballos de tamaño inusual.)
93

Después de los diez caballos sagrados venía el carro sagrado de Júpiter, tirado por ocho corceles blancos como la leche, con el cochero a pie detrás de ellos sosteniendo las riendas; por nada
a un mortal se le permite montarse en el coche. Junto a esto vino el mismo Jerjes, montado en un carro tirado por caballos de Nisaean, con su auriga, Patiramphes, el hijo de Otanes, un persa, de pie a su lado.
14. "Así cabalgó Jerjes desde Sardis; pero él estaba acostumbrado de vez en cuando y luego, cuando le apetecía, apearse de su carro y viajar en una litera. Inmediatamente detrás del rey le siguió un cuerpo de mil lanceros, el
el más noble y valiente de los persas, sosteniendo sus lanzas de la manera habitual;
luego vinieron mil caballos persas, hombres escogidos; entonces diez mil, elegidos también después de los demás, y sirviendo a pie. De estos últimos mil lanzas llevadas
con granadas doradas en su extremo inferior en lugar de espigas; y estos rodearon a los otros nueve mil, que llevaban en sus lanzas granadas de
plata. Los lanceros también que apuntaron sus lanzas hacia el suelo, tenían oro granadas; y los mil persas que seguían de cerca a Jerjes, habían
manzanas doradas. Detrás de los diez mil infantes venía un cuerpo de caballería persa,
igualmente diez mil; después de lo cual había de nuevo un espacio vacío por tanto como
dos estadios; y luego el resto del ejército siguió en una multitud confusa ". 1359
15. Cuando llegó a Abydos, "Jerjes deseó mirar a todo su ejército;
así como había un trono de mármol blanco sobre una colina cerca de la ciudad, que los de
Abydos había preparado de antemano por orden del rey para su uso especial,
Jerjes se sentó en él y, mirando desde allí a la orilla, vio
una vista de todas sus fuerzas terrestres y todos sus barcos. Mientras estaba así empleado, sintió una
deseo de presenciar un partido de vela entre sus barcos, que en consecuencia se llevó a cabo,
y fue conquistada por los fenicios de Sidón, para gran alegría de Jerjes, quien fue encantado por igual con la raza y con su ejército.
16. "Y ahora, cuando miró y vio todo el Helesponto cubierto con el
barcos de su flota, y toda la costa y cada llanura alrededor de Abydos tan llena como
podría ser de hombres, Jerjes felicitó
94

él mismo en su buena fortuna; pero después de un rato, lloró". Cuando se le preguntó por qué
lloró, respondió: "Me sobrevino... una lástima repentina, cuando pensé en el brevedad de la vida del hombre, y consideró que de todo este ejército, tan numeroso como es,
nadie quedará vivo cuando hayan pasado cien años.” 136 10
17. "Todo aquel día continuaron los preparativos para la travesía; y en el mañana quemaron toda clase de especias aromáticas en los puentes, y esparcieron el camino con
ramas de mirto, mientras esperaban ansiosamente el sol, que esperaban ver mientras se levantaba. Y ahora apareció el sol; y Jerjes tomó una copa de oro y derramó de él una libación en el mar, mientras oraba con el rostro vuelto hacia el sol, 'para que ninguna desgracia pudiera sobrevenirle como para impedir su conquista de

Europa, hasta que penetró hasta sus límites más remotos. Después de haber orado, arrojó la copa de oro al Helesponto, y con ella un cuenco de oro, y un Espada persa de las que llaman acinaces. no puedo decir con certeza

si fue como una ofrenda al dios sol que arrojó estas cosas en el
profundo, o si se arrepintió de haber azotado el Helesponto, y pensó por
sus dones para enmendar al mar por lo que había hecho".
18. "Cuando, sin embargo, se hicieron sus ofrendas, el ejército comenzó a cruzar; y
los soldados de a pie, con los de a caballo, pasaron por uno de los puentes, - que
(a saber) que estaba hacia el Euxino, - mientras que las bestias sumpter y el
campamento
seguidores pasaron por el otro, que miraba al Egeo. Primero fue el
Diez mil persas, 137 11 todos con guirnaldas en la cabeza; y después
ellos una multitud mezclada de muchas naciones. Estos se cruzaron el primer día.
19. "Al día siguiente los jinetes comenzaron la travesía; y con ellos iban
los soldados que llevaban sus lanzas con la punta hacia abajo, engalanados como el
Diez mil; luego vinieron los caballos sagrados
95

y el carro sagrado; luego Jerjes con sus lanceros y los mil caballos;
luego el resto del ejército. Al mismo tiempo, los barcos navegaron hacia el lado
opuesto.
costa. Sin embargo, según otro relato que he oído, el rey
cruzó el último. Tan pronto como Jerjes llegó al lado europeo, se puso de pie para
contemplar su ejército mientras cruzaban bajo el látigo. Y la travesía continuó
durante siete días y siete noches, sin descanso ni pausa.” 138 12
20. "Cuál fue el número exacto de las tropas de cada nación no puedo decir
con certeza; porque no es mencionado por nadie; pero todo el ejército de tierra
en conjunto se halló que ascendían a un millón setecientos mil hombres. El
manera en que se efectuó la numeración fue la siguiente: Un cuerpo de diez
mil hombres fueron llevados a cierto lugar, y los hombres fueron puestos de pie
lo más juntos posible; después de lo cual se dibujó un círculo alrededor de ellos,
y
soltaron a los hombres; luego, donde había estado el círculo, se construyó una
valla alrededor del
altura de la cintura de un hombre; y el recinto se llenaba continuamente de agua
fresca
tropas, hasta que todo el ejército estuvo de esta manera contado. Cuando la
numeración
terminado, las tropas se dispusieron de acuerdo a sus varias naciones.
21. "Y estas fueron las naciones que tomaron parte en esta expedición: -"Los
persas, que llevaban en la cabeza el sombrero blando llamado tiara, y
sobre sus cuerpos, túnicas con mangas, de diversos colores, con escamas de hierro
sobre
ellos como las escamas de un pez. Sus piernas estaban protegidas por pantalones; y
ellos
llevaban escudos de mimbre a modo de escudos, con sus aljabas colgadas a la espalda
y sus
las armas son una lanza corta, un arco de tamaño poco común y flechas de caña.
Ellos
también tenían dagas colgadas de sus cinturones a lo largo de sus muslos derechos.
"Los medos tenían exactamente el mismo equipo que los persas; y de hecho los
la vestimenta común a ambos no es tanto persa como mediana. tenían por
comandante Tigranes, de la raza de los aqueménidas. Estos medos se llamaban
antiguamente por todo el pueblo arriano; pero cuando Medea, la Cólquida, vino a
ellos
de Atenas, cambiaron su nombre. Tal es la cuenta que ellos
ellos mismos dan.
"Los cissianos estaban equipados a la manera persa, excepto en un aspecto: llevaban
en la cabeza, en lugar de sombreros, filetes.
"Los hircanos también estaban armados de la misma manera que los persas.
96

"Los asirios iban a la guerra con yelmos sobre sus cabezas hechos de bronce, y trenzado de una manera extraña que no es fácil de describir. Llevaban escudos, lanzas y dagas muy parecidas a las egipcias; pero además tenían madera mazas anudadas con hierro y corseletes de lino. Estas personas, a quienes los griegos llaman
Sirios, son llamados asirios por los bárbaros. Los caldeos servían en su rangos
"Los bactrianos iban a la guerra con un tocado muy parecido al de los medos, pero armados con arcos de caña, según la costumbre de su país, y con lanzas
"Los Sacae, o escitas, vestían pantalones y tenían en la cabeza altos y rígidos gorras subiendo a un punto. Llevaban el arco de su patria y la daga; además que llevaban el hacha de batalla, o sagaris. Eran en verdad amyrgianos escitas; pero los persas los llamaron Sacae, ya que ese es el nombre que dan a todos los escitas.
"Los indios vestían vestidos de algodón, y traían arcos de caña, y flechas también de caña, con fierro en la punta.
"Los arrianos llevaban arcos medianos, pero en otros aspectos estaban equipados como
los bactrianos.
"Los partos y corasmios, con los sogdianos, los gandarianos y los Dadicae, tenía el equipo bactriano en todos los aspectos.
"Los caspios estaban vestidos con capas de piel y llevaban el arco de caña de sus patria, y el simitar. Así equipados fueron a la guerra.
"Los sarangianos tenían prendas teñidas que mostraban brillantes, y borcegos que llegaba hasta la rodilla; llevaban arcos y lanzas medianos.
"Los Pactyans vestían capas de piel, y llevaban el arco de su país y la daga.
"Los utianos, los micios y los paricanos estaban todos equipados como los pactyanos.
"Los árabes usaban la zeira, o capa larga, atada alrededor de ellos con un faja; y llevaban a su lado derecho largos arcos, que cuando se desencordaban se doblaban
hacia atrás.
"Los etíopes estaban vestidos con pieles de leopardos y leones, y tenían mucho tiempo
arcos hechos de tallo de hoja de palma, de no menos de cuatro codos de largo. En a éstos les pusieron flechas cortas hechas de caña, y armadas en la punta, no con hierro, sino
con un trozo de piedra afilada en punta, de las que se usan para grabar sellos. Llevaban también lanzas, cuya cabeza era el cuerno afilado de un antílope, y además tenían garrotes anudados. Cuando iban a la batalla, ellos pintaron sus cuerpos, la mitad con tiza y la otra mitad con bermellón.
"Los etíopes orientales, porque dos naciones de este nombre sirvieron en el ejército, se agruparon con los indios. No diferían en nada de los demás. etíopes, salvo en su idioma y en el carácter de su cabello. para el este
Los etíopes tienen el pelo lacio, mientras que los libios tienen el pelo más lanoso que cualquier otro.
otras personas en el mundo. Su equipo era en la mayoría de los puntos como el del indios, pero llevaban en la cabeza cueros cabelludos de caballos, con las orejas y melena unida; las orejas estaban erguidas y la melena servía de cresta. Para escudos este pueblo hizo uso de las pieles de grullas.

"Los libios vestían un vestido de cuero y llevaban jabalinas endurecidas en el fuego.
"Los paflagonios fueron a la guerra con yelmos trenzados sobre sus cabezas, y portando pequeños escudos y lanzas de no gran tamaño. También tenían jabalinas y puñales, y calzaban los borceguíes de su país, que llegaban hasta la mitad de la caña. De la misma manera fueron equipados los Ligyans, el los matienios, los marandinios y los sirios (o capadocios, como son llamado por los persas).
"La vestimenta de los frigios se parecía mucho a la paflagoniana, frigia moda.
"Los armenios, que son colonos frigios, estaban armados en el Frigio moda.
"Los lidios estaban armados casi a la manera griega. Estos lidios en tiempos antiguos fueron llamados meonios, pero cambiaron su nombre, y tomaron su título actual de Lydus, el hijo de Atys.
"Los misios llevaban sobre sus cabezas un casco hecho a la manera de sus país, y llevaba un pequeño escudo; usaban como jabalinas, bastones con un solo extremo endurecido en el fuego. Los misios son colonos lidios, y de la montaña cadena del Olimpo se llaman Olympieni.
"Los tracios iban a la guerra con pieles de zorro en la cabeza y sobre sus cuerpos túnicas, sobre las cuales se echaba un largo manto de muchos colores.
Sus piernas y pies estaban cubiertos con borceguíes hechos con pieles de cervatillos; y ellos tenían por armas jabalinas, con blancos ligeros y puñales cortos. Este pueblo, después de cruzar en Asia, tomó el nombre de Bitinios; antes de que fueran llamados Strymonianos, mientras moraban en el Strymon; de donde, según su propia cuenta, ellos había sido expulsado por los misios y los teucros.
"[Los Chalybians] tenían pequeños escudos hechos de piel de buey, y llevaban cada uno de ellos dos lanzas como las que se usan en la caza de lobos. Cascos de bronce protegían sus cabezas, y encima de éstas llevaban orejas y cuernos de buey labrado en latón. También tenían crestas en sus yelmos; y sus piernas eran atado redondo con bandas moradas. Hay un oráculo de Marte en el país de este gente.
"Los Cabalians, que son Meonians, pero se llaman Lasonians, tenían el mismo equipo como los cilicios, - un equipo que describiré cuando llegue a su debido tiempo al contingente cilicio.
"Los Milyans llevaban lanzas cortas, y tenían sus prendas sujetas con hebillas Algunos de ellos portaban arcos licios. Llevaban sobre sus cabezas casquetes hechos de cuero.
"Los mosquianos usaban cascos hechos de madera, y llevaban escudos y lanzas de pequeño tamaño; sus puntas de lanza, sin embargo, eran largas. El equipo mosquiano fue lo mismo de los tibarenianos, los macronianos y los mosinoecianos.
"Las yeguas llevaban en la cabeza el casco trenzado peculiar de su país, y usaba pequeños escudos de cuero y jabalinas.
"Los colquídeos usaban cascos de madera y portaban pequeños escudos de cuero sin curtir, y lanzas cortas; además de lo cual tenían espadas.

"Los Alarodianos y Saspirianos estaban armados como los Colquídeos.
98

"Los isleños que vinieron del Mar Erythraean, donde habitaron el
islas a las que el rey envía a los que destierra, llevaba vestido y armas
casi exactamente como la mediana.
"Tales fueron las naciones que pelearon sobre la tierra seca, y formaron el
infantería de los persas.
"De todas las tropas, los persas estaban adornados con la mayor magnificencia,
y ellos fueron igualmente los más valientes. Además de sus armas, que han sido
ya descritas, brillaban por todas partes con oro, grandes cantidades de las cuales
llevaban sobre sus personas. Los seguían literas, en las que cabalgaban sus
concubinas, y por un numeroso séquito de sirvientes elegantemente vestidos.
camellos
y las bestias sumidoras llevaron su provisión, aparte de la de los otros soldados".
13913
22. "Los trirremes ascendieron en total a mil doscientos siete; y eran
provistas por las siguientes naciones: -"Los fenicios, con los sirios de Palestina,
proporcionaron trescientas
navíos, cuyas tripulaciones fueron así contabilizadas: sobre sus cabezas llevaban
cascos hechos casi a la manera griega; sobre sus cuerpos tenían
corazas de lino; portaban escudos sin aros; y estaban armados con
jabalinas
"Los egipcios proporcionaron doscientos barcos. Sus tripulaciones tenían cascos
trenzados
sobre sus cabezas, y llevaban escudos cóncavos con bordes de tamaño inusual. Ellos
eran
armados con lanzas adecuadas para una pelea en el mar, y con enormes hachas de
asta. El mayor
parte de ellos llevaba corazas, y todos tenían alfanjes largos.
"Los chipriotas proporcionaron ciento cincuenta barcos, y estaban equipados en el
de la siguiente manera: Sus reyes tenían turbantes atados alrededor de sus cabezas,
mientras que los
la gente vestía túnicas; en otros aspectos iban vestidos como los griegos. ellos
son de
varias razas; algunos son nacidos de Atenas, y Salamina, algunos de Arcadia,
parte de Cythnus, parte de Fenicia, y una parte, según su propio
cuenta, de Etiopía.
"Los cilicios proporcionaron cien barcos. Las tripulaciones llevaban sobre sus
cabezas
el casco de su país, y llevaban, en lugar de escudos, blancos ligeros hechos de
cuero crudo; iban vestidos con túnicas de lana, y cada uno armado con dos
jabalinas,
y una espada muy parecida a los cutlas de los egipcios. Esta gente aburre
antiguamente el nombre de Hypachaens, pero tomó su título actual de Cilix, el hijo
de Agenor, un fenicio.
"Los panfilianos proporcionaron treinta barcos, cuyas tripulaciones estaban armadas
exactamente como los griegos. Esta nación es descendiente de aquellos que a la
vuelta
de Troya se dispersaron con Amphilochus y Calchas.
"Los licios proporcionaron cincuenta barcos. Sus tripulaciones vestían grebas y
corazas,
mientras que por armas tenían arcos de madera de cornejo, flechas de carrizo sin
plumas, y
jabalinas Su prenda exterior era una piel de cabra, que colgaba de sus
espalda; su tocado, un sombrero rodeado de plumas; y además de sus otros
armas que portaban puñales y
99

bracamones Este pueblo vino de Creta, y una vez fueron llamados Termilae; Lograron el nombre que ahora llevan de Lycus, el hijo de Pandion, ateniense.
"Los dorios de Asia proporcionaron treinta barcos. Estaban armados en el griego moda, ya que sus antepasados procedían del Peloponeso.
"Los carios proporcionaron setenta barcos y estaban equipados como los griegos, pero
portaba, además, bracamones y puñales.
"Los jonios proporcionaron cien barcos y estaban armados como los griegos. Ahora bien, estos jonios, durante el tiempo que habitaron en el Peloponeso y habitaba la tierra ahora llamada Acaya (que era antes de la llegada de Danaus y Xuthus en el Peloponeso), fueron llamados, según el relato griego, AEgialean Pelasgi, o 'Pelasgi de la orilla del mar;' pero después, de Ion, el hijo de Xuthus, fueron llamados jonios.
"Los isleños proporcionaron diecisiete barcos y portaban armas como los griegos. Ellos también eran una raza pelasgia, que en tiempos posteriores tomó el nombre de jonios por
la misma razón que los que habitaron las doce ciudades fundadas a partir de Atenas.
"Los eolios proporcionaron sesenta barcos, y estaban equipados en el griego moda. Ellos también fueron llamados antiguamente pelasgos, como declaran los griegos.
"Los helespontios del Ponto, que son colonos de los jonios y Dorios, proporcionó cien barcos, cuyas tripulaciones vestían armaduras griegas. Esto no incluía a los abydenianos, que se quedaron en su propio país, porque el rey les había asignado el deber especial de custodiar los puentes.
"A bordo de cada barco había una banda de soldados, persas, medos o Sacanos. . . . Además de los trirremes, había una asamblea de treinta remos y galeras de cincuenta remos, de cercuri [embarcaciones ligeras de eslora inusual], y transportes para
acarreando caballos, siendo en total tres mil.” 140 14
23. "Ahora bien, cuando terminó la numeración y clasificación del ejército, Jerjes concibió el deseo de ir él mismo a través de las fuerzas, y con sus propios ojos mira todo En consecuencia, atravesó las filas sentado en su carro, y yendo de nación en nación, hizo múltiples averiguaciones, mientras sus escribas escribían
abajo las respuestas; hasta que finalmente hubo pasado del final de todo el ejército de tierra,
tanto los de a caballo como los de a pie. Hecho esto, cambió su carro para una galera sidonia, y sentado bajo un toldo de oro, navegó a lo largo del proas de todos sus barcos (los barcos ahora han sido arriados y botados en el mar), mientras volvía a hacer averiguaciones, como había hecho cuando revisó las fuerzas terrestres y
100

hizo que las respuestas fueran registradas por sus escribas. Los capitanes tomaron sus barcos
a una distancia de unos cuatrocientos pies de la orilla, y allí yacía, con sus barcos en una sola fila, las proas mirando hacia tierra, y con los hombres de guerra
sobre las cubiertas considerado como si fuera para la guerra, mientras el rey navegaba a lo largo en el abierto
espacio entre los barcos y la costa, y así revisó la flota". 141 15

CAPÍTULO IX. IMPERIO DE PERSIA Y MEDIOS -- JERJE.
TERMOPILAS
En las Termópilas - Los griegos traicionados - Las Termópilas son tomadas

XERXES finalmente emprendió su marcha hacia Grecia, sin encontrarse con ningún cheque
ni desgracia hasta que llegó a las Termópilas. De hecho, los tesalianos "calurosamente
se desposó del lado de los medos; y luego, en el curso de la guerra, ellos fueron de gran ayuda para Jerjes".
2. Termópilas termo, calor; píloe, puertas, -- "puertas de las aguas termales") es un
pasar de Tesalia a Grecia, de unos siete pies de ancho, "sólo lo suficientemente ancho para un
carruaje único", entre las altas montañas y el mar; y es el único medio
de entrar en Grecia por tierra desde el norte o el este. Aquí los griegos decidieron
hacer su stand, y resistir el avance de la hueste de Jerjes. En este punto el
ejército de Jerjes, incluidos los traídos de Asia y los reunidos en
Europa, ascendió a 2.641.610 combatientes. "Siendo tal, pues, el número de
los combatientes, creo que los asistentes que siguieron al campamento,
junto con las tripulaciones de las barcas de maíz, y de las otras embarcaciones que acompañan
el ejército, constituía una cantidad bastante superior que inferior a la de los combatientes.
Sin embargo, no los contaré como menos o más, sino que los tomaré en un
número igual. Por lo tanto, tenemos que agregar a la suma ya alcanzada exactamente
cantidad igual. Esto dará 5.283.220 como el número total de hombres traídos por
Jerjes, hijo de Darío, hasta Sepias y las Termópilas". Y "entre todos
entre esta multitud de hombres no había uno que, por hermosura y estatura, mereciera
más que el propio Jerjes para ejercer un poder tan vasto". -- Herodoto. 1421
3. La flota, habiendo navegado hacia la costa de Magnesia, fue alcanzada por un
fuerte tempestad que duró tres días, y

destruido, en la estimación más baja, cuatrocientos de los barcos y una multitud de
hombres. De Tesalia, Jerjes con el ejército "pasó a Malis, a lo largo del
orillas de una bahía, en la que hay un flujo y reflujo de la marea diariamente. Por el lado de
esta bahía es un pedazo de tierra plana, en una parte amplia, pero en otra muy estrecha
de hecho, alrededor de la cual corre una cadena de altas colinas, imposibles de escalar, que encierra todo
Malis dentro de ellos, y llamó a los acantilados de Trachinians. La primera ciudad sobre la bahía, como
vienes de Achaea, es Anticyra, cerca de la cual el río Spercheius, fluyendo
bajando del país de los enianios, desemboca en el mar. Una veintena
a unos estadios de este arroyo hay un segundo río, llamado Dyras, del que se dice
haber aparecido primero para ayudar a Hércules cuando se estaba quemando. De nuevo, en el
distancia de veinte estadios, hay un arroyo llamado Melas, cerca del cual, dentro de
unos cinco estadios, se encuentra la ciudad de Trachis.
4. "Al sur de Trachis hay una hendidura en la cordillera que se cierra en el
territorio de Trachinia; y el río Asopus, saliendo de esta hendidura, fluye por un tiempo
por el pie de los cerros. Más al sur, otro río, llamado Phenix,
que no tiene gran cuerpo de agua, fluye de las mismas colinas y cae en el
Asopo. Aquí está el lugar más angosto de todos, porque en esta parte sólo hay un
calzada lo suficientemente ancha para un solo carro. Desde el río Phenix hasta
Thermopylae es una distancia de quince estadios; y en este espacio se sitúa el
aldea llamada Antela, por donde pasa el río Asopo antes de llegar al mar. . . .

El rey Jerjes montó su campamento en la región de Malis llamada Trachinia, mientras que en
de su lado los griegos ocuparon el estrecho. Estos estrechos los griegos en general llaman

las Termópilas (las puertas calientes); pero los naturales y los que habitan en el barrio, llámalos Pylae (las Puertas). Aquí entonces los dos ejércitos tomaron su pararse; el único dueño de toda la región que se encuentra al norte de la Trachis, el otro de la
país que se extiende hacia el sur de ese lugar hasta el borde del continente". 1432
5. Eran como seis mil hombres, de doce de los diferentes Estados de Grecia, en el paso de las Termópilas para defenderla contra la hueste de Persia. "El
varias naciones tenían capitanes cada uno
103

de los suyos a quienes servían; sino aquel a quien todos miraban especialmente y quien tenía el mando de toda la fuerza, era el lacedemonio, Leónidas", rey de Esparta. Después de su llegada a las Termópilas, y cuando todos los
se haban hecho los arreglos de defensa, Leonidas supo por primera vez que había un sendero sobre las montañas, a cierta distancia de las Termópilas, a lo largo
que sería posible que pasara una fuerza suficiente, y al ser capaz de atacarlos por la retaguardia, destruir toda la fuerza de su defensa. Él por lo tanto
destaca mil hombres (de los focios) para tomar su puesto en la parte superior de la montaña y defender el sendero contra cualquier fuerza que seguramente sería enviada que
manera si el conocimiento de ello llegara a Jerjes. Esto dejó sólo alrededor de cinco
mil hombres en el mismo paso de las Termópilas, para mantener el lugar contra el millones del ejército de Jerjes.
6. Jerjes esperó cuatro días completos antes de hacer algún avance, "esperando que los griegos huirían". Él, sin embargo, envió "un espía montado a observad a los griegos y fijaos cuántos eran y qué hacían.
Había oído, antes de salir de Tesalia, que algunos hombres estaban reunidos en este lugar, y que a la cabeza de ellos estaban ciertos lacedemonios, bajo Leónidas, descendiente de Hércules. El jinete cabalgó hasta el campamento, y miró a su alrededor, pero no vio todo el ejército; porque los que estaban más lejos lado de la muralla (que haba sido reconstruida y ahora estaba cuidadosamente custodiada) era
no es posible para él contemplar; pero observó a los de fuera, que estaban acampado frente a la muralla. Sucedió que en ese momento el
Los lacedemonios ocupaban la guardia exterior y fueron vistos por el espía, algunos de ellos
se dedican a ejercicios gimnásticos, otros se peinan la larga cabellera. En esto el espía
se maravilló mucho, pero contó el número de ellos, y cuando hubo tomado las medidas exactas
nota de todo, cabalgó de regreso en silencio; porque nadie lo persiguió, ni pagó cualquier atención a su visita. Volvió, pues, y contó a Jerjes todo lo que había visto.
7. "Cuando, sin embargo, al quinto día descubrió que no se habían ido, pensando que su posición firme era mera imprudencia e imprudencia, se enojó y envió contra ellos a los medos y cisios, con orden de prenderlos vivos y llevarlos a su
104

presencia. Entonces los medos se lanzaron hacia adelante y cargaron contra los griegos, pero cayeron en
grandes números; otros, sin embargo, tomaron el lugar de los muertos, y no serían derrotados, aunque sufrieron pérdidas terribles. De esta manera quedó claro para todos,

y especialmente al rey, que aunque tenía muchos combatientes, no tenía más que muy pocos guerreros. La lucha, sin embargo, continuó durante todo el día.

8. "Entonces los medos, habiendo encontrado una recepción tan dura, se retiraron de la lucha;
y su lugar fue ocupado por la banda de persas bajo Hydarnes, a quien el
rey llamó a sus 'Inmortales': ellos, se pensó, pronto terminarían el negocio.
Pero cuando se unieron a la batalla con los griegos, no fue con mejor éxito que
el destacamento Mediano; las cosas fueron como antes: los dos ejércitos que luchaban en
un espacio estrecho, y los bárbaros usando lanzas más cortas que los griegos, y
sin tener ninguna ventaja de sus números. Los lacedemonios lucharon de una manera
dignos de mención, y se mostraron mucho más hábiles en la lucha que sus
adversarios, a menudo dándoles la espalda, y haciendo como si todos estuvieran volando
de distancia, en el que los bárbaros se lanzarían tras ellos con mucho ruido y
gritando, cuando los espartanos al acercarse darían la vuelta y enfrentarían a sus
perseguidores, destruyendo así un gran número de enemigos. algunos espartanos
también cayeron en estos encuentros, pero sólo unos pocos. Por fin los persas, encontrando
que todos sus esfuerzos por ganar el pase no sirvieron de nada, y que si
atacados por divisiones o de cualquier otra forma, fue en vano, se retiraron a sus
cuartos propios. Durante estos asaltos, se dice que Jerjes, que estaba vigilando el
batalla, saltó tres veces del trono en que estaba sentado, aterrorizado por su
ejército.
9. "Al día siguiente se reanudó el combate, pero sin mayor éxito por parte
de los bárbaros. Los griegos eran tan pocos que los bárbaros esperaban encontrar
imposibilitados, por medio de sus heridas, de ofrecer más resistencia,
y así los atacaron una vez más. Pero los griegos se formaron en
destacamentos según sus ciudades, y soportó la peor parte de la batalla por turnos,
todos excepto los focenses, que se habían apostado en la montaña para proteger la
ruta. Así que cuando los persas no encontraron diferencia entre ese día y el
precediendo, se retiraron de nuevo a sus aposentos.
105

10. "Ahora, como el rey estaba en una gran estrechez, y no sabía cómo debía tratar
con la emergencia, Efialtes, hijo de Euridemo, un hombre de Malis, vino a
él y fue admitido en una conferencia. Movido por la esperanza de recibir una rica
recompensa de manos del rey, había venido a informarle del camino que conducía
a través de la montaña a las Termópilas; por cuya revelación trajo destrucción
sobre la banda de griegos que allí habían resistido a los bárbaros. . . . genial fue
la alegría de Jerjes en esta ocasión; y como aprobaba altamente la empresa
que Efialtes se comprometió a llevar a cabo, inmediatamente envió a la misión
Hydarnes, y los persas debajo de él. Las tropas abandonaron el campamento a la hora
del encendido de las lámparas. El camino por el que iban al principio era
descubierta por los malienses de estas partes, que poco después dirigieron la
Tesalios por él para atacar a los focenses, en el momento en que los focenses fortificaron
el paso con una pared, y así ponerse a cubierto del peligro. y siempre
desde entonces, el camino siempre ha sido mal utilizado por los malienses.
11. "El curso que toma es el siguiente: comenzando en el Asopus,
donde esa corriente fluye a través de la hendidura en las colinas, corre a lo largo de la cresta del
monte (que se llama, como el camino que pasa por él, Anopaea), y termina en la ciudad
de Alpenus, la primera ciudad de Locria viniendo de Malis, por la piedra llamada
Melampygus y los asientos de los Cercopians. Aquí es tan estrecho como en cualquier
otro punto Los persas tomaron este camino, y cruzando el Asopus, continuaron su

marchar toda la noche, teniendo a su derecha los montes de (Eta)
mano, y a su izquierda los de Trachis. Al amanecer del día se encontraron
cerca de la cumbre. Ahora bien, el cerro estaba custodiado, como ya he dicho, por un
mil hombres de armas focios, que fueron colocados allí para defender el camino,
y al mismo tiempo para asegurar su propio país. les habían dado la guardia
del camino de la montaña, mientras que los otros griegos defendieron el paso de abajo, porque
se haban ofrecido como voluntarios para el servicio y se haban comprometido con Leonidas a
mantener el puesto.
12. "El ascenso de los persas se dio a conocer a los focios en el
manera siguiente: Durante todo el tiempo que estuvieron haciendo
106

su camino hacia arriba, los griegos permanecieron inconscientes de ello, ya que todo el
montaña estaba cubierta de bosques de robles. Pero sucedió que el aire estaba muy
quieto, y las hojas que los persas revolvían con sus pies hacían, como era
probablemente lo harían, un fuerte susurro, con lo cual los focios se levantaron de un salto y volaron hacia
apoderarse de sus brazos. En un momento aparecieron los bárbaros, y al ver a los hombres
armándose, estaban muy asombrados; porque habían caído con un enemigo
cuando no esperaban oposición. Hydarnes, alarmado por la vista, y temiendo
para que los focenses no fueran lacedemonios, preguntó a Efialtes a qué nación
pertenecían estas tropas. Efialtes le dijo la verdad exacta, después de lo cual se vistió
sus persas para la batalla. Los focenses, irritados por las lluvias de flechas a las que
estaban expuestos, e imaginándose a sí mismos el objeto especial de los persas
ataque, huyó apresuradamente a la cima de la montaña, y allí se preparó para encontrarse
muerte; pero mientras continuaba su error, los persas, con Efialtes y
Hydarnes, no creyendo que valía la pena demorarse a causa de los focios,
pasó y descendió de la montaña con toda la velocidad posible".
13. Antes de que terminara la noche, "vinieron desertores y trajeron la noticia
que los persas marchaban por las colinas. . . . Por último, los exploradores.
descendió corriendo de las alturas, y trajo las mismas cuentas, cuando
el día apenas comenzaba a despuntar. Entonces los griegos celebraron un concilio para considerar
lo que debían hacer, y aquí las opiniones estaban divididas: algunos eran fuertes contra
renunciando a su cargo, mientras que otros afirmaron lo contrario. Así que cuando el consejo
se había disuelto, parte de las tropas partieron y se dirigieron a sus casas para
sus varios Estados; Sin embargo, una parte resolvió quedarse y apoyar a Leónidas.
hasta el último." 1443
14. Quedaron así mil cuatrocientos, trescientos
espartanos, setecientos tespios y cuatrocientos tebanos. los espartanos
por sus propias leyes estaban obligados a permanecer, incluso si deseaban irse. Hay
alguna duda sobre si los tebanos permanecieron por su propia voluntad, o fueron
requerido por Leónidas para hacerlo, "porque es cierto que en medio de la última batalla
abandonaron a sus compañeros, y con las manos en alto,
107

avanzó hacia los bárbaros, exclamando, como era muy cierto, que
ellos, por su parte, les deseaban bien a los medos". Pero con los tespios era

en conjunto, un acto de autosacrificio elegido libremente; porque podrían haberse ido
sin miedo a la desgracia.

15. "Al salir el sol Jerjes hizo libaciones, después de lo cual esperó hasta el momento
cuando el foro suele llenarse, y entonces comenzó su avance. Efialtes tenía
le instruyó así, ya que el descenso de la montaña es mucho más rápido, y el
distancia mucho más corta, que el camino alrededor de las colinas, y el ascenso. Entonces el
los bárbaros bajo Jerjes comenzaron a acercarse; y los griegos bajo Leonidas, como
ahora salían decididos a morir, avanzaban mucho más que en las anteriores
días, hasta que llegaron a la parte más abierta del paso. hasta ahora habian
mantuvieron su puesto dentro de la muralla, y desde allí habían salido para luchar en el punto
donde el paso era el más angosto. Ahora se unieron a la batalla más allá del desfiladero, y
llevó a cabo la matanza entre los bárbaros, que cayeron en montones. Detrás de ellos el
capitanes de los escuadrones, armados con látigos, incitaron a sus hombres a avanzar con
golpes continuos. Muchos fueron arrojados al mar y allí perecieron; una aún mayor
varios fueron pisoteados hasta la muerte por sus propios soldados; nadie hizo caso a los moribundos.
Para los griegos, temerosos de su propia seguridad y desesperados, ya que sabían que,
como la montaña había sido cruzada, su destrucción estaba cerca, ejercida
ellos mismos con el valor más furioso contra los bárbaros.
16. "Para entonces, las lanzas de la mayor parte estaban todas tiritadas, y con
sus espadas cortaron las filas de los persas; y aquí, como ellos
se esforzó, Leonidas cayó luchando valientemente. . . . Y ahora se levantó una lucha feroz
entre los persas y los lacedemonios sobre el cuerpo de Leonidas, en
que los griegos hicieron retroceder cuatro veces al enemigo, y finalmente con su gran
el valor logró llevarse el cuerpo. Este combate apenas termino
cuando se acercaron los persas con Efialtes; y los griegos, informaron que
se acercaron, hicieron un cambio en la forma de su lucha. Regresando a
la parte más estrecha del paso, y retrocediendo incluso detrás de la pared transversal, ellos
se apostaron sobre un montículo, donde se pararon todos juntos en una
cuerpo cerrado, excepto sólo los tebanos. . . . Aquí se defendieron

ellos mismos hasta el final, como los que todavía tenían espadas usándolos, y los otros
resistiendo con sus manos y dientes; hasta los bárbaros, que en parte habían sacado
por la pared y los atacó de frente, en parte había dado la vuelta y ahora
los rodeó por todos lados, arrollaron y enterraron al remanente que quedaba,
bajo lluvias de armas de proyectiles.
17. "Los muertos fueron enterrados donde cayeron; y en su honor, ni menos en
honor de los que murieron antes de que Leónidas despidiera a los aliados, se colocó una inscripción
puesto que decía: -- "'Aquí hicieron cuatro mil hombres de la tierra de Pélope, contra
trescientas miríadas se ponen de pie valientemente.
"Esto fue en honor de todos. Otro fue solo para los espartanos: -- "'Ve,
extraño, y decirle a Lacedemonia: "Que aquí, obedeciendo sus órdenes, caímos".
"Esto era para los lacedemonios. El vidente dijo lo siguiente: -- "'El gran
Usted puede ver aquí la tumba de Megistias, quien mató a los medos, recién salido de
Los vados de Spercheius. Bueno, el sabio vidente la muerte que se avecina sabía de
antemano, pero se despreció.

abandonar a sus señores espartanos. "Así lucharon los griegos en las Termópilas".
1454

CAPÍTULO X. IMPERIO DE PERSIA Y MEDIOS -- JERJE. SALAMIA

Atenas tomada y quemada -- Defensa del istmo -- Los griegos se preparan -- Los griegos victoriosos -- Jerjes huye

EN los mismos días de la lucha en las Termópilas, hubo tres enfrentamientos entre las flotas griega y persa, en los que ninguno de los bandos obtuvo una victoria decidida, aunque la pérdida de barcos y hombres fue mucho mayor del lado de los persas.

2. Cuando Jerjes hubo enterrado a sus muertos, que eran unos veinte mil, reanudó su marcha hacia Atenas. Pasó por Doris y Fócida. El país de Doris se salvó; pero la tierra de Phocis "era enteramente invadido, porque los tesalios condujeron al ejército persa a través de todo él; y dondequiera que iban, la tierra era asolada a fuego y espada, las ciudades y incluso los templos fueron incendiados deliberadamente por las tropas. La marcha del ejercito yacía a lo largo del valle del Cephissus; y aquí asolaron a lo largo y ancho, quemando" doce pueblos.

3. En la frontera de Beocia "el ejército se separó en dos cuerpos, de los cuales uno, que era el más numeroso y más fuerte de los dos, marchaba, bajo Jerjes mismo, hacia Atenas, entrando en Beocia por el país de los Orcomenios. Los beocios habían abrazado todos y cada uno la causa de la medos; y sus ciudades estaban en posesión de guarniciones macedonias". otra división tomó guías y procedió hacia el templo de Delfos, manteniendo el monte Parnaso a su derecha. Ellos también arrasaron partes de Phocis como atravesaron, quemando la ciudad de los panopeos, junto con las de los Daulianos y de los AEolidae. Este cuerpo había sido separado del resto de el ejército e hizo marchar en esta dirección, con el propósito de saquear el templo de Delfos y entregando al rey Jerjes las riquezas que allí estaban depositadas arriba."

4. "Mientras tanto, la flota griega, que había dejado Artemisio, procedió a Salamina, a petición de los atenienses, y allí echó anclas. los atenienses les haba suplicado que asumieran esta posicin, a fin de que pudieran transmitir su mujeres y niños fuera de Attica, y además podría deliberar sobre el curso que ahora les correspondía seguir. . . . Entonces, mientras el resto de la flota yacía para partir esta isla, los atenienses echaron anclas a lo largo de su propia costa. Inmediatamente después su llegada, se hizo la proclamación de que cada ateniense debe salvar a sus hijos y el hogar como mejor pudo; después de lo cual algunos enviaron a sus familias a Egina, algunos a Salamina, pero la mayor parte a Troezen. Esta eliminación se hizo con toda la prisa posible".

5. "Y ahora, el resto de la fuerza marítima griega, al oír que la flota que había estado en Artemisio, llegó a Salamina, se unió a ella en esa isla desde Troezen, habiéndose emitido previamente órdenes de que los barcos se reunieran en Pogon, el puerto de los troezenios. Las vasijas recolectadas fueron muchas más en número que los que habían luchado en Artemisium, y fueron proporcionados por más ciudades El almirante era el mismo que había mandado antes, a saber, Eurybíades, hijo de Eurycleides, que era espartano, pero no de la familia de

los Reyes; la ciudad, sin embargo, que envió con mucho el mayor número de barcos, y los mejores marineros, fue Atenas".
6. "Cuando los capitanes de estas diversas naciones se reunieron en Salamina, se convocó un consejo de guerra". En medio del consejo "había Llegó un ateniense al campamento, que trajo la noticia de que los bárbaros habían entraron en Ática, y estaban saqueando y quemando todo. Para la división de la ejército al mando de Jerjes acababa de llegar a Atenas de su marcha a través de Beocia, donde había quemado Tespias y Platea, ambas ciudades abandonadas por sus habitantes, que habían huido al Peloponeso, - y ahora estaba poniendo desperdiciar todas las posesiones de los atenienses. Thespiae y Platea habían sido quemado por los persas, porque sabían por los tebanos que ninguno de esos ciudades se habían desposado de su lado".
7. Como los habitantes de Atenas habían huido, los persas "encontraron la ciudad abandonada; unas pocas personas solo permanecieron en el templo, ya sea
111

guardianes de los tesoros, u hombres de la clase más pobre. Estas personas que tienen fortificó la ciudadela [la Acrópolis] con tablones y tablas, resistió contra el enemigo". "Los persas acamparon en la colina frente a la ciudadela que está llamado monte de Marte por los atenienses, y comenzó el asedio del lugar, atacando a los griegos con flechas a las que se unieron pedazos de estopa iluminada, que dispararon en la barricada. Y ahora los que estaban dentro de la ciudadela se encontraron en un caso de lo más lamentable, porque su muralla de madera los traicionó; todavía, sin embargo, ellos siguió resistiendo. Fue en vano que los Pisistratidae se acercaran a ellos y les ofrecieran ellos términos de rendición; resueltamente rechazaron todo parlamento, y entre sus otros modos de defensa, hizo rodar enormes masas de piedra sobre los bárbaros como subían a las puertas: de modo que Jerjes estuvo mucho tiempo muy grandemente perplejo, y no podía idear ninguna manera de tomarlos.
8. "Por fin, sin embargo, en medio de tantas dificultades, los bárbaros hecho descubrimiento de un acceso. Porque en verdad el oráculo había dicho la verdad; y eso fue predestinado a que todo el continente de Ática cayera bajo el dominio de los persas. Justo en frente de la ciudadela, y detrás de las puertas y el común ascenso, - donde no se hizo guardia, y nadie hubiera pensado que fuera posible que cualquier pie de hombre podría subir, - unos pocos soldados montados desde el santuario de Aglaurus, hija de Cecrops, a pesar de lo escarpado del precipicio. Como tan pronto como los atenienses los vieron en la cima, algunos se arrojaron de cabeza del muro, y así pereció; mientras que otros huyeron para refugiarse en el interior parte del templo. Los persas corrieron hacia las puertas y las abrieron, después de que masacraron a los suplicantes. Cuando todos fueron muertos, saquearon el templo, e incendiaron cada parte de la ciudadela.
9. "Jerjes, así completamente dueño de Atenas, envió un jinete a Susa, con un mensaje a Arbanus, informándole de su éxito hasta el momento. El dia después, reunió a todos los exiliados atenienses que habían venido a Grecia en su séquito, y les ordenó que subieran a la ciudadela, y allí ofrecieran sacrificios después de su propia moda." 1461
112

10. "Mientras tanto, en Salamina, los griegos apenas se enteraron de lo que había sucedido
la ciudadela ateniense, que se alarmaron tanto que algunos de los capitanes no
ni siquiera esperó a que el consejo llegara a una votación, sino que se embarcó apresuradamente a bordo
sus barcos, e izaron velas como si fueran a emprender el vuelo inmediatamente.
El resto, que se quedó en la junta del consejo, votó que la flota debería
dar batalla en el Istmo. Caía la noche, y los capitanes, dispersándose de
la reunión, procedió a bordo de sus respectivos barcos".
11. Sin embargo, antes de que nadie se hiciera a la mar, Temístocles consiguió
se convocó otro concilio, cuyo resultado fue que "decidieron quedarse y
dar batalla en Salamina; "y todos los comandantes" se prepararon de inmediato para el
lucha." Y ahora la flota persa se reunió en la bahía de Phalerum, el
principal puerto de Atenas. Debido a las adiciones tanto por tierra como por mar, las fuerzas
de Jerjes "no eran menos numerosos de lo que habían sido a su llegada a Sepias
y Termópilas". En Phalerum las fuerzas del mar fueron "visitadas por Xerxes, quien había
concibió el deseo de subir a bordo y conocer los deseos de la flota".
12. "Entonces él vino y se sentó en un asiento de honor, y los reyes de las naciones,
y los capitanes de los barcos, fueron enviados a presentarse ante él, y como ellos
llegaron, tomaron sus asientos de acuerdo con el rango que les asignó el rey. En el
el primer asiento se sentó el rey de Sidón; después de él, el rey de Tiro; luego el resto en su
orden. Cuando todos hubieron tomado sus lugares uno tras otro, y se dispusieron
en orden ordenado, Jerjes, para probarlos, envió a Mardonio y los interrogó a todos,
si se debe arriesgar una pelea naval o no. En consecuencia, Mardonio dio la vuelta
toda la asamblea, comenzando por el monarca sidonio, y pidió esto
pregunta, a la que todos dieron la misma respuesta, aconsejando enfrentarse a los griegos,
excepto Artemisia", reina de Caria. Se decidió arriesgarse a una batalla naval, y
Jerjes "resolvió que sería testigo presencial del combate".
13. "Se dieron órdenes ahora de hacerse a la mar; y los barcos prosiguieron
hacia Salamina, y tomaron las estaciones a las que se dirigían, sin dejar
o estorbo del enemigo. El dia,

sin embargo, era demasiado tarde para que comenzaran la batalla, ya que ya era de noche.
se acercó; así que se prepararon para enfrentarse al día siguiente. Los griegos,
mientras tanto, estaban en gran angustia y alarma, más especialmente los de la
Peloponeso, a quienes les preocupaba que los hubieran retenido en Salamina para luchar en
en nombre del territorio ateniense, y temía que, si sufrían la derrota,
estarían encerrados y sitiados en una isla, mientras que su propio país fue abandonado
desprotegido.
14. "La misma noche el ejército de tierra de los bárbaros comenzó su marcha hacia
el Peloponeso, donde, sin embargo, se había hecho todo lo posible para
impedir que el enemigo forzara una entrada por tierra. Tan pronto como llegó la noticia
el Peloponeso, de la muerte de Leónidas y sus compañeros en las Termópilas,
los habitantes se juntaron de las varias ciudades, y acamparon en la
Istmo, bajo el mando de Cleombrotus, hijo de Anaxandridas, y hermano
de Leónidas. Aquí su primer cuidado fue bloquear el camino escironiano; después de lo cual

se resolvió en consejo construir un muro a través del Istmo. como el numero reunidos ascendían a muchas decenas de miles, y no había uno que hiciera

no se entregó a la obra, que pronto se terminó. Piedras, ladrillos, madera, cestas llenos de arena, se utilizaron en la construcción; y no se perdió un momento por aquellos
quienes dieron su ayuda, porque trabajaban sin cesar ni de noche ni de día.
15. "Entonces los griegos en el Istmo trabajaron incesantemente como si estuvieran en el mayor
peligro; ya que nunca imaginaron que se obtendría un gran éxito por parte de la flota. Los griegos en Salamina, por otro lado, cuando oyeron lo que el resto estaban alrededor, se sintió muy alarmado; pero su miedo no era tanto por ellos mismos
en cuanto al Peloponeso. Al principio conversaron juntos en voz baja, cada hombre con su compañero, en secreto, y se maravilló de la locura mostrada por Eurybiades; pero
pronto estalló el sentimiento sofocante y se celebró otra asamblea;
donde los viejos temas provocaron mucha conversación de los oradores, un lado sosteniendo que lo mejor era navegar hasta el Peloponeso y arriesgarse a luchar por eso,
en lugar de morar en Salamina y luchar por una tierra ya tomada por el enemigo; mientras que el otro, que consistía en los atenienses, eginetanos y

megarenses, era urgente quedarse y hacer la batalla donde estaban.
16. "Entonces Temístocles, cuando vio que los peloponesios llevarían
el voto en su contra, salió secretamente del consejo, e instruyendo a cierto hombre lo que debía decir, lo envió a bordo de un barco mercante a la flota del Medes. El nombre del hombre era Sicinnus; él era uno de la casa de Temístocles esclavos, y actuó como tutor de sus hijos; en tiempos posteriores, cuando los tespios eran
admitiendo personas a la ciudadanía, Temístocles lo hizo un Thespian, y un rico hombre para arrancar. El barco llevó a Sicinnus a la flota persa, y allí él entregó su mensaje a los líderes con estas palabras: 'El comandante ateniense me ha enviado a vosotros en secreto, sin el conocimiento de los otros griegos. Él es un
bienqueriente a la causa del rey, y preferiría que el éxito te acompañara que sobre sus compatriotas; por lo que me pide que os diga que el miedo se ha apoderado de
griegos, y están mediando una huida precipitada. Ahora bien, está abierto para ti lograd la mejor obra que jamás hayais hecho, si tan sólo impidierais su escape. Ya no se ponen de acuerdo entre sí, por lo que ahora no harán ninguna
resistencia; no, es probable que veas que ya ha comenzado una pelea entre personas como
favor y los que se oponen a vuestra causa. El mensajero, cuando tuvo así se expresó, partió y no se le volvió a ver más.
17. "Entonces los capitanes, creyendo todo lo que el mensajero había dicho, procedieron
para desembarcar un gran cuerpo de tropas persas en el islote de Psyttaleia, que se encuentra
entre Salamina y el continente; después de lo cual, alrededor de la medianoche, ellos
avanzó su ala occidental hacia Salamina, para encerrar a los griegos. En el
Al mismo tiempo, la fuerza estacionada alrededor de Ceos y Cynosura avanzó, y llenaron todo el estrecho hasta Munychia con sus naves. Este avance se hizo
para evitar que los griegos escapen en fuga; y encerrarlos en Salamina,
donde se pensó que podría vengarse de ellos por las batallas
Luchó cerca de Artemisium. Las tropas persas desembarcaron en el islote de Psyttaleia, porque, tan pronto como comenzó la batalla, los hombres y los restos probablemente
ser arrastrado allí, ya que la isla se encontraba en el camino mismo de la pelea que se avecinaba; y ellos

podrían así salvar a sus propios hombres y destruir a los
115

del enemigo Todos estos movimientos se hicieron en silencio, para que los griegos pudieran
no tener conocimiento de ellos; y ocuparon toda la noche, de modo que los hombres no tuvo tiempo de dormir.
18. "Mientras tanto, entre los capitanes en Salamina, la lucha de palabras creció feroz. Todavía no sabían que estaban rodeados, pero imaginaban que
los bárbaros permanecieron en los mismos lugares donde los habían visto el día antes. En medio de su contienda, Arístides, hijo de Lisímaco, que había
cruzó desde Egina, llegó a Salamina. . . . Entonces Arístides entró en la asamblea, y habló a los capitanes: había venido, les dijo, de Egina, y no había hecho más que apenas escapó de los barcos que bloqueaban, -- la flota griega estaba completamente cercada
por las naves de Jerjes, y les aconsejó que se prepararan para
resistir al enemigo. Habiendo dicho tanto, se retiró. Y ahora otro concurso se levantó, porque la mayor parte de los capitanes no darían crédito a las nuevas.
19. "Pero mientras aún dudaban, un trirreme de Tenian, comandado por Panaetius, el hijo de Sosimenes, desertó de los persas y se unió a los griegos,
trayendo inteligencia completa. Por esta razón se inscribieron los tenianos en el trípode en Delfos entre los que derrocaron a los bárbaros. Con este barco, que desertado a su lado en Salamina, y el barco de Lemnia que pasó
antes en Artemisium, la flota griega fue llevada al número completo de tres ciento ochenta barcos; de lo contrario, se quedó corto por dos de esa cantidad.
20. "Los griegos ahora, no dudando de lo que los tenienses les dijeron, se dispusieron
para la pelea que viene. Al amanecer del día, todos los menat-arms se reunieron juntos, y se les hicieron discursos, de los cuales el mejor fue el de
Temístocles, quien en todo momento contrastó lo noble con lo bajo,
y les ordenó, en todo lo que estaba dentro del rango de la naturaleza y constitución del hombre,
elegir siempre la parte más noble. Habiendo así concluido su discurso,
les dijo que subieran inmediatamente a bordo de sus barcos, lo cual hicieron en consecuencia; y
por esta época el trirreme, que había sido enviado a Egina para los AEacidae, regresó, con lo cual los griegos se hicieron a la mar con toda su flota.
116

21. "Apenas había salido la flota de tierra cuando fueron atacados por los bárbaros Inmediatamente, la mayoría de los griegos comenzaron a retroceder, y estaban a punto
tocando la orilla, cuando Ameinias de Pallene, uno de los capitanes atenienses, se lanzó al frente de la línea y cargó contra un barco enemigo. los dos barcos
se enredó y no pudo separarse, por lo que el resto de la flota llegó
para ayudar a Ameinias y se comprometió con los persas. . . . contra los atenienses,
que ocupaban el extremo occidental de la línea hacia Eleusis, se colocaron los fenicios; contra los lacedemonios, cuya estación estaba hacia el este hacia
el Pireo, los jonios. De estos últimos sólo unos pocos siguieron los consejos de Temístocles, para luchar hacia atrás; la mayor parte hizo lo contrario. . . .
22. "La mayor parte de los barcos persas que participaron en esta batalla fueron discapacitados, ya sea por los atenienses o por los eginetanos. Porque como los griegos lucharon
en orden y mantuvieron su línea, mientras que los bárbaros estaban en confusión y no tenían
plan en cualquier cosa que hicieran, el resultado de la batalla difícilmente podría ser otro que
era. Sin embargo, los persas lucharon mucho más valientemente aquí que en Eubea, y de hecho

se superaron a sí mismos; cada uno hizo todo lo posible por temor a Jerjes, porque cada uno
pensó que el ojo del rey estaba sobre sí mismo.
23. "¿Qué parte tomaron las diversas naciones, ya fueran griegas o bárbaras, en la combate, no puedo decirlo con certeza; Artemisia, sin embargo, lo sé,
se distinguió de tal manera que la elevó más alto de lo que estaba antes en la estima del rey. Porque después que la confusión se extendió por todo el la flota del rey, y su barco fue perseguido de cerca por un trirreme ateniense, ella,
no tenía forma de volar, ya que frente a ella había una serie de naves amigas, y ella era la más cercana de todos los persas al enemigo, resuelta en una medida que de hecho demostró su seguridad. Presionada por el perseguidor ateniense, se dirigió directamente
contra uno de los barcos de su propio grupo, un calindio, que había Damasithymus, el rey calindio, él mismo a bordo. no puedo decir si ella había tenido alguna pelea con el hombre mientras la flota estaba en el Helesponto, o no,
tampoco puedo decidir si ella con un propósito determinado atacó su barco, o si mera casualidad de que el barco calindio se interpusiera en su camino; pero cierto es que ella
se abalanzó sobre su nave y

lo hundió, y que por ello tuvo la buena fortuna de procurarse un doble ventaja. Para el comandante del trirreme ateniense, cuando la vio llevar hacia uno de la flota enemiga, pensó inmediatamente que su barco era un griego, o bien haba desertado de los persas, y ahora estaba luchando en el lado griego; por lo tanto, abandonó la persecución y se volvió para atacar a otros.
24. "Así, en primer lugar, salvó su vida por la acción, y se le permitió para alejarse de la batalla; mientras que además, resultó que en el mismo acto de hacer
injuriada por el rey, ella se elevó a una altura mayor que nunca en su estima. Porque cuando Jerjes vio la pelea, notó (se dice) la destrucción del buque, ante lo cual los presentes le observaron: '¿Ves, maestro, cómo bien Artemisia pelea, ¿y cómo acaba de hundir un barco del enemigo?' Entonces Xerxes preguntó si realmente era obra de Artemisia; y ellos respondieron: 'Ciertamente; para
conocían su alférez; mientras todos se aseguraban de que el barco hundido pertenecía a
el lado opuesto. Todo, se dice, conspiraba para prosperar a la reina; fue especialmente afortunado para ella que ninguno de los que estaban a bordo del barco Calyndian
sobrevivió para convertirse en su acusadora. Jerjes, dicen, en respuesta a las observaciones hechas
a él, observó, '¡Mis hombres se han comportado como mujeres, y mis mujeres como hombres!'
25. "Allí cayó en este combate Ariabignes, uno de los principales comandantes de la flota, que era hijo de Darío y hermano de Jerjes, y con él pereció una vasta número de hombres de gran reputación, persas, medos y aliados. De los griegos allí murieron solo unos pocos; porque como sabían nadar, todos los que no fueron muertos completamente por el enemigo, escapó de los barcos que se hundían y nadó a través de
Salamina. Pero del lado de los bárbaros perecieron más ahogados que en de otra manera, ya que no sabían nadar. La gran destrucción se llevó lugar cuando los barcos que se habían comprometido por primera vez comenzaron a volar; para los que
Estaban estacionados en la retaguardia, ansiosos de mostrar su valor ante los ojos de los
rey, hizo todo lo posible para forzar su camino hacia el frente, y así se convirtió

en
enredados con aquellos de sus propios barcos que se retiraban.

26. "Durante todo el tiempo de la batalla, Jerjes se sentó en la base de la colina llamado AEgaleos, frente a Salamina; y cada vez que veía a alguno de los suyos capitanes realizan cualquier hazaña digna, preguntó
118

concerniente a él; y el nombre del hombre fue anotado por sus escribas, junto con los nombres de su padre y de su ciudad. . . . Cuando la derrota de los bárbaros comenzaron, y trataron de hacer su escape a Phalerum, los Eginetans, esperándolos en el canal, realizaron hazañas dignas de ser registradas. A través de el conjunto de la lucha confusa que los atenienses emplearon en destruyendo los barcos que opusieron resistencia o huyeron a la costa, mientras que el Los eginetanos se ocuparon de los que intentaron escapar por los estrechos; de modo que los navíos persas apenas estuvieron libres de los atenienses cuando inmediatamente cayó en manos de la escuadra egineta. Tales de los barcos bárbaros como escaparon de la batalla huyeron a Phalerum, y allí se refugiaron bajo la protección del ejército de tierra.
27. "Jerjes, cuando vio la magnitud de su pérdida, comenzó a temer que el Los griegos podrían ser aconsejados por los jonios, o sin su consejo podrían determinar, navegar directamente al Helesponto y derribar los puentes allí, en en cuyo caso sería encerrado en Europa y correría un gran riesgo de perecer. Él por lo tanto decidió volar; pero como deseaba ocultar su propósito igualmente de los griegos y de su propia gente, se puso a trabajar para llevar un montculo a travs del canal a Salamina, y al mismo tiempo comenzó a sujetar una serie de Las naves mercantes fenicias juntas, para servir a la vez de puente y de muralla. Él igualmente hizo muchos preparativos bélicos, como si estuviera a punto de enfrentarse al Griegos una vez más en el mar. Ahora bien, cuando se vieron estas cosas, todo creció plenamente persuadido de que el rey estaba empeñado en quedarse y tenía la intención de empujar la guerra en bueno serio. Mardonio, sin embargo, no se dejó engañar en ningún sentido; por mucho conocimiento le permitió leer todos los pensamientos del rey. Mientras tanto, Jerjes, aunque ocupado de esta manera, envió un mensajero 147 2 para llevar inteligencia de su desgracia para Persia.
119

28. "En Susa, al llegar el primer mensaje, que decía que Jerjes era amo de Atenas, tal era el deleite de los persas que haban permanecido atrás, que inmediatamente sembraron todas las calles con ramas de mirto, y quemaron incienso, y se dedicaron a la fiesta y al júbilo. De la misma manera, cuando el segundo les llegó el mensaje, tan grande era su consternación, que todos de común acuerdo rasgaron sus vestidos, y dieron voces, y lloraron y se lamentaron sin cesar. ellos pusieron la culpa del desastre en Mardonio; y su dolor en la ocasión fue menor por los daños causados a sus naves, que por la alarma que sentía por la seguridad del rey. Por lo tanto, su problema no cesó hasta que Jerjes él mismo, con su llegada, puso fin a sus temores.” 148 3
29. Los restos de la flota persa navegaron hacia el Helesponto. Jerjes estando ansioso por llegar a Asia lo antes posible, Mardonio pidió que él podría seleccionar trescientos mil del ejército persa, y con esto traer a todos Grecia en sujeción a los persas. Este arreglo fue hecho; pero como Era ahora tarde en el año, alrededor de septiembre de 480 aC, Mardonio concluyó a

invierno en Tesalia, y hacer su campaña el verano siguiente. Respectivamente, todo el ejército emprendió su marcha desde Atenas y llegó a Tesalia.
30. "Después de que el ejército llegó a Tesalia, Mardonio escogió el tropas que iban a quedarse con él; y, en primer lugar, tomó todo el cuerpo llamado los 'Inmortales', excepto solo su líder, Hydarnes, quien se negó a abandonar el persona del rey. Luego escogió a los persas que vestían corazas, y a los mil caballos escogidos; asimismo los medos, los sacanos, los bactrianos y los Indios, a pie y a caballo por igual. Estas naciones las tomó enteras: del resto de los aliados, seleccionó a unos pocos hombres, tomando a los que eran notables por su apariencia, o tal como había realizado, a su conocimiento, algún valiente escritura. Los persas le proporcionaron el mayor número de tropas, hombres que estaban adornados con cadenas y brazaletes. Junto a ellos estaban los medos, que en el número igualaba a los persas, pero en valor no los alcanzaba. Todo el ejercito, contados los de a caballo con los demás, fueron trescientos mil hombres.
120

31. "Después de esto, Jerjes dejó a Mardonio en Tesalia y se marchó él mismo, a su mejor velocidad, hacia el Helesponto. En cuarenta y cinco días llegó al lugar de paso, donde llegó con apenas una fracción, por así decirlo, de su antiguo ejército. A lo largo de su línea de marcha, en todos los países donde tuvieron la oportunidad de ser, sus soldados se apoderaron y devoraron todo el maíz que pudieron encontrar perteneciente a los habitantes; mientras que, si no se encontraba maíz, recogían la hierba que crecía en los campos, y despojaba a los árboles, ya fueran cultivados o silvestres, por igual de sus corteza y de sus hojas, y así se alimentaban. No dejaron nada en ninguna parte, así que duramente fueron presionados por el hambre. También la peste y la disentería atacaron a los tropas mientras aún estaban en marcha, y redujeron considerablemente sus filas. Muchos murieron; otros enfermaron y quedaron rezagados en las diferentes ciudades que había en la ruta, Jerjes encargó estrictamente a los habitantes que los atendieran y alimentaran. De estos algunos permanecieron en Tesalia, otros en Siris de Paeonia, otros nuevamente en Macedonia.
Aquí Jerjes, en su marcha hacia Grecia, había dejado el carro sagrado y los corceles de Júpiter; que, a su regreso, no pudo recuperar; porque los peonios habían los dispuso a los tracios, y, cuando Jerjes los exigió de vuelta, ellos dijo que las tribus tracias que habitaban alrededor de las fuentes del Strymon habían robaron las yeguas mientras pastaban.
32. "Los persas, habiendo viajado a través de Tracia y alcanzado el paso, entraron en sus barcos apresuradamente y cruzaron el Helesponto hasta Abydos. El no se encontraron puentes tendidos a través del estrecho; desde que se desató una tormenta y los dispersó. En Abydos las tropas se detuvieron, y obteniendo más abundante provisiones de las que aún tenían en su marcha, se alimentaron sin límite; de lo que hace que, sumado al cambio de sus aguas, gran número de los que había escapado hasta entonces, perecido. El resto, junto con el propio Jerjes, llegó sano y salvo a Sardis." 1494

CAPÍTULO XI. IMPERIO DE PERSIA Y MEDIOS -- JERJE. PLATAEA

La batalla de Platea -- Los griegos victoriosos

A principios de la primavera del 479 a. C., Mardonio envió una embajada a Atenas para ofrecer
amistad, y pedirles que se unan a los persas, lo cual fracasó,
por supuesto. Luego "condujo a su ejército con toda rapidez contra Atenas, forzando a los
varias naciones a travs de cuya tierra pas para proporcionarle con adicional
tropas". El pueblo de Atenas volvió a retirarse de la ciudad, "Algunos a sus barcos,
pero la mayor parte a Salamina, y ganó posesión de sólo un desierto
ciudad. Diez meses después de la toma de la ciudad por el rey, llegó Mardonio.
en su contra por segunda vez".
2. De nuevo Mardonio envió un enviado a los atenienses que estaban en Salamina, con las mismas propuestas que antes. El enviado se salvó y se le permitió
salir ileso; pero cuando uno de los consejeros atenienses, llamado Lycidas,
se pronunció a favor de exponer ante la asamblea del pueblo las propuestas de Mardonio, tanto el consejo como los presentes "estaban llenos de ira, y de inmediato
rodearon a Lycidas y lo apedrearon hasta la muerte". Y cuando las mujeres atenienses
enterado de lo que había sucedido, "exhortaba cada uno a su compañero, y uno traía a otro
tomar parte en la escritura; y todos acudieron por su propia voluntad a la casa de Lycidas, y mató a pedradas a su mujer y a sus hijos".
3. Mardonio, al enterarse de que los griegos se estaban reuniendo en el Istmo, quemó
Atenas por segunda vez, y se retiró al territorio de los tebanos (no muy lejos
de la ciudad de Tebas, que eran amigos de los persas, y tenían incluso
defendió su causa. Allí fijó su campamento. "Su ejército en este momento yacía en el
Asopus, y se extendía desde Erythrae, a lo largo de Hysiae, hasta el territorio de los
plateenses." 1501
122

4. Los griegos, avanzando desde el Istmo, "se enteraron de que los bárbaros eran acamparon sobre el Asopus, por lo que ellos mismos, después de considerar cómo
debían actuar, dispusieron sus fuerzas frente al enemigo sobre las laderas de Monte Citerón. Mardonio, cuando vio que los griegos no vendrían
descendió a la llanura, envió toda su caballería, al mando de Masistius (o Macistius, como el
lo llaman los griegos), para atacarlos donde estaban. Ahora Masistius era un hombre de
mucha reputación entre los persas, y cabalgaba en un corcel de Nisaean, con un bocado de oro,
y por lo demás magníficamente enjaezados. Así que el caballo avanzó contra el griegos, y los atacó en divisiones, causándoles gran daño en
cada acusación, e insultándolas llamándolas mujeres". El resultado fue,
sin embargo, que Masistius fue asesinado, y los persas fueron derrotados, dejando el
cadáver de su comandante en manos de los griegos.
5. "Después de esto, los griegos determinaron abandonar el terreno elevado y acercarse más
Platea, ya que la tierra allí parecía mucho más adecuada para un campamento que el país sobre Erythrae, particularmente porque estaba mejor abastecido de agua....
Así que tomaron sus armas y continuaron a lo largo de las laderas del Citerón, pasando
Hysiae, al territorio de los Plateos; y aquí se detuvieron,
nación por nación, cerca de la fuente Gargaphia, y el recinto sagrado de la Héroe Andrócrates, en parte a lo largo de unos montículos de no gran altura, y en

parte sobre
el nivel de la llanura." Y aquí, en la Llanura de Platea, se libró la última batalla
de los persas en Grecia, septiembre de 479 a.C.

6. Las fuerzas persas, con sus aliados griegos, ascendían a 350.000; el griego ejército, 110.000. Los dos ejércitos esperaron diez días después de tomar posiciones, antes de
finalmente se inició la batalla. "El undécimo día desde el momento en que los dos primeras huestes se estacionaron, una frente a la otra, cerca de Platea", los griegos
decidió que si los persas no los atacaban ese día, moverían sus
acampar a "una extensión de tierra que se encuentra frente a Platea, a la distancia de diez
estadios desde el Asopus y la fuente Gargaphia, donde el ejército estaba acampado En ese tiempo."
7. Tenían la intención de hacer este movimiento en la noche. Una parte del ejército movido, de acuerdo con este arreglo; pero en lugar de
123

dirigiéndose al lugar señalado, "huyeron directamente a Platea, donde tomaron posta en el templo de Juno, que está fuera de la ciudad, a una distancia de unos veinte estadios de Gargaphia, y aquí montaron su campamento frente a la sagrada edificio." Los jefes del resto del ejército se pelearon entre sí, y,
"Extendió la disputa hasta que la mañana comenzó a amanecer sobre ellos". "Entonces Pausanio,
que todava no se haba movido, dio la seal de retirada. Al amanecer, los persas jinetes cabalgaron para reconocer "el campamento griego, cuando descubrieron que el lugar donde hasta entonces habían estado apostados los griegos estaba desierto. En seguida
avanzaron sin detenerse, y tan pronto como alcanzaron al enemigo,
presionado fuertemente sobre ellos".
8. Cuando esto fue informado a Mardonio, "él cruzó el Asopus, y condujo al
Los persas avanzan a la carrera directamente sobre la pista de los griegos, a quienes él
se cree que está en vuelo real. No pudo ver a los atenienses; porque como tenían tomado el camino de la llanura, fueron escondidos de su vista por las colinas; él por lo tanto, condujo sus tropas contra los lacedemonios y los tegeanos solamente. Cuando los comandantes de las otras divisiones de los bárbaros vieron a los persas persiguiendo a los griegos con tanta prisa, todos ellos inmediatamente tomaron sus estandartes, y
corrieron tras ellos a su mejor velocidad, en gran desorden y desorden. Se fueron con
fuertes gritos y en salvaje alboroto, pensando tragarse a los fugitivos".
9. Pausanius envió un jinete a los atenienses para llamarlos en su ayuda; pero estaban tan acosados por los ataques de las fuerzas persas que no podían responder. "Por consiguiente, los lacedemonios y los tegeanos, a quienes nada podría inducir a abandonar su lado - se quedaron solos para resistir a los persas. Incluido
el armado ligero, el número de los primeros era de 50.000; mientras que la de los tegeanos
eran 3.000". Este pequeño grupo, que no estaba dispuesto a permanecer más tiempo a la defensiva,
"avanzó al ataque; mientras que los persas, por su parte, dejaron de disparar, y preparado para conocerlos. Y primero el combate fue en el [muro de] mimbre escudos Después, cuando estos fueron barridos, se llevó a cabo una feroz competencia entre
el lado del templo de Ceres, que duró mucho, y terminó en un cuerpo a cuerpo lucha. Los bárbaros muchas veces se apoderaron de los griegos
124

lanzas y quebrarlas; porque en audacia y espíritu guerrero los persas no eran un ápice inferior a los griegos; pero estaban sin escudos, sin entrenamiento, y lejos por debajo del enemigo con respecto a la habilidad en las armas. A veces

individualmente, a veces en

cuerpos de diez, ahora menos y ahora más en número, se lanzaron hacia adelante sobre el
filas espartanas, y así perecieron.
10. "La lucha fue más contra los griegos, donde Mardonio, montado
sobre un caballo blanco, y rodeado por el más valiente de todos los persas, el
mil hombres escogidos, lucharon en persona. Mientras Mardonio viviera, este
cuerpo resistió todos los ataques y, mientras defendían sus propias vidas, derribaron
un número no pequeño de espartanos; pero después de la caída de Mardonio, y las tropas con él,
que eran la fuerza principal del ejército, perecieron, el resto cedió a los
lacedemonios, y se dio a la fuga. sus ropas ligeras y la falta de escudos,
fueron del mayor daño para ellos; porque tenían que luchar contra los hombres fuertemente
armados, mientras que ellos mismos estaban sin tal defensa. Los persas, como
tan pronto como fueron puestos en fuga por los lacedemonios, huyeron a toda prisa, sin
preservando cualquier orden, y se refugiaron en su propio campamento, dentro del bosque
defensa que habían levantado en el territorio tebano.
11. "Los persas, y la multitud con ellos, que huyeron a la madera
fortaleza, pudieron subir a las torres ante el campamento de los lacedemonios
arriba. Así colocados, procedieron a reforzar las defensas así como también
podría; y cuando llegaron los lacedemonios, tuvo lugar una dura pelea en la
muralla. Mientras los atenienses estuvieron fuera, los bárbaros se mantuvieron alejados de sus
asaltantes, y tuvo mucho mejor del combate, ya que los lacedemonios
eran inexpertos en el ataque de lugares amurallados; pero a la llegada de los atenienses, un
se hizo un asalto más violento, y el muro fue atacado durante mucho tiempo con
furia. Al final, el valor de los atenienses y su perseverancia prevalecieron:
llegaron a la parte superior de la muralla y, abriendo una brecha a través de ella, permitieron que el
Griegos para verter.
12. "Los primeros en entrar aquí fueron los tegeanos, y ellos fueron los que saquearon
la tienda de Mardonio; donde entre otro botín hallaron el pesebre de
que comían sus caballos, todo hecho de latón macizo y digno de contemplar. Este
pesebre fue dado por los tegeanos
125

al templo de Minerva Alea, mientras que el resto de su libro fue llevado a
el capital social de los griegos. Tan pronto como el muro fue derribado, el
bárbaros ya no se mantenían juntos en ningún orden, ni había uno entre ellos
que pensaron en hacer más resistencia, en buena verdad estaban todos medio muertos
con miedo, manejados como tantos miles en un espacio tan estrecho y confinado
espacio. Con tal mansedumbre se sometieron a ser masacrados por los griegos, que
de los trescientos mil hombres que componían el ejército, omitiendo los cuarenta
mil por los que Artabazo estuvo acompañado en su huida, no más que
tres mil sobrevivieron a la batalla. De los lacedemonios de Esparta allí
pereció en este combate noventa y uno; de los tegeanos, dieciséis; de los
atenienses cincuenta y dos." 151 2
13. Por lo tanto, "la venganza que correspondía a los espartanos por la matanza de
Leonidas, les fue pagado por Mardonio, luego, también, del Pausanius, el hijo de
Cleombrotus, y nieto de Anaxandrides (Omito contar sus otros
antepasados, ya que son los mismos con Leónidas), obtienen una victoria superior en
gloria a todos aquellos a quienes se extiende nuestro conocimiento". El mismo día
de la batalla

de Platea, la flota griega aniquiló la flota y el ejército persas en Mycale, el
la costa de Asia, cerca de Mileto. Y así terminó la hazaña de Jerjes de "revolver a
todos
contra el reino de Grecia".
14. En su séptimo año, 480-79 a. C., Jerjes alcanzó unos más propios
capital de Susa, y habiéndose divorciado de Vasti en el momento del gran banquete
antes de la expedición contra Grecia, emitió su decreto para la reunión
junta de doncellas de las diferentes partes del imperio, de las cuales podría
elegir una esposa. Entre estos estaba Ester, quien fue elegida para ser reina.
"Entonces
Ester fue llevada al rey Asuero a su casa real en el mes décimo,
que es el mes de Tebet, en el año séptimo de su reinado. Y el rey amó
Ester sobre todas las mujeres, y alcanzó gracia y favor delante de él más
que todas las vírgenes; de modo que puso la corona real sobre su cabeza, y la hizo
reina en lugar de Vasti." 152 3
126

15. En 470 Atenas envió una flota de doscientos barcos, bajo el mando
de Cimón, para invadir las costas de Asia. A él se le unieron cien barcos de la
griegos asiáticos, y con esta flota combinada "tomó todas las partes marítimas de
Caria y Lydia, expulsando a todos los persas de todas las ciudades en las que
fueron poseídas
de en aquellas partes; y luego, oyendo que tenían una gran flota en las costas de
Panfilia, y también estaban atrayendo hacia allí un ejército tan grande por tierra
para
alguna expedición, se apresuró allí con doscientos cincuenta de sus mejores barcos
en busca de ellos; y hallando su flota, que constaba de trescientas cincuenta
velas,
anclado en la desembocadura del río Eurymedon, y su ejército de tierra acampó en
cerca de la costa, primero asaltó su flota, la cual, siendo pronto puesta en fuga,
y no teniendo otra forma de volar excepto río arriba, todos fueron tomados, cada
barco de
ellos, y veinte mil hombres en ellos, el resto habiendo escapado a tierra
o muerto en la pelea. Después de esto, mientras sus fuerzas estaban llenas de
éxito, los puso en tierra y cayó sobre el ejército de tierra, y los derrotó
también con una gran matanza; por lo que obtuvo dos grandes victorias en el mismo
día,
de los cuales uno era igual al de Salamina, y el otro al de Platea".
16. "Al año siguiente [469] Cimón navegó hacia el Helesponto; y cayendo sobre el
Los persas que haban tomado posesin del Tracio Quersoneso, los expulsaron
de allí, y sometió de nuevo su país a los atenienses... Después de esto,
sometió a los Thasians, . . . y luego, desembarcando su ejército en la orilla
opuesta de
Tracia, se apoderó de todas las minas de oro en esas costas, y puso bajo su mando a
todos
ese país hasta Macedonia". -- Prideaux. 1534
17. "Desde este momento no se vieron más barcos de Jerjes en el mar Egeo,
ni ninguna de sus fuerzas en la costa contigua, todo el resto de su reinado",
que, sin embargo, continuó pero cuatro años más. En 465, aproximadamente en la
época de su
vigésimo año, Jerjes fue asesinado como resultado de una conspiración encabezada
por
Artabanus, jefe de la guardia.

CAPÍTULO XII. IMPERIO DE PERSIA Y MEDIOS -- ARTAXERJES A DARIO CODOMANO

Jerusalén reconstruida -- La apostasía en Jerusalén -- Los samaritanos -- La batalla de
Cunaxa -- El Anábasis -- El último rey nativo de Egipto
ARTAXERJES, por sobrenombre Longimanus (el de brazos largos 154 1), el hijo de Jerjes, fuera de muchos problemas, trama, contratrama y asesinato, sucedió a Jerjes en
el trono de Persia, 464 a.C.
2. En el 460 a. C., Egipto se rebeló, y Atenas, para vengarse aún más de Persia, se unió a los egipcios. Pero, aunque los persas fueron derrotados y sus ejrcito casi destruido en la primera batalla, un ejrcito mayor fue enviado a Egipto, y
las fuerzas aliadas fueron derrotadas en una gran batalla, y toda la flota de los Los atenienses cayeron en manos de los persas. Egipto estaba de nuevo completamente sometido al poder persa, 455 a.C.
3. En 449 los atenienses volvieron a enviar una flota de doscientas naves, bajo el mandato de Cimón. La flota navegó a Chipre y primero puso sitio a Citium, en esa isla Allí murió Cimón; y por falta de provisiones, los atenienses fueron forzados a levantar el sitio y buscar algún lugar donde sus esfuerzos pudieran traer
retornos más rápidos. Habiendo partido de Citium, ya que la flota estaba "navegando más allá
Salamina [en Chipre], encontró allí una flota cilicia y fenicia, compuesta por trescientos navíos, a los que inmediatamente atacó y derrotó,
a pesar de la disparidad de número. Además de los barcos que fueron hundidos, un Se tomaron cien trirremes y los marineros desembarcaron y obtuvieron una victoria. sobre un ejército persa en la costa." -- Rawlinson. 1552 .
4. "Artajerjes, sobre esto, temiendo perder Chipre por completo, y pensando que, si Atenas se convertía en dueña de esta importante isla, ella estar siempre fomentando la insurrección en
128

Egipto, hizo propuestas de paz a los generales que ahora estaban al mando. Su Las proposiciones fueron recibidas favorablemente. La paz se hizo en los siguientes términos:
Atenas acordó renunciar a Chipre y retirar su escuadrón de Egipto; mientras el rey consintió en conceder la libertad a todas las ciudades griegas en el asiático
continente, y no amenazarlos ni por tierra ni por agua. El mar se dividió entre los dos poderes. Los barcos de guerra persas no debían navegar hacia el oeste de
Phaselis en el Levante, o de las Islas Cianeas en el Euxino; y los buques de guerra griegos, podemos suponer, no debían mostrarse al este de esos límites. En estas condiciones iba a haber paz y amistad entre los griegos y los persas, y ninguna nación debía emprender ninguna expedición contra los territorios del otro. Así terminó el primer período de hostilidad entre Grecia y Persia, un período de exactamente medio siglo, comenzando en el 499 a. terminando en el 449 a. C., en el decimoséptimo año de Artajerjes.” 156 3 La paz en este
El tiempo concluido se llamó la "Paz de Calias".
5. En su séptimo año, 457 aC, Artajerjes emitió a Esdras el decreto encontrado en Esdras 7, para la terminación del templo y el establecimiento completo del gobierno de los judíos en Palestina.
6. Nehemías fue copero de este Artajerjes; y en el año veinte de el rey, Nehemías se apenó mucho por el informe de que los judíos "en Palestina estaban en gran aflicción y oprobio", y que el muro de Jerusalén estaba todavía en

restos. Mientras ofrecía vino al rey, Artajerjes se dio cuenta de su tristeza y preguntó: "¿Por qué está triste tu semblante, si no estás enfermo? Esto no es otra cosa
sino tristeza de corazón. Nehemías respondió: Viva el rey para siempre;
no esté triste mi rostro, cuando la ciudad, el lugar de los sepulcros de mis padres,
yace asolada, y sus puertas consumidas por el fuego? Entonces el rey
dicho, . . . ¿Qué pides tú?" y, dice Nehemías, "Oré a
el Dios del cielo. Y dije al rey: Si place al rey, y si tu
siervo ha hallado gracia delante de sus ojos, que me enviaras a Judá, a
la ciudad de los sepulcros de mis padres, para que yo la edifique. Y el rey me dijo:
(la reina también
129

sentado junto a él,) ¿Cuánto durará tu viaje? ¿y cuándo volverás? Entonces
agradó al rey enviarme; y le puse un tiempo.
7. "Además, dije al rey: Si le place al rey, que se me den cartas
a los gobernadores al otro lado del río, para que me hagan pasar hasta que llegue a Judá; y una carta para Asaf, guarda del bosque del rey, para que dé
me dio madera para hacer vigas para las puertas del palacio que pertenecía a la casa, y para el muro de la ciudad, y para la casa en que entraré. Y
el rey me concedió, según la buena mano de mi Dios sobre mí.” 157 4
8. Nehemías inmediatamente reorganizó el gobierno y reunió a todos los
juntaron a la gente, y los repartieron por toda la ciudad, edificando el muro todos a la vez.
una vez, cierta parte de la gente construyendo una determinada sección.
9. Como en tiempos pasados, los samaritanos estaban "entristecidos en extremo porque
había venido un hombre a buscar el bienestar de los hijos de Israel". Tan pronto como
vio que la obra había de comenzar en serio, "Sanbalat horonita, y Tobías
el sirviente, el amonita y Gesem el árabe", se burlaban de ellos con desdén,
y los menospreció, y dijo: "¿Qué es esto que hacéis? ¿Os rebelaréis contra
el rey?" Pero cuando se enteraron de que el muro en realidad se estaba construyendo, estaban
"se enojó, y se indignó mucho, y se burló de los judíos"; y Sanbalat "habló
delante de sus hermanos y del ejército de Samaria, y dijo: ¿Qué hacen estos débiles
¿Judíos? ¿Se fortalecerán? se sacrificaran? ¿Harán un final en un
¿día? ¿Revivirán las piedras de los montones de los escombros que están
quemado?" Y "Tobías el amonita estaba junto a él, y dijo: Incluso lo que
edifican, si una zorra sube, derribará su muro de piedra.
10. Pero los judíos prosiguieron constantemente con su construcción, y "cuando Sanbalat,
y Tobías, los árabes, los amonitas y los asdoditas oyeron
que los muros de Jerusalén fueron reparados, y que las brechas comenzaron a abrirse
se detuvieron, entonces se enojaron mucho, y conspiraron todos juntos para venir y luchar
130

contra Jerusalén, y para estorbarla." Tenían la intención de hacerlo tan en secreto que el
Los judíos no deberían saberlo hasta que el ataque comenzara en medio de ellos.
Pero Nehemías se enteró a tiempo para poner a todo el pueblo a la defensiva, lo cual,
cuando los samaritanos descubrieron, pospusieron su ataque.
11. Entonces todos los judíos se pusieron a trabajar persistentemente de nuevo para construir el muro; y,
dice Nehemías, "Desde entonces,... la mitad de mis siervos trabajaban en el

y la otra mitad de ellos empuñaba las lanzas, los escudos y los arcos,
y los coseletes; y los príncipes estaban detrás de toda la casa de Judá. Ellos
los que edificaban sobre el muro, y los que llevaban cargas, con los que cargaban,
cada uno con una de sus manos trabajaba en la obra, y con la otra mano
sostenía un arma. Para los albañiles, cada uno tenía su espada ceñida al costado, y
así construido. Y el que tocaba la trompeta estaba junto a mí.
12. "Y dije a los nobles y a los gobernantes y al resto de los
pueblo, la obra es grande y grande, y estamos separados sobre la pared, uno lejos
de otro. ¿En qué lugar, pues, oís el sonido de la trompeta, acudid
allí a nosotros: nuestro Dios peleará por nosotros. Así trabajamos en la obra; y la mitad de
ellos sostuvieron las lanzas desde el amanecer hasta que aparecieron las estrellas.
De la misma manera al mismo tiempo dije al pueblo: Que cada uno con su sirviente
posarse dentro de Jerusalén, para que nos sirvan de guarda durante la noche, y trabajen en
El dia. Así que ni yo, ni mis hermanos, ni mis siervos, ni los hombres de la guardia
que me seguían, ninguno de nosotros se quitó la ropa, sino que cada uno se la puso
apagado para lavar." 158 5
13. "Así quedó terminado el muro el día veinticinco del mes de Elul, en
cincuenta y dos días. Y aconteció que cuando todos nuestros enemigos lo oyeron,
y todas las naciones que estaban alrededor de nosotros vieron estas cosas, se enfadaron mucho
ante sus propios ojos, porque vieron que esta obra era hecha por nuestros
Dios. Además en aquellos días los nobles de Judá enviaron muchas cartas a Tobías,
y llegaron a ellos las cartas de Tobías. Porque había muchos en Judá que juraron
a él, porque era yerno de Secanías
131

el hijo de Ara; y su hijo Johanán había tomado la hija de Mesulam el
hijo de Berequías. También contaron sus buenas obras delante de mí, y pronunciaron mi
palabras para él. Y Tobías envió cartas para infundirme miedo.” 1596
14. Nehemías permaneció doce años en Jerusalén, restaurando la ciudad, la
gobierno y la organización religiosa de los judíos. Luego volvió a la
rey de Persia. Sin embargo, permaneció poco tiempo en la corte del rey,
cuando nuevamente "obtuvo . . . permiso del rey", y subió una vez más a
Jerusalén. Habiendo llegado a Jerusalén, encontró que en su ausencia Eliasib
el sumo sacerdote había instalado a Tobías en una de las cámaras de la corte de
el templo, y Tobías moraba allí como en su propia casa.
Nehemías, sin ningún parlamento, "echó fuera todos los enseres domésticos de Tobías".
la cámara", y ordenó que esa y las otras cámaras fueran limpiadas,
y puso en ellos los vasos y muebles del templo que allí pertenecían.
15. También durante la ausencia de Nehemías el mal de los matrimonios mixtos de los
Los judíos con los paganos se habían profundizado. Como ya hemos visto, ambos
Tobías y su hijo se habían casado con hijas de judíos destacados. Pero ahora uno de los
nietos de Eliasib el sumo sacerdote se habían casado con una hija de Sanbalat el
horonita; también se encontraron "judíos que se habían casado con mujeres de Asdod, de
de Amón y de Moab; y sus hijos hablaron la mitad de la lengua de Asdod, y
no podía hablar en la lengua de los judíos, sino según la lengua de cada
gente. Y contendí con ellos, y los maldije, e hirí a algunos de ellos,
y les arrancó el cabello, y les hizo jurar por Dios, diciendo: No

dar vuestras hijas a sus hijos, ni tomar sus hijas para vuestros hijos, ni
por ustedes mismos ¿No pecó Salomón rey de Israel en estas cosas? sin embargo,
entre
muchas naciones no hubo rey como él, que era amado de su Dios, y Dios
lo puso por rey sobre todo Israel; sin embargo, aun él profanó a las mujeres
causa para pecar. ¿Os escucharemos, pues, para hacer todo este gran mal, para
transgredir contra nuestro Dios al casarse con mujeres extrañas?
16. "Y uno de los hijos de Joaida, hijo de Eliasib el
132

sumo sacerdote, era yerno de Sanbalat horonita; por eso lo eché de
a mí. Acuérdate de ellos, oh Dios mío, porque han profanado el sacerdocio, y
el pacto del sacerdocio y de los levitas. Así los limpié de todo
extranjeros, y designó los pupilos de los sacerdotes y de los levitas, cada uno en
su negocio; y para la ofrenda de leña, en los tiempos señalados, y para las
primicias.
Acuérdate de mí, Dios mío, para bien.” 1607
17. Artajerjes vivió y reinó ocho años más y murió en 425.
18. Xerxes II, el hijo de Artajerxes Longimanus, sucedió inmediatamente a su
padre en el trono, pero se le permitió reinar pero cuarenta y cinco días, siendo
asesinado
por su medio hermano, Sogdiano.
19. Sogdiano tomó el trono, por el asesinato de Jerjes II, y fue capaz de
mantenerlo sino seis meses y quince días, cuando él mismo fue asesinado por su
medio hermano, Ochus.
20. Darío II es el nombre que Ochus se dio a sí mismo, al ascender al trono.
A esto los griegos agregaron el apellido Nothus; para que en la historia quede como
Darío Nothus. Reinó diecinueve años; pero todo el período fue difícilmente
otra cosa que una serie continua de revueltas en las provincias; e intrigas
de hombres traidores, mujeres homicidas y eunucos en la corte.
21. Una cosa notable, sin embargo, ocurrió en el reinado de Darius Nothus: Que
nieto de Eliasib el sumo sacerdote que era yerno de Sanbalat el
Horonita, y a quien Nehemías expulsó de Jerusalén, se llamaba Manasés.
Sanbalat, Tobías, los hijos de Tobías y este Manasés, encontrándose todos
excluidos de Jerusalén y del culto allí, decididos a tener un templo
y un culto propio. Sanbalat en consecuencia fue a Darius Nothus y
obtuvo "de él una concesión para construir en el monte Gerizim, cerca de Samaria,
un templo
así en Jerusalén, y para poner a Manasés su yerno sumo sacerdote de ella".
22. "Sanbalat edificó este templo e hizo de él sumo sacerdote a Manasés,
Samaria se convirtió desde entonces en el refugio y asilo común de los
refractarios.
judíos; de modo que, si alguno de ellos fuera declarado culpable de violar la ley,
como en
comer carnes prohibidas, el
133

quebrantamiento del día de reposo, o similar, y fueron llamados a rendir cuentas
por ello, huyeron
a los samaritanos, y allí halló acogida; por qué medio sucedió
que, después de algún tiempo, la mayor parte de ese pueblo se componía de apóstatas
judíos y sus descendientes... La mezcla de tantos judíos entre ellos pronto
hizo un cambio en su religión. Porque mientras que hasta ahora habían adorado al
Dios de Israel sólo en conjunción con sus otros dioses, es decir, los dioses de
aquellos
naciones del Oriente de donde procedían, después de que se construyó un templo
entre

ellos, en los cuales el servicio diario se realizaba constantemente de la misma manera que
en Jerusalén, y el libro de la ley de Moisés fue llevado a Samaria, y
les leía públicamente, pronto dejaron de adorar a sus dioses falsos, y
se conformaron enteramente en el culto del verdadero Dios, según el
regla que estaba en ese libro prescrita para ellos.
23. "Sin embargo, los judíos, considerándolos como apóstatas, los odiaron sobre todo
las naciones de la tierra, a fin de evitar toda forma de conversación y
comunicación con ellos. Este odio partió primero de la oposición que el
los samaritanos hicieron contra ellos, cuando volvían del cautiverio en Babilonia,
tanto en la reedificación del templo, como en la reparación de los muros de
Jerusalén, de la cual se ha dado cuenta más arriba; y fue despues
aumentado mucho por esta apostasía de Manasés y aquellos que se unieron a él en
y al erigir allí un altar y un templo en oposición al de ellos en
Jerusalén. Y todos los demás que, en cualquier tiempo después, huyeron de Jerusalén para el
violando la ley, siempre encontrando recepción entre ellos, esto continuamente más allá
añadido al rencor que los judíos habían abrigado contra ellos, hasta que finalmente
creció a tal altura que los judíos publicaron una maldición y un anatema contra
ellos, la más amarga que jamás se haya denunciado contra pueblo alguno. Porque de ese modo ellos
prohibió toda forma de comunicación con ellos, declaró todos los frutos y
productos de su tierra, y todo lo demás suyo que se comía o se
borracho entre ellos, para ser como carne de cerdo; y prohibió a todos los de su nación alguna vez
al gusto de los mismos; y también excluyó a todo ese pueblo de ser alguna vez recibido como
prosélitos a su religión." -- Prideaux. 1618
134

24. Por eso la mujer de Samaria se sorprendió tanto cuando Jesús le preguntó
ella para darle un trago de agua; y ella respondió: "¿Cómo es que tú, siendo un
Judío, pídeme de beber, ¿qué soy mujer de Samaria? porque los judíos no tienen
tratos con los samaritanos". También ilustra la fuerza de esa expresión del
judíos al Salvador: "Tú eres samaritano y tienes demonio"; como en su
estimar ser samaritano y tener un demonio tenían el mismo propósito.
25. Darius Nothus reinó diecinueve años, y murió BC 405, dejando el
corona a su hijo mayor, Arsaces, por su esposa Parysatis.
26. Artajerjes fue el nombre que Arsaces se dio a sí mismo al convertirse en rey,
"a quien los griegos, por su extraordinaria memoria, dieron el nombre de Mnemon, i.
e., el recordador". Sin embargo, "Darius y Parysatis tuvieron dos hijos, Artajerjes
el mayor, y Ciro el menor." -- Jenofonte. 162 9 A Artajerjes, como hemos
visto, la corona fue dada por el propio Darío. Al mismo tiempo, Darius otorgó
a Ciro la gobernación de toda Asia Menor, la más rica de todas las
provincias del imperio. Sin embargo, Cyrus estaba tan locamente celoso de este honor
otorgado a Artajerjes, que planeó asesinarlo en el momento de su
coronación. La trama fue descubierta. Cyrus fue arrestado y se le ordenó ser
ejecutado; pero su madre intercedió por él con tanto fervor que obtuvo el perdón,
y se le permitió volver al puesto de gobernador de Asia Menor.
27. En su lugar como gobernador de su provincia, sin embargo, Cyrus todavía se aferró a su
determinación de destruir a Artajerjes y ser rey él mismo. bajo el pretexto de
planeando una invasión de Tracia, empleó a Clearco, un lacedemonio

capitán, para formar un ejército de griegos para su servicio. Poco después, por el intriga de Ciro, varias ciudades bajo el gobierno de Tisafernes se rebelaron Ciro. Esto provocó una disputa menor entre Ciro y Tisafernes, que le dio a Ciro la ansiada oportunidad de reunir un poderoso ejército con el que realmente atacar a Artajerjes, pero bajo el pretexto de defenderse contra Tisafernes. Él
135

incluso envió al propio Artajerjes súplicas lastimosas para que las tropas lo ayudaran a protegerlo.
mismo contra Tisafernes. A través de todo esto, Artajerjes estaba completamente engañado Cyrus también tenía emisarios ocupados en el trabajo entre los gobernadores y
pueblos de todo el imperio, sembrando semillas de descontento contra Artajerjes, y constantemente volviendo su atención a Cyrus.
28. Por fin, en el 401 a. C., Ciro, con 113.000 soldados y una poderosa flota, se consideraba abiertamente en posición de emprender su marcha hacia la capital, para
derrocar a Artajerjes. Una parte de este ejército de Ciro - de hecho, la flor de la misma - era el
"Diez Mil" inmortalizados por su famosa retirada, y por tener a Jenofonte para grabarlo
29. Artajerjes, al enterarse de la venida de Ciro, hizo el mayor preparativos posibles, y logró reunir un ejército de alrededor de 1.200.000 hombres. Los ejércitos se encontraron en Cunaxa, a unas setenta y cinco millas de Babilonia. Los diez
Thousand tomó la delantera en la batalla, y en su primer ataque derrotó a la parte principal
del ejército de Artajerjes, que huyó precipitadamente. Artajerjes, sin embargo, en mando de su ala derecha, mantuvo unida a la división de su ejército y comenzó a rueda sus tropas para atacar a las fuerzas de Ciro en el flanco. Cyrus al ver esto, llevó
su guardia personal montada de seiscientos directamente contra él, y la inmediata el mando de Artajerjes también fue puesto en fuga.
30. La batalla fue ganada, y Ciro fue proclamado rey por sus tropas; cual fácilmente podría haber continuado, si hubiera podido estar satisfecho con algo menos
que la muerte de Artajerjes. Pero al ver a Artajerjes, estaba transportado de rabia, y gritando: "¡Lo veo!" instó a su caballo a enfréntate a Artajerjes, en combate singular. El resultado fue que Cyrus fue asesinado, y todos
su guardaespaldas entró corriendo y murió con él.
31. El cuerpo principal de las tropas de Ciro creía firmemente que tenían la victoria completa; porque habían puesto en fuga al ala izquierda del ejército de Artajerjes; pero el ala derecha de Artajerjes regresando y uniéndose al rey, fueron seguros de que tenían la victoria, porque Ciro estaba muerto. Los griegos que tenían
siguió a los persas que huían y regresaron para asegurar su campamento; y Artajerjes, como
tan pronto como
136

Cyrus fue asesinado, envió mensajeros y reunió todas sus fuerzas. los dos ejercitos pronto se prepararon de nuevo para reanudar la batalla. Una vez más, en el primer inicio de la
griegos, el ejército persa se rompió y huyó. Los griegos aún no sabían que Ciro estaba muerto; y llegando la noche, se reunieron de nuevo en su campamento, y se sorprendieron mucho de no encontrar a Cyrus por ninguna parte; pero pensando que tal vez estaba

persiguiendo a los persas que huían, descansaron tranquilos durante la noche.

32. Al día siguiente, sin embargo, los griegos se enteraron de que Ciro había muerto. Ellos
inmediatamente envió diputados a uno de sus principales generales, y le pidió que dejarse proclamar rey de Persia; pero él se negó. Artajerjes envió mensajeros, exigiendo que los griegos se rindieran. Ellos enérgicamente rechazado. Después de unos cinco días, se obtuvo un parlamento, con Tisafernes como el
"intermediario". Los griegos explicaron (y esta fue la primera ocasión en que tenido que explicar) que Ciro no les había hecho saber, ni cuando salió de Asia Minor, ni durante la marcha, que los conducía contra Artajerjes; y no tenían idea de tal cosa hasta que llegó el momento de la batalla, y luego, cuando
vieron a Ciro rodeado de peligros, consideraron que sería infame abandonarlo. Declararon que como Cyrus ya estaba muerto, fueron liberados de todo compromiso con él; y como no deseaban molestar a Artajerjes en su posesión de la corona de Persia, le pidieron que los dejara regresar a su propio país.
33. Artajerjes accedió a su petición, con la condición de que juraran que ellos no cometerían ninguna violencia o desorden a la gente del país como pasaron, pero tome simplemente lo que era necesario para sostenerlos mientras marchó Este acuerdo fue sellado por ambas partes dando sus manos. Todavía, después de varios días de marcha, bajo la escolta de Tisafernes con un ejército considerable, todos los generales y principales oficiales de los griegos fueron
engatusados en un consejo fingido, y fueron masacrados. La noche siguiente, por Por consejo de Jenofonte, se celebró un concilio de los griegos y se nombraron nuevos oficiales.
nombrado en lugar de los que habían sido asesinados. Antes del amanecer el se reunió todo el ejército, se formó la determinación, y final
se hicieron arreglos para marchar en un cuerpo de regreso a su propio país. Y allí, temprano en

la mañana, a mil ochocientas millas de casa, en el corazón de un traicionero país enemigo, comenzó la memorable "Retirada de los Diez Mil", a la que ningún relato, fuera del registro inmortal hecho por el mismo Jenofonte, puede jamás
Haz justicia.
34. Después de que Artajerjes se hubo deshecho de los griegos, se vio obligado a realizar una
guerra de seis años para liberar la isla de Chipre de Evagoras, que había obtenido posesión de la ciudad de Salamina, y extendió su conquista de ciudad en ciudad, y estaba en buena forma de hacerse dueño de toda la isla. Esta guerra llegó a fin, se hizo un tratado de paz, permitiendo a Evagoras continuar como rey de los ciudad de Salamina únicamente, 385 a.C.
35. Al año siguiente, Artajerjes condujo una expedición contra los cadusianos, que "habitaron parte de las montañas situadas entre el Euxino y el Mares Caspio, en el norte de Media". -- Rollin. 163 10
36. Algún tiempo antes de esto, Egipto se había rebelado nuevamente; y, más que nada
por otra parte, fue el apoyo que Egipto dio a Evagoras en la isla de Chipre eso hizo que fuera tan difícil para los persas vencerlo allí. En 377 Artajerjes decidido a volver a someter a Egipto. Pasó tres años en
reuniendo sus fuerzas. Consiguió la alianza de los griegos, con los excepción de los tebanos. El lugar de encuentro general era Acco (desde

llamado Ptolemias), en Palestina. "En una revisión allí, se encontró que el ejército consistía
de dos mil cien persas, bajo el mando de Farnabazus, y
veinte mil griegos bajo Ifícrates. Las fuerzas navales estaban en proporción a los de la tierra; su flota constaba de trescientas galeras, además de dos
cien barcos de treinta remos, y un número prodigioso de barcas para transportar los provisiones necesarias para la flota y el ejército.” 164 11
37. Las fuerzas llegaron a Egipto en buen orden, y tenían mucha ventaja;
pero los egipcios llevaron a cabo su defensa tan hábilmente como para evitar cualquier ataque decisivo.
batalla hasta la regular inundación del Nilo, cuando, estando todo Egipto bajo agua, los persas se vieron obligados a abandonar la expedición y retirarse del país.
38. Sobre el año 361 aC hubo una revuelta casi general
138

de las provincias de Persia; pero como no haba unidad de propsito, ni
apoyo, entre los gobernadores sublevados, cualquier gran travesura fue impedida por el
ansiedad de cada uno por conseguir el favor de las fuerzas imperiales, para protegerlo de
las invasiones de los demás. "Así, esta formidable revuelta, que había traído la Imperio Persa al borde mismo de la ruina, disuelto por sí mismo." 165 12
39. Los últimos días del reinado de Artajerjes "abundaron en cábalas". El
toda la corte se dividió en facciones a favor de uno u otro de sus hijos, que pretendía la sucesión. Tuvo ciento cincuenta de sus concubinas,
que estaban en el número 360; y tres por su legítima esposa, Atasso; a saber, Darío,
Ariaspes y Ochus. Para poner fin a estas intrigas, declaró a Darius, el
mayor, su sucesor. Y para eliminar toda posibilidad de disputar el derecho de ese príncipe
después de la muerte de Artajerjes, permitió que Darío asumiera desde entonces el título de rey, y llevar la tiara real". 166 13 Sin embargo, esto no satisfizo Darius, y formó una conspiración para asesinar a su padre, para que él mismo pudiera
reinar solo. La conspiración fue detectada, y Darius y sus cómplices fueron dar muerte a. Después de esto se renovaron todas las cábalas, en medio de las cuales
Artajerjes Mnemón murió en el año 361 antes de Cristo, después de un reinado de cuarenta y tres años.
40. Ochus accedió al trono tras la muerte de su padre, Artajerjes
Mnemón. "Ochus fue el más cruel y malvado de todos los príncipes de su raza, como sus acciones pronto se evidenciaron. En muy poco tiempo el palacio y todo el imperio
estaban llenos de sus asesinatos". -- Rollin. 167 14
41. Ochus determinó la reducción de Egipto; pero justo cuando estaba empezando en su expedición, se encontró con la noticia de que Fenicia se había rebelado y formó una alianza con Egipto. Esto le obligó a volver su atención a Fenicia. Pero los fenicios derrotaron a todas las tropas que enviaron contra ellos. Al este estímulo, Chipre se libró del yugo persa y se unió a Fenicia y
Egipto. Ochus logró pacificar a los griegos de tal manera que se aseguró contra más tropas que se unan a las provincias sublevadas.
139

Incluso pudo asegurar para su ejército un cuerpo de diez mil griegos. Entonces, reuniendo todas sus fuerzas en la frontera de Fenicia, tomó
mando de todo el ejército, formado por trescientos mil infantes y
treinta mil de caballería. Sidón fue entregada en sus manos, y él la quemó,

después de lo cual toda Fenicia se sometió. Ante esto, Chipre deseaba llegar a un acuerdo, y
Ochus, en lugar de demorarse más en invadir Egipto, concedió la paz.
Luego, habiendo quitado todos los obstáculos del camino, emprendió su ansiada marcha.
directamente a Egipto.
42. Nectanebus era rey de Egipto; y con un ejército de ciento cuarenta
mil hizo grandes preparativos para la defensa de su país. una batalla,
sin embargo, en la que los persas salieron victoriosos, decidió el destino de Egipto.
"Nectanebus, habiendo perdido toda esperanza de poder defenderse, escapó con
sus tesoros y efectos más valiosos a Etiopía, de donde nunca
devuelto Fue el último rey de Egipto de la raza egipcia, desde quien se ha
continuado siempre bajo un yugo extranjero, según la predicción de Ezequiel." - Rollin. 168 15
43. "Ochus, habiendo conquistado completamente Egipto de esta manera, desmanteló el
ciudades, saquearon los templos y regresaron triunfantes a Babilonia, cargados de despojos,
y especialmente con oro y plata, de los cuales se llevó inmensas sumas. Él
dejó el gobierno de la misma a Pherendates, un persa de primera calidad.” En el 350 a.
C., "Ochus, después de la conquista de Egipto, y la reducción de los sublevados
provincias de su imperio, se entregó al placer y al lujo.
durante el resto de su vida, y dejó el cuidado de los asuntos enteramente a sus ministros. El
dos principales de ellos fueron el eunuco Bagoas y Mentor el rodio, que
dividió todo el poder entre ellos", y "después de haber reinado veintitrés años,
Ochus murió del veneno que le dio Bagoas." 169 16 BC 338.
44. Arses, el menor de los hijos de Ochus, fue colocado en el trono por
Bagoas, que mató a todos los demás hijos del rey. Eligió a Culos, el más joven,
ocupar el trono, simplemente para tener uno que llevara el nombre de rey,
mientras que él mismo debería
140

ejercer el poder. Este estado de cosas continuó por dos años, cuando
Bagoas, percibiendo que los Asnos contemplaban llevar el Poder, así como el
nombre, de un rey, lo asesinó, BC 336.
45. A continuación Darío fue colocado en el trono por Bagoas. Su nombre original era
Codomanus, pero al ascender al trono tomó el nombre de Darius, y es
por lo tanto conocido en la historia como Darius Codomanus. Bagoas, pronto descubriendo que
Era probable que Darius se afirmara a sí mismo como rey en lugar de ser una herramienta flexible,
intentó envenenarlo; pero Darío, habiendo descubierto el complot, se las arregló para
llevar a Bagoas a una posición en la que se vio obligado a beber el mortal
envenenar, o traicionarse negándose; y Bagoas, sabiendo que el resultado sería
Sea lo mismo en cualquier caso, tragó el veneno.
46. Darius Codomanus fue el último rey de Persia; porque el tiempo estaba a la mano
cuando "el príncipe de Grecia" debería "venir". Y como ese "príncipe" ya estaba en
el trono en Grecia, ahora debemos dirigir nuestra atención allí.

CAPÍTULO XIII. IMPERIO DE GRECIA -- REINADO DE FELIPE

Demóstenes contra Felipe -- La Guerra Sagrada -- Felipe el Jefe de Grecia - Felipe Generalísimo

A Nabucodonosor dijo el Señor que después de él se levantaría otro reino "inferior" al suyo, que era Medo-Persia, "y otro tercer reino de bronce, que se enseñoreará de toda la tierra." 1701

2. En Dan. 10:20 dijo el ángel: Ahora volveré a pelear con el príncipe de Persia; y cuando yo haya salido, he aquí, vendrá el príncipe de Grecia.” Por tanto, sabemos que Grecia era la potencia que debía suceder a Media. y Persia, que Grecia era el "tercer reino de bronce" que debía "llevar domine sobre toda la tierra".

3. Filipo II sucedió en el reino de Macedonia en el año 360 a. C., a la edad de veintitrés o veinticuatro. "Macedonia es parte de Grecia". -- Estrabón. 171 2 "En primera Hélade denotaba nada más que el lugar en Tesalia donde la tribu de los helenos habitó En épocas posteriores, después de que Filipo de Macedonia obtuviera un asiento en la Anfictiónica Concilio, 172 3 significaba toda la península al sur de los Balcanes. (Haemus), incluidas Macedonia y Tracia". 173 4

142

4. "Macedonia era un reino hereditario, situado en la antigua Tracia, y limita al sur con las montañas de Tesalia; al este por Battia y Pierría; al oeste por Lyncestae; y al norte por Migdonia y Pelagonia. Pero después de que Filipo hubo conquistado parte de Tracia e Ilirio, este reino se extendía desde el mar Adriático hasta el río Strymon. Edesa fue la primera la capital de la misma, pero luego renunció a ese honor a Pella, famosa por dar a luz a Felipe y Alejandro. Los reyes de Macedonia pretendían descender de Hércules por Carano y, en consecuencia, ser griegos por extracción. Felipe fue el hijo de Amyntas II, que es considerado el decimosexto rey de Macedonia desde Caranus." -- Rollin. 1745

5. Aparte de Macedonia, en el momento de la adhesión de Filipo, Grecia constaba de diecinueve Estados distintos; y estaba "en este momento completamente desorganizado".

Estos diecinueve Estados eran Epiro y Tesalia, que componían Norte Grecia; Acarnania, Etolia, Locris, Doris, Phocis, Megaris, Baeotia y Attica, que compuso Grecia Central; y los de Corinto, Sicionia, Acaya, Elis, Mesenia, Lagonia, Argólida y Arcadia, que componían el Peloponeso, o sur de Grecia; la isla de Eubea, que se encuentra a lo largo de la costa oriental, formó el decimonoveno Estado, - pero en conjunto, todo el territorio era sólo un poco más grande que el estado de West Virginia, con un área de 25,811 cuadrados millas, mientras que West Virginia tiene 23,000.

6. Imagina un territorio tan pequeño como ese, con una costa tan grande como la de Grecia, dividida en diecinueve Estados independientes, dos de los cuales comprenden plenamente la mitad de toda el área, cada uno de los diecinueve teniendo celos de todos los demás, además de estar ella misma perturbada por facciones celosas unas de otras, con todo público el espritu se ha ido - imagine una condicin de cosas como esta, y tendr una imagen de Grecia en el momento en que Felipe se convirtió en rey de Macedonia.

7. Desde la época de Jerjes, Grecia anhelaba ansiosamente llegar a el corazón de Persia y descargar su venganza allí, como lo había hecho Persia en Grecia en el incendio de Atenas. Pero es evidente que antes de que Grecia pudiera hacer nada en absoluto ella misma, o antes

cualquier cosa puede ser hecha por cualquiera con ella, ella debe estar unida. Ella debe ser
unida por su propia elección, y así ser libre; o estar unidos en contra de su elección,
y estar en sujeción. Formar una Grecia unida bajo su propia mano, fue la tarea que Felipe se fijó para sí mismo. Por lo tanto, tan pronto como hubo arreglado los asuntos de su
propio reino, se dedicó deliberadamente a lo que sabía que era una tarea poderosa: la
sometiendo a sí mismo a todos los Estados de Grecia. Y esto con el objeto definido de "hacerse nombrar, en la asamblea de los griegos, su generalísimo contra los persas". -- Rollin. 1756

8. Grecia, por supuesto, no estaba dispuesta a que así fuera. Ella no deseaba tener incluso su deseo más querido se cumplió de cualquier manera que Philip diseñó. Por lo tanto,
todo lo que intentó se opuso enérgicamente al menos a un número considerable de parte de los Estados de Grecia. Demóstenes estaba en este momento apenas ascendiendo a
poder como orador; y como tal era el más constante, más decidido y antagonista más poderoso de Felipe que se encontró en toda Grecia. Felipe estaba ahora
veinticuatro años, y Demóstenes veintiséis. Y la tarea que cayó a Demóstenes (porque Atenas era la cabeza de Grecia), para mantener despiertos a los griegos
y vivo para la firme oposición a Felipe, fue apenas menos difícil que el de Felipe para someter a sí mismo a toda Grecia.

9. Porque "no debemos formarnos un juicio del carácter de los atenienses, en el edad de que ahora estamos hablando, desde la de sus antepasados en el tiempo del batallas de Maratón y Salamina, de cuyas virtudes tenían extremadamente degenerado Ya no eran los mismos hombres, ya no tenían el mismo máximas ni los mismos modales. Ya no descubrieron el pequeño celo por el bien público, la misma aplicación a los asuntos de Estado, el mismo coraje en soportando las fatigas de la guerra por mar y tierra, el mismo cuidado en el manejo de la
ingresos, la misma disposición a recibir consejos saludables, el mismo discernimiento
en la elección de los generales de los ejércitos, ni de los magistrados a quienes encomendada la administración del Estado". Allí "había sucedido una afición por reposo, y una indolencia con respecto a los asuntos públicos, una aversión por militar

trabajos, que ahora dejaban enteramente a las tropas mercenarias, y una profusin de los
tesoros públicos en juegos y espectáculos, amor por la adulación que sus oradores prodigado sobre ellos, y una infeliz facilidad para conferir cargos públicos por intriga y conspiración, todos los precursores habituales de la inminente ruina de los Estados.
Tal era la situación de Atenas en el momento en que el rey de Macedonia comenzó a volver sus armas contra Grecia." 1767

10. En sus primeras Filipias, 177 8 Demóstenes dijo al pueblo de Atenas:
"Mirad a qué altura se eleva la arrogancia de ese hombre, que no os permitirá elige la acción o el reposo; pero emplea amenazas, y, como dice la fama,
habla en los términos más insolentes; y no contento con sus primeras conquistas, que son incapaces de saciar su ansia de dominio, se dedica todos los días a alguna nueva empresa Posiblemente espere hasta que la necesidad lo reduzca a actuar. ¿Puede haber

mayor incentivo para los hombres nacidos libres que la vergüenza y la infamia? entonces
caminar siempre en las plazas públicas con esta pregunta en la boca, '¿Qué noticias ¿está ahí?' 178 9 ¿Puede haber mayor noticia que que un macedonio haya

venció a los atenienses y se convirtió en árbitro supremo de Grecia?
'Philip ha muerto', dice uno; 'No', responde otro, 'sólo está enfermo'. 17911 Pero si
que esté enfermo o muerto, no sirve de nada, ¡oh atenienses! por el momento despues
el cielo te hubiera librado de él, si aún te comportaras como lo haces ahora,
levantaría otro Felipe contra vosotros; ya que el hombre en cuestión debe
su grandeza infinitamente más a vuestra indolencia que a su propia fuerza".
11. Y ahora Felipe por su parte, "como político y conquistador, gira cómo
puede extender mejor sus fronteras, reducir a sus vecinos y debilitar a aquellos a quienes
no es capaz de conquistar en la actualidad; cómo puede introducirse en el
asuntos de Grecia, tomar parte en sus disputas internas, hacerse su árbitro, unirse
con un lado para destruir al otro, a fin de obtener el imperio sobre todos. En el
ejecución de este gran designio, no escatima artificios, fuerza abierta, regalos,
145

ni promesas. Se vale para ello de negociaciones, tratados y alianzas,
y cada uno de ellos individualmente de la manera que juzgue más conducente a la
éxito de su diseño, determinándolo únicamente la conveniencia en la elección de medidas.
12. "Lo veremos siempre actuando bajo este carácter, en todos los pasos que
toma a partir de entonces, hasta que asuma su último carácter, que es, preparándose para atacar
el gran rey de Persia, y tratando de convertirse en el vengador de Grecia, por
subvertir un imperio que antes había intentado someterlo, y que había
siempre continuó su enemigo irreconciliable, ya sea por invasiones abiertas o secretas
intrigas." -- Rollin. 18012
13. En el 335 a. C. estalló la Guerra Sagrada entre los estados de Grecia, y
duró diez años, lo que le dio a Philip su deseada oportunidad de interferir en el
asuntos internos de Grecia. La Guerra Sagrada fue provocada por los focenses, que
moraba cerca de Delfos, a través de la roturación de ciertos terrenos que habían sido
consagrado a Apolo. Hecho esto, se informó a los estados generales
de Grecia como un sacrilegio. Los focenses fueron convocados ante la Anfictiónica
Consejo, y después de un examen de todo el asunto, fueron declarados culpables de
sacrilegio, y condenado a pagar una fuerte multa. Se negaron a someterse y tomaron
brazos arriba El consejo se reunió de nuevo y declaró la guerra a los focenses, y luego el
comenzaron los problemas. Casi toda Grecia participó en la pelea, algunos de los Estados
tomando partido a favor del dios, otros uniéndose a los focenses.
14. "En este movimiento general de los griegos... Felipe pensó que lo más
consistente con su interés de permanecer neutral. . . . También estaba muy complacido de ver
ambas partes se debilitan y se consumen mutuamente, ya que de ese modo debería estar habilitado
caer sobre ellos después con mayor facilidad y ventaja". 181 13 Sin embargo, en
353 a. C., Felipe interfirió hasta el punto de unir Tesalia a su reino, y el
La caballería de Tesalia a su estandarte, y comienza a invadir Phocis; pero los atenienses
se apoderó de las Termópilas y se vio obligado a regresar a Macedonia por una temporada. En
por último, los tebanos se cansaron de la Guerra Sagrada y buscaron la alianza de Filipo.
Este
146

era justo lo que Felipe estaba esperando, y por lo tanto, "declaró de inmediato en

su
favor". 15. "No había nada que Philip tuviera más en el corazón que poseer a sí mismo

de las Termópilas, ya que le abrió un paso a Grecia; apropiarse de
todo el honor de la Guerra Sagrada, como si hubiera sido el principal en esa
amorío; y para presidir en los juegos de Pythian. Estaba deseoso de ayudar a los
Tebanos, y por medio de ellos para poseer a sí mismo de Phocis; pero luego, para
poner en ejecución este doble designio, era necesario que lo mantuviera en secreto
de los atenienses, que de hecho haban declarado la guerra a Tebas, y que por
muchos años había estado en alianza con los focenses. Su negocio, por lo tanto, era
colocar otros objetos a su vista; y en esta ocasión la política de Felipe
sucedió a una maravilla." 18214
16. Justo en este momento, los atenienses también se cansaron de la guerra y
enviaron
dos comisionados a Felipe para sondearlo con respecto a su ayuda para lograr un
paz. Él, por supuesto, respondió muy favorablemente. Entonces Atenas envió diez
embajadores, de los cuales Demóstenes era uno, para investigar completamente sobre
todos los puntos en
en cuanto a la cuestión importante. Los diez volvieron con un informe muy
favorable.
en efecto. Entonces estos diez embajadores fueron inmediatamente enviados de vuelta
a Felipe "con
plenos poderes para concertar la paz y ratificarla mediante juramentos". Después de
un retraso considerable
por parte de los embajadores, y más por parte de Felipe, con su
tropas avanzando todo el tiempo, se ratificó la paz, pero Felipe se negó a incluir
la
Focenses. cuando la embajada regresó a Atenas surgió una controversia allí
si Felipe era de fiar o no, y mientras discutían sobre eso
Filipo lo decidió tomando posesión de las Termópilas, "que abrieron
a él las puertas, y puso en sus manos las llaves de Grecia." Invadió de inmediato
Fócida. Los focenses pidieron la paz y se entregaron a la misericordia de Filipo.
Y así terminó la Guerra Sagrada, con Felipe en posesión de la llave de Grecia.
17. Felipe reunió inmediatamente al Consejo Anfictiónico para dictar sentencia
sobre los focios. El concilio decretó que todas las ciudades de Phocis deberían ser
destruido; que no tengan pueblos

de más de sesenta casas cada uno; que tales pueblos deben estar a cierta distancia
aparte; que nadie debe disfrutar de ninguna posesión excepto mediante el pago de
una
tributo anual; y que se perdió el puesto de Focia en el consejo. Entonces Felipe
exigió que el consejo le diera el puesto vacante, que, como cuestión de
por supuesto, se hizo, y as Filipo de Macedonia se convirti en un miembro del
general
Consejo de los Estados de Grecia. A continuación, el obsequioso consejo le dio, en
juntamente con los beocios y tesalios, la superintendencia de los
Juegos pitianos. Así había obtenido todo su deseo, tras lo cual volvió a
Macedonia, pero todavía en posesión de las Termópilas.
18. Los siguientes siete años Felipe los pasó en guerras en Iliria, Tracia y
Escitia,
y en un asedio fallido de Bizancio. En 338 aC, otro problema, similar
a lo que provocó la Guerra Sagrada, surgió entre los locrios. La pregunta
se presentó ante el Consejo Anfictiónico. Felipe había sobornado a los oradores de
la
consejo, y persuadieron a los diputados que era mucho mejor elegir a Felipe
generalísimo de toda Grecia, que evaluar a sus respectivos Estados por los medios
con el que contratar soldados para luchar contra los locrios.
19. En consecuencia, "por un decreto público, 'se enviaron embajadores a Felipe de
Macedonia, que, en nombre de Apolo y de los Amphictyons, implora su

ayuda, suplícale que no descuide la causa de ese dios que los impíos
Los anfisios hacen su deporte; y notificarle, que para este efecto todos los
Los griegos, asociados en el consejo de los Amphictyons, lo eligen para su general, con plenos poderes para actuar como crea conveniente. Este fue el honor al que Felipe
había aspirado durante mucho tiempo, el objetivo de todos sus puntos de vista, y el final de todos los motores que había
puesto a trabajar hasta ese momento. Por lo tanto, no perdió un momento, sino que inmediatamente
reunió sus fuerzas. . . y se posesionó de Elataea, la ciudad más grande de Fócida." 18315
20. Atenas por fin se dio cuenta de la realidad del peligro y tomó medidas inmediatas
para la defensa También buscó asegurar la alianza de Tebas contra Filipo. Embajadores, de los cuales Demóstenes era el principal, fueron enviados a esa ciudad para este
objetivo. Filipo también estaba muy deseoso de asegurar la alianza de Tebas, y por lo tanto, envió embajadores, de los cuales Pitón, su mejor orador, era el principal.
148

Estas dos embajadas se reunieron en Tebas. Era en verdad un concurso de oratoria entre Demóstenes y Pitón en cuanto a qué lado debería tener la alianza de Tebas. Demóstenes, sin embargo, abrumó por completo a su antagonista, y como una avalancha llevó a los tebanos a la deseada alianza con Atenas contra Felipe.
21. Felipe estaba algo desconcertado por esta unión de los dos más fuertes Estados de Grecia; e inmediatamente "envió embajadores a los atenienses para pedirles que no levanten una fuerza armada, sino que vivan en armonía con él". Por supuesto, esta obertura fracasó; porque los atenienses estaban ahora completamente convencidos
que, de todas las personas, no podían confiar en Felipe. El ejército de Felipe estaba compuesto por
treinta mil de infantería y dos mil de caballería; el ejército de los aliados estaba
casi tan grande.
22. Los dos ejércitos se encontraron en Queronea, en Beocia. De los aliados los tebanos
formaron el ala derecha, y los atenienses la izquierda. Felipe ordenó por derecho propio
ala contra los atenienses, y su ala izquierda, opuesta a los tebanos, dio "a su hijo Alejandro, que entonces tenía dieciséis o diecisiete años, habiendo colocó a sus oficiales más capaces cerca de él". "Alexander descubrió en esta batalla todos los
capacidad que cabría esperar de un general veterano, junto con todos los intrepidez de un joven guerrero. Fue él quien frenó, después de un largo y vigoroso resistencia, el batallón sagrado de los tebanos, que fue la flor de su ejército. El resto de las tropas, que rodeaban a Alejandro, animadas por su ejemplo, los derrotó por completo". -- Rollin. 18416 A la derecha, después de una lucha amarga,
Felipe logró derrotar también a los atenienses. Demóstenes estaba entre ellos, y él "arrojó las armas y huyó con los demás". Mientras huía, su túnica
se enganchó en una zarza. Estaba tan asustado que lo confundió.
por uno de los enemigos, y gritó aterrorizado: "¡Perdóname la vida!" 185 17
23. Por la victoria de Queronea, toda Grecia quedó finalmente a los pies de Filipo. "Macedonia en ese momento, con no más de treinta mil soldados, ganó un punto que Persia, con millones de hombres, había intentado sin éxito en Platea, en Salamis, y en Marathon". -- Rollin. 186 18
149

24. Sin embargo, "Felipe usó su victoria con moderación, porque quería dejar Grecia tranquila detrás de él cuando cruzó a Asia para atacar al gran rey" 18719 de Persia "En los primeros años de su reinado había rechazado, dividido y desarmado sus enemigos En las sucesivas, había sometido, por artificio o por la fuerza, la Estados más poderosos de Grecia, y se había hecho su árbitro; pero ahora el se prepara para vengar las injurias que Grecia había recibido de los bárbaros, y medita nada menos que un designio que la destrucción de su imperio [el persa]. La mayor ventaja que obtuvo por su última victoria (y este fue el objeto que mucho tiempo tenía a la vista, y nunca perdido de vista) era hacerse nombrar, en el asamblea de los griegos, su generalísimo contra los persas". -- Rollin. 188 20
25. Habiendo alcanzado todos los demás objetos de su ambición, como originalmente diseñado, Felipe ahora avanzó hacia la realización de este último.
En consecuencia, "a continuación procedió a convocar un congreso de ciudades griegas en
Corinto. Aquí se anunció a sí mismo como resuelto a emprender una expedición contra los
rey persa, con el propósito de liberar a los griegos asiáticos y vengar a los Invasión de Grecia por Jerjes. La votación general del congreso lo nominó líder de los griegos unidos para este propósito, y decretó una fuerza griega para unirse
él, para estar formado por contingentes proporcionados por las diversas ciudades. . . . fue en el 337
BC que esta expedición persa fue concertada y resuelta. Durante ese año se hicieron preparativos de suficiente magnitud para agotar las finanzas de Felipe, quien estaba al mismo tiempo involucrado en operaciones militares, y luchó contra un severo
batalla contra el rey ilirio Pleurias. En la primavera del 336 a. C., una parte del El ejército macedonio al mando de Parmenio y Atalo fue enviado a Asia para comenzar las operaciones militares, Felipe mismo con la intención de seguir rápidamente ". -Grote. 189 21
26. Pero no le correspondía a Felipe llevar la guerra contra Persia. el podria unir Grecia bajo una cabeza; él podría moldear las fuerzas para que pudieran ser manejadas
por un brazo poderoso; y luego su

se hizo el trabajo Estaba reservado para alguien más poderoso que él arrojar las duras fuerzas de
Macedonia y Grecia contra las multitudes del rey persa. En el 336 a.C., Philip fue asesinado en la fiesta de bodas de su hija. Así murió en la edad de cuarenta y siete años, después de un reinado de veinticuatro años. Ochus, rey de
Persia, murió el mismo año, envenenado por el eunuco Bagoas.

CAPÍTULO XIV. IMPERIO DE GRECIA -- ALEJANDRO. EN EUROPA

Demuestra Sus Capacidades -- Alexander Generalissimo -- Alexander's Celeridad incomparable -- Salida final de Grecia

ALEJANDRO MAGNO, hijo de Felipe, a los veinte años de edad sucedió a Filipo como rey de Macedonia y jefe de Grecia, 336 a. C. Darío Codomanus sucedió a Ochus en el trono de Persia el mismo año. Por lo tanto, la último rey de Persia y su conquistador, que iba a ser, comenzó a reinar en el mismo año.

2. Alejandro heredó toda la ambición tanto de su padre Felipe como de su madre Olimpia; mientras que la ambición de cualquiera de estos era una porción suficiente para cualquier ser humano. De hecho, era más que suficiente para los seres humanos; para cada uno de ellos aspiraban a la divinidad.

3. Olympias era la "hija de Neoptólemo, príncipe de los Molossi, y descendiente de los antiguos reyes molosos, que se jactaban de un heroico Eakid genealogía." Philip la conoció por primera vez "en los misterios religiosos en la isla de Samotracia, donde ambos se iniciaron al mismo tiempo. En violencia de temperamento, en disposición celosa, cruel y vengativa, forma casi un paralelo con la reinas persas Amestris y Parysatis. Las mujeres epiróticas, así como las tracio, eran muy dados a los ritos religiosos bacanales, celebrados con feroz éxtasis en medio de las soledades de la montaña, en honor de Dionisio. A esta especie de excitación religiosa, Olimpia era particularmente susceptible. se dice que ella tiene le gustaban las serpientes domesticadas que jugaban a su alrededor, y haberse entregado a ceremonias de magia y encantamiento. Su temperamento y carácter se convirtieron, después poco tiempo, repulsivo e incluso alarmante para Philip". Grote. 190 1 Philip finalmente se divorció de ella y "se casó sucesivamente con varias esposas", la última de las cuales era una jovencita cuyo nombre era Cleopatra.

152

4. Felipe estaba en el mismo acto de celebrar su propia divinidad cuando fue asesinado de Pausanias. Porque en ese momento estaba haciendo una entrada grandiosa y majestuosa en el gran y concurrido teatro, habiendo sido precedida sólo poco antes por una procesión de los doce grandes dioses, e "inmediatamente después de ellos la estatua de Philip mismo como un decimotercer dios ". "La hora de su partida del palacio después de haber llegado, salió vestido con una túnica blanca, y avanzó con aire majestuoso, en el en medio de aclamaciones, hacia el teatro, donde una multitud infinita de Tanto los macedonios como los extranjeros esperaban su llegada con impaciencia." -- Rollin.

1912 "Al acercarse a la puerta... se sintió tan exaltado con la impresión de su propia dignidad, y tan confiado en la simpatía de admiración de los alrededores multitud, que avanzó desarmado y desprotegido, dirigiendo sus guardias retener. En este momento Pausanias, de pie cerca con una espada gala escondido debajo de su ropa, se abalanzó sobre él, le atravesó el arma con cuerpo, y lo mataron". - Grote. 192 3 Además de esto, Felipe fue entregado tanto a embriaguez y libertinaje, además de su total perfidia en la política. 1934

5. De un parentesco como este en ambos lados, es fácil entender la temperamento violento, la indulgencia en bebidas fuertes, y la aspiración a ser un dios, que marca toda la carrera pública de Alejandro Magno.

6. Desde la edad de trece años "durante al menos tres años", Alejandro estuvo "bajo la instrucción de Aristóteles, a quien Felipe invitó expresamente para el propósito ". Así el que se llama el mayor conquistador en el mundo de las armas fue instruido por él quien ha sido llamado "el mayor conquistador en el mundo del pensamiento".

7. Cuando, a la repentina muerte de Felipe, se colocó la corona "sobre la cabeza de Alejandro Magno, nadie sabía qué esperar
153

del joven príncipe así repentinamente exaltado a la edad de veinte años. . . . Él Quedaba por probarse si el joven hijo de Felipe era capaz de poner derrocar a la oposición y defender la poderosa organización creada por su padre.
8. "Pero Alejandro, presente y proclamado de inmediato por sus amigos, mostró mismo, tanto en palabra como en obra, perfectamente competente para la emergencia. Él reunió, acarició y concilió las divisiones del ejército macedonio y los oficiales principales. Sus discursos fueron juiciosos y enérgicos, comprometiéndose a que el la dignidad del reino debe mantenerse intacta, y que incluso la Los proyectos asiáticos ya proclamados deben ser perseguidos con tanto vigor como si Felipe aún vivía.
9. "Por manifestaciones inequívocas de energía y dirección, y enviando rivales o peligrosos descontentos, Alejandro fortaleció así rápidamente su posición en el trono en casa. Pero de los dependientes extranjeros de Macedonia - griegos, Tracios e ilirios: el mismo reconocimiento no se obtuvo tan fácilmente. La mayoría de ellos estaban dispuestos a sacudirse el yugo; Sin embargo, ninguno se atrevió a tomar el iniciativa de mudarse, y lo repentino de la muerte de Philip los encontró completamente no preparado para la combinación. Por ese evento los griegos fueron liberados de todos compromiso, ya que el voto de la confederación lo había elegido personalmente como imperador Estaban ahora en plena libertad, en la medida en que había alguna libertad en absoluto en del procedimiento, elegir a cualquier otro, o abstenerse de reelegir en alguno, y incluso dejar que la confederación expire.
10. “Ahora solo estaba bajo coacción e intimidación, como era bien sabido tanto en Grecia como en Macedonia, que habían conferido esta dignidad a Filipo, que se lo había ganado con espléndidas hazañas y había demostrado ser el más capaz capitán y político de la época. De ninguna manera estaban inclinados a transferirlo a un joven como Alejandro, hasta que se mostró capaz de traer lo mismo coacción a soportar, y extorsionando a la misma sumisión. El deseo de soltarse de Macedonia, muy extendido por todas las ciudades griegas, encontrado abierto expresión de Demóstenes y otros en la asamblea de Atenas".
Demóstenes "despreció las habilidades de Alejandro, llamándolo Margites, el nombre de un personaje tonto en

uno de los poemas homéricos, e insinuando que estaría demasiado distraído con vergüenzas y deberes ceremoniales en el hogar, para tener tiempo libre para un marcha extranjera". -- Grote. 194 5 Pero "los griegos de Tebas y Atenas poco sabían qué clase de hombre había tomado el lugar de Felipe. . . . Tuvieron que contar con uno que podía abalanzarse sobre su presa con la rapidez de un águila." 1956
11. "Al tanto de estos impulsos prevalecientes en todo el mundo griego, Alexander sintió la necesidad de controlarlos con una demostración inmediata, como además de intimidante. La energía y la rapidez de sus procedimientos rápidamente atemorizó a todos los que habían especulado sobre su juventud, o habían adoptado los epítetos aplicado a él por Demóstenes. Habiendo superado, en un tiempo más breve que el posible, las dificultades de su posición recién adquirida en casa, él marchó a Grecia a la cabeza de un ejército formidable, aparentemente alrededor de dos meses después de la muerte de Felipe. Fue recibido favorablemente por los tesalianos,

quien aprobó una votación que constituía a Alejandro jefe de Grecia en lugar de Felipe;

cuyo voto fue rápidamente confirmado por la asamblea anfictiónica, convocada en Termópilas.
12. "Alejandro luego avanzó a Tebas, y desde allí sobre el istmo de Corinto al Peloponeso. . . . Su gran fuerza, probablemente no inferior a eso. que había vencido en Queronea, sembró el terror por todas partes, silenciando a todos excepto sus partidarios. En ninguna parte fue mayor la alarma que en Atenas. El atenienses, recordando tanto los discursos de sus oradores como los votos de sus asamblea . . . tembló de que la marcha de Alejandro se dirigiera contra su ciudad, y en consecuencia hizo preparativos para un asedio. . . . Al mismo tiempo, el asamblea adoptada. . . una resolución de disculpa y sumisión total a Alejandro; no sólo lo reconocieron como jefe de Grecia, sino que le confirieron poderes divinos honores, en términos aún más enfáticos que los otorgados a Felipe. el motor, con otros legados, llevó la resolución a Alejandro, a quien encontraron en Tebas, y que aceptó la sumisión.
13. "Después de desplegar su fuerza en varias partes del Peloponeso, Alejandro volvió a Corinto, donde convocó a los diputados
155

de las ciudades griegas en general. . . . Alejandro preguntó a los reunidos. diputados el mismo nombramiento que había exigido el victorioso Felipe y obtenido dos años antes - la hegemonía, o jefatura, de los griegos colectivamente con el propósito de proseguir la guerra contra Persia. A la solicitud de un príncipe a la cabeza de un ejército irresistible, sólo se admitía una respuesta. Él fue nombrado imperator, con plenos poderes por tierra y mar.
14. "La convención sancionada por Alejandro fue probablemente la misma que establecido por y con su padre Felipe. Su gran y significativa característica era que reconoció Hellas como una confederación bajo el príncipe macedonio como imperator, presidente, o jefe ejecutivo y brazo. Lo coronó con una sanción legal como guardián de la paz dentro de Grecia, y conquistador en el extranjero en nombre de Grecia." -- Grote. 1967
15. Alejandro "convocó, en Corinto, la asamblea de los varios Estados y ciudades libres de Grecia, para obtener de ellas el mismo mando supremo contra los persas como se le había concedido a su padre poco antes de su muerte. sin dieta jamás debatido sobre un tema más importante. Era el mundo occidental deliberando sobre la ruina de Oriente, y los métodos para ejecutar una venganza que había sido suspendido más de una edad. La asamblea que se celebre en este momento dará lugar a acontecimientos, cuya relación parecerá asombrosa y casi increíble; y para revoluciones que cambiarán la apariencia de las cosas en casi todo el mundo.
16. "Para formar tal diseño se requería un príncipe audaz, emprendedor y experimentado en la guerra; . . . pero sobre todo, un monarca que tenía la autoridad suprema sobre todos los Estados de Grecia, ninguno de los cuales por sí solo era lo suficientemente poderoso como para hacer tan arduo intento; y que requerían, para su actuación concertada, estar sujeto a un jefe, que podría dar movimiento a las diversas partes de ese gran cuerpo haciéndolos todos concurrir al mismo fin. Tal príncipe fue Alejandro. No le fue difícil reavivar en la mente de la gente sus antiguas odio a los persas, sus enemigos perpetuos e irreconciliables, cuyos

destrucción que habían jurado más de una vez, y a quienes habían determinado extirpar, en caso de
156

la oportunidad debe presentarse siempre para ese propósito. . . . las deliberaciones de
por lo tanto, la asamblea fue muy breve, y ese príncipe fue unánimemente 197 8
nombrado generalísimo contra Persia". -- Rollin. 198 9
17. Mientras Alejandro dejaba a los "oficiales macedonios en el ejercicio de su nuevo
autoridad imperial en toda Grecia y las islas", él mismo "regresó a casa
para impulsar los preparativos para su campaña persa. Sin embargo, no lo pensó
prudente transportar su fuerza principal a Asia hasta que hubiera hecho su
ascendencia sentida por las dependencias macedonias hacia el oeste, el norte y
al noreste de Pella: ilirios, peonios y tracios. Bajo estas
los nombres generales estaban compuestos por un número de distintas tribus, o naciones, guerreras,
y en su mayor parte depredadores. Habiendo permanecido invicto hasta las victorias
de Felipe, no fueron mantenidos en sujeción incluso por él sin dificultad; ni fueron
probable que obedecieran a su joven sucesor hasta que hubieran visto algo sensato.
evidencia de su energía personal". -- Grote. 199 10
18. Pero pronto fueron efectivamente tratados con una "evidencia sensible de su
energía personal" - en aproximadamente un mes había barrido el país de la
fronteras de Macedonia por en medio de Tracia y Moesia hasta y al otro lado,
el Danubio a unos veintiséis grados de longitud, para atacar allí a los
Getas. "Los getas, intimidados no menos por este paso exitoso que por el
excelente disposición del ejército de Alejandro, apenas se quedó para sostener una carga de caballería;
pero se apresuró a abandonar su ciudad pobremente fortificada y retirarse más lejos de
el río. Entrando en el pueblo sin resistencia, lo destruyó, se llevó tales
muebles que encontró, y luego regresó al río sin demora. Antes de el
abandonó la orilla norte, ofreció sacrificio a Zeus el Preservador, a Heracles,
y al mismo dios Ister (Danubio), a quien agradeció haberle mostrado
él mismo no es infranqueable. El mismo día, volvió a cruzar el río hacia su
acampar; después de una demostración vacía de fuerza destinada a demostrar que podía hacer
que ni su padre ni ningún griego
157

había hecho jamás el ejército, y lo que todos consideraban imposible: cruzar el
el más grande de todos los ríos conocidos sin un puente y frente a un enemigo". -
Grote. 200 11
19. A partir de ahí, en unos cuatro meses había subido el Danubio alrededor de un
ciento cincuenta millas; luego hacia el sureste hasta el punto sur del lago
Lychnidus (el actual lago Ochrida), en la parte sur de Illyria (el actual
Albania), conquistando todo a su paso; y en menos de tres semanas después de llegar a
lago Lychnidus, estuvo con su ejército en Beocia, al sur de Tebas, listo
para castigar a esa ciudad por su rebelión durante su ausencia.
20. Como Alejandro no había enviado a casa ni mensajeros ni informes durante la
Durante todo el tiempo de su expedición por el Danubio, el rumor estaba ocupado en decir que él
Estaba muerto. "Entre estos informes, tanto multiplicados como confiados, uno fue certificado
por un mentiroso que pretendía haber llegado recién llegado de Tracia, haber sido
testigo presencial del hecho, y haber sido él mismo herido en la acción contra el

Triballi, donde Alejandro había perecido". -- Grote. 201 12 Esto fue muy feliz recibido en Atenas y Tebas. Animado, e incluso asistido, por Demóstenes y otros ciudadanos prominentes de Atenas, aunque no por la ciudad como así, Tebas se deshizo del yugo macedonio, se proclamó libre y convocó a la guarnición macedonia para que se rindiera. Mientras la guarnición ocupaba el ciudadela, que estaba fuertemente fortificada y bien abastecida, se negaron a rendirse.

21. Los tebanos bloquearon la ciudadela y enviaron mensajeros a los Estados vecinos a acudir en su ayuda. Demóstenes, ambos por su cuenta parte y como agente pagado de Persia, estaba ocupado como orador y enviado en nombre de la revuelta tebana. Sin embargo, los otros estados y ciudades no estaban dispuestos a tomar cualquier paso decidido hasta que deberían saber con más certeza que Alexander estaba realmente muerto Los tebanos empujaron cada vez más cerca y su bloqueo de la guarnición macedonia, y en breve habría forzado una rendición, cuando se sobresaltaron con la terrible noticia de que Alejandro estaba a menos de dos días marcha de la propia Tebas.

22. "En este incidente podemos notar dos rasgos que caracterizaron

Alexander hasta el final de su vida: celeridad de movimiento sin igual, y no menos notable favor de la fortuna. . . . Ya estaba dentro de las Termópilas antes de cualquier Los griegos sabían que estaba en marcha, o incluso que estaba vivo. El la cuestión de la ocupación de las Termópilas por una fuerza griega se planteó así aparte. . . . Su llegada, en sí misma un acontecimiento formidable, narrada con doble fuerza en los griegos por su extrema rapidez. . . . Dio la casualidad de que su inesperado aparición en el corazón de Grecia impidió toda combinación, y comprobó todos idea de resistencia". -- Grote. 202 13 Tan pronto como estuvo a salvo dentro de las Termópilas en su marcha apresurada, Alejandro exclamó: "Demóstenes me llamó en su oraciones de un niño pequeño, cuando estaba en Iliria y entre los Triballi; me llamó un joven cuando estaba en Tesalia; Debo mostrarle ante los muros de Atenas que soy un hombre adulto". -- Rollin. 20314

23. Los tebanos fueron llamados a rendirse. Ellos rechazaron. les preguntó para entregarle a los dos cabecillas, y ofreció un perdón general a todos los que vendría a él. Rechazaron todo y se burlaron de él con exigiendo a cambio la rendición de sus dos principales oficiales, e invitando a todos sus ejército para venir y unirse a ellos. A través de una feroz batalla la ciudad fue tomada por tormenta, miles de personas fueron masacradas, todo el lugar fue saqueada, treinta mil cautivos fueron vendidos como esclavos, y la ciudad de "Tebas fue borrada de la tierra".

24. Alejandro entonces envió inmediatamente emisarios a Atenas con una amenaza y carta denunciatoria "exigiendo formalmente la entrega de ocho o diez líderes ciudadanos de Atenas, "de los cuales Demóstenes era uno. Una embajada fue enviada en volver a suplicar a Alejandro que no haga cumplir su terrible demanda. El se negó incluso para escuchar su súplica. Se envió una segunda embajada, a cuyas súplicas cedió todo, excepto que exigió el destierro de los dos jefes militares líderes, quienes en consecuencia fueron a Persia y entraron en el ejército de Darío.

25. Alejandro entonces, sin visitar Atenas, ni siquiera entrar en Ática, marchó directo a Corinto, donde recibió diputaciones
159

de varias ciudades griegas. Allí también presidió una reunión de la diputados reunidos de los estados griegos, en los que impuso la cuota de tropas que cada Estado debe suministrar en la expedición prevista, la primavera siguiente, contra Persia. Habiéndose arreglado esto, "Alejandro se fue de Grecia a Pela en el otoño de 335 a. C., y nunca más lo volvió a ver". 204 15

CAPÍTULO XV. IMPERIO DE GRECIA -- ALEJANDRO. GRANICO, ISSÚS Y ARBELA

Batalla de Granicus -- Toma toda Asia Menor -- El ejército de Darius -- Batalla de Issus -Alejandro toma Tiro -- La visión de Alejandro -- Vacaciones y triunfo en Egipto -La batalla de Arbela

Alejandro empleó el invierno de 335 a. C. "para completar su preparativos; de modo que a principios de la primavera del 334 a. C., su ejército, destinado a la conquista de Asia, se reunió entre Pella y Anfípolis, mientras que su flota estaba a la mano para prestar apoyo ".

2. "El ejército destinado a Asia, habiendo sido reunido en Pella, fue conducido por el propio Alejandro primero a Anfípolis, donde cruzó el estrimón; siguiente a lo largo de la carretera cerca de la costa al río Nestus y a las ciudades de Abdera y Maroneia; luego a través de Tracia a través de los ríos Hebrus y Melas; por último, a través del Quersoneso tracio hasta Sestos. Aquí fue recibido por su flota, compuesta por ciento sesenta trirremes, con varios barcos mercantes además; compuesto en gran parte por contingentes proporcionados por Atenas y ciudades griegas. El paso de todo el ejército: infantería, caballería y máquinas. -- en barcos, a través del estrecho de Sestos en Europa a Abydos en Asia, fue supervisado por Parmenio, y realizado sin dificultad ni resistencia.

3. "El ejército cuando pasó revista a la costa asiática después de su travesía, presentó un total de treinta mil de infantería y cuatro mil quinientos de caballería. . . . Además de estas tropas, debe haber habido un efectivo tren de proyectiles máquinas y máquinas, para batallas y asedios, que pronto encontraremos en operación. En cuanto al dinero, el cofre militar de Alejandro, agotado en parte por abundantes donaciones a los oficiales macedonios", contenía sólo setenta talentos, - $ 78, 085, -- no más que suficiente para mantener su ejército durante treinta días; además de esto el Al reunir y equipar a su ejército, había contraído una deuda de unos $1,450,150, -- Grote. 205 1
161

4. Así, en la primavera de 334 aC, en el suelo del Imperio Persa, se levantó Alejandro Magno, "como el jefe de la Grecia unida" y "el conquistador en el extranjero en el nombre de Grecia", extendiendo el poder griego sobre toda la nación de los Oriente, y llevándoles el arte griego, la lengua griega y la civilización griega.

Y así, según la palabra del Señor, dicha doscientos años antes, "el príncipe de Grecia" HABÍA "venido". 206 2

5. A unas setenta y cinco u ochenta millas del lugar donde desembarcó Alejandro en Asia Menor, el río Granicus desemboca en el Mar de Mármora. Allí, temprano en su cuarto día de marcha, 22 de mayo de 334 a. C., 207 3 encontró al ejército persa atraído en orden de batalla, en la orilla oriental del río. "Al acercarse al río, él hizo sus preparativos para un ataque inmediato". Habiendo llegado las fuerzas de Alejandro a la orilla del río, los dos ejércitos se quedaron durante algún tiempo "observándose en silencio ansioso". Entonces Alejandro dio la orden, y con salvajes gritos de guerra y sonido de trompetas, sus tropas se lanzaron al río y lo cruzaron, y en un rato había ganado la orilla opuesta. El ejército persa fue aniquilado. De las tropas persas unos veinte mil fueron asesinados, y unos dos mil fueron hechos prisioneros; mientras que de los soldados de Alejandro había sólo cien y quince muertos, y como mil ciento cincuenta heridos. "No victoria podría ser más decisiva o terrorífica que la de Alejandro" en el Granicus. "No quedó ninguna fuerza en el campo para oponérsele... Tales hazañas, impresionante incluso cuando leemos sobre ellos ahora, debe en el momento en que ocurrido han actuado más poderosamente sobre la imaginación de los contemporáneos". -Grote. 208 4

6. "La batalla de Gránico abrió a Alejandro toda Asia Menor. . . . En consecuencia, las operaciones de Macedonia para los próximos doce meses, o casi todo el espacio que intervino entre las batallas del Granicus y de Issus, consistía en poco más que una serie de marchas y asedios." -Rawlinson. 2095

7. Desde el Granicus Alejandro envió a Parmenio a Frigia para atacar el capital de esa provincia. Parmenio encontró el lugar evacuado por la guarnición, y se rindió sin un golpe. "Toda la satrapía de Frigia cayó así en El poder de Alejandro". -- Grote. 210 6

8. Alejandro mismo, con la mayor parte de su ejército, marchó directamente a Sardis, "el baluarte del imperio bárbaro en el lado junto al mar", alrededor de uno ciento cuarenta millas al sureste del lugar donde la batalla del Granicus fue peleado. Esa ciudad, aunque tan fuerte tanto por naturaleza como por habilidad militar como para ser "considerado inexpugnable", envió una delegación de ciudadanos para encontrarse con Alejandro a ocho millas del lugar, y entrégale la ciudad. "La ciudad, ciudadela, guarnición y el tesoro le fueron entregados sin un solo golpe". Sin ninguna demora en Sardis, marchó directamente a Éfeso, a unas sesenta millas al suroeste, que tampoco ofreció resistencia. De Éfeso fue directamente a Mileto, veintiocho millas al sureste, que intentó resistir, pero después de un breve El asalto de los arietes fue tomado por asalto desde el primer momento.

9. Desde Mileto marchó cuarenta millas hacia el sureste hasta Halicarnaso en Caria, ciudad fuertemente fortificada, y capital de Caria. "El asedio fue largo y asistido con dificultades tan sorprendentes que habrían desanimado a cualquier guerrero sino un Alejandro; sin embargo, la visión del peligro sólo sirvió para animar a sus tropas, y su paciencia finalmente tuvo éxito". -- Rollin. 211 7 "Los siguientes meses de invierno empleó en la conquista de Licia, Panfilia y Pisidia. todo el sur

costa de Asia Menor es montañosa, la cordillera del Monte Tauro desciende
casi hasta el mar, para dejar poca o ninguna anchura intermedia de llanura. A pesar de
gran fuerza de la situación, tal era el terror de los brazos de Alejandro, que todos los
Las ciudades de Licia, Hyparna, Telmissus, Pinara, Xanthus, Patara y otras treinta,
se sometieron a él sin un solo golpe".
10. Mientras marchaba hacia Perge en Panfilia "el camino ordinario de montaña
por el que envió a la mayor parte de su ejército fue tan difícil
163

como para requerir algo de nivelación por parte de las tropas ligeras tracias
enviadas por adelantado para el
objetivo. Pero el propio rey, con un selecto desapego, tomó un camino más difícil
quieto, llamado Climax, bajo las montañas al borde del mar. cuando el viento
sopló desde el sur, este camino estaba cubierto por tal profundidad de agua como para ser
impracticable. Durante algún tiempo antes de llegar al lugar, el viento había
soplado fuerte desde el sur; pero a medida que se acercaba, la providencia especial del
dioses (así lo concibieron él y sus amigos) provocaron un cambio en el norte, por lo que
que el mar retrocedió y dejó un paso disponible, aunque sus soldados tenían la
agua hasta la cintura". -- Grote. 212 8
11. Desde Perge Alejandro continuó sin obstáculos materiales su
curso de conquista hacia el norte hasta Gordium, la capital de la Gran Frigia, donde
llegó a fines de febrero de 333 y permaneció descansando su ejército,
hasta mediados del mes de mayo siguiente. Después del sitio de Halicarnaso, y antes
Al entrar en Licia, Alejandro había permitido que todos los hombres recién casados en su ejército
ir a casa a Macedonia para pasar el invierno, sobre su promesa de volver a él en
la primavera. Prontamente en la primavera éstos vinieron a él en Gordium, trayendo consigo
ellos refuerzos al número de 3.650 hombres.
12. Dejando Gordium, el ejército primero marchó hacia el norte hacia Paflagonia.
En la frontera de su país se encontró con una embajada de Paflagonios, que
cedió el país a Alejandro, solo pidiéndole que no marchara con su ejército hacia él.
Alexander aceptó su presentación y cumplió con su solicitud, nombrando
un gobernador sobre el país. Entonces dio media vuelta y entró en Capadocia, y
sometió rápidamente a todo ese país, "incluso en una medida considerable
más allá del Halys", y nombró un gobernador allí también, como de hecho lo hizo en
todos los países que conquistó. Varios países de Asia Menor además
Paflagonia se sometió voluntariamente a él, entre los que se encontraba Ponto.
13. Habiendo establecido su autoridad sobre toda esta región, y dejando toda la
de Asia Menor seguro detrás de él, Alejandro luego condujo su ejército hacia el sur hacia
Tarso en Cilicia. Para ir de Capadocia a Cilicia, los montes Tauro tenían que ser cruzado, y el
164

El único camino era a través del paso conocido como las Puertas Cilicias. Este pase fue tan
"estrecho, sinuoso y accidentado", ese Jenofonte, quien, con el joven Ciro, había
lo atravesó, lo declara "absolutamente impracticable para un ejército, si se le opone un
fuerza de ocupación". "La parte más estrecha, aunque apenas suficiente para
contener cuatro

hombres armados en fila, estaba encerrada por escarpados peñascos a ambos lados. . . . Sobre el primer acercamiento de Alejandro, los pocos soldados persas que ocupaban el paso huyeron sin asestar un golpe, sin estar aparentemente preparado para ningún enemigo más

formidable que los ladrones de montañas. Alexander se convirtió así en el maestro de este casi
barrera insuperable sin la pérdida de un hombre. Al día siguiente marchó
todo su ejército lo cruzó a Cilicia, y llegando a las pocas horas a Tarso, encontró el
ciudad ya evacuada". -- Grote. 213 9
14. El completo descuido de incluso cualquier precaución con respecto a este pase, no es más que un
ilustración de la persistente ceguera general de Darío en toda su conducta militar.
Prácticamente equivalía a pura imbecilidad militar; y difícilmente se puede explicar
sobre cualquier hipótesis natural. Sin embargo, la Escritura lo explica: Cuando el ángel
de Dios estaba esbozando este período a Daniel, él dijo que cuando le había dicho al
profeta lo que se le había mandado que le dijera, volvería a la corte de
Persia; y luego dijo: "Cuando yo haya salido, ¡he aquí! el príncipe de Grecia se venir." El ángel se había quedado con el reino de Persia, y en ese corrupto
tribunal, mientras pudiera soportarlo. Cuando la intemperancia y la iniquidad de
todo tipo abundaba allí de tal manera que ya no podía ser soportado por el santo
mensajero, salió. Y cuando él hubo salido, y Persia y su rey
fueron abandonados a sí mismos y a sus caminos perniciosos, y el príncipe de
Grecia había venido, no había sabiduría, ni conocimiento, ni poder, para resistirlo.
Lo que era sabiduría les parecía locura a los persas; y que fue
la necedad les parecía la única sabiduría.
15. Por un severo ataque de enfermedad, Alejandro estuvo detenido en Tarso mucho más tiempo
de lo que esperaba o deseaba permanecer. Apenas había recobrado fuerzas,
sin embargo, estaba nuevamente en marcha, esta vez hacia Siria. el camino de
Cilicia en Siria llevó
165

a través de un paso llamado las Puertas de Cilicia y Siria, que era menos angosto
y fáciles de defender que las puertas de Cilicia. Aquí, sin embargo, como allí,
la guardia persa huyó con muy poca o ninguna resistencia. Mientras estaba en esto
marzo, Alejandro recibió por primera vez noticias definitivas del paradero de Darío, y
encontró que estaba acampado con un gran ejército en la llanura de Siria, un poco al este de
la punta sur del monte Amanus, en un lugar llamado Sochi.
16. En el año que había pasado desde la batalla del Granicus, Darius había
logró reunir una gran hueste, contando como mínimo
estiman 311.200, y como máximo 600.000, el peso de la autoridad favorece
situando el número real en unos 500.000. Acompañado por su madre, su esposa,
sus concubinas, sus hijos y todos los asistentes personales de cada descripción
que pertenecen al palacio y al harén, Darío en persona condujo a su ejército fuera de
Babilonia casi en la época en que Alejandro, con su pequeño grupo de menos de cuarenta
mil partieron de Gordio. En el campamento se mantuvo todo el lujo del palacio
por el rey y sus grandes persas. "El equipaje era enorme; de oro y
plata sola se nos dice que había suficiente para proporcionar carga para seiscientos
mulos y trescientos camellos. Un puente temporal que se lanza sobre el
Éufrates, se requirieron cinco días para que todo el ejército pudiera cruzar. . . . .En el
cabeza de un ejército tan abrumador, Darius estaba ansioso por traer a la vez un batalla general." -- Grote. 214 10

17. En el extremo nororiental del mar Mediterráneo se encontraba la ciudad de Issus. Pasando Alejandro por esta ciudad, dejaba allí los enfermos de su

ejército, y se apresuró a encontrar el campamento de Darío. Marchó dos días' viaje hacia el sur desde Issus a lo largo de la costa, con la intención de pasar allí
hacia el este a través de las puertas de Siria hasta el campamento de Darío en Sochi. Mientras tanto,
sin embargo, Darío había marchado fuera de Siria a Cilicia para buscar el ejército de
Alejandro. Mientras Alejandro marchaba hacia el sur-oeste de las montañas, para ir por el paso del sur en Siria, Darius marchaba hacia el norte al este de la montañas, para ir por el paso del norte a Cilicia.
166

18. Darius cruzó las montañas y llegó a Issus. Allí aprendió que
Alexander había salido de ese lugar solo dos días antes para encontrarlo. los persas
cruelmente dio muerte a todos los enfermos que Alejandro había dejado en Issus, excepto unos pocos de
los más aptos que pudieron, o se les permitió, escapar. Estos
refugiados se apresuraron a alcanzar a Alexander e informarle que Darius estaba detrás de él. Alexander había sido retrasado por una violenta tormenta, y por lo tanto no había
pasó a Siria y, por lo tanto, fue alcanzado fácilmente por los refugiados. Aunque Darius había hecho exactamente lo que Alejandro más podía haber deseado, sin embargo,
dadas las circunstancias, era algo tan completamente ciego y poco militar que Alejandro no podía creer el informe de los refugiados hasta que envió a algunos de ellos.
sus oficiales en una galera por la costa para ver. Darius había marchado desde Issus hacia
Alejandro, y ahora estaba acampado con todo su ejército en el río Pinarus sobre dieciocho millas del campamento de Alejandro. Los oficiales de la galera pronto entraron
vista de la hueste persa, y regresaron con toda la rapidez posible a su jefe con la buena noticia. Ahora era de noche, pero el campamento estaba todo agitado, solo ansioso por ser
condujo contra el ejército persa. Se comió la cena y se inició la marcha. En medianoche había asegurado las puertas de Siria y Cilicia, y ahora estando completo dueño de la situación contra cualquier ataque que Darius pudiera hacer, descansó su ejército hasta el amanecer, cuando nuevamente reanudó su marcha. El tiempo era noviembre, 333
antes de Cristo
19. Entre la base de las montañas y el mar a orillas del Golfo
de Issus, era una extensión de tierra plana, de no más de una milla y media de ancho. En
este estrecho espacio, en la orilla norte del río Pinarus, Darius acuñó dos cien mil hombres. Por supuesto, esto hizo que sus filas fueran tan profundas que el resto de
su ejército no tenía espacio para actuar, y así se quedaron, en número de unos dos ciento cincuenta mil, inútiles y sin formar en la retaguardia.
20. En el lado sur del río Pinarus, Alexander formó sus fuerzas, por lo que en esta posicin el Pinarus fluy entre los dos ejrcitos como lo hizo el Granicus en la batalla que se libró allí. La batalla comenzó por el avance de Alejandro. Dejando trescientos de su caballería para mantener en jaque a veinte mil persas que amenazaba su flanco derecho, avanzó toda su línea a paso lento
167

hasta que estuvo a tiro de arco del frente persa, y luego dio la orden a cargar. Alexander con la derecha de su línea cargó contra la izquierda de Darius, que "instantáneamente

se quebraron y huyeron". La izquierda de Alejandro no tuvo tanto éxito, sin embargo, su parte de
la orilla del río era empinada y estaba defendida por estacas, y además de esto, el La derecha persa mostró una obstinada resistencia; ni fue hasta que Alejandro tuvo regresó de la derrota de la izquierda de Darius y atacó en el flanco a las fuerzas restantes,

que su propia izquierda ganó algún avance; entonces, sin embargo, esa parte de la línea persa
se hizo retroceder y la derrota se generalizó.
21. Entonces la gran multitud confinada en un espacio tan estrecho, caballos y carros y hombres, corriendo precipitadamente de aquí para allá en sus frenéticos esfuerzos para
escapar, sólo hizo que la matanza fuera más espantosa. ciento diez mil
del ejército persa fueron asesinados, y cuarenta mil fueron hechos prisioneros. Entre
los prisioneros era toda la familia de Darío. Él mismo logró reunir cuatro
mil de las tropas voladoras; y no se demoró hasta que puso el Éufrates
entre él y Alejandro. Además de estos, ocho mil griegos contratados tenían
juntos en un solo cuerpo, y se dirigieron a Trípolis en la costa de Fenicia,
dónde encontraron los barcos que los habían traído; estos se apoderaron y
escapó a Chipre y luego a Egipto. Y eso fue todo lo que quedó del
inmensa hueste que Darius trajo a la batalla de Issus.
22. No se hizo ningún intento de reunir o reformar a los fugitivos voladores, por lo que el
segunda vez que un ejército persa fue aniquilado por Alejandro; esta vez con derrota ante
él mismo de sólo cuatrocientos cincuenta muertos y quinientos cuatro heridos.
"Ninguna victoria registrada en la historia fue jamás más completa en sí misma, o más amplia en sus consecuencias, que la de Issus. No solo la fuerza persa fue
destruido o dispersado, pero los esfuerzos de Darius para la recuperación fueron paralizados por
la captura de su familia. Se pueden rastrear partes del ejército disipado de Issus,
reapareciendo en diferentes lugares para operaciones de detalle; pero no encontraremos más
resistencia a Alejandro, durante casi dos años, excepto de los valientes hombres libres
de dos ciudades fortificadas. Por todas partes un abrumador sentimiento de admiración y
el terror se propagó en el extranjero, hacia la fuerza, la habilidad,
168

o la buena fortuna de Alejandro, como quiera que se le llame." -- Grote.
21511
23. Así como la batalla de Gránico dio a Alejandro toda Asia Menor, así la batalla de
Issus puso a sus pies Egipto y toda Asia al oeste del Éufrates.
24. Sin demora Alejandro emprendió su marcha hacia Fenicia, destacando un
fuerza considerable al mando de Parmenio para ir y tomar posesión de Damasco,
donde Darío había depositado la mayor parte de su tesoro a cargo de
los ministros y principales grandes de su imperio. La ciudad fue entregada
sin ningún ataque, con todo el tesoro, los ministros y los favoritos de los
corte de Darío. "Los prisioneros eran tan numerosos que la mayoría de los grandes persas
las familias tenían que lamentar la pérdida de algún pariente, hecho o mujer". -- Grote. 216 12
25. Todas las ciudades de Siria y Fenicia fueron entregadas a Alejandro sin
una batalla, excepto Tiro, que se vio obligado a sitiar siete meses a través de
penurias terribles. Mientras marchaba por Fenicia, Alejandro estaba
alcanzado por enviados de Darius con una carta pidiendo que su familia podría ser
puesto en libertad y se le permite volver a él. Alejandro respondió: -"Por la
gracia de los dioses he salido victorioso, primero sobre vuestros sátrapas, después
sobre ti mismo He cuidado de todos los que se me someten, y los he saciado
con su lote. Ven tú también a mí, como al señor de toda Asia. Venir
sin temor a sufrir daño. Pídeme y recibirás a tu madre
y mujer, y cualquier otra cosa que os plazca. La próxima vez que me escribas,

sin embargo, dirígete a mí no como a un igual, sino como a un señor de Asia y de todo lo que pertenece
A usted; de lo contrario, te trataré como a un malhechor. Si tienes la intención de disputad conmigo el reino, resistid y luchad por él, y no huyáis. yo debo marchar contra ti, dondequiera que estés." 217 13
26. Desde el sitio y destrucción de Tiro por Nabucodonosor, esa ciudad había había sido reconstruida en una isla a una media milla del continente, y había recuperado
gran parte de su antiguo poder y gloria. La ciudad estaba rodeada a la orilla del agua.
por un fuerte muro que "en el lado que da a tierra firme, alcanzaba una altura de no
menos que
169

ciento cincuenta pies, con la correspondiente solidez y base". -- Grote. 218 14
El agua entre el continente y la ciudad, aunque poco profunda cerca de la costa, en la orilla de la isla alcanzó una profundidad de dieciocho pies. Alejandro decidido a
construir un malecón desde el continente hasta la isla, de suficiente ancho para soportar torres de asedio, arietes y una fuerza de asedio. Cuando este topo había sido construido
casi hasta el muro de la ciudad, los tirios hicieron una salida con una gran fuerza de
barcos, en un día muy tormentoso, y logró destruir gran parte de él.
Sin embargo, sin desanimarse, Alexander se puso a trabajar para reconstruirlo más amplio y
más fuerte en todo. Las ruinas de la ciudad vieja, que habían sido dejadas por Nabucodonosor, fue la fuente de suministro de material para construir el malecón; y el
necesidad de construir el malecón prácticamente dos veces hizo que el lugar de la antigua Tiro fuera
despojado de cada partícula de tierra y basura que se pudo obtener. Y por lo tanto se cumplió la palabra del Señor por Ezequiel cuando habló por primera vez de
La marcha de Nabucodonosor contra Tiro: "Pondrán tus piedras y tu madera
y tu polvo en medio del agua." "También quitaré de ella su polvo, y
hazla como la cima de una peña. Serás lugar para tender las redes; tú
no se edificará más, porque yo Jehová he hablado, dice Jehová." 219 15
27. Al reunir una fuerte flota de las ciudades de la costa de Fenicia,
de Chipre, de Licia y aun de Rodas, y bloqueando los puertos de Tiro,
Alexander pudo completar su nuevo topo. Cuando esto había sido
Hecho esto, la ciudad pronto fue tomada, aunque sólo mediante una lucha desesperada. la victoria fue
celebrada por una gran procesión de toda su fuerza, terrestre y naval, encabezada por
Alejandro mismo, al templo del Hércules de Tiro, donde ofreció
sacrificio.
28. Mientras se llevaba a cabo el sitio de Tiro, Darío envió a Alejandro una proposición, ofreciéndole diez mil talentos en dinero; todo el territorio al oeste de la
Éufrates; su hija para ser la esposa de Alejandro; Darius para reconocer el
el poder macedonio como aliado de Persia; Alexander por su parte solo para liberar el
madre y esposa de Darío y concertar la paz. Ante esta oferta Parmenio comentó: "Si yo
170

fuera Alexander, debería aceptar tales términos, en lugar de sumergirme en más peligro." Alejandro respondió: "Yo también, si fuera Parmenio; pero como soy

Alexander, debo devolver una respuesta diferente". Luego, a Darius le envió la siguiente
responder: --

"No quiero ni tu dinero ni tu cesión. Todo tu dinero y territorio son ya mío, y me ofreces una parte en lugar del todo. Si yo decidas casarte con tu hija, me casaré con ella, tanto si me la das como si no. Acérquense a mí, si desean obtener de mí algún acto de amistad." 22016
29. Desde Tiro, Alejandro marchó a Jerusalén con la determinación de destruirla como había destruido a Tiro, porque los judíos no le habían dado el apoyo contra Tiro que exigía. Esto los judíos consideraban que podían no hacer por él, sosteniendo que como eran súbditos de Darío, sería un acto de rebelión para apoyar a Alejandro mientras Darío viviera. Y esto cuanto más especialmente porque todo lo que ahora eran se lo debían bajo Dios a los reyes persas.
Todo esto se lo dijeron a Alejandro al negarse a enviarle el deseado asistencia. Sin embargo, Alejandro no daría cabida a tales súplicas; visitaría la venganza sobre su ciudad también.
30. Los judíos, al enterarse de la venida de Alejandro en ira, estaban muy preocupado por saber qué hacer. El sumo sacerdote proclamó un ayuno, y "ordenó que el pueblo debe hacer súplicas, y debe unirse con él en la ofrenda sacrificios a Dios, a quien buscaba para proteger a esa nación, y para librarlos de los peligros que venían sobre ellos. Entonces Dios le advirtió en un sueño que le sobrevino después de haber ofrecido sacrificio, que debía tomar ánimo, y adornad la ciudad, y abrid las puertas; que el resto debe aparecer en prendas blancas; sino que él y los sacerdotes deben recibir al rey en los hábitos propio de su orden, sin el temor de ninguna mala consecuencia, que el la providencia de Dios lo impediría. Ante lo cual, cuando se levantó de su sueño, se regocijó mucho, y declaró a todos la advertencia que había recibido de Dios. De acuerdo con qué sueño actuó completamente, y así esperó la llegada del rey.
171

31. "Y cuando comprendió que no estaba lejos de la ciudad, salió en procesión con los sacerdotes y la multitud de ciudadanos. La procesión fue venerable, y su forma diferente de la de otras naciones. Llegó a un lugar llamado Sapha, cuyo nombre, traducido al griego, significa perspectiva; para desde allí tenéis una perspectiva tanto de Jerusalén como del templo. y cuando el Los fenicios y los caldeos que lo siguieron (Alejandro) pensaron que debían tener libertad para saquear la ciudad y atormentar hasta la muerte al sumo sacerdote, lo cual el descontento del rey les prometía, sucedió todo lo contrario. Para Alejandro, cuando vio a la multitud de lejos, con vestiduras blancas, mientras los sacerdotes estaban de pie vestidos de lino fino, y el sumo sacerdote de púrpura y escarlata vestido, con su mitra sobre su cabeza, teniendo la lámina de oro sobre la cual estaba el nombre de Dios estaba grabado, se acercó solo y adoró ese nombre, y primero saludó al sumo sacerdote. Los judíos también saludaron a una sola voz Alejandro y lo rodeó.
32. "Entonces los reyes de Siria y los demás se sorprendieron de lo que Alejandro lo había hecho, y lo supuso trastornado mentalmente. Sin embargo, Parmenio solo se acercó a él y le preguntó cómo era posible que cuando todos otros lo adoraban, él debería adorar al sumo sacerdote de los judíos. a quien el respondió: 'Yo no lo adoré, sino que Dios que lo ha honrado con su alteza-

sacerdocio. Porque vi a esta misma persona en un sueño, en este mismo hábito, cuando estaba
a Dios en Macedonia, quien, cuando estaba considerando conmigo mismo cómo podría obtener el dominio de Asia, me exhortó a no demorarme, sino a pasar con valentía allá sobre el mar, porque él conduciría mi ejército y me daría la
dominio sobre los persas; de donde es que no habiendo visto a otro con ese hábito, y ahora viendo a esta persona en él, y recordando esa visión, y el exhortación que tuve en mi sueño, creo que pongo este ejército bajo el conducta divina, y con ello vencerá a Darío y destruirá el poder de los persas, y que todo sucederá de acuerdo con lo que tengo en mente.'
33. "Y habiendo dicho esto a Parmenio, y dado al sumo sacerdote su diestra, los sacerdotes corrían a su lado, y
172

entró en la ciudad. Y cuando subió al templo, ofreció sacrificio
a Dios de acuerdo con la dirección del sumo sacerdote, y trató magníficamente tanto a los
sumo sacerdote y los sacerdotes. Y cuando le fue mostrado el libro de Daniel, donde Daniel declaró que uno de los griegos destruiría el imperio de los persas, supuso que él mismo era la persona a la que se pretendía. y como era entonces contento, despidió a la multitud por el momento, pero al día siguiente llamó
y les pidió que preguntaran qué favores querían de él. Con lo cual el sumo sacerdote deseaba que pudieran disfrutar de las leyes de sus antepasados, y que pudieran
no paguen tributo el séptimo año. Les concedió todo lo que deseaban. y cuando ellos le rogó que permitiera a los judíos de Babilonia y Media disfrutar de su también sus propias leyes, de buena gana prometió hacer en adelante lo que ellos quisiesen. Y cuando
dijo a la multitud que si alguno de ellos se alistaba en su ejército el esta condición, que deben continuar bajo las leyes de sus antepasados, y vivir de acuerdo con ellos, estaba dispuesto a llevarlos consigo, muchos estaban dispuestos a
acompañarlo en sus guerras." -- Josefo. 22117
34. Desde Jerusalén, Alejandro emprendió su marcha hacia Egipto. Llegando a Gaza en su camino, y esa ciudad negándose a rendirse, decidió sitiarla. Esta ciudad era tan fuerte que "los mismos ingenieros macedonios pronunciaron que sea inexpugnable. Pero Alexander no podía soportar la idea de tácitamente confesando su incapacidad para tomar Gaza. Cuanto más difícil la empresa, mayor era el encanto para él, y mayor sería el asombro producido a todos alrededor cuando se debe ver que ha triunfado". -- Grote. 222 18 Gaza fue construido sobre un elevado montículo artificial en una llanura arenosa, y estaba rodeado por un fuerte
muro de ciento cincuenta pies de alto. Alexander primero construyó un montículo en una sola
lado de la ciudad, y erigió allí sus arietes y sus torres de asedio, y comenzó para derribar la pared. Los sitiados hicieron una salida tan feroz que fueron éxito en la derrota de los sitiadores y la destrucción de sus motores. Alejandro luego envió a Tiro y tuvo todas sus máquinas de asedio que habían sido empleadas allí,
traído por mar a Gaza.
173

Mientras esto se hacía, se puso a trabajar para construir un muro alrededor de toda la ciudad de
Gaza, para luego atacar por todos lados a la vez. "Esta obra hercúlea, cuya descripción leemos con asombro, fue de doscientos cincuenta pies de alto alrededor, y dos estadios (1,240 pies) de ancho". -- Grote. 223 19 Después de esto

se terminó la gran obra, pronto se tomó el lugar; aunque el todo era realizado en unos pocos meses, aparentemente sólo tres o cuatro.
35. "Los dos sitios de Tiro y Gaza, que ocuparon juntos nueve meses, fueron los combates más duros que Alejandro jamás había enfrentado, o de hecho alguna vez se encontró a lo largo de su vida. Después de tantos trabajos, la marcha a Egipto, que ahora comenzó (octubre de 332 a. C.), fue un asunto de fiesta y triunfo". -- Grote. 224 20 Todo su tiempo en Egipto también, después de llegar al país, fue sólo un fiesta y un triunfo; porque en lugar de verse obligado a conquistar el país, "multitudes de egipcios se reunieron para darle la bienvenida". Pasó unos cinco meses en Egipto, en cuyo tiempo las dos cosas más notables que hizo fueron: primero, la fundación de una ciudad a la que nombró con su nombre, Alejandría, y que pronto se convirtió, y ha permanecido desde entonces, en la ciudad más grande de Egipto; y segundo, la peligrosa marcha hacia el templo y oráculo de Júpiter-Amón en medio de el desierto de Libia, donde logró que el sacerdote lo declarara ser hijo del dios Júpiter.
36. A principios de la primavera del 331 a. C., Alejandro salió de Egipto y tomó su marcha una vez más para encontrar a Darius; aunque no tenía ninguna expectativa de encontrarlo en cualquier lugar menos en el corazón de Asia. Allí, por lo tanto, él algo lentamente, aunque con firmeza, se abrió camino, de modo que a mediados de septiembre estaba en el vado del Tigris treinta y cinco millas sobre el sitio de Nínive. "Al llegar al vado de el Tigris, lo encontró absolutamente indefenso. Ni un solo enemigo a la vista, vadeó el río lo antes posible, con toda su infantería, caballería y equipaje. Las dificultades y los peligros de cruzar eran extremos, desde la profundidad de el agua (por encima de sus pechos), la rapidez de la corriente, y el resbaladizo pie. Un enemigo resuelto y vigilante podría haber hecho que el

paso casi imposible. Pero la buena fortuna de Alejandro no fue menor conspicuo en lo que sus enemigos dejaron de hacer que en lo que realmente hicieron." -Grote. 225 21
37. Habían pasado casi veintitrés meses desde la batalla de Issus, y Darius había logrado reunir en Arbela un ejército de más de un millones de hombres. "Las fuerzas que había reunido para la lucha final comprendían -- además de persas, babilonios, medos y susianios del centro de la imperio -- sirios de las orillas del Orontes, armenios del barrio de Ararat, capadocios y albaneses de las regiones limítrofes en el Euxino, cadusianos del Caspio, bactrianos del Alto Oxus, Sogdianos de Jaxartes, Aracosianos de Cabul, Arrianos de Herat, Indios de Punjab, e incluso Sacae del país alrededor de Kashgar y Yarkand, en las fronteras del Gran Desierto de Gobi. Veinticinco naciones siguieron la estandarte del gran rey, e hinchó su vasto ejército, que ascendía (según las mejores autoridades) a más de un millón de hombres. todos los disponibles recurso que poseía el imperio fue puesto en juego. Además de los tres armas de caballería, infantería y carros, los elefantes fueron, quizás por primera vez en la historia de la ciencia militar, ordenados en el campo de batalla, a los que agregó un elemento inusitado de grotesco y salvajismo." -- Rawlinson.
22622

38. Después de cruzar el Tigris como hemos visto, Alejandro dio un descanso a su ejército
de dos dias. Luego marchó durante cuatro días por el Tigris. El cuarto día él encontró con un cuerpo de caballería persa, que dispersó, tomando algunos prisioneros, de
quien se enteró de que Darío con todo su ejército estaba a solo unas pocas millas de distancia. En
esto lo detuvo y dio a su ejército un descanso de cuatro días. Mientras aún estaba oscuro, el
mañana del quinto día avanzó con la intención de atacar a Darío en descanso del día. Sin embargo, cuando llegó a la llanura inmediatamente en el persa frente, vio que parte del suelo estaba recién roto, y temiendo que las trampas había sido preparado para su ejército, retrasó el ataque y pasó el día en examinando cuidadosamente el campo.
175

39. "El lugar predeterminado para una batalla campal era el barrio de Gaugamela, cerca del río Bumodus, a unas treinta millas al oeste de Arbela, hacia el Tigris, y casi al sureste de Mosul, una llanura espaciosa y llana, sin nada más que unas cuantas cuestas onduladas, y sin árboles. fue por naturaleza bien adaptada para formar un ejército numeroso, especialmente para los libres
maniobras de caballería y embestidas de carros con guadañas; además el persa
Los oficiales habían tenido cuidado de antemano de nivelar artificialmente las pendientes a medida que avanzaban.
pensó inconveniente. En el suelo, todo parecía favorecer a la operación tanto del vasto total como de las fuerzas especiales de Darius, quien imaginó que
su derrota en Issus había sido ocasionada en su totalidad por haberse aventurado mismo en los estrechos desfiladeros de Cilicia, y que en terreno abierto y llano su los números superiores deben triunfar. Para aquellos que miraban sólo a los números,
el anfitrión se reunió. . . bien podría inspirar confianza, porque se dice que tiene
consistía en un millón de infantería, cuarenta mil de caballería, doscientos guadañados
carros y quince elefantes." -- Grote. 22723
40. A la mañana siguiente, Alejandro ordenó su ejército, que constaba de cuarenta mil de infantería y siete mil de caballería. Al igual que en Issus, Alexander dirigió el
derecha y Parmenio la izquierda. De hecho, todo el conflicto no fue más que un repetición de la batalla de Issus. Alejandro derrotó a la izquierda persa y se acercó
lo suficiente como para arrojar una lanza a Darius, que mató a su auriga. En esto el grito fue
planteó que Darius había caído; las filas persas de inmediato se volvieron inestables, y
pronto comenzó a romperse y volar. Darius, viendo esto, y estando en inminente peligro de Alejandro, cedió a la alarma general y huyó, y con él,
huyendo en todas direcciones, fue toda la izquierda y el centro de su ejército. El La derecha persa, sin embargo, resistió firmemente a Parmenio hasta que Alejandro hubo derrotado a los
resto del ejército y fue llamado para atacar a estos por el flanco; entonces, viendo que todo
la esperanza de éxito se había ido, ellos también abandonaron el campo. Entonces comenzó el terror. El
Los persas que se apresuraban a cruzar el río Zab fueron perseguidos por los conquistadores, que
mató a los fugitivos que no resistieron hasta que se cansaron de la matanza.

41. "El prodigioso ejército de Darío fue muerto, capturado o dispersado, en la batalla de Arbela. . . . Los diversos contingentes de este otrora poderoso imperio, al menos entre ellos los que sobrevivieron, se dispersaron a sus respectivos
hogares, y nunca más podría ser reunido en masa. La derrota de Arbela fue en hecho el golpe mortal del Imperio Persa. Convirtió a Alejandro en el gran

rey, y Darius en nada mejor que un pretendiente fugitivo ". "El decisivo carácter de la victoria se manifestó inmediatamente por la rendición de los dos grandes capitales del Imperio Persa: Babilonia y Susa". -- Grote. 228 24

42. "Pocos días después de la batalla, Alejandro entró en Babilonia, 'la sede más antigua de el imperio terrenal existe entonces, como su amo y señor reconocido. Allá Aún quedaban algunas campañas de su breve y brillante carrera por realizar. Asia Central aún no había presenciado la marcha de su falange. Todavía estaba por efectuar esa conquista de Afganistán en la que Inglaterra ha fracasado desde entonces. su generalato, así como su valor, aún no había sido señalado en las orillas del Hydaspes y el campo de Chillianwallah, y todavía tenía que preceder a la reina de Inglaterra en anexando el Punjab a los dominios de un soberano europeo. Pero la crisis de su carrera fue alcanzada; el gran objeto de su misión fue cumplido; y el antiguo Imperio Persa, que una vez amenazó a todas las naciones de la tierra con sometimiento, fue aplastado irreparablemente cuando Alejandro ganó su coronación victoria de Arbela." -- Creasy. 229 25

43. "En Arbela, la corona de Ciro pasó al macedonio... El macho cabrío con el cuerno notable entre sus ojos había venido del oeste al carnero que tenía dos cuernos, y había corrido hacia él con la furia de su poder. El había venido cerca de él, y, movido por la cólera, había herido al carnero y quebrantado sus dos cuernos; no había poder en el carnero para pararse delante de él; pero lo había echado hasta el suelo y lo pisoteó, y no hubo quien lo librara. carnero fuera de su mano." -- Rawlinson. 23026

CAPÍTULO XVI. IMPERIO DE GRECIA -- ALEJANDRO. DESDE BABILONIA A BABILONIA DE NUEVO

Corte y juergas de Alejandro -- Gran entrada en Babilonia -- Alejandro's Wide Dominio -- La rapidez de la conquista de Alejandro -- Un hombre de providencia

CUANDO Alejandro mismo marchó a Babilonia, envió un destacamento para tomar posesión de Susa. Aunque el tesoro adquirido en Babilonia fue grande, que en Susa fue mayor, ascendiendo a unos cincuenta y seis millones de dólares. Alejandro descansó sus tropas treinta y cuatro días "en medio de las lujosas indulgencias de Babilonia", cuando también él partió para Susa, a donde llegó en veinte días de fácil marcha. De Susa se abrió paso con poca resistencia en Persia propiamente dicha, y tomó posesión de las dos capitales: Persépolis y Pasargada. En Persépolis él encontró un tesoro por valor de unos ciento treinta y cinco millones de dólares, en Pasargadae unos siete millones de dólares. Persépolis entregó al saqueo, masacre y fuego, en venganza por el saqueo e incendio de Atenas por parte de los persas bajo Jerjes. De Persépolis fue a Ecbatana, la capital de Media, para capturar a Darius si es posible. Cuando llegó allí, encontró que Darius se había ido sólo cinco días. Alexander depositó todo su tesoro en Ecbatana bajo una fuerte guardia, y siguió a Darío durante once días hasta la ciudad de Rhages, a poca distancia al sur del Mar Caspio, pero sin alcanzarlo.

2. No mucho despus de esto, Darius fue hecho prisionero por Bessus, su jefe comandante, que cuando Alejandro se enteró, se apresuró de nuevo hacia adelante en el

esperanza de rescatarlo de sus traidores. Cuando Alejandro estaba a punto de adelantar
ellos, los traidores trataron de persuadir a Darío para que montara un caballo y huyera con ellos.
Él se negó, y lo golpearon con una lluvia de dardos, y lo dejaron morir mientras hicieron bien su escape. Algunas de las tropas de Alejandro encontraron a Darío unos pocos
minutos antes de morir; pero el propio Alejandro no llegó hasta unos minutos Después de su muerte. Alejandro lloró
178

sobre su cadáver, extendió sobre él su capa militar, lo hizo embalsamar y lo envió al
madre de Darío, y lo hizo enterrar con todos los honores generalmente pagados a persa
monarcas en su entierro.
3. A continuación Alejandro reunió todas sus fuerzas en Hecatompylos en Partia, donde
les dio una gran donación del botín tomado en el campamento de Darío, y una período de quince días para el descanso y la recreación del largo período de forzoso
marchas por las que acababan de pasar. Al final de este tiempo dirigió su fuerzas hacia el norte en Hyrcania, que formó la costa sureste de la
Mar Caspio. Aquí hizo por primera vez una expedición hacia el este entre el montañas y el mar, contra las tribus de Mardi. Luego llevó a cabo su
ejrcito hacia el noreste a travs de la parte oriental de Hyrcania, luego a la hacia el sureste a través de Partia y una corta distancia sobre la frontera de Bactria,
luego giró hacia el sur y marchó fuera de Bactria hacia y a través de Aria, hacia el sur y hacia el este a través de Drangiana, hacia el este y hacia el noreste
a través de Arachosia y Paropamisadae, hacia el norte a través de Bactria y Sogdiana
al río Jaxartes, que cruzó, y conquistó y dispersó a todos los escitas a quienes pudo encontrar.
4. Desde el río Jaxartes, el ejército marchó de regreso a través de Sogdiana y Bactria a la corriente principal del río Cabul; luego hacia el este y sureste
a través de la India hasta el río Hyphasis. Alejandro deseaba ir más lejos; pero su ejército se negó con tal persistencia y determinación que se vio obligado a abstenerse. Luego regresó aproximadamente la mitad de la distancia entre la Hyphasis y el
Indo al río Hydaspes, donde construyó y reunió una flota de dos miles de botes, y, con flota y ejército, siguieron esa corriente hasta su confluencia con el Indo, luego bajando por el Indo hasta su desembocadura. De la boca de
el Indo envió a Nearchus con la flota para hacer su camino a lo largo de la costa, a través del estrecho de Bab-el-mandeb y subiendo por el golfo Pérsico hasta la desembocadura del
Éufrates, mientras él mismo dirigía el ejército a través de Gedrosia y Carmania para
Persépolis en Persia, de donde habían partido todos seis años antes.
5. En esos seis años ese pequeño ejército devoto había seguido a ese indomable líder sobre montañas y a través de desiertos, a través de
179

nieves heladas y arenas abrasadoras, a través de ríos poderosos y asolados por la sequía
desiertos; habían luchado contra todo tipo de gente, desde los escitas hasta los indios,

y nunca había sufrido la derrota. Durante todo este tiempo y durante todo ese región, ya sea en el campamento o en la marcha, habían llevado a cabo la rapiña y la matanza,
algarabía e indignación por doquier.
6. En todos estos años el campamento de Alejandro fue su única capital. mientras procedía
en su curso victorioso, su vanidad creció y su convicción de su propia divinidad

se volvió más confirmado. Los efectos de su bebida continua también se volvieron más
marcado. En su campamento, "siempre hubo un gran estado: pajes, oficiales domésticos,
chambelanes, y toda la ceremonia de una residencia real. hubo secretarios
mantener un diario cuidadoso de los eventos de cada día; había una oficina de personal, con su
ayudantes y ordenanzas. Hubo una cena de estado, a la que el rey se sentó con
cincuenta o sesenta invitados; y como en la obra, cuando comprometía a los dioses en libaciones y
tragos de vino, el retumbar de las trompetas proclamaba a todo el ejército que el rey
bebió.
7. "También eran notorios los excesos de sus parrandas, pues habían sido incluso
en tiempo de Felipe; el rey contaría sus aventuras y se jactaría de su destreza en el
persecución y en la guerra; pasarían la noche en la bebida, según el
hábitos macedonios y tracios, y no tan apropiados para el clima más cálido de la
sur. De modo que las fatigas del día y los excesos de la noche fueron tales que deben haber
agotó muchos cuerpos sanos e hizo envejecer a muchos jóvenes
antes de su tiempo". -- Mahaffy. 231 1 En una de estas juergas de borrachos, Alexander
con su propia mano mató a Clito, quien con su propia mano había salvado la vida de Alejandro
en lo más recio de la lucha en la batalla del Granicus. Así se había convertido
peligroso tanto para sus mejores amigos como para sus enemigos. "Sus paradas eran
formidable para sus amigos y compañeros; sus marchas, a los invictos
nativos a quienes eligió tratar como enemigos". -- Grote. 232 2
8. Alrededor del mes de febrero de 324 aC, Alejandro con su ejército marchó
salió de Persia y volvió a Susa en Elam. A

él aquí también vino Nearchus con la flota, habiendo llegado a la cabeza de la
Golfo Pérsico en seguridad. Así, en Susa, en la primavera del 324 a. C., Alejandro tenía todo
su fuerza sobre él. Permaneció en Susa varios meses. En Bactria, en el 327 a.
C., Alejandro se había casado con Roxana, la hija del mayor jefe de los
país, que lo había cautivado por su gran belleza. Pero ahora en Susa tomó
dos esposas más: Statira, la hija de Darío; y Parysatis, la hija de
Ochus, que había reinado en Persia antes que Darío. Al mismo tiempo requería
ochenta de sus principales oficiales y amigos para tomar cada uno una esposa persa de entre
las familias más nobles.
9. A medida que se acercaba el gran calor del verano, Alejandro fue con su ejército
a Ecbatana, la capital de Media, "la residencia ordinaria de verano de los persas
reyes". "Durante su estancia en Ecbatana, celebró magníficos sacrificios y
festividades, con exhibiciones gimnásticas y musicales, que se amenizaron aún más,
según las costumbres macedonias, con banquetes y exceso de vino".
-- Grote. 2333
10. En Ecbatana en este momento, Hefestión murió de fiebre. El "tristeza" de Alejandro
porque esta pérdida fue ilimitada, manifestándose en excesos adecuados a la
violencia general de sus impulsos, sean de afecto o de antipatía. . . . él echó
en el suelo cerca del cadáver, y permaneció allí llorando durante varios
horas; rehusó todo cuidado, e incluso comida, durante dos días; se cortó el pelo al ras y
mandó que todos los caballos y mulos del campamento tuvieran sus crines
cortar cerca también; no sólo suspendió las festividades, sino que prohibió toda

música y
todo signo de alegría en el campamento; mandó que las almenas de las murallas

los que pertenecen a las ciudades vecinas deben ser eliminados; colgó o crucificó al
el médico Glaucias, que había prescrito para Hefestión; ordenó que una vasta pila funeraria debe ser erigida en Babilonia a un costo dado a nosotros de diez mil talentos (L 2.300.000 -- $11.201.000) para celebrar las exequias; él envió mensajeros al oráculo de Amón para preguntar si estaba permitido adorar a Hefestión como un dios". -- Grote. 234 4
181

11. "Alejandro se quedó en Ecbatana hasta que llegó el invierno, buscando distracción de su dolor en el esplendor exagerado de los festivales y la ostentación de
vida. Su temperamento se volvió mucho más irascible y furioso que nadie se acercó a él sin miedo, y fue propiciado por las más extravagantes halagos Finalmente se despertó y encontró su verdadero consuelo en gratificar las pasiones primarias de su naturaleza: pelear y cazar hombres". -- Grote. "Él venció a los coseos y puso a todos los que habían llegado a los años de la pubertad a
la espada. Esto lo llamó un sacrificio a los manes de Hefestión." -- Plutarco. 2355 Cuarenta días se dedicaron a la caza y matanza de los coseos "en medio de una región de montañas elevadas, sin caminos e inaccesibles".
12. No mucho después de esto, pero a fines del invierno de 323 a. C., "Alexander comenzó su avance hacia Babilonia; sino por marchas lentas, retrasadas aún más por varias embajadas extranjeras que lo encontraron en el camino". -- Grote. 236 6
13. "Llegado dentro de legua y media [cuatro millas y media] de Babilonia, los caldeos, que pretendían conocer el futuro por las estrellas, encomendaron a
algunos de sus ancianos para advertirle que correría peligro de su vida en caso entrara en aquella ciudad, y eran muy urgentes que pasara por ella. . . . El Cuando se les dijo a los filósofos griegos el fundamento de su miedo y sus escrúpulos, esperaron
sobre el, . . . y le hizo tener un desprecio tan grande por la adivinación en general,
y por la de los caldeos en particular, que inmediatamente marchó hacia Babilonia con todo su ejército. Sabía que habían llegado a aquella ciudad embajadores de todas partes del mundo, que esperaban su venida; El conjunto la tierra resonando tanto con el terror de su nombre que las varias naciones vinieron
con inexpresable ardor, para rendir homenaje a Alejandro, como a él que iba a ser su soberano. . . . De manera que partió con toda la diligencia posible hacia aquella
gran ciudad, allí para albergar, por así decirlo, los estados generales del mundo. Después de hacer un
magnifica entrada, dio audiencia a todos los embajadores, con la grandeza y dignidad propias de un gran monarca, y al mismo tiempo con
182

la afabilidad y cortesía de un príncipe deseoso de ganarse los afectos de todos." -- Rollin. 2377
14. "Tan ampliamente se había extendido el terror de su nombre y sus logros, que varios de estos enviados procedían de las regiones más lejanas. Había algunos de las diversas tribus de Libia [oeste de Egipto], de Cartago [oeste de Libia], de Sicilia y Cerdeña, de los ilirios y tracios, de los lucanos,
brucios y toscanos, en Italia, no (incluso algunos afirmaron), de los romanos, como sin embargo, un pueblo de poder moderado. Pero había otros nombres aún más sorprendentes
-- etíopes del extremo sur, más allá de Egipto; escitas del norte,
más allá del Danubio; íberos [de España] y galos del lejano oeste, más allá

el mar Mediterráneo. También llegaron legados de varias ciudades griegas, en parte para
tiernas felicitaciones y elogios por sus éxitos incomparables, en parte para
protestar contra su amplio mandato para la restauración general de la
exiliados griegos. Se comentó que estos legados griegos se le acercaron con
coronas de flores sobre sus cabezas, ofreciéndole coronas de oro, como si vinieran
a la presencia de un dios. Las pruebas que Alejandro recibió incluso de
tribus lejanas, con nombres y disfraces desconocidos para él, de temor por su enemistad
y la ansiedad por su favor, eran tales como nunca se habían mostrado a ningún histórico
persona, y tales como para explicar completamente su arrogancia sobrehumana ". - Grote. 238 8
15. "Su marcha a Babilonia lo sumió aún más en la embriaguez de
éxito. A medida que avanzaba en su camino, fue recibido por embajadores no sólo de
ilirios y tracios, de Sicilia y Cerdeña, de Libia y Cartago, pero
de los lucanos y etruscos, y como decían algunos, de la misma Roma. El Señor
de toda la tierra difícilmente podría buscar un mayor reconocimiento o más devoto sumisión." 2399
16. "En el décimo año después de haber cruzado el Helesponto, Alejandro, habiendo
ganó su vasto dominio, entró en Babilonia; y descansando de su carrera en ese
asiento más antiguo del imperio terrenal, inspeccionó constantemente
183

la masa de varias naciones que poseían su soberanía, y giraban en su
mente el gran trabajo de insuflar en este cuerpo enorme pero inerte el espíritu viviente de
civilización griega. En la flor de la juventud, a la edad de treinta y dos años,
se detuvo de la velocidad de fuego de su curso anterior: y por primera vez dio la
naciones una oportunidad de ofrecer su homenaje ante su trono. Ellos vinieron
de todas las extremidades de la tierra, para propiciar su ira, para celebrar su
grandeza, o para solicitar su protección. Las tribus africanas vinieron a felicitar y
llévale presentes como soberano de Asia. No solo la gente
limitando con Egipto hacia el oeste mira con respeto al fundador de Alejandría
y el hijo de Júpiter Amón, sino los que habitaban al oriente del Nilo, y
en las costas del golfo Arábigo, se apresuraría a cortejar al gran rey
cuyas flotas haban navegado el Mar Eritreo, y cuyo poder probablemente
afectan en gran medida su tráfico con la India.
17. "Ya los más valientes de los bárbaros de Europa estaban ansiosos por ofrecerle
su ayuda; y los celtas e íberos, que se habían familiarizado con griego
servicio cuando lucharon bajo Dionisio y Agesilao, enviaron embajadas a los
gran conquistador de Babilonia, igualmente seducido por la fama de sus tesoros ilimitados
y su valor sin igual. No era de extrañar que los cartagineses, que habían
temido, un siglo antes, el poder muy inferior de los atenienses, y en cuyo
mentes recientes victorias de Timoleon habían dejado una profunda impresión de los militares
genio de Grecia, enviaron a sus embajadores para asegurar, si era posible, la
amistad de Alejandro. . . .Los lucanos y brucios son especialmente
mencionado haber enviado embajadas a Alejandro en Babilonia. . . .'El
También los tirrenos,' dijeron Aristóbulo y Ptolemaeus, 'enviaron una embajada al rey
para felicitarlo por sus conquistas. Los puertos de las costas occidentales de Italia
pululaban en este momento con barcos piratas, lo que molestaba constantemente a los griegos
comerciantes en esos mares. Estas piraterías habían sido reportadas a Alejandro, y
él

envió protestas a los romanos sobre el tema. . . . Hay todas las razones para creen que entre los embajadores del Tirreno mencionados por Alejandro historiadores allí se incluyeron embajadores de Roma.
18. "La historia puede permitirnos pensar que Alejandro y un
184

El embajador romano se reunió en Babilonia; que el hombre más grande de la antigüedad
mundo vio y habló con un ciudadano de esa gran nación que estaba destinada a sucederle en la obra que se le ha encomendado y fundar una sociedad más amplia y aún más duradera.
imperio. También se encontraron en Babilonia, casi bajo la sombra de Bel, quizás el monumento más antiguo jamás levantado por el orgullo y el poder humanos, en una ciudad asolada,
por así decirlo, por la palabra del juicio más grave de Dios, como el símbolo de la grandeza
aparte y opuesto a la bondad. . . . Durante el período de Alejandro conquistas, no ocurrieron otros hechos de importancia en ninguna parte del mundo civilizado.
mundo, como si una carrera tan brillante hubiera reclamado toda la atención de la humanidad".
-- Arnoldo. 24010
19. He aquí dos escenas: -ESCENA PRIMERA: En el año 603 a.C., Nabucodonosor, rey de los poderosos
reino, y el constructor de la maravillosa ciudad de Babilonia, se sienta en su placentero palacio.
Ante él, y hablando con seriedad, se encuentra un joven judío. A los que escuchan atentamente
rey, el joven está interpretando un sueño notable que el gran rey tuvo soñó: dice que Dios está dando así a conocer al rey lo que ha de acontecer pasar después; y que una de estas cosas sería el surgimiento de un "tercer reino." y que este tercer reino debería "gobernar sobre toda la tierra".
ESCENA SEGUNDA: Doscientos setenta años después, en ese mismo
gran ciudad de Babilonia, tal vez en el mismo palacio donde Nabucodonosor había sentado, allí se sienta Alejandro Magno, rey del tercer reino desde Nabucodonosor. Como allí se sienta en su trono, delante de él de pie embajadores "de todos los extremos de la tierra", que han venido "para propiciar su ira, para celebrar su grandeza o para solicitar su protección".
20. Ahora mira esta foto, luego esa; y ningún hombre puede decir que la escena representado en el segundo no es la consumación perfecta de lo que fue hablado en el primero. “Creo que en su tiempo no hubo nación de hombres, ni ciudad, es más, ningún individuo con quien el nombre de Alejandro no se hubiera convertido en un familiar
palabra. Por lo tanto, sostengo que tal hombre, que no era como ningún mortal ordinario, no era
nacido en el mundo sin alguna providencia especial." -185

Arriano. 241 11 El sueño era cierto, la interpretación era cierta, y el realización absoluta.
21. Otro símbolo de este tercer imperio, o griego, es un leopardo que tiene cuatro alas. El símbolo de la Babilonia de Nabucodonosor era un león con cabeza de águila. alas, lo que significa que en la rapidez de sus conquistas "volaría como el águila que se apresura a comer.” Las cuatro alas del leopardo no podían significar nada menos.
Y así fue con Alejandro; porque "desde Macedonia hasta el Ganges, muy cerca de que caminó Alejandro, se computan por lo menos mil cien leguas. añadir
estos son los diversos giros en las marchas de Alejandro, primero desde el extremo de Cilicia
donde se libró la batalla de Issus al templo de Júpiter Amón en Libia,

y su regreso de allí a Tiro, un viaje de trescientas leguas a
menos, y tanto espacio por lo menos para las vueltas de su ruta en diferentes
lugares,
encontraremos que Alejandro, en menos de ocho años, marchó con su ejército hacia
arriba
de mil setecientas leguas, sin incluir su regreso a Babilonia." -- Rollin.
24212 "En el séptimo verano después de su paso por el Helesponto, Alejandro
erigieron los trofeos macedonios en las orillas del Hyphasis". -- Gibbon. 243 13
22. Otro símbolo de este mismo poder es un "macho cabrío" que "vino del
occidente sobre la faz de toda la tierra". Para la exactitud perfecta de este
smbolo para
el hecho, recordad la carrera de Alejandro tal como la ha trazado la historia, y
mirad
el mapa adjunto.
23. En el mes de junio del 323 a.C. se celebran los funerales de Hefestión
en Babilonia, en la que "se ofrecieron suficientes víctimas para preparar un
banquete para el ejército,
quienes también recibieron amplias distribuciones de vino", porque "beber hasta la
embriaguez
en un funeral se requería como muestra de respetuosa simpatía hacia el
difunto". "Alejandro presidió en persona la fiesta, y se abandonó a
convivencia como el resto. Ya lleno de vino, fue persuadido por su amigo
Medius para cenar con él y pasar toda la noche bebiendo aún más, con
la bulliciosa indulgencia llamada por los griegos Comus, o jolgorio.
186

24. "Habiendo dormido su embriaguez durante el día siguiente, en la noche
cen de nuevo con Medius, y pas una segunda noche en el mismo desmedido
indulgencia", "hasta que por fin notó que le venía una fiebre. No fue así, sin
embargo,
agarrarlo mientras bebía la copa de Hércules, ni encontró un dolor repentino
en su espalda como si hubiera sido atravesado por una lanza. Estas son
circunstancias
inventada por escritores que pensaron que la catástrofe de tan noble tragedia debía
ser
algo conmovedor y extraordinario. Aristóbulo nos dice que en la rabia de su
fiebre y la violencia de su sed, tomó un trago de vino que lo arrojó
en un frenesí, y que murió el treinta del mes Daesius (junio).
25. "Pero en sus diarios el relato de su enfermedad es el siguiente: -"El dieciocho
del mes Daesius, al encontrar la fiebre sobre él, se acostó en
su cuarto de baño.
"Al día siguiente, después de bañarse, se retiró a su propia habitación y
Jugó muchas horas con Medius a los dados. Por la noche se volvió a bañar y
después de haber sacrificado a los dioses, comió su cena. En la noche la fiebre
devuelto
"El vigésimo también se bañó, y después del sacrificio acostumbrado, se sentó en el
cuarto de baño, y se entretuvo escuchando a Nearchus contar la historia de su
viaje, y todo lo que era más observable con respecto al océano.
"El veintiuno lo pasó de la misma manera. La fiebre aumentó, y él
tenido una muy mala noche.
"El veintidós, la fiebre era violenta. Mandó quitarle la cama.
y colocado junto al gran baño. Allí habló con sus generales sobre la
vacantes en su ejrcito, y dese que pudieran ser llenados con experimentados
oficiales

"El veinticuatro, estaba mucho peor. Eligió, sin embargo, ser llevado a
asistir al sacrificio. Asimismo, dio orden de que los oficiales principales de la
El ejército debe esperar dentro del patio, y los demás vigilar toda la noche fuera.
"El veinticinco, fue trasladado a su palacio, al otro lado del río,
donde durmió un poco; pero la fiebre no amainó, y cuando sus generales entraron
la habitación, se quedó sin habla.
"Él continuó así al día siguiente. Los macedonios, en este momento pensando que él
estaba muerto, llegó a las puertas con gran clamor y amenazó a los grandes
oficiales
de tal manera que se vieron obligados a admitirlos, y dejar que todos pasaran
desarmado junto a la cama.
"El vigésimo séptimo, Pitón y Seleuco fueron enviados al templo de Serapis
para preguntar si debían llevar a Alejandro allí, y la deidad ordenó que
no deben quitarlo.
"El veintiocho, por la tarde, murió.
187

26. "Estos detalles están tomados casi palabra por palabra de su diario". -
Plutarco. 244 14
27. "Se dice que una de sus últimas palabras pronunciadas fue, cuando se le pidió
que
a quien legó su reino, 'Al más fuerte;' uno de sus últimos actos fue
toma el anillo de sello de su dedo y dáselo a Pérdicas". -- Grote. 245 15
28. Así murió Alejandro, a la edad de treinta y dos años y ocho meses, después
un reinado de doce años y ocho meses. Aunque tan joven en años, su veloz
y constante campaña, desde casi el día de su adhesión, en todos los países
entre Corinto y el río Hyphasis, y en todos los climas, desde el feroz
inviernos de Capadocia y las montañas del Hindu-Kush a la quema
arenas de Asia Central y el calor sofocante de la India, con varias heridas graves
y mucho beber, lo había llevado mucho más allá de la frescura de la juventud que
de lo contrario debería haberse unido todavía a sus treinta y dos años. El era un
hombre de
Providencia; y qué lástima que no aprovechó sus oportunidades como lo hizo
¡Nabucodonosor!

CAPÍTULO XVII. IMPERIO DE GRECIA -- SUCESORES DE ALEJANDRO.

EL IMPERIO DIVIDIDO

Los Gobernadores y Generales -- Trama y Contratrama -- "Rey" Aridaeus Is
Asesinado -- Seleuco obtiene Babilonia -- El asedio de Rodas -- Cuatro Reinos
se puso de pie

NO 246 Alejandro dejó 1 heredero inmediato. Roxana era su legítima
reina; pero todavía no tenía hijo. De hecho, hubo un hijo, llamado Hércules, de
su amante Barsine; pero él, no siendo heredero legítimo del reino, no podía
ser considerado seriamente. También había un medio hermano imbécil
Alexander, llamado Aridaeus. Como Alejandro le había dado a Pérdicas su anillo de
sello,
esto le dio a ese general la precedencia en el gobierno y el oficial
cargo de los asuntos.

2. En consejo del ejército, la caballería y la caballería al mando del liderazgo de Pérdicas favoreció un gobierno por un pequeño consejo del jefe oficiales hasta el nacimiento del heredero esperado por Roxana. La infantería, por otro
mano, de inmediato puso como rey al imbécil Aridaeo. Estuvo cerca de ser un batalla desesperada de las dos ramas del ejército para decidir la cuestión así aumentó. Se llegó a un compromiso por el cual Aridaeus fue reconocido por todos como rey hasta que el heredero esperado alcance la edad en que pueda asumir la autoridad real. Como Aridaeus mismo era incapaz, era esencial que debería haber un regente, y para este cargo se eligió a Pérdicas. dentro de dos o A los tres meses de este tiempo, Roxana dio a luz a un hijo, que se llamó Alexander, por supuesto para su padre. El infante fue proclamado rey junto con Aridaeo, con Pérdicas ahora guardián del infante así como regente del imperio. Todo esto convirtió a Pérdicas prácticamente en rey.
189

3. La muerte de Alejandro dejó treinta y seis generales capaces, la mayoría de los cuales eran
con el ejército en Babilonia, mientras que otros estaban estacionados como gobernadores en
puntos del imperio. El primer acto del nuevo gobierno fue un esfuerzo por asegurar la estabilidad del imperio mediante el nombramiento de estos generales para ser gobernadores de la
varias provincias o distritos, desde los generales más capaces hasta los más importantes
provincias, por supuesto, cada uno con pleno poder militar en su provincia, o distrito.
4. Esta distribución a aquellos de quienes debe tratar esta historia, fue como sigue: -Lisímaco a Tracia. Antígono y su hijo Demetrio
Casandro a Caria. a Licia, Panfilia,
Leonato a Frigia Menor. y la Gran Frigia.
Eumenes a Capadocia y Ptolomeo a Egipto.
paflagonias. Menandro a Lidia.
Atropa a Media. Laomedon a Siria y Fenicia.
Peucestes a Persia. Antipater y Craterus a Macedonia.
Arcesilas a Mesopotamia. Grecia y Epiro.
Felipe a Bactria y Sogdiana. Neoptólemo a Armenia.
Fratafernes a Partia y Pérdicas a Media Magna.
Hircania. Arconte a Babilonia.
Seleuco fue nombrado maestro general de la caballería.
Pithon, Clitus, Aridaeus y Polysperchon eran cuatro a quienes ninguna provincia era dado al principio, pero que vienen más tarde.
5. Cada uno de estos gobernadores provinciales estaba listo para comprender todo lo que posiblemente
poder del imperio; y cada uno de los principales generales estaba listo para agarrar
él mismo todo el imperio. El infante rey era considerado por todos meramente como un
marioneta ante sí mismos y el mundo como un medio de ventaja. En la naturaleza de cosas la guerra era inevitable. Comenzó muy pronto y continuó tan generalmente y tan persistentemente que es literalmente cierto que la guerra se convirtió, y fue considerada, un
vocación, tanto como cualquier ocupación de todos los días, y se lleva a cabo más como una
prueba de fuerza y habilidad militar que como involucrando cualquier asunto de principio o

pasión. Es esencial para una comprensión inteligente de la historia, que el
se seguirán las ambiciones y las fortunas de estos generales y sus cargos;
aunque tendrá que hacerse lo más breve posible, en consonancia con la retención de la
hilo conductor de la historia universal.
190

6. Debe recordarse que Macedonia fue el original de Alejandro
imperio; y que cuando partió de Grecia a Persia estaba ausente
a sí mismo de su verdadero reino y capital. Esto requería que un regente
ocupar su lugar en Macedonia y gobernar este reino en su ausencia. antípatro
fue designado por Alejandro como este regente. Según la distribución de provincias
después de la muerte de Alejandro, Grecia se añadió a Macedonia como parte de
Antípatro.
7. Y ahora, cuando se levanta el telón del largo drama, la primera escena es que en
que Antípatro entra en Grecia para tomar posesión como gobernador. Atenas,
sin embargo, formó una confederación de ciudades griegas y lo resistieron, bajo el
liderazgo de un ateniense -- Leosthenes. Antipater fue derrotado en la batalla, y
fue encerrado en Lamia en Tesalia. Leonato cruzó de Frigia Menor a
ayudar a Antípatro; pero fue derrotado y muerto antes de que pudiera unir sus fuerzas para
los de Antípatro. Ante esto Antipater se rindió a Leosthenes; pero fue dejado ir,
y de inmediato asumió el mando de las tropas que quedaron sin líder por la muerte de
Leonatus. Crátero, que había sido designado para la provincia de Epiro, ahora
marchando de Cilicia a Epiro, se unió a Antípatro en Tesalia. El
ejército unido contaba con cuarenta y ocho mil hombres, y derrotó a los aliados griegos,
que todos se rindieron. Antípatro se dirigió inmediatamente a Atenas, que también
rendido Demóstenes huyó, pero fue perseguido y alcanzado, y en lugar de
entregarse a Antípatro con el peligro de ser torturado, tomó veneno, y en un
A los pocos minutos estuvo muerta (octubre de 322 a. C.). Por esta época también, Craterus
se casó con Fila, la hija de Antípatro.
8. Eumenes debía haber sido ayudado por Leonato y Antígono a la
posesión de Capadocia y Paflagonia; pero Leonatus siendo asesinado en
Tesalia, y no queriendo Antígono cumplir el pacto, Eumenes fue con
sus quinientos hombres a Pérdicas en Media Magna. Pérdicas lo condujo a
Capadocia, derrotó y capturó al rey de ese país, y estableció
Eumenes en el gobierno de los dos países le asignó.
9. Pérdicas fue entonces a Pisidia y a Cilicia, y decidió divorciarse de su
mujer, que era hija de Antípatro, y tomar para su
191

esposa Cleopatra, hermana de Alejandro Magno. Cleopatra estaba en Sardis, y
Pérdicas le envió a Eumenes con su propuesta. Antígono, al enterarse de esto
esquema, y viendo la ventaja que Pérdicas buscaba para asegurar
La hermana de Alejandro por su esposa, cuando ya era guardián del rey infante.
y regente del imperio, fue a Grecia y contó la historia a Antipater y
Crátero, a quien indujo a marchar de inmediato al Helesponto. envió palabra
también a Ptolomeo, a quien también alistó de su lado.
10. Pérdicas, al enterarse de este complot contra él, envió a Eumenes de regreso a
Capadocia con órdenes de vigilar a Neoptólemo de Armenia. A continuación envió su

tropas en Capadocia. Luego celebró un consejo de guerra sobre si debía primera marcha contra Antipater y Craterus en Macedonia, o contra Ptolomeo en Egipto. Se decidió que el propio Pérdicas debía ir a Egipto contra Ptolomeo, mientras que Eumenes debería vigilar a Neoptólemo por un lado, y Antípater y Crátero por el otro. Que Eumenes pudiera hacer mejor todo esto había ahora añadió a su dominio Caria, Licia y Frigia Menor, siendo hecho generalísimo de todas las tropas, y gobernador de todos los gobernadores, en todas estas
países.
11. Eumenes inmediatamente reunió un ejército para enfrentarse a Antipater y Craterus, quienes
había cruzado el Helesponto. Intentaron por todos los medios inducir a Eumenes a abandonar a Pérdicas y unirse a ellos, pero en vano. Lo lograron persuadiendo a Alcetas, hermano de Pérdicas, a permanecer neutral, y Neoptólemo realmente para declarar por ellos. Eumenes derrotó a Neoptólemo; pero Neoptólemo él mismo, con trescientos de su caballería, escapó a Antipater y Craterus. Antípatro partió hacia Egipto para ayudar a Ptolomeo contra Pérdicas y envió Neoptólemo y Cratero contra Eumenes en Capadocia. se libró una batalla en el que tanto Neoptolemus como Craterus fueron asesinados - Neoptolemus por Eumenes
mismo, tras una larga y desesperada lucha cuerpo a cuerpo (321 a. C.).
12. Pérdicas fue a Egipto por Damasco y Palestina. Ptolomeo tenía
sido un amigo personal, y uno de los oficiales de mayor confianza, de Alexander, y en
su propia parte era popular entre el ejército. En consecuencia, cuando Pérdicas llegó
Egipto, muchas de sus tropas dudaron mucho en luchar contra el amigo personal de el

poderoso jefe cuya memoria adoraban. Pérdicas, al obligarlos a cruzar el Nilo, provocó el ahogamiento de unos dos mil de ellos, la mitad de los cuales eran comido por los cocodrilos. Esto enfureció tanto a su ya malhumorado ejército que rompieron
en un motín abierto, lo asesinó y se entregó físicamente a Ptolomeo, BC 321. Así, ya en el breve espacio de unos dos años, el guardián y regente y murieron tres de los principales gobernadores: Pérdicas, Leonato, Neoptólemo y Cratero.
13. Ptolomeo indujo a sus asociados, consigo mismo a emitir un decreto público dedicando a la destrucción a Eumenes y otros cincuenta hombres principales como "enemigos de la
Estado macedonio". Pitón y Aridaeo fueron nombrados tutores del infante rey y regentes del imbécil rey Aridaeo. Dirigieron al ejército de vuelta a Siria, y la entregó, con la regencia y tutela, a Antípatro; también el decreto y la autoridad para la guerra contra Eumenes.
14. Antipater como regente hizo ahora una nueva distribución de algunas de las provincias.
A Seleuco se le dio la provincia de Babilonia. A Pithon se le dio Media; pero no pudo tomarlo: Atropates era demasiado poderoso para él, y pudo para guardar a Media todos sus días. Y así esa región adquirió el nombre de Media Atropateno, que mantuvo incluso hasta los tiempos modernos. Antípatro mismo volvió a
Macedonia, llevándose consigo a los reyes títeres, y dejó a su hijo Cassander, general
de caballería, para vigilar a Antígono.
15. En la guerra que se hizo en Eumenes, ese general fue derrotado por la traición de uno de sus generales, a quien, por ello, atrapó y colgó en el

lugar. Eumenes, después de retirarse de un lugar a otro, finalmente se encerró con quinientos hombres en el castillo de Nora, entre Capadocia y Licaonia, donde resistió el asedio durante todo un año. Entonces Antigonus trató de comprarlo, pero no pudo; pero al cambiar las palabras de un tratado propuesto, el asedio fue levantó por un corto tiempo, y Eumenes escapó (320 a. C.).

16. Cuando Antípatro hubo vuelto a Macedonia, y mientras Antígono estaba comprometido contra Eumenes, Ptolomeo salió de Egipto e invadió Fenicia, y Siria; y en su

El regreso llevó cautivos a Egipto a unos cien mil judíos. En el 319 a.C., Antipater se apoderó de una enfermedad, de la que murió. Antes de morir, él nombró a Polysperchon regente y guardián del infante y del imbécil rey. La muerte de Antípatro dejó a Antígono como el comandante más poderoso del imperio. Antígono lo sabía y comenzó a asumir la autoridad real al eliminar dos gobernadores: Aridaeo de Frigia y Clito de Lidia. Sobre esto, Polysperchon como regente, en nombre de los dos reyes títeres, envió a Eumenes un comisión como capitán general de Asia Menor, y ordenó a todas las tropas disponibles apoyarlo contra Antígono. Eumenes primero intentó recuperar Siria y Fenicia; pero fue derrotado por la pérdida de su flota. Aprendiendo esto, Antígono comenzó a atacarlo dondequiera que se encontrara. Eumenes evitó una batalla por cruzando el Éufrates y marchando hacia Mesopotamia, donde pasó el invierno. En la primavera del 318 a. C. prosiguió hacia Babilonia. Seleuco se le opuso en primero, pero pronto lo dejó pasar a Susa, donde se le unieron Peucestes y los demás gobernadores de esa región. Antígono, con su ejército, siguió a Eumenes hasta el elenco; y después de una larga campaña Eumenes fue derrotado por traición, y fue entregado a Antígono, quien lo mató.

17. Cassander era el hijo de Antipater, y estaba muy desilusionado y supremamente celoso cuando descubrió que Polysperchon, en lugar de él mismo, era hizo regente, aunque estuvo asociado con Polysperchon en la regencia. Desde ese momento se puso a trabajar diligentemente para asegurar el reino de Macedonia y Grecia por sí mismo por cualquier medio, justo o sucio. tomó Atenas y, de hecho, aseguró el apoyo de la mayoría de las ciudades griegas. Él nombró como gobernador de Atenas, 317 aC, el ateniense Demetrius Phalereus, quien gobernó el ciudad diez años, y tanto agradó al pueblo que levantaron trescientas sesenta estatutos en su honor. Tan pronto como Polysperchon se enteró de que Cassander tenía Atenas, allí lo sitió, pero se vio obligado a levantar el sitio y retirarse de el lugar.

18. Alrededor de este tiempo - 317 a. C. - la vieja Olimpia, la madre de Alejandro el Grande, hizo asesinar al rey imbécil

Aridaeo y su esposa, y también el hermano de Casandro, Nicanor, y alrededor de un cien de sus amigos. Luego se retiró a Pydna con su familia; pero Casandro la siguió hasta aquel lugar, la sitió allí, la capturó y la mató. Luego se casó con Tesalónica, hermana de Alejandro Magno, y calló Roxana y el joven Alejandro en el castillo de Anfípolis. A continuación marchó en Beocia contra Polysperchon. También dio órdenes para la reconstrucción de

Tebas y el regreso de los exiliados tebanos; y en pocos años Tebas se convirtió más grande y rico que nunca. Habían pasado ocho años desde la muerte de Alejandro, y hubo siete de los principales hombres muertos, y además la reina madre Olimpia.

19. Después de la muerte de Eumenes, Antígono se consideró dueño de todos Asia, y comenzó a destruir a todos los gobernadores que poseían alguna habilidad considerable, de los cuales Pithon era uno. Intentó destruir a Seleucus con los demás; pero Seleuco escapó y fue a Ptolomeo, y le mostró lo que Antígono era diseño, y también envió información a Lysimachus y Cassander al mismo efecto. El resultado fue que se formó una liga, 314 aC, de estos cuatro -Seleuco, Ptolomeo, Lisímaco y Casandro- contra Antígono.

20. Antígono había enviado a Ptolomeo, Lisímaco y Casandro, solicitudes de paz; pero las respuestas que recibió lo convencieron de inmediato de que la guerra era lo único que podía esperar. Por lo tanto, marchó inmediatamente desde el hacia el este hasta Cilicia, recaudó nuevos impuestos, reguló los asuntos de Asia Menor y luego invadió Siria y Fenicia para arrebatárselas a Ptolomeo. Él fue capaz de tomar Jope y Gaza con poca dificultad; pero se vio obligado a sitiar Tiro por quince meses Mientras se llevaba a cabo este asedio, Cassander comenzó a ganar considerable ventaja en Asia Menor. Antígono, por lo tanto, dejó a su hijo Demetrio, de veintidós años, para continuar el asedio de Tiro, 313 a. C., mientras él él mismo, con tantas tropas como pudiera, debería tratar de mantener a Asia Menor contra Casandro.

21. Antigonus se reunió con Cassander, y lo presionó tan de cerca que Cassander llegó a un acuerdo con él; pero lo rompió tan pronto como

estaba fuera de peligro, y envió a Ptolomeo y Seleuco en busca de ayuda, y renovó la guerra. Esto le dio a Ptolomeo la oportunidad de subir con una flota y apoderarse de sí mismo.

Chipre, desciende sobre Cilicia y el norte de Siria, y regresa victorioso a Egipto. Luego marchó con un ejército y derrotó a Demetrio en Gaza, y recuperó Palestina, Fenicia y la Siria hueca. Poco después, sin embargo, Demetrio derrotó al general de Ptolomeo; e inmediatamente Antígono se unió a él, y juntos recuperaron toda la Siria hueca, Fenicia y Palestina. Como Ptolomeo estaba siendo expulsado, rompió las defensas de Acco, Samaria, Jope y Gaza, y se llevaron otra gran compañía de judíos y plantaron ellos en Alejandría (312 a. C.).

22. Después de la victoria de Ptolomeo en Gaza, Seleuco tomó mil tres cien soldados y fue a Babilonia. En Carrhae se le unió una considerable cuerpo de tropas macedonias; y cuando llegó a Babilonia, el pueblo abrió sus puertas y lo recibieron con gozo, por la severidad con que Antigonus los había tratado cuando estuvo allí. Seleuco luego derrotó a Nicanor, gobernador de Media, cuyas tropas entonces todas se unieron a Seleuco, haciéndole un ejército fuerte. Antígono inmediatamente envió a Demetrio a recuperar Babilonia de Seleuco. Cuando Demetrio llegó a Babilonia, Seleuco estaba en Media y sus gobernador se retiró a los pantanos, dejando a Demetrius para tomar posesión sin batalla. Sin embargo, Antígono se vio obligado a llamar a Demetrio a su ayuda, quien, antes de salir de Babilonia, entregó la ciudad para ser saqueada por sus

tropas, lo que enfureció tanto a los babilonios que tan pronto como Demetrio estuvo bien
lejos dieron la bienvenida de nuevo a Seleuco, quien nunca más perdió la posesión de
Babilonia y el este. Esto fue en el 312 a. C.; y con esta fecha comenzaba la Era de los seléucidas, es decir, de Seleuco y sus sucesores.
23. Cuando Demetrio llegó a Asia Menor desde Babilonia y se unió a su padre allí, Ptolomeo estaba sitiando a Halicarnaso; sino por los refuerzos que Demetrio trajo que se vio obligado inmediatamente a levantar el sitio. El príncipes confederados, Ptolomeo, Casandro, Lisímaco y Seleuco, luego accedió a permitir que Antígono reclamara como su dominio toda Asia Menor, hasta el
196

el joven Alejandro debería tener la edad suficiente para reinar. Este acuerdo fue todo
desconcertado, sin embargo, por el asesinato de Cassander tanto de Alexander como de Roxana
(310 aC). Sobre este Polysperchon traído de Pérgamo, Hércules, el hijo de Alejandro por su amante Barsine, y propuso a los macedonios que hazlo rey; pero Cassander logró inducir a Polysperchon a asesinar Hércules en lugar de hacerlo rey (309 a. C.). Cleopatra, la hermana de Alejandro Magno, estaba morando en Sardis, y viendo lo que había sucedido estas otras relaciones de Alejandro, ella comenzó a temer por su propia vida, y Por lo tanto, partió de Sardis para buscar seguridad bajo la protección de Ptolomeo. Como
Sin embargo, tan pronto como se descubrió su huida, fue perseguida, alcanzada, traído de vuelta y asesinado (308 a. C.). Así y ahora había perecido todo el casa de Alejandro, excepto la mujer de Casandro, Tesalónica.
24. En el año 306 aC, Demetrio derrotó a las fuerzas de Casandro, invadió Grecia, tomó Atenas y la declaró libre, una democracia como la de antaño. Demetrio Phalereus, el gobernador, se le permitió partir a Tebas y luego a Egipto, a Ptolomeo. Los inconstantes atenienses, en agradecimiento por su "libertad",
confirió tanto a Demetrio como a Antígono el título de rey, con muchas otras necedad halagadora, y quebrantó los trescientos sesenta estatutos que habían erigido tan recientemente en honor de Demetrius Phalereus. Demetrio, con un poderosa flota, hizo un descenso sobre Chipre, que estaba en poder de Ptolomeo, derrotando a las fuerzas de Ptolomeo que lo defendían. Ptolomeo envió una flota desde Egipto,
que también fue derrotado por Demetrio. Entonces Ptolomeo mismo salió con grandes refuerzos a su flota, y también fue derrotado por Demetrio. Cuando Antígono se enteró de este gran éxito de Demetrio, le envió al rey corona. Al enterarse de esto, los egipcios proclamaron rey a Ptolomeo. Lisímaco y Seleuco al enterarse de lo que se haba hecho, cada uno asumi para s el ttulo de rey. Cassander no asumió por su parte el título; pero los demás, en total sus tratos con él, se lo dio y se dirigió a él como rey. Esto él tácitamente aceptó, y con los demás se puso de pie como un rey. Esto ocurrió en el año 305 a. C.
197

25. Durante este período de la victoriosa carrera de Demetrio en Grecia, alrededor Chipre, y en el mar, Seleuco llevó su poder, y fijó su autoridad, sobre toda Asia Central desde Babilonia hasta el río Indo.
26. Antígono ahora - 305 a. C. - decidido a invadir Egipto con una cien mil hombres, por tierra, mientras que Demetrio debe ir contra ella con una flota.

Pero Ptolomeo se defendió tan bien que Antígono no pudo hacer nada, y después de golpeando por un tiempo, se vio obligado a regresar a Siria para evitar que sus tropas
todos pasando a Ptolomeo. Como su parte de la expedición fracasó de manera tan notoria, también
la de Demetrio quedó en nada.
27. Demetrio, encontrándose así sin empleo, seleccionó la isla
y la ciudad de Rodas (304 aC) como lugar para el ejercicio de sus habilidades. en un
largo y terrible asedio los rodios fueron ayudados por Lysimachus con cuatro
cien mil bushels de cebada, y lo mismo de trigo; por Casandro con
cien mil fanegas de cebada; y por Ptolomeo con trescientos
mil medidas de trigo y grandes cantidades de legumbres, y quince
cien hombres. Cuando el asedio había durado un año, Antígono envió cartas
instando a Demetrio a hacer las paces con los rodios por cualquier medio. Justo entonces el
Los etolios también suplicaron a Demetrio que les diera la paz a los rodios. la paz era
concluido, los rodios acordaron ayudar a Antígono contra cualquiera menos
Ptolomeo. Demetrio obsequió a los rodios todas las máquinas de guerra que
había usado contra su ciudad. Estos los rodios los vendieron por trescientos
mil coronas, a las que agregaron una cantidad igual de sus propios fondos,
y con toda la suma erigió el Coloso de Rodas, - una imagen colosal de
Apolo de pie a horcajadas sobre la entrada de su puerto, una de las siete maravillas.
del mundo antiguo. También en agradecimiento a Ptolomeo, los rodios lo convirtieron en un
dios, y lo llamó Soter, es decir, salvador.
28. Casandro volvía a sitiar Atenas (303 a. C.). los atenienses
pidió ayuda a Demetrio. Llegó, obligó a Cassander a levantar el
asedio, y lo expulsó de Ática, y, de hecho, completamente fuera de Grecia,
derrotándolo abrumadoramente en las Termópilas. Entonces los griegos hicieron a Demetrio
generalísimo de

todas las fuerzas de Grecia, como habían hecho con Filipo y Alejandro. Ellos desearon
para otorgarle el "honor" adicional de iniciarlo en sus misterios. Pero
había una dificultad: ahora era el mes de mayo, mientras que los misterios menores
se celebraban sólo en marzo, y los misterios mayores sólo en octubre; y
los menores eran sólo preparatorios para los mayores, y los mayores no podían ser
entrado excepto a través del menor. Todas las dificultades, sin embargo, fueron superadas por su
decretando que el mes de mayo debe ser tanto marzo como octubre -- el primero
la mitad del mes es marzo para dar cabida a los misterios menores, y el
la segunda mitad siendo octubre para dar cabida a los misterios mayores; y todo a
acomodar a Demetrius poniéndolo a través del lesser directamente en el
mayor que. También le dieron a Demetrius casi trescientos mil dólares en
dinero, que a su vez entregó a sus cortesanos con el fin de suministrar
mismos con lavados, perfumería y pinturas.
29. Cassander y Lysimachus ahora enviaron embajadores a Seleucus y
Ptolomeo para mostrarles que Antígono, ahora que su hijo Demetrio estaba
llegar a ser tan grande, sin duda se contentaría con nada menos que la totalidad
imperio; y que, por lo tanto, ya era hora de derribarlo. Informaron que
Ya, en el lenguaje de los aduladores de la corte de Demetrio, Tolomeo no era sino "un
capitán de un barco", Seleuco "un comandante de elefantes", y Lysimachus "un

tesorero". El resultado fue que se formó una estricta confederación de estos cuatro: Ptolomeo, Seleuco, Lisímaco y Casandro. Esto fue en el año 302 a.
30. El plan de operaciones de estos cuatro en su confederación era que Cassander debería permanecer en Europa para oponerse a Demetrius; mientras Lysimachus, Seleucus y Ptolomeo deben concentrar sus fuerzas en Asia Menor y aplastar a Antígono. Lysimachus tomó todas las tropas que se podían ahorrar, y cruzó el Helesponto hacia Asia. Dirigió un excelente ejército y pronto redujo Frigia,
Lidia y Licaonia.
31. Antígono estaba en la Alta Siria en una capital que había construido y llamado Antigonía. Inmediatamente reunió sus fuerzas, marchó a Cilicia a su tesoro allí, tomó los fondos que necesitaba y fue a encontrarse con Lysimachus, que golpea continuamente
199

fuera hasta que llegaran Seleuco y Ptolomeo. Antígono mandó llamar a Demetrio, quien
vino inmediatamente y desembarcó en Éfeso con un ejército. Ptolomeo se vio obligado a
conquistar su camino a través de Palestina, Fenicia y Siria, y fue retrasado por la sitios de Tiro y Sidón. Mientras estaba en el sitio de Sidón, recibió un informe falso
que Antígono había derrotado a los otros dos aliados; sobre el cual recogió todo y volvió directamente a Egipto.
32. Para entonces ya había pasado un año. Sin embargo, poco tiempo después, en el 301 a. C., Seleuco se había unido
fuerzas con Lysimaehus, y la largamente buscada batalla se libró en Ipsus en Frigia. Antígono fue derrotado y asesinado a la edad de ochenta y un años; Demetrio escapó a Éfeso con nueve mil hombres, se unió de nuevo a su flota y gobernó el mar.
33. Entonces 301 aC, veintidós años después de Alejandro Magno, cuando todos su casa, ya fueran parientes o posteridad, haba perecido, el imperio conquistado por
"el príncipe de Grecia" fue dividido entre ellos, por Ptolomeo, Seleuco, Lysimachus, y Cassander, "hacia los cuatro vientos del cielo", como sigue: -- EN EL NORTE SUR LISÍMACO -- Tracia, Bitinia, PTOLOMEO -- Egipto,
Libia, Arabia y algunas provincias más pequeñas de Palestina. Asia Menor. ESTE WEST SELEUCUS -- Siria y todo el país CASSANDER -- Macedonia y
Grecia.
prueba con el río Indo.
34. Y así se cumplió al pie de la letra la palabra de la profecía de Daniel: "El macho cabrío es el rey de Grecia; y el gran cuerno que tiene entre sus ojos es el primer rey. Ahora que se rompió, mientras que cuatro lo defendieron, cuatro reinos
se levantará de la nación, pero no en su poder". 247 2 Y "un rey poderoso [de Grecia] se levantará, que gobernará con gran dominio, y hará de acuerdo con su voluntad. Y cuando él se levante, su reino será quebrantado, y será dividida hacia los cuatro vientos del cielo; y no para su posteridad, ni según su señorío que él gobernó; porque su reino será arrancado, aun para otros al lado de esos." 2483

CAPÍTULO XVIII. IMPERIO DE GRECIA -- ALEXANDER'S SUCESORES. EL REY DEL NORTE Y EL REY DEL SUR

Lysimachus toma Macedonia -- Las dos divisiones -- El reino de Pérgamo -- "La Hija del Rey del Sur" -- El Cabello de Berenice -- La Batalla de Gaza - Ptolomeo y los Judíos -- Aparecen los Romanos

AUNQUE el dominio del mundo había sido repartido amistosamente entre los cuatro grandes comandantes, Seleuco, Ptolomeo, Lisímaco y Casandro, ni el espíritu ni la práctica de la guerra disminuyeron en modo alguno. Todos ellos guerrearon mientras vivieron; y cuando estaban muertos, su espíritu de guerra, así como sus dominios fueron heredados por quienes los sucedieron.

2. Seleuco edificó para su capital, Antioquía en el Orontes en Siria, alrededor de veinte millas del mar. Pronto adquirió tanta notoriedad como para adquirir el título de "Reina de Oriente", y necesariamente se mencionará a menudo en el curso de los próximos historia. Destruyó Antigonia, que había sido la capital de Antígono, más arriba en el río Orontes, y trasladó a todos los habitantes a su nueva ciudad de Antioquía.

3. Lysimachus, para fortalecerse, hizo una estrecha alianza con Ptolomeo, y lo consolidó al casarse con la hija de Ptolomeo, Arsinoe. Esto ofendió a Seleuco, quien, por lo tanto, inmediatamente formó una alianza con Demetrio, y se casó con su hija Stratonice la sobrina de Casandro (299 aC). Cuando Demetrio fue a Antioquía para llevar a su hija a Seleuco, descendió sobre Cilicia y tomó posesión de toda la provincia. Después de la batalla de Ipsus, Demetrius había navegó con su flota a Éfeso, y poco después a Grecia; pero Atenas se negó a recibirlo. Luego hizo un descenso sobre el dominio de Lysimachus, y obtuvo botín suficiente para permitirle pagar a cada una de sus tropas un buen precio sum, y así volver a animarlos. A continuación, también firmó un tratado con Ptolomeo, y recibió en matrimonio a la hija de Ptolomeo, Ptolemais, y recibió con ella el regalo de la isla de Chipre, y las ciudades de Tiro y Sidón. Teniendo

ya hizo la conquista de Cilicia, este gran regalo que Ptolomeo ahora hizo a lo elevó una vez más a la posición de un poder en el mundo.

4. Cassander murió en 298 aC y fue sucedido por su hijo Philip, quien murió pronto, dejando dos hermanos, Antipater y Alexander, para luchar por el Reino. Antipater, el mayor, asesinó a su madre porque favorecía a su hermano por la corona. Alejandro llamó en su ayuda a Pirro, rey de Epiro, y Demetrio, que había sido despojado de nuevo de todas sus posesiones orientales, y fue en Grecia sitiando sus ciudades. Pirro estableció a Alejandro en la realeza, reconcilió a Antípatro y volvió a su propio dominio antes de que llegara Demetrio en Macedonia (294 a. C.). Cuando llegó Demetrio, Alejandro le informó que sus servicios ya no eran necesarios. Sin embargo, Demetrius se demoró, y antes largo rodeó la muerte de Alejandro. Entonces, como los macedonios no tener a Antípatro por rey, por haber asesinado tan vilmente a su madre, Demetrius los persuadió para que se aceptaran a sí mismos como su rey. Antípatro huyó a

Tracia, donde, poco después, murió, y Demetrio reinó siete años como rey de Macedonia, 294-287 a.C.

5. En esos siete años Demetrio construyó un ejército de cien mil hombres y una flota de quinientas galeras. Ante esto, Ptolomeo, Lisimaco y Seleucus se alarmó y se dispuso a comprobar su progreso. Ellos aseguró la alianza de Pirro, cuyos dominios limitaban con Macedonia en el oeste, y quien, por supuesto, no podía considerarse seguro en presencia de Demetrius en posesión de un ejército como ese. Lisímaco invadió Macedonia por el este y Pirro por el oeste. Las tropas de Demetrio todas lo abandonó y se unió a Pirro. Demetrius escapó disfrazado; y Lysimachus y Pyrrhus se repartieron el dominio de Macedonia (287 ANTES DE CRISTO). Sin embargo, Lysimachus pronto logró sembrar tal desconfianza entre los soldados que últimamente habían pasado de Demetrio a Pirro, que ahora iban de Pirro a Lisímaco. Esto debilitó tanto a Pirro que, en lugar de luchar contra el poder de Lysimachus, él con su propio Epirotes y original aliados se retiraron a su propio país de

Epiro. Esto dejó toda Macedonia a Lysimachus, quien tomó formalmente posesión de ella y la añadió a sus dominios.

6. Demetrio logró levantar otro ejército de diez mil hombres y un flota para llevarlos, e hizo un descenso en Asia Menor. Aterrizó en Mileto, marchó tierra adentro a Sardis y la capturó; pero fue obligado por Agatocles a hijo de Lysimachus para abandonarlo. Demetrius luego se dirigió hacia el este; pero Agatocles lo presionó tanto que se vio obligado a refugiarse en Tarso, desde donde envió un mensaje a Seleuco pidiendo ayuda. En lugar de ayudarlo, Seleuco se le opuso; y cuando trató de entrar por la fuerza en Siria, Seleuco lo capturó (286 a. C.) y lo mantuvo prisionero, aunque no en estrecha encierro, hasta su muerte, tres años después, a la edad de cincuenta y cuatro años.

7. Ptolomeo había reinado ahora (285 a. C.) veinte años en Egipto con el título de rey, - casi treinta y nueve años desde la muerte de Alejandro Magno, - y fue ochenta años. Para asegurar su reino al sucesor del suyo elección, este año coronó rey a su hijo Ptolomeo Filadelfo, y abdicó en su favor todo el dominio. La coronación se celebró con una de los espectáculos más magníficos jamás vistos en el mundo. Ptolomeo fundó una biblioteca de Alejandría, que fue muy ampliada por Filadelfo, y que finalmente se convirtió en el más grande del mundo antiguo, y uno de los más grandes que han estado en todo el mundo. Ese Demetrius Phalereus que gobernó Atenas durante Casandro, y en cuyo honor los atenienses erigieron los trescientos sesenta estatuas que luego derribaron, fue el primer bibliotecario de este famoso biblioteca. Ptolomeo murió dos años después de la coronación de Filadelfo (283 a. C.).

8. Lysimachus y Seleucus eran ahora todos los que quedaban de los hombres valientes dejado por Alejandro a su muerte; y, fiel al instinto predominante, estos dos ahora hicieron la guerra unos a otros. Lysimachus y su hijo Agatocles se habían casado hermanas, las hijas de Ptolomeo. Cada una de estas hermanas llevó a cabo una intriga contra la otra en favor de sus propios hijos. Finalmente la esposa de Lysimachus

lo convenció de que matara a Agatocles; con lo cual la viuda de Agatocles, su hijos, su hermano Ceraunus, y un hijo de
203

Lisímaco, todos se refugiaron en la corte de Seleuco. Varios de los oficiales de Lysimachus se acercó a Seleucus al mismo tiempo. Estos refugiados y los desertores persuadieron fácilmente a Seleuco para que hiciera la guerra a Lysimachus.
9. Seleuco inmediatamente invadió Asia Menor, tomó Sardis y, con ella, todo el tesoro de Lisímaco. Los dos grandes comandantes con sus ejércitos se encontraron en Cyropedion en Phrygia, 281 a. C. Lysimachus fue derrotado y asesinado, a la edad de setenta y cuatro, y "Seleuco, sin la menor oposición, se apoderó de todos sus dominios." Y entonces, Seleuco, a la edad de setenta y siete años, muy orgulloso de ser el único superviviente de los treinta y seis grandes generales de la
mayor Alejandro, se otorgó a sí mismo el título de "Conquistador de Conquistadores".
10. La división del Imperio de Alejandría que había sido la porción de Lysimachus, ahora se agregó al ya extenso dominio de Seleucus.
Y aunque el dominio de los Ptolomeos, "el rey del sur", era fuerte, sin embargo, el de Seleuco - "el rey del norte" - era fuerte sobre él", y su el dominio era un "gran dominio". 249 1 Pues aunque el reino de los Ptolomeos -"el rey del sur"- abarcaba Egipto y Etiopía, Libia, Arabia, Palestina, Fenicia, Licia, Caria, Panfilia, Cilicia y Chipre, pero la de los seléucidas -- "el rey del norte" -- era mucho más extenso, porque abarcaba a Macedonia, Tracia, Bitinia, toda Asia Menor, Siria, Mesopotamia, Babilonia, Media, Susiana, Persia y toda Asia central hasta el río Indo. Estas dos divisiones -- el norte y el sur, incluyen todo el Imperio de Alejandría excepto solo los Estados de Grecia propiamente dicha, y entre estos estaba el centro de acción, - el pequeño resto
parte del oeste juega para estos dos sólo una parte incidental, hasta que, a través de ella,
allí se levantó desde el oeste el gran poder que abrumó todo.
11. A Seleuco no se le permitió disfrutar mucho tiempo de su grata dignidad de único
sobreviviente de una compañía tan poderosa de guerreros, y su título elegido de "Conquistador
de los Conquistadores". Siete meses después de su triunfo sobre la muerte de Lisímaco,
pasó a Macedonia,
204

con la intención de pasar el resto de sus días en su país natal, que había visto desde aquel día, cincuenta y siete años antes, cuando con Alejandro tuvo marchó a la conquista del mundo; y allí estaba él vilmente
asesinado (280 a. C.) por ese Ceraunus, el hijo de Ptolomeo, a quien había se hizo amigo y protegido. Le sucedió su hijo Antíoco.
12. Ceraunus inmediatamente se apoderó de las posesiones que anteriormente habían pertenecido
a Lisímaco; y cuanto más firme para fijar su dominio, propuso casarse con la viuda de Lysimachus, aunque ella era su propia hermana. Hizo tan grandioso representaciones, y profesaron tanto amor y tan tierna solicitud por ella en su difícil suerte, que finalmente abandonó sus sospechas y consintió. Pero como tan pronto como tuvo éxito en esto, asesinó a sus dos hijos y se arrojó fuera de su vista, en el destierro a la isla de Samotracia. Pero la venganza lo alcanzó dentro de aproximadamente un año; una gran hueste de galos, habiéndose abierto camino
a través de los países a lo largo del Danubio, invadió Tracia y entró en Macedonia.

Ceraunus los encontró en la batalla. Su ejército fue completamente derrotado, y él mismo,
cubierto de heridas, fue capturado y decapitado (279 a. C.). Poco despues
Sóstenes, ciudadano de Macedonia, reunió a sus compatriotas y entregó su
país del azote galo.
13. Los galos luego se dirigieron hacia el este e invadieron todo el Thracian
península. Luego se separaron, una parte cruzó el Bósforo y la otra
parte cruzando el Helesponto, hacia Asia. Se volvieron a encontrar en Asia y contrataron
se entregaron a Nicomedes para ayudarlo a asegurarse el reino de
Bitinia. Cumplido esto, Nicomedes los recompensó con
dándoles por propia habitación la parte del país de Asia Menor que
de ellos fue por siglos después llamado Galacia.
14. Alrededor de este tiempo, 275 aC, murió Sóstenes, quien había entregado Macedonia
de los galos y restauró el orden allí. Y los asuntos en Asia Menor siendo ahora
tranquilizado por la colonización de los galos, Antíoco, el hijo de Seleuco, decidió
pasar a Macedonia para tomar posesión de ella. Pero supo que Antígono
Gonatas, el hijo de Demetrio, ya se había apoderado de ella, alegando que su
padre lo había poseído una vez. En ambos lados genial

se hizo la preparación para la guerra. Nicomedes de Bitinia abrazó la causa de
Antígono Gonatas, que hizo que Antíoco dirigiera su ejército a Bitinia para
hacer de ese país el escenario de la acción. Después de mucha pérdida de tiempo en maniobras para
ventaja, se hizo un tratado y se concluyó una paz, sin ninguna lucha, el
cuya base fue que Antíoco dio a su hermana por esposa de Antígono
Gonatas, y, al amparo de una dote con ella, renunció a Antigonus Gonatas
el país de Macedonia. Mientras tanto, los galos se habían convertido en un terror tal para los
pueblos alrededor de su Galacia recién adquirida, que se hizo necesario para
Antíoco para ayudar a sus súbditos afligidos. Castigó tan severamente a los galos,
y tan completamente liberó a la gente de sus incursiones, 275 aC, que fuera
de gratitud el pueblo le otorgó el título de Soter (Salvador), de donde
hecho su nombre está en la historia, Antiochus Soter.
15. Un tal Philetaerus, que había sido tesorero de Lysimachus y también
gobernador de la ciudad de Pérgamo, había establecido para sí mismo, durante estos
tiempos inestables después de la muerte de Lisímaco, el pequeño reino de Pérgamo,
compuesto por la ciudad y el campo que la rodea. Philetaerus murió en 262 aC,
y Antíoco Soter bajó con un ejército para apoderarse de sus dominios. pero un
sobrino de Philetaerus llamado Eumenes, quien fue el sucesor del pequeño
trono de Pérgamo, reunió un buen ejército y se reunió con Antíoco cerca de Sardis y
lo derrotó por completo. Antíoco Soter volvió a Antioquía, su capital, donde
murió a finales del año 261 a.C.
16. Antíoco, de sobrenombre Theos, hijo de Antíoco Soter, sucedió que
rey sobre el trono del "rey del norte". La gente de Mileto estaba dolorosamente
oprimidos por la tiranía de Timarchus, el gobernador de Caria, que se había rebelado
del rey de Egipto, a quien pertenecía Caria, y se había constituido como
soberano de Caria. Los miletos finalmente apelaron a Antíoco para que los librara de
la tiranía de Timarco. Antíoco respondió, y vino con un ejército, y en un

la batalla derrotó y mató a Timarco. Los miletianos en agradecimiento por su liberación otorgó a Antíoco el título de Theos: Dios.
206

17. Ptolomeo Filadelfo, rey de Egipto, -- "el sur", -- en interés de su gran biblioteca en Alejandría, concibió el diseño de obtener una copia de la escritos sagrados de los judíos. Envió una embajada "con magníficos regalos" a Jerusalén para presentar su petición al sumo sacerdote. A cambio una completa y Se envió una copia auténtica de las Escrituras a Filadelfo, con seis ancianos de cada una de las doce tribus de Israel autorizadas para traducir las Escrituras al Lengua griega. Esta traducción siempre ha sido llamada la Septuaginta, "porque el en aras del número redondo setenta", aunque con referencia directa a los setenta y dos traductores. Esto se logró en el año 277 a.
18. Un hermano de Ptolomeo Filadelfo, llamado Magas, fue rey de Libia. y Cirene. Había habido una amarga enemistad entre ellos, aunque por imprevistos dos veces se les había impedido participar en una guerra real con cada uno otro. En el año 258 aC Magas propuso acabar con todas las diferencias haciendo que su
única hija casada con el hijo mayor de Ptolomeo Filadelfo, y dando a ella todos sus dominios como dote. Esta propuesta fue aceptada y se firmó la paz. concluyó en consecuencia. Sin embargo, Magas murió antes de que el matrimonio fuera celebró, y su viuda determinó desbaratar el plan, porque había sido formado sin su consentimiento. Por lo tanto, envió a Macedonia e invitó a un cierto Demetrio para venir a ella, asegurndole que su hija y el el reino debe ser suyo. Vino Demetrio; pero cuando la viuda lo vio, se quedó ella estaba tan cautivada con él que decidió tenerlo para ella. Demetrius estaba perfectamente dispuesto a que así fuera, y sintiéndose perfectamente seguro de su
posición, comenzó a darse aires de rey, y señorear sobre la joven princesa como así como sobre los ministros del reino y los oficiales del ejército. El lo hizo, también, de una manera tan insolente y autoritaria que decidieron no soportar y formó una conspiración y lo mató. Entonces la joven princesa se fue directamente a Egipto, y se casó con el hijo de Ptolomeo. Todo esto ocurrió en el año 257 antes de Cristo
19. La viuda era hermana de Antíoco Theos, y por lo tanto fue enviada a su corte en Antioquía. Allí ella presentó su caso tan ingeniosamente y magnificó su problemas, que por ella indujo a su hermano,
207

Antíoco Theos, para declarar la guerra a Ptolomeo Filadelfo. Theos reunidos todas sus fuerzas de Babilonia y del oriente para unir sus fuerzas en el occidente, que con todo
su poder podría hacer frente al gran ejército de Filadelfo, 256 a. C. No decisivo sin embargo, se libró la batalla y ninguno de los bandos obtuvo ninguna ventaja especial;
excepto que fue una verdadera ventaja para Filadelfo poder mantener a raya a los ejército de Theos, y así evitar que invada el mismo Egipto.
20. La retirada de sus ejércitos del este por Theos, fue tomada aprovechó allí para deshacerse por completo de su yugo. La revuelta comenzó en Partia, y
fue causado por la brutalidad del gobernador de esa provincia. Un tal Arsaces con unos pocos partidarios mataron a este gobernador. Theos y su poder siendo ambos hasta ahora
lejos y tan completamente comprometido, Arsaces se encontró libre en una provincia donde había

ahora no era gobernador. Muy naturalmente se le ocurrió que en tal coyuntura él bien podría hacer valer su propia autoridad en esa provincia. Así lo hizo, y de una manera muy
poco tiempo se encontró tan fuerte como para poder expulsar a los pocos soldados de Theos que permaneció en la provincia, y así tan firmemente para establecer su poder allí que la provincia se perdió para siempre para Theos y sus sucesores. Y por lo tanto
originó el reino, y más tarde el imperio, de los partos. esto en el año
250 aC
21. En Bactria el propio gobernador se rebeló y se hizo dueño de todos la provincia, que también se perdió para siempre a Theos. Este ejemplo de Partia y Bactria fue seguida casi de inmediato por todas las demás provincias de esa región,
de modo que el fin del asunto fue que toda esa parte del imperio que estaba al este de Media y Persia, con la excepción de un solo breve intervalo, se perdió para siempre
a Theos y sus sucesores.
22. La noticia de estas grandes pérdidas en el este hizo que Theos se preocupara mucho.
deseo la paz con Ptolomeo. En consecuencia, se hizo la paz entre ellos. El
Las condiciones de esta paz eran que Theos se divorciara de su reina y la desheredara.
sus hijos de su derecho a la sucesión real, y tomar a Berenice la hija de Ptolomeo para ser su reina, con la sucesión real asegurada a los niños a quien pudiera tener por ella. Theos repudió a su reina y a sus dos hijos por
208

su. "Tolomeo entonces se embarcó en Pelusio y condujo a su hija a Seleucia, una ciudad marítima cerca de la desembocadura del Orontes. Antíoco llegó allí
para recibir a su novia, y las nupcias se solemnizaron con gran magnificencia. Ptolomeo sentía un tierno afecto por su hija y dio órdenes de tener
le transmitió suministros de agua del Nilo, creyéndolo mejor para su salud que cualquier otra agua, y por lo tanto deseaba que ella bebiera
nada más que eso". -- Rollin. 2502 Esto ocurrió en 249 a.
23. En el año 247 aC murió Filadelfo. Theos apenas se había enterado de después de la muerte de Filadelfo, despidió a Berenice y restauró a Laodice, su ex esposa, a su lugar. Laodice decidió no correr el riesgo de pasar por tal una experiencia de nuevo, y por lo tanto mató a Theos, y aseguró el reino a ella hijo Seleuco Calínico. Tampoco se detuvo en esto: persuadió a este hijo para que destruir a Berenice y a su hijo pequeño, con todos los sirvientes egipcios que habían
la acompañó al reino (246 a. C.). Y así, aunque el rey
hija del sur vino al rey del norte como el sello de "una
acuerdo", sin embargo, ella no retuvo el poder de su brazo; ni él mismo
estar de pie, ni su brazo; pero ella fue "entregada, y eso la trajo, y el que ella dio a luz, y el que la fortaleció en estos tiempos.” 251 3
24. Tolomeo, hijo de Filadelfo, había sucedido a su padre en el reino de Egipto; y ahora decidió vengar los errores de su hermana Berenice. El curso de Laodice y Calínico en el asesinato de Berenice y todos la suya, despertó tal resentimiento entre su propia gente, que varios de los ciudades de Asia Menor levantaron un cuerpo considerable de tropas que se unieron al ejército de
Ptolomeo que había salido de Egipto para hacer la guerra a Calínico. Ptolomeo con este ejército tuvo tanto éxito que en el 246 a. C., sin un solo control, tomó

Siria y Cilicia, y ciertamente todos los países al oriente hasta Babilonia y el río Tigris.
25. Al tomar Babilonia, Ptolomeo se aseguró unos treinta millones de dólares en oro claro, cantidades incalculables de oro y plata
209

vasos; dos mil quinientas estatuas, entre las que se encontraban los dioses que Cambises de Persia se había llevado cuando había invadido Egipto. Cuando Ptolomeo había traído de vuelta a estos dioses a su propia tierra, el pueblo de Egipto
expresaron su gratitud otorgándole el título de Euergetes -Benefactor. Y así de una rama de las raíces de Berenice la hija de
Filadelfo, allí reinaba uno que vino "con un ejército" y entró "en el
fortaleza del rey del norte," y trató contra él y prevaleció; y también
llevaron "cautivos a Egipto sus dioses, con sus príncipes, y con sus preciosos vasos de plata y de oro." Y así el rey del sur entró en su reino
y volvió a su propia tierra. 252 4
26. Antes de que Ptolomeo hubiera emprendido esta gran expedición, su esposa, que era
también nombrada Berenice, siendo solícita por su bienestar y regreso seguro, juró que
si volviera sano y salvo, ella consagraría su cabello a los dioses en uno de los principales templos del país. Cuando él regresó tan triunfalmente, ella lo hizo. según su voto. No mucho tiempo después, sin embargo, el cabello fue por accidente o robo perdido del templo; por lo que Ptolomeo se ofendió tanto que el
los sacerdotes estaban en peligro de ser castigados. Pero sucedió que justo en ese momento en
la corte del rey un cierto "Conon de Samos, un cortesano astuto y también un matemático", quien "se encargó de afirmar que los mechones del cabello de la reina había sido transportado al cielo; y señaló siete estrellas cerca de la cola del león,
que hasta entonces nunca había formado parte de ninguna constelación, declarando al mismo tiempo
tiempo que esos eran los cabellos de Berenice. Varios otros astrónomos, ya sea para hacer su corte tan bien como Conon o que no puedan recurrir a sí mismos
el disgusto de Ptolomeo, dio a esas estrellas el mismo nombre [Coma Berenices], que todavía se usa hasta el día de hoy". -- Rollin. 253 5
210

27. Seleucus Callinicus, tan pronto como supo que Ptolomeo Euergetes había
regresó a Egipto, partió con una flota considerable para reducir y castigar a los ciudades y pueblos sublevados de Asia Menor; pero fue alcanzado por una terrible tormenta
que arrasó con toda la flota, escapando muy pocos además de Callinicus
él mismo y sus asistentes personales. Esta calamidad, 245 aC, despertó tanto la lástima
de las ciudades sublevadas que todos le devolvieron su lealtad. esto es asi
lo animó a que reuniera un ejército y emprendiera una expedición para recuperar las provincias que Euergetes le había arrebatado. La primera batalla, sin embargo, resultó tan desastroso para su ejército como lo había sido la última tormenta para su flota. Entonces él
invitó a su hermano, que tenía un ejército en Asia Menor, a unirse a él en sus esfuerzos
contra Euergetes. Ptolomeo se enteró de esto y, no deseando encontrarse con ambos comandantes a la vez, ofreció términos a Callinicus, que fueron aceptados, 243 B. C., y se acordó una tregua por diez años.
28. Los términos en los que Calínico había contratado a su hermano para que lo ayudara
contra Euergetes eran que debería tener la soberanía de Asia Menor. Pero

cuando su disputa con Euergetes se resolvió sin la ayuda de su hermano, Calínico no se consideró obligado a otorgarle esta dignidad. Su hermano, sin embargo, no sólo insistió en que esto debería hacerse de la misma manera que aunque había hecho la campaña esperada, pero había formado un propósito secreto para destronar a Calínico y apoderarse de todo el reino. Calinico pronto descubrió este propósito secreto, y la guerra fue el resultado. Calínico entró en Asia Menor, y la batalla se libró cerca de Ancira en Galacia, 242 aC Calínico fue derrotado, pero escapó y regresó a su capital.

29. El hermano de Callinicus había contratado para su ejército un gran número de los galos que habitaban Galacia; y éstos, por el rumor de que Calínico había sido muerto en la batalla, decidió que si ahora podían destruir a su hermano, podrían poseer fácilmente todos los dominios de ambos. Pero justo en este momento Eumenes de la pequeña ciudad-reino de Pérgamo vino sobre ellos con un ejército y dispersó a ambos partidos, por lo que él mismo se convirtió en el principal poder en Asia Menor; y el aspirante a hermano de Callinicus se convirtió en un vagabundo hasta que finalmente buscó refugio con Euergetes, quien lo encarceló

él, y cuando estaba escapando fue asesinado por una banda de ladrones. Calínico, en tratando de recuperar las provincias al este del Tigris, fue derrotado y tomado prisionero de Arsaces, rey de los partos, quien lo mantuvo en honorable encierro "cinco o seis años", hasta su muerte en 226 a.

30. Calínico dejó dos hijos: Seleuco y Antíoco. Seleuco tuvo éxito su padre en el reino, y se dio a sí mismo el título de Ceraunus, el Tronador. Reinó pero unos tres años. Fue envenenado en el 223 a.C. y fue sucedido por su hermano -31. Antíoco el Grande. Tan pronto como se estableció en el reino, envió a dos hermanos para que fueran los gobernadores de las dos provincias más importantes de el este: Molo para ser gobernador de Media, y Alejandro para ser gobernador de Persia.

Cuando estos dos hombres hubieron tomado los lugares que les habían sido asignados, cada uno se puso arriba como independiente. Antíoco envió un ejército contra ellos, pero fue derrotado. Él envió un segundo ejército, y fue aniquilado. Luego fue él mismo con un ejército, y tuvo tanto éxito que los dos rebeldes se suicidaron para evitar ser capturado (220 a. C.).

32. Ptolomeo Filopator había subido al trono de Egipto en el 221 a. muerte de su padre Euergetes. Durante el reinado del padre de Antíoco, el padre de Philopator se había hecho dueño de una buena parte de Siria, y había tomado incluso Seleucia, en la desembocadura del Orontes, el puerto de Antioquía. Y ahora Antíoco decidió tomar de Philopator tanto como fuera posible de este territorio. Tuvo éxito. Recuperó no sólo Siria, sino también Fenicia, excepto la ciudad de Sidón; y parte de Palestina, incluida Galilea, y todo el país más allá del Jordán hasta el sur hasta el río Arnón y la frontera de Moab. Estableciendo guarniciones para defender el país, dirigió la mayor parte de su ejército de vuelta en Fenicia y los puso en cuarteles de invierno en Ptolemais, 218 aC Así uno ciertamente vino, y se desbordó, y pasó; luego volvió, incluso a su fortaleza. 2546

33. Tan pronto como se abrió la primavera del 217 a. C., Ptolomeo Filopátor con un ejército de setenta y cinco mil hombres y setenta y tres elefantes salió de Egipto para luchar contra Antíoco dondequiera
212

podrían encontrarse. Antíoco también fue temprano en el campo con setenta y ocho mil hombres y ciento dos elefantes. La batalla se libró en
Gaza. Antíoco fue derrotado con una pérdida de diez mil muertos y cuatro mil hechos prisioneros; sobre el cual abandonó todas sus últimas conquistas, y con los restos de su ejército regresó a su capital. Aquellos países que Antíoco había invadido el año anterior, ahora felizmente regresado al protectorado de
Filopador. Así, "el rey del sur" se "movió de cólera" y salió y peleó con el rey del norte. Y el rey del norte "expuso una gran multitud; pero la multitud" fue "entregada en su mano". 255 7
34. Este gran éxito hizo que Philopator se emocionara tanto que en honor de s mismo hizo un pomposo "progreso" a travs de todas las provincias que tenan sido recuperado. Al pasar por Palestina, visitó Jerusalén, y en el templo "ofrecía sacrificios al Dios de Israel, haciendo al mismo tiempo oblaciones, y otorgando regalos considerables". Pero no contento con esto, él intentó forzar su entrada al templo mismo; pero de repente, como en el igual ejemplo de Uzías rey de Judá, "fue herido de parte de Dios con tal terror y confusión mental de que fue sacado del lugar medio muerto.
En esto partió de Jerusalén, lleno de gran ira contra todo el nación de los judíos por lo que le sucedió en aquel lugar, y desahogándose muchas amenazas contra ellos por ello." -- Prideaux. 256 8
35. A su regreso a Alejandría, Philopator resolvió vengarse de los judíos que allí habitaban, por su repugnancia y deshonra en el templo de Jerusalén. En consecuencia, publicó un decreto, 216 a. C., que no debería permitirse a nadie entrar por las puertas del palacio que no sacrificaron a los dioses. Había tres rangos
del pueblo de los habitantes de Alejandría, y tanto por Alejandro Magno como por el primero de los Ptolomeos, los judíos allí estaban inscritos en el primer rango. Filopador
decretó que todos debían ser reducidos al tercer o más bajo rango. Esto requiere que sean matriculados de nuevo; y decretó que cuando se presentaran para la inscripción, deben tener la insignia de Baco, una hoja de hiedra, impresa
213

sobre ellos con un hierro candente, y que todos los que rechazaran esta insignia deberían ser
hechos esclavos, y que si alguno se negaba a serlo, se le debía dar muerte. Sin embargo, concedió que todos los que renunciaran a la adoración de Jehová y aceptar la iniciación en la religión egipcia, deben conservar su rango original y privilegios
36. Hubo trescientos que adoptaron la religión pagana. Éstas eran inmediatamente cortado de toda comunicación de cualquier tipo con el resto del judíos. Philopator tomó esto como un insulto más a sí mismo y a su religión, y en mayor venganza decidió destruir a todos los judíos en todos sus dominios, comenzando
con todo Egipto. Por lo tanto, mandó que todos los judíos que se encontraran en Egipto debe ser llevado encadenado a Alejandría. Allí los encerró en el hipódromo, - un gran lugar donde se celebraban los juegos y carreras, - y

señalado un día en que deberían hacerse un espectáculo, y deberían ser destruido por elefantes enloquecidos y borrachos con vino mezclado y incienso.
37. Por supuesto, los judíos devotos invocaban a Dios, como en muchas crisis en su historia antes. Llegó el gran día. La destrucción fue para llevarse a cabo bajo la mirada del rey mismo. La gran multitud estaba reunidos en el hipódromo. Llegó la hora; pero el rey no había llegado. El los oficiales y la multitud esperaban; pero aun así el rey no vino. Se enviaron mensajeros
para preguntar por qué el rey se demoró, y descubrieron que se había emborrachado tanto que
la noche anterior era mucho después de la hora señalada para el gran espectáculo antes de que despertara de su estupor ebrio.
38. El espectáculo se pospuso hasta el día siguiente. Pero se emborrachó de nuevo; y cuando sus oficiales lo despertaron al día siguiente a tiempo para el espectáculo, estaba
todavía tan borracho que no pudieron convencerlo de que existía tal cosa fijado; pensó que los hombres estaban fuera de sí que estaban tratando de convencerlo
que tal cosa fue planeada alguna vez.
39. Por lo tanto, el espectáculo se pospuso de nuevo hasta el día siguiente. Entonces en el
hora señalada vino el rey. Cuando todo estuvo listo, se dio la señal y el Se soltaron elefantes borrachos y enloquecidos. Pero mira! en lugar de apresurarse los judios

como era de esperarse, los elefantes "volvieron su furia contra todos los que venían a
ver el espectáculo, y destruyó un gran número de ellos; y además varios se vieron apariciones en el aire, lo que asustó mucho al rey y a todos los público. Todo lo cual manifestando la interposición de un poder divino en la protección
Filopátor no se atrevió más a proseguir su furor contra ellos,
pero ordenó que fueran puestos en libertad de nuevo. Y temiendo la venganza divina sobre
él en su favor, les restauró todos sus privilegios, rescindiendo y revocando todos sus decretos que había publicado contra ellos". -- Prideaux. 257 9
40. Sin embargo, tres años después (213 a. C.) hubo una insurrección de los egipcios, de los cuales Filopator aprovechó para descargar su ira contra los judíos, matando a cuarenta mil de ellos. Así él "derribó a decenas de miles". 258 10 Después de esto Philopator se entregó por completo a la disipación: "bebiendo,
el juego y la lascivia fueron los empleos de su vida.
gobernado por sus concubinas, y el país fue gobernado por sus favoritos.
41. En el año 212 a. C., Antíoco hizo una expedición al este para comprobar el creciente poder de los partos, que se habían vuelto tan fuertes que habían añadió incluso Media a sus posesiones. Antíoco tuvo un éxito maravilloso. En ese mismo año recuperó Media, y la fijó de nuevo firmemente bajo su propio fuerza. En 211 expulsó completamente a Arsaces de Partia a Hircania. en 210 marchó a Hircania y allí luchó con Arsaces durante dos años. en 208 concluyó una paz con Arsaces, sobre el acuerdo de que Arsaces debería poseer Partia e Hircania, y convertirse en su cómplice contra todos los demás provincias del este, y ayúdale a traerlas de nuevo bajo su poder. en 207 y 206 recuperó Bactria, y marchó sobre las montañas a la India, y hizo una alianza con el rey de ese país, y luego regresó a través de Arachosia

y Drangiana a Carmania, donde pasó el invierno de 206-5. en 205 el
marchó desde Carmania a través de Persia, Babilonia y Mesopotamia, y
volvió a su
215

capital en Antioquía, habiendo cubierto en siete años de éxito ininterrumpido el
mayor parte de la campaa oriental de Alejandro, y as se gan el ttulo de
Magnus, el Grande. "Por la audacia de sus intentos, y la sabiduría de sus
conducta durante toda esta guerra, gan la reputacin de un muy sabio y
príncipe valeroso, que hizo terrible su nombre en toda Europa y Asia. Y
así mantuvo todas las provincias de su imperio en total sujeción a él; y
hasta ahora sus acciones bien podran haber merecido el nombre de el Grande, que fue
dado a él; y él podría haberlo llevado con toda gloria y honor a su tumba,
pero que desafortunadamente se involucró en una guerra con los romanos". --
Prideaux. 259 11
42. En 204 a. C., Ptolomeo Filopator murió, a la edad de treinta y siete años,
habiendo
desgastado por el libertinaje en un reinado de diecisiete años. Su heredero era un
hijo.
sólo cinco años, llamado Ptolomeo Epífanes. Viendo que el reino y el
los dominios de Egipto habían caído así en manos de un niño, Antíoco el Grande y
Felipe
rey de Macedonia formó una liga para tomar todo el reino y dividirlo entre
a ellos. Felipe iba a tener Caria, Libia, Cirene y Egipto; y Antíoco Magno
era tomar todo el resto. Si tiene éxito, esto les daría a estos dos hombres la
dominio de todo el mundo oriental, desde el mar Adriático hasta el río Indo. Ellos
entró de inmediato en su empresa. Antíoco Magno sacó a la luz a su gran y
ejército veterano, y rápidamente tomó todos los países hasta las mismas fronteras
de Egipto.
Así "el rey del norte" volvió y "puso en marcha una multitud mayor que la
primero", y ciertamente vino "después de ciertos años con un gran ejército y con
mucho
riquezas." 26012
43. Los guardianes del rey infante en Egipto, viendo que todos los poderes
alrededor
estaban en contra de él, y que estos ciertamente tendrían éxito, determinados en
el año 202 aC, para enviar una embajada a los romanos para pedirles ayuda en
esta crisis "Escipión, habiendo derrotado a Aníbal en África, y así puesto fin a la
segunda Guerra Púnica con victoria y honor, el nombre de los romanos comenzó a ser
en todas partes de gran nota, y por lo tanto la corte egipcia, encontrndose
muy angustiado por la liga hecha entre
216

Filipo y Antíoco contra su rey infante, y las usurpaciones que habían
hecho por ellos en sus provincias, envió una embajada a Roma para orar
su protección, ofreciéndoles la tutela de su rey y la regencia de
sus dominios durante su minoría. . . . Los romanos, pensando que esto agrandaría
su fama, cumplieron con lo deseado, y tomaron sobre sí la matrícula de los
joven rey." -- Prideaux. 26113
44. "Los romanos habiendo cumplido con la solicitud de la embajada egipcia
a ellos, envió tres embajadores a Filipo rey de Macedonia y a Antíoco rey de
Siria, para hacerles saber que habían tomado sobre sí la tutela de Tolomeo rey de
Egipto durante su no edad, y exigirles que, por lo tanto, desistan de
invadiendo los dominios de su alumno, y que de lo contrario deberían estar
obligados
para hacerles la guerra por su protección. Después de haber entregado esta embajada

a ambos reyes, M. AEmilius Lepidus, que era uno de ellos, según el instrucciones que había recibido del Senado en su primera salida, fue a Alejandría para asumir, en su nombre, la tutela del joven rey; dónde, haber regulado sus asuntos, así como las circunstancias de ellos, admitir, nombró a Aristómenes, un acarnaniano, para ser su guardián y jefe ministro, y luego regresó a Roma". -- Prideaux. 262 14

45. Y así "en aquellos tiempos muchos se levantaron contra el rey del sur"; pero justo en el momento en que el rey y el reino del "sur" habrían sido tragado, "los hijos de los ladrones se exaltaron a sí mismos", salvo "el rey del sur", y "estableció la visión". 26315

46. Como en este punto somos llevados a la entrada de Roma en el campo de historia, ahora debemos dirigir nuestra atención al surgimiento y reinado de ese poder poderoso, mundialmente famoso y profundamente interesante.

CAPÍTULO XIX. ROMA -- LA REPÚBLICA

Pirro en Italia -- Felipe y Aníbal -- Embajadas en Roma -- Libertad romana a los griegos -- rentable a los romanos -- Antíoco y los romanos -- Guerra con Antíoco Magno -- El Día de Magnesia -- Heliodoro y el Templo de Dios -- Muerte de Aníbal -- Antíoco Epífanes en Egipto -- Roma salva a Egipto -- El Imperio de Grecia Perece -- La Profunda Política de Roma -- El Tribunal Mundial -- Roma Cumple la Profecía

LA frase, "hijos de ladrones", define exactamente al pueblo de Roma. Cuando, después de la muerte de Remo, Rómulo "encontró el número de sus compañeros colonos demasiado pequeños", "abrió un asilo en la Colina Capitolina", y "todo tipo de de personas, ladrones, asesinos y vagabundos de todo tipo, acudían allí". -Niebuhr. 264 1 Tal fue el origen de "Roma, la ciudad de la fuerza y la guerra y derramamiento de sangre", "esta ciudad que estaba destinada a derramar más sangre que cualquier [otra] ciudad del mundo ha hecho." Duruy." 2652

2. La mayoría de ellos, si no todos, eran por supuesto hombres; pero para que ellos podría convertirse en una nación, debe haber mujeres. Para asegurar estos Rómulo "pidió los de las ciudades vecinas para unirse por matrimonio a su pueblo. En todas partes rehusaron con desprecio", diciéndole: "Abre un asilo para mujeres tambin." Entonces "Romulus recurri a una estratagema, proclamando que l había descubierto el altar de Consus, el dios de los consejos, una alegoría de su astucia en general. En medio de las solemnidades las doncellas sabinas, treinta en número, fueron llevados". "De esta violación surgieron guerras, primero con los pueblos vecinos, que fueron derrotados uno tras otro, y al final con la Sabinos. . . . Entre el Palatino y la roca Tarpeya se libró una batalla en que ninguna de las partes obtuvo una victoria decisiva hasta que las sabinas arrojaron mismos entre los combatientes, quienes acordaron que en lo sucesivo la soberanía debe dividirse entre los romanos y los sabinos. De acuerdo con la anales, esto

sucedió en el cuarto año de Roma" (Neibuhr), 266 3 que, como Roma fue fundado en el 753 a.C., sería en el 750 a.C.

3. Roma entra en esta historia, y en los asuntos de Oriente, a través de Macedonia y Grecia; y para afirmar esto claramente, debemos volver a la Punto donde dejamos la historia de Macedonia. Se recordará (cap. xviii, par. 5) que Pirro, por la deserción de su ejército a Lysimachus, se vio obligado a renuncia a todos los reclamos sobre Macedonia y se retira a su propio país de Epiro. Dentro de poco después de haber regresado así a su propio país, 281 a. C., llegó a él embajadores de Tarento y de todos los griegos en Italia, llevándole el invitación para convertirse en su general y guiarlos en la guerra contra los romanos.

Prometieron que los tarentinos, los lucanos, los samnitas y los los mesapios llevarían al campo trescientos setenta mil tropas.

4. Pirro aceptó la invitación, e inmediatamente, como prueba de buena fe, envió tres mil de sus propias tropas a Tarento. los tarentinos luego envió barcos para transportar a Italia el resto del ejército que llevaría con él, veinticinco mil hombres. A causa de una violenta tormenta fue conducido a la costa de los mesapios, donde se vio obligado a desembarcar. Las tropas de los mesapios se le unieron inmediatamente, y marchó a Tarento, donde estaba ser el punto de encuentro de todo su ejército. Ante las prometidas tropas de sus aliados había venido a él, se enteró de que un poderoso ejército de los romanos marchaba En su contra. Pirro envió un heraldo para preguntar a los romanos si aceptarían él como árbitro entre ellos y los griegos en Italia. Ellos respondieron: "Los romanos ni toméis a Pirro como árbitro ni le temáis como a un enemigo". Se libró una batalla, 280 aC, cerca de Heraclea en Italia, en el que los romanos fueron derrotados con la pérdida de quince mil hombres, el propio Pirro perdió trece mil.

5. Pirro luego envió un embajador a Roma para ofrecer la paz; pero los romanos se negó a recibir ninguna comunicación de él, o a escuchar cualquier proposición suya hasta que debería haber

salió de Italia. Se libró una segunda batalla, 279 aC, cerca de Ausculum, en la que Pyrrhus volvió a salir victorioso, pero con una pérdida tan grande que cuando uno de sus oficiales lo felicitó por la victoria, Pirro con sombrío humor respondió: "Si ganamos tal otro, estamos inevitablemente arruinados".

6. Mientras Pirro se preguntaba qué debía hacer a continuación y cómo podría salir de Italia con honor, llegó una embajada de Sicilia ofreciéndole Siracusa, su ciudad capital, y también otras ciudades, si les ayudara a conducir los cartagineses de la isla de Sicilia. Justo en el momento, también, mensajeros llegó de Grecia, transmitiéndole que la noticia de la muerte de Seleuco Ceraunus, y ofreciéndole el trono de Macedonia.

7. Pirro aceptó la oferta de los sicilianos e inmediatamente embarcó su ejército y navegó a Sicilia. Los sicilianos le entregaron las ciudades prometidas tan pronto como él aterrizó; y pronto se ganó los corazones de la gente, y se hizo tan poderoso, que los cartagineses pidieron la paz con la condición de que se le podría permitir retener en Sicilia solo la ciudad de Lilybaeum. Pirro sintió tan seguro que no sólo se negó a conceder esta petición de paz, sino que

incluso propuso hacer una expedición contra Cartago. Tenía una flota suficiente para hacer esto, pero no suficientes marineros. Para asegurar los marineros necesarios, impuso una
reclutamiento de hombres en todas las ciudades de Sicilia, y castigó a las ciudades que no
suministrar su cuota. Esto causó gran descontento a la gente de Sicilia; y cuando Pirro empujó sus exacciones, finalmente llevó a los sicilianos a una liga con
los cartagineses y los mamertinos contra él. Sin embargo, justo en este momento, los tarentinos y los samnitas le mandaron decir que estaban encerrados en sus ciudades, y seguramente se perderían a menos que él viniera al rescate. Él empezó inmediatamente. Se vio obligado a luchar contra los cartagineses cuando salía del puerto de Siracusa; y los mamertinos tan pronto como desembarcó en Italia. Él era Sin embargo, tuvo éxito en ambos puntos y llegó a Tarento con veintitrés mil hombres, marcharon contra los romanos y los encontraron en Samnio, cerca la ciudad de Beneventum. Esta vez los romanos tuvieron éxito y Pirro fue obligado a regresar a Epiro, lo que dejó a toda Italia sujeta a Roma (274 a. C.).
220

8. "La reputación de los romanos comienza ahora a extenderse a través de extranjeros
naciones por la guerra que haban sostenido durante seis aos contra Pirro, a quien en
tiempo se vieron obligados a retirarse de Italia y regresar ignominiosamente a Epiro,
Ptolomeo Filadelfo envió embajadores para desear su amistad; y el
Los romanos quedaron encantados al encontrarlo solicitado por un rey tan grande". -- Rollin. 267 4 El
Al año siguiente los romanos enviaron a Egipto cuatro embajadores a cambio de este cortesía de Philadelphus.
9. En el año 263 aC comenzó la Primera Guerra Púnica, que se prolongó veinticuatro años. Las guerras púnicas, que fueron tres, fueron guerras del
romanos contra los cartagineses. La razón por la que se les llamó guerras púnicas es
que Cartago fue fundada por Dido de Tiro, bisnieta del padre
de Jezabel; por tanto, la ciudad era una colonia fenicia, y la pronunciación occidental
de la palabra "fenicia" la convirtió en "púnica". Las guerras púnicas fueron, en definitiva,
simplemente un concurso de ciento dieciocho años, a intervalos, entre Roma
y Cartago, para decidir cuál debía tener el dominio del mundo.
10. Iliria, en la costa oriental del mar Adriático, estaba en manos de pequeños reyes
que vivía de la piratería. La principal autoridad en Iliria en el 228 a. C. era un tal Teuta,
viuda de Agron. Los romanos enviaron una embajada a Teuta, quejándose de estos piraterías Teuta mató a uno de los embajadores, sobre lo cual los romanos declararon
guerra contra ella, invadió Iliria y conquistó todo el país. se hizo la paz
en un tratado en el que a Teuta se le permitió la posesión de unos pocos pueblos, fue
obligado a pagar tributo a Roma, y no debía navegar más allá de la ciudad de Lissus con más de dos navíos, y éstos desarmados. Esto llevó a los romanos a
favor tan grande con los griegos, que cuando enviaron a familiarizar a los griegos con
el sometimiento de Iliria, sus embajadores fueron bienvenidos; y los corintios hizo un decreto público que los romanos deberían ser admitidos en el Istmo
juegos de igualdad con los griegos. Atenas dio
221

les dio la libertad de su ciudad, y los inició en los grandes misterios. Este fue la primera instancia de cualquier reconocimiento del poder romano en Grecia.

11. Antígono Gonatas, el hijo de Demetrio, el hijo de Antíoco, el general de Alejandro, muerto en el año 242 a.C., y le sucedió su hijo Demetrio, que reinó diez años. Este Demetrio murió en el 232 a. C., dejando como su sucesor, su hijo Felipe; pero siendo Felipe niño, estaba entregado a la tutela de Antigonus Doson, quien ocupó el cargo de regente hasta el 221 a. cuando, al morir, le fue otorgado el cetro a Felipe a la edad de catorce años años, y aproximadamente al mismo tiempo que Philopator ascendió al trono de Egipto.
12. En el año 217 aC, los romanos fueron derrotados por Aníbal, de Cartago, en el lago Thrasymenus en Italia. Cuando esta noticia llegó a Macedonia, se decidió en consejo que Felipe debería ir a Italia y unirse a Aníbal en la guerra sobre los romanos. Porque "que en caso de que sufriera la tempestad que estaba reuniéndose en el oeste para irrumpir en Grecia, era muy de temer que entonces ya no estaría en su poder tomar las armas, tratar de paz, ni determinar sus asuntos de una manera agradable para ellos, o como podrían juzgue más conveniente. . . . Esta es la primera vez que los asuntos de Italia y África influir en los de Grecia y dirigir sus movimientos. Después de esto, ni Felipe ni las otras potencias de Grecia regularon su conducta, cuando iban a hacer paz o guerra, por el estado de sus respectivos países; pero dirigió todos sus puntos de vista y atención hacia Italia. Los asiáticos y los habitantes de las islas hizo lo mismo poco después. Todos aquellos que, desde entonces, tenían motivos para estar insatisfecho con la conducta de Filipo o Atalo, ya no se dirigió a Antíoco o Ptolomeo para protección; ya no volvieron sus ojos al sur ni al este, sino que los fijó en el oeste". 2685
13. De acuerdo con el consejo del concilio, Felipe envió embajadores a Italia para encontrar a Hannibal y hacer una alianza con él. Los embajadores cayeron en las manos de los romanos; pero fingiendo que fueron enviados a hacer una alianza con los romanos,

desarmaron la sospecha y escaparon. Luego fueron directamente a Hannibal y cumplieron su misión. Pero mientras regresaban, acompañado por embajadores de Aníbal, y portando el tratado de alianza que se habían formado, fueron nuevamente capturados por los romanos: todo el complot fue descubierto, y todos los embajadores fueron llevados a Roma y retenidos allí. Por este percance, Felipe se vio obligado a enviar otra embajada a Aníbal, que logró llegar a Macedonia nuevamente con una copia del tratado de alianza. Así Felipe perdió dos años, además de la desventaja de tener la
Los romanos descubren sus planes.
14. En el invierno de 216-215 a. C., Felipe construyó una flota con la que cruzar el Adriático, reunió a su ejército y en la primavera partió hacia Italia, pero se volvió a un lado para apoderarse de algunas ciudades en la costa de Epiro. El comandante romano en Brundusium, al enterarse de esto, se embarcó con una fuerza considerable, navegó a través a Epiro, recuperó una ciudad que Felipe ya había tomado, y envió socorro a otra que entonces estaba sitiando. Por una marcha nocturna los romanos fueron capaz de sorprender por completo al ejército de Filipo e infligirle tal derrota que incluso el propio Felipe apenas escapó a sus barcos, e incluso se vio obligado a quemar

estos para evitar que fueran capturados por los romanos. Luego regresó por tierra a Macedonia.
15. En el año 211 aC, Grecia y Macedonia fueron repartidas por el Senado, al pretor romano, Valerius Levinus, como su provincia. Levino persuadió a los etolios para que rompieran su alianza con Filipo y se aliaran con los romanos: haciendo grandes promesas por ser ellos los primeros del este formalmente para unirse a los romanos. El tratado se hizo en consecuencia. El siguiente año Levino fue hecho cónsul en Roma. Le sucedió en Grecia y Macedonia por Sulpicio, quien, en 208 aC, con Atalo, rey de Pérgamo, con un flota, se unió a los etolios, que ahora estaban seguros de ser atacados por Filipo. El las fuerzas aliadas fueron puestas bajo el mando de Pyrrhias; pero Felipe los derrotó dos veces, y encerrarlos en Lamia.
16. Poco después de esto, mientras Filipo presidía los juegos de Nemea en Argos, recibió la noticia de que Sulpicio estaba poniendo

desolar todo el país entre Sición y Corinto. Dejó los juegos y tomó el mando de su ejército, se encontró con Sulpicio y lo puso en fuga, y regresó a su lugar en los juegos. Después de que terminaron los juegos, Philip marchó hacia Elis, donde fue derrotado por Sulpicio. Luego, al enterarse de que los bárbaros habían hecho una incursión en Macedonia, regresó a su propio país. Sobre esto, Sulpicio y Attalus devastó el este de Grecia. Justo en este momento la guerra con Cartago, el Segunda Guerra Púnica, atrajo tanto la atención de los romanos que durante dos años ellos no hicieron nada especial en Grecia; y los etolios por su cuenta seguridad, firmó la paz con Felipe. Sin embargo, en el momento en que tuvieron resuelto este asunto, Sempronio, un general romano, llegó a Etolia con once mil tropas, y se ofendió mucho al descubrir que los etolios habían hecho paz; pero el asunto con Cartago fue tan absorbente para los romanos que El mismo Sempronio decidió que lo mejor era acomodar las cosas para concluir un paz general con Felipe (204 a. C.).
17. Al año siguiente, 203 a. C., Felipe y Antíoco Magno se unieron para robar al infante Ptolomeo sus dominios. Magnus logró llevar a todos los países hasta las fronteras de Egipto. Felipe hizo un atentado contra Rodas y Pérgamo, pero estos dos poderes se unieron se unieron contra él, y lo derrotaron con una matanza de unos doce mil de sus tropas. Luego destruyó Cios, una ciudad de Bitinia, y recibió la sumisión de algunas ciudades en Tracia y el Quersoneso, y puso asedio a la ciudad de Abydos, en el lado asiático del Helesponto. Durante el tiempo en el que ocurrieron estos hechos, Roma había derrotado a Cartago y puesto fin a la Segunda Guerra Púnica.
18. Los guardianes del joven Ptolomeo al enterarse de esto, enviaron una embajada a Roma para pedir a los romanos que los protegieran contra Magnus y Philip. En este Al mismo tiempo, los rodios y Atalo de Pérgamo enviaron también una embajada a Roma para quejarse de Magnus y Philip. Roma respondió rápidamente, y Envió inmediatamente tres embajadores (201 aC). Los tres viajaron juntos a Rodas. De allí, uno de ellos, Emilio, fue a Felipe en

Abydos, y en nombre del Senado y del pueblo de Roma, mandó a Felipe
detener el asedio de ese lugar y someter a arbitraje sus diferencias con
Atalo y otros; o de lo contrario los romanos le harían la guerra. Felipe comenzó a
justificarse a sí mismo; pero AEmilius lo interrumpió con la pregunta: "¿Los
atenienses
y los abydenianos te atacan primero?" Esta fue una audacia de discurso que Philip
había
nunca antes, y eso lo enojó, y él respondió: "Tu edad, tu belleza,
y sobre todo el nombre romano, exaltan en grado prodigioso vuestro orgullo. Para mi
parte deseo que vuestra república observe puntualmente los tratados que ha
concluido
conmigo; pero en caso de que me invada, espero demostrar que el imperio de
Macedonia no cede ante Roma ni en valor ni en reputación".
obligado a partir con esta respuesta. Philip continuó su asedio hasta que tuvo
capturó la ciudad de Abydos, en la que colocó una fuerte guarnición. Entonces él
regresó a Macedonia. Emilio fue directamente de Filipo a Egipto, y en el
nombre del Senado y el pueblo de Roma asumió la tutela del joven
Ptolomeo "de acuerdo con las instrucciones que había recibido del Senado en su
saliendo." 2696
19. Felipe no prestó atención a las demandas de Roma, sino que invadió y puso
arrasó toda Ática y volvió a casa cargado de botín. Los atenienses enviaron un
embajada a la vez a Roma para presentar una queja. En Roma los embajadores de
A Atenas se unieron los de Rodas y el rey Atalo, y los tres partidos
presentaron juntos sus quejas contra Felipe. Mientras el Senado estaba
deliberando sobre estas quejas, llegó una segunda embajada de Atenas con
la noticia de que Felipe estaba a punto de invadir Ática por segunda vez, y
que si no se enviaba ayuda rápidamente, seguramente capturaría Atenas. El Senado
también al mismo tiempo recibieron cartas de sus comandantes en Grecia a la
efecto de que estaban en peligro de ser atacados por Philip, y "que, el peligro
siendo inminente, no tenían tiempo que perder". Sobre todas estas súplicas, los
romanos
declaró la guerra a Filipo en el 200 a. C. e inmediatamente envió al cónsul
Sulpicio con
una flota y un ejército. Para entonces Felipe había invadido Ática y una parte de
su
el ejercito estaba
225

en realidad sitiando Atenas; mientras él, con el resto del ejército, había marchado
contra Atalo y los rodios. La flota romana llegó al Pireo justo en
hora de salvar Atenas.
20. No se logró nada más notable durante los siguientes dos años. En
A principios del año 198 a. C., Antíoco Magno atacó a Átalo, rey de
Pérgamo, tanto por mar como por tierra. Attalus inmediatamente envió embajadores a
Roma,
pidiendo que los romanos enviaran una fuerza para ayudarlo o que le permitieran
para recordar sus tropas que estaban siendo utilizadas en nombre de los romanos en
Grecia. El
Senado envió una embajada a Magnus, a cuyas protestas escuchó, y
inmediatamente alejó todas sus fuerzas del territorio de Attalus.
21. Aristómenes, a quien los romanos habían designado guardián de los jóvenes
rey de Egipto, se había recuperado de Magnus, Palestina y Fenicia. Magnus ahora
condujo a su ejército a tomar estos países nuevamente para sí mismo. En esto estaba
completamente
exitoso; y para poder mantener estos países en paz, hizo una
proposicin de que si el joven Ptolomeo se casara con su hija Cleopatra como

tan pronto como ambos tuvieran la edad suficiente, devolvería a Egipto esas provincias
como dote de su hija. Esta propuesta fue aceptada y se firmó un tratado.
concluyó en consecuencia.
22. En este mismo año, 198 a. C., Titus Quintius Flamininus recibió el
asignación de Macedonia como su provincia, y con su hermano Lucio para mandar
su flota, partió de inmediato hacia Macedonia.
23. A su llegada a Epiro, encontró al ejército romano acampado entre
Epiro e Iliria en presencia del ejército de Filipo, Felipe ocupando todos los pases.
Felipe hizo propuestas de paz; pero los términos no pudieron ser acordados, y el
la guerra continuaba. Finalmente, algunos pastores se acercaron a Flamininus y se ofrecieron a guiarlo.
por un camino sobre las montañas a la retaguardia de las fuerzas macedonias. Este plan
logrado; Filipo fue gravemente derrotado y marchó hacia Macedonia. Flaminino
continuó al mando en Macedonia durante el año 197 aC Atalo de
Pérgamo, al rogar a los beocios que se unieran a los romanos y sus aliados,
se esforzó demasiado y murió poco después. Casi al mismo tiempo el
Liga Aquea se unió a Roma. Flamininus derrotó a Philip dos veces, y luego
226

concluyó una paz, 196 aC; porque Antíoco Magno estaba entonces a punto de
cruzar el Helesponto en ayuda de Felipe, y Flamininus no quería encontrarse
estos dos poderosos comandantes a la vez.
24. "Ya era hora de solemnizar los juegos ístmicos,
y la expectativa de lo que había que tramitar allí había atraído allí un
increíble multitud de personas, y personas del más alto rango. las condiciones de
el tratado de paz, que aún no se habían hecho públicos en su totalidad, formaron el tema de
toda conversación y varias opiniones se entretuvieron acerca de ellos; pero
muy pocos podían estar convencidos de que los romanos evacuarían todas las ciudades que
había tomado. Toda Grecia estaba en esta incertidumbre, cuando, siendo la multitud
reunidos en el estadio para ver los juegos, un heraldo se adelanta y
publica a gran voz: -"'El Senado y el pueblo de Roma y Tito Quintio el general, habiendo
vencer a Filipo y a los macedonios, liberarlos de todas las guarniciones e impuestos
e impostas, los corintios, los locrios, los focenses, los eubeos, los
Phtihot aqueos, los magnesios, los tesalios y los perrebianos,
declararlos libres y disponer que se rijan por sus respectivos
leyes y usos.'
25. "Ante estas palabras, que muchos oyeron pero imperfectamente a causa del ruido
que los interrumpió, todos los espectadores se llenaron con exceso de alegría.
miraron
se preguntaban unos a otros con asombro, y no podían creer
ya sea sus ojos o sus oídos; así como un sueño fue lo que entonces vieron y oyeron.
Él
Se creyó necesario que el heraldo repitiera la proclamación, que ahora estaba
escuchado con el más profundo silencio, para que ni una sola palabra del decreto
se perdió. Y ahora, plenamente seguros de su felicidad, se abandonaron
de nuevo a los más elevados transportes de alegría, y prorrumpió en gritos tan fuertes y repetidos
aclamaciones de que el mar resonaba con ellos a gran distancia; y algo
cuervos que volaban en ese instante sobre la asamblea, cayeron en el
estadio; tan cierto es que de todas las bendiciones de esta vida, ninguna es tan querida para

¡la humanidad como libertad! Los juegos y deportes transcurrieron a toda prisa, sin ningún tipo de
se les presta atención; porque tan grande fue la alegría general en esta ocasión, que extinguió todos los demás sentimientos. Terminados los juegos, toda la gente corrió en masa hacia el general romano;
227

y todos deseosos de ver a su libertador, de saludarlo, de besarle la mano, y para arrojarle coronas y festones de flores, habría corrido el peligro de ser aplastado por la multitud, no tenía el vigor de su edad, porque no pasaba de los treinta y tres años, y el gozo que dio tan glorioso día él, lo sostuvo y lo capacitó para soportar la fatiga de la misma. . . .
26. "El recuerdo de un día tan delicioso, y de las valiosas bendiciones entonces otorgado, se renovaba continuamente, y durante mucho tiempo formó el único tema de conversación en todo momento y en todo lugar. Todos lloraron en el grandes transportes de admiración, y una especie de entusiasmo, 'que había un personas en el mundo que, a su propia costa y con riesgo de sus vidas, comprometido en una guerra por la libertad de otras naciones; y que no por sus vecinos
o personas situadas en el mismo continente; pero que cruzó los mares y navegó a climas distantes para destruir y extirpar el poder injusto de la tierra, y para establecer universalmente la ley, la equidad y la justicia. Que por una sola palabra, y la voz
de un heraldo, la libertad había sido restaurada a todas las ciudades de Grecia y Asia. Que una
gran alma sólo pudo haber formado tal diseño; pero que ejecutarlo era el efecto a la vez de la mayor buena fortuna y de la virtud más consumada.
27. "Recordaban todas las grandes batallas que Grecia había librado por la bien de la libertad. 'Después de soportar tantas guerras', dijeron, 'nunca fue su valor
coronado con una recompensa tan bendita como cuando los extraños vinieron y tomaron las armas en
su defensa. Fue entonces que casi sin derramar una gota de sangre, ni perder apenas un hombre, adquirió el mayor y más noble de todos los premios por los que la humanidad puede luchar. El valor y la prudencia son raros en todo momento; pero de todas las virtudes,
la justicia es la más rara. Agesilao, Lisandro, Nicias y Alcibíades tuvieron gran habilidades para hacer la guerra y ganar batallas tanto por mar como por tierra; pero luego
era para ellos y su país, no para extraños y forasteros, ellos
luchó. Ese colmo de gloria estaba reservado para los romanos.
28. "Pero la gratitud que los griegos mostraron Flamininus y los romanos no terminó meramente en hacer que fueran alabados: también condujo infinitamente al aumento de su poder, por
228

induciendo a todas las naciones a confiar en ellos y confiar en la fe de sus compromisos.
Porque no sólo recibieron los generales que los romanos les enviaban, sino pidió encarecidamente que pudieran ser enviados; los llamaron y los pusieron ellos mismos en sus manos con alegría. Y no sólo naciones y ciudades, sino príncipes
y reyes, que tenan quejas que ofrecer contra la injusticia de los vecinos poderes, recurrieron a ellos y se pusieron en cierto modo bajo sus salvaguardia; para que en poco tiempo, por efecto de la protección Divina (para usar
expresión de Plutarco), toda la tierra se sometió a su imperio.” 270 7
29. Como hemos visto, esta paz se hizo con Felipe porque Magnus estaba en su camino desde el este para ayudar a Felipe, y los romanos no se arriesgarían a

una guerra con

los dos poderes unidos. Esto fue en 196 aC Magnus había tomado posesión de Efeso y varias otras ciudades en Asia Menor, y Esmirna y Lampsacus, con algunas otras ciudades, temiendo sus designios sobre ellas, solicitaron a los romanos proteccion. "Los romanos vieron claramente que era su interés comprobar el progreso de Antíoco hacia el oeste, y cuán fatales serían las consecuencias ser, si le permitieran extender su poder estableciéndose en la costa de Asia, según el plan que había trazado. Estaban, por lo tanto, muy contentos de la oportunidad que les dieron aquellas ciudades libres de oponerse a ella, e inmediatamente enviaron una embajada ante él." 2718

30. Mientras esto sucedía, Magnus había enviado tropas y comenzado el asedio de tanto Esmirna como Lampsacus, mientras que él mismo con el gran cuerpo de su ejército había cruzado el Helesponto y se había apoderado de todos los tracios Quersoneso. Allí también comenzó a reconstruir la ciudad de Lysimachia, con la designio de convertirla en la capital de un reino para su hijo que estableceria al oeste del Helesponto. En Selymbria, en Tracia, los embajadores romanos encontró a Magnus. Ellos, por medio de su portavoz L. Cornelio, "requirieron a Antíoco que restaurar a Ptolomeo las diversas ciudades de Asia que le había arrebatado, para evacuar todos los que habían sido poseídos por Philip, - no siendo sólo que debe cosechar los frutos

229

de la guerra que los romanos haban hecho contra ese prncipe, y no para molestar a las ciudades griegas de Asia que disfrutaban de su libertad. Añadió que los romanos se sorprendieron mucho de que Antíoco cruzara a Europa con dos ejrcitos tan numerosos y una flota tan poderosa, y para reconstruir Lysimachia, un empresa que no podía tener otro objetivo que invadirlos.

31. "A todo esto, Antíoco respondió que Ptolomeo debería tener plena satisfacción, cuando debe solemnizarse su matrimonio, que ya estaba concluido; eso con respecto a las ciudades griegas que deseaban conservar sus libertades, era de él y no de los romanos debían recibirlos. Con respecto a Lysimachia, declaró que lo reconstruyó con el propósito de convertirlo en el residencia de Seleuco su hijo; que Tracia y el Quersoneso, que formaba parte de ella, le pertenecía; que habían sido vencidos de Lysimachus por Seleucus Nicator, uno de sus antepasados; y que vino allí como a su propia patrimonio. En cuanto a Asia y las ciudades que había tomado allí de Filipo, no sabía qué derecho podían tener los romanos sobre ellos; y por eso les deseó que no interfiriera más en los asuntos de Asia que en los de Italia. El romanos deseando que los embajadores de Esmirna y Lampsacus pudieran ser llamados, en consecuencia fueron admitidos. Hablaban con tanta libertad como enfureció a Antíoco hasta el punto de que lloró con una pasión que los romanos no tenía por qué juzgar esos asuntos. Ante esto, la asamblea se disolvió en gran desorden; ninguna de las partes recibió satisfacción, y todo parecía tender a una ruptura abierta." 2729

32. Justo en este momento Magnus recibió un informe de que el joven Ptolomeo estaba muerto; y dejando a su hijo Seleuco en Tracia, él mismo tomó su flota y comenzó a Egipto para tomar posesión. El informe era falso; pero la prontitud de Antíoco actuar en consecuencia e intentar apoderarse de Egipto, hizo que los romanos fueran más

decidido que antes a evitar que gane un punto de apoyo permanente en el oeste del Helesponto. En consecuencia, cuando los comisionados romanos que se habían establecido
los asuntos de Grecia regresaron a Roma en 195 aC, "le dijeron a su Senado que deben esperar y prepararse para una nueva guerra, que
230

ser aún más peligrosos de lo que acababan de terminar; que Antíoco tenía cruzó a Europa con un ejército fuerte y una flota considerable, que en un informe falso que se había difundido acerca de la muerte de Ptolomeo, se había puesto en marcha,
para poseer a sí mismo de Egipto, y que de lo contrario habría hecho Grecia el asiento de la guerra; que los etolios, pueblo inquieto por naturaleza, y turbulento y mal afectado a Roma, ciertamente se levantaría en esa ocasión; eso Grecia fomentó en su propio seno un tirano (Nabis) más avaro y cruel que alguno de sus antecesores, que meditaba cómo esclavizarlo; y que asi habiendo sido restaurada en vano a su libertad por los romanos, sólo cambiaría su soberano, y caería bajo un cautiverio más doloroso que antes, especialmente si Nabis continuara en posesión de la ciudad de Argos.” 273 10
33. Se ordenó a Flamininus que estuviera particularmente alerta con respecto a todos
los movimientos de Antíoco. Esto se hizo más necesario ahora por la llegada de Aníbal a la corte de Antíoco para reclamar su protección. Aníbal tenía hecho esto porque los romanos estaban a punto de exigir a los cartagineses que entregaran
él hasta ellos, para evitar que hiciera una alianza con Antíoco. ellos temían que si Aníbal y Antíoco se unieran, llevarían la guerra a Italia
sí mismo. Antíoco estaba encantado con la llegada de Aníbal, el enemigo empedernido de
los romanos, el mayor general de la época, y uno de los más grandes de cualquier época.
Por lo tanto, resolvió definitivamente una guerra con Roma y comenzó sus preparativos,
que, de hecho, fueron muy prolongados.
34. En el año 193 aC el matrimonio entre Ptolomeo y la hija de Antíoco fue solemnizado de acuerdo con el tratado que se había hecho a ese efecto. Los preparativos para la guerra continuaron constantemente, Hannibal todo el tiempo
instando a que la guerra se hiciera en Italia. En 191 aC los romanos declararon guerra contra Antíoco, e inició un ejército en Grecia. Antíoco se apoderó Termópilas y fortificaciones añadidas a su fuerza natural; pero, extrañamente suficiente, no puso guardia eficiente en el camino que conducía sobre las montañas, y el
Los romanos enviaron una parte de su ejército sobre ese
231

camino hacia el este, como Jerjes en su campaña lo había enviado hacia el oeste. El El resultado era ahora el mismo que entonces: las fuerzas de Magnus, atacaron tanto al frente
y la retaguardia, pronto se dieron a la fuga, y un gran número de ellos perecieron.
35. Antíoco, con la parte de su ejército que había escapado, regresó a la Helesponto y cruzó a Asia lo antes posible. Luego fue a Éfeso,
y allí se acomodó a sus anchas, asegurándose a sí mismo, y estando también asegurado por su
cortesanos, que los romanos, contentos de haberlo expulsado de Europa, nunca lo seguiría a Asia. Hannibal, sin embargo, instó constantemente a que el romanos vendrían a Asia contra él, y que sería obligado
en breve para luchar tanto por mar como por tierra en Asia y por Asia. el estaba por fin

suficientemente despertado para fortificar algunas ciudades a ambos lados del Helesponto para

impedir que los romanos cruzaran, y resolver aventurar un ataque naval
compromiso. Su flota fue tripulada y enviada desde Éfeso al Egeo
Mar para encontrar la flota romana y atacarla. Así lo hicieron, y fueron derrotados gravemente.
por los romanos, 191 a.C.
36. Tan pronto como fue posible en la primavera de 190 aC, los romanos estaban activos
de nuevo tanto por tierra como por mar. Macedonia estaba en ese momento tan completamente sujeta a la
poder romano que incluso Filipo con su ejército apoyó a los romanos contra
Antíoco. Aníbal había sido enviado a Siria y Fenicia para llevarlo a Antíoco en
Éfeso las flotas de esos países. Los rodios, que se habían unido a la
romanos, se encontró con Aníbal cuando éste se dirigía con la flota y logró
derrotándolo cerca de Patara, y encerrándolo tan cerca como para hacerlo
imposible para él o su flota ser de algún servicio a Antíoco.
37. La noticia de esta derrota llegó a Antíoco al mismo tiempo que la palabra
se le ocurrió que el ejército romano avanzaba a marchas forzadas preparadas para
pasar el Helesponto. Decidió que la única forma de evitar que el ejército romano
de entrar en Asia, era acabar con la flota romana, y luego, estando en control de
el mar, navegar con su flota hasta el Helesponto y disputar su paso. Pero en su
primer intento de recuperar la posesión del mar, sufrió una derrota peor que
antes. Esto lo desconcertó tanto que

apresuró a los mensajeros a retirar todas sus fuerzas del lado occidental de la
Helesponto. Esto fue solo para entregar a los romanos todas sus ciudades fortificadas allí,
y tal movimiento no podría, por ningún medio posible, ayudar a mantener a los romanos
fuera de Asia. Los romanos pronto llegaron, y estaban muy contentos de encontrar estos
ciudades fortificadas no solo indefensas, sino que contienen grandes cantidades de provisiones
e implementos de guerra. Luego, sin encontrar oposición alguna, se
condujo a todo el ejército por el Helesponto y marchó a Troya, donde, 190
antes de Cristo, ellos y los troyanos celebraron grandiosamente la llegada de los romanos a la
lugar de donde Eneas, su progenitor, había emprendido su solitario viaje tan
mucho, mucho antes.
38. Cuando Antíoco se enteró de que el ejército romano estaba realmente en Asia,
mandó una embajada a pedir la paz. Propuso que no reclamaría nada
más a cualquier posesión en Europa, entregaría sus ciudades asiáticas a los
romanos, pagaría la mitad de los gastos de la guerra; y si los romanos no
satisfecho con Europa solamente, cedería una parte de Asia, si tan sólo
definiría claramente los límites de la misma. Los romanos respondieron que como Antíoco había
sido la ocasión de la guerra, debe pagar todos los gastos; que no fue
basta que entregue sus ciudades, pero que debe entregar toda Asia
Menor al oeste de las Montañas Tauro. Antíoco pensó que los romanos podían
no habría prescrito condiciones más duras si lo hubieran conquistado. tal paz
le parecía tan fatal como la guerra más desgraciada. Por lo tanto, se preparó para
una batalla, como también lo hicieron los romanos por su parte.” 27411
39. La batalla se libró en Magnesia en Frigia. El ejército de Antíoco
contados setenta mil de infantería, doce mil de caballería y cincuenta y cuatro
elefantes Los romanos tenían treinta mil hombres y dieciséis elefantes. El
El ejército de Antíoco luchó desesperadamente, pero todo fue en vano. fue derrotado con derrota

de cincuenta y cuatro mil muertos, mil cuatrocientos prisioneros y quince elefantes capturados. Los romanos sólo perdieron trescientos veinticuatro hombres. "Por esta victoria los romanos adquirieron todas las ciudades de Asia Menor, que ahora
se sometió voluntariamente a ellos".
233

40. Antíoco, con las fuerzas que le quedaban, se abrió camino tan rápidamente posible a su capital en Antioquía, y de inmediato enviado de regreso desde allí a la
Romanos una embajada para pedir la paz. Encontraron al cónsul romano en Sardis. "No intentaron excusar a Antíoco de ninguna manera, y solo demandaron humildemente en su nombre por la paz", diciendo: "'Tú siempre has perdonado con grandeza de ánimo los reyes y las naciones que has conquistado. Cuánto más si se le indujera a hacer esto después de una victoria que le da el imperio de la ¿universo? De ahora en adelante, siendo igual a los dioses, deja a un lado toda animosidad
contra los mortales, y haced del bien del género humano vuestro único estudio para el
futuro.'"
41. "Cuando el cónsul y su consejo hubo considerado la cuestión, ellos anunció que los términos de la paz serían sólo aquellos que se ofrecieron antes de la guerra. Estos términos, ahora exactamente definidos, eran que Antíoco debería
evacuar toda Asia al oeste del monte Tauro, que pague todos los gastos de la guerra,
que se computaron en quince mil talentos eubeos [$ 18.000.000]".
los pagos serían de quinientos talentos de adelanto; dos mil quinientos cuando el Senado debería haber ratificado el tratado; y el resto en doce años, un mil talentos en cada año. Además de esto, debía pagar a Eumenes rey de Pérgamo cuatrocientos talentos, con algunas deudas menores que ya tenía con ese rey, y entregar a los romanos veinte rehenes, que serán escogidos por el propios romanos. Luego, sobre todos estos, hicieron esta demanda más fuerte: "Los romanos no pueden persuadirse a sí mismos de que un príncipe que da a Aníbal refugio está sinceramente deseoso de paz. Por lo tanto, exigen que Hannibal sea entregado a ellos, como tambin Thoas el Etolio, que era el principal agente en fomentando esta guerra.” 275 12
42. Todos estos términos, sin ningún intento de modificación, fueron aceptado por Antíoco Magno. "L. Cotta fue enviado a Roma con el embajadores de Antíoco, para informar al Senado de los detalles de la negociación, y obtener la ratificación de la misma. Eumenes partió al mismo tiempo para Roma, adonde fueron también los embajadores de las ciudades de Asia. Pronto luego los quinientos
234

se pagaron talentos al cónsul en Éfeso; Se entregaron rehenes para la el resto del pago, y para asegurar los demás artículos del tratado. Antíoco, uno de los hijos del rey, fue incluido entre los rehenes. Él después ascendió al trono y recibió el sobrenombre de Epífanes. El instante Hannibal y Thoas recibieron aviso de que se estaba negociando un tratado, concluyendo
que ellos deberían ser las víctimas, se aseguraron de su propia seguridad al retirarse
antes de que se celebrara." 27613
43. "Con el día de Magnesia, Asia fue borrada de la lista de grandes Estados; y tal vez nunca un gran poder cayó tan rápidamente, tan completamente y tan

ignominiosamente como el reino de los seléucidas bajo este Antiochus Magnus. . . Es el único de todos los grandes Estados conquistados por Roma, nunca después de la primera conquista.
hizo una segunda apelación a la decisión de armas". -- Mommsen. 277 14
44. En el año 187 aC Antíoco Magno fue asesinado por el pueblo de la provincia de Elimas; porque, empujado por el estrés de cobrar el tributo por el romanos, había robado entonces el templo de todos sus tesoros. Fue sucedido por su hijo mayor, Seleucus Philopator. "Pero su reinado fue oscuro y despreciable, ocasionada por la miseria a que los romanos habían reducido aquella corona, y la suma exorbitante (1.000 talentos [$ 1.200.000] anuales) fue obligado a pagar, durante todo su reinado, en virtud del tratado de paz concertado entre el rey su padre y aquel pueblo.” 278 15
45. Este hombre intentó robar el templo de Dios en Jerusalén, y envió a su oficial jefe Heliodoro para llevar a cabo el robo. A su llegada a Jerusalén y acercarse al templo, "inmediatamente toda la ciudad fue tomada con el sumo terror. Los sacerdotes, vestidos con sus vestiduras sacerdotales, se postraron ante
al pie del altar, rogando al Dios de los cielos, que promulgó la ley con respecto a los depósitos, para preservar los que están guardados en Su templo. Grandes números
acudieron en masa y juntos suplicaron al Creador de rodillas para no sufrir un lugar tan santo para ser profanado. El
235

Se veían mujeres y doncellas, cubiertas de cilicio, alzando las manos para cielo. Fue un espectáculo verdaderamente digno de compasión, ver tales multitudes, y mayormente el sumo sacerdote, traspasado de la más profunda aflicción, bajo el temor de tan impío sacrilegio.
46. "Para entonces, Heliodoro, con sus guardias, había llegado a la puerta de la tesoro, y preparándose para abrirlo. Pero el Espíritu del Todopoderoso reveló mismo por las marcas más sensibles, tanto que todos aquellos que se habían atrevido a
obedecer Heliodoro fueron derribados por un poder divino, y se apoderaron de un terror
que los privó de todas sus facultades. Porque se les apareció un caballo ricamente enjaezado, que, abalanzándose inmediatamente sobre Heliodoro, le hirió varios
veces con sus patas delanteras. El hombre que montaba este caballo tenía un aspecto terrible, y
sus brazos parecían de oro. Al mismo tiempo se vieron dos jóvenes, cuya belleza deslumbraba a los ojos, y que, de pie a cada lado de Heliodoro, lo azotó incesantemente y de la manera más violenta.
47. "Heliodoro, cayendo al suelo, fue levantado y puesto en su litera, y este hombre, que un momento antes había entrado en el templo seguido de un gran tren de guardias, fue forzado a salir de este lugar santo, y no tenía a nadie que lo socorriera.
a él; y que debido a que el poder de Dios se había manifestado en los más fuertes manera. Por el mismo poder fue al este a la tierra sin palabras, y sin la menor señal de vida; mientras que el templo, que antes resonaba con nada más que lamentaciones, ahora resonadas con los gritos de todo el pueblo, que devolvía las gracias
al Todopoderoso por haber elevado la gloria de su santo templo por el efecto de su fuerza. Pero ahora algunos de los amigos de Heliodoro suplicaron al sumo sacerdote que invocara
Dios a su favor. Inmediatamente Onías ofreció un sacrificio por su salud. mientras el
estaba orando, los dos jóvenes antes mencionados se aparecieron a Heliodoro, y le dijo: 'Vuelve gracias a Onías el sumo sacerdote; porque es por él que el

Señor te ha concedido la vida. Después de haber sido disciplinado por Dios, declarad a los
mundo entero Su poder milagroso.' Habiendo dicho estas palabras, desaparecieron.
48. "Heliodoro ofreció sacrificios e hizo votos solemnes a Aquel que había
le devolvió la vida. Regresó gracias a Onias
236

y se fue, contando a cada uno las maravillas del Todopoderoso, a
de la que él mismo había sido testigo presencial. El rey preguntándole si él
creyó que otra persona podía ser enviada con seguridad a Jerusalén,
respondió: 'En caso de que tengas un enemigo o algún desgraciado traidor que tenga un
diseño sobre tu corona, envíalo allí; y lo veras volver
desollado con flagelación, si en verdad vuelve. Porque el que habita en el
el cielo mismo está presente en ese lugar; Él es el guardián y protector de ella;
y Él hiere mortalmente a los que van allí para herirlo.'" 27916
49. "El protectorado de la comunidad romana ahora abarcaba todos los Estados
desde el este hasta el extremo occidental del Mediterráneo. No hay ninguna parte
Existía un Estado que los romanos habrían creído digno de temer. Pero
todavía vivía un hombre a quien Roma concedía este raro honor: el vagabundo
cartaginés, que había levantado en armas contra Roma, primero todo Occidente, y luego
todo Oriente, y cuyos planes habían sido frustrados, sólo quizás, por
política aristocrática infame en un caso, y por política estúpida de la corte en el otro.
otro. Antíoco se había visto obligado a comprometerse en el tratado de paz para entregar
arriba Aníbal; pero este último había escapado, primero a Creta, luego a Bitinia, y ahora
Vivía en la corte de Prusias, rey de Bitinia, empleado en ayudar a este último en su
guerras con Eumenes [rey de Pérgamo], y victorioso, como siempre, por mar y por tierra. . . .
50. "Flamininus, cuya inquieta vanidad buscaba nuevas oportunidades para
grandes logros, se comprometió por su parte a liberar a Roma de Aníbal como
había liberado a los griegos de sus cadenas, y, si no para empuñar, - que era
no diplomático, - en todo caso para afilar y apuntar, la daga contra el mayor
hombre de su tiempo. Prusias, el más lamentable entre los príncipes miserables de Asia, fue
encantado de conceder el pequeño favor que el enviado romano en términos ambiguos
solicitado; y cuando Hannibal vio su casa asediada por asesinos, tomó
veneno. Hacía tiempo que estaba preparado para hacerlo, añade un romano; porque conocía la
Romanos y la fe de los reyes.
51. "El año de su muerte es incierto; probablemente murió en la segunda mitad de
el año 571 [de Roma, 183 aC], a la edad de sesenta y siete años. Cuando nació,
Roma se enfrentaba a dudosos
237

éxito para la posesión de Sicilia. Había vivido lo suficiente para ver el Oeste
totalmente sometido, y para pelear su propia última batalla con los romanos contra los
navíos de su ciudad natal, que ella misma se había vuelto romana; y él fue
obligado por fin a permanecer como un mero espectador mientras Roma dominaba el Este
como la tempestad se apodera de la nave que no lleva a nadie al timón, y sentir que
solo él era el piloto que podría haber capeado la tormenta. Le quedó
no hay más esperanza de ser decepcionado, cuando él murió; pero honestamente, a través de

cincuenta años de lucha, mantuvo el juramento que había hecho siendo niño.

52. "Alrededor de la misma época, probablemente en el mismo año, murió también el hombre
a quien los romanos solían llamar su conquistador, Publio Escipión. En él
la fortuna había prodigado todos los éxitos que ella había negado a su antagonista,
éxitos que le pertenecían y éxitos que no. él había agregado
al imperio, España, África y Asia; y Roma, que había encontrado meramente el
primera comunidad en Italia, fue a su muerte la dueña del mundo civilizado. Él
él mismo tenía tantos títulos de victoria, que algunos de ellos fueron entregados a su
hermano y su primo. Y, sin embargo, él también pasó sus últimos años en amarga vejación, y
murió cuando poco más de cincuenta años de edad en destierro voluntario, dejando
ordena a sus familiares que no entierren sus restos en la ciudad por la que había vivido
y en el que reposaron sus antepasados". -- Mommsen. 280 17
53. Poco después de esto, Seleucus Philopator, deseando tener a su hermano Antíoco
Epífanes con él en el reino, envió a su único hijo a Roma como rehén en
lugar de Antíoco. Este movimiento provocó la ausencia de los dos herederos de la corona.
del reino, y al suceder esto, Heliodoro envenenó a Seleuco y
se apoderó del reino. Antíoco Epífanes, sin embargo, consiguió la ayuda de
Eumenes, rey de Pérgamo, y fácilmente expulsó a Heliodoro y tomó el trono
que le pertenecía a la muerte de Seleucus Philopator (175 a. C.). "Él
asumió el título de Epífanes, es decir, ilustre, título que nunca fue peor
aplicado. Toda la serie de su vida demostrará que merecía mucho más que de
Epimanes (loco o furioso), que le dieron algunas personas." 281 18
238

54. En el año 173, Epífanes, al enviar su tributo anual a Roma, fue
obligado a excusarse ante el Senado por haber enviado el tributo más tarde de lo previsto.
estipulado por el tratado. Por medio de su embajador también pidió "que la alianza y
la amistad que le había sido concedida a su padre debía renovarse con él, y
deseaba que los romanos le dieran las órdenes que convenían a un rey que valoraba
mismo en ser su afectuoso y fiel aliado", y que él, "nunca podría
olvidar los grandes favores que había recibido del Senado, de todos los jóvenes de
Roma, y de personas de todos los rangos y condiciones, durante su residencia en esa ciudad,
donde había sido tratado no sólo como un rehén, sino como un monarca". 28219
55. En el año 171, los romanos se vieron obligados a entrar en guerra con
Perseo, hijo de Filipo, rey de Macedonia. Antíoco Epífanes, tomando
aprovechando este compromiso de las fuerzas romanas, intentó apoderarse de Egipto,
aunque el joven Ptolomeo estaba ahora en edad de reinar por derecho propio, y estaba
también sobrino de Epífanes. "Mientras tanto, para observar las medidas con el
romanos, envió embajadores al Senado para representar el derecho que tenía a la
provincias de Celesiria y Palestina, de las cuales estaba realmente poseído, y
la necesidad que tenía de emprender una guerra para defender ese derecho,
inmediatamente después de lo cual se puso a la cabeza de su ejército y marchó
hacia las fronteras de Egipto. El ejército de Ptolomeo se acercó con su Monte cercano
Casio y Pelusio, y se libró una batalla en la que salió victorioso Antíoco.
Hizo tan buen uso de su éxito que puso la frontera en condiciones de
servir como una barrera, y para detener los máximos esfuerzos que los egipcios podrían hacer para
recuperar aquellas provincias." 28320

56. En este año, sin embargo, no hizo más progresos hacia Egipto, sino que condujo su ejército de regreso a Tiro, y pasó todo el invierno reforzando sus fuerzas y haciendo los preparativos para la invasión de Egipto al año siguiente.
57. A principios de la primavera de 170, invadió Egipto tanto por tierra como por mar. Joven
Ptolomeo levantó el ejército que pudo, pero no pudo salvar a su país.
de la invasión. Se libró una batalla en
239

la frontera; pero los egipcios fueron derrotados, la ciudad de Pelusium fue capturada,
y Antíoco Epífanes marchó "en el mismo corazón de Egipto. En este último
derrota de los egipcios estaba en su poder no haber permitido que un solo hombre escapar, pero más completamente para arruinar a su sobrino, en lugar de hacer uso de la
ventaja que había ganado, él mismo cabalgó arriba y abajo por todos lados, y obligado
sus soldados para que detuvieran la matanza. Esta clemencia le ganó el corazón de los egipcios; y cuando avanzó por el campo, todos los habitantes vinieron
en multitudes para pagar su sumisión a él, por lo que pronto tomó Menfis y todo el resto de Egipto excepto Alejandría, que fue la única que resistió contra él. filometor
o fue tomado o bien se entregó a Antíoco, quien lo puso en plena
libertad. Después de esto, tenían una sola mesa, vivían, aparentemente, en una gran amistad, y
Durante algún tiempo, Antíoco fingió ser extremadamente cuidadoso con los intereses de los
joven rey, su sobrino, y para regular sus asuntos como su guardián. pero cuando el una vez se había apoderado del país, con ese pretexto se apoderó
lo que creyó conveniente, saqueó todos los lugares y se enriqueció, así como a su soldados, con el botín de los egipcios".
58. Mientras Antíoco estaba en Egipto, se difundió un informe falso de su muerte por Palestina, sobre la cual marchó contra Jerusalén un tal Jasón con
unos mil hombres, y con la ayuda de ciertos partidarios en la ciudad,
lo capturó.
59. Cuando la noticia de esto fue llevada a Antíoco en Egipto, se apresuró a concluyó que los judíos habían hecho una insurrección general, y marcharon inmediatamente
a Jerusalén, la sitió, la tomó por asalto, y la entregó para saquearla y matanza de tres días, en la que fueron muertas unas ochenta mil personas, cuarenta mil fueron hechos prisioneros, y unos cuarenta mil fueron vendidos como esclavos. Entró también en el templo, y hasta en el santuario de los cuerpos, el cual profanó,
siendo guiado por el traidor Menelao, y cuando partió, se llevó consigo
el altar del incienso, la mesa de los panes y el candelero, así como una gran parte de los otros utensilios de oro del templo. Él nombró como gobernador de Judea, un frigio llamado Felipe, hombre de gran crueldad. "Él nombró a Andrónico, un hombre de disposición bárbara similar, gobernador de Samaria,
240

y concedió a Menelao, el más malvado de los tres, el título de sumo sacerdote, invistiéndolo de la autoridad anexa al oficio." 284 21
60. El pueblo de Alejandría, como hemos visto, no se había sometido a Antíoco Epífanes, y cuando vieron a su sobrino, el joven Ptolomeo Philometor, en sus manos, como supusieron permanentemente, tomaron la de Ptolomeo hermano menor, Ptolomeo Euergetes, y lo hizo rey, 169 aC Tan pronto como

Antíoco había aprendido esto, marchó de nuevo a Egipto "bajo el engañoso pretensión de restaurar al monarca destronado; pero en realidad para hacerse a sí mismo dueño absoluto del reino. Derrotó a los alejandrinos en un combate naval cerca de Pelusium, marchó con sus fuerzas hacia Egipto y avanzó directamente hacia Alejandría, para sitiarla." 28522

61. En un gran concilio que se convocó, se decidió enviar una embajada a Antíoco para hacer las paces, si es posible. Antíoco recibió la embajada muy graciosamente, y pretendió un acuerdo conjunto, pero pospuso el real arreglo de condiciones y la conclusión de la paz, declarando al mismo tiempo que no haría nada sin su conocimiento y cooperación. El propósito de esto, sin embargo, fue solo para desarmar a los líderes en nombre del nuevo rey; y cuando esto se cumplió, Antíoco marchó directamente a Alejandría y puso asediarlo. "En este extremo, Ptolomeo Euergetes y Cleopatra, su hermana, que estaban en la ciudad, enviaron embajadores a Roma, representando la deplorable condición a la que fueron reducidos, e implorando la ayuda de los romanos. El aparecieron los embajadores, en la audiencia a la que fueron admitidos por el Senado, con todas las señales de dolor usadas entonces en las mayores aflicciones, y pronunció un discurso aún más conmovedor. Observaron que la autoridad del Romanos era tan reverenciado por todas las naciones y reyes, y que Antíoco particularmente había recibido tantas obligaciones de ellos, que si tan sólo quisieran declarar por sus embajadores que el Senado no aprobaba que hiciera la guerra contra los reyes aliados con Roma, no dudaron, pero Antíoco inmediatamente retire sus tropas de Alejandría y regrese a Siria; eso deberia el Senado se niega a concederles su

protección, Ptolomeo y Cleopatra, siendo expulsados de su reino, serían inmediatamente reducido a volar a Roma; y que reflejaría una deshonra en el romanos por haber descuidado ayudar al rey y a la reina en un momento en que sus asuntos estaban tan desesperados.

62. "El Senado, movido con sus protestas, y persuadido de que No sería del interés de los romanos permitir que Antíoco alcanzara tal altura del poder, y que sería demasiado formidable si uniera la corona de Egipto a la de Siria, resolvió enviar una embajada a Egipto para poner fin a la guerra. C. Popilius Lenas, C. Decimus y C. Hostilius fueron designados para este negociación importante. Sus instrucciones eran que primero debían esperar a Antíoco y después sobre Ptolomeo; debe encargarlos a nombre del Senado para suspender todas las hostilidades y poner fin a la guerra; y eso debería de las partes se niegan a cumplir, los romanos ya no los considerarían como su amigo o aliado. Como el peligro era inminente, tres días después de la resolución habían sido tomados en el Senado, partieron de Roma con el egipcio embajadores".

63. Mientras tanto, Antíoco había levantado el sitio de Alejandría y regresado a su capital en Antioquía, conservando aún, sin embargo, la plena posesión de Pelusio, la llave de Egipto Luego los dos hermanos, Ptolomeo Filométor y Ptolomeo Euergetes, llegaron a un acuerdo y unieron sus intereses, con la esperanza de resistir a Antíoco y salvar Egipto. Tan pronto como Antíoco se enteró de este entendimiento de los hermanos

Ptolomeo, "resolvió (168 aC) emplear toda su fuerza contra ellos.
En consecuencia, envió su flota temprano a Chipre, para preservar la posesión de ese
isla; al mismo tiempo marchaba al frente de un poderoso ejército con el
para conquistar Egipto abiertamente, y no pretender, como lo había hecho antes, luchar
la causa de uno de sus sobrinos", sino para "hacer una conquista absoluta de la todo el reino".
64. Él "penetraba hasta Menfis, sometiendo a todo el país a través de
que pasó, y allí recibió la sumisión de casi todo el resto de los
Reino. Luego marchó hacia Alejandría, con el propósito de sitiar esa
ciudad, cuya posesión le habría hecho dueño absoluto de todo Egipto. Él haría
242

ciertamente habra tenido xito en su empresa, si no hubiera sido controlado en su
carrera por la embajada romana, que rompió todas las medidas que había sido tan
mucho tiempo para poseer a sí mismo de Egipto ". Así "el rey del norte"
vino y "montó un monte", y tomó "las ciudades más cercadas"; y "los brazos de
el sur" no podía resistir, ni había "ninguna fuerza para resistir".
28623
65. "Antes observamos que los embajadores que fueron designados para ir a
Egipto, había salido de Roma con la mayor diligencia. Desembarcaron en Alejandría justo a las
el tiempo en que Antíoco marchaba para sitiarlo. A los embajadores se les ocurrió
él en Eleusine, que no estaba a una milla de Alejandría. El rey, al ver a Popilio,
con quien había estado íntimamente relacionado en Roma cuando era un rehén
en esa ciudad, abrió sus brazos para abrazarlo como a su viejo amigo. El romano, que
no se consideró en aquella ocasión como un particular, sino como un servidor del
público, deseaba saber antes de responder a su cumplido si hablaba con
amigo o enemigo de Roma. Luego le dio el decreto del Senado, ordenó
él lo lee y le devuelve una respuesta inmediata. Antíoco, después de leer
dijo que examinaría su contenido con sus amigos y daría su respuesta
en breve. Popilio, enfurecido con el rey por hablar de retrasos, dibujó con el
varita que tenía en la mano un círculo alrededor de Antíoco, y luego alzando la voz,
dijo: 'Responde al Senado antes de salir de ese círculo'.
66. "El rey, completamente confundido ante una orden tan altanera, después de un momento
reflexión, respondió que actuaría de acuerdo con el deseo del Senado.
Popilio recibió entonces sus cortesías y se comportó después en todos los aspectos como un
viejo amigo. ¡Cuán importante fue el efecto de esta brusca elevación de sentimiento y
¡expresión! El romano con unas pocas palabras infunde terror en el rey de Siria y salva al rey de Egipto.
67. "Habiendo Antíoco salido de Egipto en el tiempo estipulado, Popilio volvió con
sus colegas a Alejandría, donde concluyó el tratado de unión
entre los dos hermanos, que hasta ahora había sido apenas esbozada. Él
luego cruzó a Chipre; envió a casa la flota de Antíoco, que había ganado una
243

victoria sobre la de los egipcios; restauró toda la isla a los reyes de Egipto,
que tenía un justo derecho a ello; y volvió a Roma para dar a conocer al Senado
con el éxito de su embajada.

68. "Embajadores de Antíoco, y los dos Ptolomeos y Cleopatra, sus
hermana, llegó allí casi al mismo tiempo. El primero dijo 'que la paz
que el Senado se había complacido en conceder a su soberano se le apareció
más glorioso que las más espléndidas conquistas, y que había obedecido al
órdenes de los embajadores romanos tan estrictamente como si hubieran sido enviados desde
los dioses.'" 28724
69. "Egipto se sometió voluntariamente al protectorado romano, y acto seguido
los reyes de Babilonia también desistieron del último esfuerzo por mantener su
independencia contra Roma". -- Mommsen. 288 25 Así, cuando el rey de los
el norte había llegado y el este subiendo un monte, y había tomado las ciudades más cercadas; y
cuando los brazos del sur no pudieron resistir, y no había fuerza para
resistir a; luego "él" - Roma - que vino "contra él" - Antíoco, el rey de
el norte - hizo "según su propia voluntad". 289 26
70. La circunstancia que hizo que el romano Popilio se atreviera a dibujar un
rodea a Antíoco Epífanes y pídele que responda antes de que salga
ella, y que hizo a Epífanes tan sumiso como para cumplir con un estrecho
condición, "fue la noticia, que llegó poco antes, de la gran victoria obtenida por
los romanos sobre Perseo, rey de Macedonia". 290 27 Esta victoria, que
destruyó el reino de Macedonia, y agregó ese país finalmente a la
Imperio Romano, se ganó en la batalla de Pydna, 22 de junio de 168 aC "Así
pereció el imperio de Alejandro Magno, que había subyugado y helenizado
Oriente, ciento cuarenta y cuatro años después de su muerte.
71. "Todos los Estados helenísticos habían sido así completamente sometidos a la
protectorado de Roma, y todo el imperio de Alejandro Magno había caído en manos de
la república romana,

como si la ciudad lo hubiera heredado de sus herederos. De todos lados reyes y
embajadores acudieron en masa a Roma para felicitarla, y demostraron que adularla
nunca es más abyecto que cuando los reyes están en la antecámara.
72. "El momento fue por lo menos bien escogido para tal homenaje. Polibio fecha
de la batalla de Pydna el pleno establecimiento del imperio de Roma. Estaba en
De hecho, la última batalla en la que un Estado civilizado se enfrentó a Roma en el campo de
pie de igualdad con ella como una gran potencia; todas las luchas posteriores fueron
rebeliones o guerras con pueblos más allá de los límites de la Romano-Grecia
civilización, los bárbaros, como se les llamaba. Todo el mundo civilizado
reconoció en adelante en el Senado romano el tribunal supremo, cuyo
los comisionados decidían en última instancia entre reyes y naciones; y para
adquirir su lengua y sus costumbres, príncipes extranjeros y jóvenes de calidad residían
en Roma." -- Mommsen. 291 28
73. En cuanto a Macedonia, por el Senado romano "se decretó en particular que
los macedonios y los ilirios deben ser declarados libres, a fin de que todas las naciones
podría saber que el fin de las armas romanas no fue someter a personas libres, sino
para liberar a los que estaban esclavizados; para que aquél, bajo la protección del
nombre romano, podían conservar siempre su libertad, y los otros, que estaban bajo el
gobierno de los reyes, podría ser tratado con más lenidad y justicia por ellos, a través de
consideración por los romanos; o que, cada vez que surja la guerra entre aquellos

reyes y el pueblo romano, las naciones podrían saber que el resultado de esas guerras
sería victoria para los romanos y libertad para ellos.” 292 29
74. "El lector comienza a descubrir, en los hechos relatados, uno de los principales
características de los romanos, que pronto determinarán el destino de todos los Estados
de Grecia, y producir un cambio casi general en el universo: me refiero a un espíritu
de soberanía y dominio. Esta característica no se manifiesta al principio en
toda su extensión; se revela sólo por grados; y es solo por insensible
progresiones, que al mismo tiempo son lo suficientemente rápidas, que finalmente se lleva a
su mayor altura.
245

75. "Hay que confesar que este pueblo, en ciertas ocasiones, muestra tal
moderación y desinterés, como (juzgándolos sólo desde su exterior)
superan todo lo que encontramos en la historia, y a lo que parece incoherente
rechazar la alabanza. ¿Hubo alguna vez un día más delicioso o más glorioso que el de
que los romanos, después de haber llevado a cabo una guerra larga y peligrosa, después de
cruzando mares y agotando sus tesoros, hizo que un heraldo proclamara el reclamo
en una asamblea general que el pueblo romano restauró todas las ciudades a su
libertad, y no deseaban cosechar otro fruto de su victoria que el noble
placer de hacer el bien a las naciones, el desnudo recuerdo de cuya antigua gloria
bastó para ganarse el cariño de los romanos? La descripción de lo que pasó en ese
día inmortal difícilmente se puede leer sin lágrimas, y sin ser afectado con un
especie de entusiasmo de estima y admiración.
76. "Si esta liberación de los Estados griegos hubiera procedido de un principio de
generosidad, desprovista de todo motivo interesado, tenía todo el tenor de la conducta de
los romanos nunca desmintieron sentimientos tan exaltados, nada podría haber
sido más augusto o más capaz de honrar a una nación. pero si nosotros
penetrar muy poco más allá de este exterior deslumbrante, pronto percibimos que este
La especiosa moderación de los romanos se basaba enteramente en una profunda
política, 293 30 -- sabia, en verdad, y prudente, según las reglas ordinarias de
gobierno, pero a la vez muy alejado de ese noble desinterés
que ha sido tan exaltada en la presente ocasión. se puede afirmar
que los griegos se abandonaron entonces a una estúpida alegría, imaginando cariñosamente
que eran realmente libres porque los romanos así lo declararon.
77. "Grecia, en los tiempos de los que ahora estoy hablando, estaba dividida entre dos
poderes, - me refiero a las repúblicas griegas y Macedonia, - y siempre fueron
comprometidos en la guerra, los primeros para preservar los restos de su antigua libertad, y
estos últimos para completar su sujeción. Los romanos, estando perfectamente bien
familiarizados con este estado de Grecia, eran conscientes de que no necesitaban ser
bajo cualquier aprensión de esas pequeñas repúblicas, que se debilitaron
a lo largo de los años, las disputas internas, los celos mutuos y las guerras que tuvieron
se ha visto obligado a apoyar contra extranjeros
246

potestades. . . . Por lo tanto, los romanos declararon en voz alta a favor de

aquellas repúblicas,
hizo su gloria tomarlos bajo su protección, y eso sin ningún otro
diseño, en apariencia exterior, que defenderlos contra sus opresores.
Y, además, para unirlos con lazos aún más fuertes, les ofrecieron una engañosa

cebo como recompensa por su fidelidad, quiero decir libertad, de la cual todas las repúblicas en
pregunta estaban indeciblemente celosos, y que los monarcas macedonios habían perpetuamente disputado con ellos. El cebo fue ingeniosamente preparado, 294 31 y tragado con mucha avidez por la generalidad de los griegos, cuyas opiniones penetraron
No más. Pero los más juiciosos y perspicaces de entre ellos descubrieron el peligro que yacía debajo de este cebo encantador, y en consecuencia exhortaron a los
gente de vez en cuando en sus asambleas públicas para tener cuidado con esta nube que
se estaba reuniendo en el oeste, y que, cambiando de repente en un espantoso tempestad, estallaría como un trueno sobre sus cabezas para su completa destrucción. 29532

78. "Nada podría ser más gentil y equitativo que la conducta de los Romanos en el principio. Actuaron con la mayor moderación hacia tales Estados y naciones se dirigieron a ellos para su protección. los socorrieron contra sus enemigos, se esforzaron al máximo en poner fin a sus diferencias y en suprimir todas las conmociones que surgieron entre ellos, y no exigieron la menor recompensa de sus aliados por todos estos servicios. Por este medio su la autoridad cobraba fuerza de día en día, y preparaba a las naciones para una completa sujeción.

79. "Y, en efecto, bajo pretexto de ofrecerles sus buenos oficios, de entrar en sus intereses, y de reconciliarlos, los romanos rindieron ellos mismos los árbitros soberanos de aquellos a quienes habían devuelto la libertad,
ya quienes ahora consideraban, en cierta medida, como sus libertos. Usaron para delegarles comisionados, para investigar sus quejas, para sopesar y examinar las razones de ambos lados y decidir sus disputas; pero cuando el artículos eran de tal naturaleza que no había posibilidad
247

de reconciliarlos en el acto, los invitaron a enviar a sus diputados a Roma. Después solían, con autoridad plenaria, citar a los que se negaban a llegado a un acuerdo, los obligó a defender su causa ante el Senado, y incluso para aparecer en persona allí. De árbitros y mediadores, volviéndose jueces supremos, pronto asumieron un tono magisterial, miraron a sus decretos como decisiones irrevocables, se ofendieron mucho cuando los más implícitos
no se les prestó obediencia, y dieron el nombre de rebelión a un segundo resistencia. Así surgió, en el senado romano, un tribunal que juzgaba a todos naciones y reyes, y de los cuales no había apelación.

80. "Este tribunal, al final de cada guerra, determinaba las recompensas y castigos debidos a todas las partes. Despojaron a las naciones vencidas de parte de sus territorios para dárselos a sus aliados, por lo que hicieron dos cosas de las que sacaron una doble ventaja; porque así se comprometieron en interés de Roma tales reyes que de ningún modo eran formidables para ellos, y de de quien tenían algo que esperar; y debilitó a otros, cuya amistad el romanos no podían esperar, y cuyas armas tenían motivos para temer. Deberíamos escuchar a uno de los principales magistrados de la república de los aqueos injuriar enérgicamente
en una asamblea pública contra esta injusta usurpación, y pregunte con qué título se
Los romanos estaban facultados para asumir un ascendiente tan altivo sobre ellos; si su república no era tan libre e independiente como la de Roma; por que derecho este último pretendía obligar a los aqueos a dar cuenta de su conducta; si estarían complacidos si los aqueos, a su vez, oficiosamente

pretender investigar sus asuntos; y si las cosas no deben estar en el misma base en ambos lados. Todas estas reflexiones fueron muy razonables, justas y incontestable; y los romanos no tenían ventaja en la cuestión sino la fuerza.
81. "Actuaban de la misma manera, y su política era la misma, con con respecto a su tratamiento de los reyes. Primero ganaron para su interés tales entre ellos eran los más débiles y, en consecuencia, los menos formidables; ellos les dio el título de aliados, por el cual sus personas fueron representadas en algunos
medida sagrada e inviolable, y que era una especie de salvaguarda contra otras reyes
248

más poderosos que ellos mismos; aumentaron sus ingresos y ampliaron sus territorios, para hacerles ver lo que podían esperar de su protección. fue esto que elevó el reino de Pérgamo a un grado tan elevado de grandeza.
82. "En la secuela, los romanos invadieron, con diferentes pretextos, esos grandes potentados que dividieron Europa y Asia. y con qué altivez los trataban, ¡incluso antes de que hubieran conquistado! Un rey poderoso confinado dentro de un círculo estrecho
por un particular de Roma se vio obligado a dar su respuesta antes de abandonarlo: ¡Qué imperioso era esto! Pero entonces, ¿cómo trataban a los reyes vencidos? Ellos Mandadles que entreguen a sus hijos, y a los herederos de su corona, como rehenes y prenda de su fidelidad y buena conducta; obligarlos a acostarse sus brazos; prohibirles declarar la guerra o concluir cualquier alianza, sin antes obtener su licencia; desterrarlos al otro lado de las montañas, y dejarlos ellos, en rigor de palabra, sólo un título vacío, y una vana sombra de realeza, despojado de todos sus derechos y ventajas.
83. “No podemos dudar sino que la Providencia había decretado a los romanos la soberanía del mundo, y las Escrituras habían profetizado su futuro grandeza; pero eran ajenos a esos oráculos divinos, y además, los desnudos la predicción de sus conquistas no justificaba su conducta. Aunque es difícil afirmar, y más aún probar, que este pueblo tuvo desde el principio formó un plan para conquistar y someter a todas las naciones, no se puede negar pero
que si examinamos atentamente toda su conducta, parecerá que actuaron como si tuvieran un conocimiento previo de esto; y que una especie de instinto había determinado
que se conformen a ella en todo.
84. “Pero sea como fuere, vemos por el acontecimiento en qué se jactaba tanto este la lenidad y la moderación de los romanos terminaron. Enemigos de la libertad de todos
naciones, teniendo el mayor desprecio por los reyes y la monarquía, mirando a los todo el universo como su presa, agarraron, con insaciable ambición, el conquistas del mundo entero. Se apoderaron indiscriminadamente de todas las provincias y
reinos, y extendieron su imperio sobre todas las naciones; en una palabra, prescribieron
249

otros límites a sus vastos proyectos que los que los desiertos y los mares le hicieron
imposible de pasar." 296 33
85. Daniel, mientras vivía en Babilonia, 606-534 aC, había escrito que en el última época de los reinos que sucedieron al gran dominio de Alejandro Magno Grande, un poder de "fiero semblante y entendimiento de oraciones oscuras" debe "ponerse de pie"; que su poder sería "poderoso, pero no por su propio poder";

que "destruiría maravillosamente, prosperaría y practicaría"; que "a través de su política" haría "que la astucia prosperara en su mano"; que "por la paz" "destruir a muchos"; y que él "devoraría y rompería en pedazos, y estamparía el residuos con sus pies." 29734 Y así sucedió en Roma.

CAPÍTULO XX. ROMA -- EL FRACASO DE LA REPÚBLICA
El saqueo y el lujo de Roma -- Territorio y gobierno -- Money the One Pensamiento -- Los ricos más ricos, los pobres más pobres -- Distribución de la tierra -- Público
Establecimiento de graneros -- Guerra con Mitrídates -- "Reformas" de Sila -- Ascenso de
Pompeyo y César -- Mitrídates sobre los romanos -- Pompeyo somete a Judea - Antípatro el Idumeo -- Rulo y Cicerón
CON la excepción de Gran Bretaña, todas las conquistas permanentes de Roma fueron hecho por las armas de la república, que, aunque "a veces vencida en batalla", eran "siempre victoriosos en la guerra". Pero a medida que aumentaba el poder romano, los romanos
la virtud declinó; y de todas las formas de gobierno, la estabilidad de la república
depende más de la integridad del individuo.
2. La definición de república de Abraham Lincoln es la mejor que se puede dar: “Un gobierno del pueblo, por el pueblo y para el pueblo”. Una república es un gobierno "del pueblo" -- el pueblo compone el gobierno. La gente
son gobernados por "el pueblo", por ellos mismos. Son gobernados por el pueblo, "para el pueblo": se gobiernan por sí mismos, para sí mismos. tal
el gobierno no es más que autogobierno; cada ciudadano se gobierna a sí mismo, por sí mismo, por sus propios poderes de autocontrol, y lo hace por sí mismo, por su propia cuenta.
bien, por sus propios intereses. En la medida en que esta concepción no se cumple, en
en la medida en que el pueblo pierde el poder de gobernarse a sí mismo, en la misma proporción, la verdadera idea de una república no se realizará.
3. Se dice de los primeros romanos que "poseían la facultad de gobernarse a sí mismos más allá de cualquier pueblo del que tengamos conocimiento histórico", con la
única excepción de los anglosajones. Y en virtud de esto, en la naturaleza misma de la
caso, se convirtieron en la nación más poderosa de todos los tiempos antiguos.
4. Pero sus extensas conquistas llenaron de oro a Roma. "En doce años el indemnización de guerra impuesta a Cartago, Antíoco y los etolios, había ascendió a $28.800.000. El oro, la plata y el bronce llevados por los generales en sus triunfos representaban mucho más. Estos $57,600,000 serán fácilmente
se duplica si sumamos

todo el botín que se llevaron los oficiales y los soldados, las sumas repartido a los legionarios, y los objetos de valor, muebles, telas, platería, bronces, traídos a Europa desde las profundidades de Asia; porque nada escapó a la rapacidad de los romanos." -- Duruy. 298 1
5. En los cuarenta años del 208 al 168 a. C., las riquezas traídas a Roma desde reyes y países conquistados y saqueados fue de casi $ 192,000,000. "Fue
no se le permitía a un procónsul regresar con las manos vacías, aunque había sido haciendo la guerra a los más pobres de los hombres, a esas tribus intratables de las que

ni siquiera podía hacer prisioneros que pudieran ser vendidos como esclavos. no hubo ganancia
tan pequeño que los romanos lo despreciaron. . . . A estos ingresos derivados de la botín del mundo, hay que añadir los regalos hechos voluntariamente, se decía, por los
ciudades y provincias. Los etolios ofrecieron a Fulvio una corona de oro de cien y cincuenta talentos; un rey de Egipto envió uno a Pompeyo, que pesaba cuatro mil piezas de oro; y no hubo ciudad favorecida por la exención del tributo, ningún pueblo declarado libre, que no se sintiera obligado a ofrecer a un victorioso
procónsul una de estas coronas, cuyo peso se medía por el servilismo de el dador. En su triunfo, Manlius llevó doscientos de ellos." -- Duruy. 299 2
6. Con la riqueza vino el lujo; como dijo Juvenal, - "El lujo vino en más cruel que nuestras armas, y vengó al mundo vencido con sus encantos".
"El ejército de Manlius, regresando de Asia, importó lujo extranjero al ciudad. Estos hombres primero trajeron a Roma lechos dorados, ricos tapices, con tapices y otros trabajos del telar. En los espectáculos también estaban introdujo jugadoras en el arpa y el pandero, con bufones para la diversión de los invitados Sus comidas también comenzaron a prepararse con mayor cuidado y costo;
mientras que el cocinero, a quien los antiguos consideraban el más mezquino de sus esclavos,
se volvió muy valioso, y una oficina servil comenzó a ser considerada como un arte. El
precio de un buen cocinero se elevó a cuatro talentos [unos 4.500 dólares]. Entonces se vio a un joven
y hermoso esclavo que cuesta más que un campo fértil, y algunos peces más que una yunta de bueyes. . . . Antiguamente, todos
252

los senadores tenían en común un servicio de plata, que usaban en rotación cuando recibieron a embajadores extranjeros. Ahora, algunos de ellos tenían tanto como un mil libras de peso de placa, y un poco más tarde Livius Drusus tenía diez mil libras. Requerían para sus casas y villas, marfil, precioso maderas, mármoles africanos y similares." -- Duruy. 3003
7. Y en el tren del lujo llegó el vicio. "Había ahora gula y borracheras y libertinajes hasta ahora desconocidos. Escuche a Polibio, un testigo presencial. 'La mayoría de los romanos', dice, 'viven en una extraña disipación. El joven
se dejan llevar por los excesos más vergonzosos. Ellos son dado a los espectáculos, a las fiestas, al lujo y al desorden de todo tipo, que es demasiado
evidente que han aprendido de los griegos durante la guerra con Perseo. . . . Los vicios griegos hasta ahora desconocidos en Roma, ahora se naturalizan allí.” -- Duruy.
3014
8. "Es a partir de la victoria sobre Antíoco y la conquista de Asia, que Plinio fecha la depravación y corrupción de las costumbres en la república de Roma, y la cambios fatales que tuvieron lugar allí. Asia, vencida por las armas romanas, en su a su vez venció a Roma por sus vicios. La riqueza extranjera extinguió en esa ciudad un amor
por la antigua pobreza y sencillez en que su fuerza y honor habían consistía. El lujo, que en cierto modo entró triunfante en Roma con la soberbia despojos de Asia, trajo consigo en su séquito irregularidades y crímenes de todo tipo,
hizo más estragos en las ciudades que los ejércitos más poderosos podrían haber hecho, y
de esa manera vengó el mundo conquistado". -- Rollin. 302 5
9. Así fue quebrantado el autocontrol nativo romano; se perdió el poder de

autogobierno; y la república romana fracasó, como cualquier otra república

debe fracasar, cuando fracasa lo único en virtud de lo cual es posible una república. El
Los romanos dejaron de gobernarse a sí mismos y, en consecuencia, tuvieron que ser gobernado. Perdieron la facultad de gobernarse a sí mismos, y con eso se desvaneció la
república: y su lugar fue suplido por una tiranía imperial apoyada por una despotismo militar.
253

10. Roma había ahora extendido sus conquistas alrededor de toda la costa del Mar Mediterráneo, y se había convertido en el tribunal supremo en última instancia entre reyes y naciones". "El sureste de España, la costa de Francia desde los Pirineos a Niza, el norte de Italia, Iliria y Grecia, Cerdeña, Sicilia y las islas griegas, las costas sur y oeste de Asia Menor, eran romanas provincias, gobernadas directamente bajo magistrados romanos. En el lado africano, Mauritania (Marruecos) seguía libre. Numidia (la Argelia moderna) conservó su dinastía nativa, pero era una dependencia romana. Los dominios cartagineses, Túnez y Trípoli, se habían anexado al imperio. El interior de Asia Menor arriba hasta el Éufrates, con Siria y Egipto, estaba bajo soberanos llamados aliados, pero,
como los príncipes nativos de la India, sujetos a un protectorado romano.
11. "Sobre este enorme territorio, rico en los tesoros acumulados de siglos, y habitada por razas prósperas e industriosas, los enérgicos hombres romanos
negocios se habían extendido y establecido, reuniendo en sus manos los comercio, la administración financiera, todo el control comercial de la Cuenca mediterranea. Habían sido educados en el ahorro y la economía, en el aborrecimiento
de la deuda, en los más estrictos hábitos de estrecha y cuidadosa gestión. su frugal
educación, sus primeras lecciones sobre el valor del dinero, buenas y excelentes como aquellas
las lecciones eran, los condujo como una cuestión de rutina, a dar cuenta de sus oportunidades extraordinarias. Gobernadores con su personal, funcionarios permanentes,
contratistas de ingresos, negociadores, corredores de cuentas, banqueros, comerciantes, eran
dispersos por todas partes en miles. El dinero se derramó sobre ellos rodando corrientes de oro." -- Froude. 3036
12. Los poderes administrativos reales del gobierno estaban en manos del cuerpo de los senadores, quienes ejercían su cargo de por vida. El Senado tenía el control del público.
hacienda, y en sus manos iban no sólo los ingresos públicos ordinarios de todos fuentes, sino también el inmenso botín de las ciudades saqueadas y conquistadas provincias Corresponde también al Senado el nombramiento, y de sus propias filas también,
de todos los gobernadores de provincias; y una gobernación era la meta de la riqueza. A
gobernador podría salir de Roma pobre, tal vez un
254

arruinado, retiene su provincia por uno, dos o tres años, y regresa con millones. El resultado inevitable fue que las familias senatoriales y los principales plebeyos construyeron
ellos mismos en una aristocracia de riqueza cada vez mayor.
13. Debido a las oportunidades para acumular riqueza en las provincias mucho mucho más rápido que en casa, muchos de los ciudadanos más emprendedores vendieron sus
granjas y salió de Italia. Las granjas fueron compradas por los capitalistas

romanos, y el
pequeñas propiedades se fusionaron en vastas propiedades. Además de esto, las tierras públicas fueron
arrendado en términos fáciles por el Senado a personas de influencia política, quienes, por la
lapso de tiempo, habían llegado a considerar la tierra como propia por derecho de ocupación.

La ley de Licinio se aprobó en el 367 a. C., siempre que nadie ocupara más de trescientos treinta y tres acres de tierras públicas; y que cada ocupante debe emplear una cierta proporción de trabajadores libres. Pero al final de doscientos años estos poseedores favorecidos habían ido mucho más allá de la ley en ambos estos puntos; extendieron sus posesiones más allá de los límites prescritos por la ley; y no emplearon trabajadores libres en absoluto, sino que trabajaron sus propiedades con esclavos.
trabajo en su totalidad. Esto no se limitó a los ocupantes de las tierras públicas; todo los terratenientes ricos trabajaban su tierra con esclavos.
14. Cuando, en las conquistas romanas, se tomaban prisioneros en batalla, o sobre la toma o la rendición incondicional de una ciudad, todos eran vendidos como esclavos.
Así los esclavos romanos fueron españoles, galos, griegos, asiáticos, cartagineses, etc., etc. Por supuesto que estaban formados por todas las clases, sin embargo, muchos de ellos eran inteligente, entrenado y hábil; y a menudo entre ellos se encontrarían aquellos que estaban bien educados. Estos fueron comprados por los ricos romanos por el miles Los mecánicos y artesanos calificados entre ellos fueron empleados en los talleres de sus dueños establecidos en Roma; los otros estaban repartidos por el extensos latifundios, cubriéndolos de viñedos, huertas, olivares y los productos de la agricultura en general; y todos aumentando la inmensa de sus dueños ingresos
15. "La riqueza afluía cada vez más y el lujo se hacía más ilimitado. Surgieron palacios en la ciudad, castillos en el campo,

villas en lugares agradables junto al mar, y parques, y estanques de peces, y caza jardines, y vastos séquitos de sirvientes", por todas partes. El efecto de toda esta absorción de la tierra, sea pública o privada, en grandes latifundios trabajado por esclavos, fue empujar a los trabajadores libres fuera de las tierras y en las grandes ciudades, y sobre todo a Roma. Allí encontraron todos los oficios y ocupaciones. lleno de esclavos, cuyo trabajo sólo aumentó la riqueza del millonario, y con el que era imposible competir con éxito. La única alternativa era caer en el tren del agitador político, convertirse en el trampolín hacia su ambición, vender sus votos al mejor postor, y tal vez tener una participación en el prometía una división más equitativa de las cosas buenas que estaban monopolizadas por los ricos.
16. Porque obtener dinero, por cualquier medio, lícito o ilícito, se había convertido en el pasión universal. "El dinero era el único pensamiento, desde el más alto senador hasta el pobre desgraciado que vendió su voto en los Comitia. Por dinero los jueces dieron injusto decretos, y los jurados dieron veredictos corruptos". -- Froude. 304 7 Se ha dicho bien que "con toda su riqueza, había sólo dos cosas que el noble romano podía comprar -- poder político y lujo". -- Froude. 305 8 Y el pobre romano no tenía más que una cosa que podría vender: su voto. En consecuencia, con los ricos, capaces sólo de comprar el poder político, y con los pobres, capaces sólo de vender su voto, las elecciones,

una vez puro, se convirtió en materia de negociación y venta anual entre los candidatos
y los votantes.
17. "Obtener una provincia era la primera ambición de un noble romano. El camino a pasaba por la pretura y el consulado; estas oficinas, por lo tanto,
se convirtieron en los premios del Estado; y estando en el don del pueblo, fueron

buscado por medios que desmoralizaban tanto a los que daban como a los que recibían. El
las elecciones eran dirigidas por clubes y camarillas; y, salvo en ocasiones de peligro nacional o excitación política, los que gastaban más libremente eran los más
seguro de éxito. Bajo estas condiciones, los principales poderes en el comunidad necesariamente centrada en los ricos. ya no había un
aristocracia de nacimiento, menos aún de virtud. . . . Pero la puerta de la promoción estaba abierta para
todos los que tenían la llave de oro. Los grandes plebeyos compraron su entrada en el
magistraturas. De
256

las magistraturas pasaron al Senado". -- Froude. 306 9 Y desde el
Senado pasaban al gobierno de una provincia.
18. Para obtener el primer cargo en la línea de ascenso a la gobernación, los hombres
agotaría todos los recursos y se sumergiría en lo que de otro modo habría sido endeudamiento sin esperanza. Sin embargo, habiendo obtenido el gobierno, cuando regresaron,
fueron totalmente capaces de pagar todas sus deudas y aún así ser millonarios. "El más alto
las oficinas del Estado estaban abiertas en teoría al ciudadano más humilde; fueron confinados, en
de hecho, a aquellos que tenían las bolsas más grandes, o el uso más fácil de la lengua en
plataformas populares. Las distinciones de nacimiento habían sido cambiadas por distinciones de
poder. La lucha entre plebeyos y patricios por la igualdad de privilegios
haba terminado, y se haba formado una nueva divisin entre el partido de la propiedad y
un partido que deseaba un cambio en la estructura de la sociedad". -- Froude. 30710
19. El poder senatorial era el camino seguro hacia la riqueza. El camino a esto fue
a través de la pretura y el consulado. Estas oficinas fueron el regalo de los
población a través de la elección por voto popular. Los votos del gran cuerpo de la
la población estaba a la venta; y como sólo aquellos que podían controlar suficiente riqueza
fueron capaces de comprar suficientes votos para elegir, el resultado seguro fue, por supuesto, que todos los
los poderes reales del gobierno estaban en manos de la aristocracia de la riqueza. Entonces como
estos usaron su poder para aumentar su propia riqueza y la de sus favoritos,
y solo usaron su riqueza para perpetuar su poder, otro resultado seguro fue la
aumento de los celos por parte del populacho, y una demanda en constante crecimiento
más fuerte y más urgente, que debe haber una división más equitativa del bien
cosas de la vida que estaban monopolizadas por unos pocos favorecidos. "Todos los órdenes en una sociedad
Puede ser sabio y virtuoso, pero no todos pueden ser ricos. Riqueza que se utiliza sólo para
El lujo ocioso siempre es envidiado, y la envidia pronto se convierte en odio. Es fácil
persuadir a las masas de que las cosas buenas de este mundo se reparten injustamente,
especialmente cuando resulta ser la verdad exacta". -- Froude. 308 11
20. Y como estas dos clases se estaban alejando constantemente, -- los ricos
cada vez más ricos y los pobres más pobres, - cesó
257

ser cualquier clase media para mantener el orden en el gobierno y la sociedad, manteniendo el equilibrio de poder. Sólo quedaban las dos clases, los ricos y los pobres, y de éstos los ricos despreciaron a los pobres, y los pobres envidiaron a los ricos. Y siempre había muchos hombres para despertar el descontento de las masas, y presentan esquemas para la reorganización de la sociedad y del gobierno. Algunos de estos eran hombres bien intencionados, hombres que realmente tenían en vista el bien de sus semejantes; pero la mayor parte eran meros demagogos, ambiciosos

intrigantes que utilizaron el descontento de la población sólo para elevarse a sí mismos en el
lugares de riqueza y poder que envidiaban a otros, y que, cuando tuvieron asegurados, lo usaron tan egoísta y opresivamente como cualquiera de los que estaban en contra
a quien clamaban. Pero ya fueran hombres bien intencionados o demagogos, para mantener a la población en contra de las persuasiones y sobornos de los ricos se vieron obligados a hacer promesas y concesiones que estaban sólo en el naturaleza de sobornos más grandes, y que al final fueron tan destructivos de libre gobierno como los peores actos del propio Senado.
21. En la larga contienda entre el pueblo y el Senado, que terminó en el establecimiento de una forma imperial de gobierno, el primer paso decisivo fue tomado por Tiberio Graco, que fue elegido tribuno del pueblo en el año 133 a.C. De regreso a casa desde España poco antes, al pasar por Toscana, vio en pleno funcionamiento el sistema de latifundio llevado a cabo por los
senadores adinerados o sus favoritos, -- las tierras públicas arrendadas ilegalmente en grandes
tratados, "los campos cultivados por las bandas de esclavos, los ciudadanos libres de la república
arrojados a las ciudades, forasteros y marginados en su propio país, sin pie de tierra que pudieran llamar propia". Inmediatamente determinó que el público las tierras deben ser restituidas al pueblo; y tan pronto como fue elegido tribuno, se puso a trabajar para poner sus puntos de vista en la ley.
22. Como el gobierno era del pueblo, si el pueblo estuviese unido, podían llevar a cabo cualquier medida que quisieran a pesar del Senado. Como los senadores y
sus favoritos adinerados eran los delincuentes, era evidente que si tal ley debe ser asegurado, tendría que ser enteramente por el pueblo anulando el Senado; y

al pueblo apeló directamente Tiberio Graco. Declaró que el público la tierra pertenecía al pueblo, exigió que los monopolistas fueran eliminados, y que las tierras públicas deberían ser redistribuidas entre los ciudadanos de Roma.
Los monopolistas argumentaron que habían arrendado la tierra al Senado y que habían hicieron sus inversiones en la fe de que la ley ya no estaba en vigor. Además esto declararon que como estaban entonces ocupando las tierras, y como las tierras había estado tan ocupado durante eras antes, con la sanción del gobierno, para cuestionar sus títulos ahora, era atacar los cimientos mismos de la sociedad. Tiberio y su partido respondieron sólo señalando el estatuto que estaba sin derogación, y mostrando que sin importar el tiempo que el actual sistema haya estado en
en boga, fue ilegal y nulo desde el principio.
23. Sin embargo, Tiberio no presumió ser arbitrario. Propuso pagar el titulares para sus mejoras; pero en cuanto a la tierra pública en sí, pertenecía a la
gente, y a la gente debe ir. La mayoría de los ciudadanos se mantuvo firme Tiberio. Pero otro de los tribunos, de nombre Octavio Cecina, teniendo él mismo grandes intereses en la cuestión de la tierra, se pasó al lado del Senado; y en el ejercicio de su derecho constitucional, prohibió la realización de la votación. Desde el
principio, las funciones de los tribunos eran que debían ser los defensores de el pueblo y los guardianes de los derechos del pueblo, contra el usurpación del consulado y del senado. Y ahora, cuando uno de los suyos los defensores constitucionales los abandonaron y se pasaron al enemigo, a pesar de que

al hacerlo ejerció sólo su prerrogativa constitucional, el pueblo no
soportarlo. Fue para apoyar un sistema ilegal que se hizo; La gente estaba
todopoderosos, y determinaron llevar a cabo su medida, constitución o no.
constitución. 309 12 Tiberio les pidió que declararan Cecina depuesto de
el tribuno; ellos cumplieron de inmediato. Luego tomaron el voto que Cecina había
traidoramente prohibido, y la ley de tierras de Tiberius Gracchus fue asegurada.
259

24. Se nombraron tres comisionados para llevar a efecto las disposiciones de
la Ley. Pero por cualquier causa, la elección de los comisionados fue
desafortunados: eran el propio Tiberio, su hermano menor y su suegro. Siendo así
aparentemente un asunto de familia, los aristócratas lo aprovecharon al máximo, y
esperaron su momento; porque los tribunos eran elegidos por sólo un año, y los
aristócratas
esperaba tanto dar forma a las elecciones cuando expirara el año, como recuperar su
fuerza. Pero cuando expiró el año, Tiberio se presentó inconstitucionalmente
para la reelección, y la perspectiva era que la conseguiría. cuando la elección
Llegó el día, los aristócratas, con sus sirvientes y votantes a sueldo, fueron
armados a la
votaciones, y tan pronto como vieron que Tiberio seguramente sería elegido,
levantaron
una revuelta. El pueblo, al estar desarmado, fue expulsado. Tiberio Graco y tres
Cientos de sus amigos fueron asesinados y arrojados al Tíber. Sin embargo, pensaron
que tenían
mataron a Tiberio, no se atrevieron a intentar de inmediato la derogación de la ley
que él
había asegurado, ni interferir abiertamente con el trabajo de los comisionados en
ejecutando la ley. En dos años los comisionados habían liquidado cuarenta mil
familias en tierras públicas que los monopolistas se habían visto obligados a
entregar.
25. Los comisionados pronto se volvieron impopulares. Los que fueron obligados
a renunciar a sus tierras estaban exasperados, por supuesto. Por otro lado,
aquellos a
a quienes se les dio la tierra no estaban en todos los casos satisfechos. Era
seguro que algunos
se les darían mejores pedazos de tierra que otros, y eso de por sí se crearía
celos y descontento. Pero el mayor problema fue que en la gran mayoría de
casos no era tierra lo que querían, de hecho. era dinero lo que querian
en primer lugar; y aunque la tierra les fue virtualmente dada, y bien mejorada en
que no podían sacar dinero de ello sin trabajo. Tenía que ser un trabajo personal,
también, porque contratar esclavos era contra la misma ley en virtud de la cual
tenían
recibió la tierra; y contratar hombres libres era imposible, (1) porque ningún
hombre libre
trabajaría por el salario de un esclavo, que en su estimación sería contarse a sí
mismo
no mejor que un esclavo, y (2) el nuevo terrateniente no podía permitirse el lujo
de
pagar los salarios exigidos por el trabajo libre, porque tenía que hacer frente a
la competencia
de los ricos
260

terratenientes que trabajaban su propia tierra con mano de obra esclava. La única
alternativa era
para que los nuevos terratenientes trabajen sus tierras ellos mismos y hagan lo
mejor que puedan
en eso Pero como el dinero no llegó tan rápido como ellos deseaban, y como lo hizo
llegado fue sólo por el trabajo duro y la vida económica, muchos de ellos desearon

de todo corazón
ellos mismos en medio de la agitación y el bullicio de las ciudades ocupadas, trabajando para el día a día
salarios, aunque los salarios pueden ser pequeños. Los gritos de descontento pronto se hicieron más fuertes.
suficiente para darle al Senado la excusa deseada para suspender a los comisionados, y
luego derogar tranquilamente la ley y reanudar su antigua supremacía.

26. Apenas nueve años después de la muerte de Tiberio Graco, su hermano Cayo fue elegido tribuno y asumió la obra en favor de la cual Tiberio había perdido su vida. El Senado había estado celoso de él durante algún tiempo y lo atacó. con juicios mezquinos y acusaciones falsas; y cuando fue elegido tribuno, el Senado sabía que esto no significaba nada bueno para él. Caius revivió la ley de la tierra que había sido asegurado por su hermano diez años antes, pero no se detuvo allí; él atacó al propio Senado.

27. Todos los casos importantes del Estado, ya sean civiles o penales, fueron juzgados ante un tribunal compuesto por senadores, unos sesenta o setenta. Este privilegio también el el senador se había convertido en su propio beneficio vendiendo sus veredictos. no era un secreto que el jurado senatorial promedio era accesible con dinero; si no en el forma de un soborno directo, haba muchas otras formas en que un senador rico podría hacer sentir su influencia. Los gobernadores podían saquear sus provincias, robar templos, vendan su autoridad y se lleven todo lo que puedan alcanzar: sin embargo, aunque a los ojos de la ley estas eran las ofensas más graves, cuando regresaron a Roma, podían admitir a sus compañeros senadores a una parte de su robos, y descansa perfectamente seguro. Si los provinciales saqueados subieran a Roma con cargos contra un gobernador, los cargos tenían que ser pasados por un junta de senadores, que habían sido gobernadores ellos mismos o bien sólo eran esperando la primera oportunidad para convertirse en gobernadores, y un caso tenía que ser uno de dificultades especiales, y notorias, antes de que se tomara nota de ello en cualquier forma efectiva. El curso general era sólo para mostrar que la ley era un burla donde

los ricos e influyentes estaban preocupados. En este sistema de corrupción, Cayo Gracchus apuntó con éxito. Llevaba una ley que descalificaba para siempre a cualquier senador de formar parte de un jurado de cualquier tipo, y transferir estas funciones judiciales a las acciones, o caballeros. Los caballeros eran una orden de hombres por debajo de la dignidad de senadores, sin embargo, tenían que estar en posesión de una cierta cantidad de riqueza para ser elegible para la orden. Por esta medida, Cayo ató a sí mismo todo el cuerpo de los Caballeros.

28. Pero estos ataques contra el Senado, aunque fueron exitosos, y estos favores a los caballeros, no eran de beneficio directo para el pueblo; por lo tanto a mantener su posición con ellos, Cayo se vio obligado a hacer algo que sería tan directamente a su favor que no podía haber ninguna duda. No fue suficiente que debería restaurar la ley de tierras que había sido asegurada por su hermano. esa ley, incluso cuando estaba funcionando de la mejor manera, fue satisfactoria para muy pocos de sus beneficiarios. La ley fue restaurada, es cierto, pero la perspectiva de dejar Roma e ir tal vez a alguna parte lejana de Italia para dedicarse a un trabajo duro, no era una gran tentación para los hombres que habían pasado algún tiempo en Roma, involucrados en sus luchas políticas, y cuyo principal afán era obtener dinero y la medios de subsistencia con el menor trabajo posible. Requería algo más que la restauración de la ley de la tierra para satisfacerlos, y Cayo la concedió.

29. Con el "aplaudir entusiasta" de cada par de pobres manos en Roma, él consiguió la aprobación de una ley que decretaba que en Roma debía establecerse graneros públicos, a ser llenados y mantenidos a costa del Estado, y que

de estos, el trigo debe venderse a los ciudadanos pobres a un precio meramente nominal.
precio. Esta ley se aplicaba sólo a Roma, porque en Roma se celebraban las elecciones.
"El efecto fue reunir en la ciudad una turba de votantes necesitados, desempleados, que vivían
sobre la caridad del Estado, para abarrotar el circo y clamar en las elecciones, disponible sin duda de inmediato para fortalecer las manos de la tribuna popular, pero seguros a la larga de venderse a aquellos que pujan más alto por
sus voces". -- Froude. 310 13
262

30. Ya hemos visto que el único valor comercial del ciudadano pobre era su voto, y el efecto de esta ley fue aumentar en gran medida el valor de ese producto; porque como ahora estaba virtualmente apoyado por el Estado, se convirtió en
casi independiente, y fácilmente podría dedicar más tiempo a la agitación política, y podría exigir mayores ganancias por su influencia y su voto. Pero Cayo llevó su ley, y así atado a sí mismo, y multiplicó grandemente, también, la masa de votantes en
Roma; y habiendo asegurado el apoyo tanto de los caballeros como del populacho, él lo llevó todo delante de él, y hasta fue reelegido para el tribunado, y pudo haber sido elegido por tercera vez; pero propuso un plan que alejó a la turba, y su poder se fue.
31. Propuso que en diferentes partes del imperio, colonias romanas deberían establecerse con todos los privilegios de la ciudadanía romana, y uno de estos lugares fue Cartago. Esa ciudad, mientras existió, siempre había sido la más grande amenaza terrenal para Roma, y cuando había sido reducida a cenizas y la
La reja de arado romana tirada sobre él, fue maldecido para siempre. Y ahora el mero
sugerencia de restaurarlo fue magnificada por los enemigos de Caius a una altura que hizo
la proposición parece poco menos que traición. Sin embargo, esto en sí mismo podría no
lo han vencido; pero de llevarse a cabo este esquema de colonización, muchos de el populacho tendría que salir de Roma e ir a alguna parte distante del imperio; y peor que todo lo demás, tendrían que trabajar. Ya no pudieron alimentarse a expensas del público y pasar la vida en la capital, en el torbellino de
la excitación política y las diversiones del circo romano. Incluso a contemplar tal perspectiva era intolerable; más aún, y como si Cayo diseñado deliberadamente para colmo de males, propuso otorgar la franquicia sobre todos los hombres libres de Italia. Esto sería solo para reducir en una proporción desconocida
el valor de los votos de los que ahora poseían la franquicia. tal calamidad como esa nunca podría ser soportada. El curso del Senado podría haber sido uno de desgobierno, pero esto de Caius Gracchus se estaba convirtiendo rpidamente en
despotismo insoportable. Llegó el día de las elecciones, se levantaron motines y Cayo
Graco y tres mil de sus amigos fueron asesinados, al igual que su hermano y sus amigos diez años antes.
263

Como la turba ya no tenía líder, el Senado reanudó su dominio como antes, y continuó de la misma manera antigua, excepto que las leyes realmente aprobadas por Caius habían
estar de pie
32. En 123 aC la corrupción de la justicia por parte de los senadores había hecho

necesario privarlos del derecho a formar parte de los jurados, y este privilegio fue
concedido a los caballeros. Sin embargo, dentro de unos treinta años, el mismo mal había crecido

a tal altura entre los caballeros como para pedir a gritos una reforma. En consecuencia, en
91 aC, Marco Livio Druso, un tribuno, presentó una propuesta de reforma
los tribunales de justicia; y por lo tanto incurrió en la enemistad mortal de todo el Equestrian
orden. Con esto propuso tanto nuevas leyes de tierras como nuevas leyes de maíz, que
aumentó el odio del orden senatorial hacia el populacho. estas leyes
fueron pasados; pero el Senado los declaró nulos y sin efecto.
33. Mitrídates, rey del Ponto, había partido (89 a. C.) para reducir todo Oriente
en sujeción a sí mismo. Los gobernadores romanos habían hecho un uso tan tiránico
de su poder que todas las provincias del Este estaban listas para rebelarse en la primera feria
oportunidad que se ofrece. Las flotas de Mitrídates, saliendo sobre el Negro
Mar, se vertió a través del Helesponto y los Dardanelos en el Grecian
Archipiélago. Todas las islas y las provincias de Jonia, Caria y Lidia, tomando
aprovechando esto, se levantó de inmediato en revuelta resuelta, y dio muerte a muchos
miles de los residentes romanos (88 aC). No sólo los gobernadores, sino los
los comerciantes, los banqueros y los granjeros de los impuestos, con sus familias, fueron
asesinado promiscuamente.
34. Mitrídates mismo, con un poderoso ejército, siguió de cerca a los
éxito de su flota, cruzó el Bósforo y penetró en Grecia, que
lo recibió como libertador (87 a. C.). Todo esto obligó a Roma a declarar la guerra.
sobre Mitrídates; pero esto fue solo para profundizar sus propios concursos locales; para esto
hubo una amarga rivalidad y contienda sobre quién debería comandar los ejércitos para ser
enviado contra Mitrídates. Marius era un gran favorito; pero hubo un fuerte
rival de su popularidad, en la persona de Lucius Cornelius Sulla.
35. Sila se había convertido en el favorito de los soldados al permitirles
complacerse "en el saqueo y en toda clase de libertinaje".
264

Ya había hecho un viaje al Este con un ejército, había derrotado a uno
de los generales de Mitrídates, había restaurado el orden, por un tiempo, en Oriente
provincias, y había recibido una embajada de los partos que fue enviada a
solicitar una alianza con Roma, BC 92. Había regresado a Roma en 91. Sila fue
uno de la aristocracia, "un patricio de la sangre más pura"; pero él había hecho un
inmensa apuesta por el favor del populacho exhibiendo en la arena cien
leones africanos.
36. Todo el mundo en Roma, y por lo demás en toda Italia, sabía que el concurso
porque el mando de las tropas en la guerra de Mithradatic estaba entre Marius y
Sila; y todos sabían que la contienda estaba en pie: Sila y el partido senatorial
contra Marius y el pueblo. La contienda se profundizó, y fue más y más
más evidente que, en el estado de cosas existente, no podría decidirse sin una crisis.
37. Un tribuno, Sulpicius Rufus, propuso que a Marius se le diera
comando en la guerra de Mithradatic. Esto complació a la gran mayoría del pueblo,
pero sólo incitó tanto al Senado como a Sila a la oposición más decidida.
Sin embargo, pronto se hizo evidente que se llevaría a cabo la moción de Rufus. El
cónsules, -- Sila era uno de ellos, -- para impedirlo, proclamó el día día público
día festivo. Rufus armó a su grupo y expulsó a los cónsules del Foro, obligados
les hizo retirar la proclamación de un día de fiesta, y llevó a cabo sus leyes.
pero sila

se puso a la cabeza de sus soldados y los hizo marchar a la ciudad, y "por la primera vez que un cónsul romano entró en la ciudad de Roma al frente de las legiones de la república". Hubo resistencia, pero fue completamente en vano. Marius escapó a África, Rufus fue capturado y asesinado, y otros doce de los líderes populares fueron condenado a muerte sin juicio. Sila, al frente de sus tropas y apoyado por el Senado, resolvió los asuntos a su gusto; y, con sus legiones, partió hacia el Este a principios del año 87 a. C. Marius murió el 13 de enero de 86.

38. Sila tuvo éxito en todas partes contra Mitrídates; y en el año 84 aC se concluyó una paz por la cual Mitrídates fue reducido a la posición de un vasallo de Roma. En el 83 Sila decidió regresar a Italia, que había sido casi en su totalidad se volvió en contra

a él. Los italianos temían que Sila regresara y formaron un ejército para evitarlo; pero Sila desembarcó en Italia con cuarenta mil soldados veteranos, y se unió allí por Pompeyo con una legión que él había reclutado. Sin embargo, con esta gran fuerza tomó Sila alrededor de un año para someter a todo el país. Tan pronto como tuvo aseguró su posición, hizo que el Senado lo nombrara dictador, lo que hizo él dueño de todo y de todos en Italia. Luego entró en un curso de asesinato continuo y sistemático de todos los que de alguna manera se oponían a él.

39. "Cuatro mil setecientas personas cayeron en la proscripción de Sila, 31114 todos los hombres de educación y fortuna. El verdadero crimen de muchos de ellos fue la posesión de una hacienda o de una mujer codiciada por un pariente o un vecino. El El crimen que se imputaba a todos era la opinión de que el pueblo de Roma y de Italia había derechos que merecían consideración al igual que los senadores y nobles. El partido liberal se extinguieron con su propia sangre. Sus propiedades fueron divididas en ciento veinte mil lotes, que se repartían entre Los amigos de Sylla, o los soldados, o los libertos. La reforma agraria de los Gracchi fue adoptado burlonamente para crear una guarnición aristocrática permanente. No había juicios, no hubo perdones. Informe común o información privada fue a la vez acusación y evidencia, y la acusación era en sí misma condenación.” -- Froude. 31215

40. La reforma era popular, y Sila debe ser necesariamente un reformador; pero el suyo era un reforma que pretendía hacer del Senado supremo y absoluto. Él ya había paralizado, mientras era cónsul en el 88, el poder tanto de los tribunos como de los pueblo, al aprobar una ley por la que no se debe hacer ninguna propuesta a la asamblea sin la sanción del Senado; y ahora el valor del oficio de tribuno era rebajado por la disposición de que cualquiera que deba convertirse en tribuno nunca debe después ser elegido para cualquier otro cargo. De otra forma, tambin, disminuy la poder del pueblo: promulgó una ley por la que no debía ser elegido cónsul ningún hombre que no tenía cuarenta y tres años y no había sido ya pretor o cuestor; y que nadie

debe ser nombrado cónsul por segunda vez dentro de diez años. También tomó enteramente

quitado a los caballeros el derecho de sentarse como tribunal de justicia, y restaurado a
el Senado este privilegio. En cuanto a la elección de tribunos y cónsules, había privado hasta ahora al pueblo del ejercicio de su poder, ahora se fue

adelante, y promulgó una ley que la asamblea del pueblo ni siquiera debe ser convocadas sin la sanción del Senado. Pero el golpe más pesado de todo eso hizo contra el populacho fue abolir por completo las concesiones de grano, y cerrar los graneros públicos.
41. Así se hizo absoluto el poder del Senado; y para rendirlo seguro, diez mil esclavos fueron liberados y formados en un senado guardia. Pero en el orden de cosas existente, era imposible que tal poder pudiera ser respetada, o que podría ser ejercida por mucho tiempo. El único medio por el cual Sila fue capaz de crear tal poder en absoluto, fue el ejército que fue tan enteramente dedicado a sí mismo.
42. A partir de este momento, en la naturaleza misma de las cosas, se hizo cada vez más más seguro de que el ejército sería la verdadera fuente de poder; que quien sea debería tener el apoyo del cuerpo de tropas más fuerte tendría la fuerza; y que tan pronto como ese poder se vuelva contra el Senado en lugar de para él, todo este sistema que había sido construido con tanto cuidado sería apenas más tangible que la materia de la que están hechos los sueños. Sila mismo tenía dio el ejemplo en el 88, Cinna lo había seguido fácilmente en el 87, fue repetido aquí por Sila en el 81, y él mismo vio en Pompeyo una disposición a seguirlo este mismo año.
43. Pompeyo había sido enviado a Sicilia y África para poner las cosas en orden allí; y tuvo un éxito eminente. Cuando regresó a Roma, "Sylla, con todo el gente, salió a su encuentro y lo saludó con el título de 'el Grande'. Pero Pompeyo deseaba un triunfo, un triunfo magnífico, y lo había traído de elefantes africanos para dibujar su carroza; pero Sylla se lo negó, porque el joven el general [tenía unos veinticinco años] ni siquiera era aún senador. Sobre esto, Pompeyo fue tan lejos como para pedirle a Sylla que se cuidara y recordara que el sol naciente tiene más adoradores que el escenario. Sus palabras produjeron un efecto inmenso. sobre la multitud; y

Sylla, abrumada por la sorpresa, cedió por primera vez en su vida. 'Dejalo ¡triunfo! dijo, y repitió las palabras. El pueblo aplaudió a Pompeyo audacia, y miraba con deleite a este general que no temblaba ante el hombre a quien todo el mundo temía." -- Duruy. 313 16
44. Por este acto de Pompeyo, Sila vio que sería lo mejor que se podía hacer para atar a Pompeyo con seguridad a sí mismo. Pompeyo ya estaba casado con Antistia, una dama cuyo padre había sido asesinado por defender a Sila, y cuya madre había sido conducida a la locura y al suicidio por el terrible destino de su marido. Pero Sila tenía una hijastra, Emilia, a quien propuso que Pompeyo se casara. Emilia ya estaba casada y pronto iba a ser madre; sin embargo, en casa de Sila invitación Pompeyo se divorció de Antistia y se casó con Emilia.
45. Justo entonces había otro joven en Roma a quien Sila le interesaba ganar también; y se propuso asegurar su lealtad de la misma manera que había ganado el de Pompeyo. Ese joven era Julio César. 46. César fue el sobrino del gran Marius; y se había casado con Cornelia, la hija de Cinna, por quien tuvo una hija llamada Julia. Tenía en este momento unos veinte años de edad. Sila le propuso que se divorciara de Cornelia y se casara con alguna

mujer a quien Sila debe elegir. César se negó rotundamente. Sila trató de obligar
él a ello: lo privó de su oficio del sacerdocio; tomó la dote de su esposa
de él, y confiscó su propiedad. Pero César no cedió ni un pelo.
Luego, Sila contrató asesinos para matarlo, y él escapó solo sobornando a los
asesinos Los amigos de César intercedieron y finalmente obtuvieron su perdón; pero
él,
no dispuesto a confiar en sí mismo al alcance de Sila, abandonó Italia y se unió al
ejército en
Asia. En el 79 Sila renunció a su dictadura y murió al año siguiente.
47. El poder que Sila había dado al Senado sólo se utilizó para construir
sí mismo. Como, según la nueva legislación, ahora no se pueden celebrar elecciones
sin la
designación del Senado, las elecciones pronto cayeron bajo el control de los
senadores
anillos y comités. Ningún candidato podría aspirar a triunfar si no tuviera la
favor de la

Senado; y el medio más seguro de asegurarse el favor del partido senatorial era
la posesión de riqueza y la voluntad de gastarla para asegurar un cargo.
48. La distribución de la tierra por Sila no había resultado mejor que si hubiera
por los Gracchi, de hecho apenas tan bien; porque desde entonces habían pasado
cuarenta
años de degeneración y violencia política, y una parte del tiempo casi de anarquía.
La extravagancia en la vida había aumentado a un ritmo rápido entre todas las
clases, entre
los realmente ricos, en ostentación, o el agotamiento del placer;
entre los de fortuna moderada, en un esfuerzo por imitar las costumbres de los
ricos;
e incluso entre los pobres, debido a la distribución prácticamente gratuita de
trigo. por eso
mientras pudieran obtener la mayor parte de su sustento de forma gratuita, no era
probable que
cultivar hábitos de economía. Era bastante fácil distribuir tierras a quienes
no tenía tierra ni dinero. La dificultad era mantenerlo así distribuido. aquellos a
a quienes Sila había distribuido tierras, especialmente a sus soldados, vivían
mucho más allá de sus
medio; sus tierras pronto fueron hipotecadas y finalmente confiscadas, cayendo una
vez más
en manos de los ricos terratenientes, para ser trabajados por esclavos, mientras
que los libres
los ciudadanos volvieron a amontonarse en las ciudades. 49. Además del gran número
de
esclavos que se utilizaban en las granjas y en las tiendas de toda Italia, había
muchos
que fueron mantenidos y entrenados para luchar entre sí en el anfiteatro,
únicamente por el
diversión del pueblo. Nada hacía a una persona tan popular como establecer una
pocas parejas de gladiadores en el circo para asesinarse unos a otros. En Capua,
sobre
setenta y cinco millas al sur de Roma, fue la escuela de formación más famosa para
gladiadores En el año 73 aC doscientos de estos gladiadores, dirigidos por
Espartaco, se separaron de sus "establos" en Capua, y pronto se les unieron
esclavos fugitivos de todo el país circundante, en tal número que en un poco
mientras Espartaco se encontraba a la cabeza de setenta mil hombres listos para
cualquier tipo de acción desesperada. Durante dos años sembraron el terror desde un
extremo del
Italia al otro, hasta que Pompeyo y Craso condujeron un ejército y aniquilaron el
todo el ejército, 71 a. C. Espartaco fue asesinado, espada en mano, y seis mil

los cautivos fueron crucificados a lo largo del camino de Capua a Roma.
269

50. Pompeyo y Craso fueron nombrados cónsules para el año 70. Sila
se deshizo la legislación, y todo volvió a ser como antes,
excepto que la prerrogativa de actuar como tribunal de justicia no se restauró por
completo a

los Caballeros. Este privilegio los senadores habían vuelto a prostituir a sus antiguos
propósitos; y como tampoco se podía confiar plenamente en los caballeros, la corte estaba ahora
estar compuesto por dos tercios de caballeros y un tercio de senadores. el poder de la
tribunos fue completamente restaurado, también el derecho del populacho a reunirse en sus
propio deseo Los graneros públicos se abrieron una vez más. La multitud estaba feliz,
el Senado estaba amargado, y el camino se abrió de nuevo para la marea completa de violencia política que siguió inmediatamente.
51. Mitrídates había entrado de nuevo en el campo con un poderoso ejército, habiendo
aseguró la alianza de Tigranes, rey de Armenia. Trató de ganar también la
alianza del rey de los partos. En su carta a este rey usó un lenguaje tan
vigoroso y tan cierto, respecto a los romanos, que vale la pena repetirlo
recuerdo eterno. Mitrídates escribió, en parte, lo siguiente: -"No te engañes a ti mismo; es con todas las naciones, Estados y reinos del
tierra que los romanos están en guerra; y dos motivos, tan antiguos como poderosos, ponen
sus armas en sus manos: la ambición sin límites de extender sus conquistas,
y la sed insaciable de riquezas. . . . ¿No sabéis que los romanos, cuando
se encontraron detenidos por el océano en el oeste, giraron sus brazos en este
¿forma? Que, para mirar hacia atrás a su fundación y origen, tengan lo que tengan,
tienen de la violencia, -- hogar, esposas, tierras y dominios? Una manada vil de cada
especie de vagabundo, sin patria, sin antepasados, establecieron
ellos mismos para la desgracia de la raza humana. Ni leyes divinas ni humanas
abstenerlos de traicionar y destruir a sus aliados y amigos, remotos
naciones o vecinos, los débiles o los poderosos. Consideran como enemigos a todos los que
no sois sus esclavos; y especialmente todo lo que lleva el nombre de rey. . . .
"Será para tu gloria inmortal haber sustentado a dos grandes reyes, y haber
han vencido y destruido a estos ladrones del mundo. Esto es lo que yo
encarecidamente os aconsejo y os exhorto a hacer, advirtiéndoos que escojáis en lugar de compartir
con nosotros, por una alianza saludable, en la conquista del enemigo común, que
permitir que el Imperio Romano se extienda aún más por nuestra ruina.” 314 17
270

52. Lúculo había luchado contra Mitrídates ocho años, 74-66 a. C.,
cuando, en contra de la voluntad del Senado, y por la voz unánime del pueblo,
Pompeyo, en el 66, fue designado para el mando en Oriente, relevando a Lúculo. En
en una sola batalla, Pompeyo destruyó el ejército de Mitrídates; y ese ultimo genial
enemigo de los romanos se convirtió en un fugitivo, pereciendo en el 63 aC Pompeyo estableció
la autoridad romana sobre Armenia, concluyó una alianza con los partos, llevó
sus legiones a través del país de los albaneses, y en el de los íberos en
al pie de las montañas del Cáucaso. "Al llegar al Cáucaso, Pompeyo había dejado
detrás de él las tierras históricas de la República Romana, y entró en el
regiones de fábula. Habiendo vencido a estas tribus, dio la vuelta al río
Phasis." Regresó a Amisus en Armenia "donde, durante el invierno [65-64],
celebró su corte con todo el esplendor bárbaro de un potentado oriental. Rodeado
por jefes asiáticos y embajadores de todos los reyes, distribuyó órdenes
y provincias; concedido o negado la alianza de Roma; tratado con los medos
y Elymaeans, que eran rivales de Partia, y se negaron a Fraates [rey de
Partia] el título de 'Rey de reyes.'" -- Duruy. 315 18 En la primavera de 64 él

organizó Ponto en una provincia romana, y pasó por encima de los montes Tauro a Siria para poner las cosas en orden allí. En Siria también entró en contacto con los asuntos de los judíos, que, precisamente en este momento, eran de considerable importancia
en el este.
53. En el año 130 aC, el rey de Siria fue asesinado en una batalla con los partos. Entonces Juan Hircano, el sumo sacerdote de los judíos, "aprovechó de los disturbios y divisiones que se produjeron a partir de entonces. . . hacerse a sí mismo
absoluto y totalmente independiente. Porque después de esto, ni él ni ninguno de sus
los descendientes poseían más dependencia de los reyes de Siria; pero en adelante se liberaron por completo de todo tipo de homenaje, servidumbre o sujeción, a ellos." -- Prideaux. 316 19 Y así el gobierno del ahora país independiente de Judea se fusionó en los sumos sacerdotes, en sucesión: el sumo sacerdote siendo la cabeza de ambas religiones
271

y el Estado En el año 129 aC, el mismo sumo sacerdote conquistó el idumeos, edomitas, y "los redujeron a esta necesidad: o a abrazar la religión judía o bien abandonar el país y buscar nuevas viviendas en otro lugar". Eligieron adoptar la religión judía, en lugar de ser expulsados de su país. Pero en tales circunstancias eran tanto idumeos como antes, excepto sólo en las formas de adoración. Hacia el año 128 a.C., Hircano envió una embajada a Roma "para renovar la liga de amistad que tenían con los Romanos." "Y cuando el Senado hubo recibido su epístola, hicieron una liga de amistad con ellos", y "decretó" "renovar su liga de amistad y ayuda mutua con estos buenos hombres, y que fueron enviados por un buen y gente amistosa." -- Josefo. 31720
54. En el año 106 a. C., Aristóbulo, el hijo mayor de Juan Hircano, regularmente le sucedió en el sumo sacerdocio, y, siendo también la cabeza de la Estado, resolvió "cambiar el gobierno en un reino"; y "ante todo poner un diadema en su cabeza, cuatrocientos ochenta y un años y tres meses después el pueblo había sido librado de la esclavitud babilónica y había sido devuelto a su propio país otra vez". -- Josefo. 318 21 Esta pieza de ambición mundana abrió entre los judíos las compuertas de celos, contiendas, asesinatos y guerra interior, cuyos males eran, si cabe, más consentidos que entre los naciones redondas.
55. Después de Aristóbulo, reinó Alejandro Janeo; y después de él su viuda, Alejandra. Mientras Alexandra era reina, Hyrcanus, el hijo mayor de Jannaeus, era sumo sacerdote. En la corte había un idumeo astuto y ambicioso, Antípatro por nombre. Obtuvo cuidadosamente el ascendiente sobre Hircano. este el hizo con la esperanza de que cuando Hircano se convirtiera en rey, a la muerte de su
madre, él mismo virtualmente gobernaría el reino. Sin embargo, cuando llega el momento
llegó, Antípatro vio todos sus planes frustrados por la revuelta de Aristóbulo II, el
hermano de Hircano. Porque Hircano fue derrotado en una batalla y se vio obligado a renunciar a Aristóbulo el cargo de sumo sacerdote y rey. Sin embargo, Antípatro no desesperación; él
272

puso inmediatamente en pie, y forjó persistentemente, una intriga para reemplazar Hircano en el trono.
56. Tal era el estado de cosas en Judea cuando Pompeyo entró en Siria de Damasco. A Pompeyo en Damasco vinieron embajadores tanto de Hircano y Aristóbulo: Antípater el Idumeo en nombre de Hircano, y más por él mismo. También vinieron embajadores del pueblo a hacer gestiones contra tanto Hircano como Aristóbulo, y para abogar por que la realeza sea abolida y la gobernación recaiga únicamente en el sumo sacerdote como tal. Pompeyo escuchó el centro comercial; pero aplazó la decisión hasta que llegara a Judea. Para el momento que Pompeyo llegó a Judea, Aristóbulo había tomado la decisión de ofender en gran medida a él. Pero viniendo Pompeyo a Jerusalén, Aristóbulo se arrepintió y salió a reunirse con él, y se ofreció a recibirlo en la ciudad y darle dinero. Pero el los partidarios de Aristóbulo no aceptarían este arreglo. ellos estacionados ellos mismos en el templo y se prepararon para un asedio.
57. El sitio del templo fue prontamente iniciado por Pompeyo; pero él era obligado a pasar tres meses de arduo trabajo y feroz lucha antes de que fuera tomado. Sin embargo, cuando finalmente se tomó el templo, Pompeyo se abstuvo de despojándola de sus riquezas o de cualquier cosa, aunque pasara al lugar santísimo lugar dentro del velo. Judea estaba ahora sujeta y puesta bajo tributo, a el poder romano, del que nunca escapó sino por aniquilación.
58. "Ahora bien, las ocasiones de esta miseria que vino sobre Jerusalén fueron Hircano y Aristóbulo, levantando una sedición uno contra el otro; por ahora nosotros perdimos nuestra libertad, y quedamos sujetos a los romanos, y fuimos privados de esa país que habíamos ganado con nuestras armas a los sirios, y nos vimos obligados para devolverlo a los sirios. Además, los romanos nos exigieron, en poco tiempo, más de diez mil talentos [alrededor de $12,000,000]; y la autoridad real, que era una dignidad concedida antiguamente a los que eran sumos sacerdotes por derecho de su familia, se convirtió en propiedad de hombres privados". -- Josefo. 319 22
59. "Pompeyo confió Celesiria, hasta el río Éufrates y Egipto, a Escauro con dos legiones romanas, y luego se fue
273

a Cilicia, y se apresuró a Roma". -- Josefo. 320 23 Jope, Gaza y otros
A la provincia de Siria se añadieron ciudades de la costa, lo cual fue la causa de que la provincia llega a Egipto. Así el Éufrates fue hecho por Pompeyo el límite oriental del Imperio Romano.
60. Como la causa de Hircano había sido representada en todo momento por Antípatro el Idumeo, logró ganarse así el favor de Pompeyo y los romanos que mantuvo relaciones confidenciales con ellos y con el sucesor de Pompeyo en Oriente, Gabinio, quien "arregló los asuntos que pertenecían a la ciudad de Jerusalén, como estaba de acuerdo con la inclinación de Antipater ". - Josefo. 321 24
61. Cuando Gabinio "vino de Roma a Siria como comandante de la Roma fuerzas", haba en su ejrcito un joven oficial llamado Marco Antonio. En Judea el joven Alejandro, el hijo de Aristóbulo, había "reunido de repente diez mil infantes armados y mil quinientos jinetes, y fortificado Alexandrium, una fortaleza cerca de Coreae, y Macherus, cerca de las montañas de Arabia". Al sofocar la revuelta de Alejandro, Antonio y Antípatro fueron traídos

en tal relación que se estableció entre ellos una firme amistad, y
que en años posteriores, a partir de una curiosa combinación de eventos totalmente insospechados
ahora por cualquiera de ellos, tuvo una relación positiva con uno de los más significativos
sucesos en la historia del mundo.
62. En Roma, César se estaba volviendo rápidamente popular. Él y Bíbulo tenían
elegidos ediles para el año 65. El oficio de los ediles era hacerse cargo
de los edificios públicos, los juegos y los teatros. "Se esperaba que
adornar la ciudad con nuevos ornamentos, y entretener a la gente con
magníficos espectáculos.» César se desenvolvió tan bien en esto que hizo
él mismo el favorito de toda la multitud del pueblo. Luego, al sentir su
cada vez más firmemente establecida su influencia, puso en marcha una investigación sobre la
proscripción que había llevado a cabo Sila. Se creó un comité de investigación
designado, del cual César mismo fue nombrado presidente.
63. A continuación, el pueblo decidió hacer de César la cabeza de la religión eligiendo
él a la oficina de pontifex maximus, que se convirtió en

vacante justo en este momento. Este fue el mayor honor que podía llegar a un romano
ciudadano. El cargo era vitalicio, y hasta ahora siempre lo habían ocupado miembros
de la aristocracia. Sila haba tratado de limitarlo exclusivamente a stos dando a
el sagrado colegio el privilegio de elegir su propio jefe. Labieno siendo tribuno,
había logrado llevar a cabo una votación en la asamblea, por lo cual este privilegio fue
restaurado al pueblo.
64. Para llenar el puesto vacante de pontifex maximus, dos de la aristocracia fueron
presentado por el partido senatorial, y César fue nominado por el pueblo.
El partido senatorial gastó inmensas sumas de dinero para comprar suficientes
votos para elegir a uno u otro de sus dos candidatos. César también gastó
dinero libremente, aunque ya muy endeudado. Cuando salió de casa para el Foro el
la mañana del día de las elecciones, y su madre le dio un beso de despedida, él le dijo
volvería a casa pontifex maximus o no volvería a casa.
Sin embargo, una alternativa tan extrema no era necesaria; porque el era
elegido por una votación mayor que la de los otros dos candidatos juntos. Este
fue en el año 63, y poco después César fue elegido pretor para el siguiente año.
65. El monopolio de la tierra volvió a ser tan notorio como en cualquier momento anterior.
Los pequeños propietarios se habían vendido, y las grandes propiedades habían aumentado, hasta que la
la tierra había caído en unas pocas manos, y Roma estaba llena de una chusma de pobres
ciudadanos alimentados en gran medida a expensas públicas. Las conquistas de Pompeyo en Oriente habían
trajo al Estado grandes cantidades de tierra, y su conducción honesta de los asuntos
allí había llenado la tesorería con dinero. Aquí había una gran oportunidad para la reforma.
Rullus, un tribuno, presentó una propuesta de que parte del territorio adquirido
por Pompeyo debera ser vendido, y el dinero usado para comprar tierras en Italia sobre las cuales
para asentar a los ciudadanos pobres de Roma. Cicerón, como cónsul, se opuso enérgicamente. Él
increpó a Rullus con toda la amargura que su lengua abusiva podía expresar.

66. Rullus había declarado que la población de Roma se había vuelto tan poderosa como
ser peligroso; y que por el bien del Estado convendría que algunos

deben ser removidos de la ciudad y colocados en tierras donde puedan
apoyarse a sí mismos. Todo esto era cierto,
275

como bien sabía Cicerón; sin embargo, no dudó ni un momento en ganarse el favor de estos, por
presentándolo ante ellos en una luz tan objetable como sea posible, con el fin de derrotar a la
objetivo de Rullus.
67. Cicerón odiaba la influencia del pueblo tanto como cualquier otra persona en Roma; pero odiaba más la proposición de Rullus, porque disminuiría la
poder de la aristocracia, cuyo favor anhelaba ahora más que
algo más. Por lo tanto, pretendió ser el amigo del pueblo, y ser
defendiéndolos contra el plan ulterior de Rullus. Él tuvo éxito. la cuenta de Rullus
fue derrotado, y su plan quedó en nada. Y si su plan incluso hubiera tenido éxito, igualmente habría quedado en nada; porque ahora el grito se había hecho popular, y se hacía cada vez más imperativo: "Pan de balde, y juegos
¡para siempre!"

CAPÍTULO XXI. ROMA -- EL PRIMER TRIUNVIRATO

Pompeyo y el Senado -- César y el Senado -- Leyes territoriales de César - Reforma por ley -- El Senado gana Pompeyo -- Fin del gobierno legal - Pompeyo y los nobles -- Antípatro y Herodes -- El Senado halaga a César - El Senado asesina a César

LOS senadores ocupaban cargos vitalicios y, por lo tanto, el Senado siempre estaba en
posesión de poder; mientras que debido al hecho de que las elecciones eran anuales, la
el poder del pueblo no era más que espasmódico en el mejor de los casos. Siempre que algunos
ocasión extraordinaria, o algún líder que pudiera llevar a la multitud con él, surgiera, la gente despertaría y llevaría todo delante de ellos. Pero cuando el una ocasión en particular había pasado, o el líder había caído, la gente retrocedería
en el viejo camino fácil, aunque casi nunca hubo una elección sin disturbios, y el Senado recuperaría gradualmente todo su poder anterior, usándolo cada vez sólo que más despóticamente, en venganza por los frenos que se le habían impuesto, y los insultos que había recibido. Con la política, como se había convertido universalmente,
era inevitable, y de hecho esencial, que surgiera un poder constantemente
activa, que debería equilibrar la del Senado y mantener bajo control su despótica tendencias. Este poder, como ya había aparecido, residía en el ejército. pero el ejercito
debe ser dirigido. En consecuencia, la lógica de la situación era que una coalición debería
formarse representando las diferentes clases de personas, pero dependiendo de el ejército en busca de apoyo. Tal coalición fue exigida por los tiempos y los acontecimientos,
y en realidad fue creado en el año 60 a.C.
2. El trabajo de Pompeyo se hizo en Oriente, y en diciembre del 62 a. regresó a Roma para exhibir y disfrutar de un triunfo como nunca antes había sido visto en la tierra. Un largo tren de príncipes cautivos de los países conquistados como
trofeos de sus victorias, y carros cargados con todo tipo de tesoros como un ofrenda al Estado, siguió al general triunfante en su regreso a la

capital. En su honor se erigió una columna triunfal, con una inscripción que declaró "que Pompeyo, 'el general del pueblo', había tenido en tres años
277

capturó mil quinientas ciudades, y mató, tomó o redujo a la sumisión, doce millones de seres humanos". Las ofrendas que trajo llenaron el tesoro a desbordarse, y los ingresos de los países sometidos hicieron el anual los ingresos de la república duplicaron lo que habían sido antes. Todo esto se perdió en el
Senado, sin embargo, excepto para profundizar sus celos de Pompeyo. Por voto especial,
de hecho, "se le permitió usar su túnica triunfal en el Senado con tanta frecuencia y
mientras le plazca; pero con esto el Senado pretendía que favores a Pompeyo debe cesar.
3. En la frontera de Italia, Pompeyo había disuelto sus tropas; y el entro Roma como un ciudadano privado, con solo su influencia política para sostenerlo. Y solo
aquí Pompeyo fracasó. Aunque era un general de pies a cabeza, no era un político. Podía manejar victoriosamente un ejército, pero no podía hacer nada con una multitud. Él
podía comandar legiones, pero no podía comandar votos. Más que esto, durante su ausencia, el partido senatorial había empleado el tiempo en arduos esfuerzos y por todos los medios a su alcance, para destruir su influencia en la ciudad, y para crear
celos y desconfianza entre César y Pompeyo.
4. Cuando Pompeyo partió para Asia, fue con la amistad de César, cuya influencia había ayudado a asegurar su nombramiento. Durante la época de Pompeyo
ausencia, la influencia y la popularidad de César habían aumentado constantemente en Roma.
Tenía el favor del pueblo y Pompeyo tenía el poder militar. el senatorial partido decidió, si era posible, dividir este poder alejando a Pompeyo y César el uno del otro Se llevó la historia a Pompeyo de que su esposa, Mucia, había sido seducido por César. Esto logró su propósito previsto, y Pompeyo
se divorció de ella. La pronta acción de Pompeyo al disolver sus tropas en la frontera de
Italia había liberado al Senado del temor a su poder militar; sin embargo, de Pompeyo
tropas, aunque disueltas, y sin fuerza como poder militar, eran un elemento importante en las elecciones, siempre y cuando Pompeyo pudiera mantener su simpatías
5. Pompeyo pidió que se ratificaran sus actos en Asia; pero el Senado y sus partidarios, aunque no se negaron abiertamente a hacerlo, plantearon tantas preguntas y
creó tantos retrasos en cuanto a la cantidad en efecto
278

a una negativa. También pidió que se distribuyeran tierras públicas a sus soldados, y esto también se opuso con tanto éxito que lo derrotó. Luego intentó obtener sus deseos mediante la influencia y la acción políticas. Por el libre uso del dinero él
aseguró la elección de ambos cónsules para el año 60 aC; pero él era decepcionado de ambos. Uno no tenía suficiente sentido común para ser cónsul; y el otro,
Metelo Celer, era hermano de Mucia, de quien Pompeyo se había divorciado, y bajo pretexto sólo se había prestado a Pompeyo para vengarse de la reproche así echado sobre su hermana. Celer inmediatamente se pasó a la senatorial. partido, y se comprometió en la más violenta oposición a Pompeyo. la tribuna

Flavio, que había propuesto las medidas de Pompeyo, llegó a apoderarse de Celer, y ponerlo en prisión. Celer llamó a los senadores a su celda para deliberar allí. El

el tribuno instaló su tribunal a la puerta de la cárcel, para que los senadores no pudieran entrar;
pero los senadores hicieron derribar los muros de la prisión y fueron a pesar del tribuno.
6. El Senado, no contento con alejar a Pompeyo y César de uno
otro, y además insultando abiertamente a Pompeyo, procedió a ofender a César. En
Al final del pretorado de César, a fines del 62 a. C., la provincia de Ulterior España le había sido asignada. Pero estaba endeudado doscientos cincuenta millones de sestercios, unos doce millones de dólares. Para pagar sus deudas y hacer los preparativos necesarios para su viaje a España, tomó prestado de Crassus ochocientos treinta talentos, casi trece millones de dólares. El partido senatorial, sin embargo, se esforzó por impedir su salida de Roma, y se dictó un decreto en el sentido de que los pretores no debían ir a sus provincias hasta que ciertas cuestiones importantes de Estado y religión fueron finalmente resueltas.
establecido. César sabía que esto estaba dirigido a él y, por lo tanto, desafiando el
decreto fue inmediatamente a su provincia, y se puso a la cabeza de las legiones allá. Esta era la primera oportunidad real que César había tenido para probar su habilidad como líder militar, y se desempeñó bien. Él "efectuó la
sometimiento completo de los distritos de Lusitania al norte del Tajo, incluyendo el
fortalezas salvajes de las Montañas Herminian y las rápidas aguas del Durius. Brigantium en Galicia, protegido en el lado de tierra por el difícil carácter
279

del campo circundante, atacó con un armamento naval, y erigió su
estandarte victorioso en el extremo más alejado de su provincia". -- Merivale. 322
1
7. La conquista completa de su provincia, y el establecimiento de su civil administración sobre una base permanente, se lograron en un poco más
que un año. Su gran éxito le dio derecho a un triunfo, y deseaba también presentarse al consulado durante el año siguiente. Se dirigió al Senado solicitando la concesión del triunfo que dijo merecido. El Senado sabía
que también quería ser candidato al consulado. La ley era que no
general a quien se concedió un triunfo debía venir a Roma hasta el tiempo de entrada triunfal, cuyo tiempo debía ser fijado por el Senado; y la costumbre, que tenía fuerza de ley, era que todo candidato al consulado debía presentarse públicamente en el Foro en tres ocasiones distintas, debiendo estar presente personalmente
en el Foro el día de la elección.
8. El Senado destinado a impedir la candidatura de César al consulado por otorgando el triunfo y fijando el tiempo en un día posterior al día de la elección, manteniéndolo así fuera de la ciudad, para que le fuera imposible ser presente en el Foro como candidato. Esta costumbre podía ser, y de hecho había sido,
prescindir de ocasiones importantes; pero el Senado fue muy tenaz de tanto la ley como la costumbre cuando podían utilizarse en su propio beneficio. César
solicitó al Senado una dispensa que le permitiera ser candidato en su ausencia. El Senado no lo concedió, y cuando los amigos de César comenzaron a instar el asunto, Cato los derrotó tomando la palabra y hablando todo el resto del día. Cuando César se enteró de la determinación del Senado de encerrarlo fuera del consulado concediendo un triunfo en un día después de la elección, él dieron jaque mate a su movimiento bien planeado. Renunció al triunfo, se fue de una vez

a Roma, llenó los formularios necesarios y se presentó como candidato a
el consulado
9. El Senado ahora había ofendido a Pompeyo y amargado a sus soldados, y
se comprometió a abierta y decidida hostilidad contra César. Pompeyo tomó en el
situación, vio su oportunidad, y
280

actuó en consecuencia de inmediato. Hizo proposiciones a César, quien lo recibió de buena gana,
y se formó una alianza. César y Craso ya eran buenos amigos, y
habían estado trabajando juntos durante algún tiempo. Pero Craso y Pompeyo estaban amargados
enemigos. El tacto de César, sin embargo, pronto templó la enemistad y reconcilió a los
enemistad.
10. César era el ídolo del pueblo; Pompeyo era el ídolo de los soldados;
y Crassus, el individuo más rico del mundo romano, representó el
clase adinerada, los granjeros de los impuestos, etc., que no eran de la nobleza. Estos
tres hombres acordaron juntos "que no se permitiría que se llevaran a cabo procedimientos
lugar en la comunidad sin el consentimiento de cada uno de los tres contratantes
fiestas. Unidos constituían un poder más allá de todos los recursos del
mancomunidad para hacer frente a ". - Merivale. 323 2 Así el primer triunvirato se convirtió en
un hecho consumado, y aunque hubo algunas luchas que expiran, el poder
del Senado romano prácticamente se había ido para siempre.
11. César fue elegido cónsul por aclamación; y solo por el mismo
Desesperado por el soborno y la corrupción, el partido senatorial logró elegir
Bibulus como su colega. Era costumbre, inmediatamente después de la elección del
cónsules, para nombrar la provincia que debe ser de ellos al expirar el año
de su oficina. El Senado trató de difamar a César asignándole
el departamento de caminos y bosques. Pero a él no le importaba eso, ya que sostenía el
poder del Estado, y tenía un año completo para usarlo antes que nada en ese
se iba a realizar la línea.
12. El consulado de César fue para el año 59 aC El primer acto de su
administración era asegurar la publicación de las actas del Senado,
para que el pueblo supiese lo que en él se hacía. A continuación, presentó el
ley de tierras para la recompensa de los veteranos de Pompeyo, que el Senado ya había
se negó a permitir. Esta medida, sin embargo, como la de Tiberio Graco, incluía
miles de ciudadanos libres que vendieron sus tierras y se aglomeraron en Roma.
13. En el largo intervalo desde la derogación de la ley de tierras de Sila, las cosas habían
vuelto a caer en el mismo camino de siempre. Las tierras públicas
281

habían caído de aquellos a quienes el Estado los había distribuido, a los grandes terratenientes
propietarios La ley de tierras de César, como todas las anteriores, proponía comprar los derechos
de estos propietarios, representados en sus mejoras, y distribuir los
tierras entre los veteranos de Pompeyo y varios miles de desempleados
población de la ciudad. Mostró al Senado que había mucho dinero en
el tesoro, que los propios soldados de Pompeyo habían traído al Estado, para
suministrar todos los terrenos requeridos por la ley. El Senado no quiso escuchar.
14. Catón tomó la delantera en la oposición y volvió a hablar durante todo un día; él

se volvió tan violento al fin que César ordenó a los lictores que lo llevaran a la cárcel.

Muchos de los senadores siguieron a Cato. Sin embargo, como nada se podía hacer, César
ordenó que Catón fuera puesto en libertad, al mismo tiempo que les decía a los senadores que, como habían
se negó a participar en la legislación, en adelante presentaría sus propuestas en una vez al pueblo. Bibulus, sin embargo, era propiedad del Senado, y él como cónsul pudiera obstruir y retrasar el procedimiento en la asamblea. Aparte de esto, el Senado había sobornado a tres tribunos para ayudar a Bíbulo.
15. César no dudó. Se fijó un día, y presentó su cuenta en
el Foro, que antes del amanecer el populacho había llenado hasta rebosar, hasta impedir la entrada del grupo senatorial. Como Bíbulo era cónsul, un pasaje
se hizo para él entre la multitud, y tomó su lugar con César en el
pórtico del templo de Cástor y Pólux. César se adelantó y leyó de
tablilla la ley propuesta, y volviéndose hacia Bíbulo le preguntó si tenía algún defecto al encontrar
con eso. Bibulus respondió que no debería haber revoluciones mientras él estaba consultar, a lo que la asamblea siseó. Esto hizo que Bíbulo se enojara aún más, y él
estalló ante toda la asamblea: "Durante mi año no obtendréis vuestro
deseo, no aunque lo clamases a una voz".
16. Pompeyo y Craso, aunque no eran funcionarios, estaban presentes. César ahora les hizo señas; dieron un paso adelante, y él les preguntó si querrían apoyar la ley. Pompeyo pronunció un discurso en el que declaró que hablaba por sus veteranos y para los ciudadanos pobres, y que aprobó la ley en cada
carta de ella. César

luego preguntó: "¿Entonces apoyará la ley si se le opone ilegalmente?" Pompeyo respondió: "Ya que usted, cónsul, y ustedes, mis conciudadanos, me piden ayuda, un pobre
individuo sin oficio y sin autoridad, que sin embargo han hecho algunos servicio al Estado, digo que llevaré el escudo si otros desenvainan la espada".
17. En esto, un gran grito surgió de la asamblea. Craso siguió con un discurso con el mismo propósito. Él también se vitoreó al eco. Bíbulo
se apresuró a prohibir la votación. Los tribunos sobornados interpusieron sus veto. Bíbulo declaró que había consultado los auspicios, había leído el cielo, y que eran desfavorables para cualquier otro procedimiento ese día, y declaró
la asamblea se disolvió. Pero la asamblea no se había reunido para ser disuelta por él, ni de ninguna manera como esa. No prestaron atención. Luego declaró todo el resto del año para ser tiempo santo. Esto fue recibido por un grito que completamente
ahogó su voz. La asamblea se precipitó sobre la plataforma, empujó a Bíbulo, rompió la insignia de su cargo, lo mezcló con los tribunos sobornados y
los pisoteó; pero pudieron escapar sin heridas graves. Entonces
Cato retomó la tensión, se abrió paso hasta la tribuna y empezó a insultar a César. Se encontró con un rugido de la asamblea que ahogó por completo su voz,
y en un momento fue arrestado y arrastrado, delirando y gesticulando.
La ley fue entonces aprobada sin una voz disidente.
18. Al día siguiente, Bíbulo pidió al Senado que aprobara un decreto anulando la ley.
de la asamblea; pero esto fracasó. Cato, Celer y Favonius se negaron abiertamente a obedecer
la ley, sobre la cual se aprobó una segunda ley, haciendo que sea un delito capital para
negarse a jurar obediencia a la ley. Bíbulo luego se encerró en su propia casa, y se negó a actuar más como cónsul. Esto dejó el triunvirato absoluto,

con el poder real en manos de César por el resto del año. de Pompeyo los soldados habían sido provistos por la ley de tierras que acababa de aprobarse, y sus actos en Asia fueron confirmados. Además de esto, se aprobó una ley a favor de Craso. Los agricultores de los impuestos en todas las provincias haban tomado la contrato a un precio demasiado alto, y ahora no estaban ganando tanto dinero como ellos esperaban Crassus era el jefe de todos estos, y un acto
283

se aprobó otorgando nuevos términos. Por estos actos César se había ligado más firmemente a tanto Pompeyo como Craso. Luego procedió más plenamente a gratificar la gente con un magnífico despliegue de juegos y obras de teatro.
19. En legislación, el Senado fue totalmente ignorado; César actuó directamente con la asamblea del pueblo, y promulgó las leyes que quiso. Sin embargo, debe ser dijo que no aprobó ninguno que no fuera lo suficientemente bueno en sí mismo; pero ellos eran leyes que en realidad no significaban nada. No había ningún carácter público para sostener ellos, y en consecuencia fueron hechos sólo para ser rotos. Había una ley para el castigo del adulterio, cuando no sólo César, sino nueve décimas partes del pueblo, eran adúlteros desvergonzados. Existían leyes para la protección de los ciudadanos contra violencia, cuando cada ciudadano estaba listo para cometer violencia en cualquier momento.
Existían leyes para castigar a los jueces que se dejaban sobornar, cuando casi todos los hombres de Roma estaban dispuestos tanto a ofrecer como a recibir sobornos. Allá había leyes contra el fraude de los ingresos, cuando casi todas las personas sólo deseaba una oportunidad para hacer eso mismo. Había leyes contra el soborno en elecciones, cuando cada alma en Roma, desde César hasta el más bajo de la chusma que gritaba en el Foro, estaba dispuesto a sobornar oa dejarse sobornar. “Moralidad y la vida familiar eran tratadas como cosas anticuadas en todos los estratos de la sociedad. Ser pobre no era sólo la más dolorosa desgracia y el peor crimen, sino el único desgracia y el único crimen; por dinero el estadista vendió el Estado, y el Burgess vendió su libertad; el puesto del oficial y el voto del jurado fueron ser tenido por dinero; por dinero la dama de calidad entregó su persona, como así como el cortesano común; falsificación de documentos y perjurios, había vuelto tan común que en un poeta popular de esta época un juramento se llama 'el yeso para las deudas. Los hombres habían olvidado lo que era la honestidad; una persona que se niega a el soborno no se consideraba como un hombre recto, sino como un enemigo personal. El criminal las estadísticas de todos los tiempos y países difícilmente proporcionarán un paralelo a la terrible cuadro de crímenes - tan variado, tan horrible, y tan poco natural". -- Mommsen. 324 3 En esta condición de cosas tales leyes eran simplemente una farsa legal.
284

20. El consulado de César estaba a punto de expirar, y como ya se ha dicho, cuando fue elegido el Senado había nombrado como su "provincia" el departamento de caminos y bosques en lugar de una provincia. Como esto estaba destinado al principio a ser sólo un calumniar a César, y como tanto él como el pueblo lo entendieron completamente, el pueblo

anuló este nombramiento, y votó a César por cinco años el mando de Iliria y Galia dentro de los Alpes; pero como había algunos temores de los bárbaros de la Galia más allá de los Alpes, se presentó una propuesta para extender su provincia a
incluye eso. Pompeyo y Craso asintieron de todo corazón, y el Senado, viendo que la asamblea lo votaría de todos modos, se convertiría en una virtud de la necesidad, y

otorgó esto mismo. Pompeyo ahora se casó con la hija de César, Julia, que más cimentó firmemente la alianza mientras César debía estar ausente.
21. El triunvirato se había formado para continuar durante cinco años. como el término
llegado a su fin, el triunvirato se renovó por cinco años más. Pompeyo y Crassus fueron nombrados cónsules para el año 55 aC, en el entendimiento de que mientras estén en el cargo deberían extender el mando de César en la Galia por cinco años
más tiempo después de la expiración de los primeros cinco; y que al vencimiento de su
consulado, Pompeyo debería tener a España como su provincia, y Craso debería haber Siria.
22. Lo primero que debían hacer los nuevos cónsules era asegurar la aprobación de la asamblea de la disposición de los triunviros de las provincias. Esto también
los senadores se opusieron por todos los medios hasta el final. Cato deliraba como de costumbre; y
cuando al expirar el tiempo asignado se negó a sentarse, fue arrastrado por un oficial, y se levantó la sesión. Al día siguiente vino la asamblea juntos de nuevo. Cuando la parte senatorial vio que la acción de los triunviros era Para ser ratificado a pesar de ellos, Atticus, un tribuno, y Cato fueron elevados a los hombres
hombros, y el tribuno exclamó, como antes Bíbulo en la misma ocasión, que los cielos eran desfavorables y los procedimientos ilegales. Otros tribunos ordenados
el procedimiento para continuar, en el que comenzó un motín. Clubes y piedras y espadas
y los cuchillos se usaban libremente. El partido senatorial fue expulsado; el Se ratificó plenamente el arreglo de las provincias y se destituyó la asamblea. El la gente no tuvo antes
285

salió que el partido senatorial volvió, presentó una moción para el César revocarlo y procedió a votarlo. Volvió la asamblea y los echó
fuera con más derramamiento de sangre; y ciertamente para evitar toda pregunta sobre lo que había
hecho, pasó por segunda vez la moción sobre el nombramiento de César.
23. Pompeyo, aún más para complacer al populacho, dedicó un nuevo teatro, que cabría a cuarenta mil personas. Estaba decorado con mármol y adornado con piedras preciosas en tal abundancia como nunca antes se había visto en Roma. La dedicación con música, juegos, carreras de carros y concursos entre hombres y bestias, continuó cinco días, durante los cuales quinientos leones, cien cada uno día, fueron liberados en la arena solo para ser asesinados. Además de esto, dieciocho
elefantes se vieron obligados a luchar con bandas de gladiadores, los gritos lastimeros de
las pobres criaturas encontrando una respuesta incluso en las simpatías salvajes de los romanos.
24. Por las luchas de partidos, fué la elección de cónsules para el año 54 prevenido hasta la expiración del 55, y los consulados de Pompeyo y Craso había caducado. Craso partió hacia el Este, robando el templo en Jerusalén como El pasó. Pompeyo asumió el mando de la provincia de España, pero en lugar de yendo a España, se quedó en Roma.
25. En el 54 murió la esposa de Pompeyo, hija de César; en junio de 53, Craso fue muerto en aquella memorable derrota de los partos; y el triunvirato estaba disuelto. Pompeyo haba estado tanto tiempo separado del ejrcito que su
la influencia entre los soldados casi había desaparecido, mientras que el curso ininterrumpido de César
de la victoria en la Galia lo había convertido en el ídolo del ejército, así como

en el orgullo de los
gente. Tan pronto como el triunvirato fue roto por la muerte de Craso, el

El Senado comenzó a tratar seriamente de ganar a Pompeyo y lograr la destrucción de César.
"Ninguna aristocracia fue nunca más miope ante la crisis de su destino que la que una vez fue
glorioso patriciado de Roma. Se aferró desesperadamente a sus privilegios, no por un cariño
en cuanto a su antigüedad, o su conexión con cualquier prejuicio social o religioso;
desdeñado invocar las consignas del patriotismo o la utilidad; tomó su terreno sobre las promulgaciones que Sila había hecho para aumentar su propia riqueza y poder y depresión
286

los de sus rivales, y compitió con sus agresores en puramente egoísta consideraciones Sin una política y sin un líder, los nobles fueron tambaleándose hacia adelante en su conflicto ciego con las fuerzas dispuestas contra ellos." -- Merivale.
3254
26. Pompeyo tomó su posición con el Senado. Aunque estaba en Roma, él era realmente comandante de la provincia de España, y por lo tanto estaba en posesión de
un ejército, aunque ese ejército estaba a distancia. Bajo el pretexto de una necesidad de tropas
en Siria contra los partos que habían derrotado y asesinado a Craso, el Senado Sacó dos legiones de César y las colocó en Capua. Entonces se hizo una moción hecho en el Senado para la destitución de César y el nombramiento de su sucesor.
27. Pero en ese momento se presentó un obstáculo que desconcertó a todos sus planes Escribonio Curio había sido uno de los partidarios más violentos de la partido senatorial, y en gran parte a causa de esto haba sido elegido tribuno por el favor del Senado. Pero Curio se pasó a los intereses de César. Cuando el se hizo una moción para nombrar un sucesor de César, Curio presentó una enmienda en el sentido de que Pompeyo sea incluido, y que cuando César fue relevado de su mando, Pompeyo también debe ser relevado de su mando. Esta enmienda recibió tal aprobación que fue aceptado por una abrumadora mayoría; y la gente estaba tan jubilosa que esparcieron flores en el camino de Curio mientras él
regresado de la asamblea. La adopción de esta enmienda bloqueó por completo el esfuerzo del Senado para deponer a César.
28. Curio interpuso tan persistentemente su veto a todos los procedimientos contra César, que al fin se hizo un intento de deshacerse de él. uno de los censores lo declaró indigno de un lugar en el Senado; el cónsul Marcelo puso el pregunta para votar, y fue derrotado. Entonces el cónsul y sus partidarios se vistieron
se enlutaron, y fueron directamente a Pompeyo, declararon la ciudad en peligro, puso su seguridad en sus manos, y le dio las dos legiones que estaban en Capúa. Pompeyo se negó a aceptar el cargo a menos que fuera sancionado por el cónsules que habían sido elegidos para el próximo año. Ambos confirmaron la nombramiento, y prometieron su apoyo
287

cuándo deben asumir el cargo. Los enemigos de César tenían ahora un ejército y un comandante Esto, siendo por acto oficial de la autoridad consular, ERA UN CONFESIÓN QUE SE FINALIÓ EL GOBIERNO LEGAL; Y ERA
PRÁCTICAMENTE EL ESTABLECIMIENTO DEL GOBIERNO ÚNICAMENTE POR MILITARES FUERZA.
29. El tribunado de Curio terminó con el año 50, y cerró su mandato con un llamado al pueblo, en el que declaró que se violó la justicia, que

el reino de la ley había pasado, y que reinaba en la ciudad un dominio militar. Él
Luego salió de la ciudad y fue a César, que estaba acampado en Rávena con un
legión.
30. Los cónsules del año 49 eran enemigos declarados de César. Dos de
los tribunos del año fueron Marco Antonio y Casio Longino, amigos de
César y dispuesto a vetar cualquier proposición que pareciera ser de su agrado.
desventaja. César envió a Curio de vuelta a Roma a principios de enero con una
carta en
que ofreció una de tres cosas: (1) Que el acuerdo mucho antes
puesto en pie, y elegido cónsul en su ausencia; o (2) que él haría
dejar su ejército si Pompeyo disolviera sus tropas; o (3) que él
entregar a un sucesor toda la Galia más allá de los Alpes, con ocho de sus diez
legiones, si
se le permitió conservar su provincia original de Iliria y el norte de Italia con
dos legiones.
31. Los cónsules objetaron la lectura de la carta; pero las exigencias de la
prevalecieron los tribunos. Una vez leído, los cónsules prohibieron cualquier
debatir sobre él, e hizo una moción para considerar el estado de la república.
Ninguno de
Considerarían las proposiciones de César por un momento. Léntulo, uno de los
cónsules, tomó la iniciativa de instar a una acción rápida y decidida, y otros
seguido con el mismo propósito. Algunos aconsejaron demorar hasta que estuvieran
mejor preparados,
otros aconsejaron que se enviara una delegación para seguir tratando con César.
32. La mayoría apoyó a Lentulus. Se movió que César debería
despedir sus tropas en un día determinado que el Senado debe señalar, y regresar a
Roma como ciudadano particular, o ser declarado enemigo público. Los dos tribunos
interpusieron sus vetos sobre la base de que había sido decretado por el pueblo que
César debería poder presentarse al consulado en su ausencia; pero su
la súplica fue totalmente

desestimada, y la moción fue aprobada casi por unanimidad. Entonces los tribunos
protestó contra la ilegalidad de los procedimientos, y gritó en voz alta que
estaban
negaron el libre ejercicio de sus prerrogativas oficiales. La asamblea en respuesta
votó el Estado en peligro, suspendió las leyes, ordenó un impuesto inmediato de
tropas, y dio a los cónsules el poder exclusivo de velar por la seguridad pública.
El
El Senado propuso a continuación castigar a los dos tribunos. Se les dio a entender
que si entraban a la casa del Senado, serían expulsados por la fuerza. ellos, con
Curio, huyó a César. Los cónsules nombraron a Pompeyo comandante en jefe de la
fuerzas, y le dio la libertad del erario público. Pompeyo fue a Capua
hacerse cargo de las dos legiones allí y organizar las nuevas levas.
33. Cuando la noticia de estos procedimientos llegó a César en Rávena, él
reunió sus legiones y les planteó todo el asunto. El Senado tenía
satisfecho con la agradable ilusión de que las legiones de César estaban tan
insatisfechas
con él y desalentado por las largas y tediosas campañas en la bárbara Galia, que
sólo esperaban una buena oportunidad para abandonarlo en un solo cuerpo. pero nunca
tuve
estaban más equivocados de lo que estaban en esto. Los soldados estaban listos para
apoyarlo al máximo. No sólo se ofrecieron a servir sin paga, sino que en realidad
le ofreció dinero para los gastos de la guerra. Solo un oficial de todo el

el ejército le falló. Este se escapó en secreto y huyó a Pompeyo, y César envió todo su equipaje tras él.
34. César envió órdenes a la Galia más allá de los Alpes para que dos legiones lo siguieran,
y partió hacia Roma con la única legión (5.000 hombres) que estaba con él.
A unas veinte millas de Rávena, un pequeño arroyo llamado Rubicon formaba parte de la frontera entre el territorio de Roma propiamente dicho y las provincias que había sido asignado a César. Cruzar esta frontera con una fuerza armada era declarar la guerra; pero como el Senado ya lo había hecho por sus acciones más de una vez abiertamente
declarada la guerra, César no dudó en cruzar la frontera. lo pasó,
y marchó diez millas hacia Rimini. Allí se detuvo y esperó a los dos legiones ordenadas desde la Galia, una de las cuales le llegó a fines de enero,
y el otro a mediados de febrero.
289

35. Para cuando César llegó a Rímini, el rumor había llegado
Roma que venía, y el pánico se apoderó de sus enemigos en todo el
ciudad. Sus imaginaciones excitadas y sus temores culpables lo representaban viniendo con todos
sus legiones, acompañadas por huestes de los terribles bárbaros de la Galia, apresurándose en
a marchas forzadas, cada vez más cerca, y exhalando una ira ardiente. "Vuelo,
vuelo instantáneo, era la única seguridad. Se levantaron cónsules, pretores, senadores,
dejando esposas e hijos y bienes a su suerte, sin detenerse ni siquiera a tomar el sacar dinero de la tesorería, pero contentándose con dejarlo cerrado. En
a pie, a caballo, en literas, en carruajes, huyeron para salvar sus vidas en busca de seguridad
bajo el ala de Pompeyo en Capua". -- Froude. 326 5
36. Sin embargo, en lugar de que César marchara hacia Roma, estaba esperando calladamente en Rímini para que sus legiones vinieran de la Galia, y su espera allí fue
trabajando doblemente a su favor, por no hablar de los resultados de los temores aterrorizados de sus enemigos en Roma. No sólo vinieron las dos legiones prontamente de la Galia, pero las tropas acudieron a él de todo el país alrededor. Ciudades
en el camino a Roma comenzaron a declarar por él, y estaban listos para abrir sus puertas
tan pronto como debería llegar. Ahenobarbus, con unos pocos miles de hombres, ocupó un
lugar fuerte en las montañas directamente en el camino de César. César rodeó el lugar, y capturó todo el cuerpo de ellos. Luego los dejó ir a todos.
Ahenobarbus y algunos de sus oficiales se fueron, pero sus tropas por unanimidad declarado por César.
37. Tan pronto como Pompeyo y los nobles en Capua se enteraron de la captura de Ahenobarbus y la deserción de estas tropas, reanudaron su vuelo para
Brundusium en la costa este de Italia, donde podrían tomar barcos para Epiro.
La mayor parte de ellos zarpó de inmediato. Pompeyo se quedó con una parte de su ejército para que las naves volvieran a llevárselos. César se apresuró a Brundusium,
donde llegó el nueve de marzo. Pompeyo estaba allí. César pidió un
reunión, pero Pompeyo se negó. César inició un asedio, pero pronto llegaron los barcos,
y Pompeyo y su ejército navegaron hacia Durazzo en la costa de Epiro.
César no tenía barcos, y
290

no pudo seguir a los fugitivos más allá. Por lo tanto, fue directamente a Roma.

Ella
abrió de par en par sus puertas para recibirlo. Entró y tomó posesión.

38. Los restos del Senado fueron convocados por los tribunos que habían huido a César; pero no haría nada. La asamblea del pueblo lo votó el dinero en el tesoro. Tomó lo que necesitaba; y como España y el costa mediterránea de la Galia aún estaban sujetos a Pompeyo, se fue en pocos días para someter a éstos. Todo esto se logró antes del invierno. Él era hecho dictador en su ausencia. Regresó a Roma en octubre. Él nombró un día para la elección de cónsules para el año 48, y él mismo y Servilio Isauricus fueron elegidos sin oposición. Así, César fue elegido cónsul de la misma año que le había sido prometido mucho antes por el Senado y la asamblea, aunque el Senado había declarado que nunca debería tenerlo en absoluto.
39. La elección de los demás magistrados legítimos siguió pronto, la forma de se restableció el gobierno legal, y partió de inmediato para encontrar a Pompeyo y el Senado. Marchó a Brundusium y navegó a Epiro. Allí encontró que Pompeyo había ido a Macedonia. Después de muchas maniobras, los ejércitos se encontraron en Farsalia, en Tesalia, y el ejército de Pompeyo fue completamente derrotado. Pompeyo huyó a Egipto. César lo siguió de cerca; pero Pompeyo había sido asesinado y decapitado antes de haber aterrizado, y sólo su cabeza fue preservada y prestado, un regalo no deseado, a César.
40. Mientras César estaba en Egipto, Antípater el Idumeo llegó a ser de gran servicio a él; porque él y Mitrídates, rey de Pérgamo, eran principalmente instrumental en llevar a Egipto a la completa sujeción de César. y cuando ellos haba tomado Pelusio, y en un duro enfrentamiento haba sometido "toda la Delta", "Mitrídates envió un informe de esta batalla a César, y declaró abiertamente que Antipater fue el autor de esta victoria y de su propia conservación, tanto que César encomendó entonces a Antípatro, y se sirvió de él todas las resto de esa guerra en las empresas más peligrosas; él también resultó ser herido en uno de estos enfrentamientos. Sin embargo, cuando César, después de algún tiempo, había terminado esa guerra y se había zarpado de Siria, honró a Antípatro grandemente, y confirmó a Hycranus

en el sumo sacerdocio, y otorgó a Antipater el privilegio de un ciudadano de Roma, y libertad de impuestos en todas partes." -- Josefo. 3276
41. Y cuando uno vino a César con acusaciones contra Hircano y Antípater, esperando que él mismo se pusiera en su lugar, nuevamente "César nombró Hyrcanus para ser sumo sacerdote, y le dio a Antípatro qué principado él mismo debería elegir, dejándose la determinación a sí mismo; así que lo hizo procurador de Judea. También dio permiso a Hircano para levantar los muros de su propia ciudad, sobre el pedirle ese favor; porque habían sido demolidos por Pompeyo. Y esto concesión que envió a los cónsules de Roma, para ser grabada en el capitolio. el decreto del Senado fue lo que sigue: -"Cayo César, cónsul por quinta vez, ha decretado: Que los judíos poseer a Jerusalén, y rodear esa ciudad con muros; y ese Hircano, el hijo de Alejandro, el sumo sacerdote y etnarca de los judíos, retenlo, en el manera que a él le plazca; y a los judíos se les permita deducir de sus tributo, cada dos años se arrienda la tierra [en el período sabático], un corus de ese

tributo; y que el tributo que paguen no sea dejado a labranza, ni que paguen siempre
el mismo tributo.'" 3287
42. Antipater el idumeo "tenía gran reputación entre los idumeos también; de cuya nación se casó con una mujer, que era hija de uno de sus eminentes varones, y su nombre fue Cipros, de quien tuvo cuatro hijos: Fasael, y Herodes, que después fue hecho rey, y José, y Feroras, y un hija llamada Salomé".
43. "Antipater nombró a Fasaelo, su hijo mayor, gobernador de Jerusalén y los lugares que la rodeaban, pero encomendó Galilea a Herodes, su próximo hijo, quien era entonces un hombre muy joven; porque no tenía más que veinticinco años de edad. pero como el era un joven de gran mente, se encontró con la oportunidad de señalar su coraje. Porque hallando allí a un tal Ezequías, capitán de una banda de ladrones, que invadió las partes vecinas de Siria con una gran tropa de ellos, se apoderó y lo mató, así como a un gran número de los otros ladrones que estaban con él, por cuya acción fue muy querido por los sirios. Para cuando estaban muy
292

deseoso de liberar a su país de este nido de ladrones, lo purgó de a ellos; así que cantaron canciones en su alabanza en sus pueblos y ciudades, como habiéndoles procurado la paz y el goce seguro de sus bienes. Y por este motivo fue que se dio a conocer a Sexto César, que era un pariente del gran César, y ahora era presidente de Siria". 329 8
44. César pasó el tiempo hasta el otoño del 47 poniendo las cosas en orden en Egipto y Oriente, luego regresó a Roma. Descubriendo que Pompeyo estaba muerto, y que toda esperanza de apoyo de él se había desvanecido, los enemigos de César en Roma se volvieron sus más serviles aduladores. Quienes habían sumido al Estado en una guerra civil en lugar de que permitirle en su ausencia ser incluso candidato al consulado, ahora en su ausencia lo convirtió en dictador durante todo un año, y estaban dispuestos a amontonar sobre él otras preferencias sin límite.
45. Una parte del año 46 se dedicó a someter a las fuerzas opositoras en África. Esto se cumplió pronto, y los serviles aduladores continuaron con sus adulaciones. adulaciones Incluso antes de su regreso, el Senado votó a su favor un decreto nacional acción de gracias para continuar cuarenta días. Cuando volvió, lo votaron no uno triunfo, sino cuatro, con intervalos de varios días entre ellos, y que su triunfal el coche debe ser tirado por caballos blancos. Lo hicieron inspector de la moral pública por tres años. Y como si fueran tan extravagantes en su adulación como habían estado en su condena, votaron que debería ser dictador por diez años, con derecho a nombrar los cónsules y pretores cada año; que en el Senado su silla debe estar siempre entre las de los dos cónsules; que él debe presidir en todos los juegos del circo; que su imagen tallada en marfil deben ser llevados en procesiones entre las imágenes de los dioses, y ser colocados arriba en el Capitolio frente al lugar de Júpiter; que su nombre debe ser grabado en una tablilla como el restaurador de la capital; y por ultimo que un bronce estatua de él de pie sobre un globo terráqueo debe ser erigida con la inscripción: "César, el Semidiós".

46. No faltó César en sus esfuerzos para mantener el aplauso de los populacho. Le dio a cada soldado unos mil dólares,
293

ya cada ciudadano unos veinte dólares, con casa gratis de alquiler por un año; y brindó una magnífica fiesta a los ciudadanos, que fueron apoyados por el público concesiones de grano. Veintidós mil mesas fueron servidas con las más ricas viandas,
en el que los doscientos mil pobres del Estado se dieron un festín, mientras que de hogsheads el vino más fino fluyó libremente. Por encima de todo esto, proporcionó los mejores
despliegue de juegos y sangrientas batallas de gladiadores que jamás se había visto. Entonces
grande fue, en verdad, y tan sangrienta, y tan continuada, que casi se hartó el salvaje apetito romano; y la gente empezó a quejarse de que la vasta las sumas de dinero gastadas en los espectáculos se habrían empleado mejor en donaciones directas a ellos mismos. El tiempo y el espacio no hablarían de los números,
la magnitud y la magnificencia de los edificios con que adornó el ciudad.
47. En el invierno de 46-45 César se vio obligado a ir a España para reducir la últimos restos de las fuerzas senatoriales. Esto se cumplió antes del mes de Pasó abril, pero no volvió a Roma hasta septiembre. Tan pronto como
Sin embargo, la noticia de su victoria llegó a Roma, al Senado, que sinceramente esperaba
lo matarían, comenzó una vez más a derramar su obscena adulación. votó un acción de gracias nacional para continuar cincuenta días, le decretó otro triunfo, le confirió el poder de extender los límites de la ciudad, y erigió
otra estatua de él con la inscripción, "A la Deidad Invencible".
48. Cuando volvió y hubo disfrutado de su triunfo, volvió a celebrar el ocasión con juegos, combates y espectáculos no menos espléndidos que los que él había dado antes, sólo que no continuó tanto tiempo. Después de que todo esto terminó, tomó
la regulación de los asuntos de la sociedad y del Estado. Dio tierras a sus soldados; pero
en lugar de tratar de proporcionar tierras en Italia para todos ellos, distribuyó la mayor parte de
ellos en colonias en las provincias. Recortó la cantidad de subvenciones públicas de
granos, y envi a miles y miles de ciudadanos allende los mares para establecer provincias romanas. Ochenta mil fueron enviados para reconstruir Cartago.
Se envió otra hueste para reconstruir Corinto, que había sido destruida por el romanos cien años antes.
294

49. Para aminorar los males que tanto tiempo habían desgarrado al Estado en las elecciones anuales,
dispuso que las elecciones a los cargos menores del Estado se celebraran sólo una vez cada tres años. Dispuso que por lo menos la tercera parte de los trabajadores contratados de
los agricultores, viñadores, ganaderos, etc., deben ser ciudadanos romanos. él promulgó
que todos los médicos, filósofos y hombres de ciencia deben ser ciudadanos romanos. Este privilegio también se concedió a un gran número de personas en la Galia, España y otros lugares.
50. En los primeros tiempos de Roma, los gremios de los diferentes oficios y artesanos
se había formado para beneficio mutuo. En los tiempos que hemos esbozado, ellos

se habían convertido en nada más que clubes políticos, y además se habían vuelto tan peligrosos
que tenían que ser abolidos por completo. En el 58 a. C., Clodio, para fortalecer su
influencia política, los había restaurado. César ahora los abolió de nuevo, pero

permitió que se organizaran sindicatos de buena fe sobre el plan original de mutua beneficio. 330 9
51. Como inspector de la moral pública, luego intentó, como lo había hecho cuando era
cónsul en el 59, para crear reforma por ley. Fue una época de lujo sin límites y de correspondiente licencia y libertinaje. Prohibió a los jóvenes nobles ricos llevarse en literas. Se atravesaba el mar y la tierra en busca de golosinas para las mesas.
de los ricos; César nombró inspectores de las mesas y de los almacenes de provisiones para
regular la tarifa, y cualquier plato prohibido que se encontrara en cualquier mesa fue recogido y
llevado, a pesar de que los invitados estaban sentados a la mesa en este momento.
52. La relación matrimonial se había vuelto muy laxa. Decretó que cualquier ciudadano romano que fue padre de tres hijos legítimos nacidos en Roma, o cuatro en Italia, o cinco en cualquier otro lugar, deben estar exentos de ciertos derechos públicos
obligaciones, y que a las madres en tales casos se les debe conceder la especial dignidad de andar en literas, vestirse de púrpura y llevar collares de perlas. Los divorcios eran tan frecuentes como cualquiera quería hacerlos, y César, que se había divorciado de su propia esposa simplemente por sospecha, intentó regular los divorcios;
y el que desde su juventud tuvo
295

gozó de los favores personales de las principales mujeres de Roma, él que "había amantes en todos los países que visitó, y enlaces con la mitad de las damas en Roma", y que en ese momento mantenía una conexión adúltera con el
reina de Egipto, ¡se atrevió a promulgar leyes contra el adulterio!
53. Sin embargo, hizo una cosa que fue más duradera que todos sus otros actos juntos, y, de hecho, de mayor beneficio real. Esta fue la reforma de la calendario; aunque fue hecho contra las bromas y burlas de Cicerón y otros aspirantes a ingenio.
54. Todo este tiempo el Senado estuvo amontonando sobre él títulos y honores en el misma profusión extravagante que antes. Un decreto lo hizo el padre de su país, otro libertador, otro lo hizo imperator, y comandante en jefe
del ejército de por vida con el título de ser hereditario en su familia. Le dieron completo
cargo de la tesorería; lo hicieron cónsul por diez años y dictador vitalicio.
Se le otorgó una túnica triunfal y una corona de laurel, con autoridad para llévelos en todas las ocasiones. Una figura de su cabeza estaba impresa en la moneda.
Su cumpleaños fue declarado feriado para siempre; y el nombre del mes,
Quinctilius, fue cambiado a Julius, y sigue siendo nuestro julio. A continuación su persona fue
declarado sagrado, y cualquier falta de respeto a él en palabra o acción se hizo para ser
sacrilegio. Se decretó que el juramento de fidelidad debe ser prestado por el Fortuna de César. El Senado mismo prestó este juramento, y por él juró sagradamente a
mantener sus actos, y velar por la seguridad de su persona. Para completar la escala,
declararon que ya no era Caius Julius, un hombre, sino Divus Julius, un dios;
y que se debe construir un templo para su adoración, y Antonio debe ser
el primer sacerdote.
55. Luego, habiendo agotado la medida más extrema de los más despreciables servilismo, 15 de marzo, 44 aC, LO ASESINARON.

CAPÍTULO XXII. ROMA -- EL SEGUNDO TRIUNVIRATO

Rise of Octavius -- Trama, contratrama y guerra -- Se forma el triunvirato -- El Proscripción de Triunviros -- "Los Salvadores de su País" -- Antonio y Cleopatra - Herodes Nombrado Rey

CÉSAR estaba muerto; pero todo lo que había hecho de él lo que había sido, todavía vivía.

Fingidos patriotas asesinaron a César para salvar a la república de lo que se suponía amenazado en él; sino en ese acto de vil ingratitud y crueldad "patriotismo", se cumplió lo que profesaban temer de él, y que de hecho se dieron cuenta de los que eran peores que él. fue con los romanos en este tiempo, como lo fue con los atenienses cuando Demóstenes dijo les dijo que si no hubiera Felipe, ellos mismos crearían un Felipe.

2. Los asuntos habían llegado a ese punto en el Estado Romano donde un César era inevitable, y aunque para evitarlo habían matado al romano más grande que jamás haya existido.

vivido, la realidad fue más acelerada por los mismos medios que habían empleado para prevenirlo. Esto ellos mismos se dieron cuenta tan pronto como tuvieron despertado del sueño en el que habían hecho el acto desesperado. Cicerón definía exactamente la situación y daba un bosquejo perfecto de toda la historia de los tiempos, cuando, poco después del asesinato de César, exclamó con amargura: "Nosotros han matado al rey; pero el reino todavía está con nosotros. le hemos quitado el tirano; la tiranía sobrevive". Esa tiranía sobrevivió en el pecho de cada hombre en Roma.

3. A la muerte de César, las riendas del gobierno recayeron en Marco Antonio, el único cónsul superviviente. Lépido, general de caballería de César, estaba fuera de las murallas con una legión de tropas a punto de partir hacia España. Tomó posesión de la Campamento de Marte, y envió a Antonio garantías de apoyo. Al caer la noche, con un cuerpo de tropas entró en la ciudad y acampó en el Foro. Él y Antonio en una vez llegaron a un entendimiento mutuo. Antonio como cónsul

accedió a asegurar para Lépido el cargo de pontifex maximus dejado vacante por la asesinato de César; y la alianza fue completada por la hija de Antonio siendo dado en matrimonio al hijo de Lépido. Antonio aseguró el testamento de César y todos sus papeles privados, además de una gran suma de dinero.

4. Como el testamento mostraba que César había legado sus jardines privados a los pueblo de Roma para siempre como lugar de recreo; y a cada ciudadano una suma de dinero que asciende a casi catorce dólares; esto ató a la población con más firmeza que nunca a la memoria de César. Y como Antonio se adelantó como el que vengar la muerte de César, esto atrajo al populacho unánimemente a su apoyo. Por Con la ayuda de todo este poder e influencia, Antonio decidió ponerse en el lugar que había ocupado César. Entre los papeles de César encontró grabado muchos de los planes e intenciones de César en asuntos de gobierno. Estos él hecho para servir a su propósito según lo exigiera la ocasión; porque el Senado no se atrevió disentir de cualquiera de los deseos y diseños registrados de César. Cuando el legítimo se agotaron los papeles, sobornó a uno de los escribanos de César para falsificar y declarar a ser el propsito de Csar, los documentos de Estado que Antonio decidi hacer

leyes, todas las cuales por el poder del nombre de César fueron llevadas contra todos
oposición.
5. Pronto, sin embargo, se produjo un serio freno al éxito de Antonio.
ambición altísima. Octavio apareció en escena. Cayo Octavio fue el
nieto de una de las hermanas de César, y por testamento de César quedó su heredero y
hijo adoptado. Él estaba entonces en el año diecinueve de su edad. estuvo en apolonia
cuando mataron a César; y al enterarse del asesinato partió inmediatamente
para Roma, sin saber los detalles, ni aún que César había dejado un testamento en su
favor. Estos los aprendió cuando llegó a la costa de Italia.
6. Sin demora, incorporó el nombre de César al suyo propio, Caius Julius
César Octavio, y se presentó al cuerpo de tropas más cercano como el
heredero del gran general. Cuando llegó a Roma, Antonio lo recibió con frialdad,
se negó a darle nada del dinero que le había dejado César, e hizo que
él todos los problemas que pudo para asegurar la posesión de la herencia.
298

A pesar de todo esto, el joven Octavio tuvo éxito en cada paso, y
controló a Antonio en cada movimiento. Antonio había perdido gran parte de su propia influencia con
el populacho al no cumplir, o incluso prometerles cumplir, las disposiciones
de la voluntad de César. Y al negarle a Octavio cualquier parte del dinero de
César, esperaba que así fuera.
para lisiarlo que no podía hacerlo.
7. Octavio asumió prontamente todas las obligaciones del testamento. recaudó dinero
sobre la parte de la herencia que le correspondía; persuadió a los otros herederos a
entregar a su uso sus partes en la herencia; tomó prestado de César
amigos; y en conjunto lograron recaudar fondos suficientes para cumplir con cada
obligación. Al pagar al pueblo el dinero que César les había dejado, él
ató al pueblo a sí mismo.
8. En el momento del funeral de César, uno de los tribunos, un gran amigo de César,
pero que por desgracia llevaba el mismo nombre que uno de los enemigos de César, fue
confundido por el populacho con el otro hombre, y a pesar de sus gritos y
protestas, fue literalmente hecho pedazos. Llegó el momento del tribunado vacante
para ser llenado Octavio favoreció fuertemente a cierto candidato. La gente propuso
elegir al propio Octavio, aunque aún no era mayor de edad para ocupar el cargo.
Antonio, como cónsul, intervino para detener el proceso. Esto despertó el espíritu de la
pueblo, y como no pudieron elegir a Octavio, se negaron obstinadamente a elegir
cualquiera.
9. Antonio, viendo que su poder con la gente se había ido, luego trató de asegurar el
apoyo del ejército. Las seis mejores legiones de la república estaban estacionadas en
Macedonia, destinado al servicio en Partia. Cinco de estas legiones Antonio
engatusó al Senado para que se transfiriera a él. Luego intrigó tener la
la provincia de la Galia dentro de los Alpes le fue otorgada en lugar de la provincia de
Macedonia, que ya le había sido dada. Esto el Senado vaciló en hacer,
e interpuso tantas objeciones que Antonio encontró su propósito a punto de ser
frustrado; y le hizo proposiciones a Octavio. Octavio lo recibió favorablemente;
entre ellos se logró una pretendida reconciliación; y por el apoyo
de Octavio, Antonio consiguió el cambio de provincias que deseaba. antonio
llamó a cuatro de sus legiones de Macedonia a Brundusium, y fue a ese lugar

para asumir el mando. Tan pronto como Antonio fue a Brundusium, Octavius fue a Campania, a las colonias de veteranos que se habían asentado allí sobre el tierras públicas; y por la oferta de unos cien dólares a cada uno que quisiera unirse a él, pronto aseguró una fuerza de diez mil hombres. Estos los llevó a la al norte de Italia, hasta el límite de la provincia de Antonio, y acampad allí.
10. Cuando Antonio se reunió con sus legiones en Brundusium, las encontró malhumoradas; y
en lugar de saludarlo con aclamaciones, le exigieron explicaciones. Declararon que querían venganza por la muerte de César; y que en cambio de castigar a los asesinos, Antonio había coqueteado con ellos. Ellos lo llamaron montar el tribunal y explicar su conducta. Respondió que no era el lugar de un comandante romano para explicar su conducta, sino para imponer obediencia.
Sin embargo, traicionó su miedo a ellos mezclando promesas con sus amenazas y se compromete con sus mandatos. Les ofreció unos veinte dólares a cada uno, y dibujó un contraste entre el duro servicio en Partia y el tiempo fácil que fue delante de ellos en la provincia adonde los había de llevar. Esto no satisfizo a ellos. Hizo morir a algunos, pero los otros no se quedaron quietos. los agentes de
Octavius estaban entre ellos contrastando los cien dólares a cada hombre, que él estaba pagando, con los míseros veinte dólares que Antonio estaba ofreciendo. antonio era
obligado a aumentar su oferta, pero aún no estaba cerca del precio que Octavius estaba
ofrecimiento.
11. Antonio dividió su mando en pequeños grupos y les ordenó que
marchar así por separado a lo largo de la costa del Adriático, y uniros de nuevo en Rímini;
y él mismo volvió a Roma. Apenas tuvo tiempo de llegar a su casa, cuando un mensajero llegó con la noticia de que una de sus legiones se había
Octavio. Apenas había sido entregado este mensaje cuando vino otro diciendo que otra legión había hecho lo mismo. Se fue con toda prisa a donde estaban, con la esperanza de recuperarlos; pero le cerraron las puertas de la ciudad donde estaban, y le dispararon desde las paredes. Al elevar su oferta a la misma cantidad que Octavio estaba pagando, logró mantener las otras dos legiones en lealtad a sí mismo.

12. La guerra podría ser el único resultado de un complot como este y otros las circunstancias lo apresuraron. Antonio ahora tenía cuatro legiones; Lépido tenía seis; tres
estaban en la Galia bajo el mando de Plancus; y Octavio tenía cinco. Cuando Antonio había obtenido el canje de provincias, la que aseguró -Galia dentro de los Alpes- ya estaba bajo el mando de un procónsul, Décimo
Bruto. Pero con el mando de la provincia, Antonio había recibido autoridad para expulsar de ella a cualquier pretendiente al gobierno. Le ordenó a Décimo que salir de la provincia. Décimo se negó y Antonio declaró la guerra. Décimo cerrado se levantó en una fortaleza, y Antonio le puso sitio allí. Octavio vio ahora una oportunidad para humillar a Antonio y fortalecerse a sí mismo; ofreció su servicio a
el Senado.
13. Los dos cónsules cuyo mandato había expirado se presentaron el 43 de enero BC, y Octavius unió sus fuerzas a las de ellos. En abril se libraron dos batallas, en
ambos de los cuales Antonio fue vencido, aunque ambos procónsules fueron asesinados.

Antonio abandonó el campo de batalla, cruzó los Alpes y se unió a Lépido. Décimo deseaba seguir con todas las fuerzas presentes; pero como era uno de los asesinos de César, Octavio no le obedecería. También las tropas de Octavio declaró que el heredero de César era su líder, y Décimo su enemigo. Décimo luego marchó también a través de los Alpes y unió sus fuerzas a las de Planco. Esto dejó Italia por completo en manos de Octavio, y aprovechó al máximo la oportunidad. Él
exigió que el Senado le concediera un triunfo. Su demanda fue atendida únicamente con desprecio El Senado, a su vez, le envió una orden perentoria para que dirigiera su
ejército contra "parricidas y bandoleros" que se habían unido a sus fuerzas en la Galia. Él
respondió enviando a Roma a cuatrocientos de sus soldados para exigirle la consulado para el año 42.
14. Los soldados presentaron su demanda en la casa del Senado. Fue rechazado. Entonces uno de ellos puso su mano sobre su espada y declaró con un juramento: "Si no se lo concedas, éste se lo conseguirá". Cicerón respondió: "Si así es como demandas por el consulado, sin duda tu jefe lo adquirirá". Los soldados Regresó a Octavius e informó sobre su embajada. Octavio

con sus legiones cruzaron inmediatamente el Rubicón y partieron hacia Roma, dando hasta la licencia de sus soldados todo el país a su paso. 15. Tan pronto como el Senado se enteró de que Octavius venía con su ejército, enviaron una embajada a reunirse con él, y decirle que si tan sólo se volviera, le concederían todo lo que pedía, y añadísele sobre todo unos quinientos dólares por cada uno de sus soldados Pero él, sabiendo que tenía el Senado en su poder, determinó hacer sus propios términos después de que debe tomar posesión de la ciudad. El Senado
volvió a ser valiente, adoptó un aire fanfarrón y prohibió a las legiones que vinieran
más cerca de noventa millas de la ciudad. Como dos legiones acababan de llegar de África, el
los senadores supusieron que tenían un poder militar propio. vomitaron fortificaciones y dio a los pretores el mando militar de la ciudad.
16. Para entonces, Octavio y su ejército habían llegado a Roma. los senadores De nuevo perdieron de repente toda su valentía. Aquellos de ellos que tenían menos esperanza de favor huyeron
de la ciudad o se escondieron. De los demás, cada uno por sí mismo decidió irse a Octavio; y cuando cada uno con gran secreto había hecho su camino a la campamento de las legiones, pronto descubrió que todos los demás habían hecho lo mismo.
Las legiones y los pretores que habían sido puestos para defender la ciudad pasaron corporalmente a Octavio. Las puertas se abrieron; Octavio con sus legiones entró en la ciudad; el Senado lo nombró cónsul; la asamblea fue convocado, y fue elegido, el 22 de septiembre de 43 aC, con su propio primo, Pedius, elegido como su colega, y con el derecho de nombrar al prefecto de la ciudad. Octavio cumplió veinte años al día siguiente.
17. Inmediatamente se instituyó una investigación sobre el asesinato de César, y todos los
los conspiradores fueron declarados fuera de la ley; pero como Bruto y Casio, los dos principales
asesinos, estaban al mando de las veinte legiones en Macedonia y Asia Menor, Octavius necesitaba más poder. Esto lo obtuvo al formar una alianza con Antonio y Lépido. Estos dos comandantes cruzaron los Alpes, y los tres se reunieron en una pequeña isla en el río Reno, cerca de Bolonia. Allí, como resultado de su

deliberación durante tres días, se formó el segundo triunvirato y la tripartición del mundo romano se hizo.
302

18. Asumieron el derecho de disponer de todas las oficinas del gobierno; y todos sus decretos debían tener fuerza de ley, sin duda alguna, confirmación o revisión por el Senado o el pueblo. En resumen, ellos propusieron que su poder debería ser absoluto: harían lo que quisieran complacido. Sin embargo, se vieron obligados a considerar el ejército. Para asegurar el apoyo de
las legiones, les prometieron dieciocho de los mejores distritos de Italia, con una adición de unos mil dólares a cada soldado. las condiciones de la
pacto se pusieron por escrito, y cuando cada uno de los triunviros hubo hecho un juramento
para observarlos fielmente, se leían a la tropa. Los soldados significaron su aprobación a condición de que Octavio se casara con la hija de
Fulvia, esposa de Antonio. 3311
19. Cuando los poderes del triunvirato hubieron quedado así firmes, el triunviros se sentaron "con una lista de los ciudadanos más nobles delante de ellos, y cada uno en
a su vez pinchó [con un alfiler] el nombre de aquel a quien había destinado a perecer. Cada
afirmó haberse librado de sus enemigos personales y salvar a sus propios amigos. Pero
cuando encontraron que sus deseos chocaban, recurrieron sin escrúpulos a concesiones mutuas". Por encima de todos los demás hombres, Cicerón era aquel a quien
Antonio deseaba ejecutar venganza; y a cambio de esta bendición, él entregó a Octavio a su propio tío por parte de su madre. Lépido renunció a su propio hermano "A medida que avanzaban, sus puntos de vista se ampliaron. Firmaron la muerte
garantiza para complacer a sus amigos. A medida que la lista se alargaba lentamente, surgieron nuevos motivos.
descubierto para añadirle nombres adicionales. La mera posesión de riquezas fue fatal para muchos; porque los maestres de tantas legiones siempre fueron pobres; el
ocupación de casas y haciendas agradables selló el destino de otros, por la los triunviros eran tan voluptuosos como crueles. Por último, los celos mutuos de los
proscritos aumentaron el número de sus víctimas, cada una buscando la destrucción de aquellos que favorecieron notablemente a sus colegas, y cada uno exigiendo un mismo
compensación a cambio. El número entero se extendía, se nos dice, a tres cien senadores y dos mil caballeros; entre ellos había hermanos, tíos, y oficiales favoritos de los propios triunviros". -- Merivale. 332 2
303

20. Terminada esta lista, partieron los triunviros con sus legiones.
a Roma. Antes de llegar a la ciudad, enviaron a los cónsules los nombres de diecisiete de los ciudadanos más destacados, con orden de ejecutarlos a todos
En seguida. Cicerón fue uno de los diecisiete. Los verdugos "atacaron la casas de las víctimas designadas en medio de la noche: algunas se apoderaron y mató sin resistencia; otros lucharon hasta el final, y derramaron sangre en sus propios
defensa; otros, escapando de sus manos, dieron la voz de alarma. por toda la ciudad,
y el terror general de todas las clases, sin saber qué esperar, o quién podría sentirse seguro, provocó una violenta conmoción." -- Merivale. 333 3
21. Cicerón había salido de la ciudad; pero fue alcanzado por los mensajeros de

sangre,
su cabeza y sus manos fueron cortadas y llevadas a Antonio, quien se regocijó por
el
trofeos espantosos; y Fulvia, en un ataque de cólera, tomó la cabeza ensangrentada

y lo sostuvo sobre sus rodillas, y, mirándolo a la cara, derramó un torrente de amargas invectivas contra aquel cuyo rostro era; y luego en un perfecto abandono de la furia arrebató de sus cabellos su punzón de oro, y atravesó a través y a través del
lengua que tan a menudo, tan exultante y tan vilmente había abusado de sus dos maridos.
22. Los triunviros llegaron a Roma uno tras otro. "Octavio entró primero; en
al día siguiente apareció Antonio; Lépido quedó tercero. cada hombre era
rodeado por una legión y su cohorte pretoriana. Los habitantes contemplaron con
aterrorizan a estos soldados silenciosos que toman posesión de todos los puntos que dominan la ciudad.
Roma parecía un lugar conquistado y entregado a la espada.” -- Duruy.
3344 Un tribuno convocó una asamblea del pueblo; vinieron unos pocos, y los tres comandantes "ahora estaban formalmente investidos con el título de triunviros, y todos los
poderes que decían que les habían sido conferidos" 27 de noviembre de 43 a.
noche siguiente se publicó por toda la ciudad este edicto: -"M. Lépido, Marco Antonio y Octavio César, elegidos triunviros para la
reconstitución de la república, declaro así: Si la perfidia de los malvados no hubiera
respondió a los beneficios con el odio; ¿No tenía aquellos a quienes César en su clemencia
perdonados después de su derrota, enriquecidos y cargados de honores, se convierten en sus asesinatos,
nosotros también deberíamos ignorar a los que han declarado
304

nosotros enemigos públicos. Pero percibiendo que su malignidad no puede ser vencida por ningún
beneficios, hemos optado por adelantarnos a nuestros enemigos en lugar de ser tomados por sorpresa
por ellos. Algunos ya han sido castigados; con la ayuda de los dioses vamos a llevar al resto ante la justicia. Estando listo para emprender una expedición contra el
parricidas allende los mares, nos ha parecido y os aparecerá
necesario que no dejemos atrás a otros enemigos. Sin embargo, seremos más misericordioso que un ex emperador, que también restauró la república arruinada, y a quien aclamasteis con el nombre de Félix. No todos los ricos, no todos los que tienen
ocupó el cargo, perecerá, pero sólo los malhechores más peligrosos. estos delincuentes
podríamos haber tomado desprevenidos; pero por vosotros hemos preferido dibujar
hacer una lista de personas proscritas en lugar de ordenar una ejecución por parte de las tropas, en
qué daño podría haber ocurrido a los inocentes. Esta es, pues, nuestra orden: Que nadie
ocultar cualquiera de aquellos cuyos nombres siguen; cualquiera que ayude en la huida de un
el hombre proscrito será él mismo proscrito. Que nos traigan las cabezas. Como un recompensa, un hombre de condición libre recibirá veinticinco mil áticos
dracmas, un esclavo diez mil, junto con la libertad y el nombre de ciudadano.
Los nombres de las personas que reciban estas recompensas se mantendrán en secreto." -- Duruy.
3355
23. Se adjuntaron a este documento ciento treinta nombres de senadores
y caballeros que se entregaron a la muerte. Otra lista de ciento cincuenta fue
añadió casi inmediatamente; y otros siguieron en rápida sucesión. guardias
habían sido colocados en todas las puertas, todos los lugares de refugio habían sido ocupados, y todos

las vías de escape habían sido cortadas. Comenzó la matanza. "Los verdugos, armados con las formas prostituidas de autoridad, corrieron sin resistencia y sin obstáculos
en busca de sus víctimas. Encontraron muchos para ayudarlos en la búsqueda, y para estimular su actividad. La sed contagiosa de sangre se extendió de los contratados asesinos de todos los que tenían un rencor antiguo que devolver, un favor futuro que obtener.

Muchos cayeron en la confusión cuyos nombres no estaban incluidos en la lista de los
proscrito. Muchas deudas privadas fueron borradas con la sangre del acreedor.
Ladrones y asesinos se mezclaron con el acérrimo partisano y el enemigo privado.
Mientras el asesino cargaba la cabeza de su víctima para fijarla en una estaca ante el
rostra, y reclamar la recompensa ofrecida, los chacales de la masacre entraron en el
casa sin inquilino, y se saciaron con el botín." -- Merivale. 336 6
24. Agotados los nombres de las listas publicadas y todos sus
enemigos políticos habían sido asesinados, los triunviros publicaron
305

otra lista más, no de más para ser condenados a muerte, sino de aquellos cuya propiedad
debe ser confiscado. Cuando se agotó esta lista, entonces "todos los habitantes de
Roma e Italia, ciudadanos y extranjeros, sacerdotes y libertos, que habían
posesiones que ascendieran a más de veinte mil dólares, estaban obligados a
"prestar" a los triunviros una décima parte de todas sus posesiones, y "dar" un año
ingresos además. Luego, "lleno de sangre y rapiña", Lépido, por el
triunvirato, anunció al Senado que la proscripción había llegado a su fin.
Octavius, sin embargo, se reservó el derecho de matar a algunos más, y "declaró que el
El único límite que había fijado a la proscripción era que debería ser libre de
actuar como quisiera.
complacido". -- Suetonius. 337 7 Entonces el adulador Senado votó a los triunviros cívicos
coronas como "los salvadores de su patria"!
25. A principios del año 42 a. C., Antonio y Octavio, partiendo
Lépido, al mando de Roma e Italia, partió hacia el Este para destruir a Bruto y
Casio, los asesinos de César; pero fue verano antes de que obtuvieran todos sus
tropas juntas en Macedonia. Brutus y Cassius, con sus fuerzas unidas, habían
regresó de Asia Menor a Europa. Los dos ejércitos se encontraron en Filipos en
Macedonia. Las fuerzas de Brutus y Cassius numeradas alrededor de cien
mil, y las de Antonio y Octavio unas ciento veinte
mil. Dos batallas, con veinte días de diferencia, se libraron en el mismo terreno. En
el primer Casio perdió la vida; en el segundo el ejército de Brutus fue aniquilado,
y Bruto se suicidó.
26. Se hizo necesario ahora pagar a los soldados el dinero, y ponerlos en
posesión de la tierra, que les había sido prometida cuando el triunvirato fue
formado. Se había prometido una suma equivalente a mil dólares a cada soldado,
y, como ahora eran ciento setenta mil soldados, una suma
se requería el equivalente a ciento setenta millones de dólares. Antonio asumió
la tarea de recaudar el dinero de la riqueza de Asia; y Octavio la tarea de
despojar a los habitantes de Italia y distribuir sus tierras y ciudades
entre los soldados.
27. La palabra de Antonio a la gente de Pérgamo describe la situación tanto en
Italia y todos los países de Asia. dijo: -306

"Merecéis la muerte por rebelión; esta pena os perdonaré; pero dinero quiero, porque
Tengo veintiocho legiones, que con sus batallones auxiliares suman
170.000 hombres, además de caballería y destacamentos en otros cuarteles. te dejo
concebir qué cantidad de dinero debe ser necesaria para mantener tales armamentos.
Mi colega ha ido a Italia a dividir su suelo entre estos soldados, y a

expulsar, por así decirlo, a los italianos de su propio país. Tus tierras no demanda; pero en su lugar tendremos dinero. Y cuando escuchas con qué facilidad, después de todo, estaremos contentos, usted, concebimos, estará satisfecho de pagar y ser
dejar de nosotros. Exigimos sólo la misma suma que usted ha aportado durante el últimos dos años a nuestros adversarios; es decir, el tributo de diez años; pero nuestra
las necesidades nos obligan a insistir en recibir esta suma dentro de doce meses". 3388
28. Como el tributo estaba muy reducido cuando llegó a las arcas de Antonio, se duplicó la tasa y se dio la orden de que se pagara en Dos cuotas el mismo año. A esto respondió el pueblo: "Si nos obligan a pagar el tributo dos veces en un año, danos dos veranos y dos cosechas. No hay duda tú también tienes el poder para hacerlo." Pero en vez de considerar la angustia del personas causadas por estas exacciones tan gravosas, "Antonio se rodeó con flautistas, saltimbanquis y bailarinas. Entró en Éfeso, precedidos por mujeres vestidas de bachantes y jóvenes con ropajes de faunos y Sátiros. Ya asumió los atributos de Baco, y se dispuso a jugar el parte por continuas orgías." -- Duruy. 3399
29. La codicia de Antonio por el dinero fue muy útil para Herodes de Judea. Para cuando los embajadores de todas partes se reunieron con él en Bitinia, entre ellos "el principal
hombres de los judíos vinieron a acusar" a Herodes y a su hermano Fasaelo, y a cargo de que aunque "Hyrcanus tenía de hecho la apariencia de reinar, estos hombres tenía todo el poder. Pero Antonio rindió gran respeto a Herodes, que había venido a él.
para hacer su defensa contra sus acusadores, por lo cual sus adversarios no pudo ni siquiera obtener una audiencia, favor que Herodes había ganado de Antonio
ser dinero." -- Josefo. 34010
30. Mientras Casio estaba en Asia Menor, había obligado a Cleopatra, reina de Egipto, para proporcionarle tropas y dinero. Como

estos habían sido usados contra los triunviros, Antonio envió desde Tarso en Cilicia,
y la llamó a rendir cuentas por su conducta. Ella vino, representando a Venus, a rendir su cuenta en persona. Y "cuando conoció a Mark Antony por primera vez, buscó su corazón en el río de Cydnus".

"La barcaza en la que se sentó, como un trono bruñido,
Quemado en el agua: la popa era oro batido;
Púrpura las velas, y tan perfumadas que
Los vientos estaban enamorados de ellos; los remos eran de plata,
que al son de las flautas mantuvo el golpe, e hizo
El agua, que golpean, para seguir más rápido,
Como enamorado de sus caricias. Por su propia persona,
Ignoraba toda descripción: ella mintió
En su pabellón (tela de oro y tisú),
Sobre-imaginando esa Venus, donde vemos
La naturaleza extravagante fuera del trabajo; a cada lado ella,
De pie, hermosos muchachos con hoyuelos, como cupidos sonrientes,

Con abanicos de colores diversos, cuyo viento sí parecía
para resplandecer las delicadas mejillas que refrescaron,
Y lo que deshicieron, lo hicieron. . . .
"Sus damas, como las Nereidas,
Tantas sirenas, la tendieron en los ojos,
e hizo sus curvas adornos; al timón
Una sirena aparentemente novillos; el aparejo de seda
Hincharse con los toques de esas manos suaves como flores
Eso ya enmarca la oficina. de la barcaza
Un extraño perfume invisible golpea el sentido
De los muelles adyacentes. El elenco de la ciudad
Su pueblo sobre ella; y Antonio,
Entronizado en la plaza del mercado, se sentó solo,
silbando al aire, que, sino por vacancia,
también había ido a contemplar a Cleopatra,
E hizo una brecha en la naturaleza. . . .
"Al desembarcar, Antonio le envió,
la invitó a cenar; ella respondio,
Debería ser mejor que se convirtiera en su invitado,
que ella rogó. Nuestro cortés Antonio,
A quien nunca la palabra de 'No' mujer escuchó hablar,
Siendo barbero diez veces, va a la fiesta;
Y, por su ordinario, paga su corazón
Sólo por lo que comen sus ojos".
-- Shakespeare. 341 11
308

31. A Antonio en Cilicia vinieron de nuevo "cien de los más potentes de la judíos para acusar a Herodes y a los que le rodeaban, y poner a los hombres de mayor
elocuencia entre ellos para hablar ". Pero "cuando Antonio hubo escuchado ambos lados en
Dafne, le preguntó a Hircano quiénes eran los que gobernaban mejor la nación. Él respondió: 'Herodes y sus amigos'. Entonces Antonio, en virtud del viejo hospitalario
amistad que había hecho con su padre [Antipater], . . . Hizo tanto a Herodes como a los tetrarcas Fasaelo, y les encomend los asuntos pblicos de los judos, y escribi cartas con ese propsito." -- Josephus. 34212
32. Antonio fue con Cleopatra a Alejandría, BC 41. Fulvia murió en el primavera del 40. El vertiginoso enamoramiento de Antonio con la voluptuosa reina de Egipto fue
alejándolo rápidamente de Octavio y del pueblo romano. el asunto era remendado por un tiempo por el matrimonio de Antonio y Octavia, la hermana de Octavio, 40 a. C.; y "los triunviros regresaron a Roma para celebrar esta unión". --Duruy. 34313
33. En el mismo año, a instancias de un tal Antígono, los partos hizo una incursión en Judea, tomó posesión de Jerusalén y capturó Hyrcanus y Phasaelus, con muchos de sus amigos. Pero Herodes con su prometido, con algunos de su familia y algunos de sus amigos, acompañado por un

fuerte guardia, todos escaparon y se dirigieron a Petra en Idumea. Así por
Por medio de los partos, Antígono obtuvo el poder en Judea. Él cortó el
oídos de Hircano de modo que, estando mutilado, no podía, según la ley, sostener
el sumo sacerdocio. Phasaelus siendo encarcelado, y sabiendo que era devoto
hasta la muerte, "ya que no tenía las manos en libertad, - por las bandas en las
que estaba
impidió que se suicidara de ese modo, se golpeó la cabeza contra un gran
piedra, y así se quitó la vida".
34. Herodes fue poco después de Idumea al rey de Arabia, y de allí a
Egipto, deteniéndose primero en Pelusio. Allí los capitanes de los barcos se
hicieron amigos de él.
y lo llevó a Alejandría, donde Cleopatra lo recibió y lo entretuvo;
"Sin embargo, ella no pudo persuadirlo para que se quedara allí, porque él estaba
haciendo
309

a toda prisa a Roma, a pesar de que el tiempo estaba tormentoso, y se le informó
que
los asuntos de Italia eran muy tumultuosos y en gran desorden".
35. Habiendo pasado por violentas tormentas, severos reveses y mucho gasto,
llegó a Roma, "primero relató a Antonio lo que le había sucedido en Judea", y
cómo "había navegado a través de una tormenta, y despreciado todos estos terribles
peligros, para llegar cuanto antes a Aquel que era su esperanza y
único socorro en este momento".
36. "Este relato hizo que Antonio se compadeciera del cambio que había ocurrido
en la condición de Herodes. Y, razonando consigo mismo que este era un caso común
entre los que fueron colocados en tan grandes dignidades, y que están sujetos a
las mutaciones que vienen de la fortuna, estaba muy dispuesto a darle la
asistencia que deseaba; y esto porque recordaba la amistad que
había tenido con Antípatro; porque Herodes le ofreció dinero para hacerlo rey, como
antes se lo había dado para hacerlo tetrarca; y principalmente por su
odio a Antígono, pues lo tomó por sedicioso y enemigo de
los romanos.
37. "César [Octavio] también fue el promotor para elevar la dignidad de Herodes, y
para
prestarle su ayuda en lo que deseaba, a causa de las fatigas de la guerra que
él mismo había sufrido con Antípatro su padre en Egipto, y de la hospitalidad
con que lo haba tratado, y la amabilidad que siempre le haba mostrado, as como
tambin para
complacer a Antonio, que era muy celoso de Herodes.
38. "Así que el Senado fue convocado; y Mesala primero y luego Atratinus,
introdujeron a Herodes en él, y ampliaron los beneficios que habían recibido de
su padre, y les recordó la buena voluntad que había tenido con los romanos. En
mismo tiempo acusaron a Antígono y lo declararon enemigo, no sólo
debido a su anterior oposición a ellos, pero que ahora había pasado por alto el
romanos, y tomó el gobierno de los partos. Ante esto el Senado
estaba irritado; y Antonio les informó además que era para su ventaja en
la guerra de los partos que Herodes debería ser rey. Esto les pareció bien a todos
senadores, por lo que hicieron un decreto en consecuencia.
310

39. "Cuando se disolvió el Senado, Antonio y César salieron del
Casa del Senado con Herodes entre ellos, y con los cónsules y otros
magistrados delante de ellos, para ofrecer sacrificios y depositar sus decretos en

la capital. Antonio también festejaba a Herodes el primer día de su reinado. Y así hizo esto
hombre recibe el reino, habiéndolo obtenido en la Olimpiada ciento ochenta y cuatro [julio de 40 a. C.], cuando Cneius Domitius Calvinus era cónsul el
segunda vez, y Caius Asinius Pollio la primera vez". -- Josephus. 344 14
40. Y así, cuando Herodes, un idumeo de pura sangre, se convirtió en rey de Judea, el cetro había sido quitado de Judá, y un legislador de entre sus pies; y se acercaba el tiempo en que vendría Shiloh, a quien la asamblea de la gente debe ser. 345 15
41. Dos años después de su matrimonio con Octavia, Antonio volvió a ser engullido por los encantos de Cleopatra, de quien nunca más se separó. A dos hijos que tuvo de ella los llamó respectivamente el Sol y la Luna; y cuando Cleopatra asumió el vestido y profesó los atributos de Isis, Antonio interpretó el papel de Osiris. Rechazó públicamente a Octavia en 35, se divorció de ella
en el 32, y la guerra fue declarada el mismo año. La guerra comenzó y terminó con la
batalla naval de Actium, 2 de septiembre de 31 a.
42. En medio de la batalla, Cleopatra izó velas y huyó. Antonio se fue todo y la siguió. Navegaron de regreso a Alejandría, y allí se suicidó Mientras tanto, Lepidus había sido apartado, y ahora, justo trece años y medio desde el asesinato de César, el Estado, habiendo vuelto a pasado exactamente por el mismo curso, volvió de nuevo al punto exacto donde había estado entonces, sólo que en peores manos, y Octavius era la cabeza de cien y veinte millones de personas, y ÚNICO AMO DEL MUNDO ROMANO.

CAPÍTULO XXIII. ROMA -- EL IMPERIO

Roma Gobernó el Mundo -- La Única Potencia Mundial -- El Homenaje del Mundo a Roma -- "La Monarquía de Hierro".

LA "máscara de hipocresía" que Octavius había asumido a la edad de diecinueve años, y "que nunca más dejó de lado", estaba ahora, a la edad de treinta y cuatro, hecho para contar al máximo en establecerse firmemente en el lugar de
poder supremo que había alcanzado. Teniendo ante sí la importante lección de el destino de César en la misma posición, cuando el Senado le otorgó el halagos, los títulos y las dignidades que antes había otorgado a César, fingió devolverlos a todos al Senado y al pueblo, y obligó a
el Senado para pasar por la forma de forzarlos absolutamente sobre él. Para el "era consciente de que la humanidad se rige por nombres; ni se engañó en su expectativa de que el Senado y el pueblo se sometieran a la esclavitud, siempre que se les aseguró respetuosamente que todavía disfrutaban de su antigua libertad. por lo tanto, "quería engañar al pueblo con una imagen de libertad civil, y el ejércitos por una imagen de gobierno civil". -- Gibbon. 346 1
2. De esta manera fusionó finalmente en sí mismo las prerrogativas de todos los regulares
funcionarios del Estado: tribuno, cónsul, príncipe del Senado, procónsul, imperator,
censor, pontifex maximus - con todos los títulos y dignidades que se le habían dado por el Senado a él, como antes a César. En resumen, él mismo se volvió virtualmente el estado; su voluntad era absoluta.

3. Habiéndose así atraído "las funciones del Senado y del
magistrado, y la redacción de las leyes, en las que nadie lo impidió",
el título de "Padre de su Patria" significó mucho más que nunca antes. El
el estado era "el padre común" del pueblo. El Estado ahora fusionado en
un hombre, cuando ese hombre se convirtió en padre de su patria, también se
convirtió en
312

el padre del pueblo. Y "el sistema por el cual cada ciudadano participaba en la
echado a un lado el gobierno, todos los hombres consideraban las órdenes del
príncipe como la
única regla de conducta y obediencia". -- Tácito. 347 2 Tampoco fue esto tan
meramente en
cosas cívicas; fue igualmente así en los asuntos religiosos. De hecho había en el
romano
no existe tal distincion conocida como civil y religiosa. El Estado era divino,
por lo tanto, lo que era civil era en sí mismo religioso.
4. Ahora que un hombre se había convertido en el Estado, se hizo necesario que
algunos
se debe encontrar un título que se ajuste a esta nueva dignidad y exprese este
nuevo poder.
El Senado había agotado el vocabulario de los títulos halagadores en los que había
entregado a César. Aunque todos estos fueron dados ahora a Octavius, no había
ninguno
entre ellas las que podían definir propiamente la nueva dignidad que poseía.
Se pensó mucho ansiosamente en esta gran pregunta. "Finalmente se fijó en el
epíteto 'Augustus', un nombre que ningún hombre había llevado antes, y que, en el
contrario, se había aplicado a las cosas más nobles, más venerables y más
más sagrado. Los ritos de los dioses se llamaban augustos; sus templos eran
augustos.
La palabra misma se derivó de los santos augurios; estaba conectado en significado
con el término abstracto 'autoridad', y con todo lo que crece y florece sobre
tierra. El uso de este glorioso título no podía dejar de allanar el camino a la
general
aceptación del carácter divino del mortal que se consideró digno de llevar
él. El Senado acababa de decretar la divinidad del difunto César; los cortesanos
comenzaban ahora a insinuar que su sucesor, en vida, disfrutó de una
emanación de la deidad; los poetas incluso sugerían que se levantaran altares
a él; y en las provincias, al menos entre los súbditos del Estado, templos para
su divinidad en realidad estaban aumentando, y el culto de Augusto estaba
comenzando a
asumir un nombre, un ritual y un sacerdocio.” 3483
5. La "Edad de Augusto" fue la gloriosa, la edad de oro del poder romano. En
este punto, por lo tanto, será bueno hacer un estudio de la extensión de la Roma
monarquía. En la interpretación del sueño de Nabucodonosor, la palabra del
vino el señor diciendo:
313

"Y el cuarto reino será fuerte como el hierro; por cuanto el hierro es quebrantador
desmenuza y somete todas las cosas; y como el hierro que todo esto quebranta,
quebrantará
en pedazos y magullado." Y en la visión de Daniel, capítulo séptimo, había
visto "una cuarta bestia, espantosa y terrible, y en gran manera fuerte; y tenía
grandes dientes de hierro; y devoró y desmenuzó, y pisoteó el residuo
con los pies de ella." Y en la interpretación el ángel dijo: "La cuarta bestia
será el cuarto reino sobre la tierra, el cual será diferente de todos los reinos, y
devorará toda la tierra, y la hollará, y la despedazará”.
6. Por lo tanto, el cuarto reino desde el de Nabucodonosor debe ser
más fuerte que el tercero, el griego bajo Alejandro Magno. Y como ese tercero

reino gobernaba sobre toda la tierra entonces conocida, la extensión de este cuarto podría ser nada menos que el dominio de la tierra conocida en su día. este pensamiento es
bien expresado en unas líneas ya citadas, y que bien puede ser
repetido aquí: "La historia puede permitirnos pensar que Alejandro y un romano
el embajador se reunió en Babilonia; que el hombre más grande del mundo antiguo vio y habló con un ciudadano de esa gran nación, que estaba destinada a sucederle
en su trabajo señalado, y para fundar un imperio más amplio y aún más duradero". - Arnold. 3494
7. Octavio teniendo por herencia el nombre más grande entonces en el mundo, -César, - y el título más sagrado y autorizado conocido en el mundo romano,
-- Augustus, -- su nombre ahora tomó la forma Caesar Augustus. "Y llegó a
Sucede que en aquellos días salió un edicto de César Augusto, que todos
el mundo debe ser gravado;" 350 5 no inmediatamente gravado en el sentido de gravar y recolectar dinero; sino mas bien matriculados, o como ahora seria mejor expresado, mandó hacer un censo del imperio, a fin de levantar
y recaudación de un impuesto. Y como el Imperio Romano iba a ser gravado, "todo el mundo"
iba a ser gravado; porque este era el dominio de -"Roma
Que se sentó sobre sus siete colinas, y desde su trono
De la belleza gobernó el mundo".
314

8. "Roma, pues, que llegó última en la sucesión, y se tragó a los
tres grandes poderes que habían fundido en serie a la raza humana en un solo molde, y habían
los trajo bajo la unidad de una sola voluntad, entrando por herencia en todo lo que sus antecesores en esa carrera se habían apropiado, pero en una condición de mucho más amplia
desarrollo. Estimado simplemente por la longitud y la latitud, el territorio de la Imperio Romano fue el mejor, por mucho, que jamás haya caído bajo un solo
cetro. . . . Roma colocó un cinturón alrededor del Mediterráneo de mil millas en amplitud; y dentro de esa zona comprendía no sólo todas las grandes ciudades de
el mundo antiguo, pero tan perfectamente dispuso el jardín del mundo en cada clima, y para cada modo de riqueza natural, dentro de su propio cerco, que
desde esa era, ninguna tierra, ninguna parte y parcela del Imperio Romano, se ha levantado jamás
en fuerza y opulencia, excepto donde la industria artificial inusual ha aprovechado para
contrarrestar las tendencias de la naturaleza. Tan enteramente había absorbido Roma todo lo que era rico por la mera generosidad de la dotación nativa. Amplio, por lo tanto
inigualable, inconmensurable, era la base del poder natural sobre el cual
Trono romano reposó".
9. "Su alcance, la brújula de su extensión, era aterrador para la imaginación. En último lugar entre las llamadas grandes monarquías de la profecía, fue la
único que realizó a la perfección la idea de una monarquía, siendo (excepto por Partia y la gran fábula de la India más allá) estrictamente coincidente con el civilizado
mundo. La civilización y este imperio eran proporcionales; Ellos eran
Ideas intercambiables y coextensivas. . . . El vasto poder y dominio de
el Imperio Romano, durante los tres siglos que siguieron a la batalla de Actium, han deslumbrado al ojo histórico. . . .La batalla de Actium fue seguida por la final

conquista de Egipto. Esa conquista redondeó e integró el glorioso imperio; él ahora era circular como un escudo. . . . A partir de ese día, durante trescientos años,
había silencio en el mundo; no se oyó ningún murmullo; ningún ojo guiñó debajo el ala. Los vientos de la hostilidad podrían todavía soplar a intervalos; pero estaba en el exterior
del poderoso imperio; estaba a una distancia de ensueño; y, como las tormentas que golpean contra algún castillo monumental, 'y en las puertas y ventanas parecen llamar,'
315

más bien irritaban y vivificaban la sensación de seguridad que perturbaban en absoluto su
lujosa calma".
10. "El César de Roma Occidental -- el único de todos los potentados terrenales, pasados o
por venir, podría decirse que reina como monarca; es decir, como rey solitario. Él no estaba
el más grande de los príncipes, simplemente porque no había otro más que él mismo. Allá
eran, sin duda, unos pocos gobernantes periféricos, de nombres y títulos desconocidos, sobre el
márgenes de su imperio; hubo tenientes tributarios, y bárbaros reguli, los oscuros vasallos de su cetro, cuyo homenaje se ofrecía en el escalón más bajo de su trono, y apenas conocidos por él sino como objetos de desdén. Pero estos feudatarios ya no podían quebrantar la unidad de su imperio, que abrazaba la
todo el mundo civilizado, - el mundo habitable total como entonces se conoce a la geografía o
reconocido por la musa de la historia, - que en este día el Imperio Británico en el mar puede ser puesto en duda o condicionado, porque algún jefe de
Owyhee o Tongataboo deberían proclamar una independencia momentánea de la tridente británico, o incluso debería ofrecer un ultraje pasajero a su bandera soberana.
Partia, es cierto, podría pretender la dignidad de un imperio. Pero sus soberanos, aunque sentados en la silla del gran rey, ya no eran los gobernantes de un vasto y nación pulida. Eran considerados como bárbaros, poderosos solo por su posición ejército, no sobre la base más amplia de la fuerza cívica; e incluso bajo esta limitación,
se supona que deban ms a las circunstancias de su posicin -- su clima, su lejanía y su inaccesibilidad excepto a través de áridos y bochornosos los desiertos, que a los recursos intrínsecos, de los que se podría depender permanentemente en un
seria prueba de fuerza entre las dos potencias. Los reyes de Partia, por lo tanto, estaban lo suficientemente lejos de ser considerados a la luz de fuerzas antagónicas a la
majestad de Roma. Y, estos retirados de la comparación, ¿qué otra cosa era allí, qué príncipe, qué rey, qué potentado de cualquier denominación, para romper la calma universal que a través de los siglos continuó bañando, como con la quietud ondulaciones de lagos de verano, los pasos sagrados del trono cesariano.
11. "En lo que respecta a la mano del hombre, Roma durmió durante siglos en absoluto
seguridad. . . . El poder romano, en sus siglos de grandeza, implicó todos los modos
de fuerza, con inmunidad absoluta
316

de todo tipo y grado de debilidad. No debe, pues, sorprendernos
que el emperador, como depositario de este poder encantado, debería haber sido visto como una persona sagrada, y la familia imperial considerada como una 'divina

domus.'. . . Mucho más puede suponerse esto de aquel a cuyo cuidado se confió la parte más importante de la raza humana; que tenía en su poder promover o

suspender el progreso de la mejora humana; y de quién, y los movimientos de cuya voluntad, los mismos profetas de Judea tomaron conocimiento.
12. "Ninguna nación ni ningún rey se divorció por completo de los consejos de Dios. Palestina, como cámara central de la administración de Dios, estaba en el mismo relación con todos. Se ha señalado, como hecho misterioso y significativo, que la fundadores de los grandes imperios todos tenían alguna conexión, más o menos, con el templo en Jerusalén. . . Y podemos estar seguros de que, entre ellos, los romanos emperador, como el gran contable de la felicidad de más hombres, y de hombres más cultivadas, que nunca antes fueron confiadas a los movimientos de una sola voluntad, tenían un especial, singular y misteriosa relación con los secretos consejos del Cielo". -- De Quincey. 351 6
13. "Todos los poderes autónomos que anteriormente habían llenado el mundo se ven para doblar uno tras otro, y finalmente desaparecer. ¿Cómo de repente la tierra desolada de sus naciones libres! . . . Por muy profundamente que podamos simpatizar con la caída de tantos Estados libres, no podemos dejar de percibir que una nueva vida brotó inmediatamente de sus ruinas. Con el derrocamiento de la independencia cayó la barreras de todas las nacionalidades exclusivas; las naciones fueron conquistadas; Ellos eran abrumados juntos; pero por ese mismo acto fueron mezclados y unidos; para, como se sostenía que los límites del imperio comprendían toda la tierra, al igual que sus súbditos aprender a considerarse como un solo pueblo". -- Von Ranke. 3527
14. Las conquistas romanas fueron realizadas casi en su totalidad por las armas de la nación como república; y cuando Augusto logró fusionar en sí mismo todos la autoridad e del imperio, entonces, como se muestra
317

por las citas ya dadas, se convirtió en el amo del mundo; y el pueblos remotos que aún no habían sentido el terror de la presencia real del Las armas romanas se apresuraron, como en los días de Alejandro Magno, a enviar sus embajadores, con regalos, para anhelar su amistad.
15. "El nombre de Augusto haciéndose famoso en todo el mundo, el más remoto naciones del norte y del este, es decir, los escitas, los samaritanos [Sármatas 353 8], los indios y los seres -- enviaron embajadores con regalos, a él para rezarle su amistad, la última de las cuales, nos dice Florus, fueron cuatro años después su viaje, que se supone de ida y vuelta. Los Seres eran los pueblos más lejanos del Este, los mismos que ahora llamamos chinos. ellos siendo antiguamente famoso por la fabricación de seda y manufacturas de seda; por lo tanto seria se convirtió en el nombre de seda, y sericum de una prenda de seda, ambos entre los griegos y latinos." -- Prideaux. 354 9
16. En el año 21 aC, Augusto emprendió un viaje oficial hacia Oriente. Después de pasar algún tiempo en Sicilia, navegó a Grecia e invernó en Samos. "Mientras Augusto yacía en este lugar, vinieron a él embajadores de Candace, reina de Etiopía, . . . quien, encontrándolo en Samos, obtuvo de allí la paz que deseaban, y luego volvieron de nuevo a Etiopía. . . . A principios de la primavera siguiente, Augusto pasó de Samos al Asia Menor y, habiendo resolvió todos los asuntos allí, continuó su progreso a través de ese país hacia Siria, y llegó a Antioquía.

17. "Fraates, rey de Partia, con la llegada de Augusto a Siria, envió embajadores a él para orar su amistad. Por estar entonces en malos términos con su pueblo, a quien había alejado mucho de él por su tiranía y crueldad, él temía una guerra extranjera, y en ese momento tenía motivos para temerla de Augusto.
Pues mientras que Augusto le había soltado tres años antes a uno de sus hijos (a quien tuvo cautivo en Roma), bajo la promesa de que los enviaría de vuelta a él todos los prisioneros y insignias que los partos habían tomado de la romanos en sus guerras con Craso y Antonio,
318

todavía no se había descargado de esa obligación. Que, por lo tanto, esto podría no sea motivo de guerra contra él, ahora no sólo hizo volver a todos los cautivos y enseñas, sino que también cedió a todos los demás términos de paz que eran entonces
requerido de él, y dio cuatro de sus hijos, con sus mujeres e hijos, en rehén por la actuación de ellos".
18. "Al mismo tiempo que Augusto hizo las paces con Partia, se estableció también los asuntos de Armenia. . . . Augusto, hacia el final del verano, regresando de Siria, fue acompañado por Herodes a la orilla del mar, donde se embarcó, y desde de allí navegó de regreso a Samos, y allí residió todo el invierno siguiente en el de la misma manera que lo había hecho con el primero. . . . Mientras Augusto yacía en Samos, allí
vino allí a él una segunda embajada, del rey de la India, para desear la establecimiento de una liga de amistad con él, a cuyo efecto escribió a le envió una carta en lengua griega, diciéndole en ella que aunque reinaba sobre seiscientos reyes, sin embargo, tuvo tanto valor para la amistad de Augusto por razón
de la gran fama que había oído de él, que envió esta embajada tan un largo viaje a propósito para desearlo de él; a cuya letra suscribió el nombre de Porus, rey de la India. . . . De los embajadores que partieron por primera vez de la India
en esta embajada sólo tres llegaron a la presencia de Augusto; los otros que estaban en comisión murió en el camino. . . . Entre los regalos que trajeron Había varios tigres, y estos fueron los primeros de este tipo de bestias salvajes que habían
visto por griegos o romanos". -- Prideaux. 355 10
19. En este tiempo, las hordas partas dominaban desde el Tigris hasta el fronteras de China. Las hordas de escitas y sármatas se extendieron
sobre toda la tierra del norte sobre el mar de Aral, el Caspio y el mar Negro, y hacia el oeste hasta el río Vístula y el mar Báltico (el Báltico se llamaba entonces
el Océano Sármata). Desde el Vístula, el Alto Danubio y el Rin hasta el Mar del Norte y el Báltico, estaba cubierto con las tribus germanas, tan salvajes y salvajes como lo eran los indios americanos cuando los Padres Peregrinos desembarcaron en
Plymouth Rock, e incluso estos habían sido castigados por Germánico. Cuando, por lo tanto, se ve que los sármatas,
319

los escitas, los partos, los chinos y los indios, subieron al trono de Augusto, trayendo presentes, pidiendo su amistad, y orando por promesas de paz, se erige como verdad literal que desde el Atlántico hasta el Pacífico, desde el
regiones del Ártico hasta el Océano Índico, y desde el Mar de Alemania y el Frith de
Aparte de Etiopía, no había un solo pueblo organizado en el mundo que hiciera no sentir ni temer el poder de Roma. 35611

20. Los límites de las conquistas reales de los ejércitos romanos -- los límites a los que los soldados romanos realmente marcharon y conquistaron - estaban marcados por el Tigris, el Danubio, el Rin, el Frith of Forth, el Océano Atlántico, el Desierto del Sahara, Desierto de Arabia y Golfo Pérsico. y el de gibbon líneas elegantes por sí solas, marcaría en Roma el cumplimiento de la profecía de "la cuarto reino:" "Las armas de la república, a veces vencidas en la batalla, siempre victorioso en la guerra, avanzó con pasos rápidos hacia el Éufrates, el Danubio, el Rin y el océano; y las imágenes de oro, o plata, o bronce, que sirvieran para representar a las naciones y a sus reyes, fueron sucesivamente roto por la monarquía de HIERRO de Roma." 357 12

CAPÍTULO XXIV. ROMA -- LA MONARQUÍA

La Prisión Mundial -- Augusts y su Familia -- Todo "Alta Traición" -- Un Despotismo furioso y aplastante -- La popularidad de Calígula -- La prodigalidad de Calígula -- La crueldad mortal de Calígula -- La popularidad de Claudio -- Mesalina y Agripina -Sociedad romana -- Paganismo supremo

EL vasto dominio de Roma había sido ganado bajo la suave y pacífica profesiones de "libertad para los oprimidos", las bendiciones del republicanismo como contra la monarquía. Pero ahora el poder que había ganado este dominio resultó ser un despotismo tan vasto como el dominio mismo. Para completar el cuadro, será necesario, lo más brevemente posible, esbozar el carácter de la Roma monarquía:

2. "El imperio de los romanos llenó el mundo, y cuando ese imperio cayó en las manos de una sola persona, el mundo se convirtió en una prisión segura y triste para su enemigos. El esclavo del despotismo imperial, ya sea condenado a arrastrar su cadena de oro en Roma y el Senado, o desgastar una vida de exilio en el roca estéril de Serifus, o las orillas congeladas del Danubio, esperaban su destino en desesperación silenciosa. Resistir era fatal, y era imposible volar. Por todos lados él estaba rodeado por una vasta extensión de mar y tierra, que nunca podría esperar cruzar sin ser descubierto, apresado y devuelto a su irritado amo. Más allá de las fronteras su mirada ansiosa no podía descubrir nada excepto el océano, desiertos inhóspitos, tribus hostiles de bárbaros, de modales feroces y desconocidos idioma, o reyes dependientes, que gustosamente comprarían la del emperador protección por el sacrificio de un fugitivo odioso. 'Dondequiera que estés', dijo Cicerón al exiliado Marcelo, 'recuerda que estás igualmente dentro del poder del conquistador.'" -- Gibbon. 358 1

3. Como ilustración del poder absoluto ejercido por el emperador, Gibbon dice: "Serifus era una isla pequeña y rocosa en el Mar Egeo, los habitantes de que fueron despreciados por su ignorancia y

oscuridad. El lugar del exilio de Ovidio es bien conocido, por su justa pero poco masculina lamentaciones Parecería que sólo recibió una orden para salir de Roma en tan muchos días, y transportarse a sí mismo a Tomi. Los guardias y carceleros estaban innecesario. Bajo Tiberio, un caballero romano intentó volar hacia los partos.

Fue detenido en los estrechos de Sicilia; pero tan poco peligro aparecía en el ejemplo que los más celosos de los tiranos desdeñaron castigarla.” 3592
4. Ovidio fue desterrado por César Augusto. Tomi era un "pueblo semibárbaro, semigriego", en la costa del Mar Negro, a unas noventa millas al sur del desembocadura del Danubio. Allí, a "las mismas afueras de la civilización", se le ordenó
ir; allí fue, y allí permaneció como ocho años, hasta el día de
su muerte; y todo lo que se requería para tomarlo o mantenerlo allí era el palabra del emperador de Roma. Tan trascendental, y por tanto absoluta, fue la poder de Roma.
5. "Esa dignidad imperativa . . . fue sin duda la encarnación más sublime de poder, y un monumento el más poderoso de la grandeza construido por manos humanas, que
sobre este planeta se ha permitido que aparezca". "Pero la misma omnipresencia de la ira imperial y la retribución que marchitaron las esperanzas de los pobres, humildes
prisionero, se encontró y confundió al propio emperador, cuando fue arrojado de su vertiginoso
altura por algún afortunado rival. Todos los reinos de la tierra, a uno en que situación, se convirtieron en otros tantos pabellones de una misma prisión infinita. Vuelo, si fuera
incluso exitoso por el momento, hizo poco para retrasar su destino inevitable. Y entonces
evidente fue esto, que apenas en un caso el príncipe caído intentó volar, pero pasivamente encontró la muerte que era inevitable, en el mismo lugar donde la ruina había
lo superó". -- De Quineey. 360 3
6. Augusto tiranizó a los nobles con su poder y mantuvo los afectos del populacho por su munificencia. "En el número, variedad y magnificencia de sus espectáculos públicos, superó todo ejemplo anterior. Cuatro y veinte veces, él dice, él trató a la gente con juegos por su propia cuenta, y tres y veinte veces por los magistrados que estuvieran ausentes o no pudieran
322

afrontar el gasto. . . . Entretuvo al pueblo con luchadores en el Recinto Martius, donde se erigieron asientos de madera para tal fin; y también con un naval lucha, para lo cual excavó el suelo cerca del Tíber". Para que la gente todos pudieran ir a estos espectáculos especiales, colocó guardias en las calles para
evitar que las casas sean saqueadas mientras los moradores estaban ausentes. "Él mostró su munificencia a todos los rangos de la gente en varias ocasiones. Además, al traer el tesoro perteneciente a los reyes de Egipto al
ciudad, en su triunfo de Alejandría, hizo tanto dinero que el interés cayó, y el precio de la tierra subió considerablemente. Y después, tan a menudo como grandes sumas de
el dinero entraba en su posesión por medio de confiscaciones, lo prestaría gratis de interés, por un plazo fijo, a quien pudiera dar seguridad por el doble de lo que fue prestado
7. "El patrimonio necesario para calificar a un senador, en lugar de ochocientos mil sestercios, el patrón anterior, ordenó que el futuro fuera doce
cien mil; y a los que no tenían tanto, les hizo bien la
deficiencia. A menudo hacía donaciones al pueblo, pero generalmente de diferentes sumas, a veces cuatrocientas, a veces trescientas o doscientas
cincuenta sestercios; en cuyas ocasiones extendió su generosidad incluso a los jóvenes
chicos, que antes no estaban acostumbrados a recibir nada hasta que llegaban a las once
años de edad. En caso de escasez de maíz, con frecuencia les dejaba tenerlo a un precio muy

precio bajo, o ninguno en absoluto, y duplicó el número de billetes de dinero." - Suetonius. 3614
8. Se le ocurrió que debería abolir la distribución de grano en público expensas, ya que declaró que estaba "obrando el mal sin paliativos, retardando el avance de la agricultura y cortando los tendones de la industria". Pero tenía miedo de
hacerlo, no sea que alguien aproveche la oportunidad de ascender al poder al restaurarlo. Sus propias palabras son estas: "Estaba muy inclinado a abolir para siempre
la práctica de permitir al pueblo maíz a expensas del público, porque confían tanto que son demasiado perezosos para labrar sus tierras; pero no perseveré en mi diseño, como estaba seguro
323

que la práctica sería revivida en un momento u otro por alguien ambicioso de favor popular." -- Suetonius. 362 5
9. En la vida pública y política un hipócrita empedernido y constante, en la vida privada y
la vida doméstica no era menos. Estaba tan absolutamente calculador que en realidad escribió de antemano lo que deseaba decir a sus amigos, e incluso a su esposa. Se casó con Clodia simplemente por una ventaja política, aunque en ese momento ella estaba
apenas en edad casadera. Pronto la repudió y se casó con Escribonia. Su, también, pronto lo descartó, "por resentir demasiado libremente la influencia excesiva que uno
de sus amantes había ganado sobre él "(Suetonius 363 6), e inmediatamente tomó Livia Drusilla de su marido casado. A ella la guardó todo el resto de sus días; para
en lugar de resentir cualquiera de sus excesos lascivos, ella los consintió.
10. Por Escribonia tuvo una hija, Julia. La dio primero a la de su hermana. hijo, que pronto murió; y luego se la dio a su cuñado, Marcus Agrippa, quien ya estaba casada con su prima, de quien tuvo hijos. Sin embargo Agripa se vio obligado a repudiar a su esposa e hijos y tomar a Julia. Agripa también murió pronto; entonces Tiberio se vio obligado a repudiar a su esposa, por quien
ya tenía un hijo, y que pronto volvería a ser madre, para que él podría ser el yerno del emperador al convertirse en el tercer marido de Julia. Por esto
tiempo, sin embargo, Julia había copiado tanto de la maldad de su padre que Tiberius
no podía vivir con ella; y su hija había copiado tanto de la suya, que "la dos Julias, su hija y su nieta, se abandonaron a tal
cursos de lascivia y libertinaje, que los desterró a ambos" (Suetonio 3647), e incluso pensó en dar muerte a la anciana Julia.
11. Sin embargo, Augusto, dando un ejemplo de maldad como este, presumió promulgar leyes castigando en otros las mismas cosas que se practicaban habitualmente
por sí mismo. Pero todas estas malas prácticas se seguían tan generalmente que las leyes
no han hecho ningún bien, quienquiera que lo promulgue, mucho menos aprovecharían cuando
emitido por una persona como él.
324

12. Augusto murió a la edad de setenta y seis años, el 19 de agosto de 14 dC, y fue sucedido por Tiberio.
13. Cuarenta y tres años de la autoridad única de Augusto habían establecido la principio de absolutismo en el gobierno, pero "el momento crítico para un gobierno es el de la muerte de su fundador". Quedaba ahora por descubrirse si ese principio

estaba firmemente fijado; pero Tiberio tenía cincuenta y seis años y había sido un cuidadoso

estudiante de Augusto, y aunque en su advenimiento el nuevo principio de gobierno fue puesto a su prueba más severa, Tiberio hizo de Augusto su modelo en todos cosas; "continuó con su hipócrita moderación y la convirtió, por así decirlo, en la regla del gobierno imperial." -- Duruy. 3658

14. Aunque inmediatamente asumió la autoridad imperial, como su modelo "él afectado por una actuación de lo más descarada para rechazarla durante mucho tiempo; un rato reprendiendo severamente a sus amigos que le suplicaron que lo aceptara, como poco sabiendo que monstruo era el gobierno; otra manteniendo en suspenso la Senado cuando le imploraron y se arrojaron a sus pies, por ambiguos respuestas y una especie de disimulación astuta; tanto que algunos estaban fuera de paciencia, y uno gritó durante la confusión: 'O lo acepta o recházalo de inmediato; y un segundo le dijo a la cara: 'Otros son lentos para realizar lo que prometen, pero tardas en prometer lo que realmente cumples.' En último, como obligado, y quejándose del miserable y oneroso servicio impuesto sobre él, él aceptó el gobierno ". - Suetonius. 3669

15. El propósito de todo esto era, como con Augusto, hacer que el Senado, por justamente forzándolo honores imperiales, firmemente para aliarse a la autoridad imperial haciéndose guardián de ese poder; de modo que cuando cualquier peligro debe amenazar al emperador, el Senado estaría así comprometido a defenderlo. Y los peligros eran en este momento tan espesos sobre Tiberio que declaró que tenía "un lobo por los oídos".

16. Lo principal que marcó su ascenso al trono fue el asesinato de Agripa Póstumo, hijo de Agripa, ministro de

Augusto; y ahora un esclavo de Agripa había reunido una fuerza considerable para vengar la muerte de su amo. "Lucius Scribonius Libo, un senador de la primera distinción, estaba fomentando en secreto una rebelión, y las tropas tanto en Illyricum y Alemania se amotinaron. Ambos ejércitos insistieron en altas demandas, particularmente que su paga debe ser igual a la de los guardias pretorianos. El ejército en Alemania se negó rotundamente a reconocer a un príncipe que no era su propia elección, e instó con toda la importunidad posible a Germánico, quien les ordenó, para tomar el gobierno sobre sí mismo, aunque obstinadamente lo rechazó." -- Suetonius. 367 10

17. Todos estos peligros pasaron pronto, y Tiberio, fingiendo ser el servidor del Senado, "asumió la soberanía por grados lentos", y el El Senado no permitió que nada frenara su extravagancia al otorgar títulos, honores y poderes, porque "tal era el carácter pestilencial de aquellos tiempos, tan contaminados con adulación, que no sólo los primeros nobles, cuyo odioso esplendor encontró protección sólo en servilismo, pero todos los que habían sido cónsules, una gran parte de como haban sido pretores, e incluso muchos de los senadores inferiores, se esforzaron por prioridad en la plenitud y extravagancia de sus votos. hay una tradicion que Tiberio, cada vez que salía del Senado, solía gritar en Griego, '¡Cuán aptos para la esclavitud son estos hombres!' Sí, incluso Tiberio, el enemigo de libertad pública, asqueaba la mansedumbre agazapada de sus esclavos." -- Tácito. 36811

18. Este curso de conducta lo continuó durante nueve años, y su reinado fue quizás tan suave durante este tiempo como el de cualquier otro romano habría

estado; pero cuando por fin se sintió seguro en la posición en que estaba colocado sobre toda ley, no hubo enormidad que no cometiera.
19. Un hombre siendo ahora el Estado, y ese un hombre siendo "divino", alto traición - majestad violada - se convirtió en el crimen más común, y el "universal recurso en las acusaciones". En tiempos pasados, "si alguno menospreciaba la majestad de la
pueblo romano traicionando a un ejército, incitando la sedición entre los plebeyos, en fin, por cualquier mala administración de los asuntos públicos, las acciones eran materia de
juicio, pero las palabras eran libres." -- Tacitus. 36912 Pero
326

ahora la ley abarcaba "no sólo palabras, sino un gesto, un acto involuntario olvido, una curiosidad indiscreta." -- Duruy. 37013
20. Más que esto, como el emperador era la encarnación de la divinidad del Estado romano, se suponía que esta divinidad también se reflejaba en las estatuas e imágenes de él. Cualquier falta de respeto, cualquier desprecio, cualquier indiferencia, cualquier
descuido, intencional o de otro tipo, mostrado hacia dicha estatua o imagen, o imagen, se consideró que se refería a él, violaba su majestad, y
era alta traición. Cualquiera que contara como vendido una estatua del emperador con el
campo en el que se encontraba, a pesar de que él mismo había hecho y levantado la estatua;
cualquiera que le arrojase una piedra; cualquiera que le quite la cabeza;
cualquiera que funde el bronce o usa para cualquier propósito profano la piedra, incluso de una imagen o estatua rota o mutilada, todos eran igualmente culpables de alta
traición.
21. Aún más que esto, en todos los casos de alta traición cuando el acusado fue encontrado culpable, una cuarta parte de su patrimonio fue asegurada por ley al informante. "De este modo
los informantes, una descripción de los hombres llamados a la existencia para aprovecharse de los órganos vitales de
sociedad, y nunca lo suficientemente restringida ni siquiera por las penas, eran ahora
alentado por las recompensas. "- Tácito. 37114
22. Teniendo en cuenta estos hechos, es fácil comprender la fuerza de aquella giro político que los sacerdotes y fariseos de Jerusalén dieron a Pilato en sus acusaciones contra Cristo: "Si a éste dejas ir, no eres amigo de César: cualquiera que se hace rey, contra César habla". A causa de la
celos furiosos de Tiberio, y su disposición a recibir los informes de delatores, los sacerdotes y fariseos sabían muy bien, y también Pilato, que si un enviar una diputación a Roma acusándolo de alta traición al sancionar
el reinado de un judío, Pilato sería llamado a Roma y decapitado.
23. Así en Tiberio el gobierno de Roma se convirtió en "un furioso y aplastante despotismo". Estando el emperador por encima de toda ley, se olvidó de toda restricción y
"se abandonó a toda especie de crueldad, sin faltar nunca ocasiones de una especie u otra que sirva de pretexto.
327

Cayó primero sobre los amigos y conocidos de su madre, luego sobre los de su nietos y su nuera, y por último los de Sejano, después de cuyo
muerte se volvió cruel en extremo". Sejanus fue su principal ministro de Estado y su amigo especial y favorito, un digno favorito también. Tiberio, en su solicitación particular, se retiró a la isla de Capri, donde trató de imitar

las formas lascivas de todos los dioses y diosas a la vez. Los hombres fueron empleados
únicamente como "inventores de cosas malas" y de situaciones lascivas.
24. Sejanus, dejado al mando del imperio, aspiraba a poseerlo por completo. Él ya haba repudiado a su propia esposa, y envenenado al hijo de Tiberio que l podría casarse con su viuda. Su plan fue descubierto; fue estrangulado por el verdugo público, y despedazado por el populacho. Entonces, bajo el acusación de ser amigos de Sejanus, un gran número de personas fueron primero encarcelado, y poco después, sin siquiera la forma de un juicio, Tiberio "ordenó a todos los que estaban en prisión bajo la acusación de apego a Sejanus, para ser
dar muerte a. Allí yacía la innumerable masa de muertos, de todos los sexos y edades, los
ilustres y los mezquinos, --unos dispersos, otros amontonados; ni lo fue permitido a sus amigos o parientes estar presentes, o derramar una lágrima por ellos, o
ni siquiera para ir a verlos; pero se pusieron guardias alrededor, que marcó signos de dolor en cada uno, y atendió a los cuerpos pútridos hasta que fueron
arrastrado al Tíber, donde, flotando en la corriente, o empujado a las orillas, nadie se atrevió a quemarlos, nadie a tocarlos. Incluso el coito ordinario de la humanidad fue interceptada por la violencia del miedo; y en proporción a la crueldad
prevaleció, la conmiseración fue reprimida. "- Tácito. 37215
25. Siguiendo el ejemplo de Augusto, y para satisfacer los clamores del pueblo, prestó dinero sin interés durante tres años a todos los que querían pedir prestado. Él
primero obligó a "todos los prestamistas de dinero a adelantar dos tercios de su capital en tierra,
y los deudores a pagar de una vez la misma proporción de sus deudas ". Esto fue encontró insuficiente para satisfacer todas las demandas, y prestó del erario público
unos cinco millones de dólares. Con el fin de obtener dinero para
328

cumplir con este y otros giros en el erario público", volvió su mente a pura robo. Es cierto que Cneius Lentulus, el augur, un hombre de vasto estado, fue tan aterrorizado y preocupado por sus amenazas e importunidades que se vio obligado a
convertirlo en su heredero. . . . Varias personas, igualmente de primera distinción en la Galia,
España, Siria y Grecia, tuvieron sus propiedades confiscadas en tan despreciable pretensiones insignificantes y desvergonzadas, que contra algunos de ellos no se formulaba ningún otro cargo.
preferían que tuvieran grandes sumas de dinero en efectivo como parte de su propiedad.
Las antiguas inmunidades, los derechos de minería y de cobro de peajes, fueron tomados de varios
ciudades y personas privadas". -- Suetonius. 373 16
26. En cuanto a algo más acerca de "este monstruo de su especie", sólo diremos decir en palabras de Suetonio: "Sería tedioso relacionar todos los numerosos ejemplos de su crueldad. . . . No pasaba un día sin el castigo de algunos persona u otra, sin exceptuar los días festivos, o los propios del culto de los dioses. Algunos fueron juzgados incluso el día de Año Nuevo. De muchos que fueron
condenados, sus esposas e hijos compartieron la misma suerte; y para los que fueron condenados a muerte, se prohibió a las relaciones ponerse de luto.
27. "Se votaron recompensas considerables para los fiscales, y en ocasiones para los testigos también. Se tomó la información de cualquier persona, sin excepción,

y todas las ofensas eran capitales, incluso hablando unas pocas palabras, aunque sin ningún mal
intención. . . . Los que deseaban morir eran obligados a vivir. porque pensó
muerte un castigo tan leve que al enterarse de que Carnulius, uno de los

acusado, que estaba bajo proceso, se había suicidado, exclamó,
Carnulius se me ha escapado. Al llamar a sus prisioneros, cuando uno de ellos
pidió el favor de una muerte rápida, él respondió: 'Todavía no has sido restaurado
a
favor.' Un hombre de rango consular escribe en sus anales que en la mesa, donde él
mismo
estaba presente con una gran compañía, de repente un enano le preguntó en voz alta
que
se quedó entre los bufones, ¿por qué Paconio, que estaba siendo procesado por
traición, vivió tanto tiempo. Tiberius inmediatamente lo reprendió por su
impertinencia, pero
escribió al Senado hace unos días
329

después de proceder sin demora al castigo de Paconio". -- Suetonio. 37417
Era tan fuerte que un movimiento de su dedo sacaría sangre; y tenia ojos que
podía ver en la oscuridad.
28. Tiberio murió el 16 de marzo de 37 dC, a los setenta y ocho años de edad y
el vigésimo tercer año de su reinado, dejando "a los pueblos sometidos del imperio
en una
condición de prosperidad como nunca antes habían conocido y nunca conocieron
de nuevo", y fue sucedido por Calígula.
29. Calígula era hijo de Germánico, que era hijo adoptivo de
Tiberio. Nació y creció en el campamento. Cuando creció lo suficiente
para correr, los soldados le hicieron un par de botas - caliga - según el patrón de
los suyos, y de ahí obtuvo su nombre de "Calígula", es decir, Botines. Su
el verdadero nombre era Caius. Tenía ahora veinticinco años y había estado con
Tiberio durante los últimos cinco años. "Imitando de cerca a Tiberio, se puso el
mismo vestido
como lo hacía día tras día, y en su lenguaje difería poco de él. De dónde
la astuta observación de Passienus el orador, después tan famoso, que 'nunca
mejor esclavo ni peor amo.'" -- Tácito. 375 18 Imitó a Tiberio en
su disposición salvaje y el ejercicio de sus propensiones viciosas tan de cerca
como
lo hizo en su vestimenta y lenguaje. Si no fue peor que Tiberio, es sólo
porque era imposible estar peor.
30. Como su patrón, comenzó su reinado con tal apariencia de
mansedumbre y habilidad genuina que hubo regocijo universal entre los
pueblo en recuerdo agradecido de Germánico, y entre los soldados y
provincianos que lo habían conocido en su niñez. Mientras seguía el cadáver de
Tiberio a su quema, "tuvo que caminar entre altares, víctimas y antorchas
encendidas,
con prodigiosas multitudes de personas por doquier asistiéndole, en transportes de
alegría,
y llamándolo, además de otros nombres auspiciosos, por los de 'su estrella', 'su
chica', 'su bonita marioneta' y 'bantling'. . . Calígula mismo inflamó este
devoción practicando todas las artes de la popularidad". -- Suetonius. 376 19 Este
apariencia de decoro que mantuvo
330

durante ocho meses, y luego, habiéndose mareado con la altura a la que
se puso de pie, y ebrio con la posesión del poder absoluto, corrió salvajemente y
con avidez en toda clase de excesos.
31. Se dio a sí mismo los títulos de "Obediente", "El Piadoso", "El Niño del
Camp, el padre de los ejércitos", "El más grande y mejor César". - Suetonius.
37720 Se hizo adorar a sí mismo, no sólo en sus imágenes, sino en su propia
persona. Entre los dioses, Cástor y Pólux eran hermanos gemelos que representaban
al

sol, y eran hijos de Júpiter. Calígula se colocaría entre los
estatuas de los hermanos gemelos, allí para ser adoradas por todos los devotos. Y ellos
también lo adoraban, saludándolo algunos como Júpiter Latialis, es decir, el romano
Júpiter, el guardián del pueblo romano. Hizo que todas las imágenes de los
los dioses que eran famosos por su belleza o popularidad debían ser traídos de
Grecia, y que les quitaran la cabeza y les pusieran la de él; y luego
los envió de regreso para ser adorados. Levantó un templo y estableció una
sacerdocio en honor de su propia divinidad; y en el templo erigió una estatua de
oro la imagen exacta de sí mismo, que hacía vestir todos los días
exactamente como era. Los sacrificios que debían ofrecerse en el templo eran
flamencos, pavos reales, avutardas, guineas, pavos y faisanes, de cada especie
ofrecido en días sucesivos. "Las personas más opulentas de la ciudad ofrecían
como candidatos al honor de ser sus sacerdotes, y la compraron
sucesivamente a un precio inmenso." -- Suetonius. 37821
32. Caster y Pollux tenían una hermana que correspondía a la luna. Calígula
por eso, en las noches de luna llena, la invitaba a venir y quedarse
con él. Este Júpiter Latialis se colocó en plena y familiar igualdad con
Júpiter Capitolino. Se acercaría al otro Júpiter y le susurraría al oído:
y luego vuelve su propia oreja, como si escuchara una respuesta. No sólo Augusto y
Rómulo tomó esposas de otros hombres, pero Cástor y Pólux, en el mito, se habían
ido.
a una boda doble, y después de que el matrimonio se había llevado a ambas novias
con
a ellos. Calígula hizo lo mismo. Fue a la boda de Cayo Pisón, y
de la cena de bodas se llevó consigo a la novia, y al siguiente
331

día emitió una proclamación "que había conseguido una esposa como Rómulo y Augusto
habían
hecho", pero a los pocos días la despidió, y dos años después la desterró.
su. Tuvo varias esposas; pero el único al que retuvo permanentemente fue
Caesonia, una perfecta lasciva que no era ni guapa ni joven.
33. Era tan pródigo que en menos de un año, además de los ingresos regulares
del imperio gastó la suma de unos cien millones de dólares. Él construyó un
puente de barcos a través del Golfo de Baiae, de Baiae a Puteoli, una distancia de
tres millas y media. Distribuyó dos veces a la gente casi quince dólares
cada uno, y a menudo daba espléndidos festines al Senado y a los caballeros con sus
familias, en las que entregó prendas oficiales a los hombres y pañoletas moradas a
las mujeres y los niños. Exhibió una gran cantidad de juegos continuando todos
día. A veces arrojaba grandes sumas de dinero y otros objetos de valor al
multitud para ser revueltos. También hizo fiestas públicas en las que, a cada
hombre, le daría una canasta de pan con otras vituallas. exhibiría escenario
toca en diferentes partes de la ciudad por la noche, y hace que toda la ciudad se
iluminado; exhibió estos juegos y obras no sólo en Roma, sino también en Sicilia,
Siracusa y la Galia.
34. En cuanto a sí mismo, en sus fiestas se esforzaba por establecer las cenas más
grandiosas
y los platos más extraños, en los que bebía perlas de inmenso valor,
disuelto en vinagre, y servir hogazas de pan y otras vituallas modeladas en
oro. Construyó dos barcos, cada uno de diez hileras de remos, cuyas popas eran
resplandeciente con joyas, con velas de varios colores de fiesta, con baños,
galerías,

y cantinas, en las que navegaba por la costa festejando y festejando, con los acompañamientos de baile y conciertos de música. En uno de estos juergas él hizo un regalo de casi cien mil dólares a un auriga favorito.
Su caballo favorito lo llamó Incitatus, - Adelante, - y el día antes del celebración de los juegos del circo, ponía una guardia de soldados para vigilar perfecta quietud en el vecindario, para que el reposo de Go-ahead no sea perturbado. A este caballo lo vistió de púrpura y de joyas, y le construyó un palacio de mármol
establo con pesebre de marfil. De vez en cuando hacía que el caballo comiera en el mesa imperial, y en tal

los tiempos lo alimentarían con granos dorados en una palangana dorada de la mejor mano de obra.
Propuso finalmente convertir al caballo en cónsul del imperio.
35. Después de haber gastado todo el dinero, aunque una suma enorme, que se había puesto
por Tiberio, se hizo necesario recaudar fondos suficientes para su extravagancia, y para ello empleó "todas las modalidades de la falsa acusación, el decomiso y la impuestos que podrían ser inventados ". Él ordenó que la gente debe hacer sus voluntades a su favor. Incluso hizo que esta regla se remontara hasta el principio del reinado de Tiberio, y desde ese momento en adelante cualquier centurión de la
primer rango que no había hecho a Tiberio o Calígula su heredero, su testamento fue anulado,
y todos sus bienes fueron confiscados. Los testamentos de todos los demás fueron anulados si alguno
La persona diría que el fabricante tenía la intención de hacer del emperador su heredero. Este
hizo que los que aún vivían lo hicieran coheredero con sus amigos o con sus niños. Si encuentra que tales testamentos se han hecho, y los hacedores no morir pronto, declaró que sólo estaban jugando con él, y los envió pasteles envenenados.
36. Los restos de la parafernalia de sus gafas, el mobiliario del palacio ocupado por Augusto y Tiberio, y toda la ropa, muebles, esclavos, e incluso los libertos pertenecientes a sus hermanas a quienes desterró, fueron puestos en
subasta, y los precios subieron tanto que arruinaron a los compradores. en uno de estas ventas un tal Aponius Saturninus, sentado en un banco, se puso soñoliento y se puso a asentir; el emperador lo notó y le dijo al subastador que no pasara por alto el
ofertas del hombre que asentía con tanta frecuencia. Cada movimiento de cabeza fue tomado como una nueva oferta,
y cuando terminó la venta, el postor dormitando se encontró en posesión de trece esclavos gladiadores, por los que estaba endeudado casi medio millón de dólares.
Si la licitación no era lo suficientemente rápida ni lo suficientemente alta como para satisfacerlo, se burlaría
a los postores por ser tacaños, y exigir si no se avergonzaban de ser más ricos de lo que era.
37. Recaudó impuestos de todo tipo que pudo inventar, y ningún tipo de propiedad o persona estaba exenta de algún tipo de impuesto. Se hizo mucha denuncia que la ley para imponer este impuesto. nunca había sido publicado, y tanto agravio fue causado por

falta de conocimiento suficiente de la ley. Luego publicó la ley, pero la hizo escrito en caracteres muy pequeños y pegado en un rincón para que nadie pueda obtener una copia del mismo. Su esposa Cesonia dio a luz a una hija, sobre la cual

Calígula se quejaba de su pobreza, causada por las cargas a las que estaba

sometido, no sólo como emperador sino como padre, y por lo tanto hizo un general colecta para la manutención del niño, y dio aviso público de que recibir los regalos de Año Nuevo el primero de enero siguiente. A la hora señalada tomó su puesto en el vestíbulo de su palacio, y la gente de todos los rangos vino y le arrojaron sus regalos "a puñados y a sorbos".
con un deseo invencible de sentir dinero, quitándose las pantuflas repetidamente Caminó sobre grandes montones de monedas de oro esparcidas por el espacioso piso, y luego
acostándose, rodó todo su cuerpo en oro una y otra vez".
Suetonio. -- 379 22
38. Su crueldad fue tan mortal como su lujuria y prodigalidad fueron extravagantes. En
la dedicación de ese puente de barcos que él construyó, pasó dos días deleitándose y desfilando por el puente. Antes de su partida, invitó a varios
gente a venir a él en el puente, todos los cuales, sin distinción de edad, o sexo, o rango, o carácter, hizo que se arrojara de cabeza al mar,
"Empujando con palos y remos a los que para salvarse se habían agarrado de los timones del barco". En una época en que la carne había subido a precios muy altos,
mandó que las bestias salvajes que se guardaban para la arena fueran alimentadas sobre los delincuentes, que sin distinción en cuanto a grados de delito, fueron dados a ser
devorado
39. Parecía regodearse con la idea de que la vida de la humanidad estaba en su poder.
manos, y que con una palabra podía hacer lo que quisiera. Una vez en un gran entretenimiento, en el que ambos cónsules estaban sentados junto a él, de repente estalló en una carcajada violenta, y cuando los cónsules le preguntaron qué era riéndose, respondió: "Nada, sino que con una sola palabra mía
podrían cortarles la garganta a ambos". A menudo, mientras besaba o acariciaba el cuello de su
esposa o amante, exclamaba: "Tan hermosa debe ser cortada una garganta cada vez que por favor."
334

40. Todos estos son solo partes de sus caminos. Por fin, después de complacer a más de tres
años de su rabia salvaje, fue asesinado por una compañía de conspiradores, con la tribuno de la guardia pretoriana a la cabeza de ellos, habiendo reinado tres años, diez
meses y ocho días, y vivió veintinueve años. fue logrado
inmediatamente por Claudio.
41. Los soldados no solo mataron a un emperador, sino que hicieron otro. Allá
En ese momento vivía en el palacio un tío de Calígula llamado Claudio, ahora cincuenta años. Aunque parece haber tenido tanto sentido común como cualquiera de ellos, él
fue menospreciado y considerado como un tonto por quienes lo rodeaban. Incluso su madre, cuando
ella comentaría sobre la estupidez de cualquiera, usaría la comparación, "Él es un más tonto que mi hijo Claudio". Sobre el palacio se hizo el blanco de la
bromas y bromas pesadas de los cortesanos y hasta de los bufones. en la cena el se atiborraba de víveres, y bebía hasta emborracharse, y luego iba a
dormir en la mesa. Ante esto, la empresa lo arrojaría con huesos de aceituna o restos
de víveres; y los bufones lo pinchaban con un bastón, o lo cortaban con un látigo para despertarlo. Y cuando se había ido a dormir, mientras yacía roncando, ellos ponerle pantuflas en las manos, para que cuando se despierte y trate de frotarse ojos abiertos, se frotaba la cara con las pantuflas.

42. La noche en que Calígula fue asesinado, Claudio, temiendo por su propia vida, se deslizó
a un balcón y se escondió detrás de las cortinas de la puerta. Los soldados, corriendo por el palacio, vio que sus pies sobresalían, y uno de
ellos lo agarraron por los talones, y exigiendo saber quiénes eran los dueños, arrastró a Claudio; y cuando descubrió quién era, exclamó: "¿Por qué,
este es Germánico; ¡hagámoslo emperador!" Los otros soldados en la banda inmediatamente adoptó la idea, lo saludó como emperador, lo sentó en una litera y lo llevaron a hombros al campamento de la guardia pretoriana. El siguiente
día, mientras el Senado deliberaba, el pueblo gritaba que tendrían una maestro, y que él debería ser Claudio. Los soldados reunidos bajo las armas, y tomó el juramento de lealtad a él, en el que les prometió acerca de setecientos dólares cada uno.
335

43. Por la suavidad y corrección de su administración, pronto aseguró
el favor y el cariño de todo el pueblo. Habiendo ido una vez una distancia corta fuera de la ciudad, se difundió un informe de que había sido asaltado y asesinado. "El
el pueblo nunca cesó de maldecir a los soldados por traidores, y el Senado como parricidas, hasta que una o dos personas, y luego varias más, fueron
llevado por los magistrados a la tribuna, quienes les aseguraron que estaba vivo, y no muy lejos de la ciudad, de camino a casa". -- Suetonius. 38023
44. Mientras se sentaba a juzgar causas, los abogados lo reprendían abiertamente y burlarse de él. Uno de estos un día, poniendo excusas por qué un testigo no comparecer, afirmó que le era imposible presentarse, pero no dijo por qué. Claudio insistió en saber; y, después de haber evadido varias preguntas,
se presentó la declaración de que el hombre estaba muerto, sobre lo cual Claudio respondió: "Creo que es una excusa suficiente". Cuando partía lejos del tribunal, le devolverían la llamada. Si insistía en ir, lo agarrarían. agarrarlo por el vestido o tomarlo por los talones, y hacer que se quede hasta que estén
listo para que se vaya. Una vez, un griego que tenía un caso ante él, se metió en una disputa
con él, y gritó en voz alta: "Eres un viejo necio"; y un caballero romano una vez ser procesado por un cargo falso, ser provocado por el carácter de la
testigos presentados contra él, reprocharon a Claudio su insensatez y crueldad, y le tiró unos libros y un lápiz de escribir a la cara. Complació al pueblo con distribuciones de grano y dinero, y exhibiciones de magníficos juegos y
gafas.
45. Este es el Claudio mencionado en Hechos 18:2, quien mandó a todos los judíos a partir de Roma. Esto lo hizo, dice Suetonio, porque "estaban continuamente disturbios por instigación de un tal Chrestus". Estos disturbios
surgió de las contiendas de los judíos contra los cristianos acerca de Cristo. como el
Los cristianos aún no se distinguían de los judíos, el decreto de destierro tampoco hizo distinción, y cuando mandó a todos los judíos que se apartaran de Roma, los cristianos estaban entre ellos. Uno de sus principales favoritos era que Félix,
gobernador de Judea, mencionado en Hechos 23:24, quien "vino con su mujer Drusila cual
336

era judía", ante quien Pablo suplicaba, y que temblaba como el apóstol "razonado de justicia, templanza y juicio venidero".
46. Claudio no era tan malo como Tiberio o Calígula, pero lo que él él mismo carecía en este aspecto fue ampliamente compensado por sus esposas. "En su matrimonio, como en todo lo demás, Claudio había sido preeminente en la desgracia. Vivió en una época de cuyo signo más espantoso de depravación era que sus mujeres eran, si cabe, una peor que sus hombres, y fue la miseria de Claudio, como finalmente se demostró su ruina, por haberse unido por matrimonio a los peores de todos ellos. Princesas como Berenice, Drusila, Salomé y Herodías. de los historiadores sagrados, eran en esta época un espectáculo familiar; pero ninguno de ellos eran tan malvadas como dos al menos de las esposas de Claudio.
47. "Estuvo prometido o casado no menos de cinco veces. La dama primero destinado a su novia había sido repudiado porque sus padres habían ofendido Augusto; la siguiente murió el mismo día previsto para sus nupcias. por su primera esposa actual, Urgulania, con quien se había casado en su juventud, tenía dos hijos, Druso y Claudia. Druso fue estrangulado accidentalmente en la niñez mientras intentaba tragar una pera que había sido arrojada al aire. Muy poco tiempo después del nacimiento de Claudia, al enterarse de la infidelidad de Urgulania, Claudio se divorció de ella, y ordenó que desnudaran al niño y lo expusieran a morir. Su segunda esposa, AElia Petina, parece haber sido una persona impropia, y ella también él divorciado. Su tercera y cuarta esposa vivieron un para ganarse una colosal infamia -- Valeria Mesalina por su carácter desvergonzado, Agripina la joven por su ambición sin escrúpulos.
48. "Messalina, cuando se casó, apenas tendría quince años, sin embargo, asumió de inmediato una posición dominante y la aseguró por medio de la la maldad más desvergonzada. Pero ella no reinó tan absolutamente tranquila como estar sin sus propios celos y aprensiones; y estos eran principalmente encendido por Julia y Agripina, las dos sobrinas del emperador. eran, nada menos que ella misma, mujeres hermosas, brillantes y de mal corazón, muy dispuestas a hacer sus propias camarillas y disputar, en la medida en que se atrevieran, la
337

supremacía de un rival audaz pero temerario. Ellos también usaron sus artes, sus riquezas, su rango, su influencia política, sus fascinaciones personales, para asegurar para mismos un grupo de adeptos, listos, llegado el momento adecuado, para cualquier conspiración. . . .
49. "La vida de esta hermosa princesa, por breve que fuera, - porque murió muy edad temprana, - fue suficiente para hacer de su nombre un proverbio de infamia eterna. Para un tiempo ella parecía irresistible. Su fascinación personal le había ganado un influencia ilimitada sobre la mente fácil de Claudio, y ella había conquistado por sus intrigas, o aterrorizado por su despiadada severidad, el más noble de los romanos y el más poderoso de los libertos." -- Farrar. 38124
50. Mesalina finalmente, en la misma extravagancia de su maldad, se volvió "tan enamorado con vehemencia de Cayo Silio, el más hermoso de los jóvenes romanos, que ella lo obligó a divorciarse de su esposa, Julia Silana, una dama de alta calidad", que ella

podría tenerlo para ella sola. Y mientras Claudio estaba ausente, ella con royal ceremonia, celebró públicamente su matrimonio con Silio. Cuando Claudio se enteró de

y había regresado, se le concedió el privilegio de suicidarse. ella manejó el
daga dos veces pero falló, y luego un tribuno la atravesó con su espada. Palabra
fue llevado a Claudio mientras estaba sentado en un banquete, que Mesalina no era
más, a lo que no respondió ni preguntó, "sino que pidió una copa de vino
y procedió en las ceremonias usuales de la fiesta, ni él, de hecho, durante
los días siguientes, manifieste algún síntoma de disgusto o alegría, de
resentimiento o
pena, ni, en fin, de ningún afecto humano; no cuando vio a los acusadores de
su esposa exultante por su muerte; no cuando miró a sus hijos de luto." -Tácito.
38225
51. Mesalina estaba muerta; pero por mala que había sido, peor mujer se la llevó
lugar. Esta era Agripina, hermana de Calígula, sobrina de Claudio y madre de
Nerón. "Todo lo que había de afecto posible en la naturaleza de tigresa de Agripina
ahora estaba absorta en la persona de su hijo. Para ese niño, desde su cuna hasta
ella
propia muerte por su medio, ella se afanó y pecó. la furia de
338

su propia ambición, indisolublemente ligada a la incontrolable fiereza de su
el amor a este hijo único, en adelante dirigió cada acción de su vida. el destino
tenia
la hizo hermana de un emperador; la intriga la elevó a esposa de otro;
sus propios crímenes la convirtieron en madre de un tercero.
52. "Y a primera vista, su carrera podría haber parecido inusualmente exitosa;
porque
mientras aún estaba en la flor de la vida, ella estaba empuñando, primero en nombre
de su esposo,
y luego en la de su hijo, una participación no despreciable en el gobierno absoluto
de la
mundo romano. Pero mientras tanto esa misma retribución infalible, cuyo sigiloso
pasos en la parte trasera del criminal triunfante que podemos rastrear página tras
página
página de la historia, se acercaba sigilosamente a ella con la mano levantada.
Cuando
ella había alcanzado el vertiginoso pináculo del amor satisfecho y el orgullo al
que había llegado.
vadeó a través de tantos actos de pecado y sangre, ella fue derribada en
terrible ruina y muerte violenta y vergonzosa a manos de ese mismo hijo por cuya
Por su bien, había violado tantas veces las leyes de la virtud y la integridad, y
despreciado tantas
a menudo la obligación pura y tierna que incluso los paganos habían sido enseñados
por
la voz de Dios dentro de su conciencia para reconocer y adorar.
53. "Con la intención de que su hijo se case con Octavia, la hija de Claudio,
su primer paso fue ahuyentar a Silanus, un joven noble a quien Octavia
ya estaba prometida. Su siguiente preocupación fue deshacerse de todos los rivales,
posibles o no.
actual. Entre los primeros estaban la bella Calpurnia y su propia cuñada,
Domicia Lépida. Entre estos últimos estaba la rica Lollia Paulina, contra quien
ella inventó una acusación de hechicería y traición, sobre la cual su riqueza
fue confiscada, pero el emperador le perdonó la vida y la expulsó de Italia.
54. "Esta media venganza no fue suficiente para la madre de Nerón. Como la
hija de Herodías en la historia sagrada, envió un tribuno con órdenes de
tráele la cabeza de su enemigo; y cuando se la trajeron, y halló
una dificultad para reconocer esos rasgos marchitos y espantosos de una vez
célebre belleza, se dice que con su propia mano levantó uno de los labios,
y haberse convencido de que esta era de hecho la cabeza de Lollia. . . . bien puede
Adolf Stahr observa que Lady Macbeth de Shakespeare
339

y Gertrude, que asesinó a su marido, son meros niños al lado de este horrible forma gigante de crueldad femenina acerada". -- Farrar. 383 26
55. Por los horribles crímenes y terribles pecados de Agripina, Nerón se convirtió emperador de Roma, 57 d. C., a la edad de diecisiete años. Como en la cuenta ya dado que hay suficiente para mostrar lo que realmente era la monarquía romana, y como eso
es el propósito de este capítulo, no es necesario seguir retratando el espantosas enormidades de los emperadores individuales. Baste decir de Nerón que en vicios degradantes, libertinaje vergonzoso y crueldad horrible, trascendió todo que había estado antes que él.
56. Es evidente que para la producción de hombres como Antonio y Augusto, Tiberio y Calígula, Claudio y Nerón, con las mujeres que eran sus madres y esposas, por no hablar de Galba, Otón, Vitelio y Domiciano, que seguido rápidamente, - en sucesión directa y en un tiempo tan corto, debe de haber necesidad han sido una condición de la sociedad en general que correspondía a la naturaleza del producto. Tal fue de hecho el caso.
57. “Se acerca un mal día cuando se vuelve reconocido en una comunidad que el único estándar de distinción social es la riqueza. Ese día fue pronto seguido
en Roma por su consecuencia inevitable, un gobierno fundado sobre dos elementos domésticos, -- corrupción y terrorismo. Ningún lenguaje puede describir el
estado de esa capital después de las guerras civiles. La acumulación de poder y riqueza.
dio lugar a una depravación universal. La ley dejó de tener valor alguno. Un pretendiente debe
depositar un soborno antes de que se pueda tener un juicio. El tejido social era una masa enconada
de podredumbre. El pueblo se había convertido en populacho; la aristocracia era demoníaco; la ciudad era un infierno. Ningún crimen que los anales de la maldad humana puedan
espectáculo quedó sin perpetrar: asesinatos despiadados; la traición de los padres, esposos, esposas, amigos; el envenenamiento reducido a un sistema; adulterio degenerando
en incestos y crímenes que no se pueden escribir.
58. "Las mujeres de la clase alta eran tan lascivas, depravadas y peligrosas, que los hombres no podían ser obligados a contraer matrimonio con ellas; el matrimonio fue
desplazados por concubinato; incluso las vírgenes eran culpables de inconcebibles inmodestias; grandes oficiales de
340

Estado y damas de la corte, de baños promiscuos y exhibiciones desnudas. En la época de César se había hecho necesario que el gobierno interfiriera y en realidad le dan un premio al matrimonio. Él dio recompensas a las mujeres que tenían muchos
niños; prohibía a los menores de cuarenta y cinco años y que hubieran niños, de usar joyas y andar en literas, esperando por tal social incapacidades para corregir el mal.
59. "Iba de mal en peor, de modo que Augusto, en vista del general evitar el matrimonio legal y recurrir al concubinato con esclavos, fue obligados a imponer penas a los solteros, a promulgar que no deben heredar por testamento excepto de parientes. No es que las mujeres romanas se abstuvieran de
la gratificación de sus deseos; su depravación los impulsó a tal maldad prácticas que no se pueden nombrar en un libro moderno. De hecho, calcularon la años, no por los cónsules, sino por los hombres con quienes habían vivido. Ser sin hijos,
y por lo tanto sin la restricción natural de una familia, fue considerado como un

singular felicidad. Plutarco tocó correctamente el punto cuando dijo que el
Los romanos se casaban para ser herederos y no para tener herederos.
60. "De las ofensas que no alcanzan la dignidad de atrocidad, pero que excitan nuestra
repugnancia, como la gula y el lujo más depravado, los anales de la
veces proporcionan pruebas repugnantes. Se dijo: "Comen para vomitar, y
vomitad para que coman. En la toma de Perusio, trescientos de los más
distinguidos ciudadanos fueron solemnemente sacrificados en el altar de Divus Julius por
Octavio. ¿Son estos los hechos de los hombres civilizados, o los disturbios de los caníbales borrachos
¿con sangre?
61. "Las clases altas en todos los lados exhibieron una extinción total de moral
principio; los inferiores eran ateos prácticos. ¿Quién puede leer los anales de la
emperadores sin escandalizarse por la forma en que morían los hombres, encontrándose con sus
el destino con la obtusa tranquilidad que caracteriza a las bestias? Un centurión con un
aparece el mandato privado, y en seguida la víctima se abre las venas, y muere en un
baño calido. En el mejor de los casos, todo lo que se hizo fue golpear al tirano. Hombres
reconoció desesperadamente que el sistema en sí ya no tenía remedio.
341

62. “Que en estas afirmaciones no exagero, oiga lo que dice Tácito:
'Se violaron las sagradas ceremonias de la religión, reinando el adulterio sin control;
las islas adyacentes llenas de exiliados; rocas y lugares desérticos teñidos de
asesinatos clandestinos, y Roma misma un teatro de horrores, donde la nobleza de
el descenso y el esplendor de la fortuna señalaron a los hombres para la destrucción; donde el vigor
de mente que apuntaba a las dignidades civiles, y la modestia que las declinaba, eran
delitos sin distinción; donde la virtud era un crimen que conducía a la ruina segura;
donde la culpa de los delatores y el pago de su iniquidad eran igualmente detestables;
donde el orden sacerdotal, la dignidad consular, el gobierno de las provincias,
e incluso el gabinete del príncipe, fueron tomados por esa raza execrable como su
presa legal; donde nada era sagrado, nada a salvo de la mano de la rapacidad;
donde los esclavos fueron sobornados, o por su propia malevolencia excitada contra su
maestros; donde los hombres libres traicionaban a sus patrones, y el que había vivido sin
enemigo murió por la traición de un amigo.'" -- Draper. 384 27
63. Para completar este espantoso cuadro sólo se requiere el toque de Inspiración:
“Profesando ser sabios, se hicieron necios, y cambiaron la gloria de
el Dios incorruptible en semejanza del hombre corruptible y de las aves,
y animales cuadrúpedos, y cosas que se arrastran. Por lo cual Dios también los entregó
a la inmundicia por las concupiscencias de su propio corazón, para deshonrar sus propios cuerpos
entre sí: que cambiaron la verdad de Dios en mentira, y adoraron y
sirvió a la criatura más que al Creador, el cual es bendito por los siglos. Amén.
64. "Por esto Dios los entregó a pasiones vergonzosas; pues aun sus
mujeres cambiaron el uso natural por el que es contra naturaleza; y asimismo
también los hombres, dejando el uso natural de la mujer, se encendieron en su lujuria una

hacia otro; hombres con hombres que hacen lo vergonzoso, y reciben en
ellos mismos que la recompensa de su error que fue debida.
65. "Y como no les gustaba retener a Dios en su conocimiento, Dios les dio
a una mente reprobada, para hacer cosas que no convienen;
estando llenos de toda injusticia, fornicación,

maldad, avaricia, maldad, llenos de envidia, homicidios, debates, engaños, malignidad; murmuradores, calumniadores, aborrecedores de Dios, injuriosos, soberbios, jactanciosos,
inventores de cosas malas, desobedientes a los padres, necios, quebrantadores del pacto, sin afecto natural, implacables, despiadados: los cuales, conociendo el juicio de Dios, que los que hacen tales cosas son dignos de muerte; no solamente hagan lo mismo, pero complázcanse en los que las hacen.” 38528
66. Cuando los cristianos en Roma leyeron esta escritura, supieron por observación diaria de que no era más que una descripción fiel de la sociedad romana tal como era.
Y la sociedad romana tal como era, no era más que el resultado de la civilización pagana, y la
lógica, en último análisis, de la religión pagana. La sociedad romana tal como era, era
PAGANISMO ÚLTIMO.

CAPÍTULO XXV. ROMA -- CONTRA EL CRISTIANISMO
Principios antagónicos -- La idea romana de la ética -- Vox Populi, Vox Dei -- Dios y César -- Los cristianos y el Estado -- Plinio y los cristianos -- Romano Vida Religiosa -- Las Leyes Romanas -- Fuentes de Persecución -- Los Sacerdotes y Artesanos -- Los Gobernadores y Emperadores -- El Sistema Gubernamental Fallido - Terreno de Persecución Gubernamental -- El Cristianismo Victorioso -- Los "Diez persecuciones".
AQUELLO que Roma estaba en su lugar supremo, las otras ciudades del imperio - Alejandría, Antioquía, Éfeso, Corinto, etc.- estaban en sus esferas más estrechas; para
era el libertinaje de Grecia y Oriente lo que había dado a la
la corrupción de Roma un tinte más profundo.
2. A ese mundo de iniquidad, Jesucristo envió, como ovejas entre lobos, un pequeño grupo de discípulos que llevan esperanza a los desesperados, alegría a los afligidos, consuelo a
afligidos, alivio a los afligidos, paz a los perplejos, y a todos mensaje del perdón misericordioso de los pecados, del don de la justicia de Dios, y de una pureza y poder que limpiaría el alma de toda maldad del corazón
y vida, y plantar en cambio allí la pureza perfecta de la vida del Hijo de Dios y el coraje de un gozo eterno. Este evangelio de paz y del poder de
Dios para salvación les fue mandado ir por todo el mundo y predicar a
cada criatura
3. Los discípulos iban por todas partes predicando la palabra, y antes de la muerte de
hombres que entonces estaban en la flor de la vida esta buena noticia de la gracia de Dios había
sido predicado en todo el mundo entonces conocido. 386 1 Y por ella muchos de todos pueblos, naciones y lenguas fueron llevados al conocimiento de la paz
y poder de Dios, revelado en el evangelio de Jesucristo. "En cada congregación hubo oraciones a Dios para que escuchara los suspiros del prisionero y
cautivo, y ten piedad de los que estaban a punto de morir. Para el esclavo y su maestro había una ley y una esperanza, un bautismo, un Salvador, un Juez.
En tiempos de aflicción doméstica, el esclavo cristiano sin duda a menudo consolaba su amante pagana con la sugerencia de que nuestras separaciones actuales

son sólo por un corto tiempo, y reveló a su oído dispuesto que hay otro mundo, una tierra en la que nos reunimos con nuestros muertos. ¿Cómo es posible detener la propagación?
de una fe que puede hacer que el corazón quebrantado salte de alegría?" -- Draper. 387 2 Aún por
detener la propagación de esa fe hubo muchos largos, serios y persistentes esfuerzos del Imperio Romano.
4. Mientras los cristianos fueran confundidos con los judíos, ninguna persecución les aconteció del Estado Romano, porque el Imperio Romano había reconocido la religión judía como lícita; en consecuencia, cuando el emperador Claudio ordenó a todos los judíos que salieran de Roma, los cristianos fueron incluidos entre
ellos, como por ejemplo, Aquiland Priscilla. 388 3 Y cuando en Corinto, bajo Galión gobernador romano de la provincia de Acaya, los judíos se rebelaron contra Pablo por la acusación de que "este hombre persuade a los hombres a adorar a Dios
contrario a la ley", respondió Galión: "Si se tratara de un mal o maldad lascivia, oh judíos, por razón os tendré que soportar; mas si fuere cuestión de palabras y nombres, y de vuestra ley, miradla; porque yo no seré juez de tales asuntos." Y con esto, "los echó del tribunal." También cuando el centurión Lisias había rescatado a Pablo de los judíos asesinos en Jerusalén, y lo enviaría por protección a Félix el gobernador, escribió a Félix así: "Cuando hube sabido la causa por la cual lo acusaban, yo lo llevaron a su consejo: a quien percibí acusado de preguntas de su ley, pero no tener nada a su cargo digno de muerte o de cadenas".
5. Para complacer a los judíos, Félix dejó a Pablo en prisión. Cuando entró Festo y tuvo
le dio una audiencia, y llevaría su caso ante el rey Agripa, habló así del asunto: "Hay un hombre dejado en cadenas por Félix: acerca de quien, cuando estuve en Jerusalén, los principales sacerdotes y los ancianos de los judíos informaron
mí, deseando tener juicio contra él. A quien respondí: No es el costumbre de los romanos de entregar a cualquier hombre a la muerte, antes que el que es acusado
tener a los acusadores cara a cara, y tener licencia para responder por sí mismo sobre el delito que se le imputa.
345

Por lo tanto, cuando llegaron aquí, sin demora en la mañana me senté en el tribunal, y mandó sacar al hombre. Contra quién
cuando los acusadores se pusieron de pie, no trajeron ninguna acusación de tales cosas como yo
suponía: pero tenía ciertas preguntas contra él de su propia superstición, y de un Jesús, que estaba muerto, a quien Pablo afirmó que estaba vivo. y porque yo dudado de tal tipo de preguntas, le pregunté si iría a
Jerusalén, y allí sea juzgado de estas cosas. Pero cuando Pablo apeló a reservado a la audiencia de Augusto, mandé que lo guardaran hasta que yo pudiera enviarlo a César." Y oyéndolo Agripa, la decisión unánime
fue: "Este hombre no hace nada digno de muerte o de cadenas"; y Agripa declaró: "Este hombre podría haber sido puesto en libertad, si no hubiera apelado a César." 3894
6. Y aun habiendo sido oído dos veces por César, Nerón, como sucedió todavía una controversia entre judíos acerca de cuestiones propias, la
El poder romano rehusó tomar conocimiento del caso, y Pablo, un cristiano, fue liberado. Pero cuando el cristianismo se hubo extendido entre los gentiles, y una clara

la distinción fue hecha y reconocida entre los cristianos y los judíos por todos partidos, y el cristianismo apareció como una nueva religión no reconocida por los Derecho romano, luego vino la persecución de los cristianos por parte de los romanos.
7. La controversia entre cristianos y romanos no fue una disputa entre individuos, ni una contienda entre sectas o partidos. fue un concurso entre principios antagónicos. Era, pues, una contienda entre el cristianismo y Roma, más que entre cristianos y romanos. En parte de el cristianismo fue la proclamación del principio de la libertad genuina; en la parte de Roma fue la afirmación del principio del auténtico despotismo. En parte de cristianismo fue la afirmación del principio de los derechos de la conciencia y de el individuo; por parte de Roma fue la afirmación del principio de la absorción absoluta del individuo, y su total esclavitud al Estado en todos cosas, tanto divinas como humanas, religiosas como civiles.
346

8. Jesucristo vino al mundo para liberar a los hombres y para sembrar en sus almas el principio genuino de la libertad, - la libertad impulsada por el amor, la libertad demasiado honorable para dejarse usar como ocasión para la carne o como manto de maldad, libertad guiada por una conciencia iluminada por el Espíritu de Dios, libertad en la que el hombre puede estar libre de todos los hombres, pero tan apacible por el amor que de buena gana ser servidor de todos, para llevarlos al goce de este mismo libertad. Esto sí que es libertad. Esta es la libertad que Cristo dio al hombre; para "a quien el Hijo hace libre es verdaderamente libre".
9. Al dar a los hombres esta libertad, un don tan infinito no podría tener otro resultado que el que Cristo pretendía; es decir, para unirlos en la eternidad, lealtad incondicional e inquebrantable a Él como el benefactor real de la raza. Así se revela a los hombres como el bien supremo y los atrae hacia sí como la manifestación de ese bien supremo, y a la obediencia a Su voluntad como, el perfección de la conducta.
10. Jesucristo fue Dios manifestado en carne. Así Dios estaba en Cristo reconciliando consigo al mundo, para que le conocieran a él, el único Dios verdadero, y Jesucristo a quien envió. Reunió a sí a sus discípulos, los instruyó en Su doctrina celestial, los dotó de poder desde lo alto, los envió a todo el mundo a predicar este evangelio de la libertad a toda criatura, y a enseñar para que guardaran todas las cosas que les había mandado.
11. El Imperio Romano entonces llenó el mundo, -- "la encarnación más sublime de poder, y un monumento el más poderoso de la grandeza construido por manos humanas, que ha sido permitido sobre este planeta para aparecer ". Ese imperio, orgulloso de su conquistas, y sumamente celoso de sus pretensiones, afirmó su derecho a gobernar en todas cosas, humanas y divinas. En la visión romana, el Estado tenía precedencia sobre todo. Fue enteramente por respeto al Estado y enteramente para preservar la Estado, que o los emperadores o las leyes nunca prohibieron el ejercicio de la Religión cristiana. Según los principios romanos, el Estado era la idea más alta de bueno. “La idea de Estado era la idea más alta de la ética, y dentro de ella estaba
347

incluía toda realización real del bien supremo; de ahí el desarrollo de todos otros bienes pertenecientes a la humanidad, se hizo depender de esto." -- Neander. 3905

12. El hombre con todo lo que tenía estaba subordinado al Estado; el no debe tener fin más elevado que ser servidor del Estado; no debe buscar un bien mayor que lo que el Estado podría otorgar. Así, todo ciudadano romano tiene un súbdito, y todo súbdito romano era un esclavo. "Cuanto más distinguido se volvía un romano, menos era un hombre libre. La omnipotencia de la ley, el despotismo de la regla, lo condujo a un estrecho círculo de pensamiento y acción, y su crédito y influencia dependía de la triste austeridad de su vida. Todo el deber del hombre, con el más grande y humilde de los romanos, debía mantener su casa en orden, y sé el obediente servidor del Estado". -- Mommsen. 3916

13. Se verá enseguida que para que cualquier hombre profese los principios y las nombre de Cristo era virtualmente oponerse al Imperio Romano. para que el reconocer a Dios revelado en Jesucristo como el sumo bien, no era más que una traición contra el Estado romano. Roma no lo consideraba como otra cosa que Alta traición; porque, como el Estado romano representaba para los romanos el idea más elevada del bien, para cualquier hombre afirmar que existe un bien superior, era subordinar a la propia Roma. Y esto no sería visto en ningún otro luz por el orgullo romano que como un golpe directo a la dignidad de Roma, y subversivo del Estado Romano. En consecuencia, los cristianos no sólo fueron llamados "ateos", porque negaron a los dioses, pero la acusación contra ellos ante el tribunales fue del delito de "alta traición a la patria", porque negaron el derecho de los Estado para interferir con las relaciones de los hombres con Dios. La acusación común contra ellos era que eran "irreverentes a los césares, y enemigos de los césares y del pueblo romano".

14. Para el cristiano, la palabra de Dios afirmaba con absoluta autoridad: "Temor Dios, y guarda sus mandamientos; porque esto es todo el deber del hombre". 392 7 Para él, la obediencia a esta palabra por

la fe en Cristo era vida eterna. Esta era para él la conducta que mostraba su lealtad a Dios como el bien supremo, un bien mucho mayor que el de los Estado romano como el gobierno de Dios es mayor que el gobierno de Roma.

15. Esta idea de Estado no era meramente el Estado como institución civil, sino como una institución divina, y la más alta concepción de la divinidad misma. el genio de Roma era la deidad suprema. Así, la idea del Estado como bien supremo fue la idea religiosa; en consecuencia, la religión era inseparable del Estado. Todo los puntos de vista religiosos debían estar subordinados al Estado, y toda religión era sólo el servidor del Estado.

16. El genio del Estado Romano siendo para la mente romana la deidad principal, ya que Roma había conquistado todas las naciones, se demostró a la mente romana que Roma era superior a todos los dioses que se conocían. Y aunque Roma permitió a las naciones conquistadas mantener la adoración de sus dioses nacionales, estos así como los conquistados eran considerados únicamente como siervos de Roma, Estado. Cada religión se mantuvo subordinada a la religión de Roman, y aunque

"todas las formas de religión podrían venir a Roma y ocupar su lugar en su panteón, deben venir como servidores del Estado".
17. Siendo el Estado la concepción romana del bien supremo, la propia Roma dioses derivaron toda su dignidad del hecho de que fueron reconocidos como tales por
el estado. Los romanos lo consideraban un acto de la mayor condescendencia. y una prueba del mayor favor posible para otorgar el reconocimiento estatal a cualquier dios extranjero, o permitir que cualquier súbdito romano adore a cualquier otro dios que no sea
las que fueron reconocidas como tales por el Estado romano. Una máxima fundamental de la legislación romana era: "Ningún hombre tendrá para sí dioses particulares propios; ningún hombre podrá
adorar por sí mismo a dioses nuevos o extraños, a menos que sean reconocidos por el leyes públicas". -- Cicerón. 3938
18. Nuevamente: el Estado Romano siendo la deidad suprema, "el Senado y el pueblo" no eran más que los órganos a través de los cuales sus ideas
349

se expresaron; de ahí la máxima, Vox populi, vox dei, -- la voz del pueblo es la voz de Dios. Mientras esta voz expresaba la voluntad de la deidad suprema, y por consiguiente del sumo bien, y como esta voluntad se expresaba en la forma de las leyes, de ahí nuevamente la máxima romana: "Lo que la ley dice es correcto".
19. Es muy evidente que en tal sistema no había lugar para la individualidad. El Estado lo era todo, y la mayoría era de hecho el Estado. Que mayoría dijo que debía ser, esa era la voz del Estado, esa era la voz de Dios, esa era la expresión del bien supremo, esa era la expresión del más alta concepción del derecho; y todos deben asentir a eso o ser considerados un traidor al Estado. El individuo no era más que una parte del Estado. Había por lo tanto, no hay tal cosa como los derechos del pueblo; el derecho del Estado sólo era
ser considerado, y eso debía ser considerado absoluto. “El primer principio de su ley era el derecho supremo del Estado sobre el ciudadano. Ya sea como cabeza de una familia, o como propietario, no tenía derechos naturales propios; sus privilegios
fueron creados por la ley así como definidos por ella. El Estado en la plenitud de su
poder delegó una parte de su propia irresponsabilidad al ciudadano, quien satisfizo las condiciones que requería para ser madre de sus hijos; Pero en
al mismo tiempo ella exigió de él el sacrificio de su libre albedrío a su propia ideas groseras de conveniencia política". -- Merivale. 3949
20. También es evidente que en tal sistema no existía tal cosa como el derechos de conciencia; porque como el Estado era supremo también en el reino de religión, todo lo religioso debía estar subordinado a la voluntad del Estado, que no era sino la voluntad de la mayoría. Y donde la mayoría presume decidir en cuestiones de religión, no existen los derechos de religión o de conciencia.
Contra todo este sistema el cristianismo se opuso diametralmente, -21. Primero, en su afirmación de la supremacía de Dios; en la idea de Dios como manifestado en Jesucristo como idea suprema del bien; en la voluntad de Dios como expresada en Su ley como la más alta concepción del derecho; y en el temor de Dios y el guardar Sus mandamientos como el deber total del hombre.
350

22. Cristo se había puesto ante sus discípulos como el que posee todo
poder en el cielo y en la tierra. Él les había dicho que fueran por todo el mundo y enseñaran
a toda criatura todas las cosas que Él les había mandado. Cristo tuvo
dijo que el primero de todos los mandamientos, el que inculca el más alto y
El primero de todos los deberes es: "Amarás al Señor con todo tu corazón y con toda tu
alma, y con toda tu mente, y con todas tus fuerzas." Esto puso a Jesucristo por encima
el Estado, y poner la lealtad a Él por encima de la lealtad al Estado; esto negado
la supremacía de Roma, y también negó que los dioses romanos fueran
dioses en absoluto o que el genio de Roma mismo era en algún sentido un dios.
23. En segundo lugar, cuando la república representada por el Senado y el pueblo de
Roma se fusionó con el poder imperial, y el emperador se convirtió en el
encarnación del Estado, representaba la dignidad, la majestad y el poder
del Estado, y así mismo, en eso, representaba la divinidad del Estado. Por eso
divinidad unida a los césares.
24. A esto se opuso directamente el cristianismo, como lo demuestra la palabra de Cristo,
quien, cuando los fariseos y los herodianos le preguntaron si era lícito
dar tributo a César o no, respondió: "Dad, pues, a César el
cosas que son del César; y a Dios lo que es de Dios". En esto, Cristo
estableció una clara distinción entre César y Dios, y entre religión
y el Estado Separó lo que pertenece a Dios de lo que pertenece
al Estado. Sólo lo que era de César debía ser entregado a César, mientras que
lo que es de Dios debía ser entregado a Dios, y sin referencia alguna
a César.
25. Siendo el Estado divino, y el César reflejando esta divinidad, cualquiera que sea
era de Dios era del César. Por lo tanto, cuando Cristo hizo esta distinción entre
Dios y César, separaron lo que es de Dios de lo que es
a César, y mandó a los hombres que dieran a Dios lo que es de Dios, y a
César sólo lo que es del César, Él inmediatamente despojó a César - el Estado - de
cada atributo de la divinidad. Y al hacer esto, declaró la supremacía de los
conciencia individual; porque corresponde al individuo decidir qué cosas
son los que pertenecen a Dios.
351

26. Así proclamó el cristianismo el derecho del individuo al culto
según los dictados de su propia conciencia; Roma afirmó el deber de todo
hombre a adorar según los dictados del Estado. El cristianismo afirmó la
supremacía de Dios; Roma afirmó la supremacía del Estado. conjunto de cristianismo
Dios manifestado en Jesucristo como el bien supremo; Roma ocupó el Estado
ser el bien supremo. El cristianismo expuso la ley de Dios como la expresión de
la más alta concepción del derecho; Roma consideraba que la ley del Estado era la
expresión de la más alta idea de derecho. El cristianismo enseñaba que el temor de Dios
y guardar Sus mandamientos es todo el deber del hombre; Roma enseñó
que ser el servidor obediente del Estado es todo el deber del hombre. cristiandad
predicó a Cristo como el único poseedor del poder en el cielo y en la tierra; Roma
declaró al Estado como el máximo poder. El cristianismo separó lo que es
la de Dios de lo que es del César; Roma sostenía que lo que es de Dios es
de César.

27. Esta fue la contienda, y estas fueron las razones de la misma, entre
El cristianismo y el imperio romano.
28. Sin embargo, en todo esto, el cristianismo no negó a César un lugar; no lo hizo
proponen deshacer el Estado. Sólo enseñó al Estado el lugar que le corresponde, y
propuso que el Estado tomara ese lugar y lo mantuviera. El cristianismo no
disputar el derecho del Estado romano a ser; sólo negó el derecho de ese Estado a
estar en el lugar de Dios. En las mismas palabras con las que separó entre ese
lo que es del César y lo que es de Dios, Cristo reconoció la justicia de
la existencia de César; y que había cosas que por derecho pertenecen al César,
y que debían ser entregados a él por los cristianos. Dijo: "Haced, pues,
al César lo que es del César". En estas palabras Él ciertamente reconoció
que César tenía jurisdicción en ciertas cosas, y que dentro de esa jurisdicción él
era de respetar. Como César representaba al Estado, en esta escritura el
frase representa al Estado, ya sea el Estado de Roma o cualquier otro Estado
en la tierra. Esta es simplemente la declaración del derecho de ser del gobierno
civil; eso
hay ciertas cosas sobre las cuales el gobierno civil tiene jurisdicción; y eso en
estas cosas la autoridad del gobierno civil debe ser respetada.
352

29. Esta jurisdicción se define más claramente en la carta de Pablo a los Romanos,
cap. 13:1-10. Allí se ordena: "Toda alma se someta a los poderes superiores".
poderes". En esto se afirma el derecho de los poderes superiores, es decir, el
derecho de los
Estado: ejercer autoridad, y que los cristianos deben estar sujetos a esa
autoridad.
Además se da como razón de esto que "no hay poder sino el de Dios: el
los poderes fácticos son ordenados por Dios".
30. Esto afirma no sólo el derecho del Estado a ser y ejercer autoridad,
también afirma la verdad de que el Estado es una ordenanza de Dios, y que el poder
que ejerce es ordenado por Dios. Sin embargo, en esta misma afirmación el
cristianismo fue
considerado antagónico a Roma, porque puso al Dios de los cristianos por encima
el Estado romano, e hizo que el Estado fuera sólo una ordenanza del Dios de los
cristianos. Para el Imperio Romano, o para cualquiera de los emperadores romanos,
tener
reconocido la verdad de esta afirmación, habría sido a la vez para revolucionar
todo el sistema de economía civil y religiosa de los romanos, y negar en
una vez que el valor de la sabiduría acumulada de todas las generaciones de los
romanos
siglos. Sin embargo, esa era la única alternativa adecuada del Estado romano, y eso
es
lo que se debería haber hecho. Nabucodonosor reconoció el derecho de Dios
para "cambiar la palabra del rey" en favor de la libertad de conciencia de los
individual.
31. El gobierno civil siendo así declarado ser de Dios, y su autoridad
ordenado por Dios, la instrucción prosigue: "Así que, cualquiera que se oponga a la
poder, resiste la ordenanza de Dios; y los que resisten, recibirán para
ellos mismos condenación. . . . Por tanto, debéis estar sujetos, no sólo para
ira, sino también por causa de la conciencia." Siendo los gobiernos de Dios, y sus
siendo la autoridad ordenada por Dios, los cristianos al respetar a Dios
necesariamente
respetar, en su lugar, el ejercicio de la autoridad ordenada por Él; pero esto
la autoridad, según las palabras de Cristo, debe ejercerse sólo en aquellas cosas
que son del César, y no en lo que es de Dios. En consecuencia, la carta

a los romanos procede: "Por esta causa pagáis también tributo: porque son de Dios". ministros, atendiendo continuamente a esto mismo". Esto conecta la argumento directamente con el de Cristo arriba mencionado, y muestra
353

que esto no es más que un comentario sobre esa declaración, y una extensión del argumento
allí contenida.
32. La escritura continúa: "Pagad, pues, a todos sus derechos: tributo a a quién se debe el tributo; costumbre a quien costumbre; miedo a quien miedo; honor a quien
honor. No debáis a nadie nada, sino amaros los unos a los otros; porque el que ama a otro
ha cumplido la ley. Por esto, no cometerás adulterio, no matarás,
No robarás, no darás falso testimonio, no codiciarás; y
si hay algún otro mandamiento, se comprende brevemente en este dicho,
es decir, amarás a tu prójimo como a ti mismo".
33. Tenga en cuenta que el apóstol está escribiendo aquí a los cristianos sobre el respeto y el deber que deben rendir a los poderes fácticos,
es decir, al Estado de hecho. Sabía muy bien, y también aquellos a quienes escribió,
que hay otros mandamientos en la ley misma de los cuales una parte está aquí citado. Pero él y ellos también sabían que estos otros mandamientos no están en de ninguna manera se relacionan con el deber de cualquier hombre o el respeto a los poderes fácticos. esos otros
mandamientos de la ley que aquí se citan en parte, se refieren a Dios y a el deber del hombre hacia Él. Uno de ellos es: "No tendrás dioses ajenos delante de mí";
otra, "No te harás imagen tallada", etc.; otro, "tú
no tomarás el nombre de Jehová tu Dios en vano", y otro, "Acuérdate el día de reposo para santificarlo; Seis días trabajarás y harás toda tu obra, pero el séptimo día es el día de reposo del Señor tu Dios", etc.; y estos son brevemente comprendido en ese dicho, a saber, "Amarás al Señor tu Dios con todo
tu corazón, y con toda tu alma, y con toda tu mente, y con todas tus fuerzas". Según las palabras de Cristo, todas estas obligaciones, pertenecientes únicamente a Dios, deben rendirse a Él solamente, y con el hombre en este reino, César puede nunca de derecho tener nada que hacer de ninguna manera.
34. Como, por lo tanto, la instrucción en Rom. 13:1-10 se da a los cristianos en cuanto a su deber y respeto a los poderes fácticos, y como esta instrucción es confinado absolutamente a la relación del hombre con sus semejantes, es evidente que cuando
Los cristianos han pagado su
354

impuestos, y han mostrado el debido respeto a sus prójimos, entonces su obligación, su deber, y su respeto, a los poderes fácticos, han sido completamente cumplidos, y esos poderes nunca pueden tener derecho a tener más jurisdicción sobre sus conducta. Esto no quiere decir que el Estado tenga jurisdicción sobre los últimos seis
mandamientos como tal. Es sólo decir que la jurisdicción del Estado es confinado únicamente a la conducta del hombre hacia el hombre, y nunca puede tocar su
relación con Dios, incluso bajo la segunda tabla de la ley.
35. Esta doctrina afirma el derecho de todo hombre a adorar según el dicta su propia conciencia, como le plazca y cuando le plazca. Sólo esta, sin embargo, fue el tema de toda la controversia entre el cristianismo y el Imperio Romano. Nunca se hizo ninguna acusación honesta de que los cristianos

violencia a cualquier hombre, o se negó a pagar tributo. La instrucción directa y positiva.
no era sólo que no hicieran el mal, sino que no hablaran mal de ningún hombre; y que practicaron en consecuencia se muestra en la carta de Plinio a Trajano
acerca de los cristianos, en el que dice que cuando se reunían y participaban esa comida inofensiva, antes de separarse se comprometieron mutuamente a no robar, no cometer adulterio, no hacer violencia a ningún hombre.
36. Plinio el Joven fue gobernador de la provincia de Bitinia. En eso provincia encontr que el cristianismo era tan frecuente que la adoracin de los dioses era
casi desierta. Se comprometió a corregir esta irregularidad; pero siendo esto nuevo tipo de negocios con él, pronto se vio envuelto en cuestiones que no podía decidir fácilmente a su propia satisfacción, y llegó a la conclusión de dirigirse al emperador
para las instrucciones necesarias. Por eso escribió a Trajano lo siguiente: -
"Señor: Es mi método constante aplicarme a usted para la resolución de todos mis dudas; pues quien mejor puede gobernar mi modo dilatorio de proceder o instruir mi ignorancia? Nunca he estado presente en el examen de los cristianos.
[por otros], por lo que desconozco lo que se suele preguntar
en qué y hasta qué punto solían ser castigados; ni mis dudas son pequeñas,
si no debe hacerse una distinción entre las edades [de los acusados],
y si la tierna juventud debe tener el mismo castigo con los hombres fuertes?
¿No habrá lugar para el perdón con el arrepentimiento? o si puede que no ser una ventaja para uno que había sido cristiano, que él ha
355

el cristianismo abandonado? ya sea el nombre desnudo, sin más delitos, o el delitos que se adhieren a ese nombre, ser castigados? Mientras tanto he tomado este curso sobre aquellos que han sido traídos ante mí como cristianos: pregunté ellos fueran cristianos o no. Si confesaron que eran
cristianos, les volví a preguntar, y por tercera vez, entremezclando amenazas con las
preguntas. Si perseveraban en sus confesiones, ordenaba que los ejecutaran; porque no dudé sino, sean sus confesiones de cualquier tipo, este
la positividad y la obstinación inflexible merecían ser castigadas. Ha habido algunos de esta loca secta a quienes tomé nota en particular como ciudadanos romanos, que
podrían ser enviados a esa ciudad. Después de algún tiempo, como es habitual en este tipo de exámenes,
el crimen se propagó, y muchos más casos llegaron ante mí. Se envió una difamación a mí, aunque sin autor, que contiene muchos nombres [de personas acusadas].
Estos negaron que fueran cristianos ahora, o que alguna vez lo hubieran sido. llamaron
los dioses, y supliqué a tu imagen, la cual hice traer ante mí para
ese propósito, con incienso y vino; también maldijeron a Cristo; ninguno de los cuales
cosas, se dice, pueden ser obligados a hacer cualquiera de los que son realmente cristianos;
así que pensé en dejarlos ir. Otros de los que fueron nombrados en el libelo, dijeron
eran cristianos, pero luego lo negaron nuevamente; que efectivamente habían sido cristianos, pero habían dejado de serlo, unos tres años, otros muchos más; y hubo uno que dijo que no había sido así estos veinte años. Todos estos
adoré tu imagen y las imágenes de nuestros dioses; éstos también maldijeron a Cristo.
Sin embargo, me aseguraron que lo principal de su culpa, o de su error, fue esto: Que solían, en un día determinado, reunirse antes de que amaneciera,
y cantar un himno a Cristo, como a un dios, alternativamente; y obligarse a sí

mismos

por un sacramento [o juramento] de no hacer nada malo; pero que lo harían
no cometerás hurto, ni hurto, ni adulterio; que no romperían sus promesas,
o negar lo que les fue depositado, cuando fuere requerido de nuevo; después
que tenían por costumbre partir y reunirse de nuevo en un lugar común pero
inocente.
comida, que habían dejado en ese edicto que publiqué por mandato tuyo,
y donde yo había prohibido tales conventículos. Estos exámenes realizados
me parece necesario inquirir por medio de tormentos cuál era la verdad; que hice de
dos
sirvientas, que eran llamadas "diaconisas"; pero aún así no descubrí más
que eran adictos a una superstición mala y extravagante.
Por lo tanto, he pospuesto cualquier examen adicional y recurro a usted; para
el asunto parece bien digno de consulta, especialmente a causa de la
número de los que están en peligro; porque hay muchos de todas las edades, de todas
rango, y de ambos sexos, que ahora y en el futuro probablemente serán llamados a
rendir cuentas,
y estar en peligro; porque esta superstición se extiende como un contagio, no sólo
en
ciudades y pueblos, sino también en aldeas rurales, que sin embargo hay razones
para esperar
puede detenerse y corregirse. Sin duda, los templos, que eran casi
desamparados, empiezan ya a ser frecuentados; y las santas solemnidades, que eran
largo intermitente, comienza a ser revivido.
356

Los sacrificios empiezan a venderse bien por todas partes, de los cuales muy pocos
compradores tenían de
apareció tarde; por lo cual es fácil suponer cuán grande puede ser una multitud de
hombres
ser enmendado, si se admite lugar para el arrepentimiento".
37. A esta carta Trajano respondió: -"Mi Plinio: Has tomado el método que debes, al
examinar el
causas de los que habían sido acusados como cristianos; porque de hecho no hay
certeza y
en este caso puede ordenarse la forma general de juzgar. Estas personas no deben
ser
buscado; pero si son acusados y condenados, deben ser castigados, pero
con esta advertencia: que el que se niegue a sí mismo ser cristiano, y lo deje
claro
que no lo es, por suplicar a nuestros dioses, aunque lo había sido antes,
se le puede conceder el perdón, sobre su arrepentimiento. En cuanto a los libelos
enviados sin autor,
no deben tener cabida en acusación alguna; pues eso seria un
cosa de muy mal ejemplo, y no agradable a mi reinado.” 395 10
38. El Estado Romano nunca tuvo una acusación justa que presentar contra el
cristianos de hacer cualquier mal a cualquier hombre. La acusación era de
"ateísmo", porque
negaron a los dioses, y "alta traición", porque negaron el derecho de los
Estado para gobernar en las cosas que pertenecen a Dios. Por lo tanto, de hecho,
todo el
controversia entre el cristianismo y el Imperio Romano fue sobre el simple
cuestión de los derechos de conciencia, -- la cuestión de si es el derecho de cada
hombre a adorar de acuerdo con los dictados de su propia conciencia, o si es
su deber de rendir culto según los dictados del Estado.
39. Esta cuestión era entonces, como siempre ha sido, de gran alcance. Cuando
se reclamaba el derecho a adorar según los dictados de la conciencia, en el sentido
de que
se reivindicó el derecho de hacer caso omiso de todas las leyes romanas en materia
de religión,

y negar el derecho del Estado a tener nada que ver con el
cuestión de religión. Pero esto, según la estimación romana, era sólo para ofertar
desafío al Estado ya los intereses de la sociedad en su conjunto. El Estado Romano,

tan íntima e intrincadamente conectado con la religión, no era más que el reflejo de la
carácter del pueblo romano, que se enorgullecía de ser el más
religiosos de todas las naciones, y Cicerón los elogió por esto, porque sus
la religión fue llevada a todos los detalles de la vida.
357

40. "El culto ceremonial romano era muy elaborado y minucioso, aplicando
a cada parte de la vida diaria. Consistía en sacrificios, oraciones, fiestas y la
investigaciones por augurios y arúspices, de la voluntad de los dioses y el curso
de eventos futuros. Los romanos se consideraban a sí mismos un pueblo sumamente
religioso.
gente, porque su religión estaba tan íntimamente conectada con los asuntos de
domicilio y estado. . . . Así, la religión se encontró en todas partes con la vida
pública de los romanos.
por sus fiestas, y puso un yugo igual en su vida privada por su requisición de
sacrificios, oraciones y augurios. Todas las persecuciones deben llevarse a cabo de
acuerdo con un
sistema cuidadosamente establecido por el Colegio Pontífice. . . . Si un hombre
saliera a caminar,
había una forma para ser recitada; si montó en su carro, otro." -- James
Freeman Clarke. 396 11
41. Pero todo este sistema de religión era falso. Los dioses que ellos
adorados eran dioses falsos. Sus dioses, en suma, no eran sino reflejos de
ellos mismos; y las ceremonias de adoración no eran más que el ejercicio de su
propia
pasiones y lujurias. Ni en sus dioses ni en su culto había un solo
elemento del bien. Por lo tanto, todo el cristianismo enseñó a la gente a convertir
su
espaldas La doctrina cristiana declaró que todos estos dioses no eran dioses; y
todo el
formas de adoración de los dioses son solo idolatría y negación del único Dios
verdadero
-- el Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo.
42. Los juegos y todos los días festivos eran asuntos de Estado, y "eran un
parte esencial de la alegre devoción de los paganos, y los dioses eran
supuesto aceptar, como ofrenda más agradecida, los juegos que el príncipe y
la gente celebraba en honor a sus festivales peculiares". -- Gibbon. 397 12
43. Las festividades de la boda y las ceremonias del funeral fueron todas
llevado a cabo bajo la protección de los dioses. Más que esto, "el número de los
dioses era tan grande como el número de incidentes en la vida terrenal." --
Mommsen.
398 13 El "hogar doméstico del pagano estaba custodiado por los penates, o por los
dioses ancestrales de su familia o tribu. Por tierra viajó bajo la protección
358

de una divinidad tutelar, por mar otra; el nacimiento, la boda, el funeral, tenían
cada uno
su deidad que preside; los utensilios domésticos más comunes fueron fundidos en
formas mitológicas; apenas podía beber sin que le recordaran hacer una
libación a los dioses". -- Milman. 399 14 Toda esta ceremonia pagana, el
cristianismo
enseñó a la gente a renunciar. Y renunció a ella todo el que se hizo
Cristiano. Tuvo que renunciar a ella para convertirse en cristiano. Pero tan
intrincadamente eran
formas idólatras entretejidas en todas las asociaciones de público y privado
vida, tanto del Estado como de la acción social, que "parecía imposible sustraerse
a la
observancia de ellos sin renunciar al mismo tiempo al comercio de

humanidad y todos los oficios y diversiones de la sociedad". Sin embargo, con algo de eso verdadero
El cristianismo no se comprometió.

44. Todo cristiano, por la mera profesión del cristianismo, se separa
de todos los dioses de Roma y todo lo que se hizo en su honor. El podria
no asistir a una boda o a un funeral de sus parientes más cercanos, porque cada
La ceremonia se realizaba con referencia a los dioses. No pudo asistir a la
fiesta pública, por la misma razón. Tampoco podría escapar ausentándose en
tales ocasiones; porque en los días de fiesta pública, las puertas de las casas, y
las lámparas alrededor de ellas, y las cabezas de los que las habitan, deben estar
todas adornadas
con laurel y guirnaldas de flores en honor a los dioses y diosas licenciosas
de Roma Si el cristiano tomaba parte en estos servicios, rendía honor a los dioses
como
hicieron los otros paganos. Si se negara a hacerlo, lo cual debe hacer si quiere
obedecer
Dios y honrar a Cristo, se hizo notorio ante los ojos de los
gente, todos los cuales estaban intensamente celosos del respeto que pensaban
debido a la
Dioses. Además, al negarse así, los cristianos desobedecieron la ley romana, que
mandó que se hicieran estas cosas.
45. Todo esto sometió a los cristianos al odio universal, y como las leyes
prohibió positivamente todo lo que los cristianos enseñaban, tanto con referencia a
la
dioses y al Estado, las formas de la ley proporcionaron un canal fácil a través del
cual
este odio encontró desahogo. Este fue el camino abierto para que la furia del
populacho
gastarse
359

sobre los "negadores de los dioses y enemigos de los césares y de los romanos".
pueblo." Y esta fue la fuente de la persecucin del cristianismo por pagano
Roma.
46. Antes de que Cristo naciera en el mundo, Mecenas, uno de los dos principales
ministros de Augusto, había dado al primero de los emperadores romanos el siguiente
consejo, como encarnando el principio que debe caracterizar el imperio
gobierno: -"Adorad a los dioses en todos los aspectos según las leyes de vuestro
país, y
obligar a todos los demás a hacer lo mismo; pero odiar y castigar a los que se
introducen
cualquier cosa ajena a nuestras costumbres en este particular; no solo por el bien
de
los dioses, porque quien los desprecia es incapaz de reverenciar nada
demás; sino porque tales personas, al introducir nuevas divinidades, inducen a
error a muchos a
adoptar también leyes extranjeras.” 400 15
47. Los cristianos se negaron a adorar a los dioses de acuerdo con las leyes, o en
Cualquier otra manera; ellos introdujeron lo que era preeminentemente ajeno a todos
los
costumbres romanas en este particular; despreciaron a los dioses. En la presencia
de
la pureza, la bondad y la santidad inherente de Jesucristo, los cristianos
no podía tener otro sentimiento que el de aborrecimiento por los malvados, crueles
y
dioses licenciosos de los paganos. Sin embargo, cuando del amor a Cristo se
encogieron en
aborrecimiento de esta idolatría, sólo excitó amargo odio a los amantes de la
adoración licenciosa de los dioses insensatos; y como se dijo anteriormente, estaba
la ley,
y allí la maquinaria del Estado, lista para ser utilizada en dar fuerza a la
la enemistad religiosa así excitada.

48. Uno de los principios rectores del derecho en el Estado romano era este: --

“Quienquiera que introduzca nuevas religiones, cuya tendencia y carácter sean desconocido, por el cual las mentes de los hombres pueden ser perturbadas, deberá, si pertenece a la
rango superior, ser desterrado; si al inferior, castigado con la muerte.” 401 16 49. Nada podría ser condenado más directamente por esta ley de lo que fue Cristiandad.
360

50. (1) Era una religión totalmente nueva, de la que nunca antes se había oído hablar; no estaba en
cualquier sentido una religión nacional; pero siempre fue anunciado como lo que debería ser
universal. Siendo tan enteramente nuevo, en la naturaleza del caso su tendencia y carácter eran desconocidos para las leyes romanas.
51. (2) De todas las religiones que el mundo ha conocido, el cristianismo apela más directamente a la mente de los hombres. El primero de todos los mandamientos que demandan la
la obediencia de los hombres declara: "Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, y con toda tu mente". La ley de Dios fue establecida como el más alto concepto de correcto, y la carta a todos los cristianos en Roma decía: "Con la mente. Yo mismo servid a la ley de Dios." De nuevo esa misma carta decía: "No os conforméis a esto mundo: mas sed transformados por la renovación de vuestra mente.” 402 17 Una y otra vez
de nuevo en los escritos cristianos se expuso esta misma idea, y todo fue resumido en el dicho de Cristo a la mujer de Samaria: "Dios es Espíritu; y los que le adoran, en espíritu es necesario que le adoren", poniendo así a Dios ante los
mente para ser discernido sólo por la mente, y adorado en un mental y espiritual concepción solamente.
52. (3) Los cristianos eran casi en su totalidad de los rangos inferiores. Lo común la gente escuchaba a Cristo con alegría; así también oyeron Su evangelio de gracia de Su
discípulos Sin embargo, había todavía otra desventaja en la posición del cristianos. El cristianismo había surgido de entre los judíos. habia sido despreciado
por los judíos. Los judíos eran vistos por los romanos como los más despreciables de todos.
gente. Por tanto, como los cristianos eran despreciados por los judíos, que eran despreciados por los romanos, se seguía que para los romanos los cristianos eran los
despreciado de los despreciados. No era más que el registro de un hecho literal que Pablo escribió:
“Hemos sido hechos como la inmundicia del mundo, y la escoria de todas las cosas somos para
hoy". 403 18 La ley declaraba que si aquellos que hicieron lo que el estatuto prohibía
pertenecían a los rangos inferiores, debían ser castigados con la muerte; y como el Los cristianos eran en su mayoría de los rangos inferiores, la muerte se convirtió en el más común
pena incurrida por la profesión del cristianismo.
361

53. Había aún otra consideración: todas estas leyes habían sido enmarcadas, y el sistema había sido establecido, mucho antes de que hubiera cristianos en el mundo. Por tanto, la enseñanza de los cristianos, su práctica y su
desprecio de las leyes romanas, apareció a los romanos bajo ninguna otra luz que como
una insurrección abierta contra el gobierno, y un intento de disolución de la sociedad misma.

54. La persecución de los cristianos, teniendo su principio fundamental en la sistema de leyes y gobierno de Roma, procedía de cuatro causas distintas y de cuatro fuentes distintas.

55. Primero, del populacho. Los cristianos se negaron. para pagar cualquier respeto o
honrar lo que sea a los dioses a quienes el pueblo se dedicó en cada acto y relación de vida. Fueron acusados a la vez de ser ateos y enemigos.
de los dioses, y por lo tanto con ser la causa directa de todas las calamidades y desgracias que pueden ocurrirle a cualquiera de cualquier fuente. Todo en la naturaleza, como
así como en la vida del individuo, estaba presidida por alguna deidad particular, y por lo tanto cualquier cosa, fuera del orden natural, podría suceder en el curso de
las estaciones o en la vida del individuo, se consideraba una muestra de la ira de los dioses insultados, que sólo debía ser apaciguado por el castigo de los cristianos.
56. Si la caída de la lluvia se retrasó mucho, de modo que los cultivos y los pastos sufrieron,
fue puesto a cargo de los cristianos. Si cuando llegó la lluvia, también hubo mucho, de modo que los ríos se desbordaron e hicieron daño, así lo cobraron
a los cristianos. Si había un terremoto o una hambruna, los cristianos
se consideró que la falta de respeto a los dioses era la causa de ello. Si estallara una epidemia, si
hubo una invasión de los bárbaros, o si ocurrió alguna calamidad pública, fue todo atribuido a la ira de los dioses, que fue visitada sobre el Estado y el personas a causa de la expansión del cristianismo.
57. Por ejemplo, Esculapio era el dios de la curación, y tan tarde como el tiempo de Diocleciano, cuando una plaga se había extendido por todo el imperio y continuaba
mucho tiempo, Porfirio, quien hizo fuertes pretensiones de ser un filósofo, en realidad argumentó que la razón por la cual la plaga no podía ser controlada era que
la expansión del cristianismo
362

había destruido la influencia de Esculapio. Cuando cosas como esta eran sobriamente anunciada como la opinión de los sabios, se puede entender fácilmente cómo
fuerte dominio que la misma superstición tenía sobre las mentes de los paganos comunes.
58. El alejamiento de los individuos de la adoración de los dioses, y su renunciando a todo respeto por ellos, y teniendo como idólatras solamente a aquellos que quisieran
mostrarles respeto, despertó los sentimientos más amargos en la gran masa de los gente. Cuando se sumaron a las calamidades y desgracias que pudieran acontecer, que se consideraban sólo una manifestación de la ira de los dioses, y su simpatía con la gente en su antagonismo al cristianismo, todos estos
las cosas tendían sólo a profundizar ese sentimiento de amargura, y a inspirar la populacho con la idea de que estaban haciendo la voluntad de los dioses, y realizando
el servicio más aceptable, cuando ejecutaron venganza sobre el ofensor cristianos. Y "cuando la superstición ha encontrado una vez víctimas, a cuya culpa o
impiedad que puede atribuir a la ira divina, la venganza humana se mezcla con la implacable determinación de propiciar el cielo ofendido, y contribuye aún más para cegar el juicio y exasperar las pasiones". -- Milman. 404 19
59. Este resentimiento no se limitó siempre al respeto a los dioses; a menudo el rencor privado y las animosidades personales se permitieron bajo la tapadera de la lealtad a
los dioses y el respeto a las leyes. Esto fue demostrado no sólo por la acusación ante los magistrados, pero por motín abierto y violencia de la turba; y no faltaba de individuos para trabajar sobre las propensiones desenfrenadas de los

supersticiosos enfurecidos
gente.

60. Por ejemplo, un tal Alejandro de Abonoteichus, un mago, cuando encontró que sus trucos no lograron excitar la maravilla que deseaba, declaró que el Ponto estaba lleno de ateos y cristianos; y llamó al pueblo a apedrear ellos si no querían atraer sobre sí mismos la ira de los dioses. Él Llegó al fin tan lejos que nunca intentó dar una exhibición hasta que tuvo primero proclamó: "Si algún ateo, cristiano o epicúreo se ha colado aquí como espía, que se vaya".
363

61. La segunda fuente de donde procedía la persecución de los Los cristianos eran los sacerdotes y los artesanos. Los sacerdotes estaban a cargo de los templos.
y sacrificios, por los cuales recibían su sustento y además considerables ganancias.
El testimonio de Plinio dice claramente que en su provincia "los templos eran casi abandonados", y de los sacrificios "muy pocos compradores habían aparecido últimamente".
influencia del cristianismo llegó mucho más allá de aquellos que abiertamente lo profesaba. Muchos, al ver que los cristianos abandonaban abiertamente a los dioses y se negaban a
ofrecer sacrificios, de la misma manera, meramente sobre principios económicos, dejaría de
haciendo sacrificios en los templos. Los sacerdotes y los traficantes en sacrificio ofrendas, viendo disminuir sus ganancias, no tardaron en cobrar a los cristianos la delincuencia, se apresuraron a enjuiciarlos ante los tribunales, y fueron muy diligente para asegurar la aplicación más rígida de las leyes que ordenan sacrificio a los dioses. De la misma causa los artesanos encontraron sus ganancias desapareciendo, a través de la disminución de la venta de imágenes talladas y grabadas, amuletos,
etc. Sobre los cuales, como aquel Demetrio de las Escrituras que hizo altares de plata para
Diana, 405 20 se hicieron muy celosos del honor de los dioses, y criaron persecución contra los discípulos, con el fin de restaurar el culto a los dioses -y sus propios ingresos acostumbrados.
62. Una tercera fuente de donde surgió la persecución fueron los gobernadores de provincias Algunos de éstos eran de disposición cruel y malhumorada, y, sosteniendo una
animosidad personal contra los cristianos, estaban contentos de la oportunidad de ser el
ministros de las leyes que estaban en vigor contra ellos. Otros que estaban totalmente
indiferente a los méritos de la pregunta, pero que deseaba sinceramente ser popular,
estaban dispuestos a tomar parte con el pueblo en su furia fanática, y a prestar su poder y usar su influencia oficial contra los cristianos. Sin embargo, otros que tenían
ningún cuidado particular por la adoración de los dioses, no podía entender el La negativa de los cristianos a obedecer las leyes.
63. Los gobernadores no veían nada en tal negativa a obedecer la ley y realizar las ceremonias allí prescritas pero lo que les parecía ser obstinación ciega y deliberada y terquedad franca.
364

Consideraban que tal desobediencia deliberada a la ley era mucho más digna de ser condenación que incluso la falta de respeto a los dioses. Tal fue Plinio, quien dijo: "Que sus confesiones sean de cualquier tipo, esta positividad y obstinación inflexible merecía ser castigada". Muchos de los gobernadores "habrían antes perdonar a los cristianos su deserción del culto de los dioses, que su falta de reverencia por los emperadores al negarse a tomar parte en esos

demostraciones idolátricas de homenaje que la adulación pagana había inventado, como

rociando sus imágenes con incienso, y jurando por su genio." -- Neander.
40621
64. Otros estaban dispuestos a ser favorables a los cristianos, a simpatizar con ellos en su difícil posición, y moderar en la medida de lo posible la severidad de las leyes contra ellos. Y cuando los cristianos fueron procesados ante sus tribunales, harían apelaciones personales para inducirlos a hacer alguna concesión, por pequeña que sea, que justifique que el gobernador certifique que se había conformado a la ley, para librarlos, no sólo de aquel acusación particular, sino de cualquier otra que pudiera hacerse.
65. Tales gobernantes suplicarían a los cristianos en este sentido: "Yo no deseo verte sufrir; Sé que no has hecho ningún daño real; pero ahí está el ley. Estoy aquí como representante del imperio para ver que las leyes sean forzado No tengo ningún interés personal en este asunto; por eso te pido por mi propio bien que harás algún honor a los dioses, por pequeño que sea, por lo cual puedo ser relevado de ejecutar esta pena y causaros sufrimiento. Todo lo que se requiere es que adores a los dioses. Ahora tu Dios es uno de los Dioses; por tanto, ¿qué daño hay en obedecer la ley que manda a adorar a los dioses sin hacer referencia a ninguno en particular? ¿Por qué no decir, 'La Emperador nuestro señor', y esparcir un poco de incienso hacia su imagen? simplemente hacer cualquiera de estas dos cosas simples, entonces puedo certificar que se ha ajustado a la ley, y los libero de este y de todos los futuros procesos de este tipo".
66. Cuando el cristiano respondió que no podía bajo ninguna forma o pretensión todo el que adore a otro dios que no sea el Padre de los
365

Señor Jesucristo; ni honrar a ningún otro con ningún tipo de ofrenda; ni llamar al emperador señor en el sentido del estatuto; entonces el gobernador, entendiendo nada de lo que el cristiano llamaba conciencia, y viendo todo lo que consideró las ofertas más amables posibles contadas no solo como sin valor, sino incluso como reproche, su misericordia ofrecida a menudo se convertía en ira. Él consideró tal negativa sólo una prueba de abierta ingratitud y obstinación, y que por lo tanto, tal persona no era digna de la más mínima consideración. lo sostuvo entonces ser slo una consideracin apropiada tanto para los dioses como para el Estado para ejecutar a la máxima la pena que prescriba la ley.
67. Otra cosa que hizo más odiosa la acción de los cristianos a los magistrados romanos, no fue sólo su persistente desprecio por las leyes tocar la religión, sino su afirmación del derecho a ignorarlos. Y esta súplica parecía más impertinente por el hecho de que fue hecho por el despreciado de el despreciado.
68. La cuarta fuente de donde vino la persecución a los cristianos fue la emperadores Sin embargo, hasta que el cristianismo se difundió tanto que atrajo a los atención del emperador, no hubo persecución general de esta fuente. El primera persecución por instigación directa de los emperadores fue la infligida por Nerón. Con esta excepción, la persecución de los cristianos por parte de los emperadores fue únicamente como representantes del Estado, para mantener la autoridad del Estado y la dignidad de sus leyes, y para preservar al Estado de la ruina segura que

se suponía que estaban amenazados por el cristianismo. Esto explica por qué fue que sólo los mejores de los emperadores persiguieron a los cristianos, como tales.
69. En el emperador se fusionó el Estado. Él solo representaba la divinidad de el Estado Romano. La negativa de los cristianos a reconocer en él esa divinidad o a respetarlo de ninguna manera, se consideró una falta de respeto abierta al Estado. El
La negación por parte de los cristianos del derecho del Estado a dictar o hacer cumplir leyes relativas a
religión o la relación de los hombres con Dios, se consideró como un socavamiento de la
autoridad del gobierno. Como se sostenía que la religión era esencial para la misma existencia del Estado, y que el Estado por sí mismo, por su propia conservación, debe mantener el debido respeto por
366

religión; cuando el cristianismo negó el derecho del Estado a ejercer cualquier autoridad
o jurisdicción cualquiera que sea en cosas religiosas, se consideró que no era más que una negación de la
derecho del Estado a preservarse.
70. Por lo tanto, cuando el cristianismo se había generalizado bastante
en todo el imperio, a emperadores como Marco Aurelio, Decio,
Valeriano y Diocleciano, emperadores que más respetaron las instituciones romanas, que la existencia misma del imperio estaba en juego. En consecuencia, su oposición al cristianismo no era más que un esfuerzo por salvar al Estado, y era considerado por ellos
como lo más razonable y loable del mundo. Era sólo como una cuestión de
Política de Estado que emitieron edictos o enfatizaron los ya emitidos para la represión del cristianismo. Al hacer o hacer cumplir leyes contra los cristianos es invariablemente el propsito de estos emperadores era restaurar y preservar el antigua dignidad y gloria del Estado romano. En una inscripción de Diocleciano, se acusado claramente que por el cristianismo el Estado estaba siendo derrocado. Sus puntos de vista
sobre este tema se ven en el siguiente extracto de uno de sus edictos: "Los dioses inmortales, por su providencia, han dispuesto y establecido lo que
es correcto. Muchos hombres sabios y buenos están de acuerdo en que esto debe mantenerse.
inalterado No deberían oponerse. Ninguna nueva religión debe presumir de
censurar lo viejo, ya que es el mayor de los crímenes derribar lo que una vez fue establecido por nuestros antepasados, y lo que tiene supremacía en el Estado.” 407
22
71. Esto se muestra además en las siguientes palabras del edicto de Galerio
poner fin a la persecución del cristianismo: -“Entre otras cosas que hemos ideado para beneficio y común
ventaja de nuestro pueblo, hemos determinado primeramente restaurar todas las cosas conforme
a las leyes antiguas ya las instituciones públicas de los romanos. y para hacer provisión para esto, que también los cristianos, que han dejado la religión de su padres, debe volver de nuevo a un buen propósito y resolución.” 408 23
72. Con la persecución procedente de estas cuatro fuentes, es evidente que
desde el día en que Cristo envió a sus discípulos a predicar el evangelio, el
Los cristianos no estaban seguros de un momento
367

paz. Podría ser que pudieran vivir un tiempo considerable sin ser molestados; sin embargo, en ningún momento estuvieron seguros de que sería así, porque estaban sujetos en absoluto
veces a los despechos y caprichos de los individuos y del populacho. A cualquier hora de

el día o la noche cualquier cristiano podía ser arrestado y procesado ante

los tribunales, o convertirse en el blanco del temperamento caprichoso y violento de los
población pagana.
73. Sin embargo, a ninguna de estas fuentes más que a otra se le puede atribuir la
la culpa o la deshonra de la persecución; porque cada uno era sino lo inevitable
fruto de ese sistema del que la persecución es inseparable.
74. La teoría que culpa a los emperadores como perseguidores de
los cristianos es un equivocado; porque el emperador no era sino el
representante, la encarnación, del propio Estado. El Estado de Roma era un
sistema construido por la sabiduría acumulada de todas las épocas romanas; y esperar
aquel cuyo principal orgullo era ser romano, y que era consciente de que era
era el mayor honor posible ser un emperador romano, esperar tal
ceder ante las opiniones de una nueva y despreciada secta de religiosos cuyas doctrinas
eran totalmente antagónicos a todo el sistema del que era representante,
sería esperar más de lo que soportaría el orgullo romano. Tal como estaba el caso, para
haber hecho tal cosa hubiera sido convertirse en uno de los despreciados
secta, o bien el iniciador de otra, digna solamente, a los ojos de los
populacho, del mismo desprecio que éstos. Por supuesto, ahora sabemos que el
emperadores deberían haber hecho exactamente eso, y se les dijo entonces que
debería hacerlo; pero el hecho es, no obstante, que el orgullo romano no cedería. Ni
¿Es este el único caso de este tipo en la historia del cristianismo?
75. La teoría que responsabilizaría a los gobernantes, es también una
equivocado; porque los gobernadores eran simplemente los funcionarios del Estado, establecidos
sobre una provincia en particular para conducir los asuntos del gobierno y para
mantener las leyes. No estaba en su poder dejar de lado las leyes, aunque, como
he visto, algunos de ellos incluso fueron lo más lejos posible en esa dirección en lugar de
que hacer sufrir a los cristianos al hacer cumplir la ley.
368

76. La única teoría que resistirá la prueba es la que coloca sobre el
sacerdotes y el pueblo la culpa de las persecuciones. ellos fueron los que hicieron
de la amargura real del espíritu perseguidor. Y, sin embargo, atribuir toda la culpa a
estos, sería un error; porque les hubiera sido imposible
perseguidos si no hubiera sido por el sistema de gobierno del cual eran un
parte.
77. Si el Estado hubiera estado totalmente separado de la religión, sin tener en cuenta
de ella de ninguna manera; si el Estado se hubiera limitado a su propia jurisdicción,
y usó su poder y autoridad para obligar a la gente a ser cívica y a mantener la
paz pública, hubiera sido imposible para el pueblo, sacerdotes, gobernadores,
o emperadores, para ser perseguidores. Si no hubiera habido leyes sobre el tema de
religión, ninguna ley que imponga el respeto a los dioses ni que prohíba la introducción de
nuevas religiones, aunque hayan surgido controversias religiosas y
habiendo surgido, incluso si hubieran engendrado amargas controversias y suscitado
espíritus rencorosos, - habría sido imposible para cualquier parte hacer cualquier tipo de
mal a otro.
78. En lugar de esto, sin embargo, el gobierno romano era un sistema en el que
la religión era inseparable del Estado, un sistema en el que la religión
reconocido se tenía por esencial a la existencia misma del Estado; y las leyes

lo que obligaba al respeto a esta religión no eran más que los esfuerzos del Estado por su propia conservación. Por lo tanto, había un sistema permanentemente establecido, y un
instrumento formado, listo para ser manejado por cada una de estas agencias para perseguir a los profesantes de esa religión.
79. Excepto en los casos de violencia abierta de la turba, todo lo que se hizo en cualquier
instancia por cualquiera de las agencias mencionadas, era hacer cumplir la ley. Si el
Si los cristianos hubieran obedecido las leyes, nunca habrían sido perseguidos. Pero
ese era el punto en cuestión. No era correcto obedecer las leyes. Las leyes eran
equivocado. Obedecer las leyes era dejar de ser cristiano. Obedecer las leyes era deshonrar a Dios y negar a Cristo. Obedecer las leyes era consentir que la humanidad
ser privado de la bendición de la libertad civil y religiosa, así como de perder para sí la vida eterna.
369

80. Si la religión es propiamente un asunto de Estado, y legítimamente un sujeto de legislación, entonces nunca hubo tal cosa como la persecución de los cristianos por el Estado romano. Y lo que es más, siendo así, nunca ha habido en absoluto historia cualquier persecución gubernamental a causa de la religión. Si la religión es
propiamente sujeto de legislación y de derecho, entonces es derecho del Estado hacer
las leyes que elija en materia de religión; y es su derecho adjuntar a
estas leyes, cualquiera que sea la pena, asegurará con toda seguridad el debido respeto a la
religión elegida. Y si la legislación es correcta, si la ley es correcta, la aplicación
de la ley, bajo cualquier pena, no puede estar equivocado. En consecuencia, si la religión es
propiamente una cuestión de Estado, de legislación y de derecho, nunca hubo y nunca puede haber tal cosa como la persecución por parte de ningún Estado o reino en
por causa de la religión o por causa de la conciencia.
81. De todas estas evidencias es cierto que la culpa real y la culpa real
de la persecución de los cristianos por el Imperio Romano radica en la teoría pagana
de Estado y gobierno: la unión de la religión y el Estado. Este fue el
teoría del Estado, y la única teoría que entonces prevalecía, y esto necesariamente encarnaba tanto un despotismo civil como religioso. Y como Jesucristo entró
el mundo para hacer libres a los hombres y plantar en sus corazones y mentes el verdadero
principios de la libertad, era propio que Él ordenara que este mensaje de
libertad y este principio de libertad debe ser proclamado en todo el mundo a cada criatura, a pesar de que debe encontrarse con la abierta hostilidad de los más poderosos de la tierra
fuerza. Y lo proclaman Sus discípulos lo hicieron, a costa de fuertes privaciones y sufrimientos indecibles.
82. "Entre los registros auténticos de persecuciones paganas, hay historias
que muestran, tal vez más vívidamente que cualquier otro, tanto la profundidad de la crueldad hacia
que la naturaleza humana puede hundirse y el heroísmo de la resistencia que puede alcanzar. . . .
Los casos más horribles registrados de tortura generalmente fueron infligidos por el
populacho o en su presencia en la arena. Leemos de cristianos atados en sillas

de hierro al rojo vivo, mientras el hedor de su carne a medio consumir se elevaba en un sofocante
nube al cielo; de otros que fueron desgarrados hasta los huesos por conchas o ganchos de
hierro; de santas vírgenes dadas
370

a la lujuria del gladiador, oa las mercedes del alcahuete; de doscientos y veintisiete conversos enviados en una ocasión a las minas, cada uno con la tendones de una pierna cortados con un hierro candente, y con un ojo arrancado de su enchufe; de fuegos tan lentos que las víctimas se retorcían durante horas en sus agonías; de cuerpos desgarrados miembro por miembro, o rociados con plomo ardiente; de sal mezclada y vinagre derramado sobre la carne que sangraba del potro; de torturas prolongada y variada a lo largo de días enteros. Por amor de su divino Maestro, por la causa que creían que era verdad, los hombres, e incluso las niñas débiles, soportaron estos cosas sin inmutarse, cuando una palabra los hubiera liberado de su sufrimientos Ninguna opinión podemos formarnos de los procedimientos de los sacerdotes en una época posterior, debería menoscabar la reverencia con la que nos inclinamos ante la tumba del mártir". -Lecky. 40924

83. Todo esto lo soportaron hombres y mujeres, e incluso niñas débiles, que la gente en edades futuras podría ser libre - libre para adorar de acuerdo a los dictados de su propias conciencias, libres tanto civil como religiosamente. Todo esto se soportó en apoyo del principio, anunciado a Israel antes de que entraran en Canaán; a Nabucodonosor y todos sus oficiales y gente; a Darío el Medo y a todos sus presidentes, príncipes y pueblo; y ahora a todo el mundo por todos los tiempos; -- lo divino principio de que con la religión el gobierno civil no puede tener nada que ver.

84. Sin embargo, durante doscientos cincuenta años esta contienda continuó. En un lado eran los pobres y despreciados; por el otro, los ricos y los honrados. En un lado era el aparentemente débil, pero realmente fuerte; por el otro el aparentemente poderoso, pero muy débil. Por un lado, había una nueva doctrina sostenida por ningún poder terrenal, y sin reconocimiento; en el otro lado había un sistema que era la consecuencia de las edades, y sostenido por todos los recursos del imperio más poderoso que el mundo había conocido alguna vez. Sin embargo, fue el conflicto de la verdad y el bien contra el error y el mal, del poder de Dios contra el poder del Estado Romano; y estaba obligado a conquistar.

85. Doscientos cincuenta años continuó este concurso, y luego, como el resultado de la más larga, la más extendida y la más terrible persecución que alguna vez fue infligido por los romanos

Estado, ese imperio se vio obligado a reconocer oficialmente el derecho de todo hombre a adorar como le placía. Así se reconoció al cristianismo como victorioso sobre todo el poder de Roma. Se establecieron los derechos de conciencia, y la la separación de la religión y el Estado era virtualmente completa.

86. Sea lo que sea que los hombres consideren que es el cristianismo, como sea que lo vean, ya sea como la gloriosa realidad que es, o sólo como un mito; ya sea como el manifestación de la verdad de Dios, o sólo una invención de los hombres, - nunca puede ser negó que sólo del cristianismo recibiera el mundo ese don inestimable, el derechos de conciencia, y el principio -invaluable tanto para la religión como para

el Estado,
y el individuo, de la separación absoluta, completa y total entre el
los poderes civil y religioso.
87. Nunca se puede negar que el cristianismo estaba en el Imperio Romano en el
siglos primero y segundo tan real como lo fue en cualquier momento posterior.
marcus
Aurelio, Suetonio, Adriano, Tcito, Trajano y Plinio, todos dan la mayor

testimonio irreprochable de que estaba allí. Y tan ciertamente como que estaba allí,
tan ciertamente proclamó el derecho de los hombres a adorar según los dictados de sus propias conciencias; y que el Estado no tiene de derecho nada que ver con religión. Y tan ciertamente hubo una lucha prolongada y terrible sobre este asunto. Por lo tanto, aquellos que se oponen al cristianismo, mientras defienden los derechos de
conciencia y oponiéndose a la unión de la religión y el Estado, contradicen ellos mismos, y socavan el fundamento sobre el cual están parados.
88. El cristianismo es el origen glorioso de los derechos de la conciencia y del individual. Jesucristo fue el primero en anunciarlo al mundo; y sus discípulos fueron los primeros en proclamarla a todos los hombres, y en mantenerla en favor de todos los hombres en todo
edades futuras. George Bancroft establece la verdad literal cuando dice: "Nadie pensó en reivindicar la religión para la conciencia del individuo, hasta que una voz en Judea, rompiendo el día para la época más grande en la vida de la humanidad, por
establecer una religión pura, espiritual y universal para toda la humanidad, ordenada a
dar al César sólo lo que es del César. La regla se mantuvo durante la infancia del evangelio para todos los hombres." 410 25
372

89. Sin embargo, esta victoria de la cristiandad sobre la Roma pagana apenas fue ganada, y
el triunfo asegurado de la cristiandad no estuvo tan pronto a la mano, que obispos ambiciosos
y los sacerdotes políticos lo pervirtieron y destruyeron la perspectiva de todo su espléndido
fruta. Se apoderaron del poder civil y, al convertir al Estado en servidor de la iglesia, instauró un despotismo mucho más cruel que el que había
acababa de ser conquistada, ya que la verdad así pervertida era más alta, más noble y
más glorioso que el mal sistema que había sido establecido en la ceguera y error del paganismo.
90. El sistema conquistado era aquel en el que el Estado reconoce y hace uso de la religión sólo por su valor político, y sólo como el servidor del Estado. Esto era paganismo, y tal sistema es pagano dondequiera que encontró. El sistema que fue establecido por la perversión del cristianismo y la espléndida victoria que había obtenido, era un sistema en el que el Estado se convierte en el
siervo de la iglesia, y en el cual se ejerce el poder del Estado para promover los intereses de la iglesia. Este fue el papado.
NOTA SOBRE LAS "DIEZ PERSECUCIONES". -- En el esquema de la iglesia y el Estado del siglo IV, la teoría de los obispos era que el reino de Dios estaba venir; y para mantener la teoría se hizo necesario pervertir el significado de tanto la historia de las Escrituras como la profecía de las Escrituras. En consecuencia, como el antitipo de la
diez plagas de Egipto, y como cumplimiento de la profecía de los diez cuernos que hizo guerra contra el Cordero (Ap. 18:12-14), se inventó la teoría de los diez persecuciones de los cristianos infligidas por los diez emperadores, Nerón, Domiciano,
Trajano, Marco Aurelio, Septimio Severo, Maximino, Decio, Valeriano, Aureliano, y Diocleciano.
Algunos de estos persiguieron a los cristianos, como Nerón, Marco Aurelio, Decio, Valeriano y Diocleciano; otros eran tan amables con los cristianos como con nadie más; y sin embargo, otros no nombrados en la lista, persiguieron a todos menos a los
cristianos. La verdad es que por lo que a los emperadores se refiere, tomado uno

con otro, desde Nerón hasta Diocleciano, a los cristianos les fue tan bien como a cualquiera

demás. Que tanto los eventos como los nombres han sido forzados a estar en servicio para conformar el
lista de diez persecuciones y encontrar entre los emperadores romanos diez perseguidores,
la historia muestra claramente.
La historia muestra que sólo cinco de los llamados diez perseguidores pueden ser
la construcción justa sea contada como tal. Estos cinco eran Nerón, Marco Aurelio, Decio, Valeriano y Diocleciano.
De las otras cinco, Trajano no sólo no añadió nada a las leyes ya existentes,
pero dio instrucciones muy suaves para la aplicación de estos, que disminuyeron bastante
que intensificaron los problemas de los cristianos. Sería difícil ver cómo
373

cualquier dirección podría haber sido más suave sin derogar las leyes por completo,
lo que para Trajano habría sido solo equivalente a subvertir el imperio mismo.
Domiciano no fue un perseguidor de los cristianos como tal, sino que fue cruel con todos
gente. Al igual que otros, algunos cristianos sufrieron, y sufrieron sólo como
hicieron muchos otros que no eran cristianos.
Septimius Severus solo prohibió que más personas se hicieran cristianas,
sin interferir particularmente con los que ya eran cristianos.
La crueldad de Maximino, más amarga aún que la de Domiciano, involucró a todos
clases, y donde alcanzó a los cristianos, lo que les sucedió no fue más que el
suerte común de miles y miles de personas que no eran cristianas.
De hecho, Aureliano no fue en ningún sentido un perseguidor de los cristianos. En el
estirado al máximo, sólo lo contempló. Si hubiera vivido más tiempo, podría haber sido
un perseguidor; pero no es honrado tener por perseguidor a un hombre que a lo sumo
sólo tenía la intención de perseguir. No es justo en tal caso convertir una intención en un
hecho.
Mirando nuevamente el registro de los cinco que realmente fueron perseguidores, se encuentra que
de Nerón a Marco Aurelio hubo noventa y tres años; la de Marco Aurelio
a Decio, ochenta años; que desde Decio hasta el edicto de Valeriano hubo seis años;
y que desde el edicto de tolerancia de Galieno hasta el edicto de persecución de Diocleciano
tenía cuarenta y tres años.
Del registro de este período, por otro lado, se encuentra que entre
Nerón y Marco Aurelio, Domiciano y Vitelio se enfurecieron; que entre marcus
Aurelio y Decio, los salvajes Cómodo y Caracalla, Heliogábalo y
Maximino, todos asolaron el imperio como los jabalíes en un bosque; y eso despues
Valeriano vino Galieno.
De estos hechos debe admitirse que si la persecución de los cristianos
por la Roma pagana dependía de la acción de los emperadores, y si ha de ser
atribuidos a ellos, los cristianos no tenían mucho más que soportar que la generalidad
de personas en todo el imperio. En resumen, la historia de las "Diez Persecuciones" es una
mito.

CAPÍTULO XXVI. ROMA -- LA GRAN APOSTASÍA

Ese hombre de pecado -- Los hombres hablando cosas perversas -- Los misterios -- Adorando
Hacia Oriente -- La ambición del obispo de Roma -- Los nuevos platónicos --

Escuela de Clemente y Orígenes -- Las Dos Corrientes Paganas -- Diseños Políticos - El Nuevo Paganismo -- Las Dos Corrientes Unidas; una nueva religión

CUANDO Pablo estaba en Tesalónica, predicaba a la gente acerca de la segunda venida del Señor. Después de marcharse, les escribió una carta en que dijo más sobre este mismo evento; y en su escritura lo hizo tanto de una realidad, y su esperanza estaba tan centrada en el acontecimiento, que al parecer puso entre los que verían venir al Salvador, y escribió como si y otros estarían vivos en ese momento. Él escribió: "Por esto os decimos por el palabra del Señor, que nosotros los que estamos vivos y permanecemos hasta la venida del Señor no impedirá [ir delante] de los que duermen. Porque el Señor mismo descender del cielo con voz de mando, con voz de arcángel, y con trompeta de Dios: y los muertos en Cristo resucitarán primero; luego nosotros los que estamos vivos y los que queden serán arrebatados juntamente con ellos en las nubes, para recibir al Señor en el aire: y así estaremos siempre con el Señor." 4111

2. Los tesalonicenses, no teniendo en cuenta lo que les había dicho cuando estaba allí, malinterpretó estas declaraciones fuertes y aparentemente personales, y por lo tanto, puso en las palabras del apóstol un significado que él no pretendía que fuera allá. Sobre esto cayeron en el error de suponer que la segunda venida de Cristo estaba inmediatamente a la mano, y estaba tan cerca que incluso podían vivir sin trabajar hasta que El venga. Esta idea había sido elaborada completamente entre ellos por personas que pretenden haber recibido revelaciones del Espíritu; por otros fingiendo que habían recibido palabra de Pablo en ese sentido; y todavía otros fueron tan lejos como para escribir cartas a tal efecto, y falsificarles el nombre de Pablo.

Al llegar a conocimiento del apóstol estos hechos, escribió una segunda carta a corregir los errores que, en vista de la enseñanza que había dado cuando era presentes con ellos, estaban totalmente injustificados en hacer.

375

3. En esta segunda carta Pablo no modifica en lo más mínimo la doctrina de que Cristo viene, ni que ciertamente reunirá a su pueblo consigo. Había ningún error en la doctrina concerniente al hecho de Su venida. El error estuvo en el tiempo en que esperaban su venida. Este es el punto que el apóstol corrige en su segunda carta, y escribe así: "Os rogamos ahora, hermanos, por la venida de nuestro Señor Jesucristo, y por nuestra reunión con él, para que no os turbéis pronto de ánimo, ni os turbéis, ni de espíritu, ni de palabra, ni por carta como nuestra, como que el día de Cristo está cercano. Que nadie te engañe de ninguna manera; porque ese día no vendrá sin que primero venga la apostasía, y que se manifieste el hombre de pecado, el hijo de perdición; que se opone y exalta él mismo sobre todo lo que se llama Dios, o es objeto de culto; para que él como Dios se sienta en el templo de Dios, haciéndose pasar por Dios. No os acordéis, que estando aún con vosotros os decía estas cosas? Y ahora sabes que retiene para que pueda ser manifestado en su tiempo. porque el misterio de la iniquidad ya la obra: solamente el que ahora detiene, dejará, hasta que sea quitado de en medio.

Y entonces se manifestará aquel inicuo, a quien el Señor matará con el espíritu de Su boca, y destruirá con el resplandor de Su venida". 412 2

4. Todo esto les había enseñado cuando estaba allí con ellos, y por lo tanto les recordó, en el versículo quinto: "No os acordéis de que estando yo aún con os he dicho estas cosas?" Entonces, habindoles recordado el hecho, l simplemente apela a su conocimiento, y dice: "Y ahora sabéis lo que retiene para que él [el hijo de perdición] se manifieste en su tiempo". establece claramente la profecía de una gran apostasía o apostasía de la verdad del evangelio La pureza del evangelio de Cristo se corrompería, y su intención pervertido.
5. La apostasía de la que Pablo escribió a los tesalonicenses se menciona en su consejo a los ancianos de la iglesia de Éfeso, a quienes llamó para que se reunieran con él
en Mileto. A ellos les dijo: "Porque yo sé esto, que después de mi partida entran en medio de vosotros lobos rapaces que no perdonan al rebaño. También de la tuya
los mismos deberán
376

se levantan hombres hablando cosas perversas para arrastrar tras sí a los discípulos.
Velad, pues, y recordad que por espacio de tres años no dejé de advertir a todos noche y día con lágrimas.” 4133
6. Esta advertencia no fue solo para el pueblo de Éfeso en los tres años que él estaba allí. Se ve a través de todas sus epístolas. Debido a esta disposición de
individuos a afirmarse a sí mismos, a tener puntos de vista erróneos de la verdad y a hablar
cosas perversas, las iglesias constantemente tenían que ser revisadas, guiadas, entrenadas,
reprendido y reprendido. Había hombres incluso en la iglesia que siempre estaban listos
cuestionar la autoridad de los apóstoles. Hubo quienes lo convirtieron en un negocio para seguir a Pablo, y por todos los medios posibles para contrarrestar su enseñanza y destruir su influencia. Ellos declararon que él no era un apóstol de el Señor en absoluto, sino de los hombres; que nunca había visto al Señor; que él era simplemente un
fabricante de tiendas de campaña andando por el país trabajando en su oficio, y pasando
a sí mismo como un apóstol. Otros lo acusaron de enseñar la doctrina de que es derecho de hacer el mal para que venga el bien.
7. Pero no fue solo ni principalmente de estos caracteres que el peligro amenazado. Eran los que de entre los discípulos se levantarían hablando cosas perversas, de las cuales se da ejemplo y advertencia en la carta a Timoteo: "Procura con diligencia presentarte a Dios aprobado, como obrero que no necesita
avergonzarse, trazando bien la palabra de verdad. Pero evita lo profano y lo vano balbuceos: porque aumentarán a más impiedad. Y su palabra comerá como hace una gangrena: de los cuales es Himeneo y Fileto; quien acerca de la verdad han errado, diciendo que la resurrección ya pasó; y trastornar la fe de algunos." 4144
8. Tampoco era con tales como con los que yacía el mayor peligro. era de aquellos que se levantarían no sólo hablando cosas perversas, sino "hablando perversas
cosas, para arrastrar tras sí a los discípulos." Por error de juicio, un hombre podría hablar cosas perversas sin mala intención; pero los que aquí se mencionan hablaba cosas perversas a propósito y con intención de hacer discípulos para sí mismos, para arrastrar a los discípulos tras ellos en lugar de atraer a los discípulos a
Cristo. Estos pervertirían la verdad, y tendrían que
377

pervertir la verdad, para cumplir su propósito. El que siempre habla el
la verdad como es en Jesús, atraerá a los discípulos a Jesús y no a sí mismo.
dibujar a
Cristo será su único deseo. Pero cuando uno trata de atraer discípulos a sí mismo,
y
se pone a sí mismo en el lugar de Cristo, entonces debe pervertir la verdad, y
acomodarlo a los deseos de aquellos a quienes espera hacer suyos
discípulos Esto es maldad; esto es apostasía.
9. Había otra consideración que hacía que el peligro fuera más
inminente. Estas palabras fueron dirigidas a los obispos. Era una compañía de
obispos.
a quien se dirigía el apóstol cuando dijo: "De vosotros mismos los hombres
levantarse hablando cosas perversas para arrastrar tras sí a los discípulos".
orden de hombres que fueron escogidos para guiar y cuidar la iglesia de Cristo,
desde
aquellos que fueron puestos para proteger a la iglesia - de este orden de hombres
habría
aquellos que pervierten su vocación, su oficio y el propósito del mismo, para
edificar
levantarse, y juntar discípulos a sí mismos en lugar de Cristo. A
vigilar este espíritu, controlar su influencia y protegerse contra sus obras, era
el
esfuerzo constante del apóstol, y por la razón, como se dice a los tesalonicenses,
que ya estaba obrando el misterio de la iniquidad. Había en ese momento
elementos en el exterior que el apóstol podía ver claramente se desarrollarían en
todo lo que
las Escrituras habían anunciado. Y apenas estaban muertos los últimos de los
apóstoles
cuando el mal apareció en su funcionamiento práctico.
10. Tan pronto como los apóstoles fueron retirados del escenario de acción, tan
pronto como
si se hubiera ido su atención vigilante y se hubiera quitado su autoridad
apostólica, entonces
Apareció exactamente aquello de que había hablado el apóstol. Ciertos obispos, para
facilitar la conversión de los paganos, para multiplicar discípulos, y por esto
aumentar su propia influencia y autoridad, comenzaron a adoptar costumbres paganas
y
formularios
11. Cuando se cerró el canon de la Escritura, y el último de los apóstoles fue
muerto, el primer siglo se había ido; y dentro de los veinte años de ese tiempo el
la perversión de la verdad de Cristo se había generalizado. En la historia de este
siglo y de este tema el registro es, -378

"Es cierto que al culto religioso, tanto público como privado, muchos ritos eran
añadido, sin necesidad, y a la ofensa de los hombres buenos y sobrios." -Mosheim.
4155
12. Y se afirma que la razón de esto es que -"Los cristianos eran declarados ateos,
porque estaban desprovistos de
templos, altares, víctimas, sacerdotes, y toda esa pompa en que el vulgo supone
la esencia de la religión consiste. Porque las personas no iluminadas son propensas
a
estimar la religión por lo que ven sus ojos. Para silenciar esta acusación, el
Los médicos cristianos creyeron necesario introducir algunos ritos externos, que
golpearía los sentidos de la gente, para que pudieran mantenerse
realmente poseer todas aquellas cosas de las cuales los cristianos fueron acusados
de ser
indigentes, aunque bajo diferentes formas". Mosheim. 4166
13. Esto fue a la vez para acomodar el culto cristiano y sus formas a
la de los paganos, y estuvo casi a un paso de paganizar el cristianismo. No

elemento o forma pagana puede estar conectado con el cristianismo o su culto, y El cristianismo permanece puro.
14. De todas las ceremonias de los paganos, los misterios eran los más sagrados y más universalmente practicado. Algunos misterios eran en honor a Baco, algunos de Cibeles, sino los más grandes de todos, los considerados los más sagrados de todos y los
más ampliamente practicadas, fueron las de Eleusis, llamadas así porque se celebran en
Eleusis en Grecia. Pero cualquiera que fuera el misterio que se celebraba, había siempre en él, como parte esencial de él, los elementos de abominación que caracterizó el culto al sol en todas partes, porque los misterios eran simplemente formas del culto difundido y multiforme del sol.
15. Entre las primeras de las perversiones del culto cristiano estaba dar a sus formas el título y el aire de los misterios. Porque dice el registro: -"Entre los griegos y la gente de Oriente, nada se celebró más
sagrado que lo que se llamaban los misterios. Esta circunstancia llevó a la cristianos, para dignificar su religión, decir que ellos también tenían misterios similares, o ciertos ritos sagrados ocultos al vulgo; y ellos no sólo aplicó los términos usados en los misterios paganos a las instituciones cristianas,
particularmente el bautismo y la Cena del Señor, pero gradualmente introdujeron también el
ritos que fueron designados por estos términos". -- Mosheim. 417 7
379

16. Para que este punto se entienda mejor, daremos un bosquejo del Misterios de Eleusis. Como hemos dicho, aunque hubo otros, estos fueron de tal preeminencia que adquirieron el nombre específico, a modo de preeminencia, de "los misterios". El festival era sagrado para Ceres y Proserpina. Todo en él contenía un misterio, y debía ser mantenido en secreto por el iniciado. "Este misterioso secreto fue solemnemente observado y ordenado en todos los devotos de la diosa; y si alguno aparecía alguna vez en la celebración, ya sea intencionalmente o por ignorancia, sin la debida presentación, fue inmediatamente castigado con la muerte. Personas de ambos sexos y de todas las edades fueron
iniciado en esta solemnidad; y fue visto como un crimen tan atroz para descuidar esta parte sagrada de la religión que fue una de las acusaciones más pesadas
lo que contribuyó a la condenación de Sócrates. Los iniciados estaban bajo la cuidado más particular de las deidades, y por lo tanto se suponía que sus vidas eran
atendidos con más felicidad y seguridad real que los de otros hombres. Este el beneficio no sólo se otorgaba durante la vida, sino que se extendía más allá de la tumba; y
fueron honrados con los primeros lugares en los campos Elíseos, mientras que otros quedaron
para revolcarse en la inmundicia perpetua y la ignominia". -- Anthon. 4188
17. Había misterios mayores y menores. Cuanto mayores eran los Eleusino de hecho, y los menores fueron inventados, según la mitología historia, porque Hércules pasó cerca de Eleusis, donde estaban los misterios mayores.
célebre, y deseaba ser iniciado; pero como era un extranjero, y por lo tanto no podía ser admitida legalmente, se adoptó una forma de misterios en los que podría iniciarse. Estos fueron siempre celebrados como los menores, y fueron observado en Agrae. Con el transcurso del tiempo, los menores se hicieron preparatorios para el
mayor, y el candidato debe ser iniciado en estos antes de que pueda ser iniciado en lo mayor.

18. "Ninguna persona podía ser iniciada en Eleusis sin una purificación previa en Agrae. Esta purificación la realizaron manteniéndose puros, castos y sin contaminación durante nueve días, después de los cuales venían y ofrecían sacrificios y oraciones, llevando guirnaldas de flores, y teniendo bajo los pies la piel de Júpiter, cual fue el 380

piel de una víctima ofrecida a ese dios. La persona que atendió fue llamada Hudranos de hudor, agua, que se usaba en la purificación; y ellos ellos mismos fueron llamados los iniciados. Un año después de la iniciación en el menor misterios sacrificaron una cerda a Ceres, y fueron admitidos en el mayor, y les fueron revelados solemnemente los secretos de las fiestas, de los cuales fueron llamados inspectores.
19. "La iniciación se hacía de la siguiente manera: Los candidatos, coronados de mirto, eran admitidos de noche en un lugar llamado el místico templo, un edificio vasto y estupendo. Al entrar en el templo, purificaron mismos lavándose las manos con agua bendita, y recibidos como amonestación que debían venir con una mente pura y sin mancha, sin la cual el la limpieza del cuerpo sería inaceptable. Después de esto los santos misterios fueron les leyó de un gran libro llamado petroma, porque está hecho de dos piedras, petrai, bien cementados juntos; y entonces el sacerdote les propuso ciertas preguntas, a las que respondieron rápidamente. Después de esto, extraños y temibles objetos se presentaron a su vista; el lugar a menudo parecía temblar, y para aparecen repentinamente resplandecientes con fuego, e inmediatamente cubiertos de sombrío oscuridad y horror". -- Anthon. 419 9 Después de la iniciación, la celebración duró nueve días.
20. Estos misterios, así como los de Baco y otros, fueron directamente relacionado con el sol, para "el rito más santo y perfecto en los misterios de Eleusis era mostrar una mazorca de maíz segada en silencio, y esto era un símbolo de la Frigio Atys." 42010
21. El Frigio Atys era simplemente la encarnación del sol, y el siendo los misterios una forma de adoración al sol, los símbolos "sagrados" no pueden ser descrito con decencia. Por lo tanto, no es necesario describir las acciones que se realizaban en la celebración de los misterios después de la iniciación, cualquier otra de lo dicho por el apóstol con referencia directa a este tema. "No tienen comunión con las obras infructuosas de las tinieblas, sino más bien reprendedlas. Para ello es una vergüenza aun hablar de las cosas que se hacen de ellos en secreto.” 42111 381

22. Era para acomodar el culto cristiano a la mente de un pueblo que practicaban estas cosas que los obispos dieron a las ordenanzas cristianas el nombre de misterios. La Cena del Señor se hizo el mayor misterio, el bautismo el menor y el rito de iniciación a la celebración del primero. Después de los paganos También se usó una vestidura blanca como túnica iniciática, y el candidato, habiendo sido bautizado, y así iniciado en los misterios menores, fue admitido en lo que en la iglesia se llamaba el orden de los catecúmenos, en cuyo orden permanecido un cierto tiempo, como en la celebración pagana, antes de que fueran

admitidos a la celebración de la Cena del Señor, el misterio mayor.

23. "Esta práctica se originó en las provincias orientales, y luego después del tiempo
de Adriano (quien fue el primero en introducir los misterios paganos entre los latinos) se difundió
entre los cristianos de Occidente." El reinado de Adriano fue de 117-138.
Por lo tanto, antes de que transcurriera la mitad del segundo siglo, antes del último de los
apóstoles habían estado muertos cuarenta años, esta apostasía, esta operación del misterio de
iniquidad, se había extendido tanto por Oriente como por Occidente, que es literalmente
cierto que "una gran parte, por lo tanto, de las observancias e instituciones cristianas,
incluso en este siglo, tenía el aspecto de los misterios paganos". -- Mosheim.
42212
24. Esto no es todo. Estos apóstatas, no estando contentos con tanto de los
culto al sol tal como aparecía en la celebración de los misterios, adoptó el
costumbre pagana de adorar hacia el este. Así dice la historia: -"Antes de la
venida de Cristo, todas las naciones orientales realizaban culto divino
con el rostro vuelto hacia aquella parte del cielo donde el sol muestra su
vigas ascendentes. Esta costumbre se basaba en la opinión general de que Dios, cuyo
esencia que consideraban como luz, y a quien consideraban como ser
circunscrito dentro de ciertos límites, moran en esa parte del firmamento de donde
él envía el sol, la imagen brillante de su benignidad y gloria. el cristiano
los conversos, de hecho, rechazaron este craso error [de suponer que Dios habitaba en aquel
parte del firmamento]; pero conservaron la antigua y universal costumbre de
adorando hacia el oriente, que brotó de ella. Tampoco esta abolida esta costumbre
incluso en nuestros tiempos, pero aún prevalece en un gran número de iglesias
cristianas". -Mosheim. 42313
382

25. El siguiente paso además de esto fue la adopción del día del sol como
un dia de fiesta Hasta tal punto eran las formas de culto al sol practicadas en este
apostasía, que antes del fin del segundo siglo los mismos paganos
acusó a estos supuestos cristianos de adorar al sol. Un presbítero de la
la iglesia de Cartago, entonces y ahora uno de los "padres de la iglesia", que escribieron sobre
AD 200, consideró necesario hacer una defensa de la práctica, que él
hizo en el siguiente sentido en un discurso a los gobernantes y magistrados de la
Imperio Romano: -“Otros, de nuevo, seguramente con más información y mayor verosimilitud,
creer que el sol es nuestro dios. Quizá seremos contados como persas, aunque
no adoramos el orbe del día pintado sobre un lienzo de lino, teniendo él mismo
en todas partes en su propio disco. La idea sin duda se ha originado en nuestro ser
conocido por volverse hacia el este en oración. Pero ustedes, muchos de ustedes, también bajo pretexto
a veces de adorar a los cuerpos celestes, mueve tus labios en la dirección de
el amanecer. De la misma manera, si dedicamos el domingo a regocijarnos, desde lejos
razón diferente a la adoración del sol, tenemos cierta semejanza con ustedes
que dedican el día de Saturno a la comodidad y al lujo, aunque también se van lejos
de las costumbres judías, de las cuales en verdad son ignorantes". -- Tertuliano.
42414
26. Y de nuevo en un discurso a todos los paganos justifica esta práctica por la
argumento, en efecto, Tú haces lo mismo, tú también lo originaste, por lo tanto tú
no tienen derecho a culparnos. En sus propias palabras su defensa es la siguiente:
-“Otros, con mayor atención a las buenas maneras, hay que confesarlo, suponen

que el sol es el dios de los cristianos, porque es un hecho notorio que nosotros

rezamos hacia oriente, o porque hacemos del domingo un día de fiesta. ¿Entonces que?
¿Haces menos que esto? No hagáis muchos entre vosotros, con una afectación de adorando a veces los cuerpos celestes, también mueve tus labios en el dirección del amanecer? Eres tú, en todo caso, quien ha admitido al sol en el calendario de la semana; y has seleccionado su día, con preferencia al día anterior, como el más adecuado de la semana para una abstinencia total del baño, o para su postergación hasta la noche, o para descansar y banquetes." -- Tertuliano. 425 15
27. Esta acomodación se hizo fácilmente, y toda esta práctica fue fácilmente justificado, por los maestros perversos, en la perversión
383

de escrituras tales como, "Jehová Dios es sol y escudo," y, "Para vosotros que teme mi nombre, el Sol de Justicia se levantará con sanidad en sus alas". 42616
28. A medida que se extendía esta costumbre, y por ella se multiplicaban tales discípulos, la
La ambición del obispo de Roma creció rápidamente. Fue en honor al día del sol. que allí se manifestó el primer intento del obispo de Roma para obligar a la obediencia de todos los demás obispos, y el hecho de que este intento se hizo de tal manera
causa, en el mismo momento en que estos pretendidos cristianos fueron acusados abiertamente por
el pagano de adorar al sol, es fuertemente sugerente.
29. De Roma vino ahora otra adición a los adoradores del sol.
apostasía. Los primeros cristianos siendo en su mayoría judíos, continuaron celebrando la
Pascua en memoria de la muerte de Cristo, la verdadera Pascua; y esto fue continuó entre los que de entre los gentiles se habían convertido a Cristo. Por consiguiente, la celebración era siempre el día de la Pascua, el catorce de el primer mes. Roma, sin embargo, y de ella todo Occidente, adoptó el día de el sol como el día de esta celebración. Según la costumbre oriental, el celebración, siendo el día catorce del mes, por supuesto caería en diferentes días de la semana a medida que pasaban los años. El gobierno de Roma era que el
La celebración debe ser siempre un domingo, el domingo más cercano al catorceavo. día del primer mes del año judío. Y si el día catorce de ese mes fuera un domingo, entonces la celebración no se llevaría a cabo en ese día, sino al próximo domingo. Una de las razones de esto no era sólo ser como los paganos como sea posible, pero ser lo más diferente posible a los judíos; esto, para no sólo
facilitar la "conversión" de los paganos ajustándose a sus costumbres, sino también complaciendo su espíritu de desprecio y odio hacia los judíos. fue sobre esto señalar que el obispo de Roma hizo su primer intento abierto de absolutismo.
30. No sabemos con precisión cuándo comenzó esto, pero se practicaba en Roma como desde la época de Sixto I, quien fue obispo de Roma entre los años 119 y 128 d.C. El
práctica fue promovida por sus sucesores, y Aniceto, que fue obispo de Roma 157-168 dC, "ni
384

ajustarse a esa costumbre [oriental] ni permitir que nadie bajo su jurisdicción lo infrinja.
conforme a ella, obligándolos a celebrar aquella solemnidad el domingo siguiente después del catorceavo de la luna". -- Bower. 427 17 En el año 160 d.C., Policarpo, obispo de Esmirna, hizo un viaje a Roma para consultar con Aniceto sobre este

pregunta, aunque no salió nada especial de la consulta. Víctor, que fue
obispo de Roma 192-202 dC, también propuso obligar sólo a aquellos bajo su
jurisdicción para ajustarse a la práctica de Roma; pero afirmó jurisdicción sobre
todo, y por lo tanto presumía de mandarlo todo.
31. "En consecuencia, después de haber tomado el consejo de algunos obispos
extranjeros, él
escribió una carta imperiosa a los prelados asiáticos ordenándoles que imitaran la
ejemplo de los cristianos occidentales con respecto al tiempo de celebrar la
fiesta de pascua. Los asiáticos respondieron a esta requisición señorial con la
pluma de
Polícrates, obispo de Éfeso, quien declaró en su nombre, con gran espíritu y
resolución, que de ninguna manera se apartarían de esta manera de la costumbre
legado a ellos por sus antepasados. Sobre esto el trueno de
la excomunión comenzó a rugir. Víctor, exasperado por esta resuelta respuesta de
los obispos asiáticos, rompió la comunión con ellos, los declaró indignos de
el nombre de sus hermanos, y los excluyó de toda comunión con la iglesia
de Roma." -- Mosheim. 42818
32. En vista de estas cosas, se verá fácilmente que entre el paganismo y el
este tipo de cristianismo pronto se hizo difícil de distinguir, y el tercero
siglo sólo fue para hacer cualquier distinción aún más difícil de discernir.
33. En la última parte del segundo siglo, surgió en Egipto una escuela
de la filosofía pagana llamada "Ecléctica". Los patrocinadores de esta escuela
llamaron
mismos "eclécticos", porque profesaban estar en busca de la verdad solamente,
y estar dispuesto a adoptar cualquier principio de cualquier sistema existente que
pareciera
para que estén de acuerdo con sus ideas de la verdad. Consideraron a Platón como el
persona por encima de todos los demás que había alcanzado lo más cercano a la
verdad en
385

el mayor número de puntos. De ahí que también fueran llamados "platónicos".
34. "Esta filosofía fue adoptada por los eruditos de Alejandría como
deseaban ser considerados cristianos y, sin embargo, conservar el nombre, el
atuendo y el
rango de filósofos. En particular, todos los que en este siglo presidieron en el
escuelas de los cristianos en Alejandría, - Atenágoras, Pantaenus y Clemens
Alejandrino, se dice que lo aprobó. Estos hombres estaban convencidos de que
la verdadera filosofía, el gran y más saludable don de Dios, yacía en dispersos
fragmentos entre todas las sectas de filósofos, y por lo tanto que era el deber
de todo sabio, y especialmente de un maestro cristiano, para recoger esos
fragmentos de todas partes, y usarlos para la defensa de la religión y la
refutación de la impiedad. Sin embargo, esta selección de opiniones no les impidió
considerando a Platón como más sabio que todos los demás, y como especialmente
notable por
tratar a la Deidad, el alma y las cosas alejadas de los sentidos, de modo que se
adapten a la
esquema cristiano." -- Mosheim. 42919
35. A finales del siglo II, y especialmente en los primeros cuarenta y un años
del tercero, floreció en Alejandría uno de estos aspirantes a filósofos -Ammonius
Saccas de nombre- que dio un giro a la filosofía de los Eclécticos,
lo que hizo que su secta se llamara los nuevos platónicos. La diferencia entre
el Ecléctico y el sistema fundado por Amonio era este: Los Eclécticos sostenían,
como se dijo anteriormente, que en cada sistema de pensamiento en el mundo había
algún
verdad, pero mezclada con error, siendo su tarea seleccionar de todos los sistemas
esa porción

de la verdad que estaba en cada uno, y de todos estos para formar un sistema armonioso.
Amonio sostenía que cuando se conocía la verdad, todas las sectas tenían la misma identidad.
sistema de verdad; que las diferencias entre ellos fueron causadas simplemente por la
diferentes formas de enunciar esa verdad; y que la tarea propia del filósofo
era encontrar tal medio de afirmar la verdad que todos deberían ser capaces de entender
y así cada uno entiende a todos los demás. Esto debía lograrse mediante un
sistema de alegorización y mistificación, por el cual cualquiera podía obtener lo que quisiera.
quería salir de cualquier escrito que pudiera llegar a su conocimiento.
386

36. "El gran objeto de Amonio, traer todas las sectas y religiones en
armonía, le exigió hacer mucha violencia a los sentimientos y opiniones de todos
partidos, - filósofos, sacerdotes y cristianos, - y particularmente por alegóricos
interpretaciones para remover todos los impedimentos de su camino. . . . para hacer el
tarea ardua más fácil, supuso que la filosofía se produjo primero y
nutrido entre la gente del Este; que fue inculcado entre los
egipcios por Hermes, y de allí pasó a los griegos; que era un poco
oscurecido y deformado por los disputantes griegos; pero aún así por Platón, el
mejor intérprete de los principios de Hermes y de los antiguos sabios orientales,
se conservó en su mayor parte entera e inmaculada. . . .
37. "A estas suposiciones añadió las doctrinas comunes de los egipcios
(entre los que nació y se educó) sobre el universo y el
Deidad, como constituyendo un gran todo [panteísmo]; concerniente a la eternidad del
mundo, la naturaleza del alma, la providencia y el gobierno de este mundo por
demonios y otras doctrinas recibidas; todo lo cual consideró como verdadero y no
ser llamado en cuestión. Porque es más evidente que la antigua filosofía de la
egipcios, que pretendían haber aprendido de Hermes, fue la base de
el nuevo platónico o amoniaco; y el libro de Jamblichus, De Mysteriis
AEgyptiorum, en particular, muestra que este es el caso. . . .
38. "A esta filosofía AEgyptiaco-Platónica, este hombre ingenioso y fanático
Se unió a un sistema de disciplina moral aparentemente de alta santidad y
austeridad. . . .
Y estos preceptos Amonio, como nacido y educado entre cristianos,
estaba acostumbrado a embellecer y expresar por formas de expresión tomadas de
las Sagradas Escrituras, lo que ha hecho que tal lenguaje ocurra abundantemente en
los escritos de sus seguidores." 43020
39. Uno de los primeros en adoptar esta filosofía entre los que
profesaron ser cristianos, fue Clemente de Alejandría, quien se convirtió en la cabeza de
ese tipo de escuela en Alejandría. Estos filósofos "creían en el lenguaje de
Escritura para contener dos significados; el uno obvio, y correspondiente con el
importación directa
387

de las palabras; el otro recóndito, y oculto bajo las palabras, como una nuez por
la cáscara. El primero lo descuidaron, como de poco valor, siendo su estudio principalmente para
extraer este último; en otras palabras, estaban más decididos a arrojar oscuridad
sobre las escrituras sagradas por las ficciones de sus propias imaginaciones, que en
buscando sus verdaderos significados. Algunos también, y esto se dice especialmente de

Clemente, acomodó los oráculos divinos a los preceptos de la filosofía.” -Mosheim. 43121
40. La estrecha semejanza entre la filosofía pagana y la de los
Los nuevos platónicos se ilustra por el hecho de que sólo una de las clases involucradas
podía decir a cuál de ellos pertenecía Ammonio Saccas. Los paganos generalmente lo consideraba un pagano. Su propia clase de cristianos lo consideraban un buen cristiano toda su vida. Todos los cristianos genuinos sabían que él era un pagano, y
que la verdad de todo el asunto era que él era un pretendido cristiano "que adoptó con tanta destreza las doctrinas de la filosofía pagana, que parecían una Cristiano para los cristianos, y pagano para los paganos.” 432 22 Murió en el 241 d.C.
41. Se supone que Clemente murió alrededor del año 220 d. C., y la fama y
La influencia que había adquirido, y era considerable, fue eclipsada con creces. por Orígenes, que había sido instruido tanto por Clemente como por Amonio. Orígenes absorbió todos los procesos alegóricos y desconcertantes tanto de Amonio como de Clemente, y los multiplicó a partir de su propia imaginación salvaje. Él no estaba contento con encontrar dos significados en las Escrituras como los anteriores a él, pero tomó
el sentido secundario, el significado oculto, y le agregó cuatro
significados propios. Su sistema entonces quedó así: (1) Toda la Escritura contiene dos
significados, el literal y el oculto. (2) Este sentido oculto tiene dentro de sí mismo dos
significados, el moral y el místico. (3) Lo místico tiene dentro de sí otros dos significados, el alegórico y el anagógico. Según este método de
misticismo, por lo tanto, en cada pasaje de la Escritura hay al menos tres significados, y puede haber cualquier número de tres a seis.
388

42. Su explicación de esto es esta: (1) El hombre está compuesto de tres partes, -- una
mente racional, un alma sensible y un cuerpo visible. Las Escrituras se parecen al hombre,
y por lo tanto tienen un triple sentido: (a) un sentido literal que corresponde a la
cuerpo; (b) un sentido moral correspondiente al alma; y (c) un sentido místico que corresponde a la mente. (2) Así como el cuerpo es la parte más baja del hombre, así también el
literal es el sentido más bajo de la Escritura; y como el cuerpo muchas veces traiciona a los hombres buenos
en el pecado, por lo que el sentido literal de la Escritura a menudo conduce al error. Por lo tanto, esos
que vería más en las Escrituras de lo que la gente común podría ver, debe buscar este significado oculto, y aún más debe buscar en ese significado oculto significado para el sentido moral. Y aquellos que quieren ser perfectos deben llevar su
buscar aún más allá, y más allá de este sentido moral que encontraron en el oculto significado, deben encontrar el sentido místico, con su tren adicional de alegórica y sentidos anagógicos.
43. Como en este sistema de filosofía el cuerpo del hombre era un estorbo para el alma
y estorbó sus aspiraciones celestiales, y por lo tanto debía ser despreciado, y por el castigo y el hambre debía ser separado en la medida de lo posible de la alma, se seguía que el sentido literal de la Escritura, que correspondía al hombre del mismo modo, era un obstáculo para la comprensión adecuada de todos los ocultos significados de la Escritura, y debía ser despreciado y separado hasta donde posible desde el sentido oculto, y contado del menor valor posible.

En consecuencia, uno de los primeros principios de esta enseñanza fue el siguiente:
--

"La fuente de muchos males está en adherirse a la parte carnal o externa de Sagrada Escritura. Los que así lo hagan no alcanzarán el reino de Dios. Por lo tanto,
buscad el espíritu y el fruto sustancial de la palabra, que están escondidos y misterioso." -- Orígenes. 43323
44. Y el siguiente paso no fue más que el resultado lógico de esto; a saber: -"Las Escrituras son de poca utilidad para los que las entienden tal como son escrito." -- Orígenes. 43424
389

45. Por un sistema como este es evidente que cualquiera podría encontrar lo que quiera
complacido en cualquier pasaje de la Escritura, y que la Escritura podría ser hecha para
apoyar cualquier doctrina que alguna vez haya sido inventada por la fantasía más salvaje de los más verdaderos
fanático. Aunque la doctrina pueda ser rotundamente contradictoria con la Escritura,
se podría hacer que la Escritura estuviera completamente de acuerdo con la doctrina y la enseñara.
46. Dos de los principales discípulos de Amonio fueron Orígenes y Plotino. Orígenes profesaba ser cristiano y perpetuaba la filosofía de Amonio bajo
el nombre del cristianismo. Plotino no hizo profesión de nada más que del paganismo,
y perpetuó la filosofía de Amonio bajo el nombre de neoplatonismo.
Plotino sucedió a Amonio en la escuela neoplatónica; y Orígenes logró
Clemente en la llamada, pero apóstata, escuela cristiana. habia mucha rivalidad
entre estas escuelas; y cada uno llegó a ser supremo en su respectiva esfera.
47. Entre los paganos, la escuela de Amonio y de su sucesor Plotino
"gradualmente relegó a todos los demás a un segundo plano. Desde Egipto se extendió en un corto
tiempo sobre todo el Imperio Romano, y atrajo tras de sí a casi todas las personas que tomaron
cualquier interés en cosas alejadas de los sentidos".
48. Por otro lado, “la estimación en que debe ser el aprendizaje humano
sostenida era una cuestión sobre la cual los cristianos estaban igualmente divididos. Muchos
recomendaba el estudio de la filosofía, y un conocimiento del griego y
literatura romana; mientras que otros sostuvieron que estos eran perniciosos para el
intereses del cristianismo genuino y el progreso de la verdadera piedad. La causa de
las letras y la filosofía triunfaron, sin embargo, por grados; y los que desearon bien para ellos continuaron ganando terreno hasta que finalmente la superioridad fue manifiestamente
decidido a su favor. Esta victoria se debió principalmente a la influencia de Orígenes,
quien, habiendo sido temprano instruido en el nuevo tipo de platonismo ya mencionado, lo mezcló, aunque desafortunadamente, con los principios más puros y sublimes
de una doctrina celestial, y la recomendó de la manera más calurosa a los jóvenes que asistía a sus lecciones públicas. La fama de este filósofo aumentaba día a día entre los cristianos; y en proporción a su creciente crédito, su método de
proponer y explicar las doctrinas del cristianismo ganó autoridad hasta que
se volvió casi universal".
390

49. Los principios de estas dos escuelas estaban tan equilibrados que "algunos de los discípulos de Plotino abrazaron el cristianismo a condición de que fueran

les permitía retener tales opiniones de su amo como pensaban de superior excelencia y mérito. Esto también debe haber contribuido, en alguna medida, a convertir
la balanza a favor de las ciencias. Estos filósofos cristianos, conservando todavía un ferviente celo por las doctrinas de su jefe pagano, naturalmente

aprovechar cada oportunidad de difundirlos en el extranjero, e inculcarlos en el mentes de los ignorantes y los incautos.
50. "Esta nueva especie de filosofía, imprudentemente adoptada por Orígenes y otros cristianos, hizo un daño inmenso a la cristiandad. Porque indujo a los maestros de ella a
involucran en la oscuridad filosófica muchas partes de nuestra religión, que estaban en
ellos mismos claros y fáciles de entender; y añadir a los preceptos de la Salvador no pocas cosas, de las cuales ni una palabra se encuentra en el Santo Escrituras. . . . Recomendó a los cristianos varios ritos insensatos e inútiles, adecuado solo para alimentar la superstición, una parte no pequeña de la cual vemos religiosamente
observado por muchos hasta el día de hoy. Y finalmente alienó las mentes de muchos, en los siglos siguientes, del cristianismo mismo, y produjo una especies heterogéneas de religión, que consisten en principios cristianos y platónicos
conjunto. ¿Y quién es capaz de enumerar todos los males y cambios nocivos que surgió de esta nueva filosofía - o, si se quiere, de este intento de reconciliar las religiones verdaderas y falsas entre sí?
51. "El mismo Orígenes, incuestionablemente, está a la cabeza de los intérpretes de la Biblia en este siglo. Pero con dolor hay que añadir que fue el primero entre los que han encontrado en las Escrituras un refugio seguro para los errores y fantasías ociosas de todo tipo. Como este hombre tan ingenioso no pudo ver ningún método factible
de vindicar todo lo que dice la Escritura, contra las cavilaciones de herejes y enemigos de
cristianismo, si su lenguaje fuera interpretado literalmente, concluyó que debía exponer el volumen sagrado sobre los principios que los platónicos usaron en explicando la historia de los dioses. Por lo tanto, enseñó que las palabras en muchos
partes de la Biblia no transmiten ningún significado en absoluto; y en los lugares donde admitió
ciertas ideas
391

mentira bajo los términos utilizados, él defendió un sentido oculto y recóndito de ellos, en conjunto diferente de su importancia natural, pero mucho más preferible a ella. . . .
Innumerables expositores en este siglo y los siguientes siguieron el método de Origen, aunque con cierta diversidad; ni los pocos que persiguieron una mejor método hacer mucha cabeza contra ellos." -- Mosheim. 43525
52. "La doctrina de la encarnación, la resurrección de la carne y la creación del mundo en el tiempo, marcó la línea divisoria entre la iglesia dogmática y neoplatonismo. En todos los demás aspectos, teólogos y
Los neoplatónicos se juntaron tanto que muchos de ellos están completamente en uno. . . . Si un libro no toca ninguno de los puntos mencionados anteriormente doctrinas, a menudo se puede dudar si el escritor es un cristiano o un Neoplatónico. En principios éticos, en direcciones para vivir correctamente, los dos sistemas
aproximarse cada vez más. . . . Adoctrinó a la iglesia con todas sus misticismo." 436 26
53. Mientras se hacía este esfuerzo por parte de la filosofía para unir todos religiones, hubo al mismo tiempo un esfuerzo similar del lado de la política. Era el
ambición de Heliogábalo (218-222 d. C.) de hacer del culto al sol reemplaza toda otra adoración en Roma. Se relata además de él que un más plan ambicioso incluso que esto estaba en la mente del emperador; que no era nada menos que la fusión de todas las religiones en una sola, de la cual "el sol iba a ser el

objeto central de adoración". -- Milman. 437 27 Pero los elementos aún no estaban completamente
preparado para tal fusión. También la brevedad del reinado de Heliogábalo impidió cualquier avance decidido hacia el éxito.
54. Alejandro Severo (222-225 d. C.) mantuvo la misma idea y la llevó en vigor en lo que se refiere a su práctica individual. "La madre de Alejandro Severo, el capaz, tal vez astuto y rapaz, Mammaea, tuvo en menos tuvo relaciones con los cristianos de Siria. Ella había conversado con el celebró Orígenes, y escuchó sus exhortaciones, si sin conversión, todavía no sin
392

respeto. Alejandro, aunque no tenía ni la educación religiosa, la pontificia carácter, ni los modales disolutos de su predecesor, era un sirio, sin apego hereditario a la forma romana de paganismo. el parece tener afectó una especie de universalismo: rindió un respeto decente a los dioses del Capitolio; honró el culto egipcio, y amplió los templos de Isis y Serapis. En su propio palacio, con respetuosa indiferencia, consagró, por así decirlo, como sus deidades domésticas, los representantes de las diferentes religiones o sistemas tefilosóficos que prevalecían en el Imperio Romano, - Orfeo, Abraham, Cristo y Apolonio de Tyana. . . . El homenaje de Alejandro Severus puede ser una prueba justa del sentimiento general de los más inteligentes. paganos de su tiempo". -- Milman. 438 28 Su reinado también fue demasiado corto para lograr nada más allá de su propio ejemplo individual. Pero la misma tendencia fue rápidamente adelante.
55. Por el lado de la filosofía y la apostasía, el progreso fue continuo y rapido "El paganismo, tal como lo interpreta la filosofía, casi encontró el favor de algunos de los apologistas cristianos más moderados. . . . Los cristianos se esforzaron reclutar a los primeros filósofos en su causa; apenas se contentaron con afirmando que la filosofía griega más noble podría estar diseñada para preparar el mente humana para la recepción del cristianismo; estaban casi inclinados a dotar estos sabios con una especie de presciencia profética de su más misterioso doctrinas 'He explicado', dice el cristiano en Minucius Felix, 'las opiniones de casi todos los filósofos, cuya gloria más ilustre es que han adoró a un Dios, aunque bajo varios nombres; por lo que uno podría suponer o que los cristianos de hoy son filósofos, o que los los filósofos de la antigüedad ya eran cristianos.
56. "Estos avances por parte del cristianismo fueron más que recibidos por paganismo. La religión pagana, que prevalecía al menos entre los más paganos ilustrados durante este período, . . . era casi tan diferente de la de los antiguos griegos y romanos, o incluso el que prevaleció en el comienzo del imperio, como lo fue del cristianismo. . . . en el gran principio elemental de
393

cristianismo, la unidad del Dios supremo, esta aproximación había sido hecho en silencio. Celso, en su célebre controversia con Orígenes, afirma que este La noción filosófica de la Deidad es perfectamente reconciliable con el paganismo". -Milman. 43929

57. El emperador Decio, sin simpatizar con ninguna religión, filosofía o moralidad, sino la del antiguo romano original, hizo todo lo posible para restaurarla a lo largo
el imperio. De ahí la persecución suscitada por él. Valerian siguió de cerca la rumbo marcado por Decio; pero en los cuarenta años de paz a la religión, desde el edicto de tolerancia de Galieno al edicto de persecución de Diocleciano, todos estos
los elementos trabajaron constantemente hacia adelante en la misma dirección general. del progreso
de la apostasía durante este tiempo, tenemos una poderosa ilustración en la práctica de
Gregory Taumaturgus, el "trabajador de maravillas".
58. Gregorio fue alumno y converso de Orígenes. Orígenes lo instó encarecidamente "dedicar sus adquisiciones en la ciencia pagana y el aprendizaje a la elucidación de
las Escrituras". Cuando dejó la escuela de Orígenes en Alejandría, volvió a Pontus, y se convirtió en obispo de Neo Caesarea, AD 240-270, y cuán plenamente él seguido el consejo de Orígenes se muestra por lo siguiente: -"'Cuando Gregorio percibió que la multitud ignorante persistía en su
idolatría, a causa de los placeres y gratificaciones sensuales que ellos disfrutado en las fiestas paganas, les concedió un permiso para disfrutar mismos placeres, en celebrar la memoria de los santos mártires,
con la esperanza de que, con el paso del tiempo, regresarían por sí mismos a un lugar más
curso de vida virtuoso y regular. No hay duda de que, por este
permiso, Gregorio permitió a los cristianos bailar, divertirse y festejar en el tumbas de los mártires, en sus respectivas fiestas, y hacer todo lo que acostumbraban los paganos en sus templos, durante las fiestas celebradas en honor de sus dioses." -- Mosheim. 440 30
59. Neo Cesarea fue una de las ciudades más importantes del Ponto. Aún así
Así empleó Gregorio diligentemente los talentos que le encomendó Orígenes, de modo que
se relata de él que mientras "se decía que había sólo diecisiete cristianos en toda la ciudad cuando él primero

entró como obispo, se decía que sólo había diecisiete paganos en ese momento de su muerte." 44131 Es manifiesto, sin embargo, que aquellos que estaban por él llevados a
el nombre cristiano eran tan paganos como antes, excepto en el mero asunto de el nombre.
60. En tiempos de Diocleciano, lo que se conocía como paganismo era hasta ahora diferente del paganismo original de Roma, que Milman claramente lo designa como el "nuevo paganismo". Este nuevo paganismo estaba tan poco alejado del apóstata forma de cristianismo que hemos rastreado, como para diferir realmente de ella sólo en el nombre.
"En el paganismo mismo, ese cambio silencioso pero manifiesto del que ya hemos notó el comienzo, se había estado arrastrando. . . . Este nuevo paganismo, como se ha observado, surgió de la alianza de la filosofía y la religión de
viejo mundo. . . . Del cristianismo, el nuevo paganismo había adoptado la unidad de la Deidad, y no tuvo escrúpulos en degradar a todos los dioses del mundo más antiguo a
demonios subordinados o ministros. Los cristianos habían sostenido incautamente la misma
idioma; ambos concurrieron en nombre de los demonios; pero los paganos usaban el término
en el sentido platónico, como espíritus buenos pero subordinados, mientras que el mismo término hablaba
al oído cristiano como expresión de una agencia maligna y diabólica.

61. "Pero el Júpiter Optimus Maximus no era el gran Supremo de la nueva sistema. La deidad universal de Oriente, el sol, para los filosóficos era el emblema o representante; al vulgar, la Deidad. El propio Diocleciano, aunque pagó tanta deferencia a la fe más antigua como para asumir el título de Jovius, como perteneciente al señor del mundo, sin embargo, en su ascensión al trono, cuando exculparía de toda preocupación por el asesinato de su predecesor, Numerian, apeló en el rostro del ejército a la deidad del sol que todo lo ve. Es el oráculo de Apolo de Mileto, consultado por el vacilante emperador, que ha de decidir el destino de Cristiandad. El lenguaje metafórico del cristianismo se había prestado inconscientemente fuerza a este nuevo adversario; y al adorar el orbe visible, algunos, sin duda, supuso que no se estaban alejando mucho de la adoración del 'Sol de Justicia,'" -- Milman. 44232
395

62. El mismo Diocleciano realmente contemplaba la misma fusión de todas las religiones en uno, con el sol como la única gran deidad universal, que Heliogábalo había contemplado en su día; pero por Galerio y el principal filósofo de la nueva paganismo, fue persuadido de usar todo el poder del Estado en el esfuerzo de hacer al paganismo supremo por encima y contra toda forma y toda profesión del nombre cristiano. El resultado, sin embargo, fue que Galerio fue obligado a emitir un edicto público confesando su fracaso.
63. Luego vino Constantino, el mejor representante imperial de la nueva paganismo, y el más devoto adorador del sol como el supremo y deidad universal, con el propósito declarado, como lo expresó en sus propias palabras, "Primero traer los diversos juicios formados por todas las naciones con respecto a la Deidad a un condición, por así decirlo, de uniformidad establecida". En Constantino el nuevo paganismo se reunió su ideal, y el Nuevo Platonismo -- la forma apóstata, paganizada, adoradora del sol de la cristiandad, encontró su anhelado instrumento. En él se encontraron las dos corrientes.
En él la aspiración de Heliogábalo, la esperanza de Ammonio Saccas y Clemente, de Plotino y Orígenes, y la ambición de los perversos y engreídos obispos, se realizaron y lograron: una nueva, imperial y universal se creó la religión.
64. Por lo tanto, "el reinado de Constantino el Grande forma una de las épocas en la historia del mundo. Es la era de la disolución del Imperio Romano; el comienzo, o más bien consolidación, de una especie de despotismo oriental, con nuevo capital, un nuevo patriciado, una nueva constitución, un nuevo sistema financiero, un nuevo, aunque todavía imperfecta, la jurisprudencia y, finalmente, una nueva religión." -- Milman.
44333
65. La época así formada fue la época del papado; y la nueva religión así se creó la RELIGIÓN PAPAL.

CAPÍTULO XXVIII. ROMA -- EXALTACIÓN DEL OBISPO

Uno es Maestro, Incluso Cristo -- Amante de la Preeminencia Comienza -- La Iglesia de Roma reclama supremacía -- El obispo el juez infalible -- Un episcopal Guerra Púnica - Pablo de Samosata

LA Escritura se cumplió; había llegado una apostasía. pero que hay vendría una apostasía, no era toda la historia; a través de esa caída habría de ser revelado "aquel hombre de pecado", "el hijo de perdición", "el misterio de iniquidad", "ese impío", que se opondría y se exaltaría a sí mismo sobre todo lo que es llamado Dios o que es adorado; y que cuando apareciera continuaría hasta ese gran y notable acontecimiento: la segunda venida del Señor Jesús Cristo.

2. Refiriéndose nuevamente a la escritura citada de 2 Tes. 2:2, al principio del capítulo anterior, se ve que la exaltación propia es la fuente de la desarrollo de este poder. Como lo expresa esa escritura, "Él se opone y se exalta a sí mismo". Como lo da otra escritura: "Él se engrandecerá a sí mismo en su corazón". Y otro: "Él se engrandeció hasta con el príncipe de los ejércitos" - el Señor Jesucristo. Y aún otro: "Él también se levantará contra el Príncipe de príncipes." Es decir, él reinará, o ejercerá autoridad sobre, y en oposición a, la autoridad de Cristo; o, como Pablo desarrolla el pensamiento, este poder oponerse y exaltarse sobre todo lo que se llama Dios o es objeto de culto, para que él como Dios se sienta en el templo - el lugar de adoración - de Dios, mostrándose que él es Dios.

3. Refiriéndose también nuevamente a la instrucción de Pablo a los ancianos que se encontraron con él en Mileto, se ve una profecía de este mismo espíritu de exaltación propia, - un deseo de ganar discípulos para sí mismos en lugar de para Cristo. ellos mismos se preferirían a Cristo, poniéndose así a la vez por encima de él, en oposición a él. Y esto se desarrollaría entre los obispos. "De vosotros mismos los hombres levantaos hablando cosas perversas para arrastrar tras sí a los discípulos". 397

4. Este espíritu se manifestó activamente en oposición al apóstol Juan mientras aún vivía, porque dice: "Escribí a la iglesia: pero Diótrefes, que ama tener la preeminencia entre ellos, no nos recibe". 444 1 Esta afirmación de se mostró preeminencia al parlotear contra el apóstol con palabras maliciosas, y no sólo rechazándolo, sino echando fuera de la iglesia a los miembros que lo recibiría. Fue sólo un poco de tiempo después de la muerte de los apóstoles hasta que este fue llevado a extremos aún más lejanos.

5. Según la palabra de Cristo, no hay tal cosa como preeminencia, o señorío, o soberanía de posición, entre los hombres en la iglesia. Había una vez hubo una discusión entre sus discípulos sobre quién debería ser contado como el mayor, y Jesús los llamó, y dijo: "Sabéis que los que son considerado para gobernar sobre los gentiles, ejercer señorío sobre ellos; y su gran ejercen autoridad sobre ellos. Mas no será así entre vosotros: sino el que entre vosotros quiera hacerse grande, será vuestro servidor; y el que de vosotros serás el principal, serás el servidor de todos. Porque ni aun el Hijo del Hombre vino para ser servido, sino para servir, y para dar su vida en rescate por muchos.” 445 2

6. Y al advertir a sus discípulos de todos los tiempos contra la práctica de los escribas y fariseos de ese tiempo, que no eran más que los papas de su tiempo, dice que "amad los aposentos altos en las fiestas, y los primeros asientos en las sinagogas, y

saludos en los mercados, y ser llamado de los hombres, Rabí, Rabí. pero no seáis vosotros
llamado Rabí: porque uno es vuestro Maestro, el Cristo; y todos vosotros sois hermanos. . . .

Ni seáis llamados maestros, porque uno es vuestro Maestro, Cristo. Pero el que es el mayor entre vosotros será vuestro servidor. Y cualquiera que se exalte a sí mismo
será humillado; y el que se humilla será enaltecido.” 446 3
7. Con estas instrucciones los apóstoles salieron bajo la gran comisión
de Cristo, predicando por todas partes que con el Señor no hay acepción de personas,
sino que todos son iguales ante Dios. No hay señorío ni señorío
entre los hombres en la iglesia de Cristo; pero todos son hermanos. Cristo solo es la cabeza de
la iglesia, y la cabeza de todo varón en la iglesia.
398

8. En la iglesia cada miembro tiene los mismos derechos que cualquier otro miembro; pero
para el bien de todos y el beneficio mutuo de todos los interesados, así como para mejorar
llevar a cabo Su obra en el mundo, el Señor ha establecido Su iglesia, y con ella una
sistema de orden eclesiástico en el que ciertos son elegidos para ejercer ciertas funciones para el beneficio mutuo de todos en la organización. Estos oficiales son elegido entre los miembros por la voz de los miembros. De estos
oficiales hay dos clases, y sólo dos, - obispos y diáconos. Esto es
mostrado por la carta de Pablo a los filipenses -- "Pablo y Timoteo, los siervos de Jesucristo, a todos los santos en Cristo Jesús que están en Filipos, con el obispos y diáconos." 4474
9. Los obispos a veces son llamados ancianos; pero la misma oficina es siempre significado. Cuando Pablo dio instrucciones a Tito en este asunto, dijo: "Porque este
porque te dejé en Creta, para que pusieras en orden las cosas que son
falta, y ordena ancianos en cada ciudad, como yo te lo he mandado a ti; si alguno inocente. . . . Porque es necesario que el obispo sea irreprensible, como administrador de Dios.” 4485 Este
se muestra además en Hechos 20, al que nos hemos referido antes; cuando pablo tenia llamó a él a Mileto "los ancianos de la iglesia" de Éfeso, entre otros
cosas que les dijo: "Mirad, pues, por vosotros, y por todo el rebaño,
sobre las cuales el Espíritu Santo os ha puesto por obispos," -- episkopoi -- obispos.
10. También Pedro escribe en el mismo sentido: "Los ancianos que están entre vosotros
exhorto, que soy también anciano, y testigo de los padecimientos de Cristo, y también
partícipe de la gloria que ha de ser revelada: Apacienta la grey de Dios que está entre vosotros, velando por ello, no por fuerza, sino voluntariamente; no para dinero sucio, pero de una mente lista; ni como siendo señores de la herencia de Dios, sino
siendo ejemplos del rebaño.” 449 6 Este texto no sólo muestra que los términos “anciano”
y "obispo" se refieren al mismo oficio idéntico, pero muestra que Pedro contó
a sí mismo como uno entre ellos; y que no solo por su precepto sino por su ejemplo mostró que en este oficio, aunque supervisores, no eran gobernantes ni señores
11. "Se ha dicho que el Papa, los obispos, los sacerdotes y todos los que
personas conventos, forman el espiritual o eclesiástico
399

bienes; y que príncipes, nobles, ciudadanos y campesinos forman el secular o laico bienes. Esta es una historia engañosa. Pero que nadie se alarme. Todos los cristianos pertenecen

al estado espiritual; y la única diferencia entre ellos está en las funciones que cumplen. Todos tenemos menos un bautismo, pero una fe, y estos constituyen el hombre espiritual. Unción, tonsura, ordenación, consagración, dada por el Papa o

por un obispo, puede hacer un hipócrita, pero nunca puede hacer un hombre espiritual. Somos
todos los sacerdotes consagrados por el bautismo, como dice San Pedro: 'Tú eres un rey
sacerdocio;' aunque no todos realmente realizan los oficios de reyes y sacerdotes, porque nadie puede asumir lo que es común a todos sin el consentimiento común. Pero si esta consagración de Dios no nos perteneciera a nosotros, la unción del Papa podría
no hacer un solo sacerdote. Si diez hermanos, hijos de un rey, y poseyendo derechos iguales a su herencia, debe elegir uno de ellos para administrar para ellos, todos serían reyes, y sin embargo, sólo uno de ellos sería el administrador de su poder común. Así es en la iglesia." -- Lutero. 4507
12. Tal es el orden en la iglesia de Cristo, y como todo cristiano es el hombre libre y siervo de Cristo, se sigue, como bien se ha dicho, que "la monarquía en las cosas espirituales no armoniza con el espíritu del cristianismo." -- Neander.
4518 Sin embargo, no se permitió que esta orden permaneciera mucho tiempo. Una distinción fue muy pronto
afirmado entre el obispo y el anciano; y el obispo asumió una precedencia y autoridad sobre el anciano, que ahora se distinguía del obispo por el título de "presbítero" solamente. Esto fue fácil y muy naturalmente. logrado.
13. Por ejemplo, se establecería una iglesia en cierta ciudad. Pronto tal vez otra iglesia o iglesias se establecerían en esa misma ciudad, o cerca de él en el país. Estas otras iglesias parecerían naturalmente a la original iglesia como a una madre, y los ancianos de la iglesia original naturalmente tendrían
un cuidado por los demás a medida que surgían. Era apropiado mostrar respeto cristiano
y deferencia a éstos; pero este respeto y deferencia pronto fue

exigido, y la autoridad para exigirlo fue afirmada por aquellos que fueron los primeros
obispos.
14. Nuevamente: a medida que se multiplicaban las iglesias y con ellas también los ancianos, se
necesario, para llevar adelante la obra del evangelio, para los oficiales de la iglesia a menudo para tener reuniones de consulta. En estas ocasiones fue pero natural y propio que los mayores la presidan; pero en lugar de permitir que esto siguen siendo una cuestión de elección en la conducción de cada reunión sucesiva o asamblea, se reclamaba como derecho que el elegido en un principio debía ostentar esa posición de por vida.
15. Así se estableció aquella distinción entre los ancianos, o presbíteros, y los obispos. Aquellos que usurparon esta autoridad y cargo permanentes tomaron ellos mismos exclusivamente el título de "obispo", y todos los demás aún debían conservar
el título de "presbítero". Los presbíteros, a su vez, asumieron sobre los diáconos una
supremacía y autoridad que no les pertenecía, y todos juntos -obispos, presbíteros y diáconos- se tenían por órdenes superiores en el
iglesia sobre la membresía general, y asumieron para sí mismos el título de "clero", mientras que a los miembros en general se les confirió el término "laicos".
16. En apoyo de estas tres órdenes entre el "clero", se afirmó que vinieron en sucesión adecuada de los sumos sacerdotes, los sacerdotes y los levitas de la ley levítica. "En consecuencia, los obispos se consideraban investidos con rango y carácter semejantes a los del sumo sacerdote entre los judíos,

mientras que los presbíteros representaban a los sacerdotes, y los diáconos a los levitas". -Mosheim. 4529
17. Estas distinciones se establecieron ya a mediados del segundo siglo. Esto condujo a otro invento más perverso. Como ahora eran sacerdotes y levitas según el orden del sacerdocio de la dispensación anterior, era necesario que ellos también tuvieran un sacrificio que ofrecer. En consecuencia, el Señor
La cena se convirtió en "el sacrificio incruento". Así surgió lo que aún está en la Iglesia Católica Romana el "sacrificio" diario de la misa. "La comparación de las oblaciones cristianas con las judías
401

víctimas y sacrificios producían muchos ritos innecesarios, y poco a poco corrompió la doctrina misma de la santa cena, que se convirtió, antes, en hecho, de lo que uno pensaría, en un sacrificio". -- Mosheim. 453 10 Con esto también vino
un esplendor en el vestir, copiado del antiguo sacerdocio real.
18. La estimación en la que se tenía ahora al obispo puede deducirse de la siguientes palabras de un documento del siglo II: -"Es manifiesto, pues, que debemos mirar al obispo como
sería sobre el Señor mismo." "Es bueno reverenciar tanto a Dios como al obispo. El que honra al obispo ha sido honrado por Dios; el que hace cualquier cosa sin el conocimiento del obispo, sirve (en realidad) al diablo." -- Ignatius. 45411
19. El siguiente paso fue que ciertos obispos afirmaron autoridad sobre otros obispos; y el alegato sobre el cual se reclamaba esto como un derecho, era que el obispos de aquellas iglesias que habían sido establecidas por los apóstoles eran de derecho a ser considerado superior a todos los demás. Además, se afirmó que en aquellas iglesias la verdadera doctrina de Cristo había sido preservada en la mayor
pureza. Como los obispos de esas iglesias pretendían ser los depositarios de la verdadera
doctrina, siempre que surgiera alguna cuestión sobre cualquier asunto de doctrina o interpretación de la Escritura, se apeló al obispo de la localidad más cercana. iglesia apostólica. Como Roma era la capital del imperio, y como la iglesia allí afirmaba ser descendiente directo no sólo de uno sino de dos apóstoles, pronto llegó a
pasar que la iglesia de Roma pretendía ser la fuente de la verdadera doctrina, y la obispo de esa iglesia para ser supremo sobre todos los demás obispos.
20. En la última parte del siglo II, durante el episcopado de Eleuterio, 176-192 dC, la autoridad absoluta de la iglesia de Roma en cuestiones de doctrina se afirmaba claramente en las siguientes palabras: -"Es obligación de obedecer a los presbíteros que están en la iglesia, a los que, como he mostrado, poseer la sucesión de los apóstoles; aquellos que, juntos con la sucesión del episcopado, han recibido el don cierto de la verdad, conforme al beneplácito del Padre".
402

"Como, sin embargo, sería muy tedioso, en un volumen como este, contar hasta las sucesiones de todas las iglesias, confundimos a todos aquellos que, en de cualquier manera, ya sea por complacencia propia del mal, por vanagloria, o por ceguera
y opinión perversa, se reúnen en reuniones no autorizadas; (hacemos esto, digo) por indicando que la tradición procedía de los apóstoles, de los muy grandes, de los muy

iglesia antigua y universalmente conocida, fundada y organizada en Roma por el dos gloriosísimos apóstoles, Pedro y Pablo; como también (señalando) la fe predicado a los hombres, que llega hasta nuestros días por medio de la sucesión de los obispos Porque es necesario que toda iglesia esté de acuerdo con esta iglesia, a causa de su autoridad preeminente. . . . Ya que, por lo tanto, tenemos tales pruebas, no es necesario buscar la verdad entre otras que es fácil obtener de la iglesia; ya que los apóstoles, como un hombre rico depositando su dinero en un banco, depositó en sus manos copiosas todas las cosas pertenecientes a la verdad, para que que todo hombre, quienquiera que quiera, puede sacar de ella el agua de vida. porque ella es la entrada a la vida; todos los demás son ladrones y salteadores". -- Irenceus. 455 12

21. Cuando esta autoridad y poder fue afirmado durante el obispado de Eleuterio, no es nada extraño que su sucesor inmediato, Víctor, AD 192-202, debe intentar llevar a la práctica la autoridad así reclamada para él. La ocasión de ello fue la cuestión de la celebración de lo que ahora es Pascua, como ya relatada en el capítulo anterior. Esta acción de Víctor es pronunciada por Bower "el primer ensayo de usurpación papal". Así de temprano Roma no sólo reclamó supremacía, pero intenta hacer cumplir su reclamo de supremacía, sobre todos los demás iglesias Tal era la arrogancia de los obispos de Roma a principios de el siglo tercero.

22. El carácter del obispado en el año 250 dC se ve claramente en el siguiente cita de uno que estaba allí en ese momento: -"No pocos obispos que deben dar exhortación y ejemplo a otros, despreciando su cargo divino, se convirtieron en agentes en negocios seculares, abandonaron su trono, abandonaron a su pueblo, vagaron por tierras extranjeras provincias, buscaban en los mercados mercancías lucrativas, mientras los hermanos muriendo de hambre en la iglesia. Buscaban poseer dinero en atesoramientos, se apoderaron haciendas con astutos engaños, aumentaron sus ganancias multiplicando las usuras." -Cyprian. 45613

23. A medida que el obispado se hizo más exaltado, y se arrogaba más autoridad, el cargo se convirtió en objeto de una ambición indigna

y aspiración profana. La arrogancia caracterizaba a los que estaban en el poder, y envidiar a los que no lo eran. Y cada vez que ocurría una vacante, indecorosa y Surgieron luchas totalmente anticristianas entre presbíteros rivales por el puesto vacante. "El diáconos, viendo a los presbíteros desertar así de sus funciones, invadieron audazmente sus derechos y privilegios; y los efectos de una ambición corrupta se esparcieron a través de todos los rangos de la orden sagrada". -- Mosheim. 45714

24. Estas rivalidades causaron divisiones y discusiones que dieron oportunidad para la ulterior afirmación de la dignidad y autoridad del obispado. Cipriano, "el representante del sistema episcopal" (Neander) 458 15 , declaró que -"La iglesia está fundada sobre los obispos, y todo acto de la iglesia es controlados por estos mismos gobernantes." "De donde debes saber que el obispo es en la iglesia, y la iglesia en el obispo; y si alguno no está con el obispo, que no está en la iglesia." 459 16

25. Insistía en que Dios hizo a los obispos y los obispos hicieron a los diáconos, y argumentó así: --

“Pero si nosotros [los obispos] podemos atrevernos con algo contra Dios que hace a los obispos,
también los diáconos se atrevan contra nosotros por quienes fueron hechos.” 460 17
26. "La epístola de Cipriano a Cornelio, obispo de Roma, muestra la altura a
que había aspirado el poder episcopal antes de que la religión de Cristo se hubiera convertido en
la del Imperio Romano. Los pasajes del Antiguo Testamento, e incluso del
Nuevas, en las que se rinde honor o deferencia al pontificado hebreo, se recitan en
profuso detalle; se exige una obediencia implícita al sacerdote de Dios, que es el
único juez infalible o delegado de Cristo". -- Milman. 461 18
27. A medida que los obispos se arrogaban más y más autoridad, tanto en
disciplina y doctrina, los "herejes" aumentaron. Quienquiera que no esté de acuerdo con la
obispo fue inmediatamente tildado de hereje y privado de su comunión,
como Diótrefes había contado como hereje incluso al apóstol Juan. Sobre este punto
el representante del sistema episcopal declaró además: -404

"Ni han surgido herejías, ni se han originado cismas, de ninguna otra
fuente que de esto, que el sacerdote de Dios no es obedecido; ni lo consideran
hay una persona para el tiempo sacerdote en la iglesia, y para el tiempo juez en la
en lugar de Cristo; quien si, según la enseñanza divina, toda la fraternidad debe
obedeced, nadie incitaría nada contra el colegio de sacerdotes; nadie, despues
el juicio divino, después del sufragio del pueblo, después del consentimiento de
los coobispos, se haría juez, no ya del obispo, sino de Dios. Nadie
desgarraría la iglesia por una división de la unidad de Cristo.” -- Cyprian. 462 19
28. Por lo tanto, argumentó que si alguna persona estaba fuera de este sistema de
unidad episcopal, y no fue obediente al obispo, esta fue toda la evidencia
necesario para demostrar que era un hereje. En consecuencia declaró que
nadie debe "incluso ser inquisitivo en cuanto a lo que" alguien "enseña, mientras
enseña fuera de los límites de la unidad.” De esta manera, la verdad misma podría
convertirse en herejía.
29. Por este sistema, los "herejes" pronto se hicieron numerosos, y tantas personas
estaban cambiando su residencia de un lugar a otro, se planteó una pregunta
si el bautismo de los herejes era válido. Algunos obispos de iglesias importantes sostuvieron
que lo era, otros insistieron en que no lo era. Sin embargo, hasta este momento todos los obispos y
a las iglesias se les había permitido decidir esto por sí mismas. Un consejo de obispos en
África y Numidia, a principios del siglo III, se habían establecido en
aquellas provincias la disciplina de que todos los herejes deben ser rebautizados al aplicar
para la admisión a cualquiera de esas iglesias. Esta práctica también fue adoptada en
Capadocia, Galacia, Frigia, Cilicia y provincias vecinas, por un consejo
celebrada en Iconio en Frigia, el año 230 d. C. Ponto y Egipto siguieron el mismo
Por supuesto, pero Italia, la Galia y España sostuvieron, por el contrario, que el bautismo por los herejes
era válida, no importaba cuál pudiera ser la herejía.
30. Así estaba la cuestión cuando Esteban se convirtió en obispo de Roma, d.C.
253. En África, algunos obispos de Numidia y Mauritania enviaron consultas a Cipriano,
planteando de nuevo la cuestión del bautismo por herejes. Un consejo de setenta y uno
obispos se llevó a cabo en Cartago, que declaró que la práctica de rebautizar
debe seguirse invariablemente. El concilio envió una carta a Esteban de Roma,
informando su decisión y pidiéndole que esté de acuerdo con ella. Esteban respondió
405

el concilio por carta, en la que primero llamó particularmente la atención sobre la gran dignidad
del obispado de Roma, y el honor que derivaba por sucesión del
apóstol Pedro. A continuación les informó que rechazaba y condenaba absolutamente sus decretos. Luego amenazó con cortar de su comunión a todos los que deberían presumir de desobedecer rebautizando a los herejes, y finalmente no sólo ordenó Cyprian a cambiar su opinión sobre el tema, y practicar en consecuencia, pero declaró que él era un "falso Cristo", un "falso apóstol" y un "trabajador engañoso".
31. Al recibir la carta de Esteban, Cipriano convocó otro consejo de ochenta y cinco
obispos, que se reunió el 1 de septiembre de 256 d. C. El concilio analizó todo el tema
nuevamente, llegaron a su conclusión original, y nuevamente enviaron mensaje por medio de mensajeros a
Esteban, quien no sólo rehusó recibirlos en absoluto, sino que prohibió a toda la iglesia de
Roma para recibirlos o entretenerlos de cualquier manera. Luego procedió a
ejecutó su amenaza, y excomulgó a todo el concilio, y a cualquiera que
la misma opinión que el consejo. Esto excluyó de su comunión a los obispos
de África, Numidia, Mauritania, Egipto, Cilicia, Galacia y Capadocia. Él
Sin embargo, se esforzó por una carta para ganar el obispo de Alejandría a su vista, pero
fallido.
32. Cipriano escribió a Firmiliano, obispo de Cesarea en Capadocia, diciéndole
de la conducta de Esteban. En respuesta, Firmiliano le escribió a Cipriano una carta en la que le
comparó a Esteban con Judas Iscariote y lo calificó de "inhumano",
"audaz", "insolente", "malvado", "impío", "cismático", "difamador de Pedro
y Pablo", y "peor que todos los herejes". Este Firmiliano se pronuncia "uno de los prelados más eminentes en ese momento en la iglesia, tanto por piedad como por erudición; "pero
Cipriano no estaba muy lejos de él y Esteban en eminencia por este tipo de piedad.
Pues escribió al obispo de Sobrata una carta en la que acusaba a Esteban de
"el orgullo y la impertinencia, la autocontradicción y la ignorancia, con indiferencia,
obstinación y puerilidad", y lo llamó "favorecedor e instigador de herejes".
contra la iglesia de Dios". -- Bower. 463 20 Esteban murió el 2 de agosto del año 257 d.
así se detuvo el caudal generoso de frases piadosas.
406

33. Esteban fue sucedido por Sixto II, quien ocupó el cargo alrededor de un año,
y fue muerto en la persecución bajo Valeriano. Le sucedió en julio
22, 259 d. C., por Dionisio. En este tiempo había otro Dionisio, que era
obispo de Alejandría, y que había entrado en cierta controversia con
Sabelio sobre el tema de la trinidad. En los argumentos que publicó,
algunas personas pensaron que descubrieron la herejía, y lo informaron al obispo de Roma, que convocó un concilio de los obispos de Italia y pidió a Dionisio que responder a la acusación y dar una explicación de su fe. Dionisio se dirigió
al obispo de Roma una "refutación y disculpa", explicando las expresiones en
sus escritos anteriores, que, según se le acusaba, contenían herejía.
34. Durante el obispado de Dionisio, se produjo el caso de Pablo de
Samosata, que en ese tiempo era obispo de Antioquía, cuyo relato
ilustrar la condición de los obispados de las principales ciudades del imperio en este
tiempo.
35. Los obispos de Oriente decían de Pablo que antes de su vinculación con el
iglesia era pobre casi hasta la mendicidad, y que no había recibido riquezas

de su padre ni obtuvo posesiones por arte, oficio o negocio alguno, pero no tuvo ahora adquirió excesiva riqueza por sus iniquidades y sacrilegios; que por varios los medios que empleó, los había exigido y extorsionado a los hermanos, prometiendo ayudarlos a cambio de una recompensa; que se aprovechaba de los que estaban en
dificultad, para obligarlos a darle dinero para ser libre de sus opresores; eso hizo mercadería de la piedad; que fingió cosas elevadas, y asumió también grandes cosas, alcanzando dignidad mundana, deseando más bien ser llamado magistrado
que un obispo; que iba pavoneándose por el Foro leyendo cartas y repitiéndolas en voz alta mientras caminaba; que en público lo escoltaban multitudes
yendo delante y detrás de él; que trajo oprobio a la fe por su pompa y altivez; que por vanidad y orgullosas pretensiones ideó en las asambleas eclesiásticas para atrapar la gloria y las sombras vacías, y para confundir las mentes de los más simples; que se había preparado un tribunal y un trono alto, separándose de los pueblos, como un gobernante de este mundo, en lugar de un discípulo de Cristo; que tenía la costumbre de darse palmadas en la mano

su muslo y pisoteando el tribunal con su pie, reprendiendo e insultando los que no aplaudirían sus sermones; que no se engrandeció como un obispo sino como sofista y malabarista; que detuvo el canto de los salmos en honor de Cristo, y había preparado coros de mujeres para cantar otras composiciones en
las grandes fiestas; que contrató diáconos y presbíteros de distritos vecinos predicar sus puntos de vista sobre la trinidad; que tenía consigo ciertas mujeres a quienes el
personas de Antioquía llamadas "hermanas adoptivas"; que permitió a sus presbíteros y
diáconos también para seguir la misma práctica; que había hecho sus presbíteros y diáconos se enriquecieron al complacer sus disposiciones codiciosas, y así compraron sus
favor, para que ninguno de ellos lo acusara del mal; tantos obispos además de Pablo se habían entregado a las mismas cosas, o habían incurrieron en sospechas de ello, especialmente en el asunto de las hermanas adoptadas; eso
aunque Pablo había despedido a uno de ellos, retuvo otros dos con él, floreciente en edad y eminente en belleza, llevándolos consigo dondequiera que iba, entregarse al lujo y al exceso; que aunque los hombres a su alrededor gemían y lamentándose por estas cosas, tenían tanto miedo de su tiranía y poder que no se atrevieron a acusarlo; y finalmente, que todos estos las cosas podrían ser soportadas con la esperanza de corregir el mal, si no fuera porque él
había desestimado el sagrado misterio y exhibido su execrable herejía. 46421
36. A causa de la herejía de Pablo, se reunió un consejo de ochenta obispos en Antioquía. Pablo fue excomulgado, declarado depuesto del obispado, y el consejo por su propia autoridad nombró un sucesor. su supuesto autoridad para nombrar un sucesor sin consultar a los miembros de la iglesia de Antioquía, hizo que un número aún mayor se pusiera del lado de Pablo, porque tal El procedimiento fue decididamente irregular.
37. En este tiempo Zenobia era reina de Oriente, y con ella Pablo era más bien un favorito. Bajo su protección, y ante la irregularidad de las actuaciones de el concilio, abiertamente, durante cuatro años, desafió los decretos del concilio, y sostuvo
su lugar como obispo de Antioquía. Cuando Aureliano, en el año 270 d.C., fue al Este para

destronar a Zenobia, los obispos apelaron a él para hacer cumplir sus decretos y eliminar a Pablo. Aureliano remitió el caso para decisión a los obispos de Roma y Italia. Antes de que terminara esta controversia, murió Dionisio y su sucesor, Félix, decidió en contra de Pablo. Luego, de acuerdo con el decreto que Aureliano había
ya pronunciado, Pablo fue destituido del cargo y los emolumentos del obispado de Antioquía.
38. No sabemos si los cargos presentados contra Pablo eran todos ciertos o no, ya que los que hicieron los cargos eran todos sus enemigos. Pero si ellos fuera cierto o no, no es particularmente importante; porque si fueran verdad no lo es
crédito del obispado de ese tiempo, porque claramente involucran a otros obispos en las más graves faltas morales de Pablo. Por otra parte, si los cargos no eran ciertas, entonces que una compañía de ochenta obispos hiciera falsamente tales
cargos, es apenas menos para el descrédito del obispado de la época, que el otra sería si fuera verdad.
39. En cualquier caso, por lo tanto, es cierto que la declaración de Eusebio de la condición del obispado en el año 302, cuando comenzó la persecución de Diocleciano, es
estrictamente cierto. Estaban "hundidos en la negligencia y la pereza, uno envidioso y denigrante
otro de diferentes maneras, y estuvieron a punto de tomar las armas contra unos a otros, y se atacaban unos a otros con palabras como con dardos y lanzas, prelados injuriando a prelados, y pueblo levantándose contra pueblo, y la hipocresía y el disimulo habían llegado al colmo de la malignidad". algunos que parecían ser pastores se encendieron unos contra otros con mutuo contiendas, sólo acumulando peleas y amenazas, rivalidad, hostilidad y odio hacia entre sí, sólo ansiosos de afirmar el gobierno como una especie de soberanía para ellos mismos.
40. La escritura se cumplió. Había llegado una apostasía; hubo un exaltación propia del obispado; y LLEGÓ EL TIEMPO EN QUE EL HOMBRE DE EL PECADO DEBE SER REVELADO.

CAPÍTULO XXVIII. ROMA -- EL ASCENSO DE CONSTANTINO

La persecución de Diocleciano -- Condición de la Iglesia -- La persecución Detenido -- La ciudad de Roma ofendida -- Seis emperadores a la vez -- Batalla del Puente Milvio -- Victoria de los Principios Cristianos

DURANTE los ochenta años ocupados en su mayor parte por la "oscura e implacable Tiberio, el furioso Calígula, el débil Claudio, el libertino y cruel Nerón, el bestial Vitelio, y el tímido e inhumano Domiciano", "Roma gimió bajo una tiranía incesante, que exterminó a las antiguas familias de la república, y fue fatal para casi todas las virtudes y todos los talentos que surgieron en ese infeliz
período." -- Gibbon. 4651
2. Esta lúgubre escena fue aliviada por un respiro de ochenta y cuatro años a través del
reinados exitosos de Nerva, Trajano, Adriano, Antonino Pío y Marco Aurelio; solo para ser abierto de nuevo por Commodus, AD 180, y continuar sin alivio durante más de cien años. Es inútil seguir el tema en detalle. De este período se puede señalar como de uno anterior, que para intentar

seguirlo en detalle sería sólo "dejar constancia de los mandatos del caciquismo, incesante
acusaciones, amistades infieles, la ruina de la inocencia, - una invariable
repetición de causas que terminan en el mismo evento y no presentan novedad
de su similitud y reiteración aburrida. "- Tácito. 466 2
3. Las incursiones de los bárbaros obligaron a las legiones a estar siempre estacionadas en
la frontera del imperio, todo el camino desde la desembocadura del Rin hasta la desembocadura del
el Danubio. Por los soldados, según su propio capricho, los emperadores fueron
hechos y deshechos, muchos de los cuales nunca vieron la capital de su imperio. Y el
cargo era uno tan seguro de ser terminado por asesinato que aunque desde
Cómodo a Constantino había sesenta hombres nombrados como emperador, sólo siete
murió de muerte natural; dos, Decio y Valeriano, perecieron
410

En batalla; todos los demás fueron asesinados en las luchas internas del imperio en decadencia.
4. Diocleciano, el comandante de la guardia personal imperial, fue proclamado
emperador por las tropas el 17 de septiembre de 285. Organizó un sistema por el cual deseaba
dar al cargo de emperador una tenencia más segura que la permitida por el
capricho licencioso de la soldadesca. Había reinado solo unos seis meses,
cuando, el 1 de abril de 286 d. C., se asoció consigo mismo en el cargo de emperador,
Maximiano. Seis años después, el 1 de marzo de 292 d. C., nombró a otros dos
asociados, Galerio y Constancio, aunque en posiciones inferiores.
5. Diocleciano y Maximiano llevaban cada uno el título de Augusto, mientras que Galerio
y Constancio cada uno llevó la de César. Ambos Césares ya estaban
casados, pero cada uno estaba obligado a repudiar a su mujer y ser adoptado como hijo, y
casarse con una hija, de uno de los augustos. Galerio fue adoptado como hijo de
Diocleciano, y se casó con su hija; Constancio como hijo de Maximiano, y
se casó con su hijastra.
6. El imperio se dividió entonces en cuatro partes principales, cada una para ser gobernada
por uno de los cuatro emperadores. Diocleciano retuvo como su parte Tracia, Egipto y
Asia. A Maximiano se le dio Italia y África. A Galerio se le otorgó lo que
era conocida como las provincias de Iliria, limitada por Tracia, el Adriático, el Danubio,
los Alpes y el Rin; mientras que a Constancio le cayó todo lo que estaba al oeste del Rin
y los Alpes; a saber, la Galia, España y Gran Bretaña.
7. Parece haber sido la intención de Diocleciano que siempre que el lugar de
cualquiera de los dos Augusti quedó vacante, debe ser ocupado por uno de los
Caesars, cuyo lugar a su vez debe ser ocupado por un nuevo nombramiento, así
asegurar una sucesión permanente, pacífica y estable a la autoridad imperial.
Tampoco quedó aquí la división y distribución de los despachos. Se extendió en
gradación regular a las partes más pequeñas del imperio. Diocleciano fijó su capital
en Nicomedia; y Maximiano el suyo en Milán, que bajo su cuidado asumió la
esplendor de una ciudad imperial. "Las casas se describen como numerosas y bien
construido; los modales de la gente como refinados y liberales. Un circo, un teatro, un
menta, un palacio, baños, -411

que llevaban el nombre de su fundador Maximiano, pórticos adornados con estatuas, y una doble circunferencia de paredes, contribuyeron a la belleza de la nueva capital. . . . Por el gusto del monarca, y a expensas del pueblo,

Nicomedia adquirió, en pocos años, un grado de magnificencia que
podría parecer que requirió el trabajo de siglos, y se volvió inferior solo a
Roma, Alejandría y Antioquía, en extensión o población". -- Gibbon.' Y con
excepción del breve reinado de Majencio, desde el día en que estos dos
emperadores hicieron de estas dos ciudades sus capitales, ningún emperador habitó
jamás en Roma.
8. Diocleciano y Maximiano también establecieron cada uno una corte y un ceremonial
inspirado en el del rey de Persia. Cualquiera que se dirigiera al emperador
debe pasar una sucesión de guardias y oficiales, y "cuando un sujeto fue finalmente
admitido a la presencia imperial, se le requería, cualquiera que fuera su rango,
postrarse en tierra, y adorar según la moda oriental al
divinidad de su amo y señor". Los dos emperadores asumieron no exactamente coronas,
pero las diademas, las primeras que llevaban los romanos desde la abolición de la
oficina real. "Las suntuosas túnicas de Diocleciano y sus sucesores eran de seda
y oro, y se nota con indignación que hasta sus zapatos estaban tachonados
con piedras preciosas." 467 3
9. Es, sin embargo, como autor de la última y más terrible persecución de
cristianismo por la Roma pagana, el último esfuerzo del Estado pagano contra el
libertad de pensamiento y de culto enseñada por el cristianismo, que Diocleciano es
principalmente conocido por el mundo, aunque, estrictamente hablando, él no fue el
autor de él.
10. Diocleciano y Constancio eran amigos de los cristianos y tenían
muchos profesos cristianos en cargos públicos. En número considerable eran
empleado en el palacio de Diocleciano; pero Galerio y Maximiano fueron salvajemente
opuesto a toda forma del nombre cristiano. Galerio instó a Diocleciano a
emisión de un decreto condenando el cristianismo. Diocleciano vaciló, pero accedió
a
prohibir a cualquier cristiano ocupar cualquier cargo o empleo público, y habló
fuertemente contra el derramamiento de sangre. Galerio
412

lo convenció de permitir la convocatoria de un consejo de los funcionarios del
Estado, el
cuyo resultado fue que el 24 de febrero de 303 dC, un "edicto general de
persecución
fue publicado; y aunque Diocleciano, todavía reacio a la efusión de sangre, había
moderó la furia de Galerio, quien propuso que todo el que se negara a ofrecer
sacrificio debe ser inmediatamente quemado vivo, la pena infligida a la obstinación
de los cristianos podría considerarse suficientemente riguroso y eficaz.
11. "Se decretó que sus iglesias en todas las provincias del imperio
deben ser demolidos hasta sus cimientos; y la pena de muerte era
denunciado contra todos los que se atrevan a celebrar asambleas secretas para la
finalidad del culto religioso. Los filósofos, que ahora asumieron lo indigno
oficio de dirigir el ciego celo de la persecución, había estudiado diligentemente
la naturaleza
y genio de la religión cristiana; y como no ignoraban que el
se suponía que las doctrinas especulativas de la fe estaban contenidas en los
escritos de
los profetas, de los evangelistas y de los apóstoles, muy probablemente
sugirió la orden de que los obispos y el presbítero entregaran todos sus
libros sagrados en manos de los magistrados, que estaban mandados bajo el
penas más severas para quemarlos de manera pública y solemne. Por el mismo
edicto la propiedad de la iglesia fue inmediatamente confiscada; y las varias
partes de
en que pudiera consistir se vendían al mejor postor, se unían a la imperial

dominio, otorgado a las ciudades y corporaciones, o concedido a las solicitaciones de
cortesanos rapaces.
12. "Después de tomar medidas tan eficaces para abolir el culto y
disolver el gobierno de los cristianos, se creyó necesario someter a
las penurias más intolerables la condición de aquellos individuos perversos que
todavía deben rechazar la religión de la naturaleza, de Roma y de sus antepasados.
personas
de nacimiento liberal fueron declarados incapaces de cualquier honor o empleo,
los esclavos fueron privados para siempre de las esperanzas de la libertad, y todo
el cuerpo de los
la gente quedó fuera de la protección de la ley. Los jueces estaban autorizados a
escuchar y determinar toda acción que se presentara contra un cristiano. Pero el
A los cristianos no se les permitía
413

a quejarse de cualquier daño que ellos mismos hubieran sufrido; y por lo tanto esos
sectarios desafortunados fueron expuestos a la severidad, mientras que fueron
excluidos
de los beneficios de la justicia pública."-- Gibbon. 468 4
13. El ataque a los edificios de la iglesia comenzó el día anterior a este decreto.
fue publicado. Luego, "al amanecer más temprano, el prefecto pretoriano,
acompañado de varios generales, tribunos y oficiales de Hacienda, reparado
a la iglesia principal de Nicomedia, que estaba situada en una eminencia en el
la parte más poblada y hermosa de la ciudad. Las puertas se rompieron
instantáneamente.
abierto; se precipitaron al santuario; y como buscaban en vano alguna
objeto visible de culto, se vieron obligados a contentarse con
entregando a las llamas los volúmenes de la Sagrada Escritura. los ministros de
Diocleciano fueron seguidos por un cuerpo numeroso de guardias y pioneros, que
marchaban en orden de batalla, y estaban provistos de todos los instrumentos
utilizados en la
destrucción de ciudades fortificadas. Por su trabajo incesante, un edificio sagrado
que
se elevaba sobre el palacio imperial, y durante mucho tiempo había excitado la
indignación y
la envidia de los gentiles, en pocas horas fue arrasada con el suelo". -- Gibbon.
469 5
14. Apenas había sido pegado el decreto en el lugar más público de
Nicomedia, cuando un cristiano profeso, cuyo celo sobrepasaba su buen sentido,
lo derribó y lo hizo pedazos. Hacía ya más de cuarenta años que
el decreto de Galieno había reconocido legalmente el cristianismo. En este tiempo
de paz
las iglesias se habían llenado de una masa de personas que eran cristianos sólo
en nombre. Se construyeron grandes iglesias en todas partes del imperio. el genuino
la fe y la disciplina de la iglesia habían sido seriamente relajadas mucho antes de
eso, y
ahora en este tiempo de paz, y a través de la gran cantidad de personas que se
unieron
con el nombre de cristianismo, vino el resultado natural: violenta contienda
y aspiraciones ambiciosas.
15. Un cuadro bastante sorprendente de las iglesias en este tiempo se nos da en el
siguiente extracto, por uno que estaba allí en ese momento: -414

“Cuando por exceso de libertad nos hundimos en la negligencia y la pereza, uno
envidiando e insultando a otro de diferentes maneras, y estábamos casi, por así
decirlo, en
a punto de tomar las armas unos contra otros, y se atacaban unos a otros con
palabras como con dardos y lanzas, prelados vituperando a prelados, y gente

levantándose contra la gente, y la hipocresía y el disimulo se habían levantado a la

mayor altura de la malignidad, entonces el juicio divino, que por lo general procede
con mano indulgente, mientras las multitudes aún se agolpaban en la iglesia, con visitaciones suaves y apacibles comenzaron a afligir a su episcopado, la persecución habiendo
comenzó con aquellos hermanos que estaban en el ejército. Pero como si estuviera desprovisto de todo
sensibilidad, no fuimos rápidos en las medidas para apaciguar y propiciar a la Deidad;
algunos, de hecho, como ateos, considerando nuestras situaciones como desatendidas y
sin ser observados por una providencia, añadimos una maldad y miseria a otra. Pero algunos que parecían ser nuestros pastores, desertando de la ley de piedad, fueron
inflamados unos contra otros con contiendas mutuas, acumulando sólo querellas y amenazas, rivalidad, hostilidad y odio mutuo, solo ansiosos por afirmar la
gobierno como una especie de soberanía para ellos mismos". -- Eusebius. 470 6
16. Cuando se emitió el decreto para la abolición del cristianismo, gran multitudes de estos profesores formales volvieron de nuevo con la misma prontitud y con los mismos motivos egoístas con que se habían unido a la iglesia; y
su fácil rechazo de la fe hizo que la persecución fuera más severa sobre aquellos negándose a ceder.
17. Dentro de los quince días siguientes a la publicación del edicto, se produjo un incendio dos veces
en el palacio del emperador en Nicomedia, y aunque fue apagada en ambas ocasiones sin causar ningún daño material, ya que se atribuyó al resentimiento de los cristianos, hizo que su sufrimiento fuera aún más severo. "Al principio, de hecho, el
los magistrados fueron refrenados de la efusión de sangre; pero el uso de todos los demás
se permitía la severidad, e incluso se recomendaba a su celo; ni podría el
Los cristianos, aunque renunciaron alegremente a los ornamentos de sus iglesias, resuelven interrumpir sus asambleas religiosas, o entregar sus libros sagrados a las llamas. "--Gibbon. 4717
18. Como rehusaron interrumpir sus reuniones o quemar las Escrituras,
pronto se emitió otro edicto ordenando que todos los obispos, presbíteros,
los lectores y los exorcistas deben ser castigados. Pronto siguió otro edicto, ordenando a los magistrados de todas partes que obligaran a todos estos a renunciar a la
Fe cristiana y retorno
415

a la adoración de los dioses ofreciendo el sacrificio señalado. Esto de nuevo fue seguido pronto por un edicto, el cuarto de la serie, que incluye todo el cuerpo del cristianos dentro de las disposiciones de los edictos que la habían precedido. Pesado
se pronunciaron penas contra todos los que intentaran proteger la
cristianos de la fuerza de los edictos.
19. "Muchos fueron quemados vivos, y las torturas con que los perseguidores buscaban
para quebrantar su resolución eran tan terribles que incluso esa muerte parecía un acto
de misericordia La única provincia del imperio donde los cristianos estaban en paz. era la Galia, que había recibido su bautismo de sangre bajo Marco Aurelio, pero ahora estaba gobernado por Constantus Chlorus, quien los protegía de personal abuso, aunque se vio obligado, en obediencia al emperador, a destruir
sus iglesias. En España, que también estaba bajo el gobierno, pero no bajo el inspección directa, de Constancio, la persecución fue moderada, pero en todos los demás

partes del imperio se enfureció con fiereza hasta la abdicación de Diocleciano en 305.
Este evento restableció casi inmediatamente la paz en la provincia occidental, pero

agravó mucho las desgracias de los cristianos orientales, que pasaban bajo
el dominio absoluto de Galerio. Horribles, variadas y prolongadas torturas fueron
empleó para sofocar su fortaleza, y su resistencia final fue coronada por la
la más espantosa de todas las muertes: asarse a fuego lento.
20. "No fue sino hasta el 311 d.C., ocho años después del comienzo de la
persecución general, diez años después de la primera medida contra los cristianos,
que
la persecución oriental cesó. Galerio, el archienemigo de los cristianos, fue
derribado por una terrible enfermedad. Su cuerpo, se dice, se convirtió en una masa
de
llagas repugnantes y fétidas - 2 cadáver viviente, devorado por innumerables
gusanos, y
exhalando el olor de un osario. El que había derramado tanta sangre inocente,
se encogió de una muerte romana. En su extrema angustia apeló a su vez
de médico en médico y de templo en templo. Por fin cedió
hacia los cristianos. Emitió una proclama devolviéndolos a la libertad,
permitiéndoles reconstruir sus iglesias, y pidiendo sus oraciones por su
recuperación." -- Lecky 4728
416

21. El edicto de Galerio al que aquí se hace referencia era el siguiente: -"Entre
los importantes cuidados que han ocupado nuestra mente por la utilidad y
preservación del imperio, era nuestra intención corregir y restablecer todo
cosas según las leyes antiguas y la disciplina pública de los romanos. Nosotros
estaban particularmente deseosos de reclamar en el camino de la razón y la
naturaleza la
cristianos engañados, que habían renunciado a la religión y las ceremonias
instituidas por
sus padres; y despreciando presuntuosamente la práctica de la antigüedad, había
inventaron leyes y opiniones extravagantes según los dictados de su fantasía,
y había reunido una sociedad diversa de las diferentes provincias de nuestro
imperio.
Los edictos que hemos publicado para imponer el culto de los dioses, habiendo
expuso a muchos de los cristianos al peligro y la angustia, muchos de los cuales
habían sufrido
muerte, y muchos más que aún persisten en su impía locura, quedando desprovistos de
cualquier ejercicio público de la religión, estamos dispuestos a extender a esos
hombres infelices
los efectos de nuestra acostumbrada clemencia. Les permitimos, pues, profesar
libremente
sus opiniones privadas y a reunirse en sus conventículos sin temor ni
molestias, siempre que conserven el debido respeto a las normas establecidas
leyes y gobierno. Por otro rescripto indicaremos nuestras intenciones al
jueces y magistrados, y esperamos que nuestra indulgencia comprometa a los
cristianos a ofrecer sus oraciones a la Deidad a quien adoran, por nuestra
seguridad
y prosperidad, para los suyos y para los de la república." 4739
22. Poco después de que Diocleciano promulgó el último de los cuatro edictos contra
cristianismo, y en el año veintidós de su reinado, abdicó del imperio,
1 de mayo de 305 d. C. Por arreglo previo, Maximiano también abdicó por su parte.
la autoridad imperial en su palacio de Milán. "La abdicación de Diocleciano y
Maximiano fue sucedido por dieciocho años de discordia y confusión. El
el imperio fue afligido por cinco guerras civiles; y el resto del tiempo no fue tan
tanto un estado de tranquilidad como una suspensión de armas entre varias hostiles
monarcas que, viéndose unos a otros con ojos de miedo y odio, se esforzaron por
aumentar sus respectivas fuerzas a expensas de sus súbditos". -- Gibbon. 47410

23. Galerio y Constancio sucedieron inmediatamente en los lugares de estos dos, cada uno asumiendo el título de Augusto. Galerius asumió de inmediato para sí mismo la autoridad para nombrar a los dos césares, sin esperar a consultar a Constancio. Como cuestión de rutina, nombró a aquellos a quienes podía usar para promover su propia ambiciones designa para asegurarse la suprema autoridad en el imperio.
417

Uno de ellos fue su propio sobrino, Maximino, a quien se le dio el mando de Siria. y Egipto. El otro era uno de sus propios oficiales subordinados, Severus, que estaba enviado a Milán como sucesor de Maximiano.
24. Así, Galerio controlaba virtualmente las tres cuartas partes del imperio, y sólo Esperó una buena oportunidad para reclamar el resto. Esta oportunidad supuso se le dio cuando, el 25 de julio de 306 dC, Constancio murió en Gran Bretaña; pero él era desilusionado, porque tan pronto como Constancio hubo muerto, el ejército proclamó Constantino Augusto y emperador, y un mensajero fue enviado a Galerio para anunciarle el hecho. Tal procedimiento no estaba incluido en sus planes, y Galerio amenazó con quemar la carta y el mensajero que trajo él. Constantino, sin embargo, a la cabeza de las legiones de Gran Bretaña, estaba en una posición para no ser despreciado. Galerius, por lo tanto, decidió sacar lo mejor de la situación.
Reconoció a Constantino como el sucesor de Constancio en esa división del imperio, con el título de César, pero cuarto en rango, mientras elevaba a Severo a la dignidad de Augusto.
25. Justo en este momento hubo otro movimiento importante en el escenario de acción. El pueblo de la ciudad de Roma se sintió muy ofendido por la acción de Diocleciano al quitar el capitel, y ahora Galerio dio un paso que profundizó su sentido de herida. Se inició un censo general para listar todos los bienes de la ciudadanos romanos con el propósito de recaudar un impuesto general. Dondequiera que hubiera alguna sospecha de ocultamiento de cualquier propiedad, el ciudadano fue torturado para obligar a un declaración honesta de sus posesiones. Roma había estado exenta de impuestos durante casi quinientos años, y cuando los censistas comenzaron su trabajo allí, el perjuicio que el pueblo sintió haber sufrido por la sustracción de su capital, se profundizó tanto que estallaron en una revuelta abierta, y proclamaron Majencio emperador, 28 de octubre de 306 dC Majencio era hijo de Maximiano. "El prefecto de la ciudad y algunos magistrados, que mantuvieron su fidelidad a Severus, fueron masacrado por los guardias; y Maxentius, investido con los ornamentos imperiales, fue reconocido por los aplausos del Senado y el pueblo como el protector de la Libertad y dignidad romanas". -- Gibbon. 47511
418

26. A invitación de Majencio y del Senado, Maximiano dejó gustosamente a su lugar de retiro, y nuevamente asumió el cargo de emperador asociado.
Galerio ordenó a Severo, que estaba estacionado en Milán, que marchara a Roma y sofocar esta rebelión. Pero cuando llegó a la ciudad, la encontró tan bien fortificada y defendió contra él que no se atrevía a atacarlo. Además de esto, una gran número de sus tropas lo abandonaron a su antiguo comandante Maximian, y él fue obligado, si quería salvar su vida, a marchar de regreso lo más rápido que pudiera. Él

se detuvo en Rávena, que estaba fuertemente fortificada y donde tenía una gran flota.
Maximiano pronto subió y comenzó un asedio. Severus había encontrado tan poco favor

entre la gente de Italia, y haba sido abandonado por un gran nmero de sus tropas, que a Maximiano le resultó fácil convencerlo de que había un plan formada también por la ciudad de Rávena, para traicionarlo y entregarlo. Por esto medios, y la seguridad positiva de que su vida sería preservada, Severus fue persuadido de rendirse. Pero descubrió que la única libertad que le quedaba era la de
se suicidó.
27. febrero, AD 307, Maximian fue a Milán, tomó posesión de su antigua capital, y sin esperar, cruzó los Alpes para encontrarse con Constantino, quien
estaba entonces en Arles en la Galia. El 31 de marzo se formó una alianza. Constantino se casó
Fausta, la hija de Maximiano, y Maximiano le dio el título de Augusto.
El mismo Galerio ahora se comprometió a castigar a los romanos por su rebelión; pero su
experiencia fue idéntica a la de Severus, solo que tuvo la suerte de
para escapar con su vida y algunas de sus tropas. En su retirada la enemistad de los
romanos fue aún más acentuada por la desolación que sus legiones dejaron en sus tren. “Asesinaron, violaron, saquearon, ahuyentaron los rebaños
y rebaños de italianos; quemaron los pueblos por donde pasaron; y
se esforzaron por destruir el país que no había estado en su poder para someter". -- Gibbon. 47612
28. Galerio, no dispuesto a reconocer ni a Majencio ni a Maximiano, nombró Licinio a la oficina de Augusto, 11 de noviembre de 307, para llenar la vacante causada por el
muerte de Severo. Maximino, gobernador de Siria y Egipto, con el título de César, tan pronto como se enteró de la

nombramiento de Licinio al título de Augusto, de lo que exigió de Galerio
el mismo honor; y la demanda se hizo en un tono que, en el actual
condición de las cosas, Galerio se vio obligado a respetar. Así a principios de
el año 308, "por primera, y de hecho por última vez, el mundo romano fue
administrado por seis emperadores". -- Gibbon. 47713
29. Sin embargo, no era el propósito de estos seis emperadores administrar el mundo romano juntos. Cada uno estaba decidido a administrarlo solo. Cada
uno estaba celoso de todos los demás, y los observaba a todos de cerca, listo al instante
para aprovechar y aprovechar al máximo cualquier oportunidad que se presente. La primera
dos de los emperadores entre quienes estos celos mutuos produjeron una abierta pelea, eran Maximiano y Majencio. Maxentius se negó a reconocer
mismo subordinado a su padre, y su padre insistió en que era por su capacidad como comandante que Majencio se aseguró en su derecho a la dignidad de
emperador. La diferencia entre ellos se sometió a la decisión de las tropas.
Se decidieron a favor de Maxentius. Maximiano dejó a su hijo e Italia, y se fue a su yerno Constantino, en la Galia, y allí abdicó por segunda vez
dignidad imperial; pero sólo para que pudiera tramar con mayor seguridad nuevos daños.
30. No mucho después, una invasión de los francos llamada Constantino y su tropas al Rin al norte del Mosela. Un informe de la muerte de Constantino fue
Maximiano se apresuró a tomarla como la verdad, y asumió la posición de
emperador, tomó el dinero del tesoro de Constantino y lo distribuyó entre
los soldados, y comenzó propuestas para una alianza con Maxentius. Constantino
oído hablar de los movimientos de Maximiano, marchó rápidamente desde el Rin hasta el Saona,

tomó algunas barcas en Chalons, y con sus legiones llegó tan inesperadamente a Arles que Maximiano consideraba su única seguridad refugiarse en Marsella. Constantino siguió y atacó la ciudad. La guarnición entregó a Maximiano, quien, como Severus, se le concedió la libertad de suicidarse.
31. Cuando Constantino estaba a punto de regresar al Rin para entrar de nuevo en el guerra con los francos, recibió la inteligencia
420

que se habían retirado de la Galia a su propio país; y expresar su agradecimiento (AD 308) "dio gracias públicamente en un célebre templo de Apolo, probablemente en Autun (Augustodunum), y presentó una magnífica ofrenda al dios." -Neander. 47814
32. Galerio murió en el mes de mayo de 311 d. C. Cuatro de los seis emperadores ahora quedaba, y se hizo otra distribución de los dominios orientales entre Licinio y Maximino. Con este último, Maxentius formó una alianza. lo que unió a Constantino y Licinio en el otro lado. "Maxencio fue cruel, rapaz y libertino", "un tirano tan despreciable como odioso". le parecía como si los tiempos de Cómodo y Heliogábalo hubieran regresado.
33. En el año 308 dC, Marcelo fue elegido obispo de Roma. "Este nuevo obispo quería aprovechar la calma de que gozaba la religión, al comienzo de su pontificado, ordenar reglas y restablecer en la iglesia la disciplina que los problemas [de la persecución galeriana] habían alterado. Pero su severidad lo hizo odioso para el pueblo y provocó divisiones entre los fieles. La discordia degeneró en sedición y la disputa terminó en asesinato". Maxentius culpó a Marcellus como la causa principal de estos disturbios, "y lo condenó a preparar caballos de posta en un establo en el camino real".
34. Después de unos nueve meses de este servicio, algunos sacerdotes lograron llevándose a Marcelo. Lo escondieron en casa de una dama romana llamada Lucila. Cuando los oficiales se lo hubieran llevado de nuevo, los fieles se reunieron
bajo las armas para defenderlo. Maxentius ordenó a sus guardias y se dispersó a ellos. Luego mandó que la casa de Lucila se convirtiera en un estable, y obligó a Marcelo a continuar en el oficio de novio. En enero, d.C. 310, Marcelo murió y fue sucedido por Eusebio, a quien Majencio desterrado a Sicilia. Murió allí después de unos meses, y fue sucedido por Melquíades, en el mismo año, 310 d.C.
35. En el año 311 d.C., Melquíades escribió una carta a Constantino, y por un delegación de obispos se lo envió a Tréveris, en la Galia, invitándolo
421

para que viniera en socorro de la iglesia, y para hacer la conquista de Roma. Constantino deliberó y Majencio se volvió cada vez más tiránico. En un. D. 312, una embajada de Roma fue a Constantino en Arles, y en nombre de el Senado y el pueblo le pidieron que librara a la ciudad del despotismo de el tirano Constantino aprovechó gustosamente la oportunidad que se le ofrecía y rápidamente
puso rumbo a Roma. 479 15
36. En Turín encontró y destruyó un fuerte cuerpo de las tropas de Majencio; y en Verona, después de un sitio considerable de la ciudad, y una dura batalla en el campo, que, a partir de la tarde, se prolongó durante todo el

A la noche siguiente, derrotó a un ejército bastante formidable. Entre Verona y
En Roma no había nada que frenara la marcha de Constantino. Majencio sacó
su ejército, y se encontró con Constantino a orillas del Tíber, a nueve millas de
Roma.
Cruzó el Tíber y puso a su ejército en orden de batalla, con el río en la
retaguardia.
La batalla estaba unida. Maxentius pronto fue derrotado, y su ejército, reducido a
pedazos, intentó escapar. En la confusión y por el terrible embate de
Los veteranos de Constantino, miles de soldados de Maxentius estaban abarrotados
al río y se ahogó. Maxentius, tratando de escapar en su caballo
a través del puente Milvian, fue empujado hacia el río, y siendo vestido con
armadura pesada, se ahogó el 28 de octubre de 312 d.C.
37. En el mes de marzo de 313, Constantino y Licinio se encontraron en Milán.
La hermana de Constantino, Constantia, fue dada en matrimonio a Licinio como
vínculo de
amistad entre los dos emperadores. Maximino, al enterarse de la muerte de
Majencio, declaró la guerra a Licinio y partió con un ejército de Siria
hacia Europa. Cruzó el Bósforo, capturó Bizancio, siguió adelante
y tomó a Heraclea. Para entonces, el propio Licinio había llegado a dieciocho
millas
de ese lugar, y el 30 de abril se libró una batalla, y Maximino fue derrotado. Él
él mismo, sin embargo, escapó, y en el mes de agosto siguiente, su vida terminó en
una manera que ciertamente no se conoce.
422

38. El edicto de Galerio restaurando a los cristianos el derecho al culto había
tuvo poco o ningún efecto sobre Maximino. En sus dominios y por su dirección el
las persecuciones habían continuado. Antes de que Constantino y Licinio se
separaran,
después de su reunión en Milán en marzo, emitieron conjuntamente el célebre edicto
de
Milán, que reconoció el derecho por el que el cristianismo había luchado durante
dos
ciento cincuenta años fatigosos y dolorosos, al confirmar "a cada uno de los
mundo romano el privilegio de elegir y profesar su propia religión". Esa parte
del edicto es como sigue: -"Por tanto, como yo, Constantino Augusto, y yo, Licinio
Augusto,
auspicios favorables a Milán, y tomó en consideración todos los asuntos que
pertenecen
para el beneficio y el bienestar públicos, estas cosas entre las demás nos parecían
sea el más ventajoso y provechoso para todos.
“Hemos resuelto entre las primeras cosas ordenar aquellos asuntos por los cuales
podría exhibirse reverencia y adoración a la Deidad. Es decir, cómo podemos
concede también a los cristianos, y a todos, la libre elección de seguir ese modo
de
adoración que ellos deseen; que cualquier divinidad y poder celestial pueda
existir, sea propicio para nosotros y para todos los que viven bajo nuestro
gobierno.
Por tanto, hemos decretado como voluntad nuestra la siguiente ordenanza, con un
saludable
y acertadísima intención, que no se negará libertad alguna a los cristianos para
seguir o guardar sus observancias o culto, sino que a cada uno se le dé poder
concedido dedicar su mente a ese culto que él puede pensar adecuado para
él mismo; que la Deidad pueda exhibirnos en todas las cosas Su acostumbrado favor y
amabilidad.
"Fue justo y coherente que escribiésemos que fue un placer para nosotros.
Que todas las excepciones con respecto a los cristianos sean eliminadas por
completo, lo que
estaban contenidas en la epístola anterior que enviamos a vuestra fidelidad, y

cuanto

medidas eran enteramente siniestras y ajenas a nuestra mansedumbre, que éstas deberían ser
completamente anulado, y ahora que cada uno de los cristianos puede libre y prosiga y siga sin molestias el curso y la adoración que ha
se propuso a sí mismo; que, de hecho, hemos resuelto comunicar más plenamente a vuestro cuidado y diligencia, para que sepáis que os hemos concedido libertad y plena
libertad a los cristianos para observar su propio modo de culto, que como vuestro la fidelidad se entiende absolutamente concedida por nosotros, el privilegio es también
concedido a otros para seguir el culto y la religión que deseen. Cual es evidente, es coherente con la paz y la tranquilidad de nuestro tiempo, que cada uno pueda
tiene el privilegio de elegir y adorar cualquier divinidad que le plazca. Pero esto lo hemos hecho nosotros para que no parezca que de ninguna manera menospreciamos
cualquier cosa de cualquier tipo de religión, o cualquier modo de culto." 48016 423

39. Si todos los profesantes del cristianismo se hubieran contentado con esta victoria, y
había mantenido la marea de los acontecimientos firmemente a los principios de este edicto, los principios
por las que el cristianismo había luchado durante tanto tiempo, las miserias de los siglos venideros
nunca lo hubiera sido.

CAPÍTULO XXIX. ROMA -- LA RELIGIÓN DE CONSTANTINO
Constantino un Adorador del Sol -- El Lábaro -- Dies Solis y los Arúspices. Asesinato de Crispo y Fausta -- La "Verdadera Cruz" y Constantino -- ¿Es esto ¿Paganismo o cristianismo? -- Un asesinato incluso en la muerte
Se ha investigado mucho y se ha hecho un gran esfuerzo para descubrir el tiempo de La conversión de Constantino al cristianismo. Un escritor lo fecha en su ascensión al trono en
306, otro en 312, otro en 321, otro no hasta el 323, y otro más alrededor de 327. Otros lo ponen en su bautismo en el lecho de muerte, mientras que otros insisten en que él
nunca fue cristiano. Cuando se hizo cristiano, o si alguna vez lo hizo, es una pregunta interesante incluso en este momento.
2. Debe tenerse en cuenta que el culto al sol era la principal forma de culto. en el Imperio Romano y de los romanos. El sol, representado en Apolo, era
la divinidad principal y patrona reconocida por Augusto. "Apolo era el patrón de el lugar que había dado nombre a su gran victoria de Actium; Apolo mismo, es
fue proclamado, había luchado por Roma y por Octavio en ese auspicioso día." - Merivale. 4811
3. Al Sol Deus Invictus, el sol, el dios invencible, se le atribuyeron las conquistas mundiales del poder romano. El más grande y más
magnifico templo que hubo en la tierra, excepto el edificado por Salomón, fue erigida por Antoninus Pius, emperador de Roma, en Baalbec, en honor del
sol brillante visible. Heliogábalo, que se convirtió en emperador el 7 de junio de 218 d. C., adoptó
como su nombre imperial el mismo nombre del sol como era adorado en Emesa en Siria en el templo donde él mismo había sido sumo sacerdote. Y como emperador y sumo sacerdote del sol, era su propósito principal, y "fue afirmado abiertamente, que
el culto al sol, bajo el nombre de Heliogábalo, debía reemplazar a todos los demás adoración". -- Milman. 4822 Era el oráculo del sol -- Apolo -- en Mileto

425

que Diocleciano consultó antes de emitir el decreto de persecución al que
Galerio lo instó con tanta fuerza, quien a su vez fue incitado por su madre, una
adorador fanático de Cibeles.
4. Así, la adoración del sol mismo era la adoración principal de los romanos.
en la época de Constantino. Y fue en Constantino que, después de Heliogábalo, el
el sol encontró a su devoto más adorador. Hasta el período de su guerra con
Maxentius, AD 312, "todo lo que sabemos de la religión de Constantino implicaría
que
era exteriormente, e incluso celosamente, pagano. En una oración pública, su
panegirista
exalta la magnificencia de sus ofrendas a los dioses. Su presencia victoriosa fue
no solo se espera que devuelva más que su antiguo esplendor a los galos
ciudades arruinadas por incursiones bárbaras, pero templos suntuosos se levantarían
a su
licitación, para propiciar a las deidades, particularmente a Apolo, su dios
tutelar. las medallas
golpeados por estas victorias están cubiertos con los símbolos del paganismo.
Eusebio
mismo admite que Constantino estaba en ese momento en duda sobre qué religión
debería
abrazo." -- Milman. 4833
5. Como emperador, y para satisfacer los prejuicios del pueblo, algunos respetuosos
se mostraba deferencia a otros dioses, pero "la devoción de Constantino era más
peculiarmente dirigida al genio del sol, el Apolo de los griegos y romanos
mitología; y se complació en ser representado con los símbolos del dios de
luz y poesía. Los rayos infalibles de esa deidad, el brillo de sus ojos, su
corona de laurel, belleza inmortal y logros elegantes, parecían señalar
él como el patrón de un joven héroe. Los altares de Apolo estaban coronados con la
ofrendas votivas de Constantino; y la multitud crédula fue enseñada a
creer que al emperador se le permitió contemplar con ojos mortales lo visible
majestad de su deidad tutelar; y que, ya sea despierto o en una visión, estaba
bendecido con los augurios auspiciosos de un reinado largo y victorioso. el sol
estaba
universalmente celebrado como el guía invencible y protector de Constantino". -
Gibbon. 484 4
6. Sin embargo, hacia la última parte del año 311 o principios del 312, hay
ciertamente se produjo tal cambio en su mente como para llevarlo a
426

favorecer el cristianismo. Había enemistad entre él y Galerio, lo que por sí mismo
naturalmente arrojó a Constantino en oposición a los planes y ambiciones de ese
emperador. Galerius había hecho todo lo posible para evitar que Constantine
escapara.
desde los dominios de Diocleciano hasta los de Constancio. Constantino sabía que
el propósito de Galerio en esto no era más que el mal, si no la muerte, para él.
Por
velocidad extraordinaria derrotó el plan de Galerio en esto, y cuando él
fue nombrado emperador en Britania, como hemos visto, los propósitos de Galerio
eran
desconcertado casi por completo.
7. Esto, repetimos, naturalmente convirtió a Constantino en un oponente de los
planes de
Galerio. Por lo tanto, cuando Galerio dedicó sus mayores esfuerzos a favor de la
partido pagano en el Estado, Constantino naturalmente se inclinó hacia el otro. En
esto
también tuvo el ejemplo de su padre humano, quien, aunque no pudo vencer
totalmente los edictos de persecución, modificaron grandemente sus efectos. otra

cosa que
lo influenció en esta dirección fue porque, como él mismo dijo, --

"Mi padre reverenciaba al Dios cristiano y prosperaba uniformemente, mientras que el
los emperadores que adoraban a los dioses paganos, sufrieron una muerte miserable; por lo tanto
para gozar de una vida feliz y reinar, imitaré el ejemplo de mi padre,
y unirme a la causa de los cristianos, que crecen día a día, mientras el
paganos están disminuyendo." 4855
8. Y "esta baja consideración utilitaria pesaba mucho en la mente de un
capitán ambicioso, que anhelaba el asiento más alto del poder dentro del regalo
de su edad". -- Schaff. Es evidente que la única consideración que operaba sobre
su mente en este momento era esta utilitaria, y que cualquier favor que sintiera
hacia los cristianos hasta ahora era meramente una cuestión de política, con la esperanza de que por
esto le podría ayudar en sus aspiraciones a la gobernación única del imperio. A
Constantino mismo, si en este momento el cristianismo hubiera obtenido algún control sobre su
mente, era ahora el cristianismo del guerrero, como posteriormente lo fue el del
estadista. Fue el comandante militar quien se acogió a la ayuda
de cualquier divinidad tutelar que pudiera asegurar el éxito de su atrevida
empresa". -Milman. 4866
427

9. Tal era su actitud hacia el cristianismo antes de la derrota de Majencio.
Tampoco hubo después ningún cambio material, ni en su profesión ni en su
personaje. De la misma manera que los crueles emperadores antes que él, en la derrota de
Maxentius, no contento con la muerte de ese emperador mismo y una gran
número de sus seguidores, se vengó también de su hijo pequeño. "Absolutamente
desprovisto de fe en cualquier otra cosa excepto en sí mismo y en su propio destino, inflexible en
esa ambición de ejercer el dominio que lo animó para la dudosa guerra contra
Maxentius, miró tanto a la humanidad como a la religión con piedad y desprecio, y
buscó gobernar a los hombres para su bien y su propia gloria, por medio de cualquier fe que
podrían preferir; y por lo tanto, a medida que el cristianismo se hizo más conocido y popular,
se identificó con él cada vez más, sólo para fomentar cualquier agencia
que parecía estar disponible en el trabajo de consolidación de las facciones en guerra de
el imperio, y asegurando la permanencia de su trono". -- El autor de "Arius
el libio".
10. No se sabe con certeza en qué momento hizo el lábaro; pero cada vez que
fue, fue simplemente otro ejemplo de su política al pretender favorecer a la iglesia
partido aún conservando su paganismo. Porque cuando construyó el lábaro, él
simplemente "cambió el lábaro pagano en un estandarte de la cruz cristiana con
el monograma griego de Cristo, que también había puesto en los escudos de sus
soldados". "En la parte superior del eje había una corona compuesta de oro y piedras preciosas.
piedras, y que contiene el monograma de Cristo; y justo debajo de esta corona había un
semejanza del emperador y sus hijos en oro". -- Schaff. 4877
11. Que con este emblema Constantino pretendía profesar al partido eclesiástico
su alianza con ellos, es evidente. Sin embargo, no se propuso abandonar su paganismo;
porque "incluso en el lábaro, si los ojos iniciados de la soldadesca cristiana pudieran
discernir el símbolo sagrado de Cristo brillando indistintamente sobre la cruz, allí

apareció, ya sea en relieve en la viga de abajo o bordado en el cuadrado estandarte púrpura que de él pendía, el busto del emperador y los de sus

familia, a quien la parte pagana de su ejército podría rendir su homenaje de veneración." "Y así, por primera vez, los mansos
428

y Jesús pacífico se convirtió en el Dios de la batalla; y la cruz, el santo signo de
La redención cristiana, un estandarte de lucha sangrienta". -- Milman. 488 8
12. En honor a su triunfo sobre Majencio, se erigió una estatua de sí mismo en el Foro Romano (316 d.C.). En su mano derecha estaba el lábaro con el inscripción: "En virtud de este signo saludable, que es el verdadero símbolo del valor, he
preservado y liberado su ciudad del yugo de la tiranía ". - Eusebio. 489 9
13. Posteriormente también se construyó en Roma un arco triunfal para conmemorar el victoria en el puente Milvio, en la que su ambigua relación con los dos religiones se muestra de nuevo. "La inscripción en este arco de Constantino atribuye
su victoria sobre el tirano odiado, no sólo a su mente maestra, pero indefinidamente también
al impulso de la Deidad, por el cual un cristiano comprendería naturalmente el verdadero
Dios, mientras era pagano, como el orador Nazario, en su elogio de Constantino, podría tomarlo por el poder guardián celestial de la 'urbs ceterna' [ciudad eterna]." -Schaff. 490 10
14. Nuevamente: después de la derrota de Majencio y su entrada triunfal en la ciudad de
Roma, aunque se negó a celebrar el rito pagano de ir al Capitolio para ofrecer sacrificios a Júpiter y a los dioses, restauró los templos paganos y asumió el título de pontifex maximus. Y cuando algunos paganos de África trajeron a él la cabeza de Majencio, le concedió como recompensa que la provincia de África debe permitirse establecer un sacerdocio y un culto en honor de la familia de Constantino.
15. En el año 321 dC, para complacer a los obispos de la Iglesia Católica, emitió un
Edicto ordenando a los jueces, vecinos y mecánicos descansar el domingo. Sin embargo, en
esto también su paganismo todavía era manifiesto, ya que el edicto requería descansar en "el
venerable día del sol", y "ordenó la observancia, o más bien prohibió la profanación pública, del domingo, no bajo el nombre de Sabbatum, o Dies Domini, pero bajo su antiguo título astrológico y pagano, Dies Solis, familiar para
429

todos sus súbditos, de modo que la ley era aplicable a los adoradores de Hércules, Apolo y Mitra, como a los cristianos". -- Schaff. 49111
16. "La misma adherencia tenaz al antiguo dios de la luz ha dejado su huella, incluso hasta nuestros días, en una de las más sagradas y universales del cristianismo
instituciones La retención del antiguo nombre pagano de "Dies Solis", o "Domingo", para
la fiesta cristiana semanal, se debe en gran medida a la unión de lo pagano y lo Sentimiento cristiano con el que se recomendaba el primer día de la semana por Constantino a sus súbditos, tanto paganos como cristianos, como el 'venerable día de
el sol.' . . . Era su modo de armonizar las religiones discordantes del imperio bajo una institución común". -- Stanley. 492 12
17. Al día siguiente de promulgar esta ley dominical, es decir, el 8 de marzo de 321 d.C.,
publicó otro edicto, en el que "ordena expresamente que siempre que un rayo debe golpear el palacio imperial o cualquier otro edificio público, los arúspices,

de acuerdo con el uso antiguo, debe ser consultado en cuanto a lo que podría significar, y un

informe cuidadoso de la respuesta debe ser redactado para su uso ". Y por otro "ley del mismo año, declara también el empleo de la magia pagana, para buenos fines, en cuanto a la prevención o curación de enfermedades, para la protección de las cosechas, para la prevención de la lluvia y del granizo, que se permita, y en tales expresiones, también, como ciertamente traicionan una fe en la eficacia de estos pretendidos medios sobrenaturales, a menos que el todo se adscriba simplemente a las formas legales del paganismo." -- Neander. 49313

18. Mientras tanto, Constantino se había estado acercando a los obispos, y otorgando favores a la Iglesia Católica, de los cuales se dará cuenta completa en los siguientes capítulos. En ese momento, por lo tanto, podía permitirse el lujo de mantener el profesión de las dos religiones en igualdad de condiciones. En consecuencia, ahora "su las monedas llevaban por un lado las letras del nombre de Cristo, por el otro el figura del dios-sol, y la inscripción, 'Sol invictus' (el sol invencible), como si no pudiera soportar renunciar al patrocinio

de la brillante luminaria que representaba para él, como para Augusto y Juliano, su propia deidad guardiana". -- Stanley. 49414

19. En el año 315 dC hubo una guerra entre Constantino y Licinio. Después dos batallas, se concluyó una paz que continuó hasta el 323, cuando, "sin ninguna lesión anterior", sino por pura ambición y "un amor por el poder que soportaría sin rival", y "a expensas de la verdad y la humanidad", Constantino entró de nuevo en una guerra con Licinio. El 3 de julio se libró la batalla de Adrianópolis, en la que Licinio fue derrotado con una pérdida de treinta y cuatro mil hombres. se retiró a Bizancio, donde Constantino lo sitió. Cuando Constantino estaba a punto de tomar la ciudad, Licinio la abandonó y pasó a Asia. Constantino siguió, y se libró otra batalla en Crisópolis, donde Licinio fue nuevamente derrotado con tan gran pérdida de hombres que se vio obligado a pedir la paz. Su esposa Constantia, la hermana de Constantino, intercedió ante su hermano a favor de ella marido, y obtuve de él una promesa solemne, confirmada con juramento, de que si Licinio renunciaría a todas las pretensiones al cargo de emperador, se le debería permitir pasar el resto de su vida en paz y como correspondía a su estación. Tesalónica fue designado como el lugar de su morada, o como resultó, su encarcelamiento; y eso no pasó mucho tiempo antes de que fuera ejecutado (324 d. C.) en violación de la solemne juramento de Constantino. El hecho de que Licinio tuviera más de setenta años en el tiempo, prestado a la transacción, además de su carácter de perjurio deliberado, la elemento de crueldad positiva.

20. El año siguiente (325 d. C.) Constantino convocó en Niza al primer general consejo de la Iglesia Católica, presidía sus deliberaciones y hacía cumplir sus decretos Al año siguiente (326 d. C.) fue a Roma a celebrar en esa ciudad el vigésimo año de su ascensión al cargo de emperador, y mientras estaba allí, en el mes de abril, y completamente en celosa tiranía, tuvo a su hijo Crispo asesinado. Crispo era su hijo mayor, que había ayudado en sus guerras, especialmente con Licinio, y había demostrado ser un comandante capaz. El mandó el flota en el sitio de Bizancio, y después de la batalla los nombres de Constantino y Crispo estaban unidos en el gozoso

aclamaciones de sus súbditos orientales. Esto excitó los celos de Constantino, quien pronto comenzó a menospreciar a Crispo y a otorgar favores imperiales a sus hijos más jóvenes.
hijo, Constancio, que no era más que un niño. Constantino fingió que Crispo había entrado en una conspiración contra él, y el 21 de octubre de 325, emitió un edicto
restaurando el orden de los delatores, a la manera de Tiberio y Domiciano. "Por todos
los atractivos de los honores y premios, invita a delatores de todos los grados a acusar sin excepción a sus magistrados o ministros, a sus amigos o a sus más favoritos íntimos, protestando, con solemne aseveración, que él mismo escucha la acusación". -- Gibbon. 49515
21. Los delatores no tardaron en encontrar acusaciones contra Crispo y un gran número de sus amigos, y "en medio de la fiesta, el desgraciado Crispo fue apresado por orden del emperador, quien dejó a un lado el ternura de un padre, sin asumir la equidad de un juez. . . . El fue enviado bajo una fuerte guardia a Pola, en Istria, donde, poco después, fue puesto a muerte, ya sea por la mano del verdugo, o por la operación más suave de veneno. El César Licinio, un joven de modales amables, participó en la ruina de Crispo; y los severos celos de Constantino no se conmovieron por la oraciones y lágrimas de su hermana favorita, suplicando por la vida de un hijo, cuyo rango
fue su único crimen, y cuya pérdida ella no sobrevivió mucho tiempo". -- Gibbon. 496 16
22. Tampoco fueron estos los únicos involucrados en la ejecución. "La espada de la justicia o la crueldad, una vez desatadas, se enfurecieron contra aquellos de quienes se sospechaba que eran
partidarios del peligroso Crispo, o como implicados en la amplia conspiración, hasta que la audaz sátira de un eminente oficial de Estado no tuvo escrúpulos, en
algunas líneas circularon en privado, para comparar los tiempos espléndidos pero sangrientos con
los de Nerón". -- Milman. 497 17
23. Tampoco se detuvo aquí. "Este fue sólo el primer acto de la nacional tragedia; la muerte de la esposa del emperador Fausta, la pareja de veinte años de matrimonio, la madre de sus tres hijos sobrevivientes, aumentó el horror general. Se asfixió en un baño.
432

que haba sido calentado a un grado insoportable de temperatura." "La tragedia que tuvo lugar en la familia de Constantino traicionado a los sorprendidos y mundo inquieto, que, si su comportamiento exterior mostraba respeto o veneración por
cristianismo, sus doctrinas más moderadas habían hecho poca impresión en los no suavizados
paganismo de su corazón." -- Milman. 49818
24. Poco después de esto, la madre de Constantino fue a Jerusalén en peregrinación para recuperar los lugares santos y edificar iglesias sobre ellos. ella llevaba una carta
de Constantino a Macario, obispo de Jerusalén, en el que afirmaba que era siempre su "primer y único objeto para excitar todas las mentes a la observación del santo
ley con presteza y diligencia proporcionada al brillo de la manifestación que es arrojada por nuevos milagros sobre la verdad de la fe día tras día;" y que era su "más intenso deseo de erigir hermosos edificios" en ese lugar que
había sido consagrado "por los sufrimientos de nuestro Señor, quien así trajo la fe a
luz." 49919
25. Se decía que Helena tenía unos ochenta años en ese momento, y la historia

fue inventado, y cien años más tarde se convirtió en un asunto de la historia, que ella

descubrió la tumba en la que había sido sepultado el Salvador; que en ella se encontraron
las tres cruces que se usaron el día de la crucifixión, los clavos que
fueron usados en la crucifixión del Salvador, y la tabla que Pilato había
hecho ser puesto sobre la cruz del Salvador. Pero nadie podía decir cuál era
la verdadera cruz. Sin embargo, dice la fábula: -"De este problema ella fue
relevada al poco tiempo por Macario, obispo de Jerusalén,
cuya fe resolvió la duda, pues buscó una señal de Dios y la obtuvo. El
señal era esta: Cierta mujer del vecindario, que había estado afligida durante
mucho tiempo
con la enfermedad, estaba ahora justo al borde de la muerte. Por lo tanto, el
obispo ordenó
que cada una de las cruces se aplicara a la mujer moribunda, creyendo que
ella sería sanada al ser tocada por la preciosa cruz. él tampoco
decepcionado de su expectativa; por haberse aplicado las dos cruces que
no eran del Señor, la mujer continuaba aún en estado agonizante; pero cuando el
la tercera, que era la verdadera cruz, la tocó, al instante fue sanada, y
recuperó su antigua fuerza. De esta manera entonces fue la cruz genuina
descubierto. La madre del emperador erigió sobre el lugar del sepulcro un
magnífica iglesia, y la llamó Nueva Jerusalén, habiendo
433

la construyó frente a aquella ciudad vieja y desierta. Allí dejó una parte de la
cruz,
encerrado en una caja de plata, como memorial para aquellos que deseen verlo. El
otra parte la envió al emperador, quien, persuadido de que la ciudad sería
perfectamente seguro donde esa reliquia debe ser preservada, en privado la encerró
en su
propia estatua, que se levanta sobre una gran columna de pórfido en el foro llamado
Constantino está en Constantinopla. He escrito esto a partir de un informe de
hecho; pero
casi todos los habitantes de Constantinopla afirman que es cierto. Además,
Constantino hizo que los clavos con los que se sujetaron las manos de Cristo al
cruz (porque su madre, habiéndolos encontrado también en el sepulcro, los había
enviado) a
ser convertido en frenos y un casco, que usó en su ejército
expediciones." -- Sócrates. 50020
26. De esto parecería que para este momento él estaría listo para estar al lado
la profesión del cristianismo solamente, pero tal no fue el caso; porque en el año
328 d.C.,
cuando trazó los límites y sentó las bases de su proyectada nueva ciudad de
Constantinopla, mantuvo el mismo curso ambiguo que antes, y
en consecuencia, "promulgó un edicto imperial anunciando al mundo que Constantino
por
el mandato de Dios había fundado la ciudad eterna." "Pero sin embargo la Deidad
podría
haber dado a entender sus mandatos para comenzar el trabajo, o cualquiera que sea
la naturaleza de
la guía invisible que, según declaró, dirigía así sus pasos, este vago
apelar a la Deidad impresionaría con el mismo respeto a todos sus súbditos, y por
su ambigüedad imparcial no ofende a nadie". -- Milman. 501 21
27. Sin embargo, un poco más tarde sus acciones parecían indicar que había vuelto a
paganismo solo; porque cuando en el año 330 d. C. el trabajo real de construir la
ciudad fue
inaugurado, el "antiguo ritual del paganismo romano contenía un solemne
ceremonia, que dedicó una nueva ciudad a la protección de la Deidad" (Milman);
50222 y Sopater, un pagano neoplatónico, "ayudó con sus ceremonias paganas
en la consagración." -- Stanley. 503 23

28. Sin embargo, al edificar la ciudad se absolvió plenamente en la estimación de tanto paganos como católicos. Porque mientras erigía magníficos edificios para la Iglesia Católica, también instaló las imágenes de las deidades paganas "en todos los lugares públicos
lugares de Constantinopla.
434

Si no se animaba a los habitantes, al menos no se les prohibía, pagar honores divinos a las inmortales esculturas de Fidias y Praxiteles, que fueron traído de todas partes para adornar las plazas y baños de Bizancio. El todo el mundo romano contribuyó al esplendor de Constantinopla. el tutelar deidades de todas las ciudades de Grecia (su influencia, por supuesto, muy debilitada por
su retiro de sus santuarios locales) se reunieron, - la Minerva de Lyndus, la Cibeles del Monte Dindymus (que se dice que fue colocado allí por los Argonautas), las Musas de Helicón, la Anfitrite de Rodas, el Pan consagrado por la Grecia unida tras la derrota de los persas, el Delfos Trípode. Los Dioscuros [Cástor y Pólux] dominaban el Hipódromo." -- Milman.
50424
29. Cuando en 334 la ciudad estuvo terminada, y él celebraría su terminación, "al ceremonial de la dedicación asistieron aún más dudosos circunstancias. Después de una espléndida exhibición de juegos de carros en el Hipódromo, el emperador se movía en un magnífico coche por los lugares más públicos parte de la ciudad, rodeado por todos sus guardias en el atuendo de un ceremonial religioso,
y llevando antorchas en sus manos. El propio emperador sostenía una estatua dorada de
la Fortuna de la ciudad en sus manos. Un edicto imperial promulgó la anual celebración de este rito. En el cumpleaños de la ciudad, la estatua dorada de sí mismo,
portando así la misma imagen dorada de la Fortuna, debía ser conducido anualmente a través de
el Hipódromo a los pies del trono imperial, y recibir la adoración de el emperador reinante". -- Milman. 505 25
30. Sin embargo, consideró que esto no era suficiente. Cuando hubo sitiado a Licinio en este
lugar, había plantado su tienda en cierta colina. En la edificación de la ciudad eligió
ese lugar para el foro principal, en un extremo del cual había una estatua de Cibeles, y
en el otro, la diosa de la Fortuna, patrona de la ciudad nueva. En el centro del foro plantó una columna, cuyo pedestal era de mármol blanco veinte pies de altura. Sobre éste estaban colocados, uno sobre otro, diez piezas de pórfido,
cada uno de los cuales medía unos diez pies de
435

de altura y alrededor de treinta y tres de circunferencia, haciendo la columna en todo alrededor de un
ciento veinte pies de altura. En la parte superior de este pilar, Constantino colocó un
colosal estatua de bronce de Apolo, con la figura de su propia cabeza sobre ella, y alrededor de la corona, como los rayos del sol, estaban los clavos de "la verdadera cruz",
que su madre le había enviado desde Jerusalén.
31. "El persistente apego de Constantino a la superstición favorita de sus
los días anteriores pueden rastrearse con una autoridad aún mejor. El culto griego a Apolo
haba sido exaltado en la veneracin oriental del sol, como el visible

representante de la Deidad; y de todas las estatuas que se introdujeron de diferentes cuartos, ninguno fue recibido con mayor honor que los de Apolo. En en una parte de la ciudad se encontraba el Pythian, en otra la deidad Sminthian. el délfico

Trpode, que, segn Zsimo, contena una imagen del dios, estaba de pie sobre
la columna de tres serpientes torcidas, que se supone que representa a la pitón
mística.
Pero en un lugar aún más alto, el famoso pilar de pórfido, se levantaba una imagen
en la que, si
son para dar crédito a la autoridad moderna (y cuanto más moderna sea nuestra
autoridad, menos probable
es haber inventado una afirmación tan singular), Constantino se atrevió a mezclar
juntos los atributos del sol, de Cristo y de sí mismo. Según uno
tradición, este pilar se basaba, por así decirlo, en otra superstición. el
venerable
El propio paladio, transportado subrepticiamente desde Roma, fue enterrado debajo
de él, y
transfirió así el destino eterno del viejo al nuevo capital. el pilar,
hecha de mármol y de pórfido, se elevaba a la altura de ciento veinte
pies. La imagen colosal en la parte superior era la de Apolo, ya sea de Frigia o
de Atenas Pero la cabeza de Constantino había sido sustituida por la del
dios. El cetro proclamó el dominio del mundo; y tenía en su mano el
globo, emblema del imperio universal. Alrededor de la cabeza, en lugar de rayos,
estaban
fijó los clavos de la verdadera cruz. ¿Se aproxima este paganismo al cristianismo,
o
¿Cristianismo degenerando en paganismo?" -- Milman. 506 26
32. El lector no tendrá dificultad en responder a la pregunta que aquí se hace
propuesto. "No es más cierto que despreciaba
436

y se compadeció del paganismo mientras ofrecía solemnemente sacrificios a Júpiter,
y
ganando la admiración y el amor del mundo romano por su piedad imperial, que
es cierto que se compadeció y despreció a la iglesia de Cristo, aun cuando estaba
manipulando la fe en un apoyo seguro y confiable del imperio. En ambos
cursos, sólo jugaba con el mundo, dando a los hombres cualquier juguete religioso
que el
mayor parte preferiría tener, a cambio de la libertad que le robaron
ellos de manera tan plausible y exitosa que apenas percibieron su robo, y
acarició con entusiasmo al ladrón real". -- Autor de "Arrio el libio".
la misma mezcla de maldad pagana y cristiana apóstata, el origen y
cuyo progreso hemos visto en el capítulo sobre "La Apostasía".
33. El registro tampoco está aún completo. En el año 335 d. C., en el ejercicio
posterior de su
oficio de obispo de obispos en la iglesia, Constantino convocó el Sínodo de
Tiro, para profundizar en algunas cuestiones que se plantearon en la trinitaria
controversia. Sin embargo, durante todo este tiempo todavía tenía consigo a ese
Sopater que había
ayudó con los ceremoniales paganos en la fundación de Constantinopla.
Sopater fue tan abiertamente favorecido por Constantino que el partido de la
iglesia se puso celoso
y bastante alarmados por temor a perder a su emperador por completo. 50727
34. En el año 337 d.C., Constantino fue tomado con una enfermedad grave, y siendo
satisfecho de que estaba a punto de morir, llamó a un obispo arriano, y fue
bautizado. Entonces "él estaba vestido con túnicas de deslumbrante blancura; su
lecho estaba
cubierto de blanco también; con las vestiduras blancas del bautismo, en un blanco
lecho de muerte, él
yacía, a la espera de su fin. . . El mediodía del domingo de Pentecostés, 22 de
mayo, en el
el año sesenta y cuatro de su edad, y el trigésimo primero de su reinado,
expiró. . . Entonces

falleció el primer emperador cristiano, -- el primer defensor de la fe, -- el primer patrón imperial de la Sede papal, y de toda la iglesia oriental, - el primer fundador de los lugares santos, -- PAGANES Y CRISTIANOS, ORTODOXOS Y

HERÉTICO, LIBERAL Y FANÁTICO, no para ser imitado o admirado, pero mucho para ser recordado, y profundamente para ser estudiado". -- Stanley. 50828 437

35. Su cuerpo fue encerrado en un ataúd de oro y llevado en solemne procesión a Constantinopla, donde permaneció en estado durante tres meses, esperando a sus dos hijos mayores.
hijos en llegar, estando presente solamente el menor.
36. Y sin embargo, el registro no está completo. Cuando fue atacado por su último enfermedad, sospechó veneno, y antes de morir, le dio al obispo de Nicomedia su voluntad para ser entregado a su hijo mayor cuando debe llegar a Constantinopla. El obispo, después de leerlo y encontrar su terrible significado, lo puso en
la mano del emperador muerto, y la dejó allí hasta que Constancio la tomó. el significado de
la instrucción era que él creía que había sido envenenado por sus hermanos y sus hijos, e instruyó a sus hijos para que vengaran su muerte. “Ese legado fue obedecida por la masacre de seis de los príncipes supervivientes de la familia imperial.
Dos solos escaparon." -- Stanley. 509 29
37. Como ni los cristianos ni los paganos podían decir a qué religión Constantino perteneció mientras estuvo vivo, y en consecuencia ambos lo reclamaron, así también "incluso después de su muerte, ambas religiones compitieron, por así decirlo, por Constantino. Él recibió
con favor imparcial los honores de ambos. El primer emperador cristiano fue deificado por
los paganos; en un período posterior fue adorado como santo por parte de la comunidad cristiana
iglesia. En la misma medalla aparece su título de 'dios', con el monograma, el símbolo sagrado del cristianismo; en otro está sentado en el carro del sol, en un carro tirado por cuatro caballos, con una mano extendida desde las nubes para levantar
al cielo." -- Milman. 51030
38. Incluso hasta este momento y hasta este punto, el mismo Constantino fue culpable de
su posición ambigua, como lo había sido todo el tiempo que había vivido como emperador. Él
mismo había erigido una gran iglesia en Constantinopla llamada la Iglesia de los Apóstoles, que pretendía que fuera su lugar de sepultura. "De hecho, había elegido de este lugar ante la perspectiva de su propia muerte, anticipando con extraordinario fervor
de fe que su cuerpo compartiría su título con los apóstoles mismos, y que
él debería así, incluso después de la muerte, convertirse en el sujeto, con ellos, de las devociones
que se realizaría a su
438

honor en este lugar. En consecuencia, hizo colocar doce ataúdes en este iglesia, como pilares sagrados, en honor y memoria del número apostólico, en el centro del cual se colocó el suyo propio, teniendo seis de ellos a cada lado de él ". -Eusebio. 51131
39. Y como había sido su práctica todo el tiempo, llamó a esta iglesia por un nombre "indicando verdaderamente la mezcla de ideas paganas y cristianas que llevaron a su
erección, el 'Heroon'. " -- Stanley. 512 32 La palabra "Heroon" denota el templo o capilla de un héroe.
40. Tales son los hechos con respecto a la vida religiosa de Constantino simplemente como
son. Nadie puede tener la menor dificultad en decidir que nunca fue un

cristiano en cualquier sentido propio de la palabra. Todos deben estar de acuerdo "que su progreso en el
conocimiento del cristianismo no era un progreso en la práctica de sus virtudes;" que
"su amor por la ostentación y su prodigalidad, su suspicacia y su despotismo,

aumentado con su poder; y que el período más brillante de su reinado está manchado con crímenes groseros, que incluso el espíritu de la época y la política de puede absolutizar
monarca no es excusa". -- Schaff. 513 33
41. La sinopsis de toda la cuestión de cuál era la religión de
Constantino, no puede expresarse mejor de lo que ya lo ha sido por otro:
“Constantino adoptó el cristianismo primero como una superstición, y lo puso al lado de
su superstición pagana, hasta que finalmente en su convicción el cristiano venció al
pagana, aunque sin convertirse en una fe pura e iluminada". -Schaff. 514 34
42. Y el análisis final, la conclusión de todo el asunto, la suma de todos
que se ha dicho, o que se puede decir, es que en Constantino los elementos de la
el pagano real y el cristiano apóstata estaban tan perfectamente mezclados como para producir
EL TÍPICO PAPISTA DE TODOS LOS TIEMPOS.

CAPÍTULO XX. ROMA -- CONSTANTINO Y LOS OBISPOS
Constantino un Nuevo Moisés -- El Nuevo "Israel Liberado" -- El Nuevo Moisés de Constantino
Tabernáculo -- Obispos en el Banquete Imperial -- Constantino Enviado al Cielo - El Misterio de la Iniquidad
Se recordará que Diocleciano no había abdicado antes que el
sistema de gobierno ordenado que había establecido y que esperaba
continuaría, se derrumbaría, y la confusión reinaría una vez más en los asuntos de Estado. En lo que se refería al gobierno, el ejército estaba ahora, como lo había hecho
sido durante cientos de años, la fuente de poder; pero entre los cuatro aspirantes
emperadores no sólo la fuerza militar, sino el territorio del imperio era casi
igualmente dividido. Tan casi igual era esta división que ninguno de los emperadores
tenía alguna ventaja material sobre otro a este respecto. Sin embargo, era la ambición
de cada uno para convertirse en único emperador. Por lo tanto, se convirtió en una cuestión de vital
preocupación de cada uno para obtener cualquier poder que pudiera, y sin embargo no había
más recursos que se esperan del lado del imperio. Así estaban las cosas
entre los emperadores.
2. ¿Cómo fue con la iglesia? Vuelve a leer la palabra de Eusebio acerca de
el estado de cosas en las iglesias antes de la persecución de Diocleciano: -“Cuando por exceso de libertad nos hundimos en la negligencia y la pereza, uno
envidiando e insultando a otro de diferentes maneras, y estábamos casi, por así decirlo, en
a punto de tomar las armas unos contra otros, y se atacaban unos a otros
con palabras como con dardos y lanzas, prelados vituperando a prelados, y
pueblo levantándose contra pueblo, y la hipocresía y el disimulo habían surgido para
el mayor colmo de la malignidad, entonces el juicio divino, que suele proceder
con mano indulgente, mientras las multitudes aún se agolpaban en la iglesia, con
visitaciones suaves y apacibles comenzaron a afligir a su episcopado, la persecución habiendo
comenzó con aquellos hermanos que estaban en el ejército. Pero, como destituido de todo
sensibilidad, no fuimos rápidos en las medidas para apaciguar y propiciar a la Deidad;
algunos, de hecho, como ateos, considerando nuestra situación como desatendida e inadvertida

por una providencia, añadimos una maldad y miseria a otra. Pero algunos
lo que parecían ser nuestros pastores, desertando
440

la ley de la piedad, se encendieron unos contra otros con luchas mutuas, sólo
acumulando peleas y amenazas, rivalidad, hostilidad y odio mutuo,
solo ansiosos por afirmar el gobierno como una especie de soberanía para ellos
mismos".
3. La persecución había causado que todas estas divisiones y disputas fueran
puestas
aparte. Cualquier otro interés se olvidó en la única cuestión absorbente de la
derechos de conciencia contra el despotismo pagano. Así se creó al menos
una unidad exterior entre todas las sectas de cualquier nombre que profesan el
cristianismo
religión en cualquier forma. Así fue moldeado un poder compacto que impregnaba cada
parte del imperio, y que al mismo tiempo estaba ajeno a todo
interés material del imperio tal como estaba entonces. Aquí estaba el poder, que si
pudiera
ser asegurado y usado, aseguraría el éxito a quien lo ganara, como
ciertamente como él podría hacer la alianza. Esta situación era claramente
percibido en el momento. Constantino "comprendió los signos de los tiempos y actuó
respectivamente."
4. "Para Constantino, que había huido de la traicionera custodia de Galerio,
ocurrió naturalmente que si se aliaba al partido cristiano,
ventajas conspicuas deben acumularse inmediatamente para él. Le daría en cada
rincón del imperio hombres y mujeres dispuestos a enfrentarse a fuego y espada.
Sería
darle partidarios no sólo animados por las tradiciones de sus padres, pero - por
la naturaleza humana incluso en lo religioso se afirmará a sí misma, exigiendo
retribución por
las horribles barbaridades e injusticias que se les habían infligido; él
le daría, y esto era lo más importante de todo, adherentes inquebrantables en
todas las legiones del ejército. Tomó su rumbo. Los acontecimientos de la guerra lo
coronaron con
éxito. Él no podía ser más que exteriormente fiel a aquellos que le habían dado
él poder, y que continuó manteniéndolo en el trono ". - Draper. 5151
5. Constantino no fue el único que vio esta oportunidad. Maximino
igualmente lo detectó, pero el partido de la iglesia desconfió. Constantino, siendo
un
político mucho más consumado, tuvo éxito. Además de las ventajas
que se ofrecieron en esta unidad afirmada de las iglesias, hubo una
movimiento entre los
441

obispos que hizo que fuera un incentivo adicional para Constantino para formar la
alianza
lo que hizo con la iglesia. Si bien es cierto que todas las diferencias y
disputas y luchas entre los obispos y las sectas habían sido olvidados en el
conflicto supremo entre el paganismo y la libertad de pensamiento, hay una cosa
mencionado por Eusebio que aún permanecía. Esa era la ambición de los obispos
"para hacer valer el gobierno como una especie de soberanía para ellos mismos".
tampoco lo fue
gobierno único en la iglesia que estaban ansiosos por afirmar; pero
gobierno en el Estado también, para ser usado en los intereses de la iglesia. Para
"De hecho, había surgido en la iglesia... una falsa teoría teocrática, que se
originó,
no en la esencia del evangelio, sino en la confusión de las constituciones
religiosas
del Antiguo y Nuevo Testamento". -- Neander. 516 2

6. Esta teoría teocrática de los obispos es la clave de toda la historia de Constantino y la iglesia de su tiempo, y a través de todo el período triste que seguido. Condujo a los obispos a la más salvaje extravagancia en su adoración del influencia imperial, y coincidió precisamente con la idea de Constantino de un absoluto
monarquía.
7. La idea de la teocracia que los obispos esperaban establecer aparece más clara y completamente en la "Vida de Constantino" de Eusebio que en cualquier otro
producción de la época. Allí aparece todo el esquema tal como lo habían creado. y como se aplicó en la historia de la época. La iglesia fue un segundo Israel en la esclavitud egipcia. Majencio fue un segundo faraón, Constantino fue un segundo Moisés. Como el Moisés original había crecido en el palacio del Faraones, así también este nuevo Moisés había crecido en la misma sociedad de los nuevos faraones. Así corre la historia: -"La historia antigua relata que una cruel raza de tiranos oprimió a los hebreos
nación; y el Dios que los miró con misericordia en su aflicción, siempre que que el profeta Moisés, que entonces era un niño, debía ser educado en el mismo palacios y senos de los opresores, e instruidos en toda la sabiduría que poseído. Y cuando llegó a la edad de la madurez, y el tiempo fue
venido por la justicia divina para vengar los males del pueblo afligido, entonces el
profeta de Dios, en obediencia a la voluntad de un Señor más poderoso, abandonó la casa real y apartándose de palabra y obra de aquellos por quienes
él

había sido educado, prefería abiertamente la compañía de sus verdaderos hermanos y parientes Y a su debido tiempo Dios lo exaltó para ser el líder de toda la nación, y después de librar a los hebreos de la servidumbre de sus enemigos, les infligió venganza divina a través de sus medios sobre la raza tirana. Esta historia antigua, aunque muchos la consideran fabulosa, ha llegado a los oídos de todos. Pero ahora el mismo Dios nos ha dado para que seamos testigos oculares de milagros más maravillosos
que las fábulas, y por su reciente aparición, más auténticas que cualquier informe. Porque los tiranos de nuestros días se han aventurado a hacer la guerra contra el Dios supremo, y
han afligido gravemente a su iglesia. Y en medio de éstos, Constantino, que era pronto para convertirse en su destructor, pero en ese momento de tierna edad, y floreciendo
con la vello de la primera juventud, habitó, como lo había hecho Moisés, el siervo de Dios, en el
muy hogar de los tiranos. Joven, sin embargo, como era, no compartía la actividades de los impíos; porque desde ese período temprano su naturaleza noble (bajo el
guiado por el Espíritu Divino), lo inclinó a una vida de piedad y servicio aceptable
a Dios." -- Eusebio. 5173
8. Hemos relatado cómo Galerio trató de evitar que Constantino se uniera a su padre en Gran Bretaña, y cómo Constantino logró eludir su vigilancia. Por el obispos teocráticos esto se hizo para ser el vuelo del nuevo Moisés de la ira de los nuevos faraones. Así continúa la historia: -“Los emperadores entonces en el poder, que observaron su varonil y vigorosa figura
y mente superior con sentimientos de celos y miedo, . . . vigilado atentamente por un
oportunidad de infligir algún tipo de desgracia en su carácter. Pero él, siendo conscientes de sus designios (cuyos detalles, a través de la providencia de Dios, fueron

más de una vez abierto a su vista), buscó la seguridad en el vuelo, y en este sentido
su conducta aún presenta un paralelo con la del gran profeta Moisés." -- Eusebio. 5184
9. Así como el Moisés original, sin la intervención de ningún agente humano, había sido llamado a la obra para la cual el Señor lo había designado, por lo que el teocrático
los obispos hicieron nombrar también directamente por la autoridad de Dios al nuevo Moisés: -"Así, pues, el Dios de todos, el supremo Gobernador del mundo, por su propia
testamento, designó a Constantino, el descendiente de un padre tan renombrado, para ser
príncipe y soberano; de modo que, mientras otros han sido elevados a esta distincin por
la elección de sus semejantes, es el único a cuya elevación ningún mortal
puede jactarse de haber contribuido ". - Eusebio. 519 5
10. Eusebio sabía tan bien como cualquier otro hombre en el imperio que las legiones en
Gran Bretaña había proclamado emperador a Constantino, precisamente
443

como lo habían estado haciendo los ejércitos en casos similares durante más de cien años.
Sabía muy bien que Constantino ostentaba su derecho al poder imperial por el mismo tenencia precisamente como lo habían hecho todos los emperadores antes que él desde la accesión de
Claudio.
11. Cuando Constantino marchó contra Majencio, era el nuevo Moisés en
su camino para liberar a Israel. Cuando el ejército de Maxentius fue derrotado y multitudes se ahogaron en el río, fue el Mar Rojo tragando las huestes
de Faraón. Cuando Maxentius fue empujado fuera del puente y por el peso de su armadura se hundió instantáneamente en el fondo del río, era el nuevo faraón y "el caballo y su jinete" siendo arrojados al mar y hundiéndose hasta el fondo como un piedra. Entonces Israel fue librado, y un cántico de liberación fue cantado por los nuevo Israel como por el Israel original en su liberación. Así continúa la historia:
-“Y ahora bien, aquellos milagros registrados en las Sagradas Escrituras, que Dios en la antigüedad obró
contra los impíos (desacreditados por la mayoría como fábulas, pero creídos por los fieles),
Él en verdad confirmó a todos, tanto a los creyentes como a los incrédulos, que fueron testigos oculares de las maravillas que estoy a punto de relatar. Porque como una vez en los días de Moisés
y la nación hebrea, que eran adoradores de Dios, echó los carros de Faraón
y su hueste en las olas, y ahogó a sus capitanes de carro elegidos en el Rojo Mar, así en este momento Majencio y los soldados y guardias con él se hundieron a el fondo como una piedra, cuando en su huida ante las fuerzas divinamente ayudadas de
Constantino trató de cruzar el río que se interponía en su camino, sobre el cual había hecho un fuerte puente de barcos, y había enmarcado un motor de destrucción, realmente contra sí mismo, sino con la esperanza de tenderle una trampa al que era amado
de Dios. Porque su Dios estaba junto a uno para protegerlo, mientras que el otro, desprovisto de
Su ayuda, resultó ser el miserable artífice de estos dispositivos secretos para su propia
ruina. De modo que bien podría decirse: 'Hizo un hoyo, y lo cavó, y caerá en
la zanja que hizo. Su maldad volverá sobre su propia cabeza, y su
la iniquidad descenderá sobre su propia cabeza.' Así, en el presente caso, bajo

dirección divina, la máquina erigida en el puente, con la emboscada
oculto en él, dando paso inesperadamente antes del tiempo señalado, el
El pasaje comenzó a hundirse, y los botes con los hombres en ellos se dirigieron
corporalmente a

El fondo. Al principio el miserable mismo, luego sus asistentes armados y guardias, incluso como los oráculos sagrados habían descrito antes, 'se hundió como plomo en el poderoso
aguas.' Para que los que así obtuvieron la victoria de Dios, bien pudieran, si no en el
mismas palabras, pero de hecho en el mismo espíritu, como el pueblo de su gran siervo
Moisés, canten y hablen como lo hicieron acerca del impío tirano de antaño: 'Vamos
Cantad al Señor, porque Él ha sido glorificado en gran manera; el caballo y su jinete
ha arrojado al mar.
444

Él se ha convertido en mi ayuda y mi escudo para la salvación.' Y de nuevo, '¿Quién es como
tú, oh Señor, entre los dioses? quién como tú, glorioso en santidad, maravilloso en alabanzas, haciendo maravillas?'" -- Eusebio. 5206
12. Tal adulación no quedó sin respuesta por parte de Constantino. Él
se unió estrechamente con los obispos, de los cuales Eusebio era sólo uno, y en su turno los halagó: -"El emperador también acostumbraba invitar personalmente a la sociedad de los
ministros, a quienes distinguió con el mayor respeto y honor posibles,
tratándolos en todo sentido como personas consagradas al servicio de Dios.
En consecuencia, fueron admitidos a su mesa, aunque mezquinos en su atuendo y aspecto externo; pero no así en su estimación, ya que no juzgó de su
exterior visto por el ojo vulgar, pero creyó discernir en ellos algo
del carácter de Dios mismo." -- Eusebio. 521 7
13. Esto funcionó de maravilla. En todo el imperio los obispos cortesanos
trabajó en interés de Constantino; y como sólo Licinio quedaba ahora entre Constantino y su ansiada posición como emperador único y soberano absoluto, el obispos y sus seguidores de la iglesia política oraron contra Licinio y por Constantino. Como estos "obispos de mentalidad mundana, en lugar de preocuparse por el
salvación de sus rebaños, a menudo estaban demasiado inclinados a viajar y enredarse en preocupaciones mundanas" (Neander, 522 8 Licinius intentó
revisalo. Para detener su intromisión en los asuntos políticos de sus dominios, él prohibió a los obispos reunirse o pasar de sus propias diócesis a
otros. Promulgó que las mujeres deben ser instruidas solo por mujeres; que en su asambleas los hombres y las mujeres deben sentarse separados; y ordenó que
los de Nicomedia debían reunirse fuera de la ciudad, "pues el aire libre era más saludable para asambleas tan grandes".
14. Esto sólo tendió a hacer más activos a los obispos, como los actos de Licinio podría contarse como persecución. Licinio luego fue tan lejos como para eliminar de todos
cargo público cualquiera que no sacrificara a los dioses; y la línea fue rápidamente
dibujado una vez más en su dominio a favor del paganismo. Esto causó
partido de Constantino para poner una cara más audaz, y no sólo oraron por Constantino
445

contra Licinio, pero comenzaron a inventar visiones en las que pretendían ver las "legiones de Constantino marchando victoriosas por las calles al mediodía".
-- Neander. 523 9
15. Estas promulgaciones por parte de Licinio dotaron al nuevo Moisés de
una oportunidad de conquistar a los paganos en el desierto, y de pasar al

posesión de la tierra prometida y el pleno establecimiento de la nueva teocracia. Se declaró la guerra, y Constantino, con el lábaro a la cabeza de su ejército, emprendió su marcha hacia los dominios de Licinio.
16. Ahora se dio otro paso en la promoción de la idea teocrática, y en imitación del Moisés original. Se recordará que, tras el paso de el mar Rojo, Moisés erigió un tabernáculo y lo plantó lejos del campamento, donde fue a consultar al Señor y a recibir lo que el Señor tenía para dar en mandamiento a Israel. Constantino, para mantener su parte en este esquema de un nuevo teocracia y, en la medida de lo posible, conformarse a los planes teocráticos de la obispos, también erigieron un tabernáculo, y lo levantaron a una distancia considerable de su campamento. A este tabernáculo repararía y fingiría tener visiones y comunicaciones del Señor, y recibir instrucciones con respecto a su esperada batalla con Licinio.
17. El relato original es el siguiente: -"De esta manera Licinio se entregó a estas impiedades, y se precipitó ciegamente hacia el abismo de la destrucción. Pero tan pronto como el emperador se dio cuenta de que debe hacer frente a sus enemigos en una segunda batalla, se dedicó con seriedad a la adoración de su Salvador. Plantó el tabernáculo de la cruz por fuera y en distancia de su campamento, y allí pasó su tiempo en pura y santa reclusión, y al ofrecer oraciones a Dios, siguiendo así el ejemplo de su antiguo profeta, de quien testifican los sagrados oráculos que plantó el tabernáculo sin el campamento. Fue asistido sólo por unos pocos, de cuya fe y piedad, así como afecto a su persona, estaba bien seguro. Y esta costumbre la siguió observar cada vez que meditaba un enfrentamiento con el enemigo. porque el era deliberado en sus medidas, lo mejor para asegurar la seguridad, y deseado en todo ser dirigido por el consejo divino. Y como sus oraciones ascendían con fervor y sinceridad con Dios, siempre fue honrado con una manifestación de Su presencia. Y entonces, como movido por un impulso divino, se precipitaba desde el tabernáculo, y de repente dar

ordena a su ejército que se mueva de inmediato y sin demora, y que en el instante presente sus espadas En esto comenzarían inmediatamente el ataque, con gran y masacre general, para asegurar la victoria con increíble celeridad y levantar trofeos en señal del derrocamiento de sus enemigos". -- Eusebius. 524 10
18. Pronto llevó este asunto un poco más lejos, y proporcionó un tabernáculo en cada legión, con sacerdotes asistentes y diáconos; y también otra que fue construido en forma de iglesia, "para que en caso de que él o su ejército pudieran ser conducidos en el desierto, podrían tener un edificio sagrado en el cual alabar y adorar Dios, y participar en los misterios. Sacerdotes y diáconos siguieron la tienda durante el objeto de oficiar en el mismo, conforme a las leyes y reglamentos de la iglesia". -- Sozomen. 525 11 Tal era el original de las capellanías estatales. Y es pero es apropiado señalar que el sistema, dondequiera que se copió, siempre ha sido digno de la impostura original.
19. En violación de su juramento solemne a su hermana Constantia, Constantine hizo que Licinio fuera ejecutado. Sin embargo, el obispo cortesano justificó a los malvados

transacción como la ejecución lícita de la voluntad de Dios sobre el enemigo de Dios. Así habla: -"Entonces procedió a tratar con este adversario de Dios y sus seguidores
de acuerdo con las leyes de la guerra, y enviarlos al destino que sus crímenes merecido. En consecuencia, el tirano mismo [Licinio] y aquellos cuyos consejos habían
lo apoyaron en su impiedad, fueron juntos sometidos al justo castigo de muerte. Después de esto, los que hasta hace poco habían sido engañados por su vana confianza
en deidades falsas, reconoció con sinceridad no fingida al Dios de Constantino, y profesaron abiertamente su creencia en Él como el único y verdadero Dios." -- Eusebio.
52612
20. Cuando Constantino fue a tomar asiento como presidente del Concilio de Niza, sus aduladores teocráticos fingían estar deslumbrados por su esplendor, como
aunque un ángel de Dios hubiera descendido directamente del cielo. El que se sentó en
La mano derecha de Constantino ese día, así lo atestigua: -"Y ahora, levantándose todos a la señal que indicaba la entrada del emperador, en
último, él mismo pasó por en medio de la asamblea, como un celestial mensajero de Dios." -- Eusebio. 52713
447

21. Constantino, para sostener su parte en la farsa, declaró abiertamente en el concilio
que "los delitos de los sacerdotes no deben darse a conocer a la multitud, para que no
llegara a ser ocasión de ofensa o de pecado;" y que si detectara "una obispo en el mismo acto de cometer adulterio", arrojaría "su túnica imperial sobre el acto ilícito, para que nadie sea testigo de la escena", y ser herido por el
mal ejemplo. -- Teodoreto. 528 14 Y cuando el concilio fue cerrado, y el se estableció el credo por el cual se habían unido, envió una carta al "Iglesia Católica de los Alejandrinos", en la que anunció que la conclusiones alcanzadas por el concilio fueron inspiradas por el Espíritu Santo, y podrían ser
nada menos que la voluntad divina en cuanto a la doctrina de Dios.
22. Terminado el concilio, dio un banquete en honor del vigésimo año de su reinado, al que invitó a los obispos y clérigos que habían asistido el Ayuntamiento. Los obispos respondieron fingiendo que parecía ser el mismo semejanza del mismo reino de Cristo. La descripción es la siguiente: -"El emperador mismo invitó y festejaba con aquellos ministros de Dios a quienes
había reconciliado, y así ofrecido, por así decirlo, a través de ellos un sacrificio adecuado
a Dios. Ninguno de los obispos faltó en el banquete imperial, el cuyas circunstancias eran espléndidas más allá de toda descripción. Destacamentos de la
guardaespaldas y otras tropas rodearon la entrada del palacio con dibujado espadas, y por en medio de ellas los hombres de Dios pasaban sin temor
en lo más recóndito de los aposentos imperiales, en los que algunos eran los aposentos del emperador.
propios compañeros en la mesa, mientras que otros se reclinaban en sofás dispuestos en uno u otro
lado. Uno podría haber pensado que una imagen del reino de Cristo era así sombra, y que la escena se parecía menos a la realidad que a un sueño". -Eusebio.
52915
23. En el banquete "el propio emperador presidía, y a medida que avanzaba la fiesta,

llamó a sí mismo a un obispo tras otro, y cargó a cada uno con dones en proporción a sus merecimientos". Esto deleitó tanto a los obispos que uno de ellos - era

Santiago de Nisibis, miembro de esa tribu monacal que habitualmente vivía de la hierba,
paciendo como bueyes, fue forjado hasta tal altura que declaró que vio
ángeles de pie alrededor del emperador. Constantino, para no ser menos vio ángeles de pie alrededor de James; y lo declaró uno de los tres
448

pilares del mundo. Él dijo: "Hay tres pilares del mundo: Antonio en Egipto, Nicolás de Myra, Santiago en Asiria." 53016
24. Otro ejemplo de esta zalamería mutua se da con respecto a Eusebio y Emperador de la siguiente manera: - "Un acto, sin embargo, de ninguna manera debo dejar de registrar, que este admirable
príncipe actuó en mi propia presencia. En una ocasión, envalentonado por la seguridad confiada que entretenía de su piedad, había pedido permiso para pronunciar un discurso sobre el tema del sepulcro de nuestro Salvador en su audiencia.
Con esta petición cumplió con la mayor prontitud, y en medio de un gran número de oyentes, en el interior del propio palacio, se puso de pie y escuchó con los demás. I
le rogó (pero en vano) que se sentara en el trono imperial que estaba cerca; prosiguió con atención fija sopesando los temas de mi discurso, y dio su propio testimonio de la verdad de las doctrinas teológicas que contenía. Después
Había pasado algún tiempo, siendo la oración de considerable longitud, yo mismo estaba
deseoso de concluir; pero esto no lo permitió, y me exhortó a proceder hasta el final. Cuando le rogué de nuevo que se sentara, él a su vez me amonestó desistir, diciendo que no era correcto escuchar de manera descuidada la discusión de doctrinas relativas a Dios; y otra vez, que esta postura era buena y provechosa para sí mismo, ya que argumentaba una reverencia adecuada estar de pie mientras escuchaba
verdades sagradas. Habiendo, por lo tanto, concluido mi discurso, regresé a casa, y reanudé mis ocupaciones habituales." -- Eusebius. 531 17
25. El propio Constantino también aparecía ocasionalmente en el papel de predicador.
"En estas ocasiones se hizo una invitación general y miles de personas fueron al palacio a escuchar a un emperador convertido en predicador" (Stanley); 532 18 ellos
estaban listos en los puntos fuertes para responder con fuertes aplausos y vítores. En
veces atacaba a sus cortesanos por su rapacidad y mundanalidad en general; y ellos, entendiéndolo perfectamente, lo vitoreaban en voz alta por su predicación, y seguir de la misma manera imitando sus acciones.
26. Otra vez: cuando su madre le envió los clavos de la verdadera cruz desde Jerusaln con la instruccin de que algunos de ellos se usaran como bridas para su caballo de guerra, se contó como una prueba más de que el reino de Dios estaba venir; porque fue hecho para ser el cumplimiento de lo que "Zacarías el profeta predicho, 'que lo que está sobre las riendas de los caballos será santidad para el Caballero
449

Todopoderoso.'" -- Theodoret. 533 19 Y cuando nombró a sus hijos y sobrinos como Caesars a una participación en la autoridad gubernamental, esto se hizo para ser un cumplimiento de la profecía de Dan. 7:17, "Los santos del Altísimo tomarán ¡el Reino!"
27. Aún más que esto: Eusebio en realidad argumentó que el comedor del emperador podría ser la Nueva Jerusalén descrita en el libro de Apocalipsis. 534 20 Y

en la celebración del trigésimo año de su reinado, otro de los obispos estaba tan llevado con los honores imperiales conferidos a él, que llegó tan lejos como declarar que Constantino había sido constituido por Dios para gobernar sobre todo en el
mundo presente, y fue destinado también por el Señor a reinar con el Hijo de Dios en
el mundo por venir. Esto, al parecer, fue demasiado incluso para Constantino, y exhortó al efusivo obispo a que no usara más ese lenguaje; pero en lugar orar por él, para que sea tenido por digno de ser siervo de Dios, en vez que gobernante conjunto, en el mundo venidero. 53521
28. Pero después de que estuvo muerto, y por lo tanto incapaz de poner ningún control sobre el
extravagancia de su adulación, Eusebio fingió dudar en cuanto a si
No estaría cometiendo un gran sacrilegio intentar escribir su vida. Sin embargo, el finalmente llegó a la conclusión de aventurarse en él. Algunas de sus declaraciones ya las hemos
dado; pero hay algunos más que deberían reproducirse a este respecto.
Refiriéndose al yacimiento de Constantino mucho antes de que sus hijos asumieran el autoridad imperial, dice: -"Ningún mortal, como este príncipe bendito, había continuado reinando incluso después de su muerte".
muerte, y a recibir el mismo homenaje que durante su vida; él solo, de todos los que
jamás haya vivido, obtuvo esta recompensa de Dios, - una recompensa adecuada, ya que él
único de todos los soberanos había honrado en todas sus acciones al Dios supremo y a Su
Cristo, y Dios mismo se complació en que incluso sus restos mortales
debería conservar todavía la autoridad imperial entre los hombres". 536 22
29. Sin embargo, esto no fue suficiente. Debe ser necesario que Dios lo establezca adelante como el patrón de la raza humana: -450

"Y Dios mismo, a quien adoraba Constantino, ha confirmado esta verdad por
las más claras manifestaciones de su voluntad, estando presente para auxiliarlo en el
principio, durante el curso y al final de su reinado, y manteniéndolo
al género humano como modelo ejemplar de piedad." 537 23
30. Luego busca algún objeto digno de ser un estándar de comparación para "este hombre maravilloso". Pero es incapaz de encontrar tal cosa o persona excepto el
Salvador mismo. Por eso declara: -"No podemos compararlo con aquella ave de Egipto, la única, como dicen, de
su género, que muere, abnegado, en medio de perfumes aromáticos, y resucitando de sus propias cenizas, con nueva vida se eleva en la misma forma que tenía antes. Más bien se parecía a su Salvador, quien, como el grano sembrado que se multiplica de un solo grano, había dado abundantes frutos por la bendición de Dios,
y había cubierto el mundo con su fruto. Así lo hizo nuestro tres veces bendito príncipe
multiplicarse, por así decirlo, a través de la sucesión de sus hijos. Su estatua fue
erigidos junto con los suyos en todas las provincias; y el nombre de Constantino era
poseído y honrado incluso después del final de su vida mortal.” 538 24
31. Pero ni siquiera esto satisface las aspiraciones del adulador episcopal. La tarea se ha convertido ahora en una de tal grandeza que trasciende todos sus poderes; él
deja de asombrarse, y en la impotencia lo entrega todo a Cristo, quien sólo, él profesa, es
digno de hacer justicia al tema: -"Porque a cualquier lado que dirija mi vista, ya sea al este o al oeste,

o sobre el mundo entero, o hacia el mismo cielo, veo al bendito emperador

presente en todas partes; . . . y lo veo todavía vivo y poderoso, y gobernando el intereses generales de la humanidad más completamente que nunca antes, siendo multiplicados
por así decirlo, por la sucesión de sus hijos al poder imperial. . . .
"Y estoy realmente asombrado cuando considero que el que era sólo últimamente visible
y presente con nosotros en su cuerpo mortal, está quieto, incluso después de la muerte, cuando la naturaleza
pensamiento niega todas las distinciones superfluas como inadecuadas, más maravillosamente
dotado de las mismas moradas imperiales, honores y alabanzas, como
hasta ahora Pero además, cuando elevo mis pensamientos hasta el arco del cielo, y allí contemplar su alma tres veces bendita en comunión con el mismo Dios, liberada de toda vestidura mortal y terrenal, y resplandeciendo en un refulgente manto de luz,
y cuando percibo que ya no está conectado con los períodos fugaces y ocupaciones de la vida mortal, pero honrado con una corona siempre floreciente, y una
inmortalidad de la existencia infinita y bendita, me quedo, por así decirlo, en trance y
privado de todo poder de expresión; y así, mientras condeno
451

mi propia debilidad, y me impongo el silencio, renuncio a la tarea de hablar sus alabanzas dignamente a Aquel que es más capaz, sí, a Aquel que es el único que tiene poder
(siendo el Dios inmortal - la Palabra) para confirmar la verdad de sus propios dichos".
53925
32. Todo esto con mucho más al mismo propósito lo expone aquel obispo quien por encima de todos los demás se titula "uno de los mejores entre los obispos de
corte de Constantino", y el que "no puede ser contado entre el número de los obispos de la corte ordinaria de su época." -- Neander. 540 26
33. Según los hechos claros e imparciales de la historia, Constantino se encuentra ante el
mundo como un hipócrita confirmado y constante, un perjuro y un muchas veces asesino. Y, sin embargo, este obispo, sabiendo todo esto, no duda en declararlo el especial predilecto de Dios, para asemejarlo a Jesucristo, para hacer que Dios lo respalde para
al género humano como ejemplo de piedad, y exaltarlo tan alto que nadie
¡pero "el Dios inmortal" puede dignamente hablar sus alabanzas!
34. Cuando uno de los mejores obispos de su corte, uno que estaba familiarizado con todo el curso de su mala vida, podía ver en la vida y las acciones de tal hombre como éste, a Moisés, y los ángeles, y la Nueva Jerusalén, y el reino de Dios, e incluso el Señor Cristo, cuando en tal vida, todo esto podía ser visto por uno de los mejores de los obispos, sólo podemos preguntar con asombro lo que no podría ser
visto allí por el peor de los obispos!
35. ¿Puede alguien preguntarse, o puede cualquier persona razonable disputar, que desde un punto de vista
mezcla compuesta de tales obispos y tal carácter, debe venir el misterio de la iniquidad en toda su horrorosa enormidad?
----------NOTA SOBRE LA VISIÓN DE CONSTANTINO DE LA CRUZ. -- Se observará que en este relato de Constantino nada se ha dicho acerca de su "visión del cruz", de la que tanto han dicho casi todos los demás escritores que han pasado por este suelo. Para esto hay dos razones principales: (1) No tiene sentido en la narración donde podría haber sido introducido, aunque fuera cierto.
(2) Toda la historia es tan manifiestamente una mentira que no merece atención

seria en
cualquier narrativa que haga pretensiones de verdad o sobriedad.

No hay ningún punto en el que se pueda insertar tal cuenta, porque nadie oyó hablar de él hasta "mucho después" se dice que ocurrió; y luego fue dada a conocer por el propio Constantino sólo a Eusebio, y nunca se hizo un asunto de registro hasta después de la muerte de Constantino. Estas cosas en sí mismas contribuirían mucho a desacreditar la historia; pero cuando es en cuenta que el único registro que se hizo entonces de él fue en La "Vida de Constantino" de Eusebio, cuyo carácter se ve muy claramente en los extractos que hemos hecho de él en este capítulo, la historia puede ser enteramente desacreditado Las palabras de Eusebio son las siguientes: -"Mientras oraba así con ferviente súplica, una señal admirable se le apareció del cielo, cuyo relato hubiera sido difícil de recibir con crédito, si hubiera sido relacionado por cualquier otra persona. Pero desde el Emperador victorioso mismo mucho después lo declaró al escritor de esta historia, cuando fue honrado con su amistad y sociedad, y confirmó su declaración bajo juramento, que podría dudar en acreditar la relación, sobre todo porque el testimonio de los tiempos posteriores ha establecido su verdad?" 541 27

Se verá enseguida que este relato es de la misma naturaleza que el de La "Vida de Constantino" de Eusebio en todo momento. Es de la misma pieza que la de que "ningún mortal podía contribuir a la elevación de Constantino". Si se debe alegarse que Constantino confirmó su declaración por un juramento, el respuesta es que esto no es evidencia de la verdad de la afirmación "Que el emperador atestiguado bajo juramento, como nos dice el historiador, no es de hecho ninguna garantía adicional para la veracidad del emperador." -- Stanley. 54228

Dio su juramento a su hermana en prenda por la vida de su marido, y al poco tiempo lo hizo matar. En resumen, cuando Constantino confirmó una declaración de un juramento, esta era la mejor evidencia que podía dar de que la declaración era una mentira. Esta es la impresión que transmite claramente la narración de Stanley, como puede visto por una comparación de lect. iii, párr. 11; lect. iv, párr. 9; lect. vi, párr. 10, y es sostenida por la evidencia de todo el curso imperial de Constantino.

Sumado a esto, está el hecho de que el mismo Eusebio solo acreditó la historia porque vino de Constantino, y porque fue establecida "por el testimonio de los tiempos venideros", en cuyo testimonio estuvo siempre dispuesto a ver lo más maravillosa evidencia de la consideración especial de Dios por Constantino; y el hecho adicional que era uno de los principios de Eusebio que "puede ser lícito y conveniente usar la falsedad como medicina, en beneficio de aquellos que requieren tal método", 54329 cuyo principio se ilustra plenamente en sus tratos con Constantino.

Cuando todas estas cosas, y muchas otras que podrían mencionarse, son bastante considerados, se combinan para hacer que la historia de la visión de Constantino de la cruz absolutamente indigno del más mínimo crédito, o cualquier lugar en cualquier historia sobria o exacta.

Por lo tanto, esta "fábula halagadora" "no puede reclamar ningún lugar entre los registros auténticos de la historia: y por escritores cuyo único objeto es la verdad, puede ser muy segura consignado al desprecio y al olvido" -- Waddington. 544 30

CAPÍTULO XXXI. ROMA -- LA UNIÓN DE LA IGLESIA Y EL ESTADO

Restauración de los Bienes de la Iglesia -- Que Era la Iglesia Católica -- La Controversia donatista -- El Concilio de Arles -- El Estado partidario religioso - Libertad para los donatistas -- Clero exento de cargos públicos -- La Iglesia de los
Misas -- La Iglesia una Misa de hipócritas

Si la adulación mutua de Constantino y los obispos se hubiera referido sólo a ellos mismos, habría sido un asunto de muy poca importancia en verdad; pero esto no fue así. Cada bando representaba un interés importante. Constantino simplemente
representaba al Estado, y los obispos a la iglesia; y su adulación mutua fue sólo la cobertura de un esquema profundo y de largo alcance que cada parte estaba decidida a trabajar al máximo, por sus propios intereses. “Era el objetivo de Constantino para hacer de la teología una rama de la política; era la esperanza de todos
obispo en el imperio para hacer de la política una rama de la teología.” -- Draper. 545 1

En consecuencia, en su servilismo mutuo estaban involucrados los intereses tanto de los
la iglesia y el Estado, y el bienestar de la sociedad humana en los siglos venideros.

2. Por lo tanto, "al reinado de Constantino el Grande se debe referir el comienzo de esos tiempos oscuros y lúgubres que oprimieron a Europa durante un mil años. Es el verdadero cierre del Imperio Romano, el comienzo del
Griego. La transición de uno a otro se marca enfática y abruptamente
por una nueva metrópoli, una nueva religión, un nuevo código y, sobre todo, una nueva política. Un
hombre ambicioso haba alcanzado el poder imperial personificando los intereses de un
partido en rápido crecimiento. Las consecuencias inevitables fueron una unión entre los
la iglesia y el Estado, un desvío de las clases peligrosas de lo civil a lo caminos eclesiásticos, y la decadencia y materialización de la religión". -- Draper. 5462

3. Cuando se formó la alianza entre Constantino y lo que era
representó para él como el cristianismo, fue con la idea de su parte de que este la religión formó un cuerpo unido en todo el imperio.
454

Como se ha mostrado, esto era cierto en cierto sentido; porque la persecución como llevado a cabo por Galerio bajo los edictos de Diocleciano estaba en contra del cristianismo como un
profesión, sin distinción alguna en cuanto a sus fases, y esto hizo que todos las diferentes sectas para unirse como una sola en defensa de los principios que fueron
común a todos. Por lo tanto, la unidad esencial de todas las profesiones del cristianismo,
Constantino se supone que es un hecho; y de todas sus acciones y escritos
después es seguro que los obispos le habían hecho representaciones
en una medida más fuerte de lo que era verdad, y en una medida infinitamente más fuerte que
lo encontró en la práctica.

4. Como también se ha demostrado, la alianza con el cristianismo por su parte fue enteramente político. Era meramente una parte de la maquinaria política por la cual él
diseñado para reunir de nuevo los elementos divididos del imperio en uno
conjunto armonioso, tal como lo contemplaba Diocleciano. siendo representado para él por
los obispos que se reunieron con él en la Galia en el año 311 dC, que el cristianismo era un cuerpo unido

que, si lo apoyara, sería a su vez un poderoso apoyo para él, él aceptaron sus representaciones como la verdad, y formaron la alianza únicamente como una parte de sus designios políticos, y ayudarlo a llevar a cabo su declarada "misión de unir al mundo bajo una sola cabeza".

5. Pero una aparente unidad sobre los grandes principios comunes a todas las sectas de
El cristianismo, creado por una defensa de los derechos de los cristianos a creer y a
culto de acuerdo con los dictados de su propia conciencia, y una unidad real que
permanecerían juntos en la fraternidad cristiana bajo los halagos de
favor imperial, eran dos cosas muy diferentes. Fue bastante fácil para todas las sectas.
en el que el cristianismo pretendía entonces estar representado, permanecer unido
contra un esfuerzo del poder imperial para aplastar la existencia del mismo nombre,
así como el derecho a profesarlo. No fue tan fácil para estas mismas denominaciones
permanecer juntos como uno, representando la caridad y la influencia unificadora de
cristianismo, cuando el apoyo imperial, la influencia imperial y el poder imperial eran
los premios a ganar.
6. Por lo tanto, aunque la alianza se formó con lo que se suponía que iba a ser
El cristianismo en su conjunto, sin tener en cuenta las divisiones internas, fue muy pronto
descubrió que cada facción en particular

de la profesión cristiana ambicionaba ser reconocida como aquella en la que,
por encima de todo, el cristianismo estuvo ciertamente representado. Los obispos estaban
listo y dispuesto a representar a Constantino que el cristianismo era uno. Lo hicieron
así que representárselo a él. Y aunque entró en la alianza con ese
comprensión, la alianza apenas se había formado bien cuando se transfirió
sobre él decidir entre las facciones y divisiones en conflicto exactamente dónde
uno estaba por encontrar.
7. El Edicto de Milán ordenó que la propiedad de la iglesia que había sido
confiscado por los edictos de Diocleciano, debe ser restituido a "todo el cuerpo de
cristianos", sin ninguna distinción en cuanto a sectas o nombres particulares. Así dice que
parte del edicto: -"Y esto además decretamos con respecto a los cristianos, que los lugares en
que en otro tiempo solían reunirse, de lo cual también nos
antes escribí a vuestra fidelidad, en forma diferente, que si alguna persona tuviere
comprados éstos, ya sea de nuestro tesoro, o de cualquier otro, estos serán
devuélvelos a los cristianos, sin dinero y sin exigir precio alguno,
sin ningún valor añadido o aumento, sin dilaciones ni vacilaciones. Y si
alguno haya recibido estos lugares como regalos, que los restaurará
cuanto antes a los cristianos, para que si los que compraron
o los que los recibieron como regalo, tienen algo que pedir a nuestros
munificencia, podrán acudir al gobernador provincial, como el juez, esa disposición
también puede ser hecho para ellos por nuestra clemencia. Todo lo cual será necesario ser
entregado al cuerpo de los cristianos, por tu cuidado, sin demora alguna.
"Y dado que se sabe que los cristianos mismos han tenido no solo esos
lugares donde solían reunirse, pero también otros lugares, pertenecientes
no a individuos entre ellos, sino a la derecha de todo el cuerpo de los cristianos,
todo esto lo mandarás también, en virtud de la ley antes dicha, sin
cualquier vacilación, para ser restaurado a estos mismos cristianos, es decir, a su cuerpo, y
a cada convento respectivamente. La consideración anterior, a saber, ser
observado; a saber, que los que como hemos dicho los restituyen sin valoración
y precio, pueden esperar su indemnización de nuestra munificencia y liberalidad. En todo

que le incumbirá exhibir sus esfuerzos tanto como sea posible para
dicho cuerpo de cristianos, para que nuestras órdenes puedan ser más rápidamente
cumplido, que igualmente en esta disposición se haga por nuestra clemencia para
la preservación de la tranquilidad común y pública. Porque por estos medios, como
antes dicho, el favor divino con respecto a nosotros, que ya hemos
experimentado en muchos asuntos, seguirá firme y permanente en todo momento.
456

"Pero para que el propósito de esta nuestra ordenanza y liberalidad se extienda a
conocimiento de todos, se espera que estas cosas escritas por nosotros, sean
propuestas y publicadas para el conocimiento de todos. Que este acto de nuestra
liberalidad y
la bondad puede permanecer desconocida para nadie.” 5473
8. Esto era propio en sí mismo. Pero Constantino y los obispos habían formado un
alianza con fines políticos. Los obispos habían prestado a Constantino su apoyo,
el fruto del cual estaba disfrutando, y ahora exigieron que el esperado
debe rendirse la devolución. En consecuencia, la restitución de la propiedad del
cristianos bajo el Edicto de Milán apenas habían comenzado, cuando las disputas
que se había levantado antes de la última persecución, entre la iglesia de Roma
y las iglesias de África, no sólo fueron hechas para asumir nuevos y políticos
significado, pero se convirtieron en un tema sobre el cual asegurar el imperio
reconocimiento y establecimiento legal de la Iglesia Católica.
9. Como ya se había establecido la regla de que todos los que no estaban de acuerdo
con el
obispos de la Iglesia Católica eran necesariamente herejes y no cristianos, es
Ahora la Iglesia Católica afirmaba que, por lo tanto, nada de eso podía ser
partícipes de los beneficios del edicto que restituye la propiedad a los
cristianos. El
La Iglesia católica cuestionó el derecho de los "herejes" a recibir bienes o dinero
bajo el Edicto de Milán, al disputar su derecho al título de cristianos. Este
forzó una decisión imperial sobre la cuestión de quiénes eran cristianos.
10. La disputa se planteó en África. Anulinus era procónsul en esa provincia.
Para zanjar esta cuestión, Constantino promulgó el siguiente edicto: -“Salve,
nuestro muy estimado Anulinus: Este es el curso de nuestra benevolencia, que
deseamos que aquellas cosas que pertenecen justamente a los demás, no sólo queden
sin ser molestado, sino que también, cuando sea necesario, debe ser restaurado, muy
estimado
Anulino. Por lo cual es nuestra voluntad que cuando recibas esta epístola, si
alguno de
aquellas cosas pertenecientes a la Iglesia Católica de los Cristianos en los varios
ciudades u otros lugares, ahora están poseídos por los decuriones o cualquier otro,
estos los harás restaurar inmediatamente a sus iglesias. Desde que nosotros
han determinado previamente que todo lo que estas mismas iglesias antes
poseídos, serán restituidos a su derecho. Cuando, pues, vuestra fidelidad haya
entendido esto
457

decreto de nuestras órdenes para ser más evidente y claro, apresúrense a restaurar,
como
tan pronto como sea posible, todo lo que pertenece a las iglesias, ya sean jardines
o casas, o
cualquier otra cosa, para que podamos saber que has prestado atención, y con mucho
cuidado
observado, este nuestro decreto. Adiós, estimadísimo y amado Anulinus.” 548 4
11. Esta no era la verdad. El Edicto de Milán no decía que la iglesia
la propiedad debía ser restituida a la "Iglesia Católica de los Cristianos". Decía

claramente "los cristianos", "todo el cuerpo de los cristianos". Eso es lo que se dijo.
Ahora, sin embargo, por este edicto se hizo evidente que los favores imperiales eran
destinado únicamente a la Iglesia Católica. Tampoco fue suficiente que Constantino decidir que todos sus favores fueran para la Iglesia Católica; él debe decidir a continuación
que era la Iglesia Católica. Esto fue provocado por una división que fue creado en la iglesia de Cartago, teniendo su origen en la persecución tardía.
12. El edicto de Diocleciano había mandado a los magistrados
en todas partes para obligar a los cristianos a entregar las Escrituras. Alguno Los cristianos así lo hicieron; otros se negaron y sufrieron todo tipo de castigos en lugar de
que hacerlo. Cuando Constantino formó su alianza con los obispos, Mensurius era obispo de Cartago, y algunos de sus enemigos lo habían acusado falsamente de siendo uno de los que habían entregado las Escrituras antes que sufrir.
Fueron sostenidos por un tal Donato, obispo de una ciudad en Numidia, y ellos se separaron de la comunión con Mensurius. Cuando Mensurio murió,
como la "primacía de la iglesia africana era el objeto de la ambición de estos dos partidos" (Milman), 549 5 y como esta primacía llevaba consigo el patrocinio imperial,
había varios candidatos. Sin embargo, un tal Cecilianus fue elegido, "en a pesar de las cábalas e intrigas de Botrus y Caelesius, dos presbíteros principales
que aspiraba a esa dignidad." -- Bower. 5506
13. Botrus y Caelesius ahora se unieron a Donatus y su grupo, y a todos ellos se unió y apoyó además una cierta Lucila, una mujer de gran cualidades, riquezas e intereses, y enemigo declarado de Ceciliano. esta facción reunidos sobre
458

setenta de los obispos de Numidia con el fin de deponer a Cecilianus como uno que ha sido elegido ilegalmente. Cuando se reunieron en Cartago, encontró que la gran mayoría de la gente estaba a favor de Caecilianus; sin embargo, lo convocaron al consejo. Se negó a ir, y fue
bien que así lo hizo, porque ya uno de ellos había dicho de él: "Si viene entre nosotros, en lugar de imponerle las manos a modo de ordenación, debemos quítale los sesos a modo de penitencia". -- Bower. 5517
14. Un consejo compuesto de hombres de este carácter, es fácil de creer, fueron fácilmente susceptibles a cualquier influencia que pudiera ejercerse sobre ellos para
llevarlos a una decisión. Lucila, por el libre uso del dinero, logró persuadiéndolos a declarar nula la elección de Cecilianus, y el obispado de Cartago vacante. Lo declararon separado a él y a todos los que con él tenían. de su comunión, y procedieron a elegir y ordenar a un tal Mayorino, que anteriormente había sido uno de los sirvientes de Lucila, pero ahora era un lector en el
iglesia.
15. Así estaban las cosas en la iglesia de África cuando en marzo del año 313 d.C. Constantino envió al procónsul Anulinus el siguiente edicto: -"Salud para ti, muy estimado Anulinus. Como se desprende de muchos
circunstancias que cuando se menospreciaba la religión en la que los más altos se observa reverencia de la Majestad celestial, que nuestros asuntos públicos estaban asediados
con grandes peligros, y que esta religión, cuando es legalmente adoptada y observada,
brindó la mayor prosperidad al nombre romano, y distinguida felicidad a

todos los hombres, como ha sido concedido por la divina beneficencia, hemos resuelto que
aquellos hombres que prestaban sus servicios con la debida santidad, y la observancia
de esta ley, a la realización del culto divino debe recibir la recompensa
por sus trabajos, oh muy estimado Anulinus; por tanto, es mi voluntad que estos hombres
dentro de la provincia que te ha sido confiada en la Iglesia Católica sobre la cual
preside Cecilianus, que prestan sus servicios a esta santa religión, y a quienes
comúnmente llamado clero, se ejercerá totalmente libre y exento de todo cargo público,
con el fin de que no puedan, por cualquier error o desviación sacrílega, ser atraídos
lejos del servicio debido a la Divinidad, sino que pueden dedicarse a
su propia ley, sin ninguna molestia. De modo que, mientras exhiben la mayor
posible reverencia a la Deidad, parece que se le conferirá el mayor bien
el estado. Adiós, estimadísimo y amado Anulinus.” 5528
459

16. Como se verá más adelante, esta exención fue un beneficio muy material. Y
cuando el partido de Majorinus se vio excluido de él, afirmaron que
ellos eran la Iglesia Católica, y por lo tanto realmente los que tenían derecho a
él. En consecuencia, redactaron una petición al emperador, titulada "La petición de
la Iglesia católica, que contenía los crímenes de Ceciliano, por el partido de
Majorinus". -- Bower. 553 9 Esta petición pedía al emperador que se refiriera a la
obispos de la Galia la controversia entre ellos y Cecilianus. La peticion,
con un fajo de papeles que contenían sus cargos contra Cecilianus, dieron
al procónsul Anulinus, quien inmediatamente lo envió por un mensajero a
Constantino, y envió también por el mismo mensajero una carta dándole una
cuenta de la disputa.
17. Cuando Constantino recibió la petición y los documentos que la acompañaban,
nombró a tres de los principales obispos de la Galia para que se reunieran con el obispo de Roma
para examinar el asunto, y envió a Melquíades, el entonces obispo de Roma, el
siguiente carta: -"Constantino Augusto, a Milcíades [el mismo de Melquíades], obispo de
Roma, y a Marco: Como muchas comunicaciones de este tipo han sido enviadas a
de anulinus, el más ilustre procónsul de África, en el que está contenida
que Cecilianus, el obispo de Cartago, fue acusado, en muchos aspectos, por su
colegas en África; y como esto parece ser grave, que en aquellas provincias
que la divina Providencia ha confiado gratuitamente a mi fidelidad, y en la que hay
una vasta población, la multitud se encuentra inclinada a deteriorarse, y en un
manera dividida en dos partidos, y entre otros, que los obispos estaban en
diferencia; He resuelto que el mismo Cecilianus, junto con diez obispos
que comparecen para acusarle, y otros diez, a quienes él mismo considere
necesario para su causa, navegará a Roma. Que tú, estando allí presente, como
también Reticius, Maternus y Marinus, sus colegas, a quienes tengo
ordenado que se apresurara a Roma con este propósito, puede ser oído, ya que puede
entender más conforme a la ley más sagrada. Y en verdad, para que podáis
tengo el más perfecto conocimiento de estos asuntos, he adjuntado a mi propio
copias de la epístola de los escritos que me envió Anulinus, y los envié a su
colegas antes mencionados. En el cual tu gravedad leerá y considerará de qué manera el
dicha causa puede ser investigada con la mayor precisión y justamente decidida.
Desde que

ni escapa a vuestra diligencia que yo muestre tal consideración por la santa católica
Iglesia que deseo que, en general, no dejéis lugar a cismas o divisiones.
Que el poder del gran Dios te conserve muchos años, muy estimado.”
55410
460

18. Varios otros obispos además de los nombrados en esta carta fueron nombrados por el emperador para asistir al concilio, de modo que cuando el concilio se reunía, había
diecinueve miembros de la misma. Según la carta de Constantino, así como en virtud de
su propia posición, Melquíades presidió el concilio, y así comenzó a cosechar en reconocimiento imperial y coautoridad, fruto de los ofrecimientos que hizo cuando en el año 311 d. C. envió esa carta y delegación de obispos a Constantino en la Galia,
invitándolo a la conquista de Roma y la liberación de la iglesia.
19. El consejo se reunió en los aposentos de la emperatriz, en el Palacio de Letrán en Roma, el 2 de octubre de 313. Caecilianus apareció en persona, y Donatus vino como su
acusador. El consejo decidió que ninguno de los cargos fue probado, pronunció Cecilianus inocente, y Donatus un calumniador y el autor principal de todos los contención. Su decisión, con una relación completa de los procedimientos, fue enviado inmediatamente a Constantino.
20. Los donatistas apelaron al concilio al emperador' exigiendo una
concilio mayor, alegando que los obispos que componían este eran parciales, tenían prejuicios y habían actuado precipitadamente, y además de esto, eran muy pocos en número
correctamente para decidir un asunto de tanta importancia. Constantino ordenó otro concilio que se celebrará en Arles, que se compondrá de "muchos obispos". Lo siguiente es
la carta que envió a uno de los obispos que fue convocado a Arles, y
mostrar sus deseos al respecto: -"Constantino Augusto a Cresto, obispo de Siracusa: Como había algunos
ya antes que perversa y perversamente comenzó a vacilar en la santa religión
y la virtud celestial, y abandonar la doctrina de la Iglesia Católica,
deseoso, por lo tanto, de prevenir tales disputas entre ellos, había escrito así
que este tema que parecía estar agitado entre ellos podría ser rectificado, por
delegando ciertos obispos de la Galia, y convocando a otros de los contrarios
partes de África que luchan pertinaz e incesantemente con una
otro, que por un examen cuidadoso del asunto en su presencia, podría
así se decida. Pero como sucede que algunos, olvidándose de su propia salvación
y la reverencia debida a nuestra santísima religión, aun ahora no cesan de
prolongar su propia enemistad, al no estar dispuesto a conformarse con la decisión ya
promulgadas, y aseverando que eran muy pocos los que adelantaban su
sentimientos y opiniones, o bien que todos los puntos que deberían haber sido primero
completamente discutido sin ser examinado primero, procedieron con
461

demasiada prisa y precipitación para dar publicidad a la decisión. Por lo tanto tiene
Sucedió que aquellas mismas personas que debían exhibir un trato fraterno y pacífico
unanimidad, más bien vergonzosamente y detestablemente están en desacuerdo unos con otros,
y dar así esta ocasión de escarnio a los que están afuera, y cuyos
las mentes son adversas a nuestra santísima religión. De ahí que haya parecido

necesario
disponer que este asunto, que debería haber cesado después de que la decisión fuera

emitido por su propio acuerdo voluntario, ahora por fin debe ser plenamente terminado por la intervención de muchos.

“Puesto que hemos mandado a muchos obispos que se reúnan de lugares diferentes y remotos, en la ciudad de Arles, hacia las calendas de agosto, también he tenido por conveniente escribirte, que tomando un vehículo público de la ilustre Latroniano, corrector de Sicilia, y tomando contigo otros dos de el segundo rango, que puedes elegir, también tres sirvientes para proporcionarte servicios en el camino, quisiera que los encontraras dentro del mismo día en el lugar antes mencionado. Que por el peso de vuestra autoridad, y la prudencia y unanimidad de los demás que se reúnen, esta disputa, que se ha continuado hasta el presente, a consecuencia de ciertas vergonzosas disputas, pueden ser discutidas, oyendo todo lo que se alegue por aquellos que están ahora en desacuerdo, a quienes también hemos mandado que estén presentes, y así la controversia se reduzca, aunque lentamente, a que la fe y la observancia de la religión y la concordia fraterna, que deben prevalecer. Que Dios Todopoderoso te guarde en seguridad muchos años.” 555 11

21. Este concilio se reunió según cita, en agosto de 314 d. C., y fue compuesto por los obispos de casi todas las provincias de la división occidental de el imperio. Silvestre, que ahora era obispo de Roma, fue convocado a la consejo pero declinó a causa de la edad, enviando dos presbíteros y dos diáconos como sus representantes. Este concilio también declaró a Cecilianus inocente de la crímenes presentados contra él por los donatistas. El consejo también decidió que quien debe acusar falsamente a sus hermanos debe ser privado de la comunión de los iglesia sin esperanza de ser recibido de nuevo, excepto en el momento de la muerte. Él decidió además que los obispos que habían sido ordenados por los donatistas deberían oficiar alternativamente con los obispos católicos hasta que muera uno u otro.

22. Pero el concilio no se detuvo con la consideración de la cuestión que fue llamado a considerar. Los obispos en consejo ahora se encargaron legislar en materia de disciplina para el mundo, y otorgar especial preferencia y

dignidad al obispo de Roma. Ellos "ordenaron que la Pascua se celebrara en el mismo día, y en domingo, por todas las iglesias del mundo" (Bower; 556 12 y que el obispo de Roma debe anunciar a las iglesias el particular Domingo en que debe celebrarse. Antes de levantar la sesión, el consejo envió al obispo de Roma una relación de sus procedimientos, con una copia del decretos que habían adoptado concernientes a la disciplina de las iglesias, que los publique a todas las iglesias.

23. Los donatistas apelaron de nuevo, no a un concilio, sino al emperador él mismo. Constantino celebró un consistorio y escuchó su apelación, y en armonía con el concilio ya celebrado, pronunciado a favor de Cecilianus y contra el donatistas. Sobre esto, los donatistas afirmaron que el emperador había sido influenciado por Hosius, uno de sus obispos favoritos, y negó que tuviera jurisdicción alguna en el asunto en absoluto, porque no era correcto que los magistrados civiles tuvieran algo que hacer con la religión! Esta afirmación era bastante cierta, si la hubieran hecho desde el principio, y se había negado desde el principio a permitir que su controversia fuera tocada en

de ninguna manera por la autoridad imperial. Entonces se habrían parado en el lugar adecuado
suelo; pero cuando ellos mismos fueron los primeros en apelar a la autoridad civil, cuando pidieron al emperador que considerara el asunto una y otra vez, con
la esperanza de tener el poder imperial de su lado, y cuando habían llevado a cabo el último extremo sus esfuerzos en esta dirección, - cuando habían hecho todo esto en
en vano, y luego se dieron la vuelta para protestar, su protesta fue despojada de toda sombra
de fuerza o mérito.

24. La cuestión de cuál era la Iglesia católica ahora siendo
decidido, Constantino, en su próxima epístola, podría añadir otra distinción título. Como hemos visto, el Edicto de Milán (marzo de 313 d. C.) ordenó que el
las iglesias deben ser restauradas a los cristianos -- "todo el cuerpo de los cristianos",
sin distincion Cuando la Iglesia Católica afirmó su derecho exclusivo a la
designación "cristiana", y respaldó su afirmación con razones políticas que eran entonces peculiarmente convincentes, la epístola imperial corrió (marzo, 313 dC) "a los
Iglesia Católica de los Cristianos".

463

Cuando el emperador escribió a Melquíades nombrando el primer concilio bajo el autoridad imperial, su epístola corrió (otoño, 313 dC) "la santa Iglesia Católica". Cuando escribió a Cresto (verano, 314 d. C.), convocándolo a la segunda
concilio bajo la autoridad imperial, se refirió a la doctrina de la Iglesia Católica
Iglesia como encarnación de la "santísima religión". Cuando se decidió cuál era "la santísima religión católica", dirigió una epístola a Caecilianus (A. D. 316) anunciando favores imperiales a "los legítimos y santísimos católicos religión", y facultando a Caecilianus para ayudar a los oficiales imperiales, para usar la
poder civil de hecho - en la prevención de cualquier desviación "de la santísima católica
Iglesia."

25. La siguiente es aquella carta: -“Constantino Augusto a Ceciliano, obispo de Cartago: Como hemos
determinó que en todas las provincias de África, Numidia y Mauritania algo debe concederse a ciertos ministros de la legítima y santísima católica
religión para sufragar sus gastos, he dado cartas a Ursus, el más ilustre teniente gobernador de África, y le he comunicado que deberá
proporcionar, para pagar a su autoridad, tres mil folles [unos cien
Miles de dólares].

"Después de que hayas obtenido esta suma, ordenarás que estos dineros sean distribuido entre los citados ministros, según el resumen dirigido a
ti de Osio. Pero si aprendes, tal vez, que algo faltará
para cumplir este mi propósito con respecto a todos, estás autorizado, sin demora, hacer demandas de lo que consideres necesario, de
Heráclides, el procurador de nuestras posesiones. Y también le he mandado cuando esté presente, que si tu autoridad demanda algún dinero de él, debe ver que debe ser pagado sin demora. Y como comprobé que algunos hombres, que no son de mente resuelta, querían desviar al pueblo del lugar santísimo Iglesia Católica por cierta adulteración perniciosa, quiero que entiendas que he dado, tanto al procónsul Anulino como a Patricio, vicario general de los prefectos, cuando estén presentes, los mandatos siguientes: que, entre todos los demás,

particularmente deben prestar la atención necesaria a esto, ni deben por cualquier significa tolerar que esto se pase por alto. Por tanto, si ves alguno de estos hombres que perseveran en esta locura, tú deberás sin ninguna vacilación proceder a los citados jueces e informarles, para que animen sobre ellos, como les he mandado cuando estaban presentes. Que el poder del Dios grande te guarde muchos años." 557 13
464

26. Cuando los donatistas rechazaron la decisión del propio emperador, y negó su derecho a decir algo en la polémica en la que lo habían invitado una y otra vez para participar, como se anunció en la carta anterior a Caecilianus él
llevado contra ellos (316 dC) la injerencia que habían solicitado, a la toda la medida en que indudablemente se habría llevado contra los católicos si los donatistas hubieran asegurado la decisión a su favor. Los obispos donatistas fueron expulsados, y Constantino ordenó que todas sus iglesias fueran entregadas a el partido católico.
27. Como esto se hizo en interés y por consejo directo de los católicos partido, a través de Hosius, el principal consejero del emperador, la autoridad imperial así
se volvió completamente partidario, y a ambos partidos se les dio una dignidad que estaba lejos,
mucho más allá de cualquier mérito que hubiera en la cuestión en cuestión. Para el partido católico
dio la dignidad de una alianza imperial y la seguridad del favor imperial. El partido donatista lo elevó a una dignidad y lo revistió de una importancia que lo colocó ante el mundo como digno del antagonismo imperial. en el catolico fiesta infundió más que nunca el orgullo del lugar, el poder y el favor imperial. A el partido donatista le dio la dignidad y la fama de un pueblo perseguido, y aumentaba el mal que intentaba destruir.
28. Más que esto, cuando la autoridad gubernativa, que debe ser para el protección de todos por igual contra la violencia, se convirtió él mismo en parte de la controversia,
abandonó el lugar de protector imparcial y asumió el de partidario. Este profundizó la sensación de herida que sentía la parte derrotada, y magnificó la triunfo del vencedor; y el antagonismo sólo fue más amargo. "El facción implacable oscurecida en un feudo sanguinario. Por primera vez, humano la sangre se derramó en los conflictos entre los seguidores del Príncipe de la Paz." -- Milman.
55814 Y el gobierno, al volverse partidista, había perdido el poder de mantener la paz. Al convertirse en parte de la controversia religiosa, había perdido el poder de
prevenir la violencia civil entre facciones religiosas.
29. “Cada parte recriminó a la otra, pero ninguna niega la barbarie escenas de masacre y libertinaje que devastaron el
465

ciudades africanas. Los donatistas se jactaban de sus mártires y de las crueldades de los
el partido católico se basa en su propia admisión; no niegan, reivindican con orgullo,
sus barbaridades: '¿Es la venganza de Dios ser defraudada de sus víctimas?' y apelaron al Antiguo Testamento para justificar, con los ejemplos de Moisés, de Phineas, y de Elías, el deber cristiano de matar por miles a los renegados e incrédulos". -- Milman. 559 15 Esto, aunque es una perversión vergonzosa de Escritura, no era más que el resultado práctico de la teoría teocrática de

gobierno, que era la base de todo el sistema de la unión de la iglesia y Estado que había sido creado por Constantino y los obispos.
30. Constantino emitió un edicto ordenando la paz, pero todo fue en vano. El El tumulto continuó, aumentando constantemente en violencia, hasta que la única alternativa fue para la autoridad imperial ya sea para entrar en los horrores de una guerra prolongada con su propios temas, o se niegan abiertamente a ir más allá. Se dio el último paso. En un. D. 321, siguiendo el consejo de los funcionarios civiles de África, Constantino "revocó la leyes contra los donatistas, y dio al pueblo africano plena libertad para seguir de las partes contendientes, como más les gustaba". -- Mosheim. 560 16
31. La controversia donatista no tocó punto de doctrina, sino de disciplina solamente, y se limitó a las provincias de África. El resultado en este caso, sin embargo, debería haber convencido a Constantino de que lo mejor para el imperio autoridad para hacer era volver y adherirse estrictamente a los principios del Edicto de Milán, -- dejar las cuestiones y controversias religiosas completamente en paz, y permitir cada individuo "el privilegio de elegir y profesar su propia religión".
32. Sin embargo, incluso si este pensamiento se le hubiera ocurrido, habría sido imposible para él hacerlo y alcanzar el objeto de su ambición. los principios de el Edicto de Milán no tenía cabida en el pacto celebrado entre Constantino y los obispos. Hasta ahora poseía sólo la mitad del imperio; porque Licinio todavía tenía el este,

y la posición de Constantino aún no estaba tan segura como para atreverse a arriesgarse a cualquier ruptura con los obispos. Les había negociado su influencia en asuntos religiosos por los suyos en la política. El contrato se haba firmado, se haba vendido a s mismo a la influencia de la iglesia, y él no podría regresar aunque quisiera. el imperio era ante él, pero sin el apoyo del partido de la iglesia no podría ser suyo.
33. Es necesario ahora notar el punto material en ese edicto emitido en AD 313, eximiendo de todo cargo público al clero de la Iglesia Católica. Como un beneficio a la sociedad y que "el mayor bien pueda ser conferido al Estado", el clero de la Iglesia Católica debía ser "considerado totalmente libre y exento de todo cargos públicos".
34. En este tiempo las cargas y gastos de las oficinas principales del Estado eran tan grandes que esta exención era del mayor beneficio material. El efecto inmediato del edicto, por lo tanto, fue erigir la orden clerical en un clase distinta y privilegiada. Por ejemplo, en los días de la sistemática gobernante del imperio, el decurionato era el cargo principal del Estado. "El los decuriones formaban los Senados de los pueblos; abastecían a los magistrados de su cuerpo, y tenía el derecho de elegirlos. Bajo el nuevo sistema financiero introducido por Diocleciano, los decuriones se hicieron responsables de la plena monto de los impuestos impuestos por el catador, o gravamen sobre la ciudad y distrito." -- Milman. 56117
35. A medida que aumentaba el esplendor y la magnificencia de la exhibición de la corte, y a medida que el poder imperial se hizo más absoluto, los impuestos se hicieron cada vez más más gravoso. De hecho, a tal punto se llevó esto que los inquilinos, y de hecho, los propietarios de medios moderados estaban casi en bancarrota. Sin embargo, el

el poder imperial exigió a los decuriones el monto total de los impuestos que

recaudados en su localidad o distrito. "La oficina en sí creció en descrédito, y la ley
se vio obligado a obligar al ciudadano reacio a la riqueza o el carácter que
antes había sido objeto de ansiosa emulación y competencia". -- Milman. 562 18
467

36. La exención del orden clerical de todos los cargos públicos abrió el camino
para todos los que escaparían de estas cargas, para convertirse, por cualquier medio
posible, miembros de esa orden. El efecto fue, por lo tanto, traer a la
ministerio de la iglesia una multitud de hombres que no tenían otro propósito en vista que el de
ser relevado de los onerosos deberes que fueron impuestos al público por la
extravagancia imperial de Constantino. Tan pronto siguió esta consecuencia
de este edicto, y "tal número de personas, para asegurar esta exención,
se apresuró en el orden clerical", que "este abuso manifiesto exigió una inmediata
modificación de la ley". Por lo tanto, se ordenó que "ninguna fuera admitida
en la orden sagrada excepto por la vacante de un cargo religioso, y entonces aquellos
sólo cuya pobreza los eximía de las funciones municipales." -- Milman.
56319
37. Y esto no fue todo. La propia orden del clero encontró que estaba obligado a
pagar por esta exención un tributo que no había contemplado en absoluto en el original
negociar. Los que ya pertenecían al orden clerical y que estaban suficientemente
ricos para ejercer el oficio de decurión, se les ordenó "abandonar su
profesión religiosa" (Milman), 564 20 para que puedan desempeñar el oficio que
haba sido desierta a causa de la exencin que se haba concedido a su
orden particular. Esto, por supuesto, fue contado por el clero como una gran dificultad.
Pero como habían consentido voluntariamente al principio en la interferencia de la autoridad
del Estado cuando se ejercía aparentemente en su beneficio, por lo tanto habían
perdido su derecho a protestar contra esa misma injerencia cuando era
ejercido efectivamente a la negación de sus derechos naturales.
38. Sin embargo, los recursos de intrigas deshonestas todavía les quedaban, especialmente
el alegato de que sus posesiones no les pertenecían a ellos sino a la iglesia, y
este subterfugio se empleó hasta el punto de virtualmente derrotar a los
propósito de esta ley posterior. Así, las malas consecuencias de la ley original todavía
fluyó, y "números, sin ningún llamado interno al oficio espiritual, y
sin ninguna aptitud para ello, ahora se ordenaron como eclesiásticos,
en aras de disfrutar de esta exención, por lo que muchos de los peores
468

clase vino a la administración del llamamiento más sagrado". -- Neander. 56521
39. Otro esquema adoptado por Constantino estaba cargado de más mal en el
misma dirección. Como él había favorecido la nueva religión sólo a causa de su valor para
él como un factor político, él contó como una ventaja para él tener tantos como
posible profesar esa religión. Por lo tanto, utilizó todos los medios a su alcance
empleados por el Estado para llevar a cabo este propósito. Hizo los principales cargos
sobre su palacio y corte un regalo y recompensa a los profesores de la nueva imperial
religión; y "las esperanzas de riquezas y honores, el ejemplo de un emperador, su
exhortaciones, sus sonrisas irresistibles, la convicción difundida entre los venales y

multitudes obsequiosas que suelen llenar los aposentos de un palacio. . . . como el inferior
rangos de la sociedad se rigen por la imitación, la conversión de aquellos que

poseído alguna eminencia de nacimiento, de poder o de riquezas, pronto fue seguido por
multitudes dependientes. La salvación de la gente común fue comprada a un
fácil, si es verdad que en un año se bautizaron doce mil hombres en
Roma, además de un número proporcional de mujeres y niños, y que un blanco
prenda, con veinte piezas de oro, había sido prometida por el emperador a cada
convertir." -- Gibbon. 56622
40. Se observará que en esta declaración Gibbon inserta la cautelosa
cláusula, "si es verdad", pero tal precaución apenas era necesaria; porque el
toda la historia de la época da testimonio de que tal era el sistema seguido,
si este caso particular era un hecho o no. Esto se prueba por el hecho de que
escribió cartas ofreciendo recompensas tanto políticas como financieras a aquellas
ciudades que,
como tal, abandonaría la religión pagana, y destruiría o permitiría ser destruido
sus templos paganos. "Las ciudades que señalaron un celo hacia adelante por el
destrucción voluntaria de sus templos, se distinguían por privilegios municipales,
y recompensado con donaciones populares". -- Gibbon. 567 23
41. En las ciudades que aceptaran esta oferta, construiría iglesias en el público
expensas, y enviar allí "un cuerpo completo

del clero y un obispo" cuando "todavía no había cristianos en el lugar".
También a tales iglesias otorgó "grandes sumas para el sostenimiento de los pobres;
para que la conversión de los gentiles sea promovida haciendo el bien a sus
cuerpos". -- Neander. 568 24 Y que esto era simplemente la manifestación de su
política constante, lo demuestra el hecho de que en el Concilio de Niza, al dar
instruyendo a los obispos sobre cómo debían comportarse, dijo: -"En todo modo los
incrédulos deben ser salvos. No todos los que serán
convertidos por el aprendizaje y el razonamiento. Algunos se unen a nosotros por
deseo de mantenimiento,
unos para prefermento, otros para regalar; nada es tan raro como un verdadero
amante de
verdad. Debemos ser como médicos, y acomodar nuestras medicinas a las
enfermedades, nuestra enseñanza a las diferentes mentes de todos." 56925
42. Además promulgó "que se debe dar dinero en cada ciudad a los huérfanos
y viudas, y a los que estaban consagrados al servicio divino; y el
fijó el monto de su asignación anual [de provisiones] más de acuerdo con la
impulso de su propia generosidad, que a las exigencias de su condición." -
Theodoret. 570 26 En vista de estas cosas es evidente que no hay nada en absoluto
extravagante en la afirmación de que en un solo año doce mil hombres, además
mujeres y niños, fueron bautizados en Roma.
43. Además de todo esto, eximió de impuestos a todos los bienes eclesiásticos,
cuya exención, en el transcurso del tiempo, la iglesia afirmó como de derecho
divino;
y el ejemplo allí establecido se sigue hasta el día de hoy, incluso entre personas
que
profesan una separación de iglesia y estado.
44. El único resultado que podría derivarse de procedimientos como
estos, fue, primero, que la gran masa del pueblo, de los paganos, en el imperio,
sin ningún cambio ni de carácter ni de convicciones, fueron atraídos al catolicismo
Iglesia. Así, el Estado y la iglesia se convirtieron en una y la misma cosa; y eso
una cosa era simplemente la encarnación del segundo resultado; es decir, una masa
sólida
de hipocresía. "La gran cantidad de personas que, por consideraciones externas, sin
ninguna

llamado interior, se unieron a las comunidades cristianas, sirvieron para introducir
en la iglesia todas las corrupciones
470

del mundo pagano. Los vicios paganos, los engaños paganos, la superstición pagana, tomaron el
vestidura y nombre del cristianismo, y así se les permitió ejercer un poder más corruptor
influencia de la vida cristiana.
45. "Tales eran los que, sin ningún interés real en las preocupaciones
de la religión, viviendo mitad en el paganismo y mitad en una apariencia externa de cristianismo,
componían las multitudes que abarrotaban las iglesias en las fiestas de los
cristianos, y los teatros en las fiestas de los paganos. Tales eran los que
se consideraban cristianos si asistían a la iglesia una o dos veces en un
año; mientras, sin pensar en una vida superior, se abandonaban a
todas las especies de búsqueda y placer mundanos". -- Neander. 57127
46. No podía ser de otra manera. El curso seguido por Constantino en
conformidad con las intrigas políticas de los obispos, atrajo al catolicismo
Iglesia cada hipócrita en el Imperio Romano. Y esto por la sencilla razón de que
no podía atraer a ningún otro tipo. porque ningún hombre de principios, aunque fuera
un pagano absoluto, se dejaría ganar por tales medios. Era sólo
extender por todo el imperio la ambigua mezcla de paganismo y
cristianismo apóstata que hemos visto tan completamente ejemplificado en la vida de
El mismo Constantino, quien se sintió aún más inspirado y halagado por el ambicioso obispos.
47. Hubo algunos paganos honestos que rechazaron todos los sobornos imperiales y
apartado del sistema inicuo así establecido. Había algunos
cristianos genuinos que no sólo se mantuvieron al margen de la masa inmunda, sino que protestaron
contra cada paso que se tomó para crearlo. Pero hablando en general, todo el
la población del imperio estaba incluida en el sistema así establecido.
48. "Al acoger a toda la población del Imperio Romano, la iglesia
se convirtió, en efecto, en una iglesia de masas, una iglesia del pueblo, pero al mismo tiempo
tiempo más o menos una iglesia del mundo. El cristianismo se convirtió en una cuestión de moda.
El número de hipócritas y profesores formales aumentó rápidamente; estricto
la disciplina, el celo, la abnegación y el amor fraterno menguaron proporcionalmente; y
muchas costumbres y usos paganos, bajo nombres alterados, se infiltraron en el culto
de Dios y la vida del pueblo cristiano. El romano
471

El Estado había crecido bajo la influencia de la idolatría, y no iba a ser mágicamente
transformado de un plumazo. Con el proceso secularizador, pues, una paganización
tendencia iba de la mano". -- Schaff. 57228
49. El efecto de todo esto fue aún más perjudicial para el verdadero cristianismo en el sentido de que
argumentó que el cristianismo consiste en la mera profesión del nombre, perteneciente
no al carácter esencial, ni implicando ningún cambio material en el general
conducta. En consecuencia, los que habían sido traídos por este medio al
La iglesia actuó peor, y realmente fue peor, que aquellos que se mantuvieron al margen.

Cuando los obispos o el clero de la iglesia se comprometieron a exhortar a los paganos a
convertirse en cristianos, los paganos señalaron a los profesantes hipócritas que estaban
ya miembros de la iglesia, y a la invitación respondió: "'Llevamos buenas vidas

ya; ¿Qué necesidad tenemos de Cristo? No cometemos asesinatos, robos ni robos; no codiciamos las posesiones de nadie; no somos culpables de violación del matrimonio
vínculo. Que se encuentre algo digno de censura en nuestras vidas, y quien pueda señalarlo puede hacernos cristianos.' Comparándose a sí mismo con los cristianos nominales:
'¿Por qué me persuadirías a convertirme en cristiano? he sido estafado por cristiano, nunca defraudé a ningún hombre; un cristiano ha roto su juramento a mí, yo
nunca rompí mi palabra con ningún hombre". -- Neander. 57329
50. No sólo quedó así la iglesia impotente para influir sobre los que estaban fuera, ella era igualmente impotente para influir para el bien de aquellos que
estaban dentro. Cuando la masa de la iglesia no se había convertido y se había unido a la
iglesia por motivos mundanos y egoístas, viviendo sólo vidas de hipocresía consciente,
Era imposible que la disciplina de la iglesia fuera impuesta por la autoridad de la iglesia.
51. El siguiente paso dado por el obispado, por lo tanto, fue obtener edictos bajo el cual podrían hacer cumplir la disciplina de la iglesia. Esto, también, no sólo sobre el
miembros de la iglesia, sino también a los que no lo eran. El
habiendo la iglesia, debido a la lujuria por el poder y la influencia mundanos, abandonado el poder de
Dios, el poder civil era el único recurso que le quedaba. Consciente de su pérdida de poder moral, se aferró al civil.

CAPÍTULO XXII. ROMA -- LA LEGISLACIÓN DOMINICAL ORIGINAL

Teocracias verdaderas y falsas -- La nueva y falsa teocracia -- La teoría de Constantino
Famosa Ley Dominical -- El Nuevo Reino de Dios -- Solo la Ley Dominical
Religiosos -- Por autoridad del Pontifex Maximus -- Domingo en el Concilio de Niza -Domingo Trabajo hecho sacrilegio -- La Iglesia obtiene el monopolio -- Origen de la inquisición

LA iglesia era plenamente consciente de su pérdida del poder de Dios antes de buscó el poder del Estado. Si no lo hubiera sido, nunca hubiera hecho
ninguna propuesta a la autoridad imperial, ni han recibido con favor cualquier avances de la misma. Hay un poder que pertenece al evangelio de Cristo, y es inseparable de la verdad del evangelio; es decir, el poder de Dios. De hecho, el el evangelio no es más que la manifestación de ese poder; porque el evangelio "es poder de Dios"
para salvación a todo aquel que cree". Por lo tanto, mientras cualquier orden o organización de personas que profesan el evangelio de Cristo mantiene con sinceridad la
principio de ese evangelio, mientras el poder de Dios esté con ellos, y no tienen necesidad de ningún otro poder para hacer sentir su influencia para bien dondequiera
conocido. Pero tan pronto como cualquier persona o asociación que profesa el evangelio pierde
el espíritu de la misma, por lo que pronto el poder se ha ido también. Entonces, y sólo entonces, tal
organización buscan otro tipo de poder para suplir el lugar de lo que es perdido.
2. Así fue con la iglesia en este tiempo. Ella había caído, deplorablemente caída, de la pureza y la verdad, y por lo tanto del poder, del evangelio. Y
habiendo perdido el poder de Dios y de la piedad, se aferró con avidez a la poder del Estado y de la impiedad. Y para asegurar leyes por las cuales ella podría imponer su disciplina y sus dogmas a aquellos a quienes había perdido el poder

ya sea para convencer o para persuadir, era el propósito definido que el obispado tenía en vista cuando llegó a ese acuerdo con Constantino, y le prestó la influencia de la iglesia en sus aspiraciones imperiales.
3. En el capítulo sobre "Constantino y los obispos", se ha dado evidencia lo que muestra cuán diligentemente los obispos se esforzaron por convencerse a sí mismos de que
en la teocracia que habían enmarcado
473

y del cual ahora formaban parte, el reino de Dios había llegado. pero lo hicieron No supongamos por un momento que el Señor mismo vendría y conduciría la asuntos de este reino en persona. Ellos mismos iban a ser los representantes de Dios sobre la tierra; y la teocracia así establecida iba a ser gobernada por el Señor a través de ellos. Esto no fue sino la culminación del espíritu maligno manifestado en
la exaltación propia del obispado. Es decir, su idea de una teocracia fue completamente falso; y la elaboracin de la teora no era sino la manifestacin de la misterio de iniquidad.
4. Sin embargo, esto no quiere decir que todas las ideas de una teocracia hayan sido siempre falsas.
El gobierno de Israel era una verdadera teocracia. Ese fue realmente un gobierno de Dios. En la zarza ardiente, Dios comisionó a Moisés para sacar a su pueblo de Egipto. Por señales y prodigios y grandes milagros multiplicados, Dios libró Israel de Egipto, los condujo por el Mar Rojo y por el desierto, y finalmente a la tierra prometida. Allí Él mismo las gobernaba por jueces, a quienes "de diversas maneras" reveló su voluntad, "hasta el profeta Samuel".
5. En los días de Samuel, Israel tendría un rey. Incluso rechazaron a Dios. para que tuvieran un rey. De hecho, tuvieron que rechazar a Dios antes de poder tener un rey; porque Dios era su rey. Sin embargo, aunque Dios fue rechazado de ser su rey, todavía reconocía al pueblo como suyo, y guiaba a los nación. Incluso el reino que habían establecido, contra Su solemne protesta, Él hizo un medio de instrucción acerca de Cristo. Y cuando por la iniquidad ese reino ya no podía subsistir, hasta el último rey, y en él a todos los pueblos, Él
envió este mensaje: "Tú, profano e impío príncipe de Israel, cuyo día ha llegado, cuando la iniquidad tenga fin, así dice el Señor Dios; Quítate la diadema, y quítate la corona: esto no será lo mismo: exalta al que es bajo, y humillar al que es alto. La derribaré, la derribaré, la derribaré; y no será más, hasta que venga Aquel cuyo derecho es; y yo se la daré." 5741
6. El reino entonces estaba sujeto a Babilonia. Cuando Babilonia cayó y MedoPersia triunfó, fue derribada por primera vez.
474

Cuando cayó Medo-Persia, y fue sucedida por Grecia, fue derribada la segunda vez. Cuando el Imperio Griego cedió el paso a Roma, se derrocó el tercera vez. Y luego dice la palabra: "No será más, hasta que venga Aquel cuyo correcto es; y yo se la daré." Cuando Cristo nació en Belén, de Él fue dicho: "Tú . . . llamarás su nombre Jesús. El será grande, y será llamado Hijo del Altísimo; y el Señor Dios le dará el trono de su padre David; y Él reinará sobre la casa de Jacob para siempre; y de su reino no tendrá fin".

7. Pero ese reino no es de este mundo, ni se sentará en ese trono en este mundo. Mientras Cristo estuvo aquí como "aquel profeta", varón de dolores y conocido
con dolor, rehusó ejercer cualquier autoridad u oficio terrenal. Cuando apelado, para mediar en una disputa entre dos hermanos con respecto a su herencia, Él respondió: "Hombre, ¿quién me ha puesto por juez o divisor sobre ti?" Y
cuando el pueblo lo hubiera tomado y hecho rey, se retiró
se apartó de ellos y se fue solo al monte. En la última noche que pasó en tierra antes de su crucifixión, y en la última conversación con Pilato antes de ir al
cruz, dijo: "Mi reino no es de este mundo". Así el trono del Señor ha sido quitado de este mundo, y no será más en este mundo ni de este mundo, hasta que, como Rey de reyes y Señor de señores, vuelva Aquel cuyo derecho es. Y ese tiempo es el fin de este mundo y el principio del mundo venidero. Esto se muestra en muchas escrituras, algunas de las cuales será necesario citar aquí.
8. A los doce discípulos el Salvador dijo: "Os asigno un reino, como mi Padre me ha designado; para que comáis y bebáis en mi mesa en mi y se sentarán en tronos para juzgar a las doce tribus de Israel". En cuanto a cuándo
será, somos informados por la palabra en Mateo así: "En la regeneración cuando el Hijo del Hombre se sentará en el trono de su gloria, vosotros también os sentaréis sobre doce
tronos, para juzgar a las doce tribus de Israel." Y el tiempo en que se sentará sobre
el trono de su gloria, se afirma así en otro pasaje de Mateo: "Cuando el Hijo de
475

El hombre vendrá en su gloria, y todos los santos ángeles con él, entonces se sentará
sobre el trono de su gloria, y serán reunidas delante de él todas las naciones".
9. Por estas escrituras y todas las demás sobre el tema, es evidente que el reino de Cristo, el reino de Dios, no sólo no es de este mundo, sino que es nunca más ser de este mundo. Por lo tanto, mientras este mundo esté en pie, una teocracia puede
no vuelvas a existir en él. Desde la muerte de Cristo hasta ahora, toda teoría de un
la teocracia terrenal ha sido una teoría falsa. Y desde ahora hasta el final del mundo, cada una de esas teorías será una teoría falsa. Sin embargo, tal era la teoría de la
obispos del siglo IV; y siendo tal, era completamente falso y perverso.
10. La falsedad de esta teoría de los obispos del siglo IV ha sido visto claramente por uno solo de los historiadores de la iglesia: ese es Neander. Y esto, como
así como el esquema que los obispos tenían en mente, ha sido mejor descrito por él que por todos los demás juntos. Él dice: "Había surgido de hecho en el iglesia . . . una teoría teocrática falsa, originada no en la esencia de la evangelio, sino en la confusión de las constituciones religiosas del Antiguo y el Nuevo
Testamentos, que . . . trajo consigo una oposición no cristiana de la espiritual al poder secular, y que fácilmente podría resultar en la formación de un Estado sacerdotal, subordinando lo secular a sí mismo de manera falsa y exterior". “Esta teoría teocrática ya era la que prevalecía en la época de
Constantino; y . . . los obispos se hicieron voluntariamente dependientes de él por sus disputas, y por su determinación de hacer uso del poder del Estado para la promoción de sus fines." -- Neander. 575 2
11. Lo que tenían en mente cuando unieron sus intereses a

de Constantino, era usar el poder que a través de él ellos así asegurarían,

para llevar a cabo en el Estado y por la autoridad gubernamental su teocrático proyecto. El Estado no sólo debía estar subordinado a la iglesia, sino que debía ser el
siervo de la iglesia para ayudar a traer a todo el mundo al nuevo reino de Dios. Los obispos eran el canal a través del cual la voluntad de Dios debía ser puesto en conocimiento del Estado. Por lo tanto, las opiniones de los
476

los obispos debían ser para el gobierno la expresión de la voluntad de Dios, y cualquier ley que el obispado considere necesaria para hacer que los principios de su
efectiva de la teocracia, era su propósito asegurarla.
12. Como hemos encontrado en la evidencia del capítulo anterior, la iglesia había se llenó de una masa de gente que no tenía respeto por los ejercicios religiosos, y ahora se hizo necesario usar el poder del Estado para ayudar en
preservando el respeto por la disciplina de la iglesia. Como los miembros de la iglesia no tenían religión
suficiente para llevarlos a hacer lo que profesaban era su deber hacer, los servicios
del Estado tuvo que ser alistado para ayudarles a hacer lo que profesaban hacer creer que era correcto hacerlo. En otras palabras, como sólo los intereses mundanos y egoístas tenían
sido apelado para traerlos a la membresía en la iglesia, y como ellos
por lo tanto no tenía conciencia en el asunto, los servicios del Estado fueron empleados como ayudas a la conciencia, o más bien para suplir la falta de conciencia.
13. En consecuencia, una de las primeras, si no la primera, de las leyes aseguradas por el
obispos en nombre de la iglesia, fue promulgada, como se supone, alrededor del año 314 d.
ordenando que el viernes y el domingo "haya suspensión de
negocios en los tribunales y en otras oficinas civiles, para que el día pudiera ser dedicado
con menos interrupción a los propósitos de la devoción ". - Neander. 576 3 Para justificar esto,
se presentó el engañoso alegato de que cuando los tribunales y las oficinas públicas
abierta y conducida regularmente por el Estado en estos días de la iglesia, los miembros
se les impedía asistir a sus ejercicios religiosos. Se argumentó además
que si el Estado mantuviera abiertas sus oficinas y dirigiera los asuntos públicos en esas
días, ya que los miembros de la iglesia no podían llevar a cabo los asuntos públicos y asistir
a los servicios de la iglesia ambos, no podían bien ocupar cargos públicos; y eso, por lo tanto, el Estado de hecho estaba discriminando a la iglesia, y estaba obstaculizando en lugar de ayudar al progreso del reino de Dios.
14. Esto fue simplemente para confesar que su cristianismo era completamente terrenal,
sensual y egoísta. Era para confesar que no haba suficiente virtud en su profesión de religión para pagarles
477

por profesarlo; y es necesario que el Estado les pague por profesarlo.
De hecho, esto estaba en armonía con todo el sistema del que formaban parte. Habían sido pagados por el Estado en primer lugar para convertirse en profesores de la
nueva religión, y era coherente para ellos pedirle al Estado que continuara pagarles por la continuación de su profesión. Esto era consistente con el sistema

allí establecido; pero era totalmente inconsistente con toda idea de religión verdadera.
Cualquier religión que no tenga valor suficiente en sí misma para pagar a los hombres por profesarla, es
no vale la pena profesarlo, mucho menos vale la pena sustentarlo por parte del Estado. en genuino
En el cristianismo hay una virtud y un valor que lo hacen más valioso para quien

lo profesa que todo lo que el mundo entero puede permitirse, sí, de más valor que la vida
sí mismo.
15. Esto, sin embargo, fue sólo el comienzo. El Estado se había convertido en un instrumento en manos de la iglesia, y ella estaba decidida a usar ese instrumento al máximo para su propio engrandecimiento y el establecimiento de su poder como supremo. Como hemos visto por muchas pruebas, uno de los primeros objetivos de
la iglesia apóstata era la exaltación del domingo como el principal día sagrado. Y apenas la Iglesia Católica se había asegurado del reconocimiento y
apoyo del Estado, que obtuvo del emperador un edicto apartando
Domingo especialmente a los efectos de la devoción. Como el sol era la principal deidad de
los paganos, y como las formas de adoración al sol habían sido tan completamente adoptadas por los
de la iglesia apóstata, fue una tarea fácil obtener del amante del sol y cortejador de la iglesia Constantino, una ley que estableciera la observancia del día del sol como
un dia santo
16. En consecuencia, el 7 de marzo de 321 d. C., Constantino publicó su famoso Sunday
edicto, el cual, tanto en la materia como en el intento, es el original y el modelo de todos los
leyes dominicales que se hayan hecho jamás. Dice así: -“Constantino, emperador Augusto, a Helpidio: En el venerable día de la
sol que descansen los magistrados y la gente que reside en las ciudades, y que todos los talleres sean
cerrado. En el país, sin embargo, las personas que se dedican a la agricultura pueden libre y
continuar legalmente sus actividades; porque muchas veces pasa que otro dia no esta tan adecuado para la siembra de cereales o para la plantación de vides; no sea que descuidando el debido
momento para tales operaciones,
478

la generosidad del cielo debe perderse. (Dado el 7 de marzo, Crispo y Constantino siendo cónsules cada uno de ellos por segunda vez.)" 577 4
17. Schaff intenta dar a la legislación dominical de Constantino un carácter "civil"
personaje; pero esto no es sólo un error en cuanto a los hechos, sino un anacronismo por quince
ciento cincuenta años. No existía tal idea en la concepción del gobierno. entretenido por Constantino y los obispos; ni había lugar para ninguna tal idea en esta ley. Todo era religioso. esto se ve
en al menos cinco cargos distintos.
18. Primer recuento. La teoría de gobierno propuesta por los obispos y sancionado por Constantino, era una teocracia; es decir, un gobierno de Dios, que, en sí mismo, no podía ser otra cosa que religiosa. Hemos visto a los obispos, en nombre de la iglesia, haciendo el papel del Israel oprimido; mientras Majencio fue hecho para ocupar el lugar de un segundo Faraón, y Constantino el de un nuevo Moisés liberando a Israel. Hemos visto al nuevo faraón, el caballo y su jinete, arrojado al mar, y hundido hasta el fondo como una piedra. Tenemos oyó el cántico de liberación del nuevo Israel cuando el nuevo Moisés cruzó el Mar Rojo, el río Tíber. Hemos visto que el nuevo Moisés, yendo a la conquista de las naciones en el desierto, erigieron el tabernáculo y lo lanzó lejos del campamento, donde recibió instrucciones "divinas" sobre cómo debe conducir "las batallas del Señor". Hasta ahora en el establecimiento de la nueva
teocracia, cada paso en el curso de la teocracia original había sido imitado.

19. Ahora bien, este establecimiento de la observancia del domingo por ley, era simplemente otra
paso dado por los creadores de la nueva teocracia a imitación de la original. Después
el Israel original había cruzado el Mar Rojo, y había recorrido un considerable
camino por el desierto, Dios estableció entre ellos, también por una ley, el
observancia del sábado, un
479

día de descanso semanal. Esta separación del domingo en la nueva teocracia, y su
la observancia establecida y puesta en vigor por la ley, era una imitación del acto de
Dios en la teocracia original al establecer la observancia del sábado. Este
opinión es confirmada por el testimonio del mismo obispo que ya nos ha dado
una visión tan amplia del funcionamiento de la nueva teocracia. Estas son las
palabras: -"Todas las cosas que era deber hacer en el día de reposo, esto tenemos
trasladado al día del Señor." -- Eusebio. 5785
20. Ahora bien, el sábado es totalmente religioso. El gobierno en el que está
la observancia se hizo cumplir era el gobierno de Dios. La ley por la cual su
la observancia se hizo cumplir era la ley de Dios. La observancia del sábado
era en reconocimiento de Jehová como el Dios verdadero, y era parte de la adoración de
Él como tal. Ahora bien, cuando fue declarado por uno de los principales factores en el nuevo
teocracia que "todas las cosas que era deber hacer en sábado, estas
hemos transferido" al domingo -- esto, en la conexión en la que se encuentra, es
la prueba más fuerte posible de que la observancia del día, y el objeto del
ley, eran totalmente religiosos, sin un solo elemento civil en ninguna parte, incluso
contemplado
21. Segundo cargo. De acuerdo con su idea de una teocracia, la
sistema de gobierno que ahora se estableció compuesto por el reino de
Dios. Hemos visto cómo esta idea fue acogida por los obispos en el banquete
que Constantino les dio al final del Concilio de Niza. Tenemos
Lo vio adoptarse aún más cuando la madre de Constantino le envió los clavos de la
"cruz verdadera", de la que hizo un bocado de brida, cuando los obispos declararon que la
se cumplió la profecía que dice: "En aquel día [el día del reino de Dios
sobre la tierra] habrá sobre los frenos de los caballos, Santidad al Señor".
22. Esta idea, sin embargo, se destaca en su plenitud, en una oración que Eusebio
pronunciado en alabanza de Constantino, y en su presencia, el día treinta
aniversario del reinado del emperador. El halagador obispo anunció que Dios
dio a Constantino mayores pruebas de su beneficencia en proporción a la
servicios sagrados del emperador
480

a Él, y en consecuencia le había permitido celebrar ya tres décadas,
y ahora entró en el cuarto. Relató cómo el emperador al final
de cada período decenal había adelantado a uno de sus hijos a una parte del capital imperial.
fuerza; y ahora, en ausencia de otros hijos, extendería el mismo favor a
otro de su parentela. Luego dio el significado de todo esto de la siguiente manera:
-“Al mayor, que lleva el nombre de su padre, lo recibió por socio en el
imperio sobre el cierre de la primera década de su reinado; el segundo, siguiente en el punto
de edad, en el segundo; y el tercero de la misma manera en el tercer período decenal,
la ocasión de este nuestro presente festival. Y ahora que el cuarto período ha

comenzado, y el tiempo de su reinado se prolonga aún más, desea
extender su autoridad imperial llamando a más de sus parientes a participar de su
fuerza; y, por designación de los césares, cumple las predicciones del santo
profetas, según lo que ellos expresaron siglos antes: 'Y los santos del Altísimo
Alto tomará el reino." -- Eusebio. 579 6

23. Entonces como el sol era la deidad principal en este nuevo reino de Dios, el
obispo procede a dibujar para la edificación del emperador amante de Apolo, el
siguiente imagen de él como el sol en su carroza atravesando el mundo; y
define positivamente el sistema de gobierno como una "monarquía de Dios" modelada
después del "original divino": -"Él es quien le señala esta presente fiesta, en
cuanto le ha hecho
victorioso sobre todo enemigo que turbara su paz; El es quien lo exhibe
como ejemplo de verdadera piedad a la raza humana. Y así nuestro emperador, como
el sol radiante, ilumina los súbditos más lejanos de su imperio a través de la
presencia de los Césares, como con los rayos penetrantes de su propio brillo. A
nosotros que ocupamos las regiones orientales nos ha dado un hijo digno de él, y un
segundo un tercero respectivamente a otros departamentos de su imperio, para ser,
por así decirlo,
brillantes reflectores de la luz que procede de sí mismo. Una vez más, teniendo
enjaezó, por así decirlo, bajo el mismo yugo a los cuatro más nobles césares como
caballos en el carro imperial, se sienta en lo alto y dirige su curso con las
riendas
de santa armonía y concordia; y él mismo presente en todas partes, y observador de
cada acontecimiento, atraviesa así todas las regiones del mundo. Por último,
invertido como está
con una apariencia de soberanía celestial, dirige su mirada hacia arriba, y
ENMARCA SU GOBIERNO TERRESTRE SEGÚN EL PATRÓN DE
AQUEL DIVINO ORIGINAL, sintiendo fuerza en su CONFORMIDAD A LA
MONARQUÍA DE DIOS.” 580 7
481

24. Esta es evidencia suficiente para demostrar que el sistema de gobierno
establecido por Constantino y los obispos fue considerado como en realidad el
reino de Dios. Por lo tanto, las leyes, siendo leyes del reino de Dios, serían
tener necesariamente un carácter religioso; y que tal se sostuvo que era el caso es
aclarado por el siguiente pasaje: -"Nuestro emperador, siempre amado por Él, que
deriva la fuente de la imperial
autoridad desde arriba, y es fuerte en el poder de su título sagrado, ha controlado
el imperio del mundo durante un largo período de años. De nuevo: ese Conservador de
la
universo ordena estos cielos y la tierra, y el reino celestial, consistentemente
con la voluntad de su Padre. Así también, nuestro emperador, a quien Él ama,
trayendo esos
los que gobierna en la tierra al Verbo unigénito y Salvador, los hace aptos
súbditos de su reino". 581 8

25. Tercer cargo. Como el objetivo del emperador era hacer que la gente se adaptara
súbditos para este reino de Dios, la ley dominical era claramente en interés de
el nuevo reino de Dios, y por lo tanto era sólo religioso. El propósito de
primera ley dominical era "que el día pudiera ser dedicado con menos interrupción a
la
propósitos de devoción". Esta es la traducción de Neander de la declaración de
Sozomeno
respetando la primera ley de cierre de oficinas públicas los viernes y domingos.
582 9
La traducción del pasaje del profesor Walford es la siguiente: --

“Él también ordenó la observancia del día llamado el día del Señor. Los judíos llaman al primer día de la semana, y que los griegos dedican al sol, como igualmente el día antes del séptimo, y ordenó que ningún juez u otro los negocios deben ser tratados en esos días, pero que Dios debe ser servido con oraciones y súplicas." -- Sozomen. 583 10

26. Tal era el carácter y la intención de la primera ley relativa a Domingo. Y de la segunda ley dominical tenemos una declaración igualmente clara, que su propósito era el mismo. En elogio de Constantino, el "orador" episcopal dice: -“Él mandó también, que un día debe ser considerado como una ocasión especial para el culto de las religiones." -- Eusebius. 58411

482

27. Y al nombrar las grandes cosas que Cristo había sido capacitado para lograr con la ayuda de Constantino, este mismo obispo excluye todo elemento sobre el que se podría basar una demanda civil, y muestra que la ley es totalmente religiosos, al continuar con las siguientes palabras: -"¿Quién más ha mandado a las naciones que habitan los continentes y las islas de este poderoso globo para reunirse semanalmente en el día del Señor, y observarlo como un festival, no precisamente para mimar el cuerpo, SINO PARA EL CONFORT Y VIGORIZACIÓN DEL ALMA POR LA INSTRUCCIÓN EN LA VERDAD DIVINA?" 58512

28. Cuarto cargo. El título que Constantino da al día en el edicto es distintivamente religioso. Es venerabilis dies solis - venerable día del sol. Este era el título religioso pagano del día, y para cada pagano era sugestivo del carácter religioso que se adjuntó al día como el único especialmente dedicada al sol y su culto. Un acto adicional del emperador mismo en este sentido, no ha dejado lugar a dudas razonables de que la intención de la ley era sólo religiosa. Como intérprete de su propia ley, e indicando claramente su intención, redactó la siguiente oración, que hizo repetir a los soldados en concierto a una señal determinada todos los domingos por la mañana: -"Te reconocemos como el único Dios; te reconocemos como nuestro Rey, y te imploramos tu socorro. Por tu favor hemos obtenido la victoria; a través de ti somos más poderosos que nuestros enemigos. Te damos gracias por tus beneficios pasados y confiamos en ti para bendiciones futuras. Juntos te rogamos y te suplicamos que conserves para nosotros, seguros y triunfantes, nuestro emperador Constantino y sus piadosos hijos." -Eusebio. 58613

29. Quinto cargo. Sin embargo, si todavía hay en la mente de cualquier persona una duda persistente sobre si la legislación dominical de Constantino era solo religiosa, sin pensar en ningún carácter civil, incluso esto ciertamente debe ser eliminado efectivamente por el hecho de que fue en virtud de su cargo y autoridad como pontifex maximus, y no como emperador, que el día fue apartado para este uso; porque era prerrogativa exclusiva del pontifex maximus

483

designar días santos. En prueba de esto, tenemos excelente autoridad en la evidencia de dos testigos competentes. He aquí el primero: -"El rescripto, en efecto, para la observancia religiosa del domingo . . . fue promulgada . . . para todo el Imperio Romano. Sin embargo, a menos que tuviéramos pruebas directas de que el

decreto establece la razón cristiana de la santidad del día, puede ser
dudó si el acto no sería recibido por la mayor parte del imperio
simplemente agregando un festival más a los Fasti del imperio, como procediendo
enteramente de la voluntad del emperador, o incluso basado en su autoridad como
Sumo Pontífice, por el cual tenía el poder plenario de designar días santos.” -
Milman. 58714
30. Es cierto que esta declaración está calificada por la cláusula "a menos que
tuviéramos
prueba directa de que el decreto expuso la razón cristiana de la santidad de la
día", pero esta calificación es eliminada por completo por otra declaración del
mismo
autor que dice que "el rescripto que ordena la celebración de la fe cristiana
El sábado no hace alusión a su peculiar santidad como institución cristiana. Es
el día del sol que ha de ser observado por la veneración general. . . . Pero el
creyente en el nuevo paganismo, del cual el culto solar era la característica,
podría consentir sin escrúpulos en la santidad del primer día de la semana". 58815
Esto lo confirma también el hecho de que "no hay referencia alguna en su ley
ya sea al cuarto mandamiento o a la resurrección de Cristo". -- Schaff. 589 16
31. Por lo tanto, como se admite que a menos que tuviéramos prueba directa de que
el decreto
expuso la razón cristiana de la santidad del día, simplemente estaba agregando una
más festival a los Fasti del imperio, cuyo nombramiento residía en el
poder plenario del pontifex maximus; y como se dice claramente que no hay
tal prueba, esto prueba claramente que la autoridad para la designación del día
recaía en el cargo de pontifex maximus, y esa autoridad era enteramente religiosa.
32. Nuestro segundo testigo declara lo siguiente: -“Una ley del año 321 ordenó
cerrar tribunales, comercios y talleres
en el día del sol, y él [Constantino] envió a las legiones, para ser recitado
en ese día, una forma de oración que podría haber sido empleada por un adorador
de Mitra, de Serapis o de Apolo, tanto como

como por un creyente cristiano. Esta fue la sanción oficial de la antigua costumbre
de
dirigiendo una oración al sol naciente. AL DETERMINAR QUÉ DÍAS DEBEN
SER CONSIDERADO COMO SANTO, y en la composición de una oración para uso nacional,
CONSTANTINO EJERCIÓ UNO DE LOS DERECHOS QUE LE PERTENECEN COMO
PONTIFEX MÁXIMO; y no causó sorpresa que hiciera esto.” -Duruy. 590 17
33. Ante pruebas como ésta, intentar dar al Sunday
legislación de Constantino un carácter civil, parece, por decir lo menos, brotar
por un deseo de que así sea, más que por un deseo de reconocer los hechos
simplemente
ya que son.
34. El Concilio de Niza, en el año 325 d. C., dio otro impulso al domingo
movimienot. Decidió que la costumbre romana de celebrar la Pascua el domingo
solo, debe ser seguido en todo el imperio. El consejo emitió una carta
a las iglesias, en el cual se encuentra el siguiente pasaje sobre este tema: -
"También tenemos grata inteligencia que comunicaros acerca de la unidad de
juicio sobre el tema de la santísima fiesta de Pascua; para este punto también
tiene
ha sido felizmente resuelto a través de sus oraciones; para que todos los hermanos
del Oriente
que hasta ahora han guardado este festival cuando lo hacían los judíos, de ahora en
adelante se ajustarán

a los romanos y a nosotros, y a todos los que desde los primeros tiempos han observado nuestra
período de celebración de la Pascua." 59118
35. Esto fue seguido por una carta de "Constantine Augustus to the
iglesias", en el cual sobre este punto dijo: -.. Habiendo sido considerada la cuestión relativa al día santísimo de
Semana Santa, se determinó de común acuerdo que sería apropiado que todos
debe celebrarlo en un mismo día en todas partes. . . . y en la primera
lugar que parecía muy inadecuado en la celebración de esta sagrada fiesta, que
debe seguir la costumbre de los judíos, gente que, habiendo embebido sus manos en un
ultraje más atroz, y así contaminaron sus almas, están merecidamente ciegos. . . . Dejar
entonces no tenemos nada en común con ese pueblo tan hostil como los judíos. . . .
Seguramente nunca debemos permitir que la Pascua se guarde dos veces en un mismo año.
Pero incluso si estas consideraciones no se le presentaran, se convirtió en su
prudencia en todo tiempo para cuidar, tanto con diligencia como con oración, de que la pureza de
vuestra alma en nada debe tener comunión, o parecer estar de acuerdo, con
las costumbres de hombres tan absolutamente depravados. . . .
"Desde entonces, era deseable que esto se enmendara de tal manera que deberíamos
nada tienen en común con esa nación los parricidas, y de estos
485

que mataron a su Señor; y dado que el orden es un devenir que es observado por
todas las iglesias de las partes occidental, meridional y septentrional, y algunas también
en el este; de estas consideraciones todos tienen en la presente ocasión
creí que era conveniente, y me prometí que sería satisfactorio para
vuestra prudente penetración, que lo que se observa con tan general unanimidad de
sentimiento en la ciudad de Roma, en toda Italia, África, todo Egipto, España, Francia,
Gran Bretaña, Libia, toda Grecia y las diócesis de Asia, Ponto y Cilicia,
tu inteligencia también estaría de acuerdo. Reflexiona, también, que no sólo hay un
mayor número de iglesias en los lugares antes mencionados, sino también que esto en
particular es una obligación más sagrada, que todos deberían en común desear cualquier cosa
parece exigir la estricta razón, y que no tiene comunión con el perjurio de
los judios.
"Pero para resumir las cosas brevemente, se determinó de común acuerdo que el
la fiesta santísima de la Pascua debe solemnizarse en un mismo día; para
en tan sagrada solemnidad cualquier diferencia es indecorosa, y es más
encomiable adoptar ese dictamen en el que no habrá mezcla de
error extraño, o desviación de lo que es correcto. Estas cosas, pues, siendo así
ordenado, recibid con gusto este mandato celestial y verdaderamente divino; para
todo lo que se hace en las asambleas sagradas de los obispos es atribuible a la
voluntad divina."
36. Esto arroja mucha luz sobre el siguiente movimiento que se hizo; como estos
las cosas se convirtieron en la base de la acción posterior de la iglesia. En cada paso en el
curso de la apostasía, en cada paso dado en la adopción de las formas de adoración al sol,
y en contra de la adopción y la observancia del domingo mismo, había habido
protesta constante de todos los verdaderos cristianos. Los que permanecieron fieles a Cristo y
a la verdad de la pura palabra de Dios, observaron el día de reposo del Señor según
al mandamiento, y conforme a la palabra de Dios, que declara el

El sábado como señal por la cual el Señor, Creador de los cielos y de la tierra, se distingue de todos los demás dioses. Estos, en consecuencia, protestaron contra todos los
fase y forma del culto al sol. Otros comprometidos, especialmente en el Este, por observando tanto el sábado como el domingo. Pero en Occidente, bajo influencias romanas
y bajo el liderazgo de la iglesia y el obispado de Roma, solo el domingo fue adoptado y observado.
37. En contra de esta intriga de la Iglesia y el Estado en todo momento, hubo también,
contra cualquier otro paso en el curso de la apostasía, protesta ferviente de todos verdaderos cristianos. Pero cuando llegó al punto en que la iglesia haría cumplir por
el poder del estado
486

la observancia del domingo, esta protesta se hizo más fuerte que nunca. Y se le dio fuerza adicional a la protesta en este punto por el hecho de que era instó en las palabras de los mismos argumentos que la Iglesia Católica había usado cuando fue antagonizada, en lugar de cortejada, por la autoridad imperial. Este, con la fuerza del argumento sobre el mérito de la pregunta en cuanto al día que debe observarse, debilitó grandemente la fuerza de la ley dominical. Pero cuando, además de estas consideraciones, la exención era tan amplia, y cuando los que observaban el sábado rehusaron positivamente obedecer el domingo ley, su efecto fue virtualmente anulado.
38. Por lo tanto, para el cumplimiento de su propósito original, ahora se hizo necesario que la iglesia asegurara una legislación que extinguiera todas exención, y prohibiendo la observancia del sábado para extinguir ese poderosa protesta. Y ahora, junto con la necesidad de la situación, el "verdaderamente
mandato divino" de Constantino y el Concilio de Niza de que "nada" debe ser sostenida "en común con los judíos", se hizo la base y la autoridad para legislación para aplastar por completo la observancia del sábado del Señor, y para establecer la observancia del domingo sólo en su lugar. En consecuencia, el Consejo de
Laodicea promulgó el siguiente canon: -"CANON 29. Los cristianos no judaizarán y estarán ociosos el sábado, sino que
trabajar en ese día; pero el día del Señor lo honrarán especialmente, y, como siendo
cristianos, si es posible, no trabajarán en ese día. Sin embargo, si se encuentran judaizándose, serán excluidos de Cristo.” 592 19
39. El informe de los procedimientos del Concilio de Laodicea no está fechado. A Se ha sugerido una variedad de fechas, de las cuales 364 dC parece haber sido el más favorecido. Hefele admite que puede haber sido tan tarde como 380. Pero sea lo que sea
la fecha, anterior al 380 d. C., en la condición política del imperio, esto no podía
hacerse efectiva por la ley imperial. En el año 364 d.C. Valente y Valentiniano
487

se convirtieron en emperadores, el primero de Oriente y el segundo de Occidente. Para seis
años Valens fue indiferente a todas las partes; pero en el año 370 dC se convirtió en un celoso
arriano, y hasta donde estaba en él, estableció la doctrina arriana a lo largo de su
dominio. Valentiniano, aunque católico, se mantuvo apartado de todos los diferencias o controversias entre los partidos de la iglesia. Esto continuó hasta el 375, cuando

Valentiniano murió, y fue sucedido por sus dos hijos, uno de dieciséis años, el otros cuatro, años. En 378 terminó el reinado de Valente, y Teodosio, un español

soldado, fue nombrado emperador de Oriente. En el año 380 fue bautizado en el Iglesia Católica, e inmediatamente se emitió un edicto a nombre de los tres emperadores, mandando a todos los súbditos del imperio, de cualquier partido o nombre, a
adoptar la fe de la Iglesia Católica, y asumir el nombre de "Católica cristianos".
40. Como ahora "el Estado mismo reconoció a la iglesia como tal, y procuró sostenerla en la prosecución de sus principios y el logro de sus extremos" (Neander); 593 20 y como Teodosio ya había ordenado que todos sus sujetos "deben adherirse firmemente a la religión que fue enseñada por San Pedro a los romanos, que la "tradición fiel" había conservado, y que entonces era "profesado por el pontífice Dámaso" de Roma; y que todos deben "asumir el título de cristianos católicos", era fácil llevar el poder imperial a la apoyo de los decretos de la iglesia, y hacer efectivo el Canon de Laodicea.
41. Ahora se le dio la oportunidad que la iglesia había esperado tanto tiempo, y ella hizo uso de ella. En el momento más temprano posible ella aseguró el deseado ley; porque, "por una ley del año 386, aquellos cambios más antiguos efectuados por el emperador
Constantino se aplicaron más rigurosamente; y, en general, las transacciones civiles de
todo tipo los domingos estaban estrictamente prohibidos. Cualquiera que transgrediera iba a ser
considerado, de hecho, como culpable de sacrilegio". -- Neander. 59421
42. Como resultado directo de esta ley, pronto apareció un mal que, bajo las circunstancias y en la lógica del caso, requería más legislación en el misma dirección. La ley prohibía todo trabajo. Pero como la gente no tenía tal religión
como les causaría
488

dedicar el día a ejercicios piadosos y morales, el efecto de la ley era sólo para imponer la ociosidad. La ociosidad forzada sólo multiplicaba la oportunidad de disipación.
La consecuencia natural fue que los circos y los teatros de todo el imperio estaban llenos todos los domingos.
43. El objeto de la ley dominical, desde la primera que se expidió, fue que el día podría ser usado para los propósitos de la devoción, y que la gente pudiera ir
a la Iglesia. Pero no tenían suficiente religión para llevarlos a la iglesia cuando había
era la oportunidad para la diversión. Por lo tanto, "debido a la pasión que prevalece en
ese tiempo, especialmente en las grandes ciudades, para correr tras los diversos espectáculos públicos, es tan
sucedió que cuando estos espectáculos cayeron en los mismos días que habían sido consagrados por la iglesia a alguna fiesta religiosa, demostraron ser una gran obstáculo a la devoción de los cristianos, aunque principalmente, hay que admitirlo, a
aquellos cuyo cristianismo era en lo más mínimo un asunto de la vida y del corazón." -Neander. 59522
44. ¡Ciertamente! Un circo o un teatro al aire libre siempre serán un gran obstáculo
a la devoción de aquellos cristianos cuyo cristianismo es "cuanto menos un asunto del
vida y del corazón". En otras palabras, un circo o un teatro al aire libre será siempre un
gran obstáculo para la devoción de aquellos que no tienen suficiente religión para mantenerse
les impidan ir a él, pero que sólo quieren usar la profesión de religión para

mantener su popularidad y promover sus intereses egoístas. En el otro mano, a la devoción de aquellos cuyo cristianismo es realmente un asunto de la vida y del corazón, un circo o un teatro al aire libre nunca serán una partícula de estorbo,

ya sea que esté abierto a la hora de la iglesia o todo el tiempo. Con la gente allí, sin embargo, si el
el circo y el teatro estaban abiertos al mismo tiempo que la iglesia, los miembros de la iglesia, así como otros, al no poder ir a ambos lugares a la vez, ir al circo o al teatro en vez de a la iglesia.
45. Pero esto no era lo que querían los obispos. Esto no era aquello por lo que todos
el trabajo estaba prohibido. Todo trabajo había sido prohibido para que la gente podría ir a la iglesia; pero en lugar de eso, se agolparon en el circo y el teatro, y las audiencias de los obispos eran más bien escasas. Esto no fue en absoluto
satisfactorio
489

a su orgullo; y se cuidaron de hacerlo saber. "Los maestros de la iglesia... eran, en
verdad, a menudo obligados a quejarse de que en tales concursos el teatro era muy más frecuentada que la iglesia". -- Neander. 596 23
46. Y la iglesia estaba ahora en una condición en la que no podía soportar competencia. Ella debe tener un monopolio. Por lo tanto, el siguiente paso a dar, lo lógico también era que los circos y los teatros cerraran los domingos y otros días especiales de la iglesia, para que las iglesias y los teatros no estar abierto al mismo tiempo.
47. Hubo otra característica del caso que dio a los obispos la oportunidad de hacer que sus nuevas demandas parezcan plausibles, instando en otro forma la súplica egoísta y sofística sobre la que habían pedido el primer edicto respetando los días de la iglesia. En los circos y los teatros gran cantidad de hombres
fueron empleados, entre los cuales muchos eran miembros de la iglesia. Pero, en lugar de dar
sus lugares, los miembros de la iglesia trabajarían el domingo. los obispos se quejó de que éstos estaban "obligados a trabajar" y tenían "prohibido adoración", lo pronunciaron "persecución", y exigieron más leyes dominicales para "proteccion."
48. En consecuencia, pues, y en la lógica de la situación, en un concilio celebrada en Cartago en junio de 401 dC, se promulgó el siguiente canon: -"CANON 5. Los domingos y días festivos no se pueden representar obras de teatro". 597 24
49. Para hacer efectivo este canon, los obispos en el mismo concilio aprobó una resolución y envió una petición al emperador Honorio, orando "que los espectáculos públicos podrían ser transferidos del domingo cristiano y de los días festivos, a algunos otros días de la semana". -- Neander. 598 25 La razón dada en
apoyo de la petición no era sólo, como se indicó anteriormente, que quienes trabajaban en
cargos gubernamentales y empleos en esos momentos, fueron perseguidos, pero que "la gente se congrega más al circo que al
490

iglesia". 59926 Los miembros de la iglesia no tenían suficiente religión o amor por lo correcto para hacer
lo que profesaban creer era correcto; por lo que se solicitó al Estado que tomara lejos de ellos toda oportunidad de hacer el mal; ¡entonces todos serían cristianos! El mismo Satanás podría convertirse en ese tipo de cristiano de esa manera, y sería el diablo todavía!
50. La petición del Concilio de Cartago no podía ser concedida de inmediato, pero en el 425 se consiguió la deseada ley; y a esto también se adjuntó el

razón que se dio para la primera ley dominical que jamás se hizo; a saber, "en para que la devoción de los fieles esté libre de toda perturbación.” 600 27

51. Sin embargo, debe tenerse siempre en cuenta que la única forma en que "la devoción de los fieles" fue "perturbada" por estas cosas fue que cuando el circo o teatro estaba abierto al mismo tiempo que la iglesia estaba abierta, el "fiel" iría al circo o al teatro en lugar de a la iglesia, y por lo tanto su "devoción" fue "perturbada". Y, por supuesto, la única forma en que el la "devoción" de tales "fieles" podría liberarse de toda perturbación, era cerrar los circos y los teatros a la hora de la iglesia.

52. En la lógica de esta teoría, había que dar un paso más. Para ver con qué lógica se produjo, echemos un vistazo a los pasos dados desde el primero hasta a este punto: Primero, la iglesia tenía prohibido todo trabajo en domingo, para que el la gente podría atender a las cosas divinas; estaba prohibido el trabajo, para que el pueblo pudiera culto. Pero la gente no adoraba; fueron al circo y al teatro en lugar de a la iglesia. Entonces la iglesia hizo promulgar leyes que cerraban el circos y teatros, para que el pueblo asistiera a la iglesia. Pero incluso entonces la gente no sería devota, ni asistiría a la iglesia; porque no tenían religión. El siguiente paso a dar, por tanto, en la lógica de la situación, era obligarlos a ser devotos, obligarlos a atender las cosas divinas.

53. Este era el siguiente paso lógico que había que dar, y se dio. El los obispos teocráticos estuvieron a la altura de la ocasión. Estaban listos con una teoría. que cumplía exactamente con las exigencias del caso;

y uno de los más grandes de los Padres de la Iglesia Católica y santos católicos fue el padre de esta santa teoría católica. Escribió: -"Ciertamente, es mejor que los hombres sean llevados a servir a Dios por instrucción que por miedo al castigo o por el dolor. Pero como los primeros medios son mejores, esto último no debe, por lo tanto, ser descuidado. . . . Muchos a menudo deben ser traídos de vuelta a su Señor, como siervos malos, por la vara de los dolores temporales, antes que alcanzar el más alto grado de desarrollo religioso. "- Agustín. 60128

54. De esta teoría, el autor que de todos los historiadores de la iglesia mejor ha expuso las malas obras de esta falsa teocracia, justamente observa que "fue por Agustín, entonces, que se propuso y fundó una teoría, que . . . contenido el germen de todo ese sistema de despotismo espiritual de intolerancia y persecución que terminó en los tribunales de la Inquisición." -- Neander. 602 29

55. La historia de la Inquisición es sólo la historia de esta infame teoría de de Agustín. Pero esta teoría es sólo la secuencia lógica de la teoría sobre la cual se fundó toda la serie de leyes dominicales. Al cerrar su historia de este tema particular, el mismo autor dice: De esta manera la iglesia recibió ayuda del Estado para la promoción de sus fines." -- Neander. 603 30

56. Esta afirmación es correcta. Constantino hizo muchas cosas para favorecer a los obispos. Les dio dinero y preferencia política. Él tomó sus decisiones en los casos controvertidos definitivos, como la decisión de Jesucristo. Pero en nada de lo que hizo por ellos les dio potestad sobre los que no eran de la iglesia, para obligarlos a actuar como si lo hicieran, excepto en una cosa de la ley dominical. En la ley dominical, se le dio poder a la iglesia para obligar a aquellos que no

pertenecen a la iglesia, y que no estaban sujetos a la jurisdicción de la iglesia, obedecer los mandamientos de la iglesia. En la ley dominical se le dio al control de la iglesia sobre el poder civil, para que por él pudiera obligar a los que no pertenecen a la iglesia para actuar como si lo hicieran. La historia de la época de Constantino puede ser buscado de principio a fin, y

se encontrará que en nada le dio a la iglesia tal poder, excepto en esta única cosa: la ley dominical. La declaración de Neander es literalmente correcta, que fue "de esta manera la iglesia recibió ayuda del Estado para el fomento de sus fines".

57. Para que esto pueda exponerse al lector de la manera más clara posible, resumiré aquí los hechos expuestos por Neander en su relación directa. Él dice de la puesta en práctica de la teoría teocrática de los obispos apóstatas que se hicieron dependientes de Constantino por sus disputas, y "por su determinación de usar el poder del Estado para la promoción de sus objetivos". Luego menciona las leyes del primer y segundo domingo de Constantino, el ley dominical de 386 dC, el concilio cartaginés, resolución y petición, de 401; y la ley de 425 en respuesta a esta petición; y luego, sin descanso, y con referencia directa a estas leyes dominicales, dice: "De esta manera la iglesia recibió ayuda del Estado para la consecución de sus fines".

58. Empezó con la determinación de hacerlo; ella lo hizo; y "de esta manera" ella lo hizo. Y cuando hubo asegurado el control del poder del Estado, usó para la promoción de sus propios objetivos, y eso en su propia manera despótica, como anunciado en la teoría inquisitorial de Agustín. El primer paso conducía lógicamente a el último. Y los líderes teocráticos del movimiento tuvieron el cruel valor de seguir el primer paso hasta el último, tal como se enmarca en las palabras de Agustín y ilustrado en los horrores de la Inquisición durante el terrible registro de la lúgubre épocas en las que el obispado de Roma era supremo sobre reyes y naciones.

CAPÍTULO XXXIII. ROMA -- ESTABLECIMIENTO DE LA CATÓLICA FE

La controversia trinitaria: ¿homoousion u homoiousion? -- El secreto de la Controversia -- Diseño de Constantino -- El Concilio de Niza -- Gran Entrada del Emperador -- Las Partes en el Consejo -- La Elaboración del Credo -- El Disidentes desterrados: la verdadera estimación del Consejo

LA disputa donatista había desarrollado la decisión y establecido el hecho, que era "la Iglesia católica de los cristianos" en la que se encarnaba la "cristianismo" que iba a ser reconocido como la religión imperial. Constantino se había aliado con la iglesia sólo por ventajas políticas. El único uso que él tenía para la iglesia era de una manera política. Su valor para este propósito residía enteramente en su unidad. Si la iglesia fuese toda desbaratada y dividida en cuerpos separados, su valor como factor político desaparecería.

2. La Iglesia Católica, por su parte, había afirmado durante mucho tiempo la necesidad de la unidad con el obispado, - una unidad en la que el obispado debe estar poseído de

autoridad para prohibir, así como poder para prevenir, la herejía. la iglesia tenia apoyó y ayudó a Constantino en el derrocamiento de Maxentius y el conquista de Roma. Ella nuevamente lo apoyó y lo ayudó materialmente en el derrocamiento de Licinio y la conquista completa de todo el imperio. Ella tenía recibió una rica recompensa por su ayuda en el primer movimiento político; y ella ahora, en la segunda y última, exigió el pago de los servicios prestados.

3. La Iglesia Católica exigió asistencia en su ambicioso objetivo de hacer su poder y autoridad absolutos sobre todo; y para los propósitos de Constantino era esencial que la iglesia sea una unidad. Estas dos consideraciones combinadas para producir resultados, tanto inmediatos como remotos, que resultaron ser una maldición para el tiempo entonces presente y a las edades venideras. El resultado inmediato fue que Constantino no tenía antes de la destrucción de Licinio en el año 323 d.C., que emitió un edicto contra los novacianos, valentinianos, marcionitas, paulianos, catafrigios, y "todos los que idearon y apoyaron

herejías por medio de asambleas privadas", denunciándolos a ellos y a sus herejías, y ordenándoles a todos entrar en la Iglesia Católica.

4. El edicto dice así: -"Victor Constantinus Maximus Augustus a los Herejes: Comprende ahora, por este estatuto presente, vosotros novacianos, valentinianos, marcionitas, paulianos, vosotros que sois llamados catafrigios, y todos vosotros que tramais y apoyais herejías por medio de vuestras asambleas privadas, con qué tejido de falsedad y vanidad, con qué errores destructivos y venenosos, vuestras doctrinas están inseparablemente entretejidas; entonces que por ti el alma sana es herida de enfermedad, y el vivo se vuelve presa de la muerte eterna. Vosotros odiadores y enemigos de la verdad y la vida, en liga con destrucción! Todos vuestros consejos son contrarios a la verdad, pero familiarizados con hechos de bajeza, sujetos aptos para las fabulosas locuras del escenario; y por estos tramas falsedades, oprimes a los inocentes y niegas la luz a los que creer. Traspasando siempre la máscara de la piedad, llenáis todas las cosas de deshonra; traspasáis la conciencia pura y sin engaño con heridas mortales, mientras retiráis, casi se puede decir, la misma luz del día de los ojos de hombres. Pero ¿por qué debo particularizar, cuando hablar de su criminalidad como lo es? merece, exige más tiempo y ocio del que puedo dar? Por tanto tiempo y desmesurado es el catálogo de vuestras ofensas, tan odiosas y del todo atroces son, que un solo día no bastaría para contarlos todos. Y, de hecho, es bueno apartar los oídos y los ojos de tal tema, no sea que por un descripción de cada mal en particular, la pura sinceridad y frescura del propio la fe sea dañada. ¿Por qué, pues, sigo soportando tan abundante maldad? especialmente ya que esta clemencia prolongada es la causa de que algunos que eran sanos sean contaminado con esta enfermedad pestilente? ¿Por qué no golpear inmediatamente, por así decirlo, en la raíz de tan gran mal por una manifestación pública de desagrado?

"Por cuanto, pues, como ya no es posible soportar vuestros perniciosos errores, os advertimos por el presente estatuto que ninguno de vosotros en adelante presuman de reunirse. Hemos ordenado, en consecuencia, que seréis privados de todas las casas en que estáis acostumbrados a tener vuestra Ensambles; y nuestro cuidado a este respecto se extiende tan lejos como para

prohibir la celebración de

vuestras reuniones supersticiosas y sin sentido, no sólo en público, sino en cualquier
casa particular o lugar cualquiera. AQUELLOS DE USTEDES, POR LO TANTO, QUE
ESTÉN DESEOSOS DE ABRAZAR LA RELIGIÓN VERDADERA Y PURA, TOMEN
EL CURSO MUCHO MEJOR DE INGRESAR A LA IGLESIA CATÓLICA, Y
UNIÉNDOSE CON ELLA EN SANTA COMUNIÓN, POR LA CUAL SERÁS
HABILITADOS PARA LLEGAR AL CONOCIMIENTO DE LA VERDAD. En cualquier caso, el
las ilusiones de vuestros pervertidos entendimientos deben cesar por completo de mezclarse con,
y estropear la felicidad de nuestros tiempos presentes; Me refiero a los impíos y miserables.
doble ánimo de herejes y cismáticos. PORQUE ES UN OBJETO
DIGNO DE ESA PROSPERIDAD QUE DISFRUTAMOS
495

POR EL FAVOR DE DIOS, ESFUERZARSE POR HACER DEVOLVER A AQUELLOS
QUE EN EL TIEMPO PASADO VIVÍAN CON LA ESPERANZA DE BENDICIONES FUTURAS,
DE TODA IRREGULARIDAD Y ERROR AL CAMINO CORRECTO, DE
DE LAS TINIEBLAS A LA LUZ, DE LA VANIDAD A LA VERDAD, DE LA MUERTE A
SALVACIÓN. Y para que este remedio se aplique con eficacia,
hemos mandado (como se dijo antes) que seáis privados positivamente de todo
punto de reunión para tus encuentros supersticiosos; Me refiero a todas las casas de oración (si
tales sean dignos del nombre) que pertenecen a los herejes, Y QUE ESTOS SEAN
ENTREGA SIN DEMORA A LA IGLESIA CATÓLICA; que cualquier otro
los lugares sean confiscados al servicio público, y no se deje ninguna instalación para
cualquier reunión futura, a fin de que desde este día en adelante ninguno de sus actos ilícitos
Las asambleas pueden presumir de presentarse en cualquier lugar público o privado. Que este edicto
hacerse público." 6041
5. Algunas de las normas penales de este edicto "fueron copiadas de los edictos de Diocleciano; y este método de conversión fue aplaudido por los mismos obispos
que había sentido la mano de la opresión y había abogado por los derechos de la humanidad".
-- Gibón. 605 2
6. La disputa donatista había resultado en el establecimiento de la Iglesia Católica
Iglesia. Sin embargo, esa disputa no involucraba una cuestión de doctrina, sino solo de disciplina.
Justo en este momento, sin embargo, saltó a la prominencia el famoso Trinitario
controversia, que implicaba, y dadas las circunstancias lo exigían, una
decisión en cuanto a lo que era la Iglesia Católica en cuanto a la doctrina - cuál era el
Iglesia católica de hecho y en verdad; y que sumergió al imperio en un mar de
tumulto y violencia que continuaron mientras el imperio mismo existió, y
afligió a otras naciones después de que el imperio había perecido.
7. Un tal Alejandro era obispo de Alejandría. Arrio era un presbítero en
cargo de una iglesia parroquial en la misma ciudad. Alejandro trató de explicar "la unidad de la Santísima Trinidad". Arrio disintió de los puntos de vista expuestos por Alejandro. Un
se convocó una especie de sínodo de los presbíteros de la ciudad, y la cuestión fue
discutido Ambos bandos reclamaron la victoria y la controversia se extendió. Entonces
Alejandro convocó un concilio de cien obispos, por la mayoría de los cuales el
Se aprobaron las opiniones de Alejandro. Ante esto, se le ordenó a Arrio que abandonara
sus propias opiniones y adoptar las de Alejandro.

Arrio se negó; y Alejandro lo excomulgó a él y a todos los que tenían con él en opinión, de los cuales había un número considerable de obispos y otros clérigos, y muchas de las personas.
8. Los partidarios de Arrio escribieron a muchos obispos una declaración de sus puntos de vista,
con una solicitud de que si esos puntos de vista se consideraban correctos, utilizarían su
influencia para que Alejandro los recibiera a la comunión de nuevo, pero que si pensaron que las opiniones estaban equivocadas en algún particular, lo señalarían y mostrarían
ellos cuáles eran las opiniones correctas sobre la pregunta. Arius para sí mismo escribió un
libro titulado "Thalia", - Songs of Joy, - una colección de canciones en las que puso
adelante sus puntos de vista. Este expediente funcionó bien, porque en el estado de excitación de las partes, su
por todas partes se tarareaban canciones doctrinales. Alejandro por su parte, asimismo, envió
cartas circulares a los principales obispos de los alrededores. La polémica se extendió
por todas partes, y a medida que se extendía, se profundizaba.
9. Una de las principales razones del rápido y generalizado interés en la controversia era que nadie podía comprender o entender la cuestión en
asunto. "Fue el exceso de dogmatismo fundado en las palabras más abstractas en la región más abstracta del pensamiento humano". -- Stanley. 6063 No hubo disputa sobre el hecho de haber una Trinidad, se trataba de la naturaleza de la Trinidad. Ambos
los partidos creían precisamente en la misma Trinidad; pero diferían sobre la precisión
relación que el Hijo tiene con el Padre.
10. Alejandro declaró: -"El Hijo es inmutable e inmutable, todo suficiente y perfecto, como el
Padre, difiriendo sólo en este aspecto, que el Padre es ingénito. Él es el imagen exacta de su Padre. Todo se encuentra en la imagen que existe en su arquetipo, y esto fue lo que nuestro Señor enseñó cuando dijo: 'Mi Padre es mayor que yo. Y, por consiguiente, creemos que el Hijo procedió del
Padre; porque El es el reflejo de la gloria del Padre, y la figura de Su sustancia. Pero que nadie se deje llevar de esto a la suposición de que el Hijo es ingénito, como creen algunos deficientes en facultad intelectual; para a
decir que Él fue, que Él siempre ha sido, y que Él existió antes de todas las edades, es
no decir que es ingénito.” 607 4
11. Arrio dijo: -497

Decimos y creemos, hemos enseñado y enseñamos que el Hijo no es
ingénito, ni en modo alguno ingénito, ni siquiera en parte; y que no deriva
Su subsistencia de cualquier asunto; sino que por Su propia voluntad y consejo Él ha
subsistido antes del tiempo y antes de los siglos, como Dios perfecto, y unigénito y
inmutable, y que Él no existía antes de ser engendrado, o creado, o
propuesto o establecido. Porque Él no fue ingénito. somos perseguidos
porque decimos que el Hijo tuvo un principio, pero que Dios era sin
comienzo. Esta es realmente la causa de nuestra persecución, e igualmente, porque decir que Él es de la nada. Y esto decimos, porque Él no es parte de Dios, ni de cualquier materia subyacente." 608 5
12. De estas declaraciones de los autores de los lados respectivos de este controversia, parece que con la excepción de un solo punto, los dos puntos de vista eran idénticos, sólo que se enunciaban de diferentes maneras. El único punto donde

el

diferencia radicaba en que Alejandro sostenía que el Hijo fue engendrado del mismo esencia del Padre, y es por lo tanto de la misma sustancia con el Padre; mientras que Arrio sostenía que el Hijo fue engendrado por el Padre, no de Su propia esencia, pero de la nada; pero que cuando fue así engendrado, era y es, precisamente de la misma sustancia con el Padre.

13. Si el Hijo de Dios, por tanto, es de la misma sustancia, o sólo de como sustancia, con el Padre, era la cuestión en disputa. La controversia fue llevado a cabo en griego, y como se expresa en griego, toda la cuestión giraba en torno a una sola letra La palabra que expresaba la creencia de Alejandro es Homoousion. El La palabra que expresaba la creencia de Arrio es Homoiousion. Una de las palabras tiene dos "yoes" en él, y el otro tiene solo uno; pero porque la palabra no debe tener eso "i" adicional, ninguna de las partes pudo determinar con exactitud. Incluso Atanasio él mismo, que sucedió a Alejandro en el obispado de Alejandría, y lo trascendió en todas las demás cualidades, "ha confesado con franqueza que cada vez que obligó a su entendimiento a meditar sobre la divinidad del Logos, su los esfuerzos laboriosos e inútiles retrocedieron en sí mismos; que cuanto más pensaba, menos comprendía; y cuanto más escribía, menos capaz era de expresando sus pensamientos." -- Gibbon. 609 6
498

14. No podía ser de otra manera, porque era un intento de lo finito medir, analizar y hasta diseccionar el Infinito. fue un intento de hacer lo humano superior a lo divino. Dios es infinito. Ninguna mente finita puede comprenderlo como realmente es. Cristo es la Palabra, la expresión del pensamiento -- de Dios; y nadie sino Él conoce la profundidad del significado de esa Palabra.

“Tenía un nombre escrito que nadie conocía sino él mismo; . . . y su nombre es llamado La Palabra de Dios." Ni la naturaleza, ni la relación, del Padre e Hijo puede medirse jamás por la mente del hombre. "Nadie conoce al Hijo, sino el Padre; nadie conoce al Padre, sino al Hijo, y éste a a quien el Hijo le quiera revelar." Esta revelación del Padre por el Hijo No se puede estar completo en este mundo. Se requerirán las edades eternas para que el hombre entender "las abundantes riquezas de su gracia en su bondad para con nosotros por Cristo Jesus."

15. "Si alguno piensa que sabe algo, todavía no sabe nada como debería saber". Ningún concepto de Dios que tenga un hombre puede fijarse jamás como el verdadero concepción de Dios. Dios seguirá estando infinitamente más allá de la comprensión más amplia que la mente del hombre puede medir. La verdadera concepción de Dios puede ser alcanzada sólo a través del "Espíritu de revelación en el conocimiento de Él". Por lo tanto el único cosa que los hombres deben hacer para descubrir al Todopoderoso a la perfección, es, por la verdadera fe en Jesús Cristo, para recibir la presencia permanente de este "Espíritu de revelación", y luego espera tranquila y gozosamente que las edades eternas revelen "la profundidad de las riquezas tanto de la sabiduría y del conocimiento de Dios." 610 7

16. Alguien que vivió cerca de la época y estaba bien familiarizado con todo el

asunto, bien ha señalado que la discusión "parecía no muy diferente de un concurso en el
oscuro; porque ninguna de las partes parecía entender claramente los motivos por los cuales
se calumniaban unos a otros. Aquellos que objetaron la palabra 'consustancial'
[Homoousion, de la misma sustancia], concibieron que aquellos que

lo aprobó, favoreció la opinión de Sabelio y Montano; por eso llamaron
ellos blasfemos, como subvertidores de la existencia del Hijo de Dios. Y otra vez,
los defensores de este término,
499

acusando a sus oponentes de politeísmo, vituperándolos como introductores
de supersticiones paganas. . . . Como consecuencia de estos malentendidos, cada
de ellos escribieron volúmenes, como si estuvieran luchando contra adversarios; y
aunque era
admitido por ambas partes que el Hijo de Dios tiene una persona y una existencia
distintas,
y todos reconocieron que hay un solo Dios en una Trinidad de personas, sin embargo,
¿de qué
porque no puedo adivinar, no podían ponerse de acuerdo entre ellos, y
por lo tanto, nunca estuvieron en paz." -- Sócrates. 611 8
17. Lo que desconcertó a Sócrates no tiene por qué desconcertarnos a nosotros.
Aunque no pudo
adivinar por qué no deberían estar de acuerdo cuando creían lo mismo, podemos
muy fácilmente hacerlo, sin temor a equivocarse. La dificultad era que cada
disputante
requería que todos los demás no sólo creyeran lo que él creía, sino que
debería creer esto precisamente como él lo creía, mientras que tal como él lo
creía,
él mismo no podría definir. Y lo que los hizo tan decididos en este
respeto era que "la competencia ahora no era meramente por una superioridad sobre
unos pocos
comunidades dispersas y oscuras; se agitó en un teatro mucho más vasto, que
del mundo romano. Los prosélitos a quienes disputó eran soberanos. . . . Es
pero a juzgar por los principios comunes de la naturaleza humana para concluir que
la
grandeza del premio apoyó la ambición e inflamó las pasiones de los
partes contendientes; que los motivos humanos de poder político y engrandecimiento
mezclada con la influencia más espiritual del amor a la verdad y el celo por la
pureza de la religión." -- Milman. 6129
18. Sin embargo, es justo para Arrio decir que él no tuvo nada que ver con el
aspecto político de la cuestión. Defendió sus puntos de vista en el campo de la
argumentación,
y mantuvo su derecho a pensar por sí mismo. Otros retomaron la discusión con
motivos más ambiciosos, y estos pronto la llevaron mucho más allá del poder o la
guía de Arrio. El jefe de éstos y realmente el líder del partido arriano en
la contienda político-teológica, fue Eusebio, obispo de Nicomedia. Este
Eusebio debe distinguirse siempre de Eusebio, obispo de Cesarea, que
era el favorito de Constantino, aunque ambos eran arrianos.
500

19. La controversia se extendió más y más, y se enfureció más ferozmente a medida
que
desparramar. "Todas las clases participaron en él, y casi todos participaron con la
misma energía.
'El obispo se levantó contra el obispo, el distrito contra el distrito, solo para
ser comparado con el
Symplegades chocaron unos contra otros en un día tormentoso. Tan violentos fueron
los
discusiones de que fueron parodiados en los teatros paganos; y del emperador
estatuas fueron rotas en las plazas públicas en los feroces conflictos.
20. "El nombre común por el cual los arrianos y su sistema fueron
designado (y podemos concluir que no faltaron réplicas), fue el
'Maniacs', los 'Ariomaniacs', los 'Ariomaniacs'; y su conducta frenética en público
ocasiones posteriores va más allá para justificar la denominación. Marineros,

molineros y
los viajeros cantaban las doctrinas en disputa en sus ocupaciones o en sus viajes.
Cada rincón, cada callejón de la ciudad [esto se dijo después de Constantinopla,

pero debe haber sido aún más cierto en Alejandría], estaba lleno de estas discusiones: las calles, los mercados, los pañeros, los cambistas, los vendedores de víveres.
Pregúntele a un hombre '¿cuántos óbolos?' responde dogmatizando sobre lo generado y ser no engendrado. Preguntas el precio del pan, y te dicen: 'El Hijo es subordinado al Padre.' Pregunta si el baño está listo y te dicen: 'El Hijo surgió de la nada.'" -- Stanley. 613 10
21. El sueño dorado de Constantino de una cristiandad unida fue nuevamente gravemente perturbado. El arco de la promesa (de los obispos) que tan brillantemente había
irradió toda la perspectiva política cuando se formó su alianza con la iglesia partido, fue groseramente disipado por la nube oscura de la ambición eclesiástica, y el
furiosa tormenta de luchas sectarias. Escribió una carta a Alejandro y Arrio, diciéndoles
ellos su misión de unir al mundo bajo una sola cabeza, y su anhelo de que debe haber unidad entre todos, y los exhortó a dejar a un lado sus contiendas, perdonaos unos a otros, dedicad vuestros esfuerzos al restablecimiento de la paz,
y así devolverle sus días tranquilos y sus noches tranquilas.
22. Esta carta muestra claramente las opiniones y las esperanzas de Constantino en cuanto a la
unidad de la iglesia, y que era esto lo que lo controlaba en su alianza con el fiesta de la iglesia: -501

"Victor Constantinus Maximus Augustus a Alexander y Arius: lo llamo
Dios para testimoniar (como bien puedo) quién es el Auxiliador de mis esfuerzos, y el
Preservador de todos los hombres, que tenía una doble razón para asumir ese deber que
han realizado ahora con eficacia.
"Mi designio entonces fue, primero, traer los diversos juicios formados por todos naciones que respetan a la Deidad a una condición, por así decirlo, de uniformidad establecida; y
en segundo lugar, restaurar un tono saludable al sistema del mundo, luego sufrir bajo el poder maligno de un doloroso moquillo. Mantener estos objetos en vista, esperaba con ansias el logro del que tiene la mirada secreta de
el ojo mental, mientras que el otro me esforcé por asegurarlo con la ayuda de militares
fuerza. Porque sabía que, si llegaba a establecer, según mi esperanzas, una común armonía de sentimientos entre todos los siervos de Dios, la curso general de los asuntos también experimentaría un cambio correspondiente a la piadosos deseos de todos ellos.
"Encontrando, entonces, que toda África estaba impregnada de un intolerable espíritu de
la locura y la insensatez, a través de las influencias de aquellos cuya desenfrenada temeridad había
presumía desgarrar la religión del pueblo en diversas sectas, estaba ansioso por aliviar la virulencia de este desorden, y no pudo descubrir otro remedio igual a la ocasión, excepto en el envío de algunos de ustedes para ayudar en la restauración mutua
armona entre los contendientes, despus de haber quitado ese enemigo comn de humanidad [Licinio] que había interpuesto su sentencia sin ley para la prohibición de
tus santos sínodos.
"Porque desde el poder de la luz divina, y la regla de nuestra santa religión, que han iluminado el mundo con su resplandor sagrado, procedieron en primera instancia, por el favor de Dios, del seno, por así decirlo, de Oriente, naturalmente
creyó que tú serías el primero en promover la salvación de otras naciones, y

resolvió con toda energía de propósito y diligencia de indagación buscar su ayuda. Como

pronto, por lo tanto, como había asegurado mi victoria decisiva y el triunfo incuestionable
sobre mis enemigos, mi primera pregunta fue acerca de ese objeto que sentí que era de
sumo interés e importancia.
"Pero, ¡oh, gloriosa providencia de Dios! ¡Cuán profunda herida no sólo mis oídos, pero mi mismo corazón, reciba en el informe que existieron divisiones entre ustedes más gravosas aún que las que continuaron en aquel país, de modo que vosotros, a través de cuya ayuda había esperado procurar un remedio para los errores de otros, son
en un estado que demanda aún más atención que la de ellos. Y sin embargo habiendo hecho
una investigación cuidadosa sobre el origen y fundamento de las diferencias, encuentro la
causa ser de un carácter verdaderamente insignificante, y bastante indigno de tan feroz
contención. Sintiéndome, por lo tanto, obligado a dirigirme a usted en esta carta, y
para apelar al mismo tiempo a vuestra unanimidad y sagacidad, invoco a la Divina Providencia que me asista en la tarea, mientras yo interrumpo vuestras disensiones en el
carácter de un ministro de paz. Y con razón; porque si pudiera esperar (con el ayuda de un poder superior) para poder sin dificultad, mediante una apelación juiciosa a la
piadosos sentimientos de los que me oyeron, para recordar

a un espíritu mejor, ¿cómo puedo abstenerme de prometerme a mí mismo una vida mucho más fácil y
ajuste más rápido de esta diferencia, cuando la causa que impide
la armonía general de los sentimientos es intrínsecamente insignificante y de poca importancia?
"Entiendo, entonces, que la ocasión de vuestra presente controversia ha de ser atribuido a las siguientes circunstancias: que tú, Alejandro, exigiste del presbíteros qué opinión mantuvieron solidariamente con respecto a cierto pasaje en la ley divina, o mejor dicho, que les pediste algo
conectado con una pregunta inútil; y luego que tú, Arrio, desconsideradamente dio expresión a objeciones que nunca deberían haber sido concebidas en absoluto, o si fue concebida, debió ser enterrada en profundo silencio. Por eso fue que un surgieron disensiones entre vosotros; se prohibió la reunión del sínodo; y el pueblo santo, desgarrado en diversos partidos, ya no se conserva la unidad del uno cuerpo. Ahora, por lo tanto, ambos exhibís el mismo grado de tolerancia, y recibir el consejo que tu consiervo se siente con derecho a recibir
dar. . . .
"Que, por lo tanto, tanto las preguntas descuidadas como la respuesta desconsiderada
reciban su mutuo perdón. Porque vuestra diferencia no ha surgido en ninguna principales doctrinas o preceptos de la ley divina, ni habéis introducido ninguna nueva
dogma con respecto a la adoración de Dios. Eres en verdad de uno y el mismo juicio; bien podéis uniros a esa comunión que es el símbolo de
fraternidad unida. . . .
"Retirémonos con buena voluntad de estas tentaciones del demonio. Nuestro gran Dios y Salvador común nos ha concedido a todos la misma luz. Permíteme, que soy Su siervo, llevar mi tarea a buen término, bajo la
dirección de Su Providencia, para que pueda ser capacitado a través de mis exhortaciones, y
diligencia y ferviente amonestación, para llamar a su pueblo a la comunión de uno comunión. Pues puesto que tenéis, como dije, una sola fe y un solo sentimiento

respecto a nuestra religión, y dado que el mandamiento divino en todas sus partes ordena
recae en todos nosotros el deber de mantener un espíritu de concordia, no dejemos que la circunstancia

lo que ha llevado a una ligera diferencia entre ustedes, ya que no afecta el general
principios de la verdad, se permita prolongar cualquier división o cisma entre vosotros. . . .
"Devuélveme, pues, mis días tranquilos y mis noches tranquilas, para que en lo sucesivo el
el gozo de la luz no empañado por el dolor, el deleite de una vida tranquila, puede continuar siendo
mi porción De lo contrario debo llorar, con copiosas y constantes lágrimas, ni poder pasar el resto de mis días sin inquietud. Porque mientras la gente
de Dios, de quien soy consiervo, están así divididos entre sí por una irrazonable y pernicioso espíritu de contienda, ¿cómo es posible que yo sea capaz de mantener la tranquilidad de la mente?. . . Permíteme ver rápidamente la felicidad
tanto de vosotros como de todas las demás provincias, y rendir el debido reconocimiento
a Dios en el lenguaje de alabanza y acción de gracias por la restauración de la concordia y libertad para todos.” 61411
503

23. Esta carta la envió por mano de Osius, a quien nombró su embajador reconciliar a los litigantes. Pero tanto la carta como la misión de Osius estaban en
vano; y, sin embargo, tanto más por el hecho mismo de que ahora se aseguró a las partes que
la controversia había atraído la atención interesada de la autoridad imperial. Como el favor imperial, el patrocinio imperial y el poder imperial eran los principales objetos de
el concurso, y como este esfuerzo del emperador demostró que la recompensa era casi al alcance de cualquiera de las partes que pudiera tener éxito, la disputa era se profundizó en lugar de disminuir.
24. Ya se había decidido que el favor imperial y el mecenazgo fueran
para la Iglesia Católica. Cada uno de estos partidos pretendía ser ortodoxo y única iglesia católica. El caso de los donatistas había sido remitido a un consejo de
obispos para la adjudicación. Era natural que esta cuestión fuera tratada en
de la misma manera Pero mientras que el caso de los donatistas afectó sólo a un pequeño
parte del imperio, esta cuestión involucraba directamente a todo el Este, y en gran medida
preocupaba a gran parte de Occidente. Más que esto, la religión católica era ahora la
religión del imperio. Esta disputa fue sobre la cuestión de cuál es la verdad.
de la religión católica. Por lo tanto, si la cuestión iba a ser resuelta, debe ser se asentó para todo el imperio. Estas consideraciones exigieron un consejo general. Por lo tanto, se convocó un concilio general, en el año 325 d. C., que se reunió en la ciudad de Niza,
la última parte de mayo o la primera parte de junio, en ese año.
25. El número de obispos que componían el concilio era de trescientos dieciocho, mientras que el número de "los presbíteros y diáconos en su séquito, y el
multitud de acólitos y otros asistentes, estaba completamente más allá cómputo" (Eusebio), 615 12 todos los cuales viajaron, y fueron entretenidos y
del ayuntamiento y mientras esté allí, a expensas del público. "Llegaron tan rápido como
podían correr, casi en un frenesí de excitación y entusiasmo; el actual multitud debe haber sido suficiente para haber metamorfoseado el lugar". Y "estridente
por encima de todas las demás voces, vehemente por encima de todos los demás

disputantes, 'blandiendo sus
argumentos como lanzas contra los que se sentaban bajo el mismo techo y comían del mismas mesas que ellos mismos'
504

eran los combatientes de Alejandría, que habían llevado a su paso presente el cuestión que el consejo fue llamado a decidir." -- Stanley. 616 13

26. El emperador no llegó a Niza hasta varios días después de que los demás llegó a ese lugar; pero cuando llegó, "apenas se había instalado en sus aposentos en el palacio de Nicea, que encontró lloviendo sobre él un número de rollos de pergamino, o cartas, que contienen quejas y peticiones entre sí de la mayor parte de los obispos reunidos. No podemos asegurarnos con certeza de si se recogieron en un solo día, o se fueron acumulando día tras día. Era un mal presagio para la unanimidad que tenía tanto en corazón. . . . Se nos dice expresamente tanto a Eusebio como a Sozomeno que un motivo
que había atraído a muchos al consejo era la esperanza de resolver sus propios problemas privados.
preocupaciones y promover sus propios intereses privados.
27. "Allí también estaban los rencores reprimidos y las peleas de años, que ahora por primera vez tuvieron la oportunidad de hacerse oír. Nunca antes si estos ministros remotos, a menudo oscuros, de una secta perseguida hubieran entrado en el
ámbito del poder imperial. Aquel cuya presencia estaba por primera vez tan cerca de ellos, tenía la misma autoridad de la cual el apóstol había dicho que era el supremo distribuidor terrenal de justicia para la humanidad. Aún después de todas las debidas concesiones, es
imposible no compartir el asombro del emperador de que esto debería haber sido el primer acto de la primera Asamblea Ecuménica de la Iglesia Cristiana." -- Stanley.
61714
28. El consejo se reunió en un gran salón en el palacio del emperador, que tenía sido dispuesto al efecto. En el centro
505

de la sala, sobre una especie de trono, se colocó una copia de los evangelios; en un extremo de
el salón se colocó un trono ricamente tallado, que iba a ser ocupado por Constantino. Llegó el día de la inauguración formal de la asamblea. los obispos estaban todos reunidos con sus acompañantes presbíteros y diáconos; pero como era un concilio imperial, no podía ser inaugurado sino por el propio emperador; y esperaron en silencio a que llegara. "Por fin una señal desde el exterior - probablemente un
antorcha levantada por el 'cursor' o avant-courier- anunció que el emperador estaba a mano. Toda la asamblea se levantó y se puso de pie; y luego por el primera vez fijó su mirada de admiración en Constantino, el conquistador, el augusto, el
excelente.
29. "Entró. Su imponente estatura, su complexión fuerte, su ancho hombros, sus hermosos rasgos, eran dignos de su gran posición. Había un brillo en su mirada y una mezcla de expresión de fiereza y dulzura en su ojo de león, que bien le venía a uno que, como Augusto antes que él, tenía se imaginaba, y tal vez todavía se imaginaba, que él mismo era el favorito del dios sol Apolo.
Los obispos quedaron aún más impresionados por la deslumbrante, tal vez bárbara magnificencia
de su vestido Siempre atento a su apariencia, así lo estuvo en esta ocasión en un grado eminente. Su larga cabellera, falsa o real, estaba coronada con la corona imperial.
diadema de perlas. Su túnica púrpura o escarlata resplandecía con piedras preciosas y oro
bordado. Iba calzado, sin duda, con los zapatos escarlatas que entonces estaba confinado a
emperadores, ahora perpetuada en el papa y los cardenales. Muchos de los obispos habían
probablemente nunca he visto mayor funcionario que un magistrado provincial remoto,

y
contemplando su espléndida figura mientras pasaba por el pasillo entre sus filas, recordando también lo que había hecho por su fe y por su iglesia, podemos

Bien creo que tanto los simples como los mundanos lo miraban como si fuera
Era un ángel de Dios, descendió directamente del cielo". -- Stanley. 61815
30. Desfiló así por toda la longitud de la sala hasta donde estaba el asiento de oro labrado había sido engastado para él; luego se volvió, de cara a la asamblea, y fingió estar tan avergonzado por la presencia de tanta santidad, que
no tomará asiento hasta que los obispos
506

le había hecho señas para que lo hiciera; luego se sentó, y los demás lo siguieron.
ejemplo. A un lado de Constantino se sentaba Osio, al otro, Eusebio. Como
tan pronto como todos hubieron tomado sus asientos después de la entrada de Constantino, Eusebio
se levantó y pronunció una oración en honor del emperador, cerrando con un himno de acción de gracias a Dios por la victoria final de Constantino sobre Licinio. Eusebio
volvió a su asiento, y Constantino se levantó y entregó a la asamblea el
siguiente dirección: "Ha sido, amigos míos, el objeto de mis más altos deseos para disfrutar de su sagrado
compañía, y habiendo obtenido esto, confieso mi agradecimiento al Rey de todos,
que además de todas mis otras bendiciones, Él me ha concedido la mayor de todas
Quiero decir, para recibiros a todos reunidos, y para ver uno común,
opinión armoniosa de todos. Que, pues, ningún enemigo envidioso dañe nuestra felicidad, y
después de la destrucción del poder impío de los tiranos por el poder de Dios nuestro
Salvador, no dejes que el espíritu del mal abrume la ley divina con blasfemias; para a
para mí mucho peor que cualquier guerra o batalla es la guerra civil de la iglesia de Dios; si, lejos
más doloroso que las guerras que se han desatado fuera. Como, pues, por el asentimiento y
cooperación de un poder superior he ganado mis victorias sobre mis enemigos, yo
Pensaba que no quedaba sino dar gracias a Dios y regocijarse con los
que han sido entregados por nosotros. Pero desde que me enteré de vuestras divisiones, contrariamente a
todas las expectativas, le di al informe mi primera consideración; y rezando para que esto
también pudieran ser curados a través de mi asistencia, los llamé a todos juntos sin
demora. Me regocijo con la mera vista de vuestra asamblea; pero en el momento en que lo haré
consideren el principal cumplimiento de mis oraciones, será cuando los vea a todos unidos
juntos en corazón y alma, y determinando una armonía pacífica para todos,
lo cual bien conviene a vosotros, los consagrados a Dios, predicar a
otros. No os demoréis, pues, amigos míos; no os demoréis, ministros de Dios, y buenos
siervos de nuestro común Señor y Salvador, para eliminar todo motivo de diferencia, y liquidar por leyes de paz todo eslabón de controversia. Así tendrás
hecho lo que es más agradable a Dios, que está sobre todas las cosas, y daréis el mayor bendición para mí, tu consiervo.” 619 16
31. Así se abrió formalmente el concilio, y luego el emperador dio a entender a los jueces de la asamblea para continuar con el proceso. “A partir de este momento el
se abrieron de par en par las compuertas del debate; y de lado a lado recriminaciones
y las acusaciones se difundieron de un lado a otro, sin tener en cuenta la autoridad imperial.
presencia. Permaneció impasible en medio del estrépito de voces enojadas,

volviéndose de
507

de un lado del salón al otro, prestando toda su atención a las preguntas
propuesto, reuniendo a los partidarios violentos".-- Stanley. 620 17 Para poner fin
a su
despechos personales, y volcaron toda su atención a la pregunta que estaba por
venir

correctamente ante la asamblea, tomó de los pliegues de su manto todo el haz de sus quejas y recriminaciones unos contra otros, que ellos se había sometido a él inmediatamente después de su llegada. Él colocó el paquete antes la asamblea, atado y sellado con el anillo imperial. Entonces, después de afirmar que no había leído ninguno de ellos, mandó traer un brasero y enseguida los quemó en presencia de toda la asamblea. Mientras ardían, él se dirigió a los autores de ellos con las siguientes palabras: "'Habéis sido hechos por Dios sacerdotes y gobernantes, para juzgar y decidir, . . . e incluso habéis sido hechos dioses, tan elevados como vosotros sois por encima de los hombres; para ello es escrito: "He dicho que vosotros sois dioses, y vosotros sois todos hijos del Altísimo"; "y Dios estaba en la congregación de los dioses, y en medio juzgaba a los dioses". Debéis realmente descuidar estos asuntos comunes, y dedicaros a las cosas de Dios. No me corresponde a mí juzgar de lo que espera el juicio de Dios solo.' Y mientras los libelos se desvanecían en cenizas, les instó a que nunca dejaran que las faltas de los hombres en sus oficios consagrados sea públicamente conocida para el escándalo y tentación de la multitud. -No -añadió, sin duda extendiendo los pliegues de su manto imperial mientras hablaba, 'a pesar de que yo estaba con mis propios ojos para ver un obispo en el acto de un pecado grave, arrojaría mi túnica púrpura sobre él, para que nadie uno podría sufrir al ver tal crimen.'" 621 18

32. Entonces la gran cuestión que había motivado la convocatoria del concilio fue tomado Había tres partidos en el consejo: los que estaban del lado de Alejandro, los que se pusieron del lado de Arrio, y los que no se comprometieron, o, con la esperanza de ser mediadores, ocuparon el término medio. Arrio, no siendo un obispo, no podía ocupar un asiento oficial en el concilio; pero él había venido en el mandato expreso de Constantino, y "fue llamado con frecuencia para expresar sus opiniones". Atanasio, que era más responsable de la condición actual de la disputa que el propio Alejandro, aunque sólo un diácono, vino con su obispo Alejandro. Él, igualmente, aunque no tiene derecho a un lugar oficial en el consejo, tuvo un papel no pequeño en la discusión y en lograr el resultado final del consejo

508

33. El partido de Alejandro y Atanasio, como pronto se descubrió, podría depender de la mayoría del consejo; y determinaron usar este poder en la formulación de tal declaración de doctrina como les conviene primero; y si se encontrara imposible que el partido de Arrio lo aceptara honestamente, entonces mucho mejor estarían contentos.

34. En la discusión se leyeron algunas de las canciones que había escrito Arrio. Tan pronto como el grupo de Alejandro los escuchó, levantaron las manos con horror, y luego les taparon los oídos y les cerraron los ojos para que no ser contaminado con la terrible herejía. A continuación, se trajo el borrador de un credo, firmado por dieciocho obispos del partido de Arrio; pero no se sufrio para existir el tiempo suficiente para que cualquiera pueda obtener una copia. Sus oponentes irrumpieron en un salvaje alboroto, rompió el documento en pedazos y expulsó a Arrio de la asamblea.

35. A continuación, Eusebio de Cesarea, el panegirista de Constantino, pensó traer

las partes juntas presentando un credo que había estado ampliamente en uso antes esta disputa alguna vez surgió. Afirmó que esta confesión de fe era una que él

había aprendido en su infancia, del obispo de Cesarea, y uno que él
aceptado en su bautismo, y que había enseñado a lo largo de toda su carrera, tanto
como presbítero y como obispo. Como argumento adicional, y que él
destinado a tener un gran peso en el consejo, declaró que "había sido
aprobado por el emperador, el amado del cielo, que ya lo había visto".
reza así: "Creo en un solo Dios Padre Todopoderoso, Creador de todas las cosas
visibles y
invisible, y en un solo Señor Jesucristo, Verbo de Dios, Dios de Dios, Luz de
Luz, Vida de Vida, Hijo unigénito, Primogénito de toda criatura,
engendrado del Padre antes de todos los mundos, por quien también todas las cosas
fueron hechas.
quien por nuestra salvación se hizo carne, y habitó entre los hombres, y padeció, y
resucitó al tercer día, y ascendió al Padre, y vendrá en gloria a
juzgar a los vivos y a los muertos. Y creemos en un Espíritu Santo. creyendo cada
uno
de ellos ser y haber existido, el Padre, sólo el Padre; y el Hijo, sólo
el hijo; y el Espíritu Santo, sólo el Espíritu Santo; como también nuestro Señor
enviando
sus propios discípulos a predicar, dijo: Id y haced discípulos a todas las
naciones, bautizándolos en
el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo:' acerca de lo cual
cosas afirmamos que es así, y que así pensamos, y
509

que se ha mantenido así durante mucho tiempo, y que permanecemos firmes hasta la
muerte por esta fe,
anatematizando toda herejía impía. Que hemos pensado estas cosas desde
nuestro corazón y alma, desde el momento en que nos conocemos a nosotros mismos, y
que ahora
pensamos y decimos así con verdad, testificamos en el nombre de Dios Todopoderoso,
y de nuestro
Señor Jesucristo, pudiendo probar aun por demostración, y persuadir
vosotros que también en los tiempos pasados así creíamos y predicábamos.” 62219
36. Tan pronto como se leyó esto en el concilio, el partido de Arrio todos
significaron su
voluntad de suscribirlo. Pero esto no convenía al partido de Alejandro y
Atanasio; era más bien lo mismo que no querían, porque "estaban
determinado a encontrar alguna forma de palabras que ningún arriano pudiera
recibir".
perseguidos, por lo tanto, en busca de algún punto o alguna palabra, sobre la cual
pudieran
rechazarlo. Se notará que este credo no dice nada acerca de la sustancia del
Hijo de Dios, mientras que esa era la pregunta misma que había llevado al concilio
juntos. Eusebio, obispo de Nicomedia, era jefe de los arrianos que ocupaban escaños
en el consejo En este punto se presentó una carta, que anteriormente había
escrito, en el que había afirmado que "afirmar que el Hijo no fue creado, sería
decir que Él era 'de una sustancia' - Homoousion - con el Padre, y para
decir que 'Él era de una sustancia' era una proposición evidentemente absurda".
37. Esto le dio al grupo de Alejandro y Atanasio la misma oportunidad
que deseaban; suministró de la parte contraria la misma palabra sobre la cual
habían insistido todo el tiempo, y uno de los jefes de ese partido había declarado
que el uso de la palabra en ese sentido era evidentemente absurdo. Si ellos,
por lo tanto, si insistiera en el uso de esa misma palabra, ciertamente excluiría
el partido arriano. "La carta produjo una excitación violenta. Hubo la misma
prueba de lo que buscaban; la carta fue rota en pedazos para marcar su
indignación, y la frase que él mismo se había comprometido a rechazar, se convirtió
en la
frase que se comprometieron a adoptar". -- Stanley. 623 20

38. Como Constantino había aprobado el credo ya leído por Eusebio, el
La cuestión del partido de Alejandro ahora era si lo aprobaría con la
adición de esta palabra; y las esperanzas de
510

ambas partes ahora colgaban temblando sobre el emperador. Osius y sus asociados,
teniendo la última consulta con él, lo trajeron a su lado. En el proximo
reunión de la asamblea, presentó de nuevo el credo de Eusebio, lo aprobó,
e invitó a todos a adoptarlo. Viendo, sin embargo, que la mayoría no
aceptar el credo de Eusebio tal como era, Constantino decidió "obtener el
asentimiento
de la parte ortodoxa, es decir, la más poderosa, de la asamblea", insertando el
palabra en disputa. "Él confiaba en que por esta inserción podrían ser ganados, y
sin embargo
que, bajo la presión del miedo y el favor, los demás podrían no ser del todo
repelido Por lo tanto, tomó el camino más probable para asegurar este resultado, y
se declaró patrón y también intérprete de la nueva frase." -Stanley. 624 21
39. Constantino ordenó la adición de la palabra en disputa. la fiesta de
Alejandro y Atanasio, ahora seguros de la autoridad del emperador, exigieron
la adición de otras frases con el mismo propósito, de modo que cuando el credo fue
finalmente redactado en su totalidad, decía así: -"Creemos en un solo Dios Padre
Todopoderoso, Creador de todas las cosas visibles
e invisibles.
"Y en un solo Señor Jesucristo, Hijo de Dios, engendrado del Padre, sólo
engendrado, es decir, de la sustancia del Padre, Dios de Dios, Luz de
Luz, verdadero Dios de verdadero Dios, engendrado, no hecho, siendo de una
sustancia con
el Padre, por quien todas las cosas fueron hechas, tanto las que están en los
cielos como las que están en
tierra; el cual por nosotros hombres, y por nuestra salvación, descendió y se hizo
carne,
y se hizo hombre, padeció y resucitó al tercer día subió al
cielos, y ha de venir otra vez para juzgar a vivos y muertos.
"Y en el Espíritu Santo.
“Pero los que dicen: 'Había cuando no existía', y 'Antes de que existiera'
engendrado, no era', y que 'vino a existir de lo que no era', o
que profesan que el Hijo de Dios es de otra 'persona' o 'sustancia', o que
Es creado, o mutable, o variable, son anatematizados por los católicos
Iglesia." 625 22
40. Así llegó el Credo de Nicea original. La influencia de Constantino llevó con
hubo muchos en el concilio, pero diecisiete obispos se negaron a suscribir el
credo.
El emperador entonces ordenó a todos que lo firmaran bajo pena de destierro. Este
reconciliados todos
511

ellos, pero cinco. Eusebio de Cesarea, el panegirista y uno de los consejeros de
Constantine, tomó un día entero para "deliberar". En su deliberación consultó al
emperador, quien explicó el término Homoousion de tal manera que podría entenderse
como
Homoesión. Él "declaró que la palabra, tal como él la entendía, no implicaba tal
unidad material de las personas de la Deidad como Eusebio temía que pudiera ser
deducido de él". -- Stanley. 626 23 En este sentido, por lo tanto, Eusebio adoptó
el
prueba, y se suscribió al credo.

41. Eusebio de Nicomedia y Teognis de Niza suscribieron el cuerpo de el credo; pero se negó a suscribir la maldición que pronunció sobre el doctrinas arrianas. Se pronunció sentencia de destierro; luego cedieron y suscrito; sin embargo, fueron removidos de sus obispados, y los católicos fueron puestos en sus lugares Sin embargo, dos de los otros obispos, Teonas de Marmarica en Libia y Secundus de Ptolemais, - se negaron absolutamente de principio a fin a firmar el credo, y fueron desterrados.

42. En cuanto a Arrio, parece que partió de Niza poco después de ser expulsado del consejo. Se dictó sentencia de destierro en su contra con los demás Pero como él era el principal expositor de las doctrinas condenadas, Constantino publicó contra él el siguiente edicto: -"Victor Constantine Maximus Augustus a los obispos y al pueblo: Desde Arrio ha imitado a personas malas e impías, es justo que se someta a igual ignominia. Por tanto, como Porfirio, ese enemigo de la piedad, por haber compuso tratados licenciosos contra la religión, encontró una recompensa adecuada y como en adelante lo marcaron con la infamia, abrumándolo con merecidos oprobio, habiendo sido también destruidos sus impíos escritos; así que ahora parece adecuado tanto que Arrio como los que sostienen sus sentimientos deben ser denominados Porfirianos, para que puedan tomar su nombre de aquellos cuya conducta ellos han imitado. Y además de esto, si algún tratado compuesto por Arrio debe ser descubierto, que sea consignado a las llamas, para que no sólo su la doctrina depravada sea suprimida, pero también para que ningún memorial de él sea por cualquier medio a la izquierda. Así pues, decreto que si alguno fuere descubierto en ocultando un libro compilado por Arrio, y no lo presentará instantáneamente y quemarlo, la pena por este delito será la muerte; para inmediatamente después de la condena el criminal sufrirá la pena capital. Que Dios te guarde." 62724 512

43. "Su libro, 'Thalia', fue quemado en el lugar; y este ejemplo fue tan generalmente siguió que se convirtió en una obra muy rara". -- Stanley. 628 25 El decreto el destierro de Arrio se modificó en breve de tal manera que simplemente prohibió su regreso a Alejandría.

44. Cuando el concilio finalmente terminó sus labores, Constantino dio, en honor de los obispos, el gran banquete antes mencionado, en el que se pretendía que el reino de Dios había llegado, y en lo cual los colmó de presentes. Él luego los exhortó a la unidad y la paciencia, y los despidió para que regresaran a sus respectivos lugares.

45. Se pretendía que la decisión de este concilio, en el credo adoptado, debe poner fin para siempre a todas las diferencias religiosas. "Es cierto que el Credo de Nicea estaba destinado a ser el fin de la controversia teológica". -- Stanley. 629 26

Constantino lo publicó como la inspiración de Dios. En una carta a la "Católica Iglesia de los Alejandrinos", anunciando la decisión del concilio, dijo: -"La que se ha encomendado al juicio de trescientos obispos no puede ser otra cosa que la doctrina de Dios, ya que el Espíritu Santo morando en las mentes de tantas personas dignas las ha iluminado eficazmente respetando la voluntad divina. Por tanto, que nadie vacile ni se demore, sino que todos con presteza regrese al camino indudable del deber.” 63027

46. Otro, expresando las críticas de la Iglesia Católica en este mismo siglo, atribuye una infalibilidad absoluta e irresistible a las decisiones del concejo. Declara rotundamente que incluso si los que componían el consejo hubieran sido "Idiotas, sin embargo, como siendo iluminados por Dios y la gracia de su Espíritu Santo, ellos fueron totalmente incapaces de errar de la verdad ". - Sócrates. 631 28 Y Athanasius declaró: -"La palabra del Señor, que fue dada en el Concilio Ecuménico de Nicea, permanece para siempre." 63229

47. Los que habían formado el credo fueron exaltados como los Padres de Nicea, y luego al credo se aplicó la escritura,

513

"No traspases el lindero antiguo que pusieron tus padres". 633 30 De ahí tiempo en adelante las palabras, "Stand by the mojón", se consideraron un suficiente consigna para poner a todo católico en guardia contra el peligro de la herejía. "De este período podemos datar la introducción de rigurosos artículos de fe, que requería el asentimiento sumiso de la mente a cada palabra y letra de un credo establecido, y que elevaba la más mínima herejía de opinión a una mayor ofensa mortal contra Dios, y un crimen más odioso en la estimación del hombre, que la peor delincuencia moral o la más flagrante desviación del espíritu de Cristianismo." -- Milman. 63431

48. En la unanimidad de opinión alcanzada por el consejo, sin embargo, la idea de inspiración de cualquier fuente que no sea Constantino, es un mito, e incluso eso fue una cantidad que se desvanece; porque un número considerable de los que se suscribieron a el credo lo hizo en contra de sus convicciones honestas, y con el establecido determinación de asegurar una revisión o una reversión tan pronto como sea posible ser producido; y para lograrlo dedicarían cada momento de vigilia de sus vidas.

49. Aún más que esto, esta teoría parte de la suposición de que la verdad y la doctrina religiosas están sujetas a la decisión de la mayoría, que nada podría estar más lejos de la verdad. A pesar de que la decisión del Concilio de Nicea había sido absolutamente, y por honesta convicción espontáneamente, unánimemente, nunca pudo descansar con el más mínimo grado de obligación o autoridad sobre cualquier alma que no hubiera llegado a la misma conclusión de la honesta convicción derivada del libre ejercicio de su propio poder de pensamiento. No hay organización ni tribunal en la tierra que tenga derecho a decidir por nadie cuál es la verdad sobre cualquier cuestión religiosa. "La cabeza de todo hombre es Cristo." "Uno es vuestro Maestro, Cristo." "¿Quién eres tú que juzgas al siervo de otro? para su propio amo está en pie o cae. . . . Entonces entonces cada uno de nosotros dará cuenta de sí mismo a Dios." 635 32

50. En la búsqueda de la verdad todo hombre es libre de buscar, creer,

514

y decidir, por sí solo. Y su asentimiento a cualquier forma de creencia o doctrina, para ser verdad, debe brotar de su propia convicción personal de que tal es la verdad.

“La verdad misma, impuesta al hombre de otra manera que no sea por su propio poder interno, se vuelve falsedad". -- Neander. 636 33 Y el que sufre algo para ser tan forzado sobre él, dice mentira contra sí mismo y contra Dios.

51. El reino del pensamiento es el reino de Dios. Cualquiera que intentara restringe o coacciona el libre ejercicio del pensamiento de otro, usurpa el dominio de Dios, y ejerce la del diablo. Esto es lo que hizo Constantino en el Consejo de Niza. Esto es lo que hizo la mayoría del propio Consejo de Niza. En llevar a cabo el fin para el que se cumplió, es lo único que puede hacer, sin importar qué lado de la controversia resulte victorioso. Qué Constantino y el Concilio de Niza, fue abrir el camino y poner a los malvados precedente de ese despotismo sobre el pensamiento que continuó por más de catorcecientos años tristes, y que fue llevado a tan horribles extremos cuando el papa sucedió en el lugar de Constantino como cabeza de ambas iglesias y Estado.
52. Decir que el Espíritu Santo tuvo alguna parte en el concilio, sea en discutiendo o decidiendo la cuestión, o de cualquier otra manera, no es más que argumentar que la
El Espíritu Santo de Dios no es más que el sujeto y la herramienta de las pasiones impías de los ambiciosos.
y hombres malvados.

CAPÍTULO XXXIV. ROMA -- EL ARIANISMO SE VUELVE ORTODOXO

Atanasio desterrado, Arrio regresó -- Atanasio regresó y otra vez Desterrado -- Instalación del obispo Macedonius -- Concilio de Sardica -- Concilios de
Arles y Milán -- El arrianismo ahora es ortodoxo -- Osio es forzado a volverse arriano - Atanasio nuevamente removido -- Liberio se convierte en arriano -- Doble Concilio, Rímini
y Seleucia -- El mundo se encuentra a sí mismo arriano -- El arrianismo es "católico".

COMO ya se ha observado, aquellos que contra su voluntad habían suscrito el credo del Concilio de Niza estaban decididos a redimirse tan pronto como posible, y por cualquier medio podría lograrse. y lo hicieron lograrlo La historia es curiosa, y las lecciones que enseña son valiosas.
2. Poco después de la destitución del Concilio de Niza, pero en el año 326 d.C., Alejandro murió y Atanasio le sucedió en la sede episcopal de Alejandría. Él, mucho más que Alejandro, había sido el alma y el alma de la polémica con Arrio. Era él quien había incitado continuamente a Alejandro en el extremo y la actitud intransigente que había mantenido hacia Arrio. Y ahora cuando, a la edad de treinta años, se revistió del poder y la prerrogativas del arzobispado de Alejandría, la controversia recibió un nuevo impulso de ambos lados - del lado de los católicos, por el orgullo adicional e intensidad del dogmatismo de Atanasio; del lado de los arrianos, en un determinación de humillar al orgulloso y altivo Atanasio. Con este fin el Los arrianos inmediatamente comenzaron a aplicarse diligentemente para ganarse a Constantino para
su lado, o al menos para volverlo contra Atanasio.
3. En el año 327 dC murió la hermana de Constantino, Constantia. Ella había sostenido con el
partido arriano, teniendo como consejero espiritual a un presbítero arriano. Este presbítero tenía
la convenció de que Arrio había sido injustamente condenado por el consejo. En su momentos de muerte "le rogó al emperador que reconsiderara la justicia de los sentencia contra ese hombre inocente, como ella declaró, y tergiversado".
Poco después, Constantino envió un mensaje a Arrio, llamándolo de

destierro y prometiendo enviarlo de regreso a Alejandría. Arrio vino y presentó una confesión de fe que resultó satisfactoria
516

al emperador Aproximadamente al mismo tiempo, Constantino también restauró para favorecer al otro
dos arrianos destacados, Eusebio de Nicomedia y Teognis de Ptolemais. "Ellos regresaron triunfantes a sus diócesis y expulsaron a los obispos que habían sido designados para su lugar". -- Milman. 637 1 Hosius habiendo regresado a su lugar en España, Constantino cayó bajo fuertes influencias arrianas, y los obispos arrianos comenzaron a utilizarlo para la realización de sus propósitos.
4. En el año 328 d. C., Constantino hizo un viaje a Jerusalén para dedicar el iglesia que había construido allí, y Eusebio de Nicomedia y Teognis ambos lo acompañó. Eustacio, el obispo de Antioquía, era católico. en su viaje, Eusebio y Teognis pasaron por Antioquía y pusieron a pie un plan para desplazarlo. Cuando regresaron, se convocó apresuradamente un consejo y bajo cargos de inmoralidad y herejía, "Eustacio fue depuesto y desterrado por el edicto imperial, a Tracia. . . . La ciudad estaba dividida en dos feroces y facciones hostiles. Estaban al borde de una guerra civil; y Antioquía, donde el Los cristianos primero se habían formado a sí mismos en una comunidad cristiana, pero para el
vigorosa injerencia del poder civil y la oportuna aparición de un imperio comisionado, podría haber sido testigo del primer derramamiento de sangre, al menos en el Este, en un
Pelea cristiana." -- Milman. 638 2
5. Luego, los prelados arrianos ejercieron su influencia para que el emperador cumpliera su
promesa de restaurar a Arrio a su lugar en Alejandría. Lo intentaron primero por amistoso
representaciones y peticiones, y al final por medio de amenazas, para inducir a Atanasio a
admitir a Arrio nuevamente como miembro de la iglesia; pero él se negó firmemente. Entonces
obtuvieron del emperador una orden de que Atanasio debería recibir a Arrio y todos sus amigos que deseaban ser recibidos, a la comunión de la iglesia de Alejandría, declarando que a menos que lo hiciera, debería ser depuesto y exiliado. Atanasio se negó; y Constantino ni lo depuso ni lo exilió. Entonces los arrianos inventaron contra él muchos cargos. Constantino lo convocó a Nicomedia para responder. Vino y fue absuelto por completo; y el emperador envió lo devolvió con una carta a la iglesia de Alejandría, en la que lo declaró un "hombre de Dios."
517

6. Los arrianos entonces trajeron nuevas acusaciones contra él, esta vez incluso al alcance del asesinato. Se nombró un sínodo de obispos para reunirse en Tiro para investigar
estos cargos. Como el sínodo era totalmente arriano, Atanasio se negó a comparecer; pero por orden positiva del emperador vino, y logró despejar
mismo de todos los cargos que podrían ser juzgados en el sínodo. Pero como había ciertos otros cargos que requerían ser investigados en Egipto, un comité
fue designado al efecto. Sin embargo, fue decretado por el sínodo que nadie que pertenecía al partido de Atanasio debería ser miembro del comité. El
el comité informó contra Atanasio, como se esperaba que hiciera; y por el sínodo fue depuesto del arzobispado de Alejandría.
7. Atanasio apeló al emperador y fue a Constantinopla para
presentar su alegato. Mientras Constantine cabalgaba por la calle, se encontró con una banda de

eclesiásticos, en medio de los cuales reconoció a Atanasio. "El ofendido
Emperador, con una mirada de desprecio silencioso, azuzó a su caballo para que
siguiera adelante, "cuando
Atanasio exclamó en voz alta: "Dios juzgará entre tú y yo; ya que tú
así defiendes la causa de mis calumniadores, sólo exijo que mis enemigos sean
convocado y mi causa escuchada en la presencia imperial". -- Milman. 639 3
Constantino consintió y los acusadores arrianos fueron llamados a comparecer.
8. A la cabeza de los acusadores estaban tanto Eusebio de Nicomedia como
Eusebio de Cesarea, que ahora gozaban del favor de Constantino. Cuando el
Sin embargo, se abrió una investigación, se abandonaron todos los cargos anteriores
y
se trajo uno completamente nuevo que era mucho más probable que tuviera peso con
el emperador que todos los demás juntos. Constantinopla, así como Roma,
dependía de Egipto para el trigo que abastecía de pan a sus habitantes.
Athanasius ahora fue acusado de amenazar con obligar a Constantine a apoyarlo,
deteniendo los suministros de grano del puerto de Alejandría. Si
Constantino realmente creía o no en esta acusación, cumplió su propósito.
Atanasio fue condenado de nuevo y desterrado a Tréveris, en la Galia, en febrero de
1990.
D 336.
9. El regreso de Arrio a Alejandría fue la causa de continuas
518

tumulto, y fue llamado a Constantinopla. A petición del emperador, Arrio
presentó una nueva confesión de fe, que resultó satisfactoria, y Constantino
ordenó al obispo de Constantinopla que recibiera a Arrio en la comunión de los
iglesia en un día de culto público -- "sucedió que era un día de reposo (sábado),
en
cuyo día, así como el domingo, se celebró el culto público en Constantinopla." -
Neander. 6404 El obispo se negó rotundamente a admitirlo.
10. Los arrianos, bajo la autoridad del emperador, amenazaron con que el próximo
domingo, entrarían por la fuerza en la iglesia y obligarían a los
admisión de Arrio como miembro de pleno derecho en buen estado y regular. Sobre
esto el
El partido de Atanasio se refugió en la "oración"; el obispo oró fervientemente
para que, en lugar
que la iglesia sea tan deshonrada, que Arrio muera; y con bastante naturalidad,
Arius murió en la tarde del mismo día.
11. "En Constantinopla, donde los hombres estaban familiarizados con los crímenes
asiáticos, había
era más que una sospecha de veneno. Pero cuando el partido de Alejandro proclamó
que
su oración había sido respondida, se olvidaron de lo que entonces esa oración debe
haber
sido, y que la diferencia es pequeña entre orar por la muerte de un hombre y
rodeándolo". -- Draper. 641 5 El obispo de Constantinopla llevó a cabo una solemne
servicio de acción de gracias. "Atanasio, en una epístola pública, alude al destino
de
Judas, que había caído sobre el traidor a la coigual dignidad del Hijo. su hueco
caridad disfraza mal su secreto triunfo", y para Atanasio, para siempre, el
muerte de Arrio era un argumento permanente y una evidencia suficiente de que en el
muerte del hereje, Dios había condenado la herejía. -- Milman. 6426
12. Petición tras petición fue presentada a Constantino para la devolución de
Atanasio a su lugar en Alejandría; pero el emperador lo denunció constantemente
como orgulloso, turbulento, obstinado e intratable, y rechazó todas las peticiones.
En 337, en
la presencia de la muerte, Constantino fue bautizado por un obispo arriano; y por
lo tanto

cerró la vida de aquel a quien una iglesia agradecida ha otorgado el título de "el Grande", aunque, "probado por el carácter, de hecho, se destaca
519

entre los más bajos de todos aquellos a quienes el epíteto tiene en tiempos antiguos o modernos
aplicado." 643 7
13. Constantino fue sucedido por sus tres hijos, - Constantino, de edad Veintiún años; Constancio, de veinte años; y Constans, de diecisiete años. Se repartieron el imperio entre ellos. Constantino II tuvo Constantinopla y algunas partes de Occidente, con preeminencia de rango; Constancio obtuvo Tracia, Egipto y todo el Oriente; y Constans ocupó el la mayor parte de Occidente. Constancio era un celoso arriano, Constantino y Los constantes no eran católicos menos celosos.
14. Los partidos religiosos ahora tenían otro elemento agregado a sus luchas: podían usar las diferencias religiosas de los emperadores en sus propios intereses. Atanasio siendo un exiliado en Treves, estaba en los dominios de Constans, su "ardiente
defensor", mientras que el lugar de su obispado estaba en los dominios de Constancio,
su feroz antagonista. El partido de Atanasio, a través de Constantino II, logró persuadir a Constancio para que permitiera el regreso de Atanasio y todos los demás obispos que habían sido desterrados.
15. El regreso de estos obispos volvió a incendiar todo Oriente. los lideres de el partido arriano dirigió cartas a los emperadores, denunciando a Atanasio. Ellos celebró otro concilio en Tiro, en el año 340 d.C., en el que trajeron contra él nuevas
cargos, y lo condenó por todos ellos. Inmediatamente después un rival se celebró un concilio en Alejandría, que absolvió a Atanasio de todas las cosas en las que
el otro consejo lo había condenado. En este mismo año Constantino II fue asesinado en una guerra con su hermano Constans. Esto dejó el imperio y la religión a los dos hermanos: Constancio en Constantinopla y Oriente, Constancio en Occidente.
16. En los dominios de Constante todos los arrianos eran herejes; en los dominios de
Constancio todos los católicos eran herejes. La guerra religiosa continuó, y aumentado en violencia. En el año 341 d. C., otro concilio, formado por noventa obispos,
se llevó a cabo en Antioquía, en presencia del emperador Constancio. este consejo adoptó un nuevo credo, del cual se omitió el Homoousion; ratificaron la decretos del Concilio de Tiro del año anterior, en los que
520

Atanasio fue condenado; y nombraron en su lugar un obispo de su propio partido, llamado Gregory.
17. Por orden de Constancio, el prefecto imperial emitió un edicto anunciando la degradación de Atanasio y el nombramiento de Gregorio. Con una escolta de cinco mil soldados armados pesados, Gregory procedi a Alejandría para tomar posesión de su obispado. Era de noche cuando llegó a la iglesia en la que Atanasio oficiaba, y la gente estaba ocupada en la servicio de la tarde. Las tropas se apostaron en orden de batalla alrededor de la iglesia; pero
Atanasio se escapó y escapó a Roma, y Gregorio fue debidamente y instalado oficialmente en su lugar. Los Atanasios, enfurecidos por tales procedimientos,
incendiar la iglesia; "Se produjeron escenas de salvaje conflicto, las iglesias fueron tomadas,

por así decirlo, por la tormenta", y "cada atrocidad fue perpetrada por desenfrenados
multitudes, amargados por todo matiz de facción religiosa". -- Milman. 644 8
18. Poco después se representaron escenas similares en Constantinopla, en el año 342 d. C. En
338 se produjo la muerte de Alejandro, el obispo de Constantinopla, que había
rezó Arrio hasta la muerte. Los arrianos favorecían a Macedonio, los atanasios favorecían
Paul, para el obispado vacante. Pablo tuvo éxito. Esto fue mientras Constancio estaba
ausente de la ciudad; y tan pronto como regresó, quitó a Pablo, e hizo
Eusebio de Nicomedia obispo de Constantinopla. Eusebio murió en 342. El
la candidatura de Pablo y Macedonio fue revivida de inmediato. Los partidarios de Paul
afirmó que él, habiendo sido depuesto injustamente, era obispo legítimo en virtud de su
ordenación anterior. Los partidarios de Macedonia afirmaron, por supuesto, que Pablo
había sido justamente depuesto, y que por lo tanto estaba en orden una nueva elección. "El
la disputa se extendió de la iglesia a las calles, del clero al populacho;
se derramó sangre; toda la ciudad estaba en armas por una parte o por la otra." -- Milman.
6459
19. Constancio estaba en Antioquía. Tan pronto como se enteró del tumulto en
Constantinopla, ordenó a Hermógenes, comandante de la caballería en Tracia, que
va con sus tropas a Constantinopla y expulsa a Pablo. En el intento de hacerlo,
Hermógenes se encontró con tal
521

un ataque desesperado que sus soldados se dispersaron, y se vio obligado a tomar
refugio en una casa. La casa fue incendiada inmediatamente. Hermógenes fue
agarrado y arrastrado por los pies a través de las calles de la ciudad hasta que fue desgarrado a
pedazos, y luego su cuerpo destrozado fue arrojado al mar. Tan pronto como esta noticia
llegó a Constancio, fue a Constantinopla y expulsó a Pablo, sin
confirmando la elección de Macedonia, y regresó a Antioquía.
20. Pablo fue a Roma y expuso su caso ante Julio. El obispo de Roma,
contento de la oportunidad de ejercer la autoridad así reconocida en él, declaró
Pablo reincorporado; y lo envió de vuelta con una carta a los obispos de Oriente
iglesias, reprendiendo a los que lo habían depuesto, y ordenando a sus
restauracion. Con esto, Pablo regresó a Constantinopla y volvió a ocupar su lugar. Como
Tan pronto como Constancio se enteró, ordenó a Felipe, el prefecto pretoriano,
expulsar de nuevo a Pablo y establecer a Macedonio en su lugar. el prefecto,
teniendo en cuenta el destino de Hermógenes, no intentó ejecutar su orden
abiertamente; pero, con el pretexto de un asunto público, envió un mensaje respetuoso a Paul
solicitando su ayuda. Paul fue solo, y tan pronto como llegó, el
prefecto le mostró la orden del emperador, lo llevó a través del palacio un
camino de regreso, lo puso a bordo de un barco que estaba esperando, y lo envió a Tesalónica.
21. Pablo estaba fuera del camino, pero Macedonio aún no estaba en su lugar. Este
parte del programa ahora debe llevarse a cabo. El prefecto en su carro,
rodeado por un fuerte cuerpo de guardias con espadas desenvainadas, con Macedonius en
su lado en traje pontificio completo, partió desde el palacio a la iglesia para realizar

la ceremonia de consagración. En ese momento, el rumor se había extendido por todo el
ciudad, y en un tumulto salvaje ambas partes corrieron a la iglesia. "Los soldados estaban
obligados a abrirse camino entre la densa y resistente multitud hacia el altar", y

sobre los cadáveres de tres mil ciento cincuenta personas,
"Macedonio pasó al trono episcopal de Constantinopla". -- Milman. 64610
22. Por el tiempo en que Atanasio llegó a Roma, cuando huyó
522

de la invasión de Gregorio, tres mensajeros del concilio que había
lo condenó también llegó allí. El obispo de Roma convocó a los acusadores
de Atanasio para comparecer ante un concilio que celebraría en Roma; pero ellos
renunció a su jurisdicción y negó su derecho a volver a juzgar la causa de un
obispo
que ya había sido condenado por un concilio. Julius procedió, sin embargo, con
el concilio, que estaba compuesto por cincuenta obispos. Se pronunciaron por
unanimidad
Atanasio inocente de todos los cargos que se le imputaban y declaró su
depósito ilegal. Esto, en lugar de resolver la dificultad, más bien la aumentó.
Otro concilio se celebró poco después en Milán, en presencia del
emperador Constante, que confirmó la decisión del concilio en Roma, AD
343.
23. Como el concilio original en Antioquía se había celebrado en presencia de
Constancio, y como éste estaba ahora retenido en presencia de Constancio, ambos
ahora estaban involucradas divisiones del imperio. El siguiente paso, por lo tanto,
fue llamar
para un consejo general; en consecuencia, por orden conjunta de los dos
emperadores, un
se ordenó el concilio general, que se reunió en Sárdica, 345-6 d.C. El número de
obispos era ciento setenta, noventa y seis del Oeste y setenta y cuatro del Este.
24. Entre los obispos venía Atanasio y algunos otros que habían sido
condenado en Oriente. Los obispos orientales, por lo tanto, exigieron que estos
debe ser excluido del consejo; los obispos occidentales se negaron, por lo que
todos los obispos orientales se retiraron y se reunieron en un concilio rival en
Philippopolis. "En
estas dos ciudades se sentaron en los consejos rivales, cada uno afirmndose a s
mismo el genuino
representante de la cristiandad, emitiendo decretos y anatematizando sus
adversarios". -- Milman. 647 11
25. Los obispos de Sárdica se quejaron de que los arrianos habían infligido a
ellos hechos de violencia por soldados armados, y por el populacho con garrotes,
había amenazado con procesarlos ante los magistrados, había falsificado cartas
contra ellos, había desnudado a vírgenes, había quemado iglesias y había
encarcelaron a los siervos de Dios.
26. Los reunidos en Philippopolis replicaron contra Atanasio y su
seguidores que con la violencia, la matanza y la guerra, habían
523

devastó las iglesias de los alejandrinos y había incitado a los paganos a
cometer sobre ellos asaltos y matanzas. Declararon que la asamblea en
Sárdica, de la que se habían separado, se componía de una multitud de todo tipo
de hombres malvados y corruptos de Constantinopla y Alejandría, que eran culpables
de asesinato, derramamiento de sangre, matanza, robo de caminos, saqueo y saqueo,
de
rompiendo altares, quemando iglesias, saqueando casas de particulares,
profanar los sagrados misterios, de traicionar sus solemnes obligaciones con
Cristo,
y de dar muerte cruelmente a los ancianos, diáconos y sacerdotes de Dios más
eruditos.
64812

27. No cabe duda de que las declaraciones de ambas partes eran correctas.
28. Los obispos que se quedaron en Sardica tenían todo a su manera. Como todos eran celosos partidarios de Atanasio, revocaron por unanimidad la decisión del Concilio de Antioquía, y confirmó los actos del Concilio de Roma. Atanasio y otros tres obispos que habían sido depuestos al mismo tiempo con él fueron declarados inocentes; y los que habían sido puestos en sus lugares fueron declarados depuestos y malditos, y completamente aislados de la comunión de la Iglesia católica.
29. También promulgaron una serie de cánones, de los cuales tres, "llenos de puro amor",
otorgó una dignidad especial al obispo de Roma como fuente de apelación. Uno de éstos ordenó que "si algún obispo se creyere injustamente condenado, su jueces, en honor a la memoria del santo apóstol Pedro, -- sancti Petri apostoli memoriam honoremus, - informará de ello al obispo de Roma, quien podrá
o bien confirmar la primera sentencia o bien ordenar que la causa sea reexaminada por tal de
los obispos vecinos como él crea conveniente nombrar". Otro ordenó "que el sede del obispo depuesto permanecerá vacante hasta que su causa sea juzgada por el obispo de Roma". Un tercero ordenó "que si un obispo condenaba en su propia provincia elegirá ser juzgado por el obispo de Roma, y desea que
nombrar algunos de sus presbíteros para que lo juzguen en su nombre, junto con los obispos, el obispo de Roma puede concederle su petición".
524

-- Bower. 649 13 El efecto de esto fue solo multiplicar e intensificar las diferencias
y disputas entre obispos, y magnificar infinitamente el poder del obispo de Roma.
30. Atanasio, aunque totalmente apoyado por el concilio, prefirió permanecer bajo la protección de Constans, en lugar de arriesgarse al disgusto de Constancio al regresar a Alejandría. Permaneció dos años en Occidente, tiempo durante el cual a menudo era el huésped del emperador Constancio, e hizo tal uso de estos oportunidades que en el año 349 d. C. Constans "significó, mediante una declaración concisa y
epístola a su hermano Constancio, que a menos que él consintiera en la inmediata restauración de Atanasio, él mismo, con una flota y un ejército, sentaría el arzobispo en el trono de Alejandría". -- Gibbon. 650 14 Constancio estaba justo en esta vez amenazado con la guerra con Persia, y temiendo el resultado si la guerra debe ser
hecho sobre él al mismo tiempo por su hermano, cedió, y se volvió como efusivo en su profesa amistad por Athanasius como lo había sido anteriormente en su odio genuino
31. Constancio invitó a Atanasio a Antioquía, donde los dos enemigos secretos se encontraron con abierta profesión de amistad, e incluso con manifestaciones de "mutua
respeto y cordialidad". Constancio ordenó todas las acusaciones contra Atanasio para ser borrado de los registros de la ciudad; y con una carta de elogio, expresado en términos de adulación cortesana, envió al arzobispo en su camino a Alejandría. "El obispo arriano, Gregorio, estaba muerto; y Atanasio, en medio
la alegría universal, volvió a entrar en la ciudad. Los obispos se agolparon de todas partes para saludar
y felicitar al prelado que había triunfado así sobre la malicia de incluso enemigos imperiales. Incienso enroscado en todas las calles; la ciudad estaba brillantemente
iluminado." -- Milman. 65115

32. En febrero del año 350 d.C. Constancio fue asesinado por el usurpador magnencio; y en 353 Constancio se convirtió en el único emperador por la derrota final
y muerte del usurpador. Tan pronto como Constancio se sintió seguro de la única autoridad imperial, que decidió ejecutar venganza sobre Atanasio,
y hacer la doctrina arriana
525

la religión de todo el imperio. Sin embargo, propuso lograr esto sólo en manera ortodoxa, a través de un concilio general. Como era así que su padre había estableció la doctrina de Atanasio, que todos los católicos sostenían como estrictamente ortodoxo, para establecer la doctrina arriana por un proceso similar, seguramente podría
ser menos ortodoxo.
33. Ya estaba abierto el camino para la convocatoria de un consejo general, por el disputas que habían surgido sobre la posición de un Concilio de Sárdica. Eso el consejo, cuando fue convocado, pretendía ser general; pero cuando el este obispos se separaron, ellos, con todos los otros arrianos en el imperio, negaron que esos
los que quedaron podrían ser llamados concilio general por cualquier construcción justa. Más
que esto, cuando los obispos orientales se separaron, no había más que noventa y cuatro
permaneciendo en Sardica; Considerando que el Concilio de Antioquía, cuyas actas los obispos en
Sardica haba condenado, estaba integrado por noventa obispos, que actuaban con la aprobación directa del propio Constancio. Sobre esto se argumentó que el Consejo de Sárdica no tenía más derecho a la dignidad de un consejo general que el que de Antioquía. Además, Liberio, quien se convirtió en obispo de Roma el 22 de mayo de 352 d.C.,
ya había solicitado a Constancio un concilio general.
34. Constancio convocó al concilio para que se reuniera en Arles, 353 d. C. Liberio no estuvo presente en persona, pero envió como sus representantes a dos obispos en en quien depositó su entera confianza. No sabemos cuántos obispos había en este concilio, pero cuando se reunieron, se encontró que los obispos arrianos estaban
En la mayoría; e insistieron en primer lugar en la condenación de Atanasio. Los obispos católicos argumentaron que la cuestión de la fe debería ser discutida antes de que se les exija que lo condenen; pero los arrianos insistieron en su punto
35. Constancio vino en apoyo de los arrianos con un edicto sentenciando a destierro a todos los que no firmaran la condenación de Atanasio. El representantes de Liberio propusieron un compromiso, en el sentido de que firmar la condenación de Atanasio, si los arrianos también condenaran como herejía la doctrina de Arrio. Los arrianos les hicieron reducir esta proposición a escrito, para que después lo tuvieran por testimonio; y luego, conociendo el ventaja que tenían por esta concesión, y bajo el edicto
526

de Constancio, insistieron más enérgicamente que nunca en la incondicional condenación de Atanasio. Al darse cuenta de que no había escapatoria, el representantes de Liberio, y todos los demás obispos atanasianos excepto uno, firmaron
el documento. El único obispo que se negó fue Paulino de Tréveris. Él era en consecuencia desterrado, y murió en el exilio cinco años después.
36. Liberio se negó a confirmar la acción de sus representantes, y completamente rechazó la acción del consejo. De hecho, estaba tan escandalizado por la

vergonzosa rendición de sus legados, que en una carta a Osius, expresó
dispuesto a lavar "con su sangre la mancha que el escandaloso
conducta de sus legados había acentuado su carácter". -- Bower. 65216 Para aliviar
sacarlo de su angustia, Lucifer, obispo de Cagliari en Cerdeña, le aconsejó que
pidiera
emperador para otro concilio, ofreciéndose a ir él mismo a Arles y presentar el
petición a Constancio. Liberio aceptó la proposición, y Lucifer,
acompañado por un presbítero y un diácono de la iglesia de Roma, fue a
Constancio, y presentó la carta de Liberio. Constancio concedió su
petición, y nombró un consejo para reunirse en Milán, a principios de año
355.
37. El consejo se reunió, por lo tanto, en número de más de trescientos
obispos de Occidente, pero sólo unos pocos de Oriente. Este concilio no fue más que
un
repetición a mayor escala de la de Arles. Constancio insistió, sin ninguna
calificación, que los obispos deben firmar la condenación de Atanasio. Él
tomó un interés personal en todos los procedimientos. Como su padre en el Consejo
de
Niza, hizo que las reuniones del consejo se celebraran en el palacio imperial, y
los presidió él mismo.
38. Constancio no sólo exigió que los obispos católicos firmaran el
condenación de Atanasio, sino que también debían firmar una fórmula arriana de
fe. Alegaron que los acusadores de Atanasio no eran confiables. Constancio
respondió: "Yo mismo soy ahora el acusador de Atanasio, y en mi palabra, Valens
y los otros [los acusadores] deben ser creídos ". Argumentaron que esto era
contra el canon de la iglesia. Constancio respondió: "Mi voluntad es el canon", y
apeló a los obispos orientales, quienes asintieron
527

que esto era correcto. Luego declaró que quienquiera que no firmara podía esperar
destierro. Ante esto, los obispos ortodoxos levantaron sus manos suplicantes
hacia el cielo, y rogó al emperador "que temiera a Dios, que le había dado la
dominio, para que no le sea quitado; también a temer el día del juicio,
y no confundir el poder secular con la ley de la iglesia, ni
introducir en la iglesia la herejía arriana". -- Hefele. 65317
39. Se olvidaron que ellos mismos, muchos de ellos por lo menos, habían
unánimemente
aprobó en Constantino en el Concilio de Niza el mismo curso que ahora
condenaron en Constancio en el Concilio de Milán. En su aprobación de la
acción de Constantino al imponer a los demás lo que ellos mismos creían,
se robaron a sí mismos el derecho a protestar cuando Constancio o cualquier otro
debería elegir imponerles lo que alguien más creía. no deberían
haber pensado que era extraño que cosecharan lo que habían sembrado.
40. Constancio, para imitar aún más a su padre, afirmó haber tenido una visión,
y que así por inspiración directa del cielo, fue comisionado "para restaurar
paz a la iglesia afligida". Finalmente, por la "inspiración" de "adulación,
persuasiones, sobornos, amenazas, castigos, exilios" (Milman), 654 18 el Consejo de
Milán fue llevado a una mayor unanimidad de fe que incluso el Concilio de Niza
había sido. Porque allí, de los trescientos dieciocho obispos, cinco eran
alejado; mientras que aquí, de un número mayor, sólo cinco fueron desterrados.
Seguramente si

un consejo general es de cualquier autoridad, el Consejo de Milán debe tener precedencia
del Concilio de Niza, y el arrianismo sea más ortodoxo que el atanasianismo.
41. Los desterrados fueron Dionisio de Milán, Eusebio de Vercelli, Lucifer,
y otros dos representantes de Liberio: Pancracio e Hilario. Hilario fue
cruelmente golpeado con varas antes de ser despedido.
42. Los documentos que habían sido firmados, "todos los demás obispos occidentales,
como sus colegas en Milán, se verían obligados a suspirar, y todo Occidente
obligado a tener comunión con el
528

arrianos". -- Hefele. 655 19 Liberio rechazó las decisiones del concilio, y todavía
defendió a Atanasio. Constancio envió a uno de sus principales ministros con regalos a
soborno, y una carta para amenazarlo. Liberio rechazó los sobornos e hizo caso omiso
las amenazas; y en cambio maldijo a todos los herejes arrianos, y excomulgó
Constancio. El oficial regresó a Milán e informó de su fracaso; sobre esto el
emperador envió órdenes perentorias al prefecto de Roma para arrestar a Liberio y
llevarlo a Milán. El prefecto, temiendo la violencia del populacho, tomó la
precaución de arrestar a Liberio de noche.
43. Llegado a Milán, el obispo cautivo fue llevado ante Constancio, y
allí también mantuvo su negativa a respaldar la acción del consejo.
Constancio le dijo que debía firmar o marcharse al exilio, y que
dale tres días para decidir. Liberio respondió que ya lo había decidido,
y que no se arrepintiera en tres días ni en tres meses;
por lo tanto, el emperador bien podría enviarlo en ese momento a cualquier lugar que
quería que él fuera. Sin embargo, Constancio le dio los tres días, pero
antes de que pasaran, envió a buscarlo de nuevo, con la esperanza de persuadirlo de
que cediera.
Liberio se mantuvo firme, y el emperador pronunció sentencia de destierro, y
lo envió a Berea, en Tracia. Antes de que Liberio saliera del palacio, el
emperador le envió un regalo de quinientas piezas de oro, como él dijo, para pagar su
gastos. Liberio lo devolvió, diciendo que sería mejor quedárselo para pagar a sus
soldados.
La emperatriz también le envió una suma similar; este volvió con la misma
respuesta,
con el mensaje adicional al emperador de que, si no sabía qué hacer
con tanto dinero, podría dárselo a Epicteto o Auxencio, sus dos favoritos
obispos arrianos.
44. Tan pronto como se supo en Roma que Liberio había sido desterrado, el pueblo
reunidos, y se comprometieron por juramento a no reconocer a ningún otro
obispo mientras vivió Liberio. El partido arriano, sin embargo, estaba decidido a
tener un obispo en Roma. Seleccionaron a un diácono de esa iglesia, Félix de nombre,
que estaba dispuesto a ser obispo de Roma. El clero no lo recibiría,
529

y la gente se reunió en multitudes amotinadas, y se negaron a permitir que los arrianos
entrar en cualquiera de las iglesias. El palacio imperial de Roma fue elegido como lugar
de ordenación. Tres de los eunucos del emperador fueron designados para representar a la
pueblo, y ellos debidamente eligieron a Félix. Tres obispos de la corte fueron nombrados para
representar al clero, y ordenaron al nuevo obispo. "La intrusión de Félix

creó una gran sedición, en la que muchos perdieron la vida". -- Bower. 656 20

45. Otro obispo, cuya aprobación del credo de Milán apenas fue
menos importante que la del propio Liberio, fue Osio de Córdova, que había
sido uno de los principales factores en la formación de la unión de la iglesia y el Estado. Él era
uno de los obispos que visitó a Constantino en la Galia en el año 311 dC, y fue uno de
consejeros principales de Constantino después en todo su curso, hasta después del Concilio de
Lindo. Fue por su consejo y moción, más que cualquier otra, que el Consejo de
Niza se llamaba; fue su influencia más que cualquier otra la que causó
Constantino ordenará que se inserte "Homoousion" en el Niceno
Credo. Su nombre fue el primero que se fijó al credo de Niza; su nombre
asimismo fue el primero que se fijó a los decretos del Concilio de Sárdica, sobre
que presidió; y fue él quien aseguró la adopción en ese concilio de la
cánones que hicieron del obispo de Roma la fuente de apelación. ahora estaba a punto
cien años
46. Constancio determinó tener la firma de Osio en las decisiones
del Consejo de Milán. El emperador lo llamó a Milán, y cuando
vino, lo entretuvo durante varios días antes de sugerir su propósito. Tan pronto
como lo sugirió, sin embargo, Hosius declaró que estaba listo para sufrir ahora
bajo Constancio, como había sufrido sesenta años antes bajo su abuelo
Maximiano; y al final causó tal impresión en Constancio, que él
le permitió regresar sin ser molestado a Córdoba. Pero no pasó mucho tiempo antes de que el
favoritos de Constancio lo convencieron de hacer otro intento de traer
Hosio a los términos. Primero le envió cartas halagadoras y persuasivas; y cuando
estos fracasaron, procedió a las amenazas. Pero todo fue en vano, y Hosius fue alejado
530

a Sirmio. Sus parientes fueron despojados de todos sus bienes y reducidos a
mendicidad, pero todo en vano. A continuación, fue encarcelado de cerca, y aun así se negó.
Luego fue golpeado cruelmente, y finalmente puesto en el potro y lo más inhumanamente
torturado Bajo estos terribles tormentos, el anciano obispo se rindió, en el año 356 d.C., y
firmado.
47. "El caso de Hosius merece, sin duda, ser muy compadecido; pero
Sería aún más digno de nuestra piedad y compasión si él mismo hubiera sido un
enemigo de toda persecución. Pero debe observarse que él fue el autor y
promotor de la primera persecución cristiana; porque fue él quien primero incitó
Constantino contra los donatistas, muchos de los cuales fueron enviados al exilio y algunos
incluso condenado a muerte; no, y condujo al lugar de la ejecución". -- Bower. 657
21
La rendición de Hosius se contó como la mayor señal de victorias; fue
publicado en todo el Oriente, y causó el mayor regocijo entre
los arrianos en todas partes.
48. El siguiente paso fue que Constancio sacara a Atanasio de la
arzobispado de Alejandría. Habían pasado ahora veintiséis meses desde el cierre de la
Concilio de Milán, tiempo durante el cual Constancio había estado allanando el camino para su
expulsión definitiva. Tan pronto como terminó el consejo, se envió una orden al prefecto de
Alejandría para privar a Atanasio de los ingresos imperiales y dárselos a los
arianos. Al mismo tiempo, se ordenó a todos los que ocupaban cargos públicos que

abandonar la causa de Atanasio y comunicarse únicamente con los arrianos.

Se enviaron mensajeros a las provincias con la autoridad del emperador, para obligar a los obispos a comunicarse con los arrianos, o ir al exilio. Ahora él envió a dos de sus secretarios y algunos otros funcionarios del palacio a Alejandría, para
desterrar a Atanasio. Estos oficiales, con el gobernador de Egipto y el prefecto, mandó a Atanasio que saliera de la ciudad. Exigió que produzcan el
autoridad escrita del emperador; pero Constancio no había enviado ninguna orden escrita.
Atanasio, apoyado por el pueblo, se negó a obedecer cualquier orden verbal.
49. Se acordó una tregua, hasta que se pudiera enviar una embajada a Constancio traer una orden escrita; pero por parte de los oficiales, esta tregua fue concedida meramente con el propósito de desarmar el
531

vigilancia de los partidarios de Atanasio. Los oficiales inmediatamente comenzaron con
el mayor secreto posible para reunir las tropas necesarias en la ciudad. Cuando habían pasado así veintitrés días, una fuerza de cinco mil soldados retenidos posesión de las partes más importantes de la ciudad.
50. La noche antes de un solemne día festivo de la iglesia, Atanasio fue dirigiendo los servicios en la iglesia de St. Theonas. De repente, a medianoche, alrededor de la iglesia se oía el sonido de las trompetas, el correr de los caballos y
el choque de armas; las puertas se abrieron de golpe, y con la descarga de una nube de flechas, los soldados, con las espadas desenvainadas, entraron en tropel para arrestar a Atanasio. "El
los gritos de los heridos, los gemidos de los que fueron pisoteados al intentar para abrirse paso entre la soldadesca, los gritos de los asaltantes, mezclados en un alboroto salvaje y melancólico". -- Milman. 658 22
51. En el tumulto, Atanasio volvió a escapar. "Condes, prefectos, tribunos, ejércitos enteros fueron empleados sucesivamente para perseguir a un obispo ya un fugitivo; el
la vigilancia de los poderes civiles y militares fue excitada por los edictos imperiales; liberal
Se prometieron recompensas al hombre que produjera a Atanasio vivo o
o muerto; y se denunciaron las penas más severas contra los que
debe atreverse a proteger al enemigo público". -- Gibbon. 659 23 Sin embargo, Athanasius
logró ocultarse tan perfectamente durante más de seis años, que
Constancio murió sin encontrarlo nunca.
52. Atanasio se había ido. Lo siguiente fue instalar un obispo arriano en su lugar. Su elección recayó en Jorge de Capadocia, que era más salvaje y
cruel que Gregorio, el obispo arriano que había sido designado para este lugar antes. La ocupación original de George era la de "un parásito", por lo que él aseguró el contrato para el suministro de tocino al ejército. “Su empleo era significar; lo hizo infame. Acumuló riquezas por las artes más bajas de
fraude y corrupción", que finalmente se hizo tan notorio que tuvo que huir de justicia. El obispo arriano de Antioquía lo nombró sacerdote y miembro de la iglesia en
al mismo tiempo.
532

53. Rodeado de tropas armadas, George ahora fue colocado en la sede episcopal.
trono, "y durante al menos cuatro meses, Alejandría estuvo expuesta a los insultos de
un ejército licencioso, estimulado por los eclesiásticos de una facción hostil". Todo tipo
de violencia se cometió. "Y las mismas escenas de violencia y escándalo que habían sido expuestas en la capital, se repitieron en más de noventa episcopales

ciudades de Egipto. La entrada del nuevo arzobispo fue la de un bárbaro conquistador; y cada momento de su reinado estuvo contaminado por la crueldad y la avaricia". -Gibbon. 660 24

54. En el año 357 dC Constancio visitó Roma y celebró un triunfo. El mujeres líderes de la iglesia decididas a aprovechar la oportunidad así se ofreció a presentar una petición para la destitución de Liberio. Primero intentaron presionar sus maridos al servicio de acercarse al emperador, amenazando con vete y ve en un cuerpo a Liberio, y comparte su destierro. Los esposos respondieron que sería mucho menos probable que el emperador se sintiera ofendido por la visita de una delegación de las mujeres que de los hombres, y que así habría más esperanza de conseguir realmente la revocación del obispo desterrado.

55. Las mujeres estuvieron de acuerdo en que la sugerencia era sabia, y "habiendo se adornaron con los más espléndidos atavíos, para que su rango fuera evidente desde su apariencia" (Theodoret 66125), procedieron al palacio imperial. Constancio los recibió cortésmente. Le suplicaron encarecidamente que tomara piedad de esa gran ciudad y de su numeroso rebaño "privado de su pastor, y devastado por lobos." El emperador respondió: "Pensé que tenías un pastor. ¿No es Félix como capaz de ejercer el oficio pastoral como cualquier otro?" Las mujeres respondieron que Félix era detestado y evitado por todos, y que nadie asistiría al servicio tan mientras Liberio estuvo ausente. Constancio sonrió y dijo: "Si es así, debes haber Liberio otra vez; Sin demora enviaré las órdenes correspondientes para su regreso". 533

56. Al día siguiente se leyó en el circo el edicto de revocación; pero dispuso que los dos nuevos obispos deberían gobernar juntos. resultó ser lo más interesante y momento decisivo de una carrera de caballos; pero los sentimientos excitados de la multitud se dirigieron en un instante a la cuestión más absorbente de la fe ortodoxa. Algunos se burlaron de que el edicto era justo, porque había dos facciones en el circo, y ahora cada uno podía tener su propio obispo. Otros gritaban: "¿Qué, porque tenemos dos facciones en el circo, vamos a tener dos facciones en el iglesia?" Entonces toda la multitud lanzó un grito universal: "No hay más que una ¡Dios, un Cristo, un obispo!" Sobre lo cual Teodoreto comenta devotamente: "Algunos tiempo después de que este pueblo cristiano hubiera pronunciado estas piadosas y justas aclamaciones, volvió el santo Liberio, y Félix se retiró a otra ciudad.” 66226

57. Es cierto que Liberio volvió poco después de esto, pero Constancio había hecho como condición para su regreso que debe firmar las decisiones del Consejo de Milán. Estancia de dos años en la fría y bárbara Tracia, mientras un obispo rival era gozando de los esplendores del oficio episcopal en Roma, ejerció una fuerte tendencia a convencer a Liberio de que Atanasio fue condenado correctamente, y que la doctrina arriana podría ser cierta. Por lo tanto, firmó tanto la condena de Atanasio y el credo arriano de Milán.

58. Tras esta concesión, Constancio llamó a Liberio a Sirmium. pero como en mientras tanto, el emperador había cambiado de opinión y adoptado el Semi-Arian doctrina, no permitiría que Liberio regresara a Roma a menos que primero suscríbete al mismo. Liberio firmó esto también, y se le permitió seguir su camino. camino a Roma. El pueblo salió a su encuentro por las puertas, y lo escoltó en triunfo al palacio episcopal, el 2 de agosto de 358. "Los adherentes de

Félix fueron inhumanamente asesinados en las calles, en los lugares públicos, en los baños,
y hasta en las iglesias; y el rostro de Roma, al regreso de un cristiano obispo, renovó la horrible imagen de las matanzas de Marius y la proscripciones de Sylla". -- Gibbon. 663 27 Félix escapó, pero regresó y intentó celebrar servicios en una iglesia más allá del Tíber; pero fue nuevamente impulsado
afuera.
534

59. Como se indicó anteriormente, Constancio había cambiado nuevamente su opinión en cuanto a la
naturaleza de Cristo, adoptando la visión semi-arriana. El partido semiarriano era un tercero
uno que había crecido entre el estrictamente arriano y el atanasiano, basado en una tercera abstracción mental tan esquiva como cualquiera de las otras. Las tres doctrinas
Ahora estaba así: Los Atanasios declararon que el Hijo de Dios era de la misma sustancia, el
misma existencia, y la misma esencia, con el Padre.
Los arrianos estrictos declararon que el Hijo era como el Padre, pero más bien por gracia
que por naturaleza, - tan semejante como una criatura podría ser al Creador.
Los semiarrianos declararon que el Hijo era como el Padre en naturaleza, en existencia, en esencia, en sustancia y en todo lo demás.
60. La doctrina de Atanasio fue expresada en Homoousion; el arriano estricto en anomea; y el semiarriano en Homoiousion. Se verá que el semiarriano estaba más cerca de la doctrina original de Arrio que el arriano del
período presente. Esto se debió a los seguidores de Eusebio de Nicomedia, quien, en la amargura de su oposición a los Atanasios, fueron arrebatados de
la doctrina arriana original, desde el Homoiousion hasta el Anomeo.
61. La Homoousion fue la doctrina del Concilio de Niza; el anomeo
fue la doctrina del Concilio de Milán; la Homoiousion era la doctrina ahora en manos de Constancio, y una compañía que en realidad superaba en número a los arrianos.
62. En cumplimiento de su comisión "visionaria" de dar paz a la iglesia, Constancio determinó convocar un concilio general y hacer que el semiarriano doctrina adoptada. El consejo fue designado por primera vez para reunirse en Nicomedia, AD
358, pero mientras los obispos se dirigían allí, un terremoto destruyó esa ciudad. La cita se cambió luego a Niza a principios del verano de 359. Pero antes llegado el momento, decidió hacer dos concilios en vez de uno, para que todos pudieran
asistir más fácilmente. Los obispos de Oriente debían reunirse en Seleucia, en Isauria;
los del Oeste en Rimini en el Mar Adriático en Italia.
63. El emperador emitió una orden ordenando a todos los obispos sin excepción asistir a uno u otro, según su elección; y
535

los oficiales civiles en las provincias fueron comisionados para ver que el comando fue obedecido. “Los obispos, pues, partieron de todas partes; los carruajes públicos,
caminos, y las casas estaban llenas de ellos por todas partes, lo que daba gran ofensa a los catecúmenos, y diversión no pequeña a los paganos, que pensaban que igualmente extraño y ridículo que los hombres que habían sido criados desde su infancia en la religión cristiana, y cuyo negocio era instruir a otros en esa creencia, debe estar constantemente apurado en su vejez, de un lugar a otro otro, para saber lo que ellos mismos deben creer". -- Bower. 664 28 Para hacer

seguro de que los dos consejos debían actuar como uno solo, se ordenó que cada uno nombrar dos diputados para informar al emperador de las decisiones tomadas, "que él mismo podría saber si habían llegado a un acuerdo de acuerdo con las Sagradas Escrituras, y pudiera decidir según su propio juicio lo que era mejor hacerlo." 66529

64. En el verano del año 359 d.C. se reunieron más de cuatrocientos obispos en Rímini, de los cuales ochenta eran arrianos. Ciento sesenta reunidos en Seleucia, de los cuales ciento cinco eran semiarrianos; unos cuarenta eran arrianos, mientras que los católicos eran aún menos numerosos. Un funcionario civil de alto rango fue designado para representar al emperador en cada consejo. El designado para Se ordenó a Rímini que no permitiera que ningún obispo se fuera a casa hasta que todos "habieran llegado a uno". mente acerca de la fe".

65. Para que haya la menor dificultad posible en llegar a una mente, un se redactó el credo y se envió al consejo para su firma. Había en ese momento presente con el emperador en Sirmium cinco obispos, uno de los cuales era Jorge de Alejandría, y todos ellos arrianos o semiarrianos. Elaboraron un credo, cuyos puntos principales eran los siguientes: -"Creemos en un solo y verdadero Dios, Padre y Soberano de todos, Creador y Demiurgo de todas las cosas, y en un solo Hijo unigénito de Dios, que fue engendrado del Padre sin cambio antes de todas las edades, y de todo principio, y de todo tiempo concebible y toda sustancia comprensible. . . . Dios de Dios, similar al Padre, que le ha engendrado según las Sagradas Escrituras, cuya generación que nadie sabe [entiende]

sino el Padre que lo ha engendrado. . . . La palabra ousia, porque se usaba por los Padres con sencillez [es decir, con buena intención], pero sin ser entendido por el pueblo, ocasione escándalo y no esté contenido en las Escrituras, será a un lado, y en el futuro no se hará ninguna mención de la Usia con respecto a Dios. . . . Pero nosotros afirmamos que el Hijo es semejante al Padre en todo, como también las Sagradas Escrituras enseñan y dicen." 666 30

66. El emperador envió una carta a cada concilio, ordenando que los obispos deben resolver la cuestión de la fe antes de que tengan algo que ver con una investigación de cualquiera de sus propias diferencias privadas. El concilio de Rímini fue ya en sesión, y estaba discutiendo seriamente la fe, cuando los obispos llegaron de Sirmium con el credo anterior, que leyeron en voz alta a los asamblea, y "declaró que ya había sido confirmado por el emperador, y estaba ahora ser universalmente aceptado, sin discusión en cuanto al sentido que las personas pueden apegarse a sus palabras".

67. A esto estuvieron de acuerdo todos los arrianos en el concilio, pero los católicos, con en alta voz, proclamaron su disidencia. Declararon que toda nueva fórmula de fe era completamente innecesario; que el Concilio de Niza había hecho todo lo posible necesario en cuanto a la fe; y que el negocio del consejo no era averiguar cuál era la fe verdadera, sino poner en confusión a todos sus adversarios. Ellos exigió que los obispos que trajeron este credo deberían con ellos maldecir unánimemente todas las herejías, y especialmente la arriana.

68. Esta demanda fue rechazada por los arrianos. Entonces los católicos tomaron todo en sus propias manos. Aprobaron por unanimidad el Credo de Nicea, especialmente el Homoousion; y luego declaró herético el credo que había viene del emperador. Luego tomaron la doctrina del arrianismo, y pronunció una maldición sobre cada punto en particular; denunciado por nombre los obispos que habían venido del emperador, como "hombres ignorantes y engañadores, impostores y herejes; y los declaró depuestos". Finalmente, por unanimidad, pronunciaron un maldición sobre todas las herejías en general, y la de Arrio en particular.
69. Todo esto lo pusieron por escrito; cada uno de ellos lo firmó el 21 de julio de 359 d.C., y lo envió por los diez diputados al emperador,
537

acompañado de una petición de que les permitiera regresar a sus iglesias. Al mismo tiempo, los arrianos del concilio también enviaron diez diputados a Constancio, quien llegó al emperador antes que los demás e hizo su informe. Cuando el otros llegaron, Constancio se negó incluso a verlos tanto como para recibir su informe; pero envió un oficial para recibirlo, y bajo el pretexto de ser abrumados por los asuntos públicos, los hicieron esperar. Después de esperar mucho, ellos fueron enviados a Adrianópolis para esperar el placer del emperador; y al mismo tiempo el envió una carta a los obispos de Rímini, ordenándoles que esperaran allí el regreso de sus diputados.
70. Poco después se ordenó a los diputados que fueran a un pequeño pueblo llamado Bonito, no a muchas millas de Adrianópolis. Este fue un truco de los arrianos y semiarrianos, por lo que propusieron que se firmara allí su credo, y luego pasarlo. sobre los no iniciados como el credo original del Concilio de Niza en Bitinia. Allí se presentó el credo, pero con la omisión "en todas las cosas", para que léase, "el Hijo es semejante al Padre", en lugar de, "semejante al Padre en todas las cosas".
Esto se les pidió a los diputados que lo firmaran, lo que por supuesto se negaron a hacer; pero fueron finalmente obligados a firmarlo, y a revocar todos los actos y procedimientos de el Consejo de Rímini.
71. El emperador estaba muy complacido con este resultado, y lo llamó un buen augurio de igual éxito con todo el cabildo, dio permiso a los diez diputados para volver a Rímini. Al mismo tiempo envió cartas al prefecto, ordenándole de nuevo que no permitir que un solo obispo se fuera hasta que todos hubieran firmado; y al destierro a quien deba persistir en una negativa, siempre que el número no exceda de quince.
72. Los obispos estaban "ansiosos de volver a sus sedes; el emperador estaba inflexible; Tauro se encargó de hacer que el lugar fuera tanto inconveniente como desagradable para ellos. Por eso, algunos se apartaron, otros siguieron su ejemplo, los el resto comenzó a vacilar, y habiendo superado tanto, cedió poco después, y se pasó al partido arriano en tal multitud que en muy poco tiempo el número de los obispos ortodoxos que continuaron estables, se redujo a veinte." -- Bower. 66731
538

73. A la cabeza de estos veinte estaba un tal Febadio, y ellos decididos invenciblemente a mantener su posición. Sin embargo, fueron atrapados por un

truco que el más novato debería haber visto. Dos obispos en particular, Ursacius y Valens, tenía a su cargo el credo; y fingieron en interés de

paz estar dispuesto a hacer una concesión, y a insertar tales alteraciones y adiciones que pudieran ser agradables a Phaebadius, quien se regocijó por el orgullo
distinción que sería así suya como guardián y preservador de la ortodoxia.
74. Se juntaron y comenzaron a reconstruir el credo: primero fueron insertó algunas maldiciones contra la herejía arriana, luego una adición, declarando la
Hijo a ser "igual al Padre, sin principio, y antes de todas las cosas". Cuando escrito esto, Valens propuso que para no dejar lugar alguno a ninguna nuevas disputas o cualquier pregunta sobre este punto, debe agregarse una cláusula declarando que "el Hijo de Dios no es una criatura como las demás criaturas". A esto el
Veinte obispos asintieron, ignorando ciegamente el hecho de que al admitir que el Hijo no era una criatura como las demás criaturas, sino que lo pusieron entre los criaturas, y admitió el mismo punto sobre el cual los arrianos habían estado todo el tiempo
insistió. Así todos fueron llevados a "la unidad de la fe". El consejo se disolvió, y los obispos partieron a sus casas.
75. El concilio había pasado, y tan pronto como los arrianos se encontraron seguros, que en voz alta proclamaron la victoria que habían obtenido. Ellos gloriado en el hecho de que el gran concilio de Rímini no había declarado que el Hijo
no era una criatura; pero sólo que él no era como otras criaturas. ellos afirmaron que era, y siempre había sido, su opinión de que el "Hijo ya no era como el Padre que un trozo de vidrio era como una esmeralda". Al examinar el credo, los veinte obispos se vieron obligados a confesar que habían caído en una trampa.
Renunciaron al credo y se retractaron públicamente de "todo lo que habían dicho, hecho o
firmado, repugnante a las verdades de la Iglesia Católica". -- Bower. 66832
76. El consejo compañero que se convocó en Seleucia, se reunió el 27 de septiembre de 359,
pero como había tres partidos distintos, además

individuos que diferían de todos, había entre ellos tal confusión total, tumulto y amargura, que después de cuatro días de acalorados debates, en los que la perspectiva
empeoraba cada vez más, el oficial imperial declaró que habría nada más que ver con el consejo, y les dijo que podían ir a la iglesia si querían, y "disfrutar de este balbuceo vano tanto como quisieran". complacido". Las partes se reunieron entonces por separado, denunciaron, condenaron y
se excomulgaron unos a otros, y enviaron sus diputados a Constancio, quien pasó un día entero y la mayor parte de la noche, 31 de diciembre de 359, para asegurar su
firmas a la confesión de fe que había aprobado.
77. La confesión del emperador se publicó entonces en todo el imperio, y se ordenó a todos los obispos que lo firmaran, bajo pena de destierro todos los que se negaron. "Esta orden fue ejecutada con el mayor rigor en todos los provincias del imperio, y se encontraron muy pocos que no firmaron con sus manos lo que condenaron en sus corazones. Muchos de los que hasta entonces habían sido pensados
invencibles fueron vencidos, y cumplieron con los tiempos: y los que no lo hicieron,
fueron conducidos sin distinción de sus sedes al exilio, y otros nombrados en su habitación, siendo la firma de esa confesión un requisito indispensable requisito tanto para obtener como para conservar la dignidad episcopal. Así eran todos los

ve por todo el imperio lleno de arrianos, tanto que en todo Oriente no quedó un obispo ortodoxo, y en Occidente sólo uno; a saber, Gregorio, obispo de

Elvira, en Andalucía, y él, con toda probabilidad, obligado a ausentarse de su rebaño y yacen ocultos". -- Bower. 66933
78. Así, Constancio había tenido mucho más éxito que su padre en estableciendo "la unidad de la fe". Esa fe era la arriana original. el arrianismo era
ahora como enteramente ortodoxa, y, si se usa el sentido acomodado de la palabra, como enteramente católico, como lo había sido siempre el atanasianismo.
79. Habiendo unido, como su padre, con la ayuda de los obispos, al mundo "bajo una cabeza", y llevó las opiniones con respecto a la Deidad a una condición de "uniformidad establecida", el emperador Constancio murió al año siguiente, 361 d.C.

CAPÍTULO XXXV. ROMA -- LA FE CATÓLICA RESTABLECIDA

El Emperador Julián -- Valente, Graciano y Teodosio -- La Orden de los Jerarquía -- Gregorio obispo de Constantinopla -- Basilio se aplica a Roma -- La Concilio de Constantinopla -- El Concilio de Aquileia -- "Inquisidor de la Fe" -El Imperio "Convertido".

EL emperador Constancio fue sucedido por Juliano, quien restauró el paganismo como la religión del emperador y del imperio, y ejerció su influencia, aunque no su poder, en favor de su restauración como religión del pueblo.
2. Julián se negó a tomar parte alguna en las luchas de los partidos de la iglesia, "diciendo que como no estaba tan familiarizado con la naturaleza de sus disputas como
debe ser un juez justo e imparcial, esperaba que lo disculparan, no fuera a ser debe ser culpable de alguna injusticia ". - Bower. 670 1 Por lo tanto, les ordenó a arreglar sus diferencias entre ellos. A tal fin, emitió un edicto de tolerancia a todas las clases de cristianos, y apartó del destierro a todos los obispos y clérigos que habían sido desterrados por Constancio.
3. Así se restauró al imperio afligido una condición de paz y quietud como no la había habido en cincuenta años. Y por su negativa a permitir que él mismo y su autoridad se conviertan en la herramienta de los desenfrenados e intolerantes
fiestas de la iglesia - a esto más que a cualquier otra cosa, se debe atribuir el rencoroso epíteto de "apóstata", que desde entonces se ha adherido a su nombre. Por muy pagano que fuera, si hubiera asumido, como Constantino, la hipócrita máscara, y le había hecho el juego al partido dominante de la iglesia, no hay lugar a dudas de que, como Constantino, habría sido un emperador ortodoxo, con el título de "el Grande".
4. Dadas las circunstancias, sería casi sorprendente que Julian hubiera sido otra cosa que lo que era. Su propio padre, un tío y siete de sus primos, fueron víctimas de un asesinato instigado por el moribundo Constantino y fielmente llevado a cabo por
541

Constancio. Julián mismo, aunque sólo tenía seis años, por el cuidado de algunos amigos apenas escaparon del mismo destino. Constancio era su primo y, como emperador, asumió el lugar de su guardián. "Su lugar de educación había sido un prisión, y su posterior libertad fue observada con sospechosa vigilancia". -Milman. 671 2 Había visto las calles de las principales ciudades del imperio correr con

sangre, en las luchas salvajes de los partidos de la iglesia. Sobre los cuerpos de los sacrificados
pueblo que había visto obispos colocados en tronos de ambición episcopal. Semejante impresiones forzadas en su joven mente, confirmadas por más de veinte años observación de las vidas violentas y anticristianas de Constancio, y cientos de eclesiásticos y multitudes del populacho, todos profesando vivir depositarios de la fe cristiana, - todo esto no fue lo mejor calculado para convencerlo de las virtudes de la religión imperial.
5. En efecto, se acusa que al dictar el edicto de tolerancia y la revocación de los eclesiásticos exiliados, el motivo de Juliano era desahogar su despecho contra el cristianismo,
haciendo que los partidos de la iglesia se destruyan unos a otros en sus contiendas. Incluso si esto
es cierto, si se dejara guiar por la experiencia y las observaciones de todo su vida, no se le puede culpar por pensar que había alguna perspectiva de tal resultado. Sin embargo, no se siguió tal resultado, porque cuando la perspectiva de la
el favor, el patrocinio y el poder se habían ido, los partidos de la iglesia no tenían nada que
luchar por; porque "las pasiones partidistas entre los cristianos, sin duda, nunca hubiera subido a un tono tan alto, si no hubiera sido por la interferencia de los
Estado. A medida que esta influencia perturbadora y limitadora de una potencia extranjera ahora caía
fuera de sí misma, y se dejó que la iglesia siguiera naturalmente su propio desarrollo
desde dentro de sí mismo, las relaciones correctas se restablecieron en todas partes más fácilmente". -Neander. 6723
6. Julián murió el 26 de junio de 363 d. C., más allá del río Tigris, de una herida recibida
en una guerra con Persia, después de un reinado de un año, ocho meses y veintitrés días. A su muerte, el ejército en el campo eligió emperador joviano y regresó a Antioquía. Apenas llegó el emperador a Antioquía, el eclesiástico

la conmoción se renovó de nuevo. Los líderes de los partidos de la iglesia se esforzaron por
superarse unos a otros en su ansiosa prisa por asegurar su apoyo; "para los jefes de
cada parte pagó asiduamente su corte al emperador, con el fin de obtener no solo protección para ellos mismos, sino también poder contra sus oponentes.” - Sócrates. 6734
7. Entre los primeros de ellos vino el partido de Macedonio de Constantinopla, con una petición de que el emperador expulsara a todos los arrianos de sus iglesias,
y permítales tomar sus lugares. A esta petición, Joviano respondió: "Abomino conflictividad; pero amo y honro a los que se esfuerzan por promover unanimidad". Esto controló un poco el celo faccioso. Otro intento fue hecho, pero Joviano declaró "que no molestaría a nadie a causa de su sentimientos religiosos, y que debe amar y estimar mucho a los que promover celosamente la unidad de la iglesia." Un filsofo pagano en una oracin en honor del emperador, reprendió a estos partidos con la observación de que tal personas adoraban a la púrpura y no a la Deidad, y se parecían a la incierta olas del mar, a veces rodando en una dirección y otra vez en la misma sentido contrario; y elogió al emperador por su liberalidad al permitir que todos libremente para adorar a Dios según los dictados de su propia conciencia. 6745
8. Joviano, aunque garantizó una tolerancia general, él mismo profesó la Credo de Nicea, y una preferencia particular por Atanasio, quien por invitación suya

visitó Antioquía, y después de haber asentado la fe del emperador, y prometido

él "un reinado largo y pacífico", regresó a su sede episcopal en Alejandría. El reinado largo y pacífico asegurado por el celoso eclesiástico continuó sólo alrededor
dos meses a partir de este momento, y terminó con la muerte de Joviano, el 17 de febrero de 364 d.C.
después de un reinado total de siete meses y veintiún días desde la muerte de Juliano.
9. Diez días después de la muerte de Joviano, Valentiniano fue elegido emperador; y Treinta días después de esto, otorgó a su hermano Valens una parte igual en el dignidad imperial. Valens asumió la jurisdicción de todo el Este, con su capital en Constantinopla. Valentiniano retuvo el dominio de Occidente, con su capital en
543

Milán. Ambos emperadores siguieron la política tolerante de Joviano, en la medida en que
el paganismo y los partidos de la iglesia estaban preocupados; pero soltaron un cruel
persecución a la profesión de "magia".
10. La práctica de la magia se convirtió en traición, y bajo las acusaciones de hechicería y brujería, un número infinito y variedad de males individuales y las animosidades se soltaron, y parecía como si los horrores de los días de Tiberio y Domiciano fueron devueltos. Roma y Antioquía eran las dos sedes principales
de los tribunales de esta persecución, y "desde las extremidades de Italia y Asia, el
jóvenes y ancianos fueron arrastrados encadenados a los tribunales de Roma y Antioquía. Senadores, matronas y filósofos expiraron en ignominiosas y crueles torturas Los soldados que fueron designados para custodiar las cárceles declararon, con un
murmullo de lástima e indignación, que su número era insuficiente para oponerse a la
huida o resistencia de la multitud de cautivos. Las familias más ricas eran arruinado por multas y confiscaciones; los ciudadanos más inocentes temblaron por su
seguridad". -- Gibbon. 675 6
11. En 370 Valente echó su influencia decididamente a favor de la fe arriana, por recibiendo el bautismo de manos del obispo arriano de Constantinopla. los tumultos de los partidos religiosos comenzó de nuevo, y "cada vacante episcopal era el ocasión de un tumulto popular, . . . como los líderes tanto de los homoousianos como de
los arrianos creían que si no se les permitía reinar, serían cruelmente herido y oprimido. . . . En cada concurso, los católicos estaban obligados a pagar el castigo de sus propias faltas y de las de sus adversarios. En cada elección, las pretensiones del candidato arriano obtuvieron la preferencia, y si fueran con la oposición de la mayoría de la gente, por lo general fue apoyado por la autoridad
del magistrado civil, o incluso por los terrores de una fuerza militar". -- Gibbon. 676 7
12. En 373 murió Atanasio, y el emperador Valente mandó al prefecto
de Egipto para instalar en el obispado vacante un prelado arriano de nombre Lucio, que se hizo; pero no sin el acompañamiento de disturbios y derramamiento de sangre, que
ahora apenas era más
544

que una parte de la ceremonia regular de inducción al cargo en el principal obispados del imperio.
13. En Occidente, después de la muerte de Constancio, los obispos volvieron a la

fe establecida por el Concilio de Niza, que prevaleció en tal medida allí que el las diferencias surgidas del lado arriano no causaron ninguna dificultad material. Como antes
Valentiniano permitió que todos los partidos religiosos, incluso los paganos, continuaran

sin ser molestado; sin embargo, él mismo fue siempre católico. Sobre el año 367 él grandemente
aumentó la dignidad y la autoridad del obispo de Roma al publicar una ley facultándolo para examinar y actuar como juez en los casos de otros obispos.
En 375 muere Valentiniano y le suceden sus dos hijos, Graciano, de edad dieciséis años, y Valentiniano II, de cuatro años.
14. Graciano no era más que la herramienta de los obispos. Ambrosio era en ese momento obispo
de Milán, y nunca se afirmó la ambición episcopal con más arrogancia que en ese prelado insolente. Pronto la mente del obispo afirmó la supremacía sobre ese del niño emperador, y Ambrose "empleó a su voluntad el débil e indeciso Graciano". -- Milman. 677 8 Pero por encima de todas las demás cosas que hizo Graciano, lo que
más redundado para la gloria de la Iglesia Católica fue su elección de Teodosio como emperador asociado. Valens fue asesinado en una batalla con los godos, AD 378. Un
Se requería una mano más fuerte que la de un joven de diecinueve años para sostener las riendas de
gobierno en el Este.
15. En el establecimiento de la Iglesia Católica, el lugar de Teodosio es sólo superada por la de Constantino. Hacia principios del año 380 d.C. fue bautizado por el obispo católico de Tesalónica, e inmediatamente después emitió el siguiente edicto: -"Es nuestro placer que las naciones que se gobiernan con nuestra clemencia y
moderación, debe adherirse firmemente a la religión que fue enseñada por S. Pedro a los Romanos, que la fiel tradición ha conservado, y que ahora es profesado por el pontífice Dámaso, y por Pedro, obispo de Alejandría, varón de santidad apostólica. Según la disciplina de los apóstoles y la doctrina de el evangelio, creamos en la única deidad del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo Fantasma, bajo una majestad igual y una Trinidad piadosa. Autorizamos a los seguidores de
esta doctrina para asumir el título de cristianos católicos, y como juzgamos que todos
otros son
545

locos extravagantes, los marcamos con el infame nombre de "herejes", y declaran que sus conventículos ya no usurparán la denominación respetable de iglesias Además de la condenación de la justicia divina, deben esperar sufrir las severas penas que nuestra autoridad, guiada por la sabiduría celestial, 678 9 16. Esta ley fue promulgada en nombre de
los tres emperadores, Graciano, Valentiniano II y Teodosio. "Así la religión de todo el mundo romano fue representado por dos muchachos débiles y un rudo español soldado." -- Milman. 67910
17. En Constantinopla los católicos eran tan pocos que a la adhesión de Teodosio no tenían un lugar de reunión regular, ni tenían pastor. No
Sin embargo, antes de proclamar al nuevo emperador llamaron en su ayuda. Gregorio, obispo y nativo de Nazianzum, y por lo tanto llamado Gregory Nazianzen. Se habilitó una habitación en una casa particular como lugar de reunión, y Gregory Comenzó su ministerio en la ciudad imperial. La disputa entre los partidos religiosos
de nuevo estalló en un motín abierto. Una gran multitud, encabezada por monjes y mujeres, con
garrotes, piedras y teas, atacaron el lugar de reunión de los católicos, rompieron derribaron las puertas y saquearon el lugar por dentro y por fuera. Se derramó sangre, vidas

se perdieron, y Gregory fue acusado ante el magistrado; pero sobre la fuerza del edicto imperial que establecía la religión católica, obtuvo su absolución.
18. Y ahora comenzaron las contiendas entre los mismos católicos. El ocasión de ello fue esta: Tan pronto como Constantino se convirtió en el único emperador por el
asesinato de Licinio, procedió a completar la organización del gobierno del imperio que había sido planeado, y en cierto modo comenzado, por Diocleciano. Él
dividió el imperio en prefecturas, diócesis y provincias. de las provincias eran ciento dieciséis; de las diócesis, trece; de las prefecturas, cuatro
19. Los jefes de las prefecturas tenían el título de prefectos. los jefes de los las diócesis tenían derecho a vicarios o vice-perfectos. Los jefes de las provincias eran
designado por diferentes títulos, de los cuales el término "gobernador" será suficientemente
exacto.
546

20. Los gobernadores estaban sujetos a la jurisdicción de los vicarios o viceprefectos; los vicarios, o viceprefectos, estaban sujetos a la jurisdicción del prefectos; y los prefectos estaban sujetos a la jurisdicción inmediata del emperador mismo.
21. Ahora bien, cuando la iglesia y el Estado se hicieron uno, la organización del se hizo que la iglesia se ajustara con la mayor precisión posible a la del imperio. En
De hecho, en cuanto a las provincias y las diócesis, la organización de la iglesia era
idéntica a la del imperio. Había una gradación en el orden y la dignidad de los obispados según las divisiones políticas así formadas.
22. La dignidad del obispo principal en una provincia o diócesis fue regulada por la ciudad principal. El obispo de la ciudad principal de una provincia era el obispo principal de
esa provincia, y todos los demás obispos de la provincia estaban sujetos a su jurisdicción; a él pertenecía la ordenación a los obispados vacantes y todas las demás
asuntos. El obispo de la ciudad principal de la diócesis era el obispo principal de esa
diócesis, y todos los demás obispos dentro de dicha diócesis estaban sujetos a su jurisdicción.
23. El obispo mayor de la provincia se llamaba "metropolitano", del metrópolis o ciudad principal, o "primado" de primus, primero. El obispo principal de un
diócesis se llamaba "exarca". Por encima de estos estaban cuatro obispos correspondientes a
los cuatro prefectos, y fueron llamados "patriarcas". Estos patriarcas, sin embargo, fueron
no repartidos según las líneas de las prefecturas; pero eran obispos de la cuatro ciudades principales del imperio: Roma, Alejandría, Antioquía y Constantinopla.
24. Este era el plan general de la organización de la iglesia, aunque a través de las ambiciones mutuas y los celos de toda la jerarquía había muchas excepciones; y con el paso del tiempo, títulos y jurisdicciones rebasaron los límites
definidas en este plan general.
25. El obispado de Alejandría siempre había sido tenido en segundo lugar después de ese
de Roma en dignidad, ya que Alejandría era la segunda ciudad del imperio. Constantinopla era ahora una ciudad imperial, y su obispado estaba asumiendo

rápidamente un
importancia que rivalizaba con la de Alejandría por el segundo puesto. A esto el
el arzobispo de Alejandría no propuso dar su consentimiento. Que Pedro, obispo de
Alejandría, a quien

el edicto de Teodosio había anunciado y respaldado como un hombre de apostolado santidad, afirmó su jurisdicción episcopal sobre Constantinopla. él envió siete alejandrinos, que ordenaron a un tal Máximo obispo de Constantinopla. Se armó un tumulto y Máximo fue expulsado por el grupo de Gregorio. Huyó a Teodosio, pero su reclamo también fue rechazado por el emperador.
26. Teodosio pronto llegó a Constantinopla, e inmediatamente después de su llegada, llamó a su palacio a Damófilo, el obispo arriano de la ciudad, y le ordenó suscribirse al Credo de Nicea, o bien rendirse al católicos el palacio episcopal, la catedral y todas las iglesias de la ciudad, que ascendía a un total de cien. Damophilus se negó, y el 24 de noviembre de 380 d.C.
se emitió un edicto expulsando a todos los arrianos de todas sus casas de culto, y perdiendo lo mismo a los católicos, que de hecho apenas pudieron llenar el único casa de culto que ya poseían.
27. Damophilus fue exiliado, y Gregory, acompañado por el emperador y rodeado de tropas armadas, fue conducido a la catedral, que ya estaba ocupado por un cuerpo de guardias imperiales, donde se instalaba regularmente en el cargo de obispo de Constantinopla. "Contempló la multitud innumerable de cualquiera sexo y de todas las edades, que llenaban las calles, las ventanas y los techos de las
casas; escuchó la voz tumultuosa de la rabia, el dolor, el asombro y la desesperación;
y Gregory confiesa justamente que en el memorable día de su instalación, el capital de Oriente tenía el aspecto de una ciudad tomada por asalto, en manos de un conquistador bárbaro." -- Gibbon. 68011
28. A principios del año 381, Teodosio promulgó un edicto expulsando de todas las iglesias dentro de sus dominios, todos los obispos y otros eclesiásticos
quien debe negarse a suscribir el credo de Niza. Por un oficial comisionado con fuerza militar se ejecutó el edicto en todas las provincias de Oriente. Habiendo establecido así su religión en todo el imperio, lo siguiente que debe hacer
era tener un concilio general que aprobara su acción, redactara las disputas que inquietó al propio partido católico, y de nuevo "arregló" el

fe de la Iglesia Católica. Para ello se convocó un consejo general a reunirse en Constantinopla este mismo año, 381 d.C.
29. El consejo se reunió en el mes de mayo, y se componía de cien y ochenta y seis obispos, ciento cincuenta católicos y treinta y seis macedonios. La primera cuestión considerada fue el obispado en disputa de Constantinopla. Para ese Máximo que había sido ordenado bajo la dirección de Pedro de Alejandría, aunque rechazado por el emperador, todavía afirmaba ser el obispo regular de Constantinopla, y ejerció el cargo ordenando a otros obispos. El concilio, sin embargo, juzgó que su ordenación era irregular; declarado que él no era, y nunca había sido, obispo; y que por tanto todos los las ordenaciones realizadas por él eran nulas y sin efecto. El nombramiento de Gregorio
Luego se confirmó Nazianzen, mediante servicios regulares de instalación.
30. La siguiente cuestión que fue considerada por el consejo fue del mismo naturaleza como la anterior, pero una de consecuencias de mucho más largo alcance, ya que
involucró tanto a Oriente como a Occidente. Justo cincuenta años antes (331 d. C.) Eustacio, el obispo católico de Antioquía, había sido desplazado por un arriano, que

fue recibido por la mayor parte de los católicos así como por los arrianos; pero un pequeño grupo aún se adhirió a la causa de Eustacio, y declaró que reconocer ningún otro obispo, y no tener comunión con ninguno de los otros, como mientras viviera. De ahí adquirieron el nombre de eustatianos. Treinta años después (360 dC) la sede de Antioquía quedó vacante por la traducción de su obispo al de Constantinopla, y las dos partes acordaron un cierto Meletius para llenar el obispado vacante. Apenas había sido instalado, que él declarado abiertamente por el Homoousion, y excomulgado "como podrido y miembros incurables", todos los que sostuvieron la doctrina contraria. Los obispos alrededor
le rogó que desempeñara su cargo con el espíritu con el que había sido elegido a él, en lugar de empeorar las cosas por su posición extrema.
31. Todo fue en vano. Declaró que "nada debe, y nada puede, hacerlo desistir o ceder en el trabajo que había emprendido, hasta que lo hubo extirpó la herejía arriana, sin dejar el menor brote de tan venenoso hierba en el campo
549

que por designación divina debía guardar y cultivar". -- Bower. 681 12 El Entonces Arrianos recurrió a Constancio e hizo desterrar a Melecio treinta días después.
su instalación.
32. Los partidarios de Melecio se separaron entonces enteramente de los arrianos, y se aferraron tan tenazmente a este curso que adquirieron el nombre de meletianos. Esto creó un tercero, porque los eustatianos se negaron a tener nada en todo que ver con los meletianos o los arrianos, con los arrianos porque eran arrianos; con los meletianos porque se habían comunicado con los arrianos, y porque todavía reconocían a Meletius, que había sido elegido con el ayuda de los arrianos.
33. En 363, Lucifer de Cagliari, el mismo que había sido el mensajero de Liberio a Constancio en Milán, intentó reconciliar las dos facciones católicas; pero estando más ansioso de mostrar autoridad que de promover la paz real, hizo empeorando el asunto al ordenar como obispo a cierto Paulino, quien era el líder de los eustatianos, y el más acérrimo oponente de los meletianos. De esto el el cisma se extendió aún más. Lucifer no sólo era un obispo occidental, sino que había sido un
confidente del obispo de Roma. Atanasio respaldó su acción al comunicándose con Paulinus, y no con Meletius; y todos los obispos de Egipto, Chipre y Occidente siguieron su ejemplo, mientras que el resto de los países católicos
los obispos de Oriente abrazaron la causa de Melecio.
34. Basilio, el obispo católico de Cesarea, en Capadocia, encontrándolo imposible moderar el cisma de otra manera, pensó hacerlo aplicando al obispo de Roma. Por lo tanto (371 dC) escribió una carta a Dámaso, y con él envió otro firmado por muchos de los obispos orientales, pidiéndole que prestara
su ayuda "Agregó que era sólo de su celo que esperaban alivio, de ese celo que tan eminentemente había hecho aflorar en otras ocasiones; que Dionisio, uno de sus predecesores, les había proporcionado una oportunidad asistencia, cuando sus necesidades eran menos apremiantes, y su condición no tan deplorable; y por lo tanto que no había lugar para dudar de su prontitud conforme a un ejemplo tan glorioso". -- Bower. 68213

35. Pasó algún tiempo antes de que Dámaso tomara nota de esta petición, y cuando lo hizo, fue sólo para asumir el cargo de dictador y juez, en lugar de la de mediador. Declaró a Paulino obispo legítimo de Antioquía y a Melecio "un transgresor de los cánones, un intruso, un cismático, e incluso un hereje". -Bower. 683 14 Basilio se arrepintió de su solicitud a Roma, con la sabia observación que "cuanto más halagas a los hombres altivos e insolentes, más altivos y insolentes se vuelven." Él debería haber pensado en eso antes, y se entregó a ni halagos ni apelaciones.
36. Tal era la grave cuestion, y asi surgio aquella cuestion, que ahora atrajo la seria atención del Concilio de Constantinopla; y Melecio presidió el consejo. Sin embargo, antes de llegar a este tema, Meletius murió. Él y Paulinus habían acordado previamente que cuando cualquiera de ellos muriera, el
otro debe ser obispo único de las dos facciones; pero apenas estuvo muerto algunos de los obispos del concilio propusieron la elección de un sucesor.
37. Gregorio Nacianceno era ahora presidente del consejo, y ejercía todo su influencia para persuadir al concilio de poner fin al cisma, teniendo nada más que ver con ello, sino dejar que Paulino termine sus días en paz, según el arreglo con Meletius. A él se unieron otros miembros del consejo, pero la gran mayoría amaba la discusión más que cualquier otra cosa además de poder; y como las disputas y los cismas eran el camino al poder, podían no soportaría dejar escapar tal oportunidad de demostrar que el Este no estaba sujeto a
Occidente, especialmente como los obispos occidentales, con el obispo de Roma en su cabeza, ya había asumido la autoridad para dictar en la materia. Ellos declararon que no traicionarían a Occidente la dignidad que por derecho pertenecía a los Oriente, por ser escenario del nacimiento y muerte del Hijo de Dios. Ellos por lo tanto, eligió a Flaviano como sucesor de Melecio, y así solo agravó el cisma que intentaron curar, y que continuó durante dieciocho años más extenso.
38. Gregory Nazianzen, habiendo hecho todo lo posible para evitar este acto de la consejo, y sabiendo que lo que habían hecho sólo podía
551

fortalecer las contiendas ya abundantes, renunció a su obispado, y dejó tanto el consejo y la ciudad de Constantinopla. Comparó el concilio de una iglesia a un nido de
avispas, o una bandada de urracas, grullas o gansos; declaró que nada bueno nunca vino
de uno, y se negó para siempre a tener nada que ver con ellos. 684 15 Tenía algunos otros hombres han sido tan sabios como Gregory Nazianzen demostró ser en este caso, ¡de qué miserias podría haber escapado el mundo! que diferente seria la historia
¡ha sido! Como Gregorio ha sido, durante siglos, un santo católico, incluso el católico
La Iglesia no debería culpar a nadie por adoptar su estimación del valor de concilios de la iglesia.
39. La renuncia de Gregorio hizo necesario elegir un nuevo obispo de Constantinopla. La elección recayó en Nectarius, un senador y pretor de la ciudad, que aún no había sido bautizado. Primero fue elegido obispo, luego bautizado en membresía de la iglesia, y luego por los obispos del concilio fue instalada en su nueva oficina.

40. Habiendo "arreglado" estas cosas, el concilio procedió a "arreglar" el
Fe católica de nuevo. La misma cuestión que había sido discutida durante tanto tiempo como para
la naturaleza de Cristo estaba ahora en relación con la naturaleza del Espíritu Santo. Ahora,
la pregunta era si el Espíritu Santo es Homoousion con el Padre y el
Hijo. Los macedonios sostuvieron que no lo es. El concilio decidió que Él es. El
macedonios abandonaron la asamblea, y los restantes ciento cincuenta obispos
formuló el siguiente credo: -“Creemos en un solo Dios Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra,
y de todas las cosas visibles e invisibles. Y en un solo Señor Jesucristo, el único
Hijo engendrado de Dios, engendrado del Padre antes de todos los tiempos [edades], Luz de
Luz, verdadero Dios de verdadero Dios, engendrado, no creado, de la misma sustancia
con el Padre, por quien todas las cosas fueron hechas; que por nosotros los hombres, y por nuestros
salvación, descendió del cielo y se encarnó por obra del Espíritu Santo del
Virgen María, y se hizo hombre; quien fue crucificado por nosotros bajo Poncio Pilato,
padeció y fue sepultado, y al tercer día resucitó según el
las Escrituras, subió al cielo y se sentó a la diestra del
Padre; y Él vendrá de nuevo con gloria para juzgar a los vivos ya los muertos;
cuyo reino no tendrá fin. Y creemos en el Espíritu Santo, el Señor
y Dador de vida, que procede del Padre; quien con el
552

El Padre y el Hijo juntos son adorados y glorificados; quien hablo por el
profetas Y en una Santa Iglesia Católica y Apostólica. Reconocemos a uno
bautismo para la remisión de los pecados. Esperamos una resurrección de los muertos, y la
vida del mundo venidero. Amén." 68516
41. También establecieron siete cánones, en uno de los cuales intentaron
resolver la cuestión de la dignidad entre los obispos de Alejandría y
Constantinopla ordenando como sigue: -"CANON 3. El obispo de Constantinopla tendrá el primer rango después del
obispo de Roma, porque Constantinopla es la Nueva Roma." 68617
42. Este, sin embargo, como cualquier otro intento de resolver sus problemas eclesiásticos
disputas, sólo engendraron nuevas y más violentas contiendas. Porque, por un truco de palabras,
y una interpretación casuística, este canon fue posteriormente hecho el suelo sobre
que fue reclamada por el obispado de Constantinopla, superioridad sobre la de
Roma. Se argumentó que las palabras "el primer rango después del obispo de Roma", no
no significa el segundo en rango real, sino el primero, y realmente tenía precedencia
sobre la antigua Roma; que el significado real era que hasta ese momento Roma había tenido la primera
rango, pero ahora Constantinopla debería tener el primer rango, es decir, después de que Roma había ocupado
¡él!
43. Los obispos en consejo, habiendo terminado sus labores, enviaron a Teodosio el
siguiente carta: -"Obedeciendo tus cartas, nos reunimos en Constantinopla, y teniendo
primera unión restaurada entre nosotros, luego hicimos breves definiciones que confirman
la fe de los Padres de Nicea, y condenando las herejías que han surgido
en oposición a ella. Hemos también, en aras del orden eclesiástico, redactado
ciertos cánones; y todo esto lo anexamos a nuestra carta. Te rogamos ahora, de tu

bondad, para confirmar con una carta de su piedad la decisión del sínodo, que, como

ha honrado a la iglesia con sus cartas de convocatoria, así sellará las decisiones." 68718

44. En consecuencia, el emperador confirmó y selló sus decisiones en un edicto emitido el 30 de julio de 381, ordenando que todas "las iglesias debían ser a la vez rendido a los obispos que creían en la unidad de la Deidad de la Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, y estaban en comunión con Nectarius de Constantinopla; en Egipto con Timoteo de Alejandría; en Oriente con Pelagins 553

de Laodicea y Diodoro de Tarso; en el Asia proconsular y la diócesis asiática con Amphilochius de Iconium y Optimus de Antioch (en Pisidia); en la diócesis del Ponto con Heladio de Cesarea, Otreio de Melitene y Gregorio de Nisa; por último (en Moesia y Scythia) con Terencio, el obispo de Scythia (Tomi), y con Martyrius, obispo de Marcianople (ahora Preslaw en Bulgaria). Todos los que no fueron en comunión con los arriba mencionados, deben, como herejes declarados, ser expulsados de la iglesia." -- Hefele. 688 19

45. Mientras se reunía el Concilio de Constantinopla, el emperador Graciano convocó un concilio en Aquileia en Italia. Este fue presidido por el obispo de Aquilea, pero Ambrosio, obispo de Milán, "fue el miembro más activo y el alma de todo el asunto". El objeto de este concilio era, al unísono con el Concilio de Constantinopla, para establecer la unidad de la fe en todo el mundo. Sucedió que había tres obispos en todo Occidente que fueron acusados de ser arianos. No reconocerían que lo eran; pero la acusación de la herejía era fundamento suficiente para convocar un concilio.

46. El consejo se reunió en agosto, y después de varias reuniones preliminares, se reunió en sesión solemne el tres de septiembre. Una carta que Arius había escrito a su obispo, Alejandro, unos sesenta años antes, fue leído, y los tres acusados los obispos estaban obligados a decir "sí" o "no", en cuanto a si estaban de acuerdo o no con "estas blasfemias contra el Hijo". No darían una respuesta directa, eligiendo más bien hablar por sí mismos que responder con un enfático "sí" o “no”, preguntas que fueron enmarcadas por sus acusadores. A continuación, el consejo elaboró un cadena de maldiciones sobre todos los puntos principales de la doctrina arriana; y porque el tres obispos no se unirían a estas maldiciones, el concilio, a propuesta de Ambrose, y tan temprano como a la una de la tarde del primer día, pronunció su maldición sobre los tres obispos como herejes, declarándolos depuesto de su cargo, e inmediatamente envió una carta circular en este sentido a todos los obispos de Occidente.

47. Enviaron un relato completo de sus actuaciones, según su propia opinión, "a los emperadores Graciano, Valentiniano II y Teodosio, 554

y les rogó que prestaran la ayuda del brazo secular en la deposición real de los condenados, y el nombramiento de obispos ortodoxos en su lugar". También pidió al emperador Teodosio que hiciera imposible que el maestro de uno de estos obispos condenados cualquier "perturbación adicional de la paz de la iglesia, o para viajar de un pueblo a otro." -- Hefele. 689 20

48. Dámaso, obispo de Roma, y este concilio discreparon del Concilio de Constantinopla en cuanto a la disputa entre Eustathians y Meletians. Una carta

por lo tanto, fue enviado al emperador, pidiendo que se celebrara otro concilio general
en Alejandría para decidir esto con otras disputas entre los mismos católicos.
49. Los obispos condenados se quejaron de que fueron tergiversados en el
cartas del concilio, y protestó por no ser confundido con los arrianos.
También exigieron otro concilio, que se celebraría en Roma. Cuando estas letras
llegó a Teodosio, el Concilio de Constantinopla había terminado, y los obispos
se había ido a casa. Pero en lugar de convocar al consejo para que se reuniera en Alejandría, él
Llamó a los obispos a Constantinopla. Envió dos invitaciones especiales a Gregory
Nazianzen para asistir al concilio, pero Gregory, aún conservando la sabiduría que había
adquirido en el concilio anterior, rechazado positivamente, con las palabras: "Todavía nunca
vio un consejo de obispos llegar a un buen final. Los saludo desde lejos, ya que
sé lo problemáticos que son." 69021
50. Cuando los obispos se reunieron de nuevo en Constantinopla, era
a principios del verano de 382. Allí recibieron otra carta de un consejo
que acababa de celebrarse bajo la presidencia de Ambrosio, en Milán, pidiéndoles
para asistir a un concilio general en Roma. Los obispos permanecieron en Constantinopla;
pero envió a tres de ellos como sus representantes, y también una carta afirmando
su estricta adhesión al Credo de Nicea. La falta de tiempo y espacio por igual prohibir
que los procedimientos de estos consejos deben ser seguidos en detalle. Consejo después
siguió el concilio; otro en Constantinopla en 383, en Burdeos en 384, en
Tréveris en 385, en Roma en 386, en Antioquía en 388, en Cartago en 389, Roma de nuevo
555

en 390, Cartago nuevamente en 390, Capua en 391, en Hipona en 393, en Nimes en 394, y en Constantinopla nuevamente en 394.
51. Por su parte, Teodosio estuvo todo este tiempo haciendo todo lo posible para secundar la
esfuerzos de la iglesia para asegurar la unanimidad de la fe y borrar toda herejía. "En el
espacio de quince años promulgó por lo menos quince severos edictos contra la
herejes, más especialmente contra aquellos que rechazaron la doctrina de la
Trinidad". -Gibbon. 691 22 En estos edictos se promulgó que cualquiera de los herejes que
usurpar el título de obispo o presbítero, debe sufrir la pena de destierro y
confiscación de bienes, si intentaron predicar la doctrina o practicar
los ritos de sus sectas "malditas". Una multa de unos veinte mil dólares fue
pronunciada sobre toda persona que se atreva a conferir, o recibir, o
promover, la ordenación de un hereje. Cualquier reunión religiosa de los herejes,
ya sea pública o privada, ya sea de día o de noche, en la ciudad o en el campo, fueron
absolutamente prohibido; y si se llevó a cabo tal reunión, el edificio, o incluso el
terreno que debía ser utilizado para tal efecto, fue declarado confiscado. "El
anatemas de la iglesia fueron fortificados por una especie de excomunión civil", que
separó a los herejes de sus conciudadanos descalificándolos de
ocupar cualquier cargo público, fideicomiso o empleo. Los herejes que hicieron un
distinción en la naturaleza del Hijo de la del Padre, fueron declaradas
incapaces de hacer testamento o de recibir legados. Los herejes maniqueos
debían ser castigados con la muerte, al igual que los herejes "que se atrevieran a
perpetrar el crimen atroz" de celebrar la Pascua en un día no señalado por

la Iglesia Católica. 69223

52. Para que estas leyes no fueran vanas, el oficio de "inquisidor de la fe" fue instituido, y no pasó mucho tiempo antes de que la pena capital fuera infligida a "herejía", aunque no exactamente bajo el propio Teodosio. Graciano fue asesinado en AD
383, por mandato de un tal Máximo, que había sido declarado emperador por el tropas en Gran Bretaña, y reconocido por las tropas en la Galia. Un tratado de paz fue
formado entre él y Teodosio, y el nuevo
556

emperador Máximo entró en el lugar tanto en la iglesia como en el Estado que había sido ocupada por Graciano.
53. Cierto Prisciliano y sus seguidores fueron condenados como herejes por el Concilio de Burdeos en el 384 d. C. Apelaron al emperador Máximo, bajo cuya jurisdicción civil eran; sino por la diligencia de tres obispos: Itacio, Magnus y Rufus, como fiscales, también fueron condenados allí.
Prisciliano mismo, dos presbíteros, dos diáconos, Latroniano, un poeta, y Euchrocia, la viuda de un orador de Burdeos, siete en total, fueron decapitados, mientras que otros fueron desterrados.
54. Así, la unión de la iglesia y el Estado, la vestimenta de la iglesia con civil poder, dio su inevitable fruto. Es cierto que hubo algunos obispos que condenó la ejecución de los priscilianistas; pero los otros lo justificaron plenamente.
Quienes lo condenaron, sin embargo, lo hicieron más a la vista del derramamiento de sangre real.
que por cualquier otra razón; porque justificaron plenamente, y de hecho exigieron, toda pena que no sea la muerte real. Y los que persiguieron a los priscilianistas, y quienes defendieron y aseguraron y justificaron su ejecución, nunca fueron condenado por la iglesia ni por ningún concilio.
55. De hecho, su curso fue aprobado por un consejo; para "el sínodo en Treves, en 385, sancionó la conducta de Ithacius" (Hefele 693 24), quien fue el fiscal jefe del caso. Incluso el desacuerdo sobre si era correcto o no fue silenciada cuando, veinte años después, Agustín expuso sus principios, afirmando la justicia de cualquier castigo que traería lo incorregible a el más alto grado de desarrollo religioso; y el asunto quedó completamente en reposo
para siempre cuando, en el año 447 dC, León, obispo de Roma, justificó la ejecución de
Prisciliano y sus herejes asociados, y declaró la justicia de los pena de muerte por herejía.
56. Al restablecer la unidad de la fe católica, Teodosio no limitar su atención a los profesantes del cristianismo solamente. En su edicto original, será
debe recordarse que todos sus súbditos deben ser cristianos católicos. muchos de sus súbditos eran paganos, y todavía se ajustaban a las ceremonias paganas y culto. En 382, Graciano, a instancias de Ambrosio, había asestado un golpe a la pagano
557

religión al rechazar la dignidad de pontifex maximus, que había sido soportada por cada uno de sus antecesores; y también había ordenado que la estatua y el altar de la Victoria debe ser derribado. Máximo fue asesinado en 388, y en cuenta de la juventud de Valentiniano II, Teodosio, como su guardián, se convirtió en
virtualmente gobernante de todo el imperio; y en Roma el mismo año reunió a los

Senado y plantearles la cuestión de si la religión antigua o la nueva debería ser el del imperio.
57. Por la influencia imperial, la mayoría del Senado, como en la iglesia concilios, adoptó la voluntad del emperador, y "las mismas leyes que habían sido publicado originalmente en las provincias del Este, se aplicaron, después de la derrota de
Máximo, en toda la extensión del Imperio Occidental. . . . una comisión especial fue concedida a Cynegius, el pretoriano perfecto de Oriente, y luego al cuenta Jovio y Gaudencio, dos oficiales de distinguido rango en Occidente, por que se les ordenó cerrar los templos, apoderarse o destruir los instrumentos de idolatría, para abolir los privilegios de los sacerdotes, y para confiscar los propiedad consagrada en beneficio del emperador, de la iglesia o de la ejército". -- Gibbon. 694 25
58. Así quedó finalmente establecida la fe católica como la de los romanos. Imperio; así fue ese imperio "convertido"; y así se hizo la Roma pagana Roma papal.

CAPÍTULO XXXVI. ROMA -- LA IGLESIA USURPA LA AUTORIDAD CIVIL

Aspiraciones del obispo de Roma -- El clero hizo jueces civiles -- La Biblia Hizo del Código -- El Obispado un Cargo Político -- Los Peores Personajes Conviértanse en obispos -- La dictadura episcopal -- Desaparece el gobierno civil

LOS hechos relatados en los tres capítulos inmediatamente anteriores a éste, demuestran abundantemente que la promesa de la unidad de la fe, que el obispos hechos a Constantino, fue un fraude; y que las bendiciones que fueron prometida y esperada para el Estado por la unión con la iglesia, resultó ser una continua y horrible maldición para el Estado y la sociedad en general.
2. Hasta ahora, ha sido necesario ocuparse principalmente de la sociedad y el Estado en el Este. Pero por malo que fuera en Oriente, era peor en Occidente. El razón es que en el imperio oriental la autoridad imperial ocupaba su lugar por encima
la iglesia, el poder civil permaneció superior al eclesiástico; Mientras en el imperio occidental, la iglesia se exaltó a sí misma por encima del Estado - el eclesiástico
se hizo superior al poder civil. Para trazar el curso, y descubrir el resultado, del funcionamiento del sistema occidental, es decir, del papado de hecho, es el
propósito del presente capítulo.
3. Hubo un curioso tren de acontecimientos políticos que conspiraron para conferir dignidad al obispo de Roma, lo que abrió el camino para que la iglesia usurpara el poder civil, y para el obispo de Roma para invadir el poder imperial autoridad.
4. Diocleciano estableció su capital en Nicomedia, y Maximiano la suya en Milán, 304 dC; y con la excepción de Majencio y Constantino, durante breves periodos posteriores, nunca hubo un emperador que hiciera de Roma su capital. Incluso mientras Constantino hizo de Roma su capital, en lugar de restar valor a la dignidad del obispo de Roma, añadió. Porque, como hemos visto, el obispo de Roma desempeñó un papel destacado en la formación de la unión de la Iglesia y el Estado; y
en el momento en que se consuma esa unión, "el

559

obispo de Roma se eleva inmediatamente al rango de un gran funcionario acreditado. . . . Entonces
mientras Constantino estuvo en Roma, el obispo de Roma, la cabeza de la
la religión del emperador, se convirtió en la estimación pública, . . . en autoridad e influencia,
inconmensurablemente superior a todos los de rango sacerdotal. . . . Mientras Roma sea el
residencia imperial, una apelación al emperador es una apelación al obispo de Roma". -- Milman. 695 1
5. Así, la presencia de Constantino en Roma redundaba en la importancia
y dignidad del obispado de Roma. Pero no fue hasta que Constantine se mudó
su capital a Constantinopla que se abrió el camino para el pleno desarrollo de ese
espíritu arrogante que siempre ha sido la principal característica de ese dignatario. "El
ausencia de un competidor secular permitió que la autoridad papal creciera y se
desarrollar su fuerza secreta"; (Milman 696 2); y bajo los halagos de
necesitaba el favor imperial, hizo lo que le plació, y su poder creció más
más rápido que nunca.
6. En el bosquejo de la jerarquía dado en la página 546, se notará que en
la gradación de los dignatarios de la iglesia, el ascenso fue solo hasta donde
correspondía a los cuatro prefectos del Estado. No había, por encima de los cuatro
patriarcas, un obispo sobre todos, como por encima de los prefectos el emperador era sobre todos. El
una gran razón para esto es que Constantino no solo era emperador, sino también obispo.
Y como "obispo de lo externo" en la iglesia, ocupó el lugar de "obispo principal, -sumo pontífice-- sobre los cuatro patriarcas, precisamente como ocupó, como emperador, el
autoridad principal sobre los cuatro prefectos.
7. Sin embargo, en la naturaleza de las cosas era inevitable, y sólo una cuestión de tiempo, que
el obispo de Roma debe afirmar, como una cuestión de derecho, su supremacía sobre todos
otros. Y cuando esto se cumpla, el asunto de la supremacía
quedara entonces entre l y el emperador slo, lo que allanara el camino
que el obispo de Roma invadiera la autoridad civil e imperial. Este
espíritu se mostró en la acción del obispo de Roma al evitar cuidadosamente la título de "patriarca", "como si lo pusiera al nivel de otros patriarcas". Él siempre
prefería el título de "papá", o
560

"papa" (Schaff 697 3); y esto porque "patriarca" habla de una oligarquía
gobierno de la iglesia, es decir, gobierno de unos pocos; mientras que "papa" habla de un
gobierno eclesiástico monárquico, es decir, gobierno por uno.
8. Nuevamente: en todo Occidente no había rival para el obispo de Roma. Mientras en Oriente había tres rivales entre sí, cuyos celos no sólo reprimían
las usurpaciones de unos sobre otros, sino que construyeron la influencia y la autoridad
del obispo de Roma.
9. Además de todas estas cosas, tanto la debilidad como la fuerza del
la influencia y la autoridad imperiales se hicieron al servicio del espíritu ambicioso de la
obispado de Roma. Después de la muerte de Constantino, con la excepción de Valentiniano I,
nunca hubo un solo emperador capaz de Occidente; e incluso valentiniano fui

siervo del obispo de Roma en la medida en que "promulgó una ley facultando al obispo de Roma para examinar y juzgar a otros obispos". -- Bower.

6984 Cuando Constancio ejercía autoridad sobre Occidente, el obispo de Roma

desafió abiertamente su autoridad; y aunque Liberio luego cambió sus puntos de vista
y presentado, el ejemplo nunca fue olvidado. Y cuando Teodosio por un
breve perodo ejercido autoridad en Occidente, no fue slo como el sirviente del
obispo de Roma, sino como súbdito del obispo de Milán. Es cierto que el poder
de Ambrosio en ese caso particular (la masacre de Tesalónica por orden de
Teodosio) se ejercitó en una causa justa. Pero un poder que podría ser llevado a
tales extremos en una causa que era justa, podría fácilmente llevarse a la misma
extremo en una causa que era injusta. Así que se había ejercido antes de esto en
varias ocasiones, y así se ejerció después en innumerables ocasiones,
y por otros además de Ambrose.
10. Todas estas cosas conspiraron para abrir el camino para la exaltación de la
eclesiástico por encima del poder civil; y los eclesiásticos andaban diligentemente en el
camino así abierto. La semilla que directamente dio este mal fruto, también fue sembrada en
esa oscura intriga entre Constantino y los obispos, que formó la unión
de la iglesia y
561

Estado, y creó el papado. Esa semilla fue sembrada cuando Constantino otorgó
a los obispos el derecho de juzgar en materia civil.
11. Es una doctrina del cristianismo, primero, que no habrá disputas entre
cristianos; y, en segundo lugar, que si surge algo así, entonces los cristianos deben resolver
tales diferencias entre sí, y no ir a la ley delante de los incrédulos. 6995
12. Este orden fue seguido fielmente en la iglesia al principio; pero como el
Creció el poder y la influencia del obispado, este cargo fue usurpado por el obispo,
y todos esos casos fueron decididos por él solo. Hasta la unión de la iglesia y
Estado, sin embargo, todo hombre tenía el derecho de apelar la decisión del obispo
al juez civil.
13. Muy poco después del establecimiento de la Iglesia Católica, "Constantino
igualmente promulgó una ley a favor del clero, permitiendo que el juicio sea dictado por
los obispos cuando los litigantes preferían apelar a ellos en lugar de a los seculares
corte. Promulgó que su decreto debería ser válido, y tan superior al de
otros jueces como pronunciados por el propio emperador; que los gobernadores y
los oficiales militares subordinados deben velar por la ejecución de estos decretos; y
esa sentencia, cuando sea dictada por ellos, debe ser irreversible". -- Sozomen.
700 6
14. Sin embargo, esto era sólo en los casos en que los litigantes voluntariamente
aparecían y sometían sus causas a la decisión de los obispos. Sin embargo, como el
obispos estaban siempre dispuestos a "extender su autoridad mucho más allá de su jurisdicción,
y su influencia mucho más allá de su autoridad" (Milman 701 7), así manipularon
esta facultad de hacer que sus asuntos como jueces ocupen la parte principal de
su tiempo. "A los obispos de mente mundana les brindó una ocasión bienvenida para
dedicándose a cualquier asunto exterior y secular, en lugar de a la
asuntos apropiados de su vocación espiritual; y la misma clase también podría
dejarse gobernar por motivos impuros en el arreglo de estos
disputas." -- Neander. 7028
562

15. Algunos obispos extendieron este derecho a lo que se conocía como el derecho de
intervención, es decir, el derecho de interceder ante el poder secular en determinadas

casos. "El privilegio de interceder ante el poder secular por los criminales, prisioneros y desafortunados de todo tipo, habían pertenecido a los sacerdotes paganos,
y especialmente a las vestales, y pasó ahora al ministerio cristiano, sobre todo a los obispos, y desde entonces se convirtió en una función esencial de su oficio. -Schaf. 703 9
16. Este oficio fue asumido por primera vez por los obispos paganos con este propósito,
pero pronto en lugar de interceder comenzaron a dictar; en lugar de solicitarles empezó a mandar; y en lugar de suplicar por los desafortunados que lo merecen, ellos
interfirió con la genuina administración de los magistrados civiles. Tan pronto como el
Concilio de Arles, AD 314, el segundo concilio que se llevó a cabo por la dirección de
Constantino, el poder de la iglesia comenzó a inmiscuirse en este asunto en el jurisdicción del Estado. El canon 7 de este concilio encargó a los obispos tomar la supervisión de aquellos de los magistrados civiles dentro de sus respectivas sedes como fueron
miembros de la iglesia; y si los magistrados actuaron de manera inconsistente con su cristiano
deberes, deben ser expulsados de la iglesia. 704 10
17. Esto fue a la vez para dar a los obispos la dirección del curso de la civil asuntos. Y los magistrados que eran miembros de la iglesia, y no era
mucho antes de que la gran mayoría de ellos lo fueran, sabiendo que sus actos eran para ser aprobado o desaprobado por el obispo, optó por tomar
consejo de él de antemano para asegurarse de actuar de acuerdo con la "disciplina", y
evitar ser excomulgado. Así, por una fácil gradación y extensión de
poder, el obispado asumió jurisdicción sobre la jurisprudencia del Estado.
18. Además, como el imperio era ahora un Estado religioso, un "reino de Dios", el Biblia se convirtió en el código de procedimiento civil, así como de la religión. Más esto, eso
era la Biblia tal como la interpretaban los obispos. Sin embargo, más que esto, fue la Biblia
como se interpreta
563

por los obispos según los Padres. "La Biblia, y la Biblia interpretada por los Padres, se convirtió en el código, no sólo de la religión, sino de cada rama de la
conocimiento". -- Milman. 705 11 Y como los Padres mismos, necesariamente, tenían que
ser interpretado, los obispos se convirtieron en los únicos intérpretes del código, así como
los censores de la magistratura, en toda la jurisprudencia del imperio.
19. El consejo que uno de los obispos modelo en la iglesia -- en el estimación de algunos, un modelo incluso hasta el día de hoy 706 12 -- dio en un cierto
ocasión a un magistrado que lo había consultado con respecto a la realización de su deber, ilustra bien el funcionamiento de este sistema como sistema. cierto oficial
consultó a Ambrosio, obispo de Milán, en cuanto a lo que sería mejor hacer en cierta
caso criminal. Ambrosio le dijo que según Romanos 13, estaba autorizado usar la espada en castigo del crimen; pero al mismo tiempo le aconsejó que imitar a Cristo, en su trato a la mujer mencionada en Juan 8, que había sido tomado en adulterio, y perdonar al criminal. Porque si el criminal nunca hubiera sido bautizado, aún podría convertirse y obtener el perdón de su pecado; y si

había sido bautizado, era apropiado darle la oportunidad de arrepentirse y reforma. 70713

20. Con la Biblia como código, esto era lo único que se podía hacer, y este es el único consejo adecuado que podría darse. Porque Cristo claramente manda;

"No juzgues"; "No condenéis". Y manda directamente que cuando un hermano ofende y es reprendido, si se arrepiente, debe ser perdonado; y si lo hace siete veces al día, y siete veces al día se vuelve y dice: "Me arrepiento", así que a menudo ha de ser perdonado.

21. Por lo tanto, con la Biblia como código, el consejo que dio Ambrosio era el único consejo que se podía dar correctamente. Pero fue destructivo de civil gobierno. Y esto es sólo para decir que fue una completa perversión de la Biblia para convertirlo en el código de procedimiento civil. Tal procedimiento en el gobierno civil, donde no había manera posible de saber que el arrepentimiento era genuino o

564

reforma segura, era destruir el gobierno civil, y sustituirlo por slo un pretensión de un gobierno moral que era absolutamente impotente para cualquier bien fin, ya sea moral o civil. En otras palabras, era sólo para destruir el Estado, y para sustituirla, en todo, por la iglesia.

22. Esto no es decir nada en contra de la Biblia, ni en contra de sus principios. Él sólo está exponiendo la terrible perversión de sus principios por parte de la iglesia al exaltar su autoridad por encima del Estado. El gobierno de Dios es moral, y Él ha hecho provisión para mantener Su gobierno con el perdón de la transgresión. Pero Él no ha hecho tal provisión para el gobierno civil. Ninguna disposición de este tipo puede y se mantenga el gobierno civil. La Biblia revela el método de Dios de salvar a los que pecan contra Su gobierno moral. El gobierno civil es del hombre. método de preservación del orden; y nada tiene que ver con el pecado, ni con la salvación de pecadores El gobierno civil procesa a un hombre y lo declara culpable. Si antes de la se ejecuta la pena, se arrepiente, Dios lo perdona; pero el gobierno debe ejecutar la pena.

23. Y esta autoridad de la iglesia fue llevada mucho más allá que meramente a aconsejar. Los monjes y el clero llegaron al fin tan lejos como para desgarrar las autoridades civiles, criminales y malhechores de la peor calaña, que habían sido justamente condenado. A tal punto se llevó esto que hubo que promulgar una ley. promulgada en 398 ordenando que "los monjes y el clero no deben ser permitidos para arrebatar a los malhechores condenados de su merecido castigo." -- Neander. 70814 Sin embargo, todavía se les permitía el derecho de intercesión.

24. Este mal condujo directamente a otro, o mejor dicho, sólo profundizó y perpetuó sí mismo. Las oficinas eclesiásticas, especialmente los obispados, eran las únicas en el imperio que eran electivos. Como hemos visto, toda clase de viles y criminales personajes habían sido traídos a la iglesia. En consecuencia, éstos tenían voz en las elecciones episcopales. Se convirtió, por lo tanto, en un objeto para los rebeldes, violentos, y clases criminales para asegurar la elección de tales hombres que usarían el influencia episcopal en sus intereses, y protegerlos de la justicia.

565

25. "Tan pronto como un obispo había cerrado los ojos, el metropolitano emitió un comisionar a uno de sus sufragáneos para administrar la sede vacante y preparar, dentro de un tiempo limitado, la futura elección. El derecho de voto estaba en manos del clérigos inferiores, quienes estaban mejor calificados para juzgar el mérito de los candidatos; en

los senadores o nobles de la ciudad, todos los que se distinguían por su rango o propiedad; y finalmente en todo el cuerpo del pueblo que, en la fecha señalada

día, acudían en multitudes desde los lugares más remotos de la diócesis, y
a veces silenciada, por sus tumultuosas aclamaciones, la voz de la razón y
las leyes de la disciplina. Estas aclamaciones podrían fijarse accidentalmente en la cabeza de
el más digno competidor de algún antiguo presbítero, algún santo monje, o
algún laico que destaca por su celo y piedad.
26. "Pero la silla episcopal fue solicitada, especialmente en las grandes y opulentas
ciudades del imperio, como una dignidad temporal más que espiritual.
puntos de vista interesados, las pasiones egoístas y coléricas, las artes de la perfidia y
el disimulo, la corrupción secreta, la violencia abierta y hasta sangrienta que
anteriormente había deshonrado la libertad de elección en las comunidades de Grecia
y Roma, influyeron demasiado a menudo en la elección de los sucesores de los apóstoles.
Mientras uno de los candidatos se jactaba de los honores de su familia, un segundo seducía
sus jueces con los manjares de una mesa abundante, y un tercero, más culpable que sus
rivales, ofreció compartir el botín de la iglesia entre los cómplices de su
esperanzas sacrílegas." -- Gibbon. 70915
27. Los oficios de la iglesia, y especialmente el obispado, se convirtieron así
prácticamente políticos, y quedaron sujetos a todas las luchas de los métodos políticos. Como
el resultado lógico, los intrigantes políticos, los hombres deshonestos, los hombres de violencia
y disposiciones egoístas, se empujaron al frente en todo lugar; y esos
quienes podrían haber dado una dirección segura a los asuntos públicos estaban apiñados en la parte trasera,
y de hecho completamente excluido de la oficina, por la misma violencia de aquellos que querrían
tenemos oficina a cualquier costo.
28. Así, por la obra misma de los elementos inicuos que habían sido
traído a la iglesia por los métodos políticos de Constantino y los obispos,
El cristianismo genuino fue separado de

todo este sistema de Iglesia y Estado, como había sido antes desde el paganismo
sistema. Los verdaderos cristianos, que amaban la quietud y la paz que pertenecen
con la profesión cristiana, fueron reprochados por los formales, hipócritas,
religiosos políticos que representaban tanto a la iglesia como al Estado, o más bien a los
la iglesia y el Estado en uno, - los verdaderos cristianos fueron reprochados por estos con
ser "justo en exceso".
29. "Era natural, sin embargo, que el elemento malo, que había exteriormente
asumió el atuendo cristiano, debería esforzarse más prominentemente para notar en
vida publica. Por lo tanto, era más seguro atraer la mirada común, mientras que el
el temperamento genuinamente cristiano amaba la jubilación y creaba menos sensación.
30. "En la actualidad, la relación del cristianismo vital con el cristianismo de
mero de, se parecía al que, en el período precedente, existió entre el
el cristianismo de aquellos para quienes la religión era una preocupación seria, y el paganismo,
que constituía la regla de vida predominante. Como en tiempos anteriores, la vida de
cristianos genuinos se habían destacado en fuerte contraste con la vida de los paganos
mundo, as ahora la vida de los que eran cristianos no slo por

profesión, sino también en el temperamento de sus corazones, presentaba un fuerte contraste con
la vida descuidada y abandonada de los cristianos nominales ordinarios. por estos
último, los demás. . . eran considerados bajo la misma luz que, en épocas anteriores, los
Los cristianos habían sido considerados por los paganos. También fueron reprochados por

estos cristianos nominales, así como los cristianos en general habían sido burlados antes por los paganos, con la búsqueda excesiva de ser justos."-- Neander. 710 16
31. En las elecciones episcopales, "A veces el pueblo actuaba bajo consideraciones y el manejo de los demagogos, y exigió indigno o ignorantes para los más altos cargos. Por lo tanto, hubo frecuentes disturbios y colisiones, e incluso conflictos sangrientos, como en la elección de Dámaso en Roma.
En resumen, todas las pasiones egoístas y las influencias corruptoras que habían echado a perder el
libertad de las elecciones políticas populares en Grecia
567

y repúblicas romanas, y que aparecen también en las repúblicas de los tiempos modernos,
entrometidos en las elecciones de la iglesia. Y el clero también sufrió a menudo ellos mismos para ser guiados por motivos impuros". -- Schaff. 711 17
32. Ocurría a menudo que un hombre que nunca había sido bautizado y que estaba ni siquiera un miembro de la iglesia, fue elegido obispo, y se apresuró a través de la
cargos menores a esta posición. Tal fue el caso de Ambrosio, obispo de Milán en 374 dC; Nectarius, obispo de Constantinopla en 381; y muchos otros. En el disputa por el obispado, hubo tanta intriga política, lucha,
contienda, e incluso derramamiento de sangre, como antes había habido para el cargo de
cónsul en la república en tiempos de Pompeyo y César.
33. Ocurría a menudo que hombres de bastante buen carácter se veían obligados a hacerse a un lado y permitir que personajes bajos sean elegidos para el cargo, por temor a que
causar más travesuras, tumultos y disturbios si no fueran elegidos que si lo fueran.
Los casos realmente ocurrieron, y están registrados por Gregory Nazianzen, en los que
ciertos hombres que no eran miembros de la iglesia en absoluto, fueron elegidos para el
obispado en oposición a otros que tenían todas las calificaciones eclesiásticas para el
cargo, porque "tenían de su lado a los peores hombres de la ciudad". 712 18 y Crisóstomo dice que "muchos son elegidos por su maldad, para impedir
el daño que de otro modo harían". 713 19 Con personajes como estos
elegidos para el cargo por tales personajes, el cargo que representa a tales autoridad como lo hizo, nada más que el mal de la peor clase podría acrecentarse ya sea para el
gobierno civil o a la sociedad en general.
34. Más que esto, como los hombres así elegidos fueron los dispensadores de doctrina
y los intérpretes de la Escritura en todos los puntos, tanto religiosos como civiles, y como ellos
debían su posición a quienes los eligieron, era solo la natural consecuencia que deben adaptar sus interpretaciones al carácter y deseos de quienes los habían colocado en sus puestos. Para "cuando una vez al aspirante político tiene
568

solicitado con la multitud por el poder, y todavía depende de su placer para apoyo efectivo, no es fácil rechazar sus deseos, o refrenarse de sus demandas". -- Draper. 714 20
35. Nectarius, que ya se ha mencionado, después de haber sido tomado del pretorado y hecho obispo por un método de elección como el arriba, --habiendo sido elegido obispo de Constantinopla antes de ser bautizado,

-- deseaba ordenar a su médico como uno de sus propios diáconos. El Físico declinó alegando que no era moralmente apto para el cargo. Nectarius

trató de persuadirlo diciéndole: "¿No es cierto que yo, que ahora soy sacerdote, en otro tiempo
vivir mucho más inmoralmente que tú, como tú mismo bien sabes, ya que tú
fui a menudo cómplice de mis muchas iniquidades?" -- Schaff. 715 21 El médico
Todavía se negó, pero por una razón apenas más honorable que la de
que se le instó. La razón era que aunque había sido bautizado, él
había continuado practicando sus iniquidades, mientras que Nectarius había dejado las suyas cuando era
bautizado.
36. La asunción de la autoridad de los obispos sobre la jurisprudencia civil no limitarse a los magistrados inferiores. Afirmó autoridad sobre el
jurisdicción del propio emperador. "En Ambrosio el carácter sacerdotal
asumió una dignidad y una influencia aún desconocidas; primero comenzó a enfrentarse a la
trono, no sólo en términos de igualdad, sino de autoridad superior, y ejercer una dictadura espiritual sobre el magistrado supremo. La resistencia de Atanasio
de la autoridad imperial haba sido firme pero deferente, pasiva ms que
agresivo. En sus discursos públicos, había respetado la majestad del imperio;
en todo caso, la jerarquía de la época sólo cuestionaba la autoridad del
soberano en materia de fe. Pero en Ambrosio reconoció el poder episcopal
no había límites a su dominio moral, y no admitía distinción de personas." -- Milman.
71622
37. Como la Iglesia y el Estado eran idénticos, y como quien se negara a someterse a los dictados del obispado fue excomulgado
569

de la iglesia, esto significó que el efecto cierto de la desobediencia al obispo era convertirse en un paria en la sociedad, si no en un fuera de la ley en el Estado. y mas que
esto, en el estado de superstición abyecta que ahora prevalecía, la excomunión
de la iglesia se suponía que significaba envío directo a la perdición. "El
El poder jerárquico, de ejemplar, persuasivo, amable, pasó a ser autoritario, imponente, terrible. Cuando el cristianismo se convirtió en la religión más poderosa, cuando
se convirtió en la religión de muchos, del emperador, del Estado, del converso o del
El cristiano hereditario no tenía un partido pagano fuerte que lo recibiera en su seno.
cuando está marginado de la iglesia. Si dejó de creer, ya no se atrevió a dejar obedecer. No quedaba más camino que la sumisión postrada, o la resistencia de cualquier
deber penitencial que se le podría imponer". -- Milman. 717 23
38. Cuando se hizo la alianza entre los obispos y Constantino, se
se propuso que la jurisdicción de las autoridades civiles y eclesiásticas
permanecer separados, como dos brazos de un mismo cuerpo responsable. Esto era
se muestra en ese dicho de Constantino en el que se representa a sí mismo como un "obispo
de lo externo" de la iglesia, lo que pertenecía más definitivamente a su conexión
con la sociedad civil y la conducta; mientras que los obispos regulares eran obispos de la
internas, o las relativas a los sacramentos, ordenaciones, etc.
"Constantino . . . fue el primer representante de la imponente idea de un cristiano teocracia, o de un sistema de política que asume que todos los súbditos son cristianos,
conecta los derechos civiles y religiosos, y considera a la iglesia y al Estado como los dos brazos
de un mismo gobierno divino en la tierra. Esta idea fue más plenamente
desarrollado por sus sucesores; animó toda la Edad Media, y aún es

trabajando bajo varias formas en estos últimos tiempos". -- Schaff. 71824

39. Para quienes la concibieron, esta teoría podría haber parecido bastante buena; y simplemente en teoría se podría haber imaginado que se podría hacer funcionar. Pero cuando se puso en práctica, la pregunta más importante fue: ¿Dónde está la línea que
570

define los límites exactos entre la jurisdicción del magistrado y la del ¿obispo? entre la autoridad de la iglesia y la del Estado? el estado era ahora una teocracia. Se sostenía que el gobierno era moral, un gobierno de Dios; la Biblia, el código supremo de la moral, era el código del gobierno; allá no había tal cosa como un gobierno civil, todo era moral. Pero el tema de la moral está involucrado en cada acción, sí, en cada pensamiento del hombre. El Estado, entonces, siendo
permitido ser moral, era inevitable que la iglesia, siendo el árbitro de la moral, y el dispensador e intérprete del código que regula la acción moral, sería interponerse en todas las cuestiones de la conducta humana, y extender su dominio sobre el
todo el campo de la acción humana.
40. "En los asuntos eclesiásticos, estrictamente así llamados, la supremacía del cristiano
la magistratura, se ha dicho, fue admitida. Fueron los legisladores de disciplina, orden y doctrina. Las fiestas, los ayunos, los usos y cánones de la iglesia, el gobierno del clero, estaban en su poder exclusivo. El decretos de sínodos y concilios particulares poseían autoridad indiscutible, en lo que respecta a
a medida que su esfera se extendía. Los concilios generales eran vinculantes para todos
iglesia. Pero era mucho más fácil definir lo que pertenecía a la provincia de la iglesia que la que no. La religión afirma su autoridad, y se esfuerza por extender su influencia sobre toda la esfera de la acción moral, que es,
de hecho, sobre toda la vida humana, sus hábitos, modales, conducta.
41. "El cristianismo, como la religión moral más profunda, exigía la mayor obediencia completa y universal; y como los reconocidos maestros y guardianes del cristianismo, el clero continuó atrayendo dentro de su esfera cada parte de la vida humana en la que el hombre es movido por motivos morales o religiosos. La moral
autoridad, por lo tanto, de la religión, y en consecuencia del clero, podría parecer
extenderse legítimamente sobre toda transacción de la vida, desde la legislación de la
soberano, que debe, en un rey cristiano, estar guiado por un motivo cristiano, para los deberes domésticos del campesino, que deben cumplirse según el principio de amor cristiano . . .
42. "Pero había otra fuente prolífica de diferencia. El clero, en una sentido, de ser el órgano representativo, había comenzado
571

considerarse la iglesia: pero, en otro sentido más legítimo, el Estado, cuando es cristiano, como comprendiendo a todos los cristianos del imperio,
se convirtió en la iglesia. ¿Cuál era el cuerpo legislativo, toda la comunidad de cristianos, o la aristocracia cristiana, que eran en un sentido los admitidos gobernantes?" Milman. 719 25
43. Para traspasar todos los límites y derribar todas las barreras que parecían en teoría a establecer entre los poderes civil y eclesiástico, era la única consecuencia que podría resultar de tal unión. Y cuando se intentó poner la teoría en práctica, cada paso dado, en cualquier dirección, sólo sirvió para

demostrar lo que la historia muestra por todas partes, que "la aparente identificación del Estado y la iglesia por la adopción del cristianismo como el religión del imperio, confundió por completo los límites de los poderes eclesiástico y jurisdicción temporal." -- Milman. 72026

44. El Estado, como un cuerpo distinto de la iglesia, había desaparecido, Como un cuerpo distinto sistema de derecho y de gobierno, el Estado fue destruido; y su maquinaria existía sólo como la herramienta de la iglesia para cumplir su voluntad arbitraria y para hacer cumplir sus decretos despóticos.

CAPÍTULO XXXVIII. ROMA -- LA RUINA DEL IMPERIO

Grandeza del obispo de Roma -- Orgullo de los obispos y del clero -- Vicios del clero y la gente -- Continuación de las abominaciones del culto al sol -- Prácticas paganas en la Iglesia -- "Virtud" monacal predominante -- Puro naturalismo sin mezclas - Destrucción y devastación -- Peor que bárbaros y paganos

NOSOTROS hemos visto a la iglesia asegurar la promulgación de leyes por las cuales ella podría hacer cumplir la disciplina de la iglesia sobre todas las personas, ya sea en la iglesia o no. Nosotros La he visto luego extender sus usurpaciones sobre el poder civil, hasta el todo el sistema de jurisprudencia civil, como tal, fue destruido al ser hecho religioso. Ahora veremos cómo los males así engendrados, y como los dragones dientes sembrados al voleo, con otro elemento de la monstruosa maldad sembrada por Constantino y los obispos, provocaron la ruina final y temible de la Roma Imperio.

2. Entre los primeros de los actos de Constantino en favor de la iglesia fue, como se ha mostrado en la página 463 de este libro, la apropiación de dinero de el erario público de los obispos. Otra promulgación, 321 d. C., del mismo carácter, pero que fue de mucha más importancia, fue su concesión a la iglesia el derecho a recibir legados. "Esta era una ley que aseguraba expresamente a las iglesias un derecho que, tal vez, ya tenían de vez en cuando tácitamente ejercido; a saber, el derecho de recibir legados, que, en el Imperio Romano, ninguna corporación cualquiera tenía derecho a ejercer, a menos que hubiera sido expresamente autorizado para hacerlo por el Estado." -- Neander. 7211

3. Una estimación del valor de esta promulgación puede derivarse de la declaración de que "la ley de Constantino que facultaba al clero de la iglesia recibir legados testamentarios y poseer tierras, era un regalo que apenas se hubieran excedido si les hubiera concedido dos provincias de la imperio". Lo que hizo de esto un regalo aún más magnífico para la iglesia fue el opinión que prevalecía, especialmente entre los ricos, de que podían vivir como complacidos toda su vida, y luego a su muerte dan su propiedad a

la iglesia, y tenga asegurado un salvoconducto a la bienaventuranza eterna. "Se convirtió casi en un pecado morir sin algún legado para usos piadosos". -- Milman. 722 2

4. Hemos visto en el capítulo anterior qué tipo de personajes se eligieron al obispado en aquellos tiempos; y cuando ahora se hizo una ley otorgando tales privilegios sobre tales personajes, es fácil comprender cuál sería el uso

hecho del privilegio. No contento con simplemente recibir legados que podrían hacerse voluntariamente, recurrieron a todos los medios posibles para inducir personas para otorgar sus bienes a las iglesias. Asumieron la protección de las viudas y los huérfanos, y se le dejó la propiedad de tales personas
al cuidado del obispo.
5. Ahora a las arcas de los obispos, como a las arcas de la república después la caída de Cartago, la riqueza vino en un torrente de oro, y el resultado de este El caso era el mismo que en ese. Con la riqueza vino el lujo y la ostentación magnífica.
El obispado asumió una majestuosidad y grandeza que trascendía la del ministros principales del imperio; y el del obispado de Roma bastante eclipsado la gloria del propio emperador. Él era el principal beneficiario de todos estos favores.
de Constantino.
6. Como ya se relató, cuando los emperadores en la época de Diocleciano comenzaron ausentarse habitualmente de Roma, el obispo de Roma se convirtió en el principal dignatario de la ciudad. Y para cuando Constantino movió la capital permanentemente de Roma, a través de estos favores imperiales el obispo de esa ciudad había
adquirió tal dignidad que le fue fácil entrar en el lugar de la pompa y magnífica exhibición que antes había sido mostrada por el emperador. "El obispo de Roma se convirtió en un príncipe del imperio, y vivió en un estilo de lujo y pompa
que despertó la envidia o la justa indignación del escritor pagano Marcelino.
7. "La iglesia estaba ahora enriquecida por los dones y legados de los piadosos y el tímido; el obispo obtuvo grandes ingresos de sus granjas en la Campagna y sus ricas plantaciones en Sicilia; Cabalgó por las calles de Roma en un majestuoso carruaje, y ataviados con ropas suntuosas; su mesa estaba profusamente abastecida más que

imperial; las mujeres más orgullosas de Roma lo colmaron de generosas donaciones, y lo seguían con sus halagos y atenciones; y su porte altivo y
Tanto los paganos como los cristianos comentaron el lujo profuso como extrañamente incompatible con la humildad y la sencillez prescritas por la fe que él profeso." -- Eugene Lawrence. 723 3
8. Las oficinas de la iglesia eran las únicas en el imperio que estaban electivo. El obispado de Roma era el jefe de estas oficinas. Como era esa oficina uno que llevaba consigo el mando de una riqueza tan enorme y tal alarde de magnificencia imperial, se convirtió en objeto de la ambiciosa aspiración de todos los católicos de la ciudad; e incluso un pagano exclamó: "Hazme obispo de ¡Roma, y seré cristiano!"
9. Aquí se desplegaban todos aquellos elementos de lucha política y argucias a los que se hizo referencia en el capítulo anterior. Las escenas que ocurrieron en la elección de Dámaso como obispo de Roma, en el año 366 d. C., ilustrará la carácter de tales procedimientos en todo el imperio, según las particularidades obispado en cuestión comparado con el de Roma. Había dos candidatos, -Dámaso y Ursicino, - y estos dos hombres representaban respectivamente a dos facciones que se habían creado en la contienda entre Liberio, obispo de Roma y Constancio, emperador de Roma.

10. "Los presbíteros, diáconos y fieles que se habían adherido a Liberio en su exilio, se reunió en la basílica juliana y eligió a Ursicino, quien fue consagrada por Pablo, obispo de Tibur. Dámaso fue proclamado por el Seguidores de Félix, en SM Lucina. Dámaso reunió una turba de aurigas y un chusma salvaje, irrumpió en la Basílica Juliana y cometió una gran matanza. Siete días después, habiendo sobornado a un gran cuerpo de eclesiásticos y del populacho, y se apoderó de la Iglesia de Letrán, fue elegido y consagrado obispo. Ursicino fue expulsado de Roma.

11. "Dámaso, sin embargo, continuó sus actos de violencia. Siete presbíteros de el otro grupo fueron llevados prisioneros al Letrán; su facción se levantó, rescató y los llevó a la basílica de Liberio. Dámaso, a la cabeza de un banda de gladiadores, aurigas y obreros, con hachas, espadas y garrotes, irrumpieron en la iglesia; a

575

ciento sesenta de ambos sexos fueron asesinados bárbaramente; ni uno del lado de Dámaso. El partido de Ursicinus se vio obligado a retirarse, pidiendo en vano una sínodo de obispos para examinar la validez de las dos elecciones.

12. "Tan largo y obstinado fue el conflicto, que Juventius, el prefecto de la ciudad, viendo su autoridad despreciada, sus fuerzas desiguales para mantener la paz, se retiró al barrio de Roma. Las iglesias estaban guarnecidas, las iglesias sitiadas, iglesias asaltadas e inundadas de sangre. En un día, relata Ammianus, más de ciento treinta cadáveres fueron contados en el Basílica de Sisinnius. . . . Ni cesó la contienda con el primer descalabro y destierro de Ursicinus; más de una vez fue recordado, exiliado, puesto de nuevo ascendido a obispo rival y reexiliado.

13. "Otra masacre espantosa tuvo lugar en la Iglesia de Santa Inés. El emperador se vio obligado a recurrir al carácter y la firmeza de la famoso pagano Praetextato, como sucesor de Juventius en el gobierno de Roma, para sofocar con imparcial severidad estos desastrosos tumultos. Pasaron algunos años antes de que Dámaso estuviera en posesión indiscutible de su sede".

"Pero Dámaso tenía a las damas de Roma a su favor; y el Concilio de Valentiniano no era inaccesible a los sobornos. Se produjeron nuevas escenas de sangre. Ursicino fue obligado por fin a abandonar el concurso." -- Milman. 7244

14. Del obispo de Roma en este momento tenemos el siguiente bosquejo escrito por uno que estaba allí en ese momento, y que a menudo lo había visto en su esplendor: "Debo reconozco que cuando reflexiono sobre la pompa que acompaña a esa dignidad, no me asombro en absoluto que aquellos que son aficionados al espectáculo y al desfile deben regañar, pelear, pelear y esforzar todos los nervios para alcanzarlo; ya que están seguros, si lo consiguen, de enriquecerse con las ofrendas de las damas; para no aparecer más en el extranjero a pie, sino en majestuosas carros, y lujosamente ataviados; mantener mesas costosas y suntuosas; no, y superar a los mismos emperadores en el esplendor y la magnificencia de sus entretenimientos." -- Ammianus Marcellinus. 7255

576

15. El ejemplo del obispo de Roma fue seguido por toda la orden de obispos, cada uno según su grado y oportunidades. Crisóstomo se jactó que "los jefes del imperio y los gobernadores de las provincias no gozan de tal

honor como gobernantes de la iglesia. Son los primeros en la corte, en la sociedad de las damas,
en las casas de los grandes. Nadie tiene precedencia sobre ellos." Por ellos fueron usados
títulos tales como "Santísimo", "Reverendísimo" y "Santísimo Señor". Ellos eran
dirigido en términos tales como, "Tu Santidad" y "Tu Bendición". "De rodillas,
besos de la mano, y como muestras de reverencia, llegaron a ser mostrados por todos
clases, hasta el propio emperador". -- Schaff. 726 6
16. Los modales del clero menor de Roma son descritos por uno que fue
bien familiarizado con ellos. "Todo su cuidado está en su vestido, que sea bien
perfumado; para que sus pies no resbalen en una sandalia floja; su cabello esta encrespado
con un rizador; sus dedos brillan con anillos; camina de puntillas para no tener que hacerlo
salpicarse con la tierra mojada; cuando lo ves, pensarías que es un
novio en lugar de un eclesiástico ". - Jerome. 727 7
17. Tal ejemplo dado por los dignatarios en la iglesia, estos también,
profesando ser modelos de piedad, su ejemplo fue fácilmente seguido por
todos en el imperio que pudieron. En consecuencia, "la vida aristocrática de este
período parece haberse caracterizado por una magnífica magnificencia sin
la grandeza, el lujo desmesurado sin refinamiento, la pompa y la prodigalidad de un alto
estado de civilización sin ninguno de sus efectos ennoblecedores o humanizadores. las paredes de
los palacios estaban revestidos de mármoles de todos los colores, llenos de estatuas de inferior
artesanía, mosaicos cuyo mérito consistía en la disposición de los
piedras; el costo, más que la belleza y la elegancia, fue la prueba de excelencia,
y objeto de admiración. Los nobles estaban rodeados de huestes de parásitos.
o sirvientes. Crisóstomo se dirigió así a un patricio: «Tú calculas tantos
acres de tierra, diez o veinte palacios, tantos baños, mil o dos mil
esclavos, carros revestidos de plata o cubiertos de oro.'
577

18. "Sus banquetes eran meramente suntuosos, sin gracia social ni
elegancia. El vestido de las hembras, la afición por el pelo postizo, a veces
forjado hasta una altura enorme, y afectando especialmente el tinte dorado, y
para la pintura, de cuyas propensiones irresistibles no debían estar alejados ni siquiera
por la religión, excitan la severa animadversión del maestro cristiano ascético. 'Qué
negocio tiene colorete y pintura en un cheque cristiano? ¿Quién puede llorar por sus pecados?
cuando sus lágrimas lavan su rostro desnudo y marcan surcos en su piel? Con que
confianza se pueden levantar rostros hacia el cielo, que el Hacedor no puede reconocer como
¿Su propia mano de obra? Sus cuellos, cabezas, brazos y dedos estaban cargados de
cadenas y anillos de oro; sus personas respiraban olores preciosos; sus vestidos
eran de tela de oro y seda; y con este atuendo se aventuraron a entrar en la iglesia.
19. "Algunas de las matronas cristianas más ricas dieron un aire religioso a sus
vanidad: mientras que los más profanos llevaban sus finos vestidos de seda bordados con
piezas de caza, fieras o cualquier otro artificio de fantasía; cuanto más piadoso tenía el
milagros de Cristo, las bodas en Caná de Galilea, o el paralítico cargando su
cama. En vano instó el predicador que sería mejor emular estos actos de
caridad y amor que llevarlos en sus vestiduras. . . . Las ciudades de provincia,
según su carácter natural, imitaron la antigua y la nueva Roma; y en total no

duda, la nobleza o el orden superior eran del mismo carácter y costumbres." - Milman. 7288

20. Como en la antigua república, en el tren de la riqueza vino el lujo, y en el tren
del lujo vino el vicio; y como la violencia ahora manifestada en la elección del obispos no era más que una reproducción de la violencia con que los tribunos y los se eligieron cónsules de la república posterior, por lo que los vicios de estos tiempos no eran más que un
reproduccin de los vicios de la repblica posterior y el imperio primitivo, no ciertamente
manifestado tan tosca y brutalmente, más refinado y pulido; sin embargo, esencialmente
la misma práctica inicua del vicio vergonzoso.
21. Otra fase del mal fue que bajo la ley que facultaba a la iglesia
para recibir legados, los esfuerzos de algunos clérigos para persuadir a la gente, y
especialmente las mujeres, para otorgar su riqueza a la iglesia, tenían prioridad sobre
todo lo demas.
578

22. "Algunos del clero hicieron de ello el negocio y el empleo de sus
vidas para aprender los nombres de las damas, para averiguar sus viviendas, para estudiar sus
humor. Uno de estos, un adepto en el arte, sale con el sol, establece el orden de sus visitas, se familiariza con los caminos más cortos, y casi irrumpe en el habitaciones de las mujeres antes de que se despierten. Si ve alguna pieza curiosa de
muebles domésticos, los ensalza, los admira y los manipula; y, suspirando que él también,
debe estar en necesidad de tales bagatelas, al final más bien lo extorsiona por la fuerza que
lo obtiene de buena voluntad, pues las damas temen desobedecer al anciano charlatán que siempre está corriendo de casa en casa". -- Jerome. 729 9
23. Por la avaricia insaciable del clero romano, y por
la vergonzosa corrupción que se practicaba con los medios así adquiridos, una ley fue promulgada, 370 dC, por Valentiniano I, prohibiendo a cualquier eclesiástico recibir
cualquier herencia, donación o legado de cualquier persona. Y para que el mundo sepa que
no se quejó de esta dificultad, el gran obispo de Milán exclamó: "Nosotros
están excluidos por leyes recientemente promulgadas, de toda herencia, donación y legados; sin embargo, no nos quejamos. ¿Y por qué deberíamos? Por tales leyes sólo perder riqueza; y la pérdida de la riqueza no es una pérdida para nosotros. Las herencias son legalmente
legado a los ministros de los templos paganos; ningún profano está excluido, dejemos
su condición sea muy baja, que su vida sea muy escandalosa; los empleados son los únicos
privado de un derecho común al resto de la humanidad. Deja que una viuda cristiana legar todos sus bienes a un sacerdote pagano, su testamento es bueno en la ley; dejarla
legar la menor parte de ella a un ministro de Dios, su testamento es nulo. Yo no menciono estas cosas a modo de queja, pero solo para que el mundo sepa que no
no me quejo." -- Ambrose. 73010
24. El hecho de que se tuviera que promulgar una ley como esta, una ley que se aplica solo a
el clero- proporciona una prueba decisiva de que los eclesiásticos eran más viciosos y
más corruptos en el uso de la riqueza que cualquier otra clase en el imperio. Esta en

El hecho es declarado claramente por otro que estaba presente en ese momento: "Estoy
579

avergüenzan de decirlo, los sacerdotes de los ídolos, los actores de teatro, los aurigas, las rameras,
son capaces de heredar bienes y recibir legados; de este común
los secretarios privilegiados solamente, y los monjes, están excluidos por la ley, excluidos no bajo
persiguiendo a los tiranos, sino a los príncipes cristianos". -- Jerome. 731 11

25. Y esto no fue todo. Los mismos ritos paganos y supersticiones paganas y prácticas que se introdujeron en la iglesia cuando la religión católica se convirtió en
las del imperio, no sólo prevalecieron todavía, sino que se ampliaron. la celebración de
los ritos de los misterios aún continuaban, sólo que con un carácter más decididamente pagano.
carácter, a medida que pasaba el tiempo, y que el número de paganos se multiplicaba en el
iglesia. Para agregar a su impresionante, los misterios en la iglesia, como en el Eleusinia original, se celebraban en la noche. Cuando el catecúmeno llegó al pila bautismal, "se volvió hacia el oeste, el reino de Satanás, y renunció tres veces
Su poder; se volvió hacia el oriente para adorar al Sol de Justicia, y para proclamar su pacto con el Señor de la Vida". -- Milman. 732 12
26. A mediados del siglo IV se añadió otra forma y
elemento de culto al sol. Entre los paganos durante siglos, el 25 de diciembre había sido
celebra como el cumpleaños del sol. En los reinados de Domiciano y Trajano, Roma adoptó formalmente de Persia la fiesta del dios sol persa, Mitra, como el fiesta del nacimiento del sol invicto -- natales invicti solis. la iglesia de roma adoptó este festival y lo convirtió en el cumpleaños de Cristo. Y dentro de unos años
la celebración de esta fiesta del sol se había extendido por todo el imperio este y oeste; los obispos de mente perversa sancionándolo fácilmente con la argumento de que la fiesta pagana del nacimiento del sol real, era un tipo de la fiesta del nacimiento de Cristo, el Sol de Justicia. Así quedó establecida la fiesta de la iglesia de la Navidad. 73313
27. Esta costumbre, como las formas de adoración al sol - el día del sol, adorando hacia el oriente, y los misterios, que habían
580

ya había sido adoptado, fue seguido tan de cerca que en realidad fue presentado "como un
cargo contra los cristianos de la Iglesia Católica que celebraron la Solstitia con los paganos". -- Neander. 734 14 La adoración del sol mismo era también todavía se practica. El Papa León I testifica que en su tiempo muchos católicos habían
mantuvo la costumbre pagana de rendir "reverencia de alguna elevada eminencia al sol." Y que ellos también "primero adoraron al sol naciente, rindiendo homenaje al Apolo pagano, antes de reparar en la Basílica de San Pedro". -- Schaff. 735 15
28. Las imágenes y cuadros que antes habían representado al sol fueron adoptados y transformados en representaciones de Cristo. Y tal fue el origen de las "imágenes de Cristo"; y especialmente del nimbo, o halo alrededor de las cabezas
de ellos.
29. Los mártires, reales o imaginarios, ahora eran honrados en el lugar de los héroes paganos. El día de su martirio fue celebrado como su cumpleaños, y estas celebraciones se llevaban a cabo de la misma manera que los paganos celebraron los días festivos de sus héroes. "Las fiestas en honor de los mártires fueron declaradamente instituidos, o al menos conducidos, en una escala suntuosa, en rivalidad
de los banquetes que formaban una parte tan importante y atractiva de la fiesta pagana
ceremonial. Además de las primeras Agapae, que dieron lugar a las más solemnes Eucaristía, había otra clase de banquetes, en matrimonios y funerales, llamados igualmente Agapae." -- Milman. 736 16
30. Estas fiestas se celebraban en los sepulcros de los mártires o
en las iglesias, y el día comenzó con himnos. Las historias o fábulas de sus

se dieron vidas y martirios; y se pronunciaron elogios. "El dia
cerró con un banquete abierto, en el que todos los fieles fueron invitados a
participar.
Los paganos ricos estaban acostumbrados a propiciar las melenas de sus
amigos difuntos por estas costosas fiestas; el banquete fue casi integral
parte de la ceremonia religiosa pagana. La costumbre pasó a la iglesia; y
con el sentimiento pagano, la fiesta asumió un carácter pagano de alegría y
excitación gozosa, e incluso de lujo. En
581

en algunos lugares la confluencia de adoradores era tan grande que, como en los
primeros y
de hecho, las religiones más modernas de Asia, la vecindad de las más
iglesias célebres de los mártires se convirtieron en mercados para el comercio, y
las ferias fueron
establecido en esos días festivos.
31. "A medida que avanzaba la noche, los pensamientos solemnes y religiosos dieron
paso a
otras emociones; el vino fluyó libremente, y la salud de los mártires fue
comprometido, no pocas veces, a la completa embriaguez. Todos los lujos de la
romana
banquete fueron introducidos imperceptiblemente. Se admitían bailes, pantomima
se exhibían espectáculos, las fiestas se prolongaban hasta altas horas de la noche,
o
a medianoche, para que otras irregularidades criminales profanaran, si no el
edificio sagrado,
su vecindad inmediata. Los obispos habían sancionado durante algún tiempo estos
hilaridades piadosas con su presencia; habían participado libremente de los
banquetes". -Milman. 73717
32. Tan perfectamente se duplicaron las prácticas paganas en estas fiestas del
mártires, que los católicos fueron acusados de practicar ritos paganos, con el
único
diferencia que lo hicieron aparte de los paganos. Este cargo se hizo a
Agustín: "Has sustituido tu Agapae por los sacrificios de los paganos;
por sus ídolos vuestros mártires, a quienes servís con los mismos honores. Tú
apacigua las sombras de los muertos con vinos y banquetes; tu celebras la solemne
fiestas de los gentiles, sus calendas y sus solsticios; y en cuanto a sus
modales, los que has conservado sin alteración alguna. Nada distingue
vosotros de los paganos excepto que celebréis vuestras asambleas aparte de ellos.”
-Draper. 738 18 Y la única defensa que Agustín pudo hacer fue en un
torpe esfuerzo casuístico para mostrar una distinción en la naturaleza de las dos
formas de
culto.
33. En el entierro de sus muertos, todavía continuaban la práctica pagana de poner
una moneda en la boca del cadáver, con la cual el difunto debía pagar
los cargos de Caronte por llevarlo a través del río Styx. 739 19
34. Otra fuente más prolífica de corrupción general fue la
582

la asunción de la iglesia de la autoridad para regular, y que por ley, toda la
cuestión
de la relación matrimonial, tanto en la iglesia como en el Estado. "La primera
agresión . . que la iglesia hizo sobre el Estado, estaba asumiendo la
conocimiento sobre todas las cuestiones y causas relacionadas con el matrimonio". -
- Milman. 740 20
35. Entre el clero intentó imponer el celibato; es decir, prohibir
el matrimonio por completo. Monkery había llegado a un perfecto delirio de
popularidad; y "
Un rasgo característico del monacato en todas sus formas es una aversión morbosa a

la mujer.
sociedad y un grosero desprecio por la vida conyugal. . . . Entre las reglas de Basilio se encuentra una

prohibición de hablar con una mujer, tocarla o incluso mirarla, excepto en casos inevitables". -- Schaff. 741 21 Como el monasterio era tan universal y tan extremadamente popular entre todas las clases, desde la altura de la dignidad imperial hasta la profundidades de la misma degradación monacal, se hizo necesario que el clero imitar a los monjes para mantener la popularidad entre la gente. Y como monjes es sólo una exhibición ostentosa de santurronería, el desprecio de la vida matrimonial era la manera más fácil para que el clero anunciara con más fuerza su imitación de la virtud monacal.

36. En su fariseísmo, algunos de los monjes alcanzaron tal "preeminencia" de "virtud" que podían vivir promiscuamente con mujeres, o como Jerónimo, escribió "cartas a una virgen" que no eran aptas para ser escritas a una ramera. El clase anterior, en la estimación de un admirador, "le quitó la preeminencia a todos los otros."

37. El primer decreto jamás emitido, a saber, el del Papa Siricio, 385 d. C., ordenó al clero casado que se separara de sus esposas, bajo sentencia de expulsión del orden clerical a todos los que se atrevieran a ofrecer resistencia; todavía prometiendo perdón a los que hayan ofendido por ignorancia, y sufrimiento conservar sus cargos, siempre que observen la separación total de sus esposas: aunque aun así serían considerados incapaces para siempre promoción. El clero al verse prohibido por el Papa a casarse, y que lo considere necesario, a fin de mantener una posición de

popularidad, para imitar a los monjes, practicaba este tipo peculiar de "virtud" monacal.

"Los escribanos, que deben instruir y atemorizar a las mujeres con grave y Comportamiento sereno, primero besa sus cabezas y luego extiende sus manos, como por así decirlo, otorgar una bendición, recibir disimuladamente un pago por su saludo. Las mujeres mientras tanto, eufóricos de orgullo al sentirse así cortejados por el clero, prefieren la libertad de viudez a la sujeción que acompaña al estado de matrimonio." -- Jerome. 74222

38. Como estas asociaciones diferían de las del matrimonio real "sólo en el ausencia de la ceremonia de matrimonio", no era raro que los hombres obtener la admisión a las "órdenes sagradas" "a causa de las oportunidades superiores que clericature dio de relaciones sexuales impropias con las mujeres ". Esta práctica llegó a ser tan escandaloso que en el año 370 dC Valentiniano I promulgó una ley "que denunciaba severo castigo a los eclesiásticos que visitaban las casas de las viudas y vírgenes." -- Lea. 743 23 La ley, sin embargo, realmente no tuvo ningún efecto en detener la malicia. Y "con la desaparición del matrimonio legítimo en el sacerdocio, el vicio ya prevaleciente de la convivencia de los solteros eclesiásticos con piadosas viudas y vírgenes 'traídas en secreto', se volvió más y más común. Este matrimonio espiritual, que había comenzado como un audaz asceta aventura, acababa demasiado a menudo en la carne y prostituía el honor de la iglesia". -- Schaff. 74424

39. Nuevamente: de acuerdo con el resto de la legislación teocrática de Constantino y los obispos, los preceptos de la Escritura en relación al matrimonio y el divorcio fueron adoptados, con fuertes penas, como leyes del imperio. Como la iglesia había asumido "conocimiento sobre todas las cuestiones relacionadas con el matrimonio",

seguido que el matrimonio no celebrado por la iglesia se consideraba poco
mejor que una conexión ilícita. Sin embargo, las bodas de la iglesia se celebraban
a la manera pagana. Se cantaron himnos sueltos a Venus, y "la novia nació
por hombres borrachos a la casa de su marido entre coros de rameras danzantes con
flautas y flautas y cantos de
584

licencia ofensiva". Y cuando el matrimonio hubo sido así celebrado, e incluso
consumado, el lazo matrimonial se mantuvo tan laxo que equivalía a muy
pequeño; porque "los hombres cambiaban de esposa tan pronto como cambiaban de ropa,
y el matrimonio
las cámaras se instalaron tan fácilmente como las cabinas en un mercado". --
Milman. 745 25
40. Por supuesto que había contra todos estos males, leyes abundantes en penas
terrible, como en los días de los césares. Y también como en aquellos días, las
leyes eran
totalmente impotente; no sólo por la misma gran razón que entonces existía, que la
la iniquidad era tan frecuente que no había nadie para hacer cumplir las leyes;
pero por un
razón adicional que ahora existía; es decir, los obispos eran los intérpretes de
el código, y en este momento, a través de las interminables y sutiles distinciones
contra las herejías, los obispos habían agudizado tanto sus poderes de
interpretación de que fácilmente podrían evadir la fuerza de cualquier ley,
bíblica,
canónicas o estatutarias que pudieran producirse.
41. Hay todavía otro elemento de corrupción general que debe notarse. Como nosotros
he visto, los medios empleados por Constantino para establecer el catolicismo
la religión y la iglesia, y al hacer de ésta la religión prevaleciente, eran tales
que
ganar sólo hipócritas. Esto era bastante malo en sí mismo, pero la hipocresía era
voluntario; pero cuando por medio de sus leyes dominicales, y por la
ministerio de Teodosio, la iglesia recibió el control del poder civil para
obligar a todos, sin distinción, los que no eran católicos, a obrar como si
fueron, la hipocresía se hizo obligatoria; y cada persona que no era
voluntariamente se obligaba a un miembro de la iglesia a ser hipócrita o rebelde.
En
además de esto, los que en verdad eran de la iglesia, a través de las interminables
sucesión de controversias y el concilio de la iglesia, estaban estableciendo para
siempre,
cambiar y restablecer la fe. Y como todos estaban obligados a cambiar o
revisar su fe según lo decretado por los concilios, toda moral y espiritual
la integridad fue destruida. La hipocresía se convirtió en hábito, el disimulo y el
fraude en
necesidad de la vida; y la misma fibra moral de los hombres y de la sociedad estaba
viciada.
42. En el orden de cosas existente entonces era imposible que
585

debería ser de otra manera. La fe correcta es esencial para la moral correcta. La
pureza de la fe es
esencial para la pureza de corazón y de vida. Pero allí la fe estaba equivocada y
completamente
corrupto, y nada más que la corrupción podría seguir. Más que esto, la fe era
esencialmente pagano, y mucho más culpable de lo que había sido el pagano original;
porque se profesaba bajo el nombre de cristianismo y de evangelio, y
porque era en sí mismo una vergonzosa corrupción de la verdadera fe del evangelio.
Como
la fe del pueblo era esencialmente pagana, o peor aún, la moralidad de los
la gente no podía ser otra cosa. Y tal de hecho lo fue.

43. "Hay amplia evidencia para mostrar cuán grande había sido la reacción de la simple autenticidad de la creencia cristiana primitiva, y cuán cerca del cristianismo

mundo se había asociado generalmente, en pensamiento y temperamento, por no decir en
práctica supersticiosa, con los paganos. No debemos cerrar los ojos ante el hecho de que
gran parte del éxito aparente de la nueva religión se había obtenido por su actual
acomodación de sí mismo a las formas y sentimientos de los viejos. era natural
debería ser así Una vez apartado, por duda, disgusto o cualquier otro sentimiento, el
dogmas especiales del evangelio, . . . y los hombres se volverán naturalmente hacia el compromiso, hacia
eclecticismo, al universalismo, a la indiferencia, a la incredulidad. . . .
44. "Si los grandes doctores cristianos hubieran salido de las escuelas
de los paganos, la pérdida no había sido del todo desinteresada; tan complacientemente había
incluso los médicos cristianos se entregaron de nuevo a las fascinaciones de
especulaciones paganas; tan fatalmente, en su favor, si hubieran atenuado a Christian
dogma, y reconoció la verdad fundamental y la suficiencia de la ciencia
falsamente llamado así.
45. "El evangelio que encontramos fue casi comido del corazón del cristiano
sociedad. No hablo ahora del orgullo de las pretensiones espirituales, de la corrupción de
su política secular, de sus extravagancias ascéticas, de sus falacias místicas; de su
vacío en la predicación, o su laxitud en la práctica; de su santo-culto, que era un
renacimiento del culto al héroe; su apego a lo sensual en el servicio exterior, que
fue un renacimiento de la idolatría. Pero señalo el hecho, menos observado por nuestra iglesia
historiadores, del defecto absoluto de todo cristianismo distintivo
586

en las declaraciones de hombres de la más alta estima como cristianos, hombres de reputación
sabiduría, sentimiento y devoción.
46. "Mira, por ejemplo, los restos que poseemos del cristiano Boecio,
un hombre que sabemos que fue un cristiano profeso y eclesiástico,
excelente en la acción, constante en el sufrimiento, pero en cuyos escritos, en los que
aspira a poner ante nosotros las verdaderas bases del consuelo espiritual sobre las que
descansó en la hora de su prueba, y en el que tendría a sus compañeros
resto, no hay ningún rastro de cristianismo en absoluto, nada más que puro, sin mezclar
naturalismo.
47. "Este marcado declive de la creencia cristiana distintiva fue acompañado con
una marcada decadencia de la moralidad cristiana. El paganismo reafirmó su imperio sobre
los afectos carnales del hombre natural. Las imágenes de la maldad abundante en
los lugares altos y los lugares bajos de la tierra, que nos son presentados por el
testigos de la peor degradación pagana, se repiten, en colores no menos
fuerte, en líneas no menos horribles, por los observadores de la grosera y temeraria
iniquidad del llamado período cristiano ahora ante nosotros. Se hace evidente que
como ha asumido la gran masa de los descuidados e indiferentes, con la
establecimiento de la iglesia cristiana en autoridad y honor, el vestido exterior
y profesión de los creyentes cristianos, por lo que, con la decadencia de la fe, la corrupción
de la iglesia visible, las mismas masas, indiferentes e irreligiosas como antaño, han

rechazó las restricciones morales que su profesión debería haberles impuesto. ellos." -- Merivale. 74626

48. En resumen, las mismas corrupciones que habían caracterizado a la antigua Roma fueron reproducidos en la Roma del siglo V. "El rigor primitivo de la disciplina y los modales fueron totalmente descuidados y olvidados por los eclesiásticos de Roma.

El lujo más exorbitante, con todos los vicios que lo acompañan, se introdujo entre ellos, y las artes más escandalosas y anticristianas de adquirir riqueza practicado universalmente. Parecen haber rivalizado en la vida desenfrenada de los más grandes
epicúreos de la Roma pagana cuando el lujo estaba allí en su punto más alto. para Jerónimo,
que fue testigo presencial de lo que escribió, reprocha al clero romano la mismos excesos que el
587

poeta Juvenal tan severamente censurado en la nobleza romana bajo el reinado de Domiciano". -- Bower. 74727 "Todo estaba determinado por augurios y auspicios; las salvajes orgías de los bacanales, con todas sus obscenas canciones y juergas, no faltaban." -- Merivale. 74828
49. Y ahora todos los males engendrados en aquella malvada intriga que unía a los Estado con un cristianismo profeso, se apresuró en el imperio condenado a su final y
ruina absoluta. "Los placeres criminales y frívolos de una civilización decrépita no dejaron
pensado en los deberes absorbentes del día ni en las terribles pruebas del mañana. La lujuria desenfrenada y la indecencia desenfrenada no admitían santidad en el vínculo matrimonial.
Los ricos y poderosos establecieron harenes, en los recovecos de los cuales sus esposas
rezagado, olvidado, descuidado y despreciado. El banquete, el teatro y la el circo agotó las pocas fuerzas y energías que le quedaban a los excesos domésticos.
Los pobres imitaban los vicios de los ricos y la horrible depravación reinaba suprema, y
invitó a la venganza del cielo." -- Lea. 749 29
50. Las supersticiones paganas, los engaños paganos y los vicios paganos, que habían sido introducidos en la iglesia por la apostasía, y revestidos de una forma de
piedad, había obrado tal corrupción que la sociedad de la que formaba parte ya no podría existir. De él no podría salir más bien, y debe ser Barrido. “El progreso incontrolable de la avaricia, la prodigalidad, la voluptuosidad,
ir al teatro, intemperancia, lascivia; en una palabra, de todos los vicios paganos, que
El cristianismo había venido a erradicar, todavía llevaba el Imperio Romano y la gente
con pasos rápidos hacia la disolución, y lo entregó por fin en manos del rudos, pero simples y moralmente vigorosos, bárbaros". -- Schaff. 750 30
51. Y adelante esos bárbaros venían, rápidamente y en multitudes. Para cien años la nube oscura había estado flotando amenazadoramente sobre las fronteras de
el imperio, invadiendo ligeramente el Oeste y rompiendo ocasionalmente sobre el este. Pero al final del siglo IV la tempestad estalló con toda su furia, y el diluvio fluía ruinosamente. Dondequiera que iban estos salvajes,
588

llevó el fuego y la matanza; y cada vez que partían, dejaban desolación y ruina a su paso, y se llevaron cautivos a multitudes. Así era el orgulloso imperio de Roma Occidental barrido de la tierra; y lo que Constantino y sus aduladores eclesiásticos se habían prometido unos a otros sería el eterno salvación del Estado, probó su rápida y eterna ruina.
52. Era imposible que fuera de otro modo. Hemos visto hasta qué punto terrible profundidad de la degradación a la que había llegado la Roma pagana en los días de los césares,

sin embargo, el imperio no pereció entonces. Había esperanza para la gente. el evangelio de
Jesucristo llevó con seriedad, con sencillez y con su poder celestial,
trajo multitudes a su luz salvadora, y al conocimiento de la pureza de Jesús

Cristo. Esta fue su salvación. Y el evangelio de Cristo, restaurando la virtud y la integridad del individuo, era la preservación del Estado romano.
53. Pero por la apostasía ese evangelio había perdido su pureza y su poder en el multitudes que lo profesaban. Ahora se usaba solo como una capa para cubrir el mismo
antigua maldad pagana. Esta forma de piedad practicada no sólo sin la poder, pero desafiándolo, penetró en las grandes masas del pueblo, y la el imperio se había convertido así en una masa enconada de corrupción. Cuando así el único
medios que el mismo Señor pudo emplear para purificar al pueblo, haba sido tomado y hecho slo el manto bajo el cual aumentar a ms impiedad, no había otro remedio; la destrucción debe venir.
54. Y vino, por un ejército, salvaje y salvaje, es cierto, pero cuya social hábitos estaban tan por encima de los de la gente que destruyeron, que, salvaje ya que se sonrojaron bastante por las vergonzosas corrupciones que encontraron en esta llamada sociedad cristiana de Roma.
55. Un escritor que vivió en la época de las invasiones bárbaras, y que escribió como
cristiano, exclama: "'La iglesia, que en todas partes debe propiciar a Dios, ¿Qué hace sino provocarlo a ira? ¿A cuántos se puede encontrar, incluso en el iglesia, que no sois todavía borrachos, ni libertinos, ni adúlteros, ni fornicarios,
o ladrones, o asesinos, o similares, o todos estos a la vez, sin fin?
589

Incluso es una especie de santidad entre los cristianos ser menos viciosos.' Desde el
culto público a Dios, y casi durante el mismo, pasan a hechos vergonzosos. Escaso un hombre rico pero cometería asesinato y fornicación. hemos perdido todo poder del cristianismo, y ofender más a Dios, que pecamos como cristianos. Somos peor que los bárbaros y los paganos. Si el sajón es salvaje, el franco desleal, el godo inhumano, el alaniano borracho, el huno licencioso, son, por razón de su ignorancia, mucho menos punible que nosotros, que conociendo la mandamientos de Dios, cometer todos estos delitos". 751 31
56. "Ustedes, romanos, cristianos y católicos, están defraudando a sus hermanos, estáis moliendo los rostros de los pobres, estáis desperdiciando vuestras vidas en los impuros
y espectáculos paganos del anfiteatro, te estás revolcando en libertinaje y embriaguez. Los bárbaros, mientras tanto, paganos o herejes aunque puedan ser, y por muy feroces que sean con nosotros, son justos y justos en su
tratos unos con otros. Los hombres del mismo clan, y siguiendo el mismo rey, amaos los unos a los otros con verdadero afecto. Las impurezas del teatro son desconocido entre ellos. Muchas de sus tribus están libres de la mancha de embriaguez, y entre todos, excepto los alanos y los hunos, la castidad es la regla.
57. "Ninguna de estas tribus es del todo viciosa. Si tienen sus vicios, ellos tienen también sus virtudes, claras, nítidas y bien definidas. Mientras que tú, mi amado
compañeros provinciales, lamento decirlo, con la excepción de algunos hombres santos entre
tú, eres del todo malo. Sus vidas desde la cuna hasta la tumba son un tejido de podredumbre y corrupción, y todo esto a pesar de que tenéis el sagrado Escrituras en tus manos.
58. "¿En qué otra raza de hombres encontraríais males como estos que son practicado entre los romanos? ¿Dónde más hay una injusticia como la nuestra? El Los francos no saben nada de esta villanía. Los hunos están libres de delitos como estos.

Ninguna de estas exacciones se practica entre los Vándalos, ninguna entre los góticos. Tan lejos están los godos bárbaros de tolerar fraudes como estos, que no incluso los romanos que viven bajo el dominio godo están llamados a
590

soportarlos, y por lo tanto el único deseo de todos los romanos en esas partes es que se
puede que nunca sea necesario que pasen bajo la jurisdicción romana. Con uno voz de consentimiento, las órdenes bajas de romanos elevaron la oración para que puedan ser
permitido pasar su vida, tal como es, al lado de los bárbaros. Y luego nos maravillamos de que nuestras armas no triunfen sobre las armas de los godos, cuando
nuestros propios compatriotas preferirían estar con ellos que con nosotros". -- Salvian. 75232
59. "Compara a los cristianos, especialmente de Roma, con los godos arrianos y vándalos, para desprecio de los romanos, que añaden a los graves pecados de naturaleza los vicios refinados de la utilización, pasión por los teatros, libertinaje y
lascivia antinatural. Por eso el Dios justo los ha entregado en manos del bárbaros, y los expuso a los estragos de las hordas migratorias." Schaff. 75333
60. Esta descripción, dice el mismo autor, "en general no es falsa". Y el lo confirma en sus propias palabras por la excelente observación de que "nada más que el
juicio divino de destrucción sobre este nominalmente cristiano, pero esencialmente pagano, mundo, podría abrir el camino para la regeneración moral de la sociedad. Allá
deben ser naciones nuevas, frescas, si la civilización cristiana, preparada en el antiguo
Imperio Romano, debía echar raíces firmes y dar frutos maduros.” 75434
61. Estas naciones nuevas y frescas vinieron, se plantaron sobre las ruinas del viejo. De ellos salieron los fieles cristianos de la Edad Media, y sobre ellos rompió la luz de la Reforma. Y de estos, y por este medio, Dios
produjo la civilización del siglo XIX y la nueva república del
Estados Unidos de América, de donde debe partir una vez más en su pureza, como en el principio, el evangelio eterno a toda nación, tribu y lengua
y gente

CAPÍTULO XXXVIII. ROMA DIVIDIDA

El Lugar de las Diez Divisiones -- Los Antiguos Alemanes -- El Respeto Alemán por Mujer

AUNQUE la "monarquía de hierro de Roma", en la grandeza de su fuerza, desmenuzó todos los reinos, pero había de llegar el tiempo en que él mismo sería roto. Al mismo tiempo que Daniel hablaba de la irrupción del cuarto reino
y magullando todo, dijo también: "Y mientras que viste los pies y
dedos de los pies, en parte de barro cocido de alfarero y en parte de hierro, el reino será dividido; pero hay
habrá en él de la fuerza del hierro, de la manera que viste el hierro mezclado con barro cenagoso. Y como los dedos de los pies eran en parte de hierro y en parte de barro cocido, así también los
reino será en parte fuerte y en parte quebrantado." 755 1
2. Ahora debemos preguntar, ¿En qué debe consistir esta división? en cuantos partes debe dividirse Roma? Como son los pies y los dedos de los pies, y particularmente los
dedos de los pies, de la imagen de la que se habla en relación con la división, sería

parece que esa división la sugiere el número de dedos de la imagen; y como esta era la imagen de un hombre, ciertamente había diez dedos. Por lo tanto esto sería sugieren que Roma debería dividirse en diez partes.

3. Sin embargo, si alguien debe desconfiar de esta sugerencia, el punto es claramente dicho en otra parte del libro. En el séptimo capítulo de Daniel, este mismo serie de reinos se repasa nuevamente bajo los símbolos de "cuatro grandes bestias", el cuarto de los cuales fue declarado por el ángel como el cuarto reino, lo que muestra que es idéntico al hierro: el cuarto reino de los grandes imagen. Esta cuarta bestia tenía también diez cuernos, que corresponden exactamente a los diez dedos de los pies de la imagen. Además, el ángel dijo claramente de estos diez cuernos que "son diez reyes" que se levantarían. 7562 Por lo tanto,

sabemos con certeza que diez reinos se levantarían sobre las ruinas del imperio romano fuerza.

4. Ahora podemos preguntar: ¿Dónde deberían surgir estos diez reinos? En otras palabras, ¿Hay límites claramente definidos dentro de los cuales los diez reinos deben ser esperaban establecerse? -- Hay.

5. Desde el ascenso al trono de Nabucodonosor hasta el fin del mundo, estos cuatro los reinos son los únicos que alguna vez deberían tener dominio universal. Y cada uno de éstos, a su vez, ocuparon un territorio que les era propio, desde el cual extendieron su poder sobre los demás. Aunque los cuatro reinos fueron sucesivos, y aunque cada uno uno en sucesión extendió su poder sobre todo el territorio de aquellos que habían precedido, sin embargo, cada uno retuvo su propia distinción peculiar de todos los demás.

Y esta distinción se mantiene a lo largo del libro de Daniel, y es incluso reconocido en el libro de Apocalipsis, que fue escrito en el tiempo de la supremacía del cuarto reino, en una profecía que no había de cumplirse hasta después del establecimiento de los diez reinos.

6. El hecho es que estos no eran solo los cuatro imperios universales, pero también representan las cuatro divisiones del mundo civilizado en ese momento, cada una uno de los cuales ocupaba territorio peculiar a sí mismo, y nunca fue confundido con cualquiera de los otros. Así, Babilonia fue la primera, y cuando fue derribada, fue por el poder unido de Media y Persia, que ocupaba un territorio completamente distinto de la de Babilonia propiamente dicha. Luego, cuando el poder medo-persa fue destruido, fue por el poder de Grecia, que surgió de un territorio enteramente distinta de la de Babilonia o de Medo-Persia. Así también, cuando los griegos ascendencia fue destruida, fue por un poder que surgió aún más al oeste, completamente más allá del territorio de Grecia, - en un territorio enteramente propio, y distinto de todos los demás.

7. Todo esto está expresado en un solo versículo en el séptimo capítulo de Daniel. Después de la descripción de las cuatro grandes bestias que representan estos cuatro reinos, dice de la cuarta bestia, que miró hasta que la bestia fue muerta, y su cuerpo destruido y entregado a la llama ardiente; luego dice de los otros: "En cuanto al resto

de las bestias, se les quitó el dominio; pero sus vidas fueron prolongadas por una temporada y tiempo." (Margen: Chaldee, "Una prolongación en la vida era un hecho ellos.") 757 3

8. Este pasaje, con el punto que aquí hacemos, es adecuado y bien ilustrado por un pasaje de Rawlinson. Hablando de la monarquía babilónica, él dice: "Incluso cuando esta monarquía encontró su muerte a manos de Ciro, el Genial, la nacionalidad de los caldeos no fue barrida. los encontramos reconocido bajo los persas, e incluso bajo los partos, como un gente." 7584

9. Así fue con todos y con todos, -- el dominio fue quitado, pero el se mantuvo la nacionalidad; el poder gobernante fue transferido, pero la vida nacional continuado. Se sigue, por lo tanto, que, como era Roma la que iba a ser dividida, la división debe pertenecer al territorio que era propio del cuarto reino, y que no había pertenecido a ninguno de los tres que le precedieron. ¿Donde fue eso? Nosotros puede aprender fácilmente.

(1) Media y Persia ocuparon el territorio al este del Tigris y el persa Golfo.

(2) Babilonia, el territorio desde el Tigris hasta el desierto de Arabia.

(3) Grecia, desde el Helesponto hasta el mar Adriático y hacia el norte hasta aproximadamente el paralelo cuarenta y cinco de latitud.

(4) El territorio de Roma propiamente dicho ocupaba todo el oeste del Danubio y el Rin al Atlántico y Frith of Forth; y toda la costa norte de África, casi tan al este como al vigésimo grado de longitud.

10. Dentro de los límites así marcados se encontraba el territorio de Roma propiamente dicho. Fue este territorio que era propio del cuarto reino. Y está dentro de los límites. dibujado bajo (4) que debemos buscar las diez divisiones del cuarto reino - el establecimiento de los diez reinos.

11. Proponemos rastrear la historia de estos diez reinos desde sus tribus relaciones como salvajes en los bosques de Alemania, a través de sus devastadores incursiones en las ricas y civilizadas provincias de 594

Roma, y hasta su propio establecimiento dentro de estas provincias, y su desarrollo en reinos civilizados e influyentes allí. Roma, una vez así poderoso, una vez tan grande, ahora a través del lujo y la indulgencia, la culpa y la hipocresía, corrompido, afeminado y débil, pereció. Veremos los movimientos de las naciones que vienen llenan de un pueblo nuevo y vigoroso el lugar que Roma ya no era digna de llenar.

12. Fueron "los belicosos alemanes quienes primero resistieron, luego invadieron y finalmente derrocado, la monarquía occidental de Roma ". "Las naciones más civilizadas de Europa moderna surgida de los bosques de Alemania, y en las rudas instituciones de esos bárbaros todavía podemos distinguir los principios originales de nuestro presente leyes y costumbres".

13. "Alemania antigua, excluyendo de sus límites independientes la provincia al oeste del Rin, que se había sometido al yugo romano, se extendió más de una tercera parte de Europa. Casi toda la Alemania moderna, Dinamarca, Noruega, Suecia, Finlandia, Livonia, Prusia y la mayor parte de Polonia fueron

poblada por las diversas tribus de una gran nación, cuya tez, modales,
y el lenguaje denotaba un origen común y conservaba un parecido sorprendente.
14. "En el oeste, la antigua Alemania fue dividida por el Rin de la Galia,
y al sur con el Danubio desde el Ilirio, provincias del imperio. una cresta
de colinas, que se elevan desde el Danubio, y llamadas las Montañas de los
Cárpatos, cubiertas
Alemania del lado de Dacia, o Hungría. La frontera oriental estaba ligeramente
marcado por los temores mutuos de los alemanes y los sármatas, y fue a menudo
confundidos por la mezcla de tribus guerreras y confederadas de las dos naciones.
En la oscuridad remota del Norte, los antiguos divisaron imperfectamente un helado
océano que se encuentra más allá del Mar Báltico, y más allá de la península, o
islas, de
Escandinavia.
15. "Tácito afirma, como un hecho bien conocido, que los alemanes, en su tiempo [AD
56-135] no tenía ciudades; y que fingieron despreciar las obras de Roman
industria como lugares de confinamiento más que de seguridad. Sus edificios no eran
incluso contiguas, o formadas en villas regulares; cada bárbaro fijó su
vivienda independiente en
595

el lugar al que una llanura, un bosque o un arroyo de agua dulce lo habían inducido
a
dar la preferencia. No se empleó piedra, ni ladrillo, ni teja en estos
ligeras habitaciones. De hecho, no eran más que chozas bajas de forma circular,
construido de madera tosca, techado con paja, y perforado en la parte superior para
dejar un espacio libre
pasaje para el humo.
16. "En el clima más inclemente, el resistente alemán se conformó con un
prenda escasa hecha de la piel de algún animal. Las naciones que habitaban hacia
el norte se vistió de pieles; y las mujeres fabricaron para sí
use un tipo de lino grueso. El juego de varias clases con el que los bosques de
Alemania estaba abundantemente abastecida, suministraba a sus habitantes comida y
ejercicio.
Sus monstruosos rebaños de ganado, menos notables, ciertamente, por su belleza que
por
su utilidad, formaba el objeto principal de su riqueza. Una pequeña cantidad de
maíz
era el único producto exigido a la tierra; el uso de huertas o artificiales
los prados eran desconocidos para los alemanes; tampoco podemos esperar ninguna
mejora en
agricultura de un pueblo cuyas propiedades experimentaban cada año una
cambio por una nueva división de las tierras cultivables, y que, en esa extraña
operación,
evitaron disputas al permitir que una gran parte de su territorio quedara devastado
y
sin labranza.
17. "El sonido que convocó al alemán a las armas fue agradecido a su oído. Era
lo despertó de su incómodo letargo, le dio una persecución activa, y por
fuerte ejercicio del cuerpo y violentas emociones de la mente, lo devolvieron a un
sentido más vivo de su existencia. En los aburridos intervalos de paz, estos
bárbaros
eran excesivamente adictos a los juegos profundos y al consumo excesivo de alcohol;
ambos
los cuales, por diferentes medios, el uno inflamando las pasiones, el otro
extinguiendo su razón, los alivió igualmente del dolor de pensar. Ellos
se gloriaba en pasar días y noches enteros en la mesa; y la sangre de los amigos
y las relaciones manchaban a menudo sus asambleas numerosas y borrachas. sus deudas
del honor (pues en esa luz nos han transmitido las del juego)
descargado con la más romántica fidelidad. El jugador desesperado que tenía

apostó su persona y su libertad a una última tirada de dados, pacientemente sometido a
la decisión de la fortuna, y se permitió ser
596

atado, castigado y vendido a la esclavitud remota, por su más débil pero más afortunado
antagonista.
18. "Cerveza fuerte, licor extraído con muy poco arte del trigo o de la cebada, y corrompido (como Tácito lo expresa fuertemente) en una cierta apariencia de vino, era suficiente para los groseros propósitos del libertinaje alemán. Pero esos que había probado los ricos vinos de Italia y después de la Galia, suspiró por eso más
deliciosa especie de embriaguez. Sin embargo, no intentaron (como lo han hecho desde entonces)
ejecutado con tanto éxito), para naturalizar la vid a orillas del río Rin y Danubio; ni se esforzaron por conseguir por la industria los materiales de un comercio ventajoso. Para solicitar por el trabajo lo que podría ser arrebatado por las armas,
fue considerado indigno del espíritu alemán. La sed desmedida de los fuertes licores instó a menudo a los bárbaros a invadir las provincias en las que el arte o la naturaleza
había otorgado esos regalos tan envidiados".
19. "Un general de la tribu era elegido en ocasiones de peligro; y si el peligro era apremiante y extenso, varias tribus coincidieron en la elección del mismo general. El guerrero más valiente fue nombrado para conducir a sus compatriotas a la
campo, por su ejemplo más que por sus mandatos. Pero este poder, sin embargo limitada, seguía siendo envidiosa. Expiró con la guerra; y en tiempo de paz el Las tribus germánicas no reconocían a ningún jefe supremo. Los príncipes eran, sin embargo,
nombrados en asamblea general, para administrar justicia, o más bien para componer diferencias, en sus respectivos distritos.
20. "En la hora del peligro era una vergüenza para el jefe ser superado en valor de sus compañeros; vergonzoso para los compañeros no igualar el valor de su jefe Sobrevivir a su caída en batalla fue una infamia indeleble. Para proteger su persona,
y adornar su gloria con los trofeos de sus propias hazañas, eran los más sagrado de sus deberes. Los jefes combatieron por la victoria, los compañeros por la
jefe.
21. "Los alemanes trataban a sus mujeres con estima y confianza, los consultaba en cada ocasión de importancia, y creía con cariño que en su en sus pechos residía una santidad y una sabiduría más que humana. Algunos de estos intérpretes del destino, como Velleda, en la guerra de Batavia, gobernaron, en nombre
de la Deidad, la más feroz
597

naciones de Alemania. El resto del sexo, sin ser adoradas como diosas, eran respetados como compañeros libres e iguales de los soldados, asociados incluso por la ceremonia del matrimonio a una vida de trabajo, de peligro y de gloria. en su gran
invasiones, los campamentos de los bárbaros se llenaron de una multitud de mujeres, quien se mantuvo firme e impertérrito en medio del sonido de las armas, las diversas formas
de destrucción, y las heridas honrosas de sus hijos y maridos.
22. "Los ejércitos desfallecidos de alemanes, más de una vez, han sido rechazados al enemigo por la generosa desesperación de las mujeres, que temían la muerte

mucho menos que la servidumbre. Si el día se perdió irremediablemente, ellos bien sabían cómo librarse a sí mismos y a sus hijos, con sus propias manos, de una afrenta

Víctor. Las heroínas de tal casta pueden reclamar nuestra admiración; pero eran la mayoría
seguramente ni encantador ni muy susceptible de amor. Mientras afectaban a
emular las severas virtudes del hombre, deben haber renunciado a ese atractivo
dulzura en la que consisten principalmente el encanto y la debilidad de la mujer.
El orgullo consciente enseñó a las hembras alemanas a suprimir cada emoción tierna.
que estaba en competencia con el honor, y el primer honor del sexo ha sido alguna vez
el de la castidad. Los sentimientos y la conducta de estas animosas matronas pueden
considerarse a la vez como causa, como efecto y como prueba de la generalidad
carácter de la nación.
23. "Alemania fue dividida en más de cuarenta Estados independientes; y, aun
en cada Estado, la unión de las diversas tribus era extremadamente laxa y
precario. Los bárbaros fueron fácilmente provocados; no supieron perdonar
una injuria, mucho menos un insulto; sus resentimientos eran sangrientos e
implacables. El
disputas casuales que con tanta frecuencia ocurrían en sus tumultuosas partidas de caza
o beber fuera suficiente para inflamar las mentes de naciones enteras; la pelea privada
de algunos caciques considerables se difundió entre sus seguidores y aliados. A
castigar a los insolentes, o saquear a los indefensos, eran igualmente causas de guerra.
Los Estados más formidables de Alemania afectados para abarcar sus territorios.
con una amplia frontera de soledad y desolación. La terrible distancia preservada por
sus vecinos atestiguaron el terror de sus armas, y en alguna medida defendieron
del peligro de incursiones inesperadas".
598

24. La ubicación general de las tribus y naciones de Alemania y Oriente, en
finales del siglo IV, fue esto: La orilla derecha del río medio y superior
El Rin estaba habitado por los francos y los alamanes. Los Ángeles moraron en lo que es
ahora el sur de Dinamarca; y los sajones sobre el bajo Elba. hacia el este de la
Elba, y en el Oder, habitaron los lombardos; en la costa del Báltico, entre
el Oder y el Vístula, eran los Vándalos, al sur de los Vándalos, en el Vístula,
fueron los borgoñones; al este del Vístula, hacia el Báltico, estaban los suevos; y
sobre todo el país al este de los suevos, y extendiéndose hasta el río Volga,
se extendieron los sármatas. En el país del sur debajo de los sármatas, desde
el Danubio a través del valle del Dniéper hasta las costas del Mar Caspio,
fue el dominio de los hunos gobernados por Rugilas.
25. "Tal era la situación, y tales eran las costumbres, de los antiguos
alemanes. Su clima, su falta de saber, de artes y de leyes; sus nociones
de honor, de galantería y de religión; su sentido de la libertad, la impaciencia de
paz y sed de empresa, todo contribuyó a formar un pueblo de
héroes Y sin embargo encontramos, que, durante más de doscientos cincuenta años que
transcurrido desde la derrota de Varo [septiembre, 9 d. C.] hasta el reinado de Decio [A.
D. 249], estos bárbaros formidables hicieron pocos intentos considerables, y no
cualquier impresión material, sobre las lujosas y esclavizadas provincias del imperio.
Su progreso fue detenido por su falta de armas y disciplina, y su furia
fue desviado por las divisiones intestinales de la antigua Alemania". -- Gibbon.
759 5
26. Pero cuando llegamos al último cuarto del siglo IV, parece casi
como si los mismos elementos se emplearan en arrojar a las naciones bárbaras en
multitudes sobre el imperio condenado, hundido en la iniquidad más allá de todo
remedio.

CAPÍTULO XXXIX. ROMA DIVIDIDA -- LOS ALEMANNI Y LOS FRANCOS

Los alamanes toman Vindelicia -- Los alamanes y los francos entran en la Galia -- De la
Del Rin al Sena -- Los francos y los alamanes de hoy

DE todas las naciones bárbaras que dividieron el Imperio Romano, los alamanes "fueron los primeros que quitaron el velo que cubría la débil majestad de Italia".

2. "En el reinado del emperador Caracalla [211-217 d. C.], innumerables Enjambre de suevos apareció en las orillas del Meno, y en la vecindad de las provincias romanas, en busca de alimento, de botín o de gloria. el apresurado ejército de voluntarios se fusionó gradualmente en una nación grande y permanente, y como estaba compuesto de tantas tribus diferentes, asumió el nombre de Alemanni o Allmen, para denotar a la vez sus diversos linajes y su común valentía. Este último pronto fue sentido por los romanos en muchas incursiones hostiles. El Alemanni luchó principalmente a caballo; pero su caballería se volvió aún más formidable por una mezcla de infantería ligera, seleccionada entre los más valientes y más activo del joven, a quien el frecuente ejercicio había acostumbrado a acompañar al jinetes en la marcha más larga, la carga más rápida, o la más precipitada retiro.

3. "Este pueblo belicoso de alemanes había quedado asombrado por la inmensa preparativos de Alejandro Severo [234 d. C.]; estaban consternados por los brazos de su sucesor [Maximin, AD 235], un bárbaro igual en valor y fiereza para ellos mismos. Pero aún flotando en las fronteras del imperio, aumentaron la desorden general que siguió a la muerte de Decio [250 d. C.]. ellos infligieron severas heridas en las ricas provincias de la Galia; fueron los primeros que quitaron el velo que cubría la débil majestad de Italia. Un cuerpo numeroso de los alamanes penetr a travs del Danubio y a travs de los Alpes Réticos en las llanuras de Lombardía, avanzó hasta Rávena y desplegó las banderas victoriosas de bárbaros

casi a la vista de Roma [cir. 260 d.C.]. Y luego, "cargados de despojos, se retiraron en Alemania; y su retirada fue estimada como una victoria por los no belicosos Romanos." -- Gibbon. 7601

4. En el reinado de Aureliano, AD 270, nuevamente, ciento veinte mil de "los alamanes trazaron una línea de devastación desde el Danubio hasta el Po", e incluso hasta Fano en Umbría, "con el propósito de despedir a la indefensa dueña de mundo". Aureliano los enfrentó en tres reñidas batallas. En la primera, "los Romanos recibió un golpe tan severo que, según la expresión de un escritor extremadamente parcial a Aureliano, la disolución inmediata del imperio fue aprehendidos". En el tercero, sin embargo, los romanos les infligieron "una total y derrota irreparable. El remanente volador de su hueste fue exterminado, e Italia fue librado de las incursiones de los alamanes". 761 2

5. En enero del año 275 dC Aureliano fue asesinado. Le siguieron dos emperadores en rápida sucesión, - Tácito durante doscientos días, y Florianus durante unos

tres meses, y el 3 de agosto de 276 d. C., Probo le sucedió en la púrpura y ocupó la autoridad imperial hasta que fue asesinado en agosto de 282 dC. "En lugar de al reducir a los belicosos nativos de Alemania a la condición de súbditos, Probo se contentó con el humilde expediente de levantar un baluarte contra su incursiones".
6. Alrededor de la época de Adriano, 117-134 dC, una fuerte barrera de árboles y empalizadas habían sido construidas desde el Danubio hasta el Rin, como el límite de la
imperio y un freno a los merodeadores alemanes. En el lugar de tan grosero baluarte, el emperador Probo construyó un muro de piedra de una altura considerable,
y lo reforzó con torres a distancias convenientes. Del barrio de Newstadt y Ratisbona en el Danubio, se extendía a través de colinas, valles, ríos, y ciénagas, hasta Wimpfen en el Necker, y finalmente terminó en el orillas del Rin, después de un curso sinuoso de casi doscientas millas.
7. "Esta importante barrera, que une las dos poderosas corrientes que
601

protegía las provincias de Europa, parecía llenar el espacio vacante a través de que los bárbaros, y particularmente los alamanes, podían penetrar con la mayor facilidad en el corazón del imperio. Pero la experiencia del mundo, desde China a Gran Bretaña, ha expuesto el vano intento de fortificar cualquier tramo extenso de
país. El destino del muro que erigió Probo puede confirmar el general observación. Pocos años después de su muerte, fue derrocado por el Alemanes. Sus ruinas dispersas, universalmente atribuidas al poder del Demonio, ahora sólo sirven para excitar la maravilla del campesino de Suabia". 762 3
8. El derrocamiento del muro de Probo abrió a los alamanes el país de Vindelicia, que pronto invadieron, y se establecieron a la derecha de el Rin, desde el Meno hasta el lago de Constanza, en posesión del país conocida primero con el nombre de Alemannia y luego con el nombre de Swabia, que ellos y sus descendientes directos han tenido hasta el día de hoy. ellos después
extendi su poder sobre otras provincias, de algunas de las cuales fueron en ms tarde
tiempos privados, pero esto nunca lo perdieron. Desde su asiento permanente en este territorio, constantemente hicieron incursiones sobre el Rin en la Galia hasta que tuvieron
también se aseguraron una buena parte de esa provincia.
9. A partir de este momento, los francos están tan íntimamente conectados con el avances de los alamanes, que, para evitar repeticiones, serán considerados juntos.
10. "Alrededor del año 240 dC, se formó una nueva confederación bajo el nombre de Franks, por los antiguos habitantes del Bajo Rin y el Weser. El el amor a la libertad era la pasión dominante de estos alemanes; el disfrute de ella, su
mejor tesoro; la palabra que expresaba ese goce, el más grato a sus oreja. Merecían, asumían, mantenían, el honroso epíteto de FRANKS, o Freemen, que ocultaba, aunque no extinguía, la peculiar nombres de los varios Estados de la confederación.
11. "El Rin, aunque dignificado con el título de salvaguarda de las provincias, era una barrera imperfecta contra el atrevido espíritu de empresa con el que Los francos fueron activados. Sus rápidas devastaciones
602

se extendía desde el río hasta el pie de los Pirineos; ni fueron detenidos por esas montañas. España, que nunca había temido, no pudo resistir, la incursiones de los alemanes. Durante doce años [256-268 d. C.], la mayor parte de el reinado de Galieno, ese país opulento fue el teatro de desigualdad y hostilidades destructivas. Tarragona, la floreciente capital de una provincia pacífica,
fue saqueada y casi destruida; y tan tarde como los días de Orosio, quien escribió en el siglo quinto [cir. 415 dC], cabañas miserables, esparcidas en medio de las ruinas
de magníficas ciudades, todavía registra la furia de los bárbaros. Cuando el país exhausto ya no proporcionaba una variedad de botín, los francos se apoderaron de
algunos barcos en los puertos de España, y se transportaron a Mauritania. La provincia lejana quedó atónita con la furia de estos bárbaros, que parecían caer de un mundo nuevo, ya que su nombre, modales y complexión eran igualmente desconocido en la costa de África." 763 4

12. "El servicio más importante que Probo prestó a la república fue [AD 277] la liberación de la Galia, y la recuperación de setenta ciudades florecientes
oprimidos por los bárbaros de Alemania, quienes, desde la muerte de Aureliano [Enero, 275 dC] había devastado esa gran provincia con impunidad. Entre el diversa multitud de esos feroces invasores, podemos distinguir, con cierto grado de claridad, tres grandes ejércitos, o más bien naciones, vencidas sucesivamente por
el valor de Probo. Hizo retroceder a los francos a sus ciénagas; un descriptivo circunstancia de donde podemos inferir que la confederación conocida por el varonil denominación de Libre, ya ocupaba el llano país marítimo, atravesaba y casi desbordado por las aguas estancadas del Rin, y que varios tribus de los frisones y los bátavos se habían adherido a su alianza". 764 5

13. Probo fue sucedido por Caro, quien reinó hasta el 25 de diciembre del 283 d.C., y
fue entonces, a su muerte, sucedido por sus dos hijos Carinus y Numerian. Numeriano murió, o fue asesinado, el 12 de septiembre de 284 d. C., y fue sucedido por
Diocleciano el 17 de septiembre y Carino fue asesinado en mayo siguiente. Y a través del poder dividido de Diocleciano surgió Constantino. Mientras reinaba Constantino
como César en la Galia (306-312 d. C.), un cuerpo de francos y alamanes

invadió esa provincia. Constantino los derrotó y "varios de sus príncipes" y "un gran número de sus jóvenes" "fueron expuestos por su orden a las fieras en el anfiteatro de Tréveris". 765 6 Después de esto, tanto los francos como los alamanes parecen
han permanecido en su propio lado del Rin hasta la época de Constancio, el hijo de Constantino, alrededor del 350-351 d.C.

14. Constante, el hermano sobreviviente de Constancio, fue asesinado febrero, AD 350, por orden de Magnentius, un soldado ambicioso, que había usurpó la púrpura. Esto dejó a Magnentius y Constancio para disputar la única reinado del imperio. Sin embargo, la disputa pronto llegó a su fin, en el batalla de Mursa (Essek) en el río Drave. Magnentius fue derrotado y "tirando los ornamentos imperiales, escapó con alguna dificultad de la persecución de la caballería ligera, que seguía incesantemente su veloz huida de las orillas
del Drave al pie de los Alpes Julianos". Consiguió escapar a la Galia, donde reunió algunas fuerzas, pero fue derrotado por segunda vez, y para

escapar de ser entregado a Constancio, se suicidó al caer sobre su espada, 10 de agosto de 353 d. C., dejando a Constancio en posesión indiscutible del imperio.

15. "En la furia ciega de la discordia civil, Constancio había abandonado a los bárbaros de Germania los países de la Galia que aún reconocían la autoridad de su rival. Se invitó a un numeroso enjambre de francos y alamanes [A. D. 351] para cruzar el Rin, por presentes y promesas, por las esperanzas el botín, y por concesión perpetua de todos los territorios que pudieran dominar. Pero el emperador, que por un servicio temporal había imprudentemente provocó el espíritu rapaz de los bárbaros, pronto descubierto y lamentado la dificultad de despedir a estos formidables aliados, después de haber probado la riqueza del suelo romano. Independientemente de la hermosa distinción entre lealtad y rebelión, estos ladrones indisciplinados trataron como sus enemigos naturales a todos los súbditos del imperio que poseían cualquier propiedad que deseaban adquisidor. Cuarenta y cinco ciudades florecientes: Tongres, Colonia, Treves, Worms, Spires, Estrasburgo, etc., además de un número mucho mayor de ciudades y pueblos, fueron saqueados, y en su mayor parte reducidos a cenizas. 604

16. "Los bárbaros de Alemania, todavía fieles a las máximas de sus antepasados, aborrecía el confinamiento de los muros, a los que aplicaban los odiosos nombres de prisiones y sepulcros; y, fijando sus habitaciones independientes en las orillas del ríos, el Rin, el Mosela y el Mosa, se aseguraron contra el peligro de una sorpresa, por una ruda y apresurada fortificación de grandes árboles, que fueron talados y arrojados por los caminos. Los alamanes se establecieron en el países modernos de Alsacia y Lorena; los francos ocuparon la isla de los bátavos, junto con un extenso distrito de Brabante, que entonces se conocía por la denominación de Toxandria, y puede merecer ser considerado como el original sede de su monarquía gala".

17. En una nota Gibbon fija la fecha de esta entrada permanente de los francos a la Galia: "La paradoja de P. Daniel, que los francos nunca obtuvieron ninguna asentamiento permanente en este lado del Rin antes de la época de Clodoveo, es refutado con mucha erudición y buen sentido por M. Biet, quien ha probado, por un cadena de pruebas, su posesión ininterrumpida de Toxandria ciento y treinta años antes de la subida al trono de Clodoveo". La subida al trono de Clodoveo fue en AD 481; y ciento treinta años nos retrotraen al año 351 d. C., fechado arriba.

18. "Desde las fuentes hasta la desembocadura del Rin, las conquistas del Los alemanes se extendían más de cuarenta millas al oeste de ese río, sobre un país poblado por colonias de su propio nombre y nación; y la escena de su devastaciones fue tres veces más extensa que la de sus conquistas. en un distancia aún mayor las ciudades abiertas de la Galia estaban desiertas, y los habitantes de las ciudades fortificadas, que confiaban en su fuerza y vigilancia, se vieron obligados a contentarse con las provisiones de maíz que pudieran producir en los terrenos baldíos tierras dentro del recinto de sus murallas. Las legiones disminuidas, desprovistas de paga y provisiones, de armas y disciplina, temblaron al acercarse, e incluso al nombre, de los bárbaros." 766 7

19. El 6 de noviembre de 355 d. C., Constancio asoció a Juliano consigo mismo en el gobierno de
imperio, y designó para su administración las provincias de Occidente, con
la tarea inmediata de expulsar
605

estos bárbaros a quienes Constancio había invitado con la promesa de una concesión en
perpetuidad de todas las tierras que deben someter, y "que reclamaron como
propios por derecho de conquista y tratados". En cinco campañas, 356-359 d.C.,
mediante terribles combates y con muchas pérdidas, Juliano logró entregar la Galia
de ambos pueblos, por un tiempo; aunque a los francos de Salian "se les permitió
poseer su nuevo establecimiento de Toxandria, como súbditos y auxiliares de
el Imperio Romano." 7678
20. La liberación de la Galia por la derrota de los alamanes y los francos
estableció la fama militar de Julian; pero "a menos que hubiera sido capaz de revivir el
espíritu marcial de los romanos, o para introducir las artes de la industria y el refinamiento
entre sus enemigos salvajes, no podía albergar ninguna esperanza racional de
asegurando la tranquilidad pública, ya sea por la paz o la conquista de Alemania. Todavía
las victorias de Juliano suspendieron, por un corto tiempo, las incursiones de los bárbaros,
y retrasó la ruina del Imperio Occidental". 7689
21. Valentiniano (366 d. C.) y Graciano (378 d. C.), cada uno por turno, se vieron obligados
defender la Galia contra los alamanes; porque "los súbditos del imperio a menudo
experimentado que los alamanes no podían ser subyugados por las armas ni refrenados
por tratados". 769 10 "Los bárbaros por quienes la seguridad de la Galia había sido principalmente
amenazados durante el siglo anterior a la accesión de Valentiniano, fueron los
dos grandes confederaciones de los francos y los alamanes, la primera de las cuales
se asentaron a lo largo de la margen derecha del Rin desde Rotterdam hasta Mentz; mientras que la
ltimo, habiendo derribado la dbil barrera cuyas ruinas ahora se llaman
Pfahlgraben [zanja fortificada con estacas], se establecieron en el fértil Agri
Decumates, donde durante algo así como dos siglos la civilización romana había
sido dominante.
22. "Así, los alamanes llenaron ese rincón suroeste de Alemania y
Suiza, que está naturalmente limitada por el Rin, ya que fluye hacia el oeste hasta
Basilea, y luego hace un giro repentino, en ángulo recto, hacia el norte a Estrasburgo,
Gusanos y Mentz". -- Hodgkin. 770 11
606

23. Después de la época de Graciano, el poder de los alamanes y los francos
creció constantemente hasta que a la muerte de Valentiniano III, 455 d. C., "los alamanes y los
Los francos avanzaron desde el Rin hasta el Sena". 771 12
24. Esto dio a los francos todo el noreste de la Galia al norte del río Mosela;
por "la humilde colonia que tanto tiempo mantuvieron en el distrito de Toxandria,
en Brabante, insensiblemente multiplicado a lo largo de las orillas del Mosa y Escalda hasta
su poder independiente llenó toda la extensión del Segundo, o Inferior,
Alemania". 772 13 "Como el poder romano decayó a lo largo de ese distrito, su autoridad
aumentó; a principios del siglo V se haban extendido desde el Rin hasta el
Somme." 77314

25. Dio a los alamanes todo el país de la Galia al sur del Mosela desde el Sena hasta el recodo del Rin en Basilea, además de su original

posesión entre el muro de Probus y Winterthur en lo que ahora es
Suiza. Y tenían tal prestigio como nación que una victoria que
Majorion, maestre general de caballería e infantería del imperio, ganó
novecientos de ellos, que habían cruzado los Alpes, alrededor del año 457 dC, fue
considerado suficientemente meritorio para ser recompensado con el poder imperial y
oficina.
26. Las derrotas de los romanos "no quebrantaron el poder de los alamanes, quienes,
siendo presionados por otros bárbaros en el norte, se vieron obligados a avanzar
hacia el sur y hacia el oeste para conquistar nuevos países por sí mismos. Por lo
tanto, después
mediados del siglo V, los encontramos establecidos, no sólo en el país
ahora llamado Suabia, pero también en una parte de Suiza y en Alsacia. En estos
los alamanes se han mantenido desde entonces, y cuanto mayor
parte de los suabos modernos y los suizos del norte son descendientes de ese
antigua raza." 77415
27. "El territorio de estas dos grandes confederaciones [los francos y los
Alemanni] es mencionado constantemente por escritores contemporáneos como Francia y
Alemannia. Sentimos que estamos al borde de la historia moderna cuando
reconocemos en estos dos nombres la
607

Francia y Alemania del periódico francés de hoy. Aunque otros
elementos se han mezclado abundantemente con cada confederación, no es
nos prohibía por completo reconocer en estos dos bárbaros vecinos del
Imperio Romano en el siglo IV, los antepasados de las dos naciones poderosas
que en nuestros días se reunió con un trueno en las llanuras de Gravelotte." --
Hodgkin.
77516
28. La historia posterior de los francos se sugiere fácilmente en el nombre de
Francia.
Así también a los franceses se les sugiere fácilmente la historia posterior de los
alamanes en sus
nombre de Alemania -- Allemagne. Pero en la palabra Alemania esto no es tan fácil.
comprendido. Sin embargo, los alamanes no fueron sólo una de las principales raíces
de
la poderosa nación alemana de hoy, pero jugaron un papel no pequeño en la historia
de Europa en la Edad Media, e incluso hasta nuestros días. Bajo la regla de la
Alemannian House of Hohenstaufen fue la más gloriosa y próspera
Período de la historia medieval alemana. Con sólo un breve intervalo, después del
final de la
Dinastía Hohenstaufen la Casa Alemannian de Habsburgo celebró el imperial
cargo en el "Sacro Imperio Romano Germánico", mientras existió ese imperio; y
cuando
dejó de existir, todavía gobernó en Austria; y todavía gobierna el austro-húngaro
Imperio. La Casa Alemana de Güelfo proporcionó a Inglaterra la Casa de
Hannover y por ella su actual e ilustre Reina Victoria. España en ella
la gloria fue gobernada por príncipes de los alamanes. La Casa Alemana de
Hohenzollern hizo de Prusia uno de los Estados más fuertes de Europa, y
cumplió lo que había sido el deseo de las edades, - la unión vital de todos los
pequeños
Estados en los que el pueblo alemán había sido separado, y ahora gobierna el
Imperio Alemán. El actual emperador de Alemania desciende directamente de un
príncipe de los alamanes.

CAPÍTULO XL. ROMA DIVIDIDA: LOS SUEVI, LOS VÁNDALOS Y LOS BORGOÑOS

Radagaisus invade Italia -- Asentamiento final de los borgoñones -- Final Asentamiento de los suevos -- Los vándalos entran en África -- Los ejércitos romanos
Derrotado - Cartago capturado

EL nombre ampliamente extendido de Suevi llenó los países del interior de Alemania, de las orillas del Oder también las del Danubio. fueron distinguidos de los demás alemanes por su peculiar modo de peinarse el pelo largo, que se juntaron en un nudo tosco en la coronilla de la cabeza; y se deleitaron en un ornamento que mostraba sus filas más encumbradas y terribles a los ojos de los enemigo. Celosos como estaban los alemanes del renombre militar, todos ellos confesaron la valor superior de los suevos." 7761

2. "Las numerosas tribus de los vándalos se extendieron a lo largo de las orillas del Oder y la costa de Pomerania y Mecklenburgh". 777 2 "El hogar de los Vándalos, cuando nos encontramos con ellos por primera vez en la historia, parece corresponder con el parte central y oriental de Prusia. . . . A medida que el Imperio Romano se debilitaba, el Los vándalos presionaron hacia el sur y finalmente dieron su nombre (Vandalici Montes) al Riesen-Gebirge (Montañas Gigantes) entre Silesia y Bohemia. Ellos eran conspicuos incluso entre los castos guerreros teutónicos por su castidad". - Hodgkin. 778 3

3. "A mediados del siglo IV, los países, quizás de Lusace y Turingia, a ambos lados del Elba, estaban ocupadas por el vago dominio de los borgoñones; un pueblo belicoso y numeroso de raza vándala, cuyos oscuro nombre insensiblemente se hinchó en un poderoso reino, y finalmente se ha asentado en una provincia floreciente.

4. "En el año 405 dC el altivo Rhodogast, o Radagaisus, marchó desde los extremos septentrionales de Alemania casi hasta las puertas de Roma, y se fue los restos de su ejército para lograr el

destrucción de Occidente. Los vándalos, los suevos y los borgoñones formaron la fuerza de esta poderosa hueste; pero el Alani, que había encontrado una recepción hospitalaria en sus nuevos asientos, agregaron su caballería activa a la infantería pesada del alemanes y los aventureros godos se apiñaron tan ansiosamente al estandarte de Radagaisus, que, por algunos historiadores, ha sido llamado el rey de los godos. Doce mil guerreros, distinguidos entre los vulgares por su noble cuna o sus valerosas hazañas, brillaron en la vanguardia; y toda la multitud, que no era menos de doscientos mil hombres de guerra, podría incrementarse, por el accesión de mujeres, de niños y de esclavos, en la cantidad de cuatrocientos mil personas. Esta formidable emigración salió de la misma costa del Báltico que había derramado las miríadas de cimbros y teutones, para asalta Roma e Italia en el vigor de la república.” 779 4

5. "El rey de los alemanes confederados, pasó, sin resistencia, el Alpes, el Po y los Apeninos, dejando por un lado el inaccesible palacio de Honorio, enterrado de forma segura entre los pantanos de Rávena; y por el otro el

campamento de Estilicón, que había fijado su cuartel general en Tesino o Pavía, pero que
parece haber evitado una batalla decisiva hasta que hubo reunido sus fuerzas distantes.
Muchas ciudades de Italia fueron saqueadas o destruidas; y el sitio de Florencia, por
Radagaisus, es uno de los primeros eventos en la historia de ese célebre república, cuya firmeza detuvo y retrasó la torpe furia de los bárbaros
6. "Florencia se vio reducida al último extremo; y el desfalleciente coraje de los ciudadanos fue apoyado sólo por la autoridad de San Ambrosio, quien había comunicó, en un sueño, la promesa de una pronta liberación. de repente vieron, desde sus muros, las banderas de Estilicón, que avanzaba con su unió fuerzas al socorro de la ciudad fiel, y que pronto marcó aquel punto fatal para la tumba de la hueste bárbara [AD 406.] . . . el metodo de

rodeando al enemigo con fuertes líneas de circunvalación, que él tenía dos veces empleado contra el rey godo, se repitió a mayor escala y con más efecto considerable. . . .
7. "La multitud de caballos y hombres aprisionados fue gradualmente destruida por hambre, antes que por la espada; pero los romanos fueron expuestos, durante el progreso de tan extensa obra, a los frecuentes ataques de un impaciente enemigo. . . . Se había introducido un suministro oportuno de hombres y provisiones en
las murallas de Florencia; y la hambrienta hueste de Radagaisus fue a su vez sitiado. El orgulloso monarca de tantas naciones guerreras, tras la pérdida de su valientes guerreros, se vio reducido a confiar o en la fe de una capitulación, o en la clemencia de Estilicón. Pero la muerte del cautivo real, que estaba ignominiosamente decapitado, deshonró el triunfo de Roma y del cristianismo; y la breve demora de su ejecución fue suficiente para marcar al conquistador con la culpa de crueldad fría y deliberada.
8. "Después de la derrota de Radagaisus, dos partes de la hueste alemana, que debe han superado el número de cien mil hombres, permanecieron aún en armas entre los Apeninos y los Alpes, o entre los Alpes y el Danubio. Es incierto si intentaron vengar la muerte de su general; pero su furor irregular pronto fue distraído por la prudencia y firmeza de Estilicón, quien se opuso a su marcha y facilitó su retirada; que consideró la seguridad de Roma e Italia como el gran objeto de su cuidado; y que sacrificó, con demasiado la indiferencia, la riqueza y la tranquilidad de las provincias lejanas. los bárbaros
adquirido, de la unión de algunos desertores de Panonia, el conocimiento de la país, y de los caminos; y la invasión de la Galia, que Alarico había diseñado, fue ejecutado [AD 406, 31 de diciembre] por los restos del gran ejército de Radagaiso.
9. "Los confederados victoriosos prosiguieron su marcha, y en el último día de el año [406], en una estación en que las aguas del Rin probablemente estaban congelados, entraron, sin oposición, en las indefensas provincias de la Galia. Este memorable pasaje de los suevos, los vándalos, los alanos y los borgoñones, quien nunca se retiró después, puede ser considerado como la caída de los romanos

Imperio en los países más allá de los Alpes; y las barreras que durante tanto tiempo
separaron las naciones salvajes y las civilizadas de la tierra, eran de ese fatal momento nivelado con el suelo".
10. "Mientras que la paz de Alemania fue asegurada por el apego del
francos y la neutralidad de los alamanes, los súbditos de Roma, inconscientes de sus calamidades que se aproximaban, disfrutaban del estado de tranquilidad y prosperidad que había
rara vez bendijo las fronteras de la Galia. A sus rebaños y manadas se les permitió pastad en los pastos de los bárbaros; sus cazadores penetraron sin miedo ni
peligro, en los rincones más oscuros del bosque de Hercinia. Las orillas del Rin estaban coronados, como los del Tíber, con elegantes casas y bien cultivadas granjas; y si un poeta descendiera del río, podría expresar su duda sobre cuál lado estaba situado el territorio de los romanos.
11. "Esta escena de paz y abundancia se transformó repentinamente en un desierto; y sólo la perspectiva de las ruinas humeantes podía distinguir la soledad de la naturaleza
de la desolación del hombre. La floreciente ciudad de Mentz se sorprendió y destruido; y muchos miles de cristianos fueron masacrados inhumanamente en el iglesia. Los gusanos perecieron tras un largo y obstinado asedio; Estrasburgo, Agujas,
Reims, Tournay, Arras, Amiens, sufrieron la cruel opresión de los
yugo alemán; y las llamas consumidoras de la guerra se extendieron [AD 407] desde el
orillas del Rin sobre la mayor parte de las diecisiete provincias de la Galia. Ese país rico y extenso, hasta el océano, los Alpes y los Pirineos,
fue entregado a los bárbaros, que cabalgaron delante de ellos, en un promiscuo multitud, el obispo, el senador y la virgen, cargados con el botín de sus
casas y altares. . . . Y en menos de dos años, las tropas divididas del
salvajes del Báltico, cuyo número, si se expresara con justicia, parecería despreciable, avanzado, sin combate, al pie del Pirineo
Montañas." 7805
12. "En el sureste de la Galia, los borgoñones, después de muchas guerras y algunos reveses, se establecieron, con el consentimiento de los romanos, en el distrito entonces llamado Sapaudia y ahora Savoy. Su territorio era algo más
extenso que la provincia
612

que fue la cuna de la actual casa real de Italia, ya que se extendía
hacia el norte más allá del lago de Neufchatel, y hacia el sur hasta Grenoble. . . .
Dividieron las tierras por sorteo, recibiendo cada uno la mitad de la hacienda de una hueste romana
u hospes". -- Hodgkin. 781 6 Ellos "pronto conquistaron de los romanos todo el valle del Ródano, en el que en adelante se asentaron". 782 7 Sus conquistas continuaron extendiéndose hasta que ocuparon "la totalidad del Saona y el Bajo Ródano desde Dijon hasta el Mediterráneo, e incluía también la mitad occidental de Suiza". -- Hallam. 783 8 Y en 476, cuando el último vestigio de la
Imperio desapareció, el reino de Borgoña incluyó toda Suiza que se encuentra al oeste de la parte del Rin que fluye desde el sur hacia el lago de Constanza.
13. "Los vándalos y los suevos se fueron a España". "Las puertas de España estaban traidoramente al enemigo pblico" 13 de octubre de 409 dC. El
conciencia de culpabilidad y la sed de rapiña, impulsaron a los guardias mercenarios

de los Pirineos a abandonar su puesto, a invitar a las armas de los suevos, los Vándalos, y los Alani, y para aumentar el torrente que se derramó con irresistible violencia desde las fronteras de la Galia hasta el mar de África. Las desgracias de España
puede describirse en el lenguaje de su historiador más elocuente, quien ha expresó concisamente las apasionadas, y tal vez exageradas, declamaciones de escritores contemporáneos.
14. "'La irrupción de estas naciones fue seguida por los más terribles calamidades; mientras los bárbaros ejercían su crueldad indiscriminada sobre el fortunas de los romanos y de los españoles, y asoló con igual furor las ciudades y el campo abierto. El avance de la hambruna redujo a los miserables habitantes alimentarse de la carne de sus semejantes; e incluso las fieras, que multiplicados sin control en el desierto, estaban exasperados por el sabor de la sangre
y la impaciencia del hambre, audazmente para atacar y devorar a su presa humana. Pronto apareció la pestilencia, compañera inseparable del hambre; un gran parte de la gente fue barrida; y los gemidos de los moribundos emocionados sólo la envidia de sus amigos supervivientes.
613

15. "'Por fin los bárbaros, saciados de matanza y rapiña, y afligidos por los males contagiosos que ellos mismos habían introducido, fijaron sus asientos permanentes en el país despoblado. La antigua Galicia, cuyos límites incluía el reino de Castilla la Vieja, estaba dividida entre los suevos y los vándalos; los alanos se dispersaron por las provincias de Cartagena y Lusitania, desde el Mediterráneo hasta el Océano Atlántico; y el territorio fecundo de Boetica se asignó a los Silingi, otra rama de la nación vándala. Después regulando esta partición, los conquistadores contrataron con sus nuevos súbditos algunos
compromisos recíprocos de protección y obediencia; las tierras volvieron a ser cultivadas, y las ciudades y aldeas fueron nuevamente ocupadas por un pueblo cautivo.
Incluso la mayor parte de los españoles estaba dispuesta a preferir esta nueva condición de pobreza y barbarie a las severas opresiones de los romanos gobierno; sin embargo, había muchos que todavía afirmaban su libertad nativa, y que se negaba, más especialmente en las montañas de Galicia, a someterse a la yugo bárbaro. 7849
16. "En la provincia de Galicia, los suevos y los vándalos habían fortificado sus campos, en mutua discordia e independencia hostil. Los vándalos prevalecieron; y sus adversarios fueron sitiados en las colinas de Nervasian, entre León y Oviedo, hasta que la llegada del conde Asterio obligó, o más bien provocó, a la bárbaros victoriosos para trasladar [AD 428] el escenario de la guerra a las llanuras de
Boetica.
17. "El rápido progreso de los vándalos pronto requirió una acción más eficaz oposición" que la de sus compañeros invasores; "y el maestro general Castinus marcharon contra ellos con un numeroso ejército de romanos y godos". Este ejército fue totalmente derrotado, y "Sevilla y Cartagena se convirtieron en la recompensa, o mejor dicho
la presa, de los feroces conquistadores". Los navíos que hallaron en el puerto de Cartagena transportó fácilmente a los vándalos a las islas de Mallorca y Menorca, "donde los prófugos españoles, como en un refugio seguro, en vano habían

ocultaron sus familias y sus fortunas". Esta experiencia en el mar
los animó; y ellos prontamente
614

aceptó la invitación del conde Bonifacio, 785 10 gobernador militar de África, para invadir ese país. El terrible Genserico era ahora el rey de los Vándalos. el alani habían perdido a su rey en la batalla, alrededor del año 417 dC, "y los restos de estos escitas
errantes, que escaparon del campo, en lugar de elegir un nuevo líder,
humildemente buscaron refugio bajo el estandarte de los Vándalos, con quienes fueron
después confundidos." 78611
18. "Los barcos que transportaron [mayo, 429 dC] a los Vándalos sobre el
moderno Estrecho de Gibraltar, un canal de sólo doce millas de ancho, fueron equipados
por los españoles, que deseaban ansiosamente su partida, y por los africanos
general, que había implorado su formidable ayuda. . . . Los vándalos, que en
veinte años, habían penetrado desde el Elba hasta el Monte Atlas, se unieron bajo el
mando de su belicoso rey; y reinó con igual autoridad sobre los alanos,
que había pasado, dentro del término de la vida humana, del frío de Scythia al
calor excesivo de un clima africano.
19. "Las esperanzas de la audaz empresa habían ejecutado a muchos valientes aventureros
de la nación gótica; y muchos provincianos desesperados se vieron tentados a reparar sus
fortunas por los mismos medios que habían ocasionado su ruina. Sin embargo, esta variedad
la multitud ascendía sólo a cincuenta mil hombres efectivos; y aunque Genserico
astutamente magnificó su fuerza aparente, nombrando ochenta chiliarcas o
comandantes de miles, el aumento falaz de ancianos, de niños y de
esclavos, apenas habría aumentado su ejército hasta el número de ochenta
mil personas. Pero su propia destreza y el descontento de África pronto
fortaleció los poderes vándalos con la adhesión de numerosos y activos aliados.
20. "Las partes de Mauritania que limitan con el Gran Desierto y el Atlántico
Océano, estaban llenos de una raza feroz e intratable de hombres, cuya salvaje
temperamento había sido exasperado, en lugar de reclamado, por su temor de la
armas romanas. Los moros errantes, a medida que se aventuraban poco a poco a acercarse al
orilla del mar y
615

el campamento de los Vándalos, debió contemplar con terror y asombro la
vestido, la armadura, el orgullo marcial y la disciplina, de los extraños desconocidos que
había desembarcado en su costa; y la tez clara de los guerreros de ojos azules de
Alemania formó un contraste muy singular con el tono moreno u oliva que es
derivado de la vecindad de la zona tórrida. Después de las primeras dificultades que tuvo en
alguna medida ha sido eliminada, que surgió de la ignorancia mutua de sus
respectivos idiomas, los moros, sin importar ninguna consecuencia futura,
abrazó la alianza de los enemigos de Roma; y una multitud de salvajes desnudos
se apresuraron desde los bosques y valles del Monte Atlas, para saciar su venganza contra el
refinados tiranos que los habían expulsado injuriosamente de la soberanía nativa de la tierra.
21. "La persecución de los donatistas fue un acontecimiento no menos favorable a la
diseños de Genseric. Diecisiete años antes de aterrizar en África, un público
se celebró una conferencia en Cartago, por orden del magistrado. los catolicos

estaban satisfechos de que, después de las razones invencibles que habían alegado, el
la obstinación de los cismáticos debe ser inexcusable y voluntaria; y el
Se convenció al emperador Honorio de que infligiera las penas más rigurosas a un
facción que durante tanto tiempo había abusado de su paciencia y clemencia. Trescientos
obispos, con muchos miles del clero inferior, fueron arrancados de sus
iglesias, despojadas de sus bienes eclesiásticos, desterradas a las islas,
y proscritos por las leyes, si pretenden ocultarse en el
provincias de África. Sus numerosas congregaciones, tanto en las ciudades como en las
país, fueron privados de los derechos de ciudadanos, y del ejercicio de la religión
culto. Se estableció una escala regular de multas, de diez a doscientas libras de plata.
curiosamente determinado, de acuerdo con las distinciones de rango y fortuna, para castigar
el delito de asistir a un convento cismático; y si la multa hubiera sido impuesta
cinco veces, sin someter la obstinación del ofensor, su futuro castigo
fue remitido a la discreción de la corte imperial.

22. "Por estas severidades, que obtuvieron la más calurosa aprobación de S.
Agustín, un gran número de donatistas se reconciliaron con la Iglesia Católica;
pero los fanáticos que aún perseveraban en su oposición fueron provocados a
locura y desesperación; el distraído

el país se llenó de tumulto y derramamiento de sangre; las tropas armadas de Circumcellions
alternativamente apuntaban su ira contra sí mismos, o contra sus adversarios;
y el calendario de los mártires recibió en ambos lados un aumento considerable.
En estas circunstancias, Genserico, cristiano, pero enemigo de los ortodoxos
comunión, se mostró a los donatistas como un poderoso libertador, de quien
razonablemente podrían esperar la derogación de los odiosos y opresivos edictos de
los emperadores romanos. La conquista de África fue facilitada por el celo activo, o
el favor secreto, de una facción doméstica; los ultrajes desenfrenados contra las iglesias
y el clero del que se acusa a los vándalos, puede ser justamente imputado a la
fanatismo de sus aliados; y el espíritu intolerante que deshonró el triunfo de
El cristianismo contribuyó a la pérdida de la provincia más importante de Occidente.

23. "La extensión larga y estrecha de la costa africana estaba llena de frecuentes
monumentos de arte y magnificencia romana; y los respectivos grados de
la mejora podría medirse con precisión por la distancia de Cartago y
el Mediterraneo. Una simple reflexión impresionará a toda mente pensante con la
idea más clara de la fertilidad y el cultivo. El país estaba extremadamente poblado; el
los habitantes reservaron una subsistencia liberal para su propio uso; y el anual
exportación, particularmente de trigo, era tan regular y abundante que África
merecía el nombre de granero común de Roma y de la humanidad. En un
De repente, las siete fructíferas provincias, desde Tánger hasta Trípoli, se vieron abrumadas por
la invasión de los Vándalos, cuya furia destructiva tal vez ha sido
exagerada por la animosidad popular, el celo religioso y la declamación extravagante.

24. "La guerra, en su forma más justa, implica una violación perpetua de la humanidad y
justicia; y las hostilidades de los bárbaros son inflamadas por el feroz y sin ley
espíritu que incesantemente perturba su sociedad pacífica y doméstica. El
Los vándalos, donde encontraban resistencia, rara vez daban cuartel; y las muertes

de
sus valientes compatriotas fueron expiados por la ruina de las ciudades bajo cuyos muros

habían caído. Despreocupados de las distinciones de edad, sexo o rango, ellos empleó todo tipo de indignidad y tortura para obligar a los cautivos a descubrimiento de su riqueza oculta. El
617

la severa política de Genserico justificaba sus frecuentes ejemplos de ejecución militar; él
no siempre fue dueño de sus propias pasiones, o de las de sus seguidores; y las calamidades de la guerra se vieron agravadas por el libertinaje de los moros y la
fanatismo de los donatistas".
25. La intriga que había llevado al Conde Bonifacio a una rebelión involuntaria fue pronto descubierto. Tanto el soberano como el conde habían sido engañados. Bonifacio
fue perdonado, "su arrepentimiento fue ferviente y sincero"; pero la calamidad de haber invitado a los vándalos a África no se podía deshacer. "El rey inexorable de los Vándalos, desdeñando todos los términos de acomodación, se negó severamente a
renunciar a la posesión de su presa. La banda de veteranos que marcharon bajo el estandarte de Bonifacio y sus apresuradas levas de tropas provinciales fueron derrotadas
con pérdida considerable; los bárbaros victoriosos insultaron el campo abierto; y Cartago, Corta e Hippo Regius fueron las únicas ciudades que parecían levantarse por encima de la inundación general.
26. "La mente generosa del conde Bonifacio fue torturada por la exquisita angustia de contemplar la ruina que había ocasionado, y cuya rápida progreso que no pudo comprobar. Después de la pérdida de una batalla, se retiró a Hipona.
Regius, donde [mayo, 430 d. C.] fue inmediatamente sitiado por un enemigo que lo consideraba como el verdadero baluarte de África. . . . Los trabajos militares y ansiosos
reflexiones del Conde Bonifacio fueron aliviadas por la edificante conversación de su
amigo San Agustín, hasta ese obispo, luz y columna de la Iglesia Católica, fue liberado suavemente [ago. 28, 430 dC], en el tercer mes del asedio, y en el año setenta y seis de su edad, de las calamidades reales e inminentes de su pais.
27. "Por la habilidad de Bonifacio, y quizás por la ignorancia de los Vándalos, el el asedio de Hipona se prolongó más de catorce meses [431 d. C.]; el mar estaba continuamente abierto; y cuando el país adyacente había sido agotado por saqueos irregulares, los propios sitiadores se vieron obligados por el hambre a renunciar a su empresa. La importancia y el peligro de África se sintieron profundamente
por el regente de Occidente. Placidia imploró la ayuda de su aliado oriental; y la flota y el ejército italianos fueron reforzados por Asper, que navegó desde Constantinopla con un poderoso armamento. Tan pronto como
618

la fuerza de los dos imperios se unió bajo el mando de Bonifacio, él marcharon audazmente contra los vándalos; y la pérdida de una segunda batalla irremediablemente
decidió el destino de África. Se embarcó con la precipitación de la desesperación; y el
Se permitió a la gente de Hipona, con sus familias y efectos, ocupar el lugar vacante de los soldados, la mayor parte de los cuales fueron asesinados o hechos
prisioneros de los vándalos".
28. Fue ocho años después de la captura de Hipona, antes de Cartago, la capital del país, fue tomada. En este momento Cartago se erguía como la segunda ciudad en

el
Imperio Occidental. En todos los aspectos la ciudad merecía el título que se le dio, --

"la Roma del mundo africano". "La reputación de los cartagineses no era igual a la de su país, y el reproche de la fe púnica seguía adherido a su carácter sutil y desleal. Los hábitos de comercio y el abuso del lujo habían corrompido sus modales; pero su impío desprecio de los monjes, y el práctica desvergonzada de concupiscencias antinaturales, son las dos abominaciones que excitan piadosa vehemencia de Salvian, el predicador de la época".
29. 9 de octubre de 439 d. C., "Cartago fue finalmente sorprendida por los vándalos, cinco ciento ochenta y cinco años después de la destrucción de la ciudad y la república por el el joven Escipión", -- "Cartago, que se había levantado de nuevo del polvo para ser el rival de las torres de Roma; Cartago, rica en todos los aparatos de los más altos la civilización, en las escuelas de arte, en las escuelas de retórica, en las escuelas de filosofía; Cartago, el centro de la ley y el gobierno del continente africano, el cuartel general de las tropas, sede del procónsul. En esta ciudad se encontraban todas las órdenes bien graduadas de la jerarquía oficial romana, de modo que fuera No es demasiado decir que cada calle, cada plaza, tenía su propia gobernador.
30. "Sin embargo, esta era la ciudad de la que el gran africano, Agustín, había dicho: 'Yo vino de mi ciudad natal a Cartago, y en todas partes a mi alrededor rugía el horno de amor profano. Y demasiado claramente el lenguaje de Salvian, después de todo concesión hecha para la exageración retórica, muestra lo que Agustín estaba pensando en cuando escribió estas palabras. Casas de mala fama pululan en cada calle y cuadrado, y perseguido por hombres del más alto rango, y lo que debería
619

han sido edad venerable; castidad fuera de las filas del clero una cosa desconocido e incrédulo, y de ninguna manera universal dentro de ese recinto; el vicios más oscuros, el pecado de Sodoma y Gomorra, practicado, confesado, glorificado, tal es el cuadro que el presbítero galo dibuja de la capital de África.
31. "En esta Ciudad del Pecado marchó el ejército vándalo, uno casi podría decir, cuando uno lee la historia de sus hechos, el ejército de los puritanos. con todos sus crueldad y toda su codicia, se mantuvieron sin mancha por el libertinaje de la espléndida ciudad. Desterraron a los hombres que se ganaban la vida ministrando a los deseos más viles. Ellos erradicaron la prostitución con un sabio, pero no un mano cruel. En resumen, Cartago, bajo el dominio de los vándalos, era una ciudad transformado, bárbaro pero moral". -- Hodgkin. 78712
32. "El rey de los Vándalos reformó severamente los vicios de una voluptuosa gente; y la antigua, noble, ingeniosa libertad de Cartago (estos expresiones de Víctor no carecen de energía) fue reducido por Genseric a un estado de servidumbre ignominiosa. Después de haber permitido a sus licenciosas tropas saciar su rabia y avaricia, instituyó un sistema más regular de rapiña y opresión. Se promulgó un edicto que ordenaba a todas las personas, sin fraude o demora, para entregar su oro, plata, joyas y muebles o prendas de valor a los oficiales reales; y el intento de segregar cualquier parte de su patrimonio fue inexorablemente castigado con la muerte y la tortura, como un acto de traición contra el Estado. Las tierras de la provincia proconsular, que formaban el distrito inmediato de Cartago, fueron medidos con precisión y divididos entre los bárbaros; y

el conquistador reservó para su peculiar dominio el fértil territorio de Bizacio y las partes adyacentes de Numidia y Getulia.” 78813
33. Así, el reino de los vándalos se fijó definitivamente en África, donde permaneció mientras fue un reino, y mientras los vándalos fueron un nación. El terrible Genserico se convirtió en "el tirano del mar"; y "antes de morir,
en la plenitud de los años y de la gloria, vio la extinción final del imperio de el Oeste." 78914
620

34. Y de las tres naciones, los suevos, los vándalos y los burgundios, "los vándalos, como sabemos, gobernaron África desde Cartago; . . . los borgoñones fueron
se asentaron en el valle del Ródano, y su principal capital fue Lyon; los suevos ocupaban la mayor parte del sur y oeste de España, y su capital era Astorga." 79015
35. En el año 466 dC los suevos "tenían el reino de Galicia", y no mucho luego la "pequeña parte de la península que ahora forma Portugal". 791 16 Y en las historias de Portugal, África, el oeste de Suiza y el ducado y condado de Borgoña en Francia, se encuentra la historia futura de los suevos, los Vándalos y los borgoñones.

CAPÍTULO XLI. ROMA DIVIDIDA -- LOS VISIGOTOS
Entrada de los godos en la historia -- Los visigodos se apoderan del Danubio -- Bajo Alarico arrasan Grecia -- Alarico Maestro general de Ilírico -- Honorio prepara el camino -- Sitio de Roma -- El rescate de Roma -- El saqueo de Roma -- Los visigodos salen de Italia -- En la Galia y España -- En España su final Asentamiento
Estaba reservado para los godos, cuyas fortunas estamos a punto de rastrear, para dar el primer golpe mortal al Estado romano; ser el primero en pararse en el Foro de Roma Invicta, y probar al mundo asombrado (ellos mismos medio aterrorizados con la grandeza de su victoria) que ella, que había herido a las naciones con un golpe perpetuo ahora ella misma estaba abatida".
2. "La información que Jordanes nos da sobre el hogar más antiguo y el primer emigración de los godos, es la siguiente: -"La isla de Scanzia [península de Noruega y Suecia] se encuentra en el norte
Océano, frente a las desembocaduras del Vístula, en forma de hoja de cedro. En esto isla, esta fábrica de naciones (officina gentium), habitaron los godos, con otros tribus
"'Desde esta isla los godos, bajo su rey Berig, partieron en busca de nuevos casas Tenían sólo tres barcos, y como uno de ellos, durante su paso,
siempre rezagada, la llamaban Gepanta - "la aletargada". su tripulación,
que para siempre se mostraron más perezosos y torpes que sus compañeros, cuando se convirtieron en una nación, llevaron un nombre derivado de esta cualidad
-- Gepidae, los merodeadores.
"'Sin embargo, todos llegaron sanos y salvos a tierra en un lugar que fue llamado para siempre,
Gothi-scandza. Desde allí avanzaron hacia las viviendas de los Ulmerugi.

por las orillas del océano. Esta gente a la que vencieron en batalla campal y condujeron
de sus habitaciones, y luego, sometiendo a sus vecinos los Vándalos, ellos
los emplearon como instrumentos de sus propias victorias posteriores'" -- Hodgkin.
7921
3. Una provincia de la parte sur de Suecia aún se llama Gothland. Y
"los suecos, que bien podrían estar satisfechos con su propia fama en las armas, tienen en
cada época reclamaba la gloria afín de los godos. Cruzar el Báltico fue fácil
y el intento natural. Los habitantes de Suecia eran maestros de una suficiente
622

número de grandes embarcaciones con remos; y la distancia es poco mas de uno
cientos de millas de Carlscrona a los puertos más cercanos de Pomerania y Prusia.
Aquí, finalmente, aterrizamos en terreno firme e histórico. Al menos tan temprano como el
era cristiana, y tan tarde como la era de los antoninos [138-180 dC], los godos
se establecieron hacia la desembocadura del Vístula, y en esa fértil provincia
donde las ciudades comerciales de Thorn, Elbing, Konigsberg y Dantzic estuvieron mucho tiempo
después fundada.
4. "En la era de los Antoninos, los godos todavía estaban sentados en Prusia. Acerca de
el reinado de Alejandro Severo [222-235 d. C.], la provincia romana de Dacia
ya había experimentado su proximidad con incursiones frecuentes y destructivas. En
este intervalo, por lo tanto, de unos setenta años, debemos colocar el segundo
migración de los godos del Báltico al Euxino; pero la causa que produjo
yace oculto entre los diversos motivos que impulsan la conducta de
bárbaros inquietos.
5. "Los primeros movimientos de los emigrantes los llevaron a las orillas del Prypec,
un río universalmente concebido por los antiguos como la rama sur del
Borístenes [Dniéper]. Las vueltas de esa gran corriente a través de las llanuras de
Polonia y Rusia dieron una dirección a su línea de marcha, y un suministro constante
de agua dulce y pastos a sus numerosos rebaños de ganado. Ellos siguieron el
curso desconocido del río, confiados en su valor, y sin cuidado de lo que fuera
el poder podría oponerse a su progreso. Los Bastarnae y los Venedi fueron los primeros
quienes se presentaron; y la flor de su juventud, ya sea por elección o
compulsión, aumentó el ejército godo. . . . A medida que los godos avanzaban cerca del
Euxine [Black] Sea, se encontraron con una raza más pura de sármatas, los Jazyges,
los Alani y los Roxolani; y probablemente fueron los primeros alemanes que vieron
las desembocaduras del Borysthenes y del Tanais[Don].
6. "Los godos estaban ahora en posesión de Ucrania, un país de
extensión considerable y fertilidad poco común, atravesada por ríos navegables
que de uno y otro lado se descargan en el Borysthenes, y
intercalados con grandes y elevados bosques de robles. La abundancia de caza y pesca, la
innumerables colmenas, depositadas en los huecos de viejos árboles y en las cavidades de
rocas, y formando,
623

incluso en esa época ruda, una rama valiosa del comercio, el tamaño del ganado, la
temperatura del aire, la aptitud del suelo para cada especie de grano, y la
la exuberancia de la vegetación, todos desplegaban la generosidad de la naturaleza
y tentaban a los

industria del hombre. Pero los godos resistieron todas estas tentaciones y aún se adhirieron
a una vida de ociosidad, pobreza y rapiña". -- Gibbon. 7932
7. En el reinado de Felipe, 244-49 dC, los godos invadieron Dacia, cruzaron el Danubio, y se adentraron en el Imperio Romano hasta la ciudad de
Marcianoplis, capital de la provincia de Moesia. "Los habitantes consintieron en rescatar sus vidas y bienes mediante el pago de una gran suma de dinero, y la
Los invasores se retiraron a sus desiertos, más animados que satisfechos con la primer éxito de sus armas contra un país opulento pero débil".
8. En el reinado de Decio, en el año 250 d. C., volvieron a cruzar el Danubio y "devastación dispersa sobre la provincia de Moesia. Esta es la primera considerable ocasión en que la historia menciona que grandes personajes, que después rompieron el
el poder romano, saqueó la capital y reinó en la Galia, España e Italia. Entonces memorable fue el papel que representaron en la subversin del occidente
Imperio, que el nombre de godos se usa con frecuencia, pero de manera impropia, como
apelativo de barbarie grosera y guerrera.” 794 3
9. En los siguientes ciento veinticinco años los godos hicieron cuatro navales expediciones alrededor del Mar Negro, a través del Bósforo y sobre el Egeo
Mar a Grecia, llevando la devastación a dondequiera que fueran, y regresando cargados
con riquezas incalculables de las ciudades y provincias saqueadas del Imperio de Oriente
de Roma Durante este tiempo, los godos habían estado extendiendo constantemente su poder en
el norte, hasta que en el 375 dC el gran Hermanrico, entre el siglo ochenta y el ciento décimo de su edad, había establecido el dominio godo sobre todo
el país y las tribus entre el río Danubio y el Mar Báltico, y
hacia el este hasta el río Don.
10. En los asientos nativos de los godos en Suecia, haba dos divisiones de ellos, nombrados de sus respectivas localidades, Ostro, o East-Goths; y Visi-, o godos occidentales; y en sus campamentos, sus
624

lugares, y todas sus marchas, esta distinción siempre se preservó - el
Los ostrogodos siempre se lanzan hacia el este, los visigodos siempre hacia el oeste.
11. Ahora nos acercamos al momento en que esta división conduce a una última y amplia
separación. En 376, una poderosa horda de hunos, que se abrieron paso desde el fronteras de China, invadió los dominios godos en el este, y "precipitó sobre
las provincias del oeste la nación gótica, que avanzó en menos de cuarenta
años desde el Danubio hasta el Atlántico, y abrió un camino por el éxito de su armas a las incursiones de tantas tribus hostiles más salvajes que ellos mismos".
12. Los hunos empujaron a los ostrogodos contra los visigodos, quienes, siendo cercados
por el Danubio, se vieron obligados a buscar alguna vía de escape. En el 376, el emperador Valente fue informado "que las multitudes suplicantes de esa nación guerrera
cuyo orgullo estaba ahora humillado en el polvo, cubría un espacio de muchas millas a lo largo
las orillas del río. Con los brazos extendidos y lamentos patéticos, ellos deploró en voz alta sus pasados infortunios y su presente peligro; admitido
que su única esperanza de seguridad estaba en la clemencia del gobierno romano; y solemnemente protestó que si la graciosa liberalidad del emperador permitía
para cultivar las tierras baldías de Tracia, siempre deben sostenerse

obligados, por las más fuertes obligaciones del deber y la gratitud, a obedecer las leyes, y
para guardar los límites, de la república.” 795 4
13. Valens escuchó sus súplicas y accedió a recibirlas dentro del
imperio, siempre que entregaran sus armas y permitieran que sus hijos fueran
dispersados entre las familias de los romanos, tanto para servir como rehenes como para
ser enseñado los caminos de la civilización. A esto accedieron los visigodos, en su angustia.
"Finalmente se recibió el mandato imperial para transportar por el Danubio
todo el cuerpo de la [Visi] nación gótica; pero la ejecución de esta orden fue un tarea de trabajo y dificultad.
14. "La corriente del Danubio, que en esas partes tiene más de una milla de ancho, había sido hinchada por las lluvias incesantes; y en el paso tumultuoso muchos fueron
barrido y ahogado por el
625

rápida violencia de la corriente. Una gran flota de embarcaciones, de botes y de canoas fue
proporcionó; muchos días y noches pasaron y volvieron a pasar con un trabajo infatigable;
y los oficiales de Valens ejercieron la diligencia más extenuante para que ni un solo
único bárbaro de los que se reservaron para subvertir los cimientos de Roma,
debe dejarse en la orilla opuesta. Se pensó conveniente que una precisa
se debe tener en cuenta su número; pero las personas que estaban empleadas
pronto desistió, con asombro y consternación, de la prosecución de los interminables
y tarea impracticable; y el principal historiador de la época más seriamente
afirma que los prodigiosos ejércitos de Darío y Jerjes, que tanto tiempo habían sido
consideradas como las fábulas de la antigüedad vana y crédula, estaban ahora justificadas, en
los ojos de la humanidad, por la evidencia del hecho y la experiencia.
15. "Un testimonio probable ha fijado el número de los guerreros godos en dos
cien mil hombres; y si podemos aventurarnos a añadir la justa proporción de
mujeres, de niños y de esclavos, toda la masa de personas que componían
esta formidable emigración debió ascender a cerca de un millón de personas, de
ambos sexos y de todas las edades. Los hijos de los godos, aquellos al menos de un
rango distinguido, fueron separados de la multitud. se llevaron a cabo,
sin demora, a las lejanas sedes asignadas para su residencia y educación;
y al pasar por las ciudades la numerosa caravana de rehenes o cautivos,
su alegre y espléndido atavío, su figura robusta y marcial, excitó a los
sorpresa y envidia de los provincianos.” 7965
16. Los oficiales designados para recibir las armas de los godos voluntariamente
recibió sobornos en su lugar; y cuando la tarea de transportarlos por el Danubio
se haba completado, los visigodos eran una nacin totalmente armada dentro de Roman
territorio. También los oficiales que fueron nombrados para repartirles provisiones
conspiraron con los contratistas, y "la comida más vil se vendió a un precio extravagante".
precio; y en la sala de la provisión sana y sustancial, el mercado estaba
llena de carne de perros y de animales inmundos que habían muerto de enfermedad.
626

17. "Para obtener la valiosa adquisición de una libra de pan, los godos
renunció a la posesión de un esclavo caro, aunque útil; y un pequeño
cantidad de carne fue comprada con avidez con diez libras de un precioso, pero
inútil, metal. Cuando sus bienes se agotaron, continuaron este

tráfico necesario por la venta de sus hijos e hijas; y sin perjuicio de la
amor de libertad que animaba todo pecho godo, se sometieron a la
máxima humillante de que era mejor para sus hijos ser mantenidos en un servil
condición, que perecer en una independencia miserable e indefensa.” 797 6
18. El resultado fue que los visigodos se soltaron e infligieron un terrible
vengarse de las provincias del Imperio Romano. "En el curso de su
depredaciones un gran número de los hijos de los godos que habían sido vendidos a
cautiverio, fueron restaurados a los brazos de sus afligidos padres; pero estos
tiernas entrevistas, que podrían haber revivido y acariciado en sus mentes algunos
sentimientos de humanidad, tendían sólo a estimular su ferocidad innata por la
deseo de venganza. Escucharon con ansiosa atención las quejas de sus
niños cautivos, que habían sufrido las más crueles indignidades por parte de los
lujuriosos o
las pasiones airadas de sus amos; y las mismas crueldades, las mismas indignidades,
fueron severamente represaliados contra los hijos e hijas de los romanos.
19. "La imprudencia de Valente y sus ministros había introducido en el corazón
del imperio una nación de enemigos; pero los visigodos aún podrían haber sido
reconciliados, por la varonil confesión de los errores pasados, y la sincera
actuación
de antiguos compromisos. Estas medidas curativas y templadas parecieron
estar de acuerdo con la disposición timorata del soberano de Oriente; pero, en esto
Solo en esta ocasión, Valens fue valiente, y su irrazonable valentía fue fatal para
a sí mismo y a sus súbditos. Declaró [AD 377] su intención de marchar
de Antioquía a Constantinopla para someter esta peligrosa rebelión; y como el
no ignoraba las dificultades de la empresa, solicitó la ayuda de
su sobrino, el emperador Graciano, que comandaba las fuerzas de Occidente.
627

20. "El 9 de agosto de 378, día que ha merecido ser señalado
entre los más desfavorables del calendario romano, el emperador Valente,
dejando bajo una fuerte guardia su equipaje y tesoro militar, marchó desde
Adrianópolis para atacar a los godos, que estaban acampados a unas doce millas de
la
ciudad". El ejército romano fue derrotado, el emperador Valente y un "gran número
de
oficiales valientes y distinguidos perecieron", y alrededor de dos tercios de los
romanos
ejército fueron destruidos. 798 7
21. Cinco meses después de la muerte de Valente, el 19 de enero de 379 d. C., el
emperador
Graciano eligió a Teodosio como su socio en el poder imperial; y
Teodosio logró asegurar "la capitulación final de los godos (oct.
3, 382 d. C.), cuatro años, un mes y veinticinco días después de la derrota y
muerte del emperador Valente." Teodosio "murió en el mes de enero de 395,
y antes de terminar el invierno del mismo año, la nación goda estaba en armas.
22. "Los godos, en lugar de ser impulsados por los ciegos y testarudos
pasiones de sus jefes, ahora estaban dirigidas por el genio audaz y astuto de
Alarico.
Ese renombrado líder descendía de la noble raza de los Balti, que
cedido slo a la dignidad real de los Amali haba solicitado el mando de la
ejércitos romanos; y la corte imperial lo incitó a demostrar la locura de
su negativa y la importancia de su pérdida. . . . Alaric desdeñó pisotear cualquier
más tiempo en los países postrados y arruinados de Tracia y Dacia, y él

resolvió buscar una abundante cosecha de fama y riquezas en una provincia que había escapado hasta ahora a los estragos de la guerra". 7998
23. Esa provincia era Acaya, compuesta por el Estado de Grecia. "Las tropas que haba sido destinado a defender el Estrecho de las Termopilas se retiraron, ya que
fueron dirigidos, sin intentar perturbar el paso seguro y rápido de Alarico; y los fértiles campos de Phocis y Beocia fueron instantáneamente cubiertos por una
diluvio de bárbaros, que masacraron a los varones de una edad para empuñar armas, y ahuyentó a las hermosas hembras con el botín y el ganado de los pueblos en llamas. Los viajeros que visitaron Grecia varios años después pudieron descubrir fácilmente las profundas y sangrientas huellas de la marcha de los godos.
628

24. "Todo el territorio de Ática, desde el promontorio de Sunium hasta la ciudad de Megara, fue abatido por su funesta presencia; y si podemos usar el comparacin de un filsofo contemporneo, la misma Atenas se asemejaba a la sangrienta y piel vacía de una víctima sacrificada. La confianza de las ciudades de Peloponeso en su muralla natural, los había tentado a descuidar el cuidado de sus paredes antiguas; y la avaricia de los gobernadores romanos había agotado y traicionó a la infeliz provincia. Corinto, Argos, Esparta, cedieron sin resistencia a las armas de los godos; y los más afortunados de los habitantes fueron salvados por la muerte de contemplar la esclavitud de sus familias y la conflagraciones de sus ciudades. Los jarrones y las estatuas se distribuyeron entre los
bárbaros, con más consideración al valor de los materiales que a la elegancia de la mano de obra; las cautivas sometidas a las leyes de la guerra; el el disfrute de la belleza era la recompensa del valor; y los griegos no pudieron quejarse razonablemente de un abuso justificado por el ejemplo del tiempos heroicos." 800 9
25. Estilicón, el oficial principal de Honorio, fue enviado con un poderoso ejército a
Grecia para castigar a Alarico y sus visigodos. El ejército romano desembarca en el istmo cerca de Corinto. Se libró una gran y tenaz batalla, en la que los
Los romanos finalmente prevalecieron. Como el istmo estaba en manos de los romanos, Alarico
se retiró a la montaña de Pholoe en las fronteras de Elis. Allí el romano el ejército rodeó a los visigodos; y Estilicón estaba tan seguro de su completa destrucción en poco tiempo, que dejó su ejército y se fue "a disfrutar de su triunfo en los juegos teatrales y las danzas lascivas de los griegos".
Los soldados dirigieron su atención a robar al país en lugar de mirar el visigodos; y Alarico con su ejército se escapó a Corinto, a treinta millas de distancia,
se apoderó de los transportes allí y llevó todo su ejército a través del golfo hasta el
orilla opuesta, y Stilicho estaba "confundido por la inteligencia de que los godos, que haban eludido sus esfuerzos, estaban en plena posesin de la importante provincia de
Epiro".
26. Alarico concluyó entonces un tratado de paz y alianza con el emperador de el este. Grecia pertenecía al Imperio de Oriente,
629

y Estilicón y su ejército pertenecían a los occidentales. Como Alaric era ahora el aliado de
emperador de Oriente, se ordenó al ejército occidental que se retirara del territorio del Este. Por esta época Sinesio, un filósofo griego que estaba en

Constantinopla, pronunció un discurso ante el emperador Areadio, en el que el emperador fue exhortado a desterrar el lujo de la corte y el campamento, y en el lugar de sus mercenarios bárbaros, para alistar un ejército de ciudadanos del imperio, poner él mismo a la cabeza, y hacer retroceder a toda la hueste de bárbaros a Scythia, o reducirlos a la esclavitud.

27. En lugar de seguir este consejo, "se publicó un edicto en Constantinopla que declaró la promoción de Alaric al rango de maestro general del Illyricum oriental. Los provinciales romanos y los aliados, que habían respetado la fe de los tratados, estaban justamente indignados de que la ruina de Grecia y Epiro debería ser tan generosamente recompensado. El conquistador godo fue recibido como magistrado legal en las ciudades que había sitiado recientemente. Los padres cuyos hijos había masacrado, los maridos cuyas esposas había violado, estaban sujetos a su autoridad; y el éxito de su rebelión alentó a los ambición de cada líder de los mercenarios extranjeros.

28. "El uso al que Alaric aplicó su nuevo mando distingue a la firma y juicioso carácter de su política. Dio sus órdenes a las cuatro revistas. y fabricantes de armas ofensivas y defensivas, Margus, Ratiaria, Naissus, y Tesalónica, para proporcionar a sus tropas un extraordinario suministro de escudos, yelmos, espadas y lanzas; los desdichados provinciales se vieron obligados a forjar los instrumentos de su propia destrucción; y los bárbaros quitaron el único defecto que a veces había defraudado los esfuerzos de su coraje. El nacimiento de Alaric, la gloria de sus hazañas pasadas y la confianza en sus futuros diseños unió insensiblemente el cuerpo de la nación bajo su estandarte victorioso; y con el consentimiento unánime de los jefes bárbaros, el maestre general de Illyricum fue elevado, según la antigua costumbre, sobre un escudo, y solemnemente proclamado rey de los visigodos.

29. "Armado con este doble poder, asentado en el borde de los dos imperios, alternativamente vendió sus promesas engañosas a la corte

de Arcadio y de Honorio, hasta que declaró y ejecutó su resolución de invadiendo los dominios de occidente. Las provincias de Europa que pertenecían a el emperador de Oriente ya estaba exhausto; los de Asia eran inaccesibles; y la fuerza de Constantinopla había resistido su ataque. Pero fue tentado por la fama, la belleza, la riqueza de Italia, que había visitado dos veces; y el secretamente aspiraba a plantar el estandarte gótico en los muros de Roma, y a enriquecer su ejército con el botín acumulado de trescientos triunfos". 80110

30. En los años 400-403 dC Alarico condujo a su hueste visigoda a través de Panonia, alrededor del extremo norte del mar Adriático, y sembraron la devastación en Milán. "El El emperador Honorio se distinguió sobre sus súbditos por la preeminencia de miedo, así como de rango. El orgullo y el lujo en que fue educado, no habían le permitió sospechar que existía en la tierra algún poder presuntuoso suficiente para invadir el reposo del sucesor de Augusto. Las artes de la adulación ocult el peligro inminente, hasta que Alarico se acerc al palacio de Miln. Milán, sin embargo, Alarico fue frenado, derrotado y obligado a retirarse por Estilicón, el general de las legiones romanas que se haban reunido de Britania, la Galia y Italia. Aunque Alaric fue así derrotado y obligado a retirarse a su campamento el

los confines de Italia, y aunque su retirada "fue considerada como la liberación de Italia", sin embargo, fue sólo una liberación aparente; y su retirada fue sólo por un
estación.
31. Poco después de que Alaric se retirara a Illyricum, renunció al servicio y alianza de Arcadio, y concluyó con Honorio "un tratado de paz y alianza, por la que fue declarado maestro general de los ejércitos romanos en todo el prefectura de Illyricum como se pretendía, según los límites verdaderos y antiguos, por el ministro de Honorio." También se le concedió una subvención de cuatro mil libras de oro. El cargo de maestre general le facultaba para alistarse y organizar el mejor ejército que pudo. "La fama de su valor invitaba a el estandarte godo el más valiente de los guerreros bárbaros, que, desde el Euxino al Rin, se agitaron
631

por el deseo de rapiña y conquista;" y en cinco años Alarico y sus visigodos estaban nuevamente listos para invadir el Imperio Occidental.
32. Y ahora, en el año 408 d. C., la corte de Honorio tomó un rumbo que preparó el camino para el éxito arrollador de tal invasión cuando debería volver a ocurrir. Estilicón, el fiel ministro del emperador y del imperio, que había librado dos veces de los bárbaros tanto al emperador como a Italia, y que era siendo el único sustento de la caída de Roma, fue sacrificado a la traicionera ambición de un
rival astuto. "El astuto Olimpio", que ejerció un oficio espléndido, y "que ocultado sus vicios bajo la máscara de la piedad cristiana, había socavado en secreto
el benefactor por cuyo favor fue ascendido a los cargos honorables de la Palacio Imperial."
33. Al representar a Honorio que Estilicón "ya meditaba la muerte de su soberano, con la ambiciosa esperanza de colocar la diadema en la cabeza de su hijo Euquerio", Olimpio logró suplantar a Estilicón en la mente de los emperador, y "el apego respetuoso de Honorio se convirtió [mayo, AD 408] en el miedo, la sospecha y el odio". A instancias de Olympius hubo masacrado de los amigos de Estilicón, "los oficiales más ilustres del imperio: dos prefectos pretorianos, de Galia y de Italia; dos maestros generales de caballería
e infantería; los maestros de los oficios; el cuestor, el tesorero y el domésticos; además del propio Estilicón.
34. "Si Alarico mismo hubiera sido introducido [septiembre, 408 d. C.] en el consejo de Rávena, probablemente habría aconsejado las mismas medidas que fueron en realidad perseguidos por los ministros de Honorio. El rey de los godos han conspirado, tal vez con cierta reticencia, para destruir el formidable adversario por cuyas armas, tanto en Italia como en Grecia, había sido dos veces derrocado Su odio activo e interesado cumplió laboriosamente el deshonra y arruina al gran Estilicón. El príncipe godo se habría suscrito con placer el edicto que el fanatismo de Olimpio dictó a los simples y devoto emperador. Honorio excluyó a todas las personas adversas a la Iglesia Católica, de ejercer cualquier cargo en el Estado, rechazó obstinadamente la
servicio de todos los que disentían de su religión, y descalificó temerariamente a muchos
632

de sus más valientes y hábiles oficiales que se adhirieron al culto pagano o que había absorbido las opiniones del arrianismo.
35. "Estas medidas, tan ventajosas para un enemigo, Alaric habría aprobado, y tal vez podría haber sugerido; pero quizás parezca dudoso si el bárbaro habría promovido su interés a expensas del crueldad inhumana y absurda que fue perpetrada por la dirección, o al menos con la connivencia, de los ministros imperiales. Los auxiliares extranjeros, que habían apegado a la persona de Estilicón, lamentó su muerte; pero el deseo de la venganza fue detenida por una aprensión natural por la seguridad de sus esposas y niños, que fueron detenidos como rehenes en las ciudades fuertes de Italia, donde también habían depositado sus efectos más valiosos. A la misma hora, y como por una señal común, las ciudades de Italia fueron contaminadas por las mismas horribles escenas de masacre y saqueo universales, que involucraron en promiscua destrucción la familias y fortunas de los bárbaros.
36. "Exasperado por tal herida, que podría haber despertado al más manso y servilísimo espíritu, dirigieron una mirada de indignación y esperanza hacia el campamento de Alarico, y juró por unanimidad perseguir, con guerra justa e implacable, la nación pérfida que tan vilmente había violado las leyes de la hospitalidad. Por el conducta imprudente de los ministros de Honorio, la república perdió la asistencia, y mereció la enemistad, de treinta mil de sus más valientes soldados; y el el peso de ese formidable ejército, que por sí solo podría haber determinado el evento de la guerra, pasó de la escala de los romanos a la de los godos".
37. En el mes de octubre de 408 d. C., "Alarico, con audaces y rápidas marchas, pasó los Alpes y el Po, saqueó apresuradamente las ciudades de Aquileia, Altinum, Concordia y Cremona, que se rindió a sus armas, aumentaron sus fuerzas por la accesión de treinta mil auxiliares, y, sin encontrar un solo enemigo en el campo, avanzó hasta el borde de la ciénaga que protegía el inexpugnable residencia del emperador de Occidente. En lugar de intentar el sitio desesperado de Rávena, el prudente líder de los godos se dirigió a Rímini, extendió sus estragos a lo largo de la costa del Adriático, y meditó la conquista de la antigua dueña del mundo.
633

38. "Un ermitaño italiano, cuyo celo y santidad fueron respetados por los mismos bárbaros, se encontraron con el monarca victorioso, y audazmente denunció la indignación del Cielo contra los opresores de la tierra; pero el El propio santo quedó confundido por la solemne afirmación de Alarico de que sentía una impulso secreto y sobrenatural, que dirigía, e incluso compelía, su marcha a las puertas de Roma.
39. "Sentía que su genio y su fortuna estaban a la altura de los más arduos empresas, y el entusiasmo que comunicó a los godos insensiblemente eliminó la reverencia popular, y casi supersticiosa, de las naciones por el majestad del nombre romano. Sus tropas, animadas por la esperanza del botín, siguieron el curso de la Vía Flaminia, ocupaba los pasos desprotegidos de la Apeninos, descendió a las ricas llanuras de Umbría; y mientras yacían acampados en las orillas del Clitumnus, podría matar y devorar sin sentido los bueyes blancos como la leche que habían estado reservados durante tanto tiempo para el uso de los triunfos romanos. A

situación elevada, y una tempestad estacional de y relámpagos, el trueno preservó el
pequeña ciudad de Narni; pero el rey de los godos, despreciando la presa innoble, todavía
avanzó con vigor incesante; y después de haber pasado por la majestuosa
arcos, adornado con el botín de bárbaras victorias, plantó su campamento bajo
las murallas de Roma [408 d. C.]
40. "Por una hábil disposición de sus numerosas fuerzas, que miraban con
impaciencia
En el momento de un asalto, Alaric rodeó las murallas, ordenó a los doce
puertas principales, interceptó todas las comunicaciones con el país adyacente, y
vigilaba atentamente la navegación del Tíber, del que los romanos derivaron la
suministro más seguro y abundante de provisiones. Las primeras emociones de los nobles.
y del pueblo las de sorpresa e indignación de que un vil bárbaro
debe atreverse a insultar a la capital del mundo: pero su arrogancia pronto fue
humillado por la desgracia.
41. "Esa desdichada ciudad experimentó gradualmente la angustia de la escasez, y
finalmente las horribles calamidades del hambre. La ración diaria de tres libras de
el pan se redujo a la mitad, a la tercera parte, a nada; y el precio del maíz todavía
siguió aumentando en una proporción rápida y extravagante. Los ciudadanos más pobres, que
no pudieron comprar lo necesario para la vida, solicitaron a los precarios

caridad de los ricos; y por un tiempo la miseria pública fue aliviada por la
humanidad de Laeta, la viuda del emperador Graciano, que la había fijado
residencia en Roma, y consagrado para el uso de los indigentes la principesca
ingresos que recibía anualmente de los agradecidos sucesores de su
marido. Pero estas donaciones privadas y temporales fueron insuficientes para apaciguar
el hambre de un pueblo numeroso; y el progreso del hambre invadió el mármol
palacios de los propios senadores.
42. "Las personas de ambos sexos que hayan sido educadas en el goce de
comodidad y lujo, descubrió lo poco que se requiere para satisfacer las demandas de
naturaleza, y prodigaron sus inútiles tesoros de oro y plata para obtener la
sustento basto y escaso que antes hubieran rechazado con
desdén. La comida más repugnante a los sentidos o a la imaginación, los alimentos que más
más insalubres y perniciosos para la constitución, fueron devorados con avidez,
y ferozmente disputada, por el furor del hambre. Se entretuvo una oscura sospecha
que unos miserables desesperados se alimentaban de los cuerpos de sus semejantes, a quienes
habían asesinado en secreto; e incluso madres (tal fue el horrible conflicto de
los dos instintos más poderosos implantados por la naturaleza en el pecho humano), incluso
¡Se dice que las madres probaron la carne de sus bebés sacrificados!
43. "Muchos miles de los habitantes de Roma expiraron en sus casas o en
las calles por falta de sustento; y como los sepulcros públicos fuera de los muros
estaban en poder del enemigo, el hedor que se levantaba de tantos podridos y
cadáveres sin enterrar, infectaron el aire; y las miserias del hambre se sucedieron
y agravada por el contagio de una enfermedad pestilencial.
44. “El último recurso de los romanos estaba en la clemencia, o al menos en la
moderación, del rey de los godos. El Senado, que en esta emergencia
asumió los poderes supremos del gobierno, nombró dos embajadores para
negociar con el enemigo. Esta importante confianza fue delegada [AD 409] a

Basilius, un senador de ascendencia española, y ya conspicuo en el
administración de provincias; y a Juan, el primer tribuno de los notarios, que fue
peculiarmente calificado por su destreza en los negocios, así como por su antigua
intimidad
con el príncipe godo.
635

45. "Cuando fueron introducidos en su presencia, declararon, tal vez en
un estilo más elevado de lo que correspondía a su condición abyecta, que los
romanos eran
resueltos a mantener su dignidad, ya sea en la paz o en la guerra; y que, si Alaric
les negaba una capitulación justa y honorable, podía hacer sonar sus trompetas y
preparaos para dar batalla a un pueblo innumerable, ejercitado en las armas y
animado
por desesperación "Cuanto más grueso es el heno, más fácil se corta", fue la
respuesta concisa de
el bárbaro; y esta metáfora rústica fue acompañada por un sonoro e insultante
risa, expresiva de su desprecio por las amenazas de una población poco guerrera,
enervados por el lujo antes de quedar demacrados por el hambre. Entonces él
condescendió a fijar el rescate que aceptaría como precio de su retirada
de los muros de Roma; todo el oro y la plata de la ciudad, ya fuera el
propiedad del Estado, o de particulares; todos los muebles ricos y preciosos; y
todo
los esclavos que pudieran probar su título a nombre de bárbaros.
46. "Los ministros del Senado se atrevieron a pedir, con modestia y suplicante
tono: 'Si tales, oh rey, son tus demandas, ¿qué piensas dejarnos?' -'¡SUS VIDAS!'
respondió el altivo conquistador. Ellos temblaron y se retiraron. Todavía,
antes de que se retiraran, se concedió una breve suspensión de armas, lo que
permitió a algunos
tiempo para una negociación más moderada. Las facciones severas de Alaric eran
insensiblemente relajado; disminuyó gran parte del rigor de sus términos, y
finalmente
consintió en levantar el sitio, previo pago de cinco mil libras
de oro, de treinta mil libras de plata, de cuatro mil túnicas de seda, de tres
mil piezas de fino paño escarlata, y de peso de tres mil libras de
pimienta.
47. "Tan pronto como los romanos hubieron satisfecho las demandas rapaces de
Alarico,
fueron restaurados, en cierta medida, al disfrute de la paz y la abundancia.
Varias de las puertas se abrieron con cautela; la importación de provisiones de
el río y el país adyacente ya no estaban obstruidos por los godos; el
los ciudadanos acudieron en masa al mercado libre, que se realizó durante tres días
en los suburbios; y mientras los comerciantes que emprendieron este comercio
lucrativo hicieron un
beneficios considerables, la subsistencia futura de
636

la ciudad estaba asegurada por las amplias revistas que se depositaban en el
público
y hórreos privados".
48. Alarico retiró su ejército a la Toscana, donde estableció "su invierno".
cuarteles, y el estandarte gótico se convirtió en el refugio de cuarenta mil
bárbaros
esclavos, que haban roto sus cadenas, y aspirado, bajo el mando de su
gran libertador, para vengar las injurias y la deshonra de su cruel servidumbre.
Aproximadamente al mismo tiempo, recibió un refuerzo más honorable de los godos.
y hunos, a quienes Adolfo, el hermano de su esposa, había conducido, en su
invitación apremiante, desde las orillas del Danubio hasta las del Tíber, y que
se haban abierto camino, con alguna dificultad y prdida, a travs de un nmero

superior de

las tropas imperiales. Un líder victorioso, que unió el espíritu audaz de un bárbaro
con el arte y la disciplina de un general romano, estaba a la cabeza de cien mil guerreros; e Italia pronunció, con terror y respeto, la
formidable nombre de Alarico". 49. Cerca de dieciocho meses se gastaron luego en esfuerzos,
reales o afectados, en las negociaciones entre la corte de Honorio y Alarico. En esto
tiempo Roma fue nuevamente reducida, y nuevamente salvada. "Pero la corte y los consejos de
Honorio seguía siendo un escenario de debilidad y distracción, de corrupción y anarquía" y "el crimen y la locura de la corte de Rávena fueron expiados un tercio tiempo por las calamidades de Roma.
50. "El rey de los godos, que ya no disimulaba su apetito de saqueo
y la venganza, apareció en armas bajo los muros de la capital; y el temblor
Senado, sin ninguna esperanza de alivio, dispuesto, por una resistencia desesperada, a retrasar
la ruina de su patria. Pero fueron incapaces de protegerse contra el secreto.
conspiración de sus esclavos y domésticos; quienes, ya sea por nacimiento o interés, fueron
unido a la causa del enemigo. A la hora de la medianoche [Ago. 24, 410 d.C.]
la puerta Salariana se abrió silenciosamente, y los habitantes fueron despertados por la
tremendo sonido de la trompeta gótica. Mil ciento sesenta y tres años
después de la fundación de Roma, la ciudad imperial, que había subyugado y civilizado
una parte tan considerable de la humanidad, fue entregada a la furia licenciosa de los
tribus de Germania y Escitia.
637

51. "Los escritores, los mejor dispuestos a exagerar su clemencia, han libremente
confesó que se hizo una cruel matanza de los romanos; y que las calles
de la ciudad se llenaron de cadáveres, que permanecieron sin sepultura durante la consternación generalizada. La desesperación de los ciudadanos se convertía a veces en
furia; y cada vez que los bárbaros eran provocados por la oposición, extendían
la matanza promiscua de los débiles, los inocentes y los indefensos. El
la venganza privada de cuarenta mil esclavos se ejerció sin piedad ni remordimiento;
y los azotes ignominiosos que antes habían recibido fueron lavados
en la sangre de las familias culpables u odiosas.
52. "En el saqueo de Roma, se dio una justa preferencia al oro y las joyas,
que contienen el mayor valor en el menor compás y peso; pero después
estas riquezas portátiles habían sido sustraídas por los ladrones más diligentes, los
los palacios de Roma fueron despojados rudamente de su espléndido y costoso mobiliario. El
aparadores de macizo plato, y los abigarrados guardarropas de seda y púrpura,
irregularmente apilados en los vagones que siempre seguían la marcha de un gótico ejército. Las obras de arte más exquisitas fueron manipuladas bruscamente o desenfrenadamente.
destruido; muchas estatuas fueron derretidas por el bien de los materiales preciosos; y
muchos jarrones, en la división del botín, fueron hechos pedazos por el golpe de hacha de guerra.
53. "La adquisición de riquezas sólo sirvió para estimular la avaricia de los
bárbaros rapaces, que procedieron con amenazas, golpes y torturas, a
obligar a sus prisioneros a confesar el tesoro escondido. Visible esplendor y

los gastos se alegaban como prueba de una abundante fortuna; la apariencia de la pobreza se imputaba a una disposición parsimoniosa; y la obstinación de algunos avaros, que sufrieron los tormentos más crueles antes de descubrir el

objeto secreto de su afecto, fue fatal para muchos desdichados, que expiraron bajo el látigo por negarse a revelar sus tesoros imaginarios".
54. Las llamas añadieron sus terrores a los del robo y la matanza; e incluso "la ira del Cielo suplía las imperfecciones de la ira hostil", pues "los orgullosos Foro de Roma, decorado con el
638

estatuas de tantos dioses y héroes, fue arrasada en el polvo por el golpe de relámpago". Tampoco es "fácil computar las multitudes que, desde un honorable posición social y una próspera fortuna, se vieron repentinamente reducidos a la miserable
condición de cautivos y desterrados".
"Esta terrible catástrofe de Roma llenó al asombrado imperio de dolor y terror. Tan interesante contraste de grandeza y ruina dispuso la afectuosa credulidad
del pueblo para deplorar y hasta exagerar las aflicciones de la reina de ciudades El clero, que aplicó a los acontecimientos recientes las elevadas metáforas de los orientales
profecía, a veces se sintieron tentados a confundir la destrucción de la capital y la disolución del globo".
55. Al sexto día después de entrar en Roma, Alarico volvió a emprender la marcha, el 1 de agosto.
29, 410 d. C., "a la cabeza de un ejército cargado de ricos y pesados despojos, a lo largo de la Vía Apia hacia las provincias del sur de Italia, destruyendo cualquier
se atrevió a oponerse a su paso, y contentándose con el botín de los país que no resiste.
56. "Tan pronto como llegó a la tierra extrema de Italia, estaba atraídos por la perspectiva vecina de una isla fértil y pacífica. Sin embargo, aun la posesión de Sicilia la consideró sólo como un paso intermedio a la importante expedición que ya meditó contra el continente africano.
Los estrechos de Rhegium y Messina tienen doce millas de largo, y en el el pasaje más angosto, de aproximadamente una milla y media de ancho; y los monstruos fabulosos
de las profundidades, las rocas de Escila y el remolino de Caribdis, no podían aterrorizar a nadie
sino los marineros más tímidos y torpes.
57. "Sin embargo, tan pronto como la primera división de los godos hubo embarcado, un repentino
se levantó una tempestad que hundió o dispersó muchos de los transportes; su coraje estaba intimidado por los terrores de un nuevo elemento; y todo el diseño fue derrotado
por la muerte prematura de Alarico [AD 410], que fijó, después de una breve enfermedad, el
término fatal de sus conquistas. El carácter feroz de los bárbaros era exhibido en el funeral de un héroe, cuyo valor y fortuna celebraron con aplausos lúgubres. Por el trabajo de una multitud cautiva, desviaron por la fuerza el
curso del Busentinus, un pequeño río que
639

lava las paredes de Consentia. El sepulcro real, adornado con el espléndido despojos y trofeos de Roma, se construyó en la cama vacante; las aguas estaban luego restaurado a su canal natural: y el lugar secreto donde los restos de Alarico haba sido depositado, fue ocultado para siempre por la masacre inhumana de los prisioneros que habían sido empleados para ejecutar el trabajo.
58. "Más de cuatro años [408-412 dC] transcurrieron desde la exitosa invasión de Italia por las armas de Alarico a la retirada voluntaria de los godos bajo la dirección

de su sucesor, Adolfo; y durante todo el tiempo reinaron sin

control sobre un país que, en opinión de los antiguos, había unido a todos los varias excelencias de la naturaleza y el arte. La prosperidad, en efecto, que había tenido Italia
alcanzado en la época auspiciosa de los Antoninos, había declinado gradualmente con la
decadencia del imperio. Los frutos de una larga paz perecieron bajo las duras garras de
los bárbaros; y ellos mismos fueron incapaces de saborear los más elegantes refinamientos de lujo, que había sido preparado para el uso de la suave y italianos pulidos.

59. "Cada soldado, sin embargo, reclamó una amplia porción de la abundancia sustancial,
el grano y el ganado, el aceite y el vino, que se recogían y consumían diariamente en el
campamento gótico; y los principales guerreros insultaron las villas y jardines, una vez
habitada por Lúculo y Cicerón, a lo largo de la hermosa costa de Campania. Su cautivos temblorosos, hijos e hijas de senadores romanos, presentados en copas de oro y gemas, grandes tragos de vino de Falernia para los altivos vencedores, que estiraban sus enormes miembros bajo la sombra de los plátanos, artificialmente
dispuesto a excluir los rayos abrasadores y a admitir el calor afable de la sol. Estas delicias se vieron realzadas por el recuerdo de las penurias pasadas; el comparación de su tierra natal, las colinas desoladas y áridas de Scythia, y el orillas congeladas del Elba y el Danubio, añadieron nuevos encantos a la felicidad del
clima italiano".

60. Adolfo "el sucesor de Alarico, suspendió las operaciones de guerra; y negoció seriamente con la corte imperial un tratado de amistad y alianza. Él era el interés de los ministros de Honorio, que ahora estaban liberados de la obligación de sus extravagantes

juramento de librar a Italia del peso intolerable de los poderes godos; y ellos aceptaron prontamente su servicio contra los tiranos y bárbaros que infestaban el provincias más allá de los Alpes. Adolfo, asumiendo el carácter de un romano general, dirigió su marcha [412 d. C.] desde el extremo de Campania hasta el provincias del sur de la Galia. Sus tropas, ya sea por la fuerza o por acuerdo, inmediatamente ocupó las ciudades de Narbona, Toulouse y Burdeos; y aunque fueron rechazados por el conde Bonifacio de las murallas de Marsella, pronto extendieron sus cuarteles desde el Mediterráneo hasta el océano".

61. Cuando Alarico invadió Roma por primera vez, en 408, de alguna manera obtuvo posesión de Placidia, hermana de los emperadores Arcadio y Honorio; y, aunque la trataban con respeto, los godos la habían tenido desde entonces como un rehén o un cautivo. Tenía, en 408, unos veinte años de edad. Antes
Al salir de Italia, Adolfo propuso hacer de Placidia su esposa y reina. Honorio rechazó con desdén la propuesta de una alianza tan injuriosa a todo sentimiento de orgullo romano; pero Placidia recibió con agrado la propuesta. "El matrimonio de Adolfo y Placidia se consumaron antes de que los godos se retiraran de Italia; y el día solemne, tal vez el aniversario, de sus nupcias fue después celebrada en casa de Ingenus, uno de los ciudadanos más ilustres de Narbona en la Galia.

62. "La novia, ataviada y adornada como una emperatriz romana, fue colocada sobre un
trono de estado; y el rey de los godos, que asumió, en esta ocasión, el hábito romano, se contentó con un asiento menos honorable a su lado. El

ofrenda nupcial que, según la costumbre de su nación, se ofreció a Placidia, consistía en el raro y magnífico botín de su país. Cincuenta embellecer jóvenes en túnicas de seda llevaban una palangana en cada mano; y una de estas cuencas se llenó
con piezas de oro, el otro con piedras preciosas de un valor inestimable. . . . Los bárbaros disfrutaron de la insolencia de su triunfo; y los provinciales se regocijó en esta alianza, que templado, por la suave influencia del amor y razón, el espíritu feroz de su señor godo".
63. En el año 414 d. C., Adolfo invadió España y tomó la ciudad de Barcelona. En esa ciudad, en agosto del año 415 d.C., Adolfo fue asesinado,
641

y Singeric tomó el trono visigodo. "El primer acto de su reinado fue el asesinato inhumano de los seis hijos de Adolfo, el resultado de un matrimonio anterior,
a quien arrancó sin piedad de los débiles brazos de un venerable obispo. El desdichada Placidia, en lugar de la respetuosa compasión que podría tener excitado en los pechos más salvajes, fue tratado con cruel y desenfrenado insulto. El
hija del emperador Teodosio, confundida entre una multitud de vulgares cautivos, fue obligado a marchar a pie unas doce millas delante del caballo de un bárbaro, el asesino de un marido a quien Placidia amaba y lamentaba. Pero Placidia pronto obtuvo el placer de la venganza; y la vista de su ignominiosa sufrimientos pudiera despertar a un pueblo indignado contra el tirano, que fue asesinado al séptimo día de su usurpación.
64. "Después de la muerte de Singeric, la libre elección de la nación otorgó la cetro gótico en Wallia [AD 415-419], cuyo temperamento guerrero y ambicioso se mostró, al comienzo de su reinado, extremadamente hostil a la república. Él marcharon en armas desde Barcelona hasta las costas del Océano Atlántico, que el antiguos venerados y temidos como el límite del mundo. pero cuando el llegó al promontorio sur de España, y, desde la roca ahora cubierta por la fortaleza de Gibraltar, contemplaba la vecina y fértil costa de África, Wallia reanudó los planes de conquista que habían sido interrumpidos por la muerte de Alarico. Los vientos y las olas volvieron a defraudar la empresa de los godos; y las mentes de un pueblo supersticioso fueron profundamente afectadas por los repetidos
desastres de tormentas y naufragios.
65. "En esta disposición, el sucesor de Adolfo ya no se negó a escuchar a un embajador romano, cuyas propuestas fueron impuestas por el real, o supuesto, acercamiento de un ejército numeroso. Se estipuló un tratado solemne y observado; Placidia fue devuelta honorablemente a su hermano; seiscientos mil Se entregaron medidas de trigo a los godos hambrientos, y Wallia se comprometió a sacar su espada al servicio del imperio. Una guerra sangrienta se entusiasmó al instante.
entre los bárbaros de España, y se dice que los príncipes contendientes han dirigieron sus cartas, sus embajadores y sus rehenes al trono de el emperador occidental, exhortando
642

que permanezca como un espectador tranquilo de su concurso, cuyos acontecimientos deben ser
favorable a los romanos, por la matanza mutua de sus enemigos comunes.
66. "La Guerra de España fue apoyada obstinadamente, durante tres campañas, con valor desesperado y varios éxitos; y los logros marciales de Wallia

difundió por todo el imperio el renombre superior del héroe gótico. Él exterminó a los Silingi, que habían arruinado irremediablemente la elegante plenitud de la
provincia de Bética. Mató, en batalla, al rey de los Alani; y los restos de aquellos vagabundos escitas que escaparon del campo, en lugar de elegir un nuevo líder, buscó humildemente refugio bajo el estandarte de los Vándalos, con quienes después quedaron confundidos.
67. "Los vándalos mismos y los suevos cedieron a los esfuerzos de los godos invencibles. La promiscua multitud de bárbaros, cuya retirada había sido interceptados, fueron conducidos a las montañas de Galicia, donde todavía continuaron, en un estrecho margen, y en un suelo yermo, ejerciendo sus funciones domésticas.
e implacables hostilidades. En el orgullo de la victoria, Wallia fue fiel a su compromisos; restauró sus conquistas españolas a la obediencia de Honorio; y la tiranía de los oficiales imperiales pronto redujo a un pueblo oprimido a lamentan el tiempo de su servidumbre bárbara.
68. "Sus godos victoriosos, cuarenta y tres años después de haber pasado el Danubio,
fueron establecidos [AD 419], de acuerdo con la fe de los tratados, en la posesión de la segunda Aquitania, provincia marítima entre el Garona y el Loira, bajo la jurisdicción civil y eclesiástica de Burdeos. esa metrópolis, ventajosamente situada para el comercio del mar, fue construida en forma regular y forma elegante; y sus numerosos habitantes se distinguieron entre los galos por su riqueza, su saber y la cortesía de sus modales. El adyacente provincia, que ha sido cariñosamente comparada con el jardín del Edén, está bendecida con
un suelo fértil y un clima templado; el rostro de la patria desplegó las artes y las recompensas de la industria; y los godos, después de sus trabajos marciales, lujosamente
agotado los ricos viñedos de Aquitania. Los límites góticos fueron ampliados por la donación adicional de algunas diócesis vecinas; y los sucesores de Alarico fijaron su residencia real en Toulouse,
643

que incluía cinco barrios populosos, o ciudades, dentro del espacioso circuito de su
paredes".
69. En el año 419 d.C., Teodorico, el hijo de Alarico, sucedió a Wallia, quien había reinado treinta y dos años cuando murió en la batalla de Chalons, AD 451. Fue sucedido por su hijo mayor Torismond, quien fue asesinado en A. D 453 por su hermano Theodorie II, quien reinó hasta el 466 d. C. "El diseño de se concibió la extinción del Imperio Romano en España y la Galia, y casi completado, en el reinado de Eurico, quien asesinó a su hermano Teodorico [AD 466], y mostró, con un temperamento más salvaje, habilidades superiores, tanto en paz
y guerra Pasó los Pirineos al frente de un numeroso ejército, sometió a los ciudades de Zaragoza y Pampeluna, vencieron en batalla a los nobles marciales de la provincia tarragonesa, llevó sus armas victoriosas al corazón de Lusitania, y permitió a los suevos mantener el reino de Galicia bajo el godo monarquía de España. Los esfuerzos de Euric no fueron menos vigorosos ni menos exitosos
en la Galia; y en todo el territorio que se extiende desde los Pirineos hasta el Ródano
y el Loira, Berry y Auvergne fueron las únicas ciudades, o diócesis, que se negaron a reconocerlo como su amo".

70. Más tarde, los visigodos cedieron a los francos "la mayor parte de su territorio galo".
Posesiones; pero su pérdida fue ampliamente compensada por la fácil conquista y disfrute seguro de las provincias de España. De la monarquía de los godos, que pronto involucró al reino suevo de Galicia, los españoles modernos todavía derivar alguna vanidad nacional". 802 11
71. "En España el godo aporta un elemento importante en la nación moderna. Y ese elemento no ha sido ni olvidado ni despreciado. Parte de región no conquistada del norte de España, la tierra de Asturias, mantuvo durante un tiempo la nombre de Gothia, al igual que las posesiones godas en la Galia y Crim. El nombre de la gente que desempeñó un papel tan importante en todo el sur de Europa, y que en realidad gobernó sobre una parte tan grande de ella, ahora ha desaparecido por completo; pero esta en españa que debe buscarse su impronta histórica.” 80312

CAPÍTULO XLIII. ROMA DIVIDIDA -- LOS ÁNGULOS Y LOS SAJENOS
Los ingleses originales -- Angles on the Sea -- Comienzos de la historia inglesa - Gran Bretaña se convierte en Inglaterra
LOS anglos y los sajones, los progenitores amantes de la libertad de la raza inglesa, fueron los siguientes bárbaros en plantarse en el territorio de lo que había sido el majestuoso imperio de Roma.
2. “Para la patria de la raza inglesa debemos mirar lejos de Inglaterra sí mismo. En el siglo quinto después del nacimiento de Cristo, el único país que conocemos haber llevado el nombre de Angeln, o Inglaterra, estaba dentro del distrito que ahora es llamado Sleswick, un distrito en el corazón de la península que separa el Báltico del los mares del norte. Sus agradables pastos, sus casas de madera negra, su prim pequeños municipios que miraban hacia abajo en las ensenadas de agua púrpura, no eran más que un desierto salvaje de brezo y arena, ceñido a lo largo de la costa por un bosque sin sol, roto aquí y allí por prados que se arrastraban hasta los pantanos y el mar.
3. "Los habitantes de este distrito, sin embargo, parecen haber sido meramente un fragmento periférico de lo que se llamó Engle, o gente inglesa, la mayor parte de los cuales se encontraba probablemente en lo que ahora es el Bajo Hanover y Oldenburg. A un lado de ellos los sajones de Westfalia ocuparon la tierra desde el Weser hasta el Rin; sobre el otro, los sajones de Eastfalia se extendieron hasta el Elba. otra vez al norte de la fragmento del pueblo inglés en Sleswick yacía otra tribu afín, los jutos, cuyo nombre aún se conserva en su distrito de Jutlandia. Inglés, sajón y yute todos pertenecían a la misma rama alemana baja de la familia teutónica; y en el momento en que la historia los descubre estaban siendo unidos por los lazos de una sangre común, un discurso común, instituciones sociales y políticas comunes. De hecho, hay poca base para creer que las tres tribus miraban como un solo pueblo, o que todavía podemos aplicarles, salvo por anticipación, el nombre común de los ingleses.
645

Pero cada uno de ellos estaba destinado a participar en la conquista de la tierra en la que estamos.
viven [Inglaterra], y es de la unión de todos ellos, cuando su conquista fue completa, que ha brotado el pueblo español.

4. "Sobre el temperamento y la vida de la gente en esta vieja Inglaterra sabemos poco. Pero
de los atisbos que captamos de él cuando la conquista los había traído al
costas de Gran Bretaa, su organizacin poltica y social debe haber sido la de los
raza alemana a la que pertenecían. En sus aldeas yacía ya formada la sociedad
y la vida política que nos rodea en la Inglaterra de hoy. Un cinturón de bosque o
yermo separó cada uno de sus aldeas compañeras, y dentro de este límite o marca el
'municipio', como se llamaba entonces a la aldea, del 'tun' o valla y trinchera ásperas
que le servía de simple fortificación, formaba un cuerpo completo e independiente,
aunque unidos por lazos que se fortalecían cada día, a los municipios de alrededor
él y la tribu de la que formaba parte. Su centro social era el caserío.
donde el aetheling o eorl, descendiente de los primeros colonos ingleses en el
yermo, aún transmitido por la sangre y las tradiciones de sus padres.
5. "Alrededor de esta granja o aethel, cada uno en su pequeña cueva, estaba el más humilde
viviendas de freelings o ceorls. . . El eorl se distinguía de sus compañeros
aldeanos por su riqueza y su sangre más noble; fue retenido por ellos en una hereditaria
reverencia; y fue de él y de sus compañeros aethelings que albergan líderes,
ya sea del pueblo o de la tribu, fueron elegidos en tiempos de guerra. Pero esta pretensión de
la precedencia descansaba simplemente en el libre reconocimiento de sus conciudadanos. Dentro
en el municipio todos los hombres libres o ceorl eran iguales. Era el hombre libre quien era el
base de la sociedad del pueblo. Era el 'hombre de cuello libre', cuyo cabello largo flotaba
sobre un cuello que nunca se había inclinado ante un señor. Era el 'hombre armado', que
era el único que portaba lanza y espada, y el único que conservaba ese derecho de reparación propia o
guerra privada que, en tal estado de sociedad, constituía el principal freno contra la ilegalidad
Indignacion."
6. "La religión de estos hombres era la misma que la del resto de los alemanes pueblos . . El dios común del pueblo inglés era Woden, el dios de la guerra,
el guardián de caminos y límites,

a quien sus adoradores atribuyeron la invención de las letras, y a quien cada tribu considerado el primer antepasado de sus reyes. Nuestros propios nombres para los días de la semana.
todavía nos recuerdan los dioses a quienes nuestros padres adoraron en su tierra natal alemana.
El miércoles es el día de Woden, ya que el jueves es el día del Trueno, el dios del aire.
y tormenta y lluvia. El viernes es el día de Frea, la deidad de la paz y la alegría y
fecundidad, cuyos emblemas, llevados en alto por doncellas que bailaban, trajeron aumento
a cada campo y puesto que visitaron. El sábado conmemora a un dios oscuro,
Saetere; Martes, el dios oscuro, Tiw, al encuentro de quien fue la muerte. Eostre, el dios
de la aurora o de la primavera, da su nombre a la fiesta cristiana de la Resurrección. Detrás de estos flotaban las formas tenues de una mitología más antigua: 'Wyrd,'
la diosa de la muerte, cuyo recuerdo perduró durante mucho tiempo en el 'Extraño' del Norte

superstición; o las Doncellas del Escudo, las 'mujeres poderosas', que, según cuenta una vieja rima
nosotros, 'trabajaron en el campo de batalla su trabajo, y lanzaron las jabalinas emocionantes'. más cerca
a la fantasa popular yacan deidades de madera y cao, o hroes-dioses de leyenda y canción: Nicor, el duende del agua que sobrevive en nuestros nixies y 'Old Nick;' Aterrizamos,
el forjador de escudos pesados y espadas afiladas, que encontró un hogar más tarde en
la 'herrería de Weyland' de Berkshire; Egil, el héroe arquero, cuya leyenda es una con la de Cloudesly o Tell.

7. "La energía de esta gente se desfogaba en una inquietud que los impulsaba para tomar parte en el ataque general de la raza alemana sobre el imperio de Roma. Para labradores ocupados y pescadores ocupados como lo eran los ingleses, eran luchadores de corazón, y su mundo era un mundo de guerra. Tribu contra tribu, y pueblo contra pueblo; incluso dentro del propio municipio, las enemistades separaban hogar de hogar, y las pasiones de odio y venganza se transmitían de padres a hijos. Su el estado de ánimo era sobre todo un estado de ánimo de hombres luchadores, aventureros, seguros de sí mismos, orgullosos, con una pizca de dureza y crueldad en él, pero ennoblecido por las virtudes que brotan de la guerra, - por coraje personal y lealtad a la palabra empeñada, por un alto y severo sentido de hombría y el valor del hombre. Una alegría sombría en la lucha dura ya era una característica de la raza. La guerra era el 'juego de escudos' y el 'juego de espadas' de los ingleses; el verso del juglar tomó un nuevo fuego mientras cantaba sobre la prisa del anfitrión y el choque de la línea del escudo. . .
647

8. "Y junto a su amor por la guerra vino su amor por el mar. En todas partes a lo largo de la canción de Beowulf, como en todas partes a lo largo de la vida que retrata, atrapar el olor a sal del mar. El inglés estaba tan orgulloso de su embarcación como de su oficio de guerra; espada en los dientes, se zambulló en el mar para encontrarse con morsas y leones marinos; habló de su caza de ballenas en medio de las heladas aguas del norte. Apenas menos que su amor por el mar era el amor que sentía por el barco que lo atravesaba. en el fondo alegría del verso inglés, el barco era 'el flotador de olas', el 'cuello de espuma', 'como un pájaro' mientras rozaba la cresta de la ola, 'como un cisne' como su proa curva atravesó el 'camino del cisne' del mar.
9. "Su pasión por el mar marcó para ellos su parte en el general movimiento de las naciones alemanas. Mientras Goth y Lombard fueron lentamente avanzando sobre la montaña y la llanura, los barcos de los ingleses empujaron más rápido sobre el mar. Grupos de rovers ingleses, superados por el estrés de la lucha, habían Durante mucho tiempo encontraron un hogar allí, y vivieron como pudieron por saqueo de nave o costa.
El azar nos ha conservado en una turbera de Sleswick una de las quillas de guerra de estos primeros piratas. El bote es de fondo plano, setenta pies de largo y ocho o nueve pies de ancho, sus lados de tablas de roble sujetas con cuerdas de corteza y pernos de hierro. Cincuenta los remos la condujeron sobre las olas con un cargamento de guerreros cuyas armas, hachas, espadas, lanzas y cuchillos se encontraron amontonados en su bodega.
10. "Al igual que las galeras de la Edad Media, tales barcos solo podían arrastrarse con cautela a lo largo de puerto a puerto en mal tiempo; pero en agua tranquila su rapidez los capacitaba admirablemente para la piratería por la cual los hombres de estos las tribus ya se estaban haciendo temibles. Su fondo plano les permitía

varar el buque en cualquier costa apropiada; y un paso en la orilla a la vez transformado
los barqueros en una banda de guerra. Desde el principio se rompió el atrevimiento de la raza inglesa
en el secreto y la rapidez del descenso en picado del pirata, en la ferocidad de su ataque, en el júbilo descuidado con el que empuñaban la espada o el remo.
enemigos
¿Son ellos,' cantó un poeta romano de la época, 'más feroces que otros enemigos, y astutos
como son feroces; el mar es su escuela de guerra, y la tempestad su amiga; ellos
¡Son lobos marinos que se aprovechan del saqueo del mundo!
11. "De las tres tribus inglesas, los sajones estaban más cerca del

imperio, y naturalmente fueron los primeros en tocar el mundo romano; antes de
a finales del siglo III, de hecho, sus barcos aparecieron con tanta fuerza en el
Canal de la Mancha como para llamar a una flota especial para resistirlos. La
piratería de nuestro
sus padres los habían llevado así a las orillas de una tierra que, aunque ahora es
cara para
ingleses, aún no habían sido pisoteados por pies ingleses. Esta tierra era Gran
Bretaña.
Cuando los barcos sajones tocaron su costa, la isla era la más occidental
provincia del Imperio Romano. En el año cincuenta y cinco antes de Cristo un
descenso de
Julio César lo reveló al mundo romano; y un siglo después de César
desembarco, el emperador Claudio emprendió su conquista. El trabajo fue rápido
llevado a cabo. Antes de que pasaran los treinta años, la mayor parte de la isla
había pasado
bajo el dominio romano, y la frontera romana había sido llevada a Frith
de Forth y de Clyde. . . .
12. "Durante trescientos años la espada romana aseguró el orden y la paz
sin Gran Bretaña y dentro; y con la paz y el orden vino una amplia y rápida
prosperidad. El comercio surgió en puertos entre los cuales Londres tuvo el primer
rango; la agricultura floreció hasta que Gran Bretaña se convirtió en uno de los
países exportadores de maíz
del mundo; los recursos minerales de la provincia fueron explorados en las minas de
estaño
de Cornualles, las minas de plomo de Somerset o Northumberland, y las minas de
hierro
del Bosque de Dean. Pero los males que minaron la fuerza de todo el imperio,
dijo por fin en la provincia de Gran Bretaña. "- Green. 8041
13. "Mientras Italia fue devastada por los godos, y una sucesión de débiles tiranos
oprimió las provincias más allá de los Alpes, la isla británica se separó [A.
D. 409] del cuerpo del Imperio Romano. Las fuerzas regulares que custodiaban
aquella remota provincia, se había ido retirando paulatinamente; y Gran Bretaña fue
abandonada
sin defensa a los piratas sajones, y los salvajes de Irlanda y Caledonia.
Los británicos, reducidos a este extremo, ya no confiaban en el tardío y dudoso
ayuda de una monarquía en decadencia. Se reunieron en armas, repelieron a los
invasores y
se regocijó en el importante descubrimiento de su propia fuerza. . . Gran Bretaña
fue
perdido irremediablemente. Pero como los emperadores consintieron sabiamente en la
independencia de
649

una provincia remota, la separación no fue amargada por el reproche de la tiranía
o rebelión; y los reclamos de lealtad y protección fueron sucedidos por el
oficios mutuos y voluntarios de amistad nacional. Esta revolución disolvió la
tejido artificial de gobierno civil y militar, y el país independiente,
durante un período de cuarenta años [AD 409-449] hasta el descenso de los sajones,
fue
gobernado por la autoridad del clero, los nobles y los pueblos municipales". -
Gibbon. 805 2
14. "Aquí entonces, en el año 409, era nuestra Inglaterra un Estado independiente.
En el
Crónica anglosajona: el curioso pero escaso registro de los primeros
acontecimientos, que es
se supone que ha existido en la época de Alfredo, e incluso que ha sido en parte
compilado por ese gran rey, hay la siguiente entrada que concuerda singularmente
con la cronología de los historiadores griegos y latinos: -"A. 409. -- Este año los
godos tomaron por asalto la ciudad de Roma, y después de esto

los romanos nunca gobernaron en Gran Bretaña, y esto fue alrededor de mil ciento diez
años después de su construcción. En total gobernaron en Britania cuatrocientos setenta
años desde que Caius Julius buscó por primera vez la tierra. -- caballero. 806 3

15. "Fue para defender a Italia contra los godos que Roma en la apertura de la
quinto siglo retiró sus legiones de Gran Bretaña, y desde ese momento el
provincia se quedó para luchar sin ayuda contra los pictos. Tampoco fueron estos
sus únicos
enemigos. Mientras los merodeadores de Irlanda, cuyos habitantes llevaban entonces
el nombre
de los escoceses, acosaron al Oeste, los barcos de los piratas sajones, como hemos
visto, fueron
pululando en sus costas este y sur. Durante cuarenta años Gran Bretaña resistió
valientemente contra estos asaltantes; pero la lucha civil rompió sus poderes de
resistencia,
y sus gobernantes retrocedieron finalmente en la fatal política por la cual el
imperio invitaba a sus
fatalidad mientras se esfuerza por evitarla, - la política de enfrentar bárbaros
contra
bárbaro.
16. "Por las promesas habituales de tierra y pago, se atrajo una banda de guerreros
para
este propsito de Jutlandia en 449, con dos ealdormen, Hengist y Horsa, en su
cabeza. Si por historia inglesa entendemos la historia de los ingleses en la tierra
que
desde ese momento hicieron lo suyo, es con este desembarco de la banda de guerra de
Hengist
650

que comienza la historia inglesa. Desembarcaron en las costas de la Isla de Tbanet
en un
lugar conocido desde entonces como Ebbsfleet. Ningún lugar puede ser tan sagrado
para los ingleses como el
lugar que sintió por primera vez la pisada de los pies ingleses". -- Green. 8074
17. "Hengist y Horsa, quienes, según los historiadores anglosajones, desembarcaron
en el año 449 en la orilla que se llama Ypwinesfleet, eran personajes de
más de tipo común. Eran los hijos de Wihtgils; hijo de Witta, Witta de
Wecta, Wecta de Woden. Así dice la crónica anglosajona, y añade: 'Desde
de este Woden surgieron todas nuestras familias reales. Estos descendientes, en el
tercer
generación de la gran divinidad sajona, llegó en tres barcos. vinieron por
invitación de Wyrtgeone - Vortigern - rey de los británicos. El rey les dio
tierras en el sureste del país, con la condición de que luchen contra
los pictos; y pelearon, y obtuvieron la victoria dondequiera que vinieron. Y
luego mandaron llamar a los anglos, y les contaron la inutilidad del pueblo
y las excelencias de la tierra. Esta es la narrativa sajona". -- Knight. 8085
18. "El trabajo para el que habían sido contratados los mercenarios se hizo
rápidamente,
y se dice que los pictos se dispersaron a los vientos en una batalla librada en
la costa este de Gran Bretaña. Pero el peligro del picto apenas había pasado cuando
el peligro provenía de los mismos jutos. Sus compañeros piratas deben haber acudido
desde el Canal hasta su asentamiento en Thanet; la entrada entre Thanet y el
Se cruzó el continente y los ingleses obtuvieron su primera victoria sobre los
británicos.
al forzar su paso por el Medway en el pueblo de Aylesford. Un segundo
la derrota al paso del Cray llevó a las fuerzas británicas aterrorizadas sobre
Londres;
pero pronto se recuperó el terreno, y no fue hasta el 465 que una serie de
pequeños conflictos que habían tenido lugar a lo largo de las costas de Thanet
dieron paso a un
lucha decisiva en Wippedsfleet. Aquí, sin embargo, el derrocamiento fue tan
terrible
que a partir de este momento toda esperanza de salvar el norte de Kent parece

haberse desvanecido.
abandonado, y fue sólo en su costa sur que los británicos mantuvieron su suelo. Diez años
651

más tarde, en 475, la larga contienda había terminado, y con la caída de Lymme, cuyo roto
las paredes miran, desde la pendiente a la que se aferran, sobre el gran piso de Romney
Marsh, se hizo el trabajo del primer conquistador inglés". -- Green. 809 6
19. "Las artes y la religión, las leyes y el lenguaje, que los romanos tenían tanto cuidadosamente plantados en Gran Bretaña, fueron extirpados por sus bárbaros sucesores. Después
la destrucción de las principales iglesias, los obispos, que habían declinado la corona del martirio, se retiró con las santas reliquias a Gales y Armórica; el los restos de sus rebaños quedaron desprovistos de cualquier alimento espiritual; la práctica, y
incluso el recuerdo del cristianismo fue abolido.
20. "Los reyes de Francia mantuvieron los privilegios de sus súbditos romanos; pero los feroces sajones pisotearon las leyes de Roma y de los emperadores. Los procedimientos de la jurisdicción civil y criminal, los títulos de honor, las formas de
cargo, los rangos de la sociedad, e incluso los derechos domésticos de matrimonio, testamento,
y la herencia, fueron finalmente suprimidos: y la multitud indiscriminada de nobles y los esclavos plebeyos se regía por las costumbres tradicionales, que habían sido toscamente enmarcada por los pastores y piratas de Alemania.
21. "El lenguaje de la ciencia, de los negocios y de la conversación, que había introducido por los romanos, se perdió en la desolación general. suficiente Los alemanes podran suponer un nmero de palabras latinas o celtas para expresar sus nuevos deseos e ideas; pero esos paganos analfabetos conservaron y establecieron
el uso de su dialecto nacional. Casi todos los nombres, conspicuos ya sea en el iglesia o Estado, revela su origen teutón; y la geografía de Inglaterra era universalmente inscrito con caracteres y denominaciones extranjeras. el ejemplo de un
revolución, tan rápida y tan completa, no se puede encontrar fácilmente". 8107
22. Y desde ese momento hasta ahora, la historia de los anglos y sajones - el anglosajones, no es más que la historia de Inglaterra, Angleland.

CAPÍTULO XLIII. ROMA DIVIDIDA -- LOS OSTROGODOS ENTRAN EN LA IMPERIO OCCIDENTAL

Por qué Atila invadió la Galia -- La batalla de Chalons -- La batalla de Netad - Teodorico el ostrogodo -- El dominio ostrogodo

CUATRO años después de que los sajones pisaran suelo británico,
Los ostrogodos establecieron su independencia [AD 453] en el Imperio Occidental, donde permanecieron mientras fueron una nación.
2. Se recordará que antes de la separación definitiva de los visigodos de sus hermanos orientales, toda la nación gótica, ambos ostrogodos y visigodos, estaba sujeto al gran Hermanrico. cuyos dominios se extendían del Báltico al Mar Negro; que el gran cuerpo de las naciones unidas moraba en el país drenado por el río Dniéper; y que en el año 375 dC la inundación de los hunos barrieron a los alanos, que habitaban entre el Volga y el Don, y se derramó como una poderosa inundación sobre los dominios de Hermanrico. Ya lo tenemos
rastreó a los visigodos desde allí hasta las costas del Océano Atlántico; nosotros ahora
volver a los ostrogodos, de los cuales, ante el ataque de los hunos, se dice: "El

los ostrogodos se sometieron a su destino; y la raza real de los Amali en lo sucesivo
ser encontrado entre los súbditos del altivo Atila". -- Gibbon. 811 1
3. El poder de los hunos se extendió constantemente hasta el reinado de Atila. (ANUNCIO
423-453), cuyos dominios se extendían desde el Mar Negro y el Bajo Danubio
al Báltico, y desde el Alto Danubio hasta límites desconocidos en las estepas de
Scythia, sobre "un imperio que no contenía en el espacio de varios miles
millas una sola ciudad". La capital - "un campamento accidental que, por el largo y
residencia frecuente de Atila, se había convertido insensiblemente en un gran pueblo" - parece
haber estado cerca, si no exactamente en el lugar, donde ahora se encuentra Tokay en
Hungría.
653

4. “En el orgulloso repaso de las naciones que reconocieron la soberanía de
Atila, y quien nunca entretuvo durante su vida la idea de una revuelta, el
Gepidae y los ostrogodos se distinguieron por su número, su valentía,
y el mérito personal de sus jefes. El renombrado Ardaric, rey de los
Gepidae, fue el fiel y sagaz consejero del monarca, quien
estimaba su genio intrépido, mientras amaba las suaves y discretas virtudes del
noble Walamir, rey de los ostrogodos.
5. "La multitud de reyes vulgares, los líderes de tantas tribus marciales, que
sirvieron bajo el estandarte de Atila, se alinearon en el orden sumiso de
guardias y criados alrededor de la persona de su amo. Observaron su asentimiento;
temblaron ante su ceño fruncido; y a la primera señal de su voluntad ejecutaron, sin
murmullo o vacilación, sus órdenes severas y absolutas. En tiempo de paz, el
príncipes dependientes, con sus tropas nacionales, asistieron al campamento real en forma regular.
sucesión; pero cuando Atila reunió su fuerza militar, pudo poner en
el campo un ejército de cinco, o, según otro relato, de setecientos
mil bárbaros." 8122
6. En el año 451 dC Atila, con un ejército inmenso, hizo una incursión en la Galia, y el
Los ostrogodos fueron con él; la forma en que se produjo fue esta:
Teodorico era en ese momento rey de los visigodos, en su país en el suroeste
Galia; sus dos hijas "fueron dadas en matrimonio a los hijos mayores de los reyes de
de los suevos y de los vándalos, que reinaron en España y África". 813 3 El que
se casó con el hijo del rey de los vándalos, por lo que se convirtió en la nuera de
el terrible Genserico. "El cruel Genseric sospechó que la esposa de su hijo había
conspiró para envenenarlo; el supuesto crimen fue castigado con la amputación de
su nariz y orejas; y la infeliz hija de Teodorico fue ignominiosamente
volvió a la corte de Toulouse en ese estado deforme y mutilado. Este
acto horrible, que debe parecer increíble a una época civilizada, hizo llorar a todos
espectador; pero Teodorico fue instado, por los sentimientos de un padre y un rey, a
vengar tan irreparables heridas. Los ministros imperiales, que siempre apreciaron
la discordia de los bárbaros, habría abastecido a los godos de
654

armas y barcos y tesoros para la guerra africana, y la crueldad de Genseric
podría haber sido fatal para sí mismo, si el astuto vándalo no hubiera armado en su causa
el formidable poder de los hunos. Sus ricas dádivas y apremiantes solicitudes

inflamado la ambición de Atila; y los designios de Aetius y Theodoric fueron impedido por la invasión de la Galia.
7. "Los reyes y naciones de Germania y Scythia, desde el Volga quizás hasta el Danubio, obedeció el llamado bélico de Atila. Desde la villa real, en el llanuras de Hungría, su estandarte se movió [AD 451] hacia el oeste; y despues de un
marcha de setecientas u ochocientas millas llegó a la confluencia del Rin y el Neckar, donde se le unieron los francos que se adhirieron a su aliado, el anciano
de los hijos de Clodion. Una tropa de bárbaros ligeros que vagaban en busca de botín, podría elegir el invierno por la conveniencia de pasar el río en el hielo; pero la innumerable caballería de los hunos requería tanta abundancia de forraje y
provisiones que sólo podían adquirirse en una estación más templada; el bosque herciniano
materiales suministrados para un puente de barcos; y las miríadas hostiles se derramaron,
con irresistible violencia, en las provincias belgas. . . . Del Rin y del Moselle, Atila avanzó hacia el corazón de la Galia; cruzó el Sena en Auxerre; y después de una marcha larga y laboriosa, fijó su campamento bajo los muros de Orleans".
8. Orleáns fue sitiada y defendida obstinadamente. Pero cuando el habían vencido las defensas, y las tropas de Atila entraban en la ciudad, la ejército imperial apareció a la vista, bajo el liderazgo de Aecio el Romano, y Teodorico el visigodo, que avanzó para el socorro de la ciudad.
9. "Al acercarse, el rey de los hunos inmediatamente levantó el sitio, y sonó una retirada para llamar a la vanguardia de sus tropas del saqueo de una ciudad
que ya habían entrado. El valor de Atila estuvo siempre guiado por su prudencia; y como preveía las fatales consecuencias de una derrota en el corazón de Galia, volvió a pasar el Sena, y esperó al enemigo en las llanuras de Chalons cuya superficie lisa y nivelada se adaptó a las operaciones de su escita caballería. . . . Las naciones desde el Volga hasta el Atlántico estaban reunidas en la
llanura de Chalons, pero muchos de estos
655

naciones habían sido divididas por facciones, o conquista, o emigración: y el aparición de armas y enseñas similares que se amenazaban unas a otras, presentadas la imagen de una guerra civil. 10. "Cassiodorus había conversado familiarmente con muchos
guerreros godos que sirvieron en ese memorable compromiso, "un conflicto", como ellos
le informó, 'feroz, variado, obstinado y sanguinario; como no podria ser paralelo, ya sea en el presente o en épocas pasadas. El número de los asesinados ascendió a ciento sesenta y dos mil, o según otra cuenta,
trescientas mil personas; y estas increíbles exageraciones suponen una pérdida real y efectiva suficiente para justificar la observación del historiador de que todo
generaciones pueden ser barridas, por la locura de los reyes, en el espacio de un sola hora.
11. "Los hunos fueron indudablemente vencidos, ya que Atila se vio obligado a retiro. . . . Se determinó en consejo general de guerra, sitiar al rey de los hunos en su campamento, interceptar sus provisiones y reducirlo a la alternativa de un tratado vergonzoso, o de un combate desigual. Pero la impaciencia de
los bárbaros pronto desdeñaron estas precauciones y medidas dilatorias; y el política madura de Aecio temía que después de la extirpación de los hunos, la república sería oprimida por el orgullo y el poder de la nación gótica".

12. Como Teodorico había muerto en la batalla, Aetius "ejerció la superioridad ascendente de autoridad y razón, para calmar las pasiones que el hijo de Teodorico considerado como un deber; representado, con aparente afecto y real la verdad, los peligros de la ausencia y la demora; y persuadió a Torismond para que lo defraudara,
por su pronto regreso, los ambiciosos designios de sus hermanos, que podran ocupar el trono y los tesoros de Toulouse. Después de la partida de los godos, y el separación del ejército aliado, Atila se sorprendió del gran silencio que reinaba sobre las llanuras de Chalons; la sospecha de alguna estratagema hostil lo detuvo varios días dentro del círculo de sus carros; y su retirada más allá del Rin confesó la última victoria que se logró en nombre de Occidente
Imperio." 8144
656

13. Antes de la incursión en la Galia, Atila había exigido la mano de la princesa Honoria, hija de Placidia y hermana de Valentiniano III; pero su oferta fue rechazado. Al año siguiente, después de la batalla de Chalons, renovó su demanda y siendo nuevamente rechazado, él, 452 d. C., tomó nuevamente el campo, pasó los Alpes, invadió
Italia, asolando el país a su paso, tomó posesión del palacio real de Milán, y "declaró su resolución de llevar sus armas victoriosas a las puertas de Roma". Valentiniano III haba huido a Roma, y fue all decidido por l, el Senado, y el pueblo, a enviar una "embajada solemne y suplicante", encabezada por Papa León Magno, para desaprobar la ira de Atila. "El monarca bárbaro escuchado con favorable y hasta respetuosa atención; y la liberación de Italia fue comprado por el inmenso rescate, o dote, de la princesa Honoria.
14. "Antes de que el rey de los hunos evacuara Italia, amenazó con regresar más terrible y más implacable, si su novia, la princesa Honoria, no estuviera entregado a sus embajadores dentro del plazo estipulado por el tratado. Sin embargo, en el
mientras tanto, Atila alivió su tierna ansiedad agregando una hermosa doncella, cuya
nombre era Ildico, a la lista de sus innumerables esposas. Su matrimonio fue celebrado con pompa bárbara y festividad, en su palacio de madera más allá del Danubio; y el monarca, agobiado por el vino y el sueño, se retiró a última hora del banquete al lecho nupcial. Sus asistentes continuaron respetando su placeres, o su reposo, la mayor parte del día siguiente, hasta que el inusual el silencio alarmó sus temores y suspicacias; y después de intentar despertar a Atila
mediante fuertes y repetidos gritos, finalmente irrumpieron en el aposento real. Ellos
Encontró a la temblorosa novia sentada junto a la cama, escondiendo su rostro con su velo, y
lamentando su propio peligro, así como la muerte [AD 453] del rey, que había expirado durante la noche. Una arteria se había reventado de repente; y mientras Atila yacía en un
posición supina, fue asfixiado por un torrente de sangre que, en lugar de encontrar un pasaje a través de las fosas nasales, regurgitado hacia los pulmones y el estómago.
15. "La revolución que subvirtió el imperio de los hunos estableció el fama de Atila, cuyo genio solo había sostenido la enorme y desarticulada trama. Después de su muerte, los caciques más audaces aspiraron al rango de reyes; lo más reyes poderosos se negaron a
657

reconocer a un superior; y los numerosos hijos, a quienes tantos diversos madres dieron a luz al difunto monarca, divididas y disputadas, como un privado

herencia, el mando soberano de las naciones de Alemania y Escitia. El
el audaz Ardaric sintió y se resintió por la desgracia de esta partición servil; y su
súbditos, los guerreros Gepidae, con los ostrogodos, bajo la dirección de tres
valientes hermanos, alentaron a sus aliados a reivindicar los derechos de libertad y
realeza. En un sangriento y decisivo conflicto a orillas del río Netad, en
Panonia, la lanza de los gépidos, la espada de los godos, las flechas de los
hunos, la infantería sueva, las armas ligeras de los hérulos y las armas pesadas de
los Alani, se encontraron o se apoyaron mutuamente; y la victoria de Ardaric fue
acompañado de la matanza de treinta mil de sus enemigos.” 815 5
16. "La batalla se inició cerca del río Nedao, un arroyo en Panonia, que
geógrafos modernos no han identificado, pero que probablemente estaba situado en ese
parte de Hungría que está al oeste del Danubio. Ahí, dice Jordanes, 'hicieron todos los
varias naciones que Atila había mantenido bajo su dominio, se encuentran y miran una
otro en la cara. Reinos y pueblos están divididos unos contra otros, y
de un solo cuerpo se forman diversos miembros, que ya no se rigen por un solo impulso, sino
animados por la rabia mutua, habiendo perdido la cabeza que los presidía. Tales eran los más
naciones poderosas que nunca hubieran encontrado a sus pares en el mundo si no hubieran
sido separados el uno del otro, y cortados unos a otros con mutuo
heridas Creo que fue una vista maravillosa de contemplar. Deberías tener
visto al godo luchando con su pica, al gépido enfurecido con su espada, al rugiano
rompiendo los dardos del enemigo a costa de sus propias heridas, el Sueve
presionando con pie ágil, el huno cubriendo su avance con una nube de
flechas, el alano reuniendo sus tropas armadas pesadas, el hérul sus más ligeros
compañías, en orden de batalla.
17. "No se nos dice claramente cuál fue la parte de los ostrogodos en este
gran encuentro, y podemos dudar razonablemente si todas las tribus germánicas
estaban dispuestos de un lado y todos los tártaros del otro con tal precisión que
un etnólogo moderno habría utilizado en una batalla ideal de las nacionalidades. Pero
el resultado no es
658

dudoso. Después de muchas cargas desesperadas, la victoria, que apenas esperaban,
se sentó sobre los estandartes de los Gepidae. Treinta mil de los hunos y sus
confederados yacían muertos en el campo, entre ellos Ellak, el primogénito de Atila, 'por
una muerte tan gloriosa que le hubiera hecho bien al corazón de su padre presenciar
él.' El resto de su nación huyó a través de las llanuras de Dacia, y sobre el
Montes Cárpatos a esas amplias estepas del sur de Rusia, en el que en el
comienzo de nuestra historia vimos a las tres naciones góticas tomando posesión de sus
morada." -- Hodgkin. 8166
18. "Ellac, el hijo mayor de Atila, perdió la vida y la corona en el memorable
batalla de Netad; su temprano valor lo había elevado al trono de los Acatzires, un
pueblo escita, a quien sometió; y su padre, que amaba el mérito superior,
habría envidiado la muerte de Ellac. Su hermano Dengisich, con un ejército de
Los hunos, aún formidables en su huida y ruina, mantuvieron su terreno por encima de quince
años a orillas del Danubio. El palacio de Atila, con el antiguo país de
Dacia, desde las colinas de los Cárpatos hasta el Euxino, se convirtió en la sede
de un nuevo poder,

que fue erigido por Ardaric, rey de los Gepidae. Las conquistas de Panonia

desde Viena hasta Sirmium, fueron ocupadas por los ostrogodos; y los asentamientos de
las tribus, que tan valientemente habían afirmado su libertad nativa, fueron irregularmente
repartidos según la medida de sus respectivas fuerzas.” 817 7
19. "Cuando el Imperio huno se rompió en pedazos a la muerte de Atila [AD
453], los godos orientales recuperaron su plena independencia. Ahora entraron en
relaciones con el imperio, y se establecieron en tierras de Panonia. durante la mayor
parte de la segunda mitad del siglo V, los godos orientales juegan en el sureste
Europa casi el mismo papel que los godos occidentales jugaron [allí] en el siglo
antes. Se les vio yendo y viniendo, en todas las relaciones imaginables de
amistad y enemistad con el poder romano oriental, hasta que, al igual que los godos occidentales
hecho antes que ellos, pasan de Oriente a Occidente". 8188
659

20. Teodorico fue el gran rey del poder ostrogodo. Y el curso de
acontecimientos desde el establecimiento de su independencia hasta su accesión a la
Trono ostrogodo, 475 dC, se dice así: "Teodorico el ostrogodo, el
decimocuarto en descendencia lineal de la línea real de los Amali, nació en el
barrio de Viena [455 d. C.] dos años después de la muerte de Atila. Un reciente
la victoria había restaurado la independencia de los ostrogodos; y los tres hermanos,
Walamir, Theodemir y Widimir, que gobernaron esa nación guerrera con unidad
consejos, habían levantado por separado sus habitaciones en el fértil aunque desolado
provincia de Panonia. Los hunos aún amenazaban a sus súbditos sublevados, pero sus
ataque precipitado fue repelido por las fuerzas individuales de Walamir, y la noticia de su
la victoria llegó al lejano campamento de su hermano en el mismo momento auspicioso
que la concubina favorita de Teodomiro dio a luz un hijo y un heredero. En el
octavo año de su edad, Teodorico fue cedido a regañadientes por su padre a la
interés público, como prenda de la alianza que León, emperador de Oriente, había
accedió a comprar con un subsidio anual de trescientas libras de oro.
21. "El rehén real fue educado en Constantinopla con cuidado y
sensibilidad. Su cuerpo estaba preparado para todos los ejercicios de guerra, su mente estaba
ampliado por los hábitos de la conversación liberal; frecuentaba las escuelas de la
los maestros más hábiles; pero desdeñó o descuidó las artes de Grecia; y entonces
ignorante permaneció siempre de los primeros elementos de la ciencia, que una marca grosera
fue ideado para representar la firma del rey analfabeto de Italia. los primeros cuatro
letras de su nombre fueron inscritas en una placa de oro, y cuando fue fijado en el
papel, el rey pasó su pluma por los intervalos. Tan pronto como había alcanzado
la edad de dieciocho años, fue restaurado a los deseos de los ostrogodos, a quienes el
emperador aspiraba a ganar por la liberalidad y la confianza.
22. "Walamir había caído en la batalla; el más joven de los hermanos, Widimir, había
condujo a Italia y a la Galia un ejército de bárbaros, y toda la nación
reconocieron [455-475 dC] como rey al padre de Teodorico. su feroz
los súbditos admiraban la fuerza y la estatura de su joven príncipe; y el pronto
los convenció de que no había degenerado del valor de su
660

ancestros. A la cabeza de seis mil voluntarios, abandonó en secreto el campamento en

en busca de aventuras, descendió el Danubio hasta Singidunum, o Belgrado,

y pronto volvió a su padre con el botín de un rey sármata a quien había vencido y asesinado.
23. "Tales triunfos, sin embargo, fueron productivos sólo de fama, y el invencible Los ostrogodos se vieron reducidos a una angustia extrema por la falta de ropa y comida.
Resolvieron por unanimidad abandonar sus campamentos de Panonia, y audazmente para avanzar en el barrio cálido y rico de la corte bizantina,
que ya mantenía en orgullo y lujo a tantas bandas de confederados góticos. Después de probar con algunos actos de hostilidad que podían ser peligrosos, o al menos
menos molestos, enemigos, los ostrogodos vendieron a un alto precio sus reconciliación y fidelidad, aceptaron una donación de tierras y dinero, y fueron encargado de la defensa del Bajo Danubio, bajo el mando de
Teodorico, quien sucedi, despus de la muerte de su padre [475 dC], a la herencia trono de los Amali." 8199
24. Aunque Gibbon dice que "resolvieron abandonar su Panonia campamentos", no debe entenderse que esto se habla de toda la nación,
sino más bien los principales guerreros; ni que éstos renunciaron a su pretensión o sus posesiones allí; porque la historia que sigue muestra claramente que el ostrogodos moraban en Panonia, y que su poder superior era ejercido y
reconocido con gratitud sobre toda esa provincia durante los cincuenta y un años completos (A.
D. 475-526) del reinado de Teodorico.
25. Esto fue así incluso después de que la sede del reino había sido trasladada a Italia,
tal como estaba, en el año 489 d. C. "Él redujo bajo un gobierno fuerte y regular, el
países improductivos de Rhaeetia, Noricum, Dalmatia y Pannonia, desde el fuente del Danubio y el territorio de los bávaros, al pequeño reino
erigida por los Gepidae sobre las ruinas de Sirmium. . . . Los alamanes eran protegido, una incursión de los borgoñones fue severamente castigada, la conquista de
Arles y Marsella abrieron una comunicación libre con los visigodos, que reverenciado como su protector nacional, y como el guardián de su nieto, el infante hijo de Alarico [II]".
661

26. "Sus alianzas domésticas -una esposa, dos hijas, una hermana y una sobrina- unieron a la familia de Teodorico con los reyes de los francos, los borgoñones, los visigodos, vándalos y turingios, y contribuyó a mantener la
armonía, o al menos el equilibrio, de la gran república de Occidente. . . . El La soberanía gótica se estableció desde Sicilia hasta el Danubio; de Sirmio, o Belgrado, al Océano Atlántico; y los propios griegos han reconocido
que Theodoric reinó sobre la parte más bella del Imperio Occidental". 82010

CAPÍTULO XLIV. ROMA DIVIDIDA -- LOS LOMBARDOS

Su región nativa: después de la batalla de Netad

Los lombardos fijaron su nombre para siempre en una parte del caído imperio de Roma Occidental. Lombardía, en el norte de Italia, perpetúa el nombre de este nación, que en un tiempo incluso extendió su nombre por toda Italia. Aunque el lugar
donde los lombardos fijaron permanentemente su reino, y al que su nombre

fue dado, fue en Italia, ese no fue su primer asentamiento dentro del Oeste Imperio.
2. Los lombardos, al igual que los ostrogodos, habían sido súbditos del imperio de Atila, y obtuvieron su libertad, estableciéndose en Noricum en el Danubio, en el muerte de ese guerrero salvaje. Eran de sangre vándala, y eran parientes de los hérulos y los borgoñones. 8211
3. "El nombre lombardo es la forma italianizada del nombre nacional de un tribu teutona, Longobardi, en sí mismo un arreglo italiano basado en un supuesto etimología del Langbard teutónico, Langobardi, la forma utilizada cuando son nombrado por primera vez por los escritores romanos - Velleius y Tacitus. La etimología que
hizo que el nombre significara que Longbeard es demasiado obvio como para no haberse sugerido a sí mismo al
italianos, y tal vez a sí mismos; es aceptado por su primer cronista nativo, Pablo el diácono, que escribió en tiempos de Carlos el Grande [Carlomagno].
4. "Pero el nombre también se ha derivado de la región donde se encuentran por primera vez
oído hablar de. En la orilla izquierda del Elba, 'donde Borde o Bord todavía significa un fértil
llanura junto a un río, ' un distrito cerca de Magdeburg todavía se llama Lange borde; y más abajo en el Elba, en el mismo lado, alrededor de Luneburg, Bardengan, con su Bardewik, todavía se encuentra. Es aquí que Velleius, que acompañó a Tiberio en su campaña en esta parte de Alemania, y que
663

primero menciona el nombre, los ubica. Tan tarde como la edad de su italiano asentamiento [568 d. C.], los lombardos son llamados Bardi en epitafios poéticos, aunque
esto puede ser para la conveniencia del medidor.
5. "Sus propias leyendas traen a la tribu como adoradores de Odin [Woden] de Escandinavia a la orilla alemana del Báltico, bajo el nombre de Winili, un nombre que les fue dado de manera suelta hasta el siglo XII. Por el
Se habla de escritores romanos y griegos de los dos primeros siglos de nuestra era como ocupando, con mayor o menor extensión en diferentes épocas, la región que es ahora Hannover y el Altmark de Prusia. A los romanos les parecían un
tribu notable; 'gens etiam Germana feritate ferocior' [feroz, audaz y salvaje sobre todas las tribus de los germanos], dice Velleius, que había luchado contra ellos
bajo Tiberio; y Tcito los describe como una raza que, aunque pocos en números, más que sostenidos entre numerosos vecinos poderosos por su atrevimiento y amor a la guerra. En las querellas de las tribus parecen haber extendieron sus fronteras; en el relato de Ptolomeo sobre Alemania, en el siglo II, ocupan un gran espacio entre las razas del noroeste y del norte." 8222
6. "Los lombardos. Esta denominación corrupta se ha difundido en el siglo XIII siglo por los comerciantes y banqueros, la posteridad italiana de estos salvajes guerreros; pero el nombre original de Langobards es expresivo sólo de la peculiar longitud y forma de sus barbas. No estoy dispuesto ni a cuestionar ni a justificar su origen escandinavo; ni perseguir las migraciones de los lombardos a través de regiones desconocidas y maravillosas aventuras. Sobre la época de Augusto
y Trajano, un rayo de luz histórica irrumpe en la oscuridad de sus antigüedades, y se descubren, por primera vez, entre el Elba y el Oder.
7. "Feroces más allá del ejemplo de los alemanes, se deleitaban en propagar la tremenda creencia de que sus cabezas estaban formadas como cabezas de perros, y

que bebieron la sangre de sus enemigos a quienes vencieron en la batalla. El
la pequeñez de su número fue reclutada por la adopción de sus esclavos más
valientes;
y solo,
664

en medio de sus poderosos vecinos, defendieron con las armas a sus animosos
independencia. En las tempestades del norte, que arrollaron a tantos nombres
y naciones, esta barquita de los lombardos aún flotaba en la superficie; ellos
descendió gradualmente hacia el sur y el Danubio; y al cabo de cuatro
cien años, vuelven a aparecer con su antiguo valor y renombre. Su
los modales no eran menos feroces.” 823 3
8. Cuando Atila unió bajo su terrible dominio los reinos de Alemania
y Escitia, la nación de los lombardos estaba comprendida en el número de sus
asignaturas. Y cuando "los reyes y las naciones de Alemania y Escitia obedecieron
las
convocatoria bélica de Atila" para invadir el Imperio Occidental, 451-453 dC, este
nación amante de la guerra, tan "feroz más allá del ejemplo de los alemanes", no se
quedó
detrás. Los guerreros "feroces" de la nación lombarda fueron contados con el
fuerzas con las que Atila invadió la Galia e Italia; y esa nación entre las otras
recuperó su libertad a la muerte de Atila.
9. "La muerte súbita de Atila, ya sea por hemorragia, o la venganza de su
Novia de Borgoña, comprobó el progreso del Imperio huno. los ostrogodos,
los Gepidae, y los Langobardos obtuvieron su independencia después de una severa
lucha, mientras que los restos de los hunos nómadas se perdieron en la rica
pastoral
estepas del sur de Rusia." -- Weber. 8244
10. Para mostrar más claramente no solo la posición de los lombardos después de la
batalla.
de la Netad, sino también la de las principales naciones que habían estado sujetas
a
Atila, se dan los siguientes hechos: En la margen izquierda del Danubio, donde
fluye
al sur, el hermano de Atila, Dengisich, con los restos de los hunos, "mantuvo su
terreno de más de quince años" en un reino que estaba "confinado al círculo de su
carros". En el año 455 d. C., estos hunos cruzaron el río e hicieron un ataque
contra
los ostrogodos, pero fueron rechazados por una sola división de los ostrogodos bajo
Walamir. Hacia el 468 d. C., Dengisich. con su "reino", invadió el Oriente
imperio, pero
665

perdió la vida, y su hermano Irnac condujo al resto de la nación huna a
la Escitia Menor, de donde habían venido sus padres hacía casi cien años
antes. 825 5
11. Los Seyrri, cuyo rey, Edecon, el padre de Odoacro, "gozaba del favor
de Atila", y cuya parte era a su vez para proteger el pueblo real, permaneció
en alianza con Dengisich durante unos trece años, cuando en un segundo sangriento
batalla con los ostrogodos, alrededor del año 465 dC, Edecon fue asesinado, y los
Seyrri,
fueron derrotados y dispersados.. 826 6
12. El palacio de madera de Atila, en el Teyss, con las llanuras de lo que ahora es
Alta Hungria, y "el viejo pais de Dacia, desde las colinas de los Cárpatos [y
después de que Dengisich se fue, incluso desde el Danubio] hasta el Euxino [Mar
Negro], se convirtió en
la sede de un nuevo poder que fue erigido por Ardaric, rey de los Gepidae", y
fue poseído por esa nación alrededor de cien años. 827 7

13. Al norte de Gepidae, y extendiéndose hacia "las provincias del sur de Polonia", era el país de los hérulos, que "luchaban casi desnudos" y cuyos la valentía era como la locura." 8288
14. En el lado oeste del Danubio, como ya se mostró, los ostrogodos mantuvieron "las conquistas de Panonia desde Viena hasta Sirmium". Sirmium estaba cerca de la boca
de la Salva.
15. En el Danubio sobre Viena, y lo mejor que podemos distinguir, poseyendo, por un tiempo al menos, a ambas orillas del río, se sentaron los lombardos, que recuperaron su independencia a la muerte de Atila, en el 453 d. C. Algún tiempo después, por mandato de la hija del rey de los lombardos, hermano
del rey de los Hérulos fue asesinado mientras era invitado real en el Lombard palacio, aparentemente como pretendiente de la mano de la princesa lombarda. esto trajo
en una guerra, y los hérulos lograron imponer a los lombardos "un tributo, el precio de la sangre". No sabemos con certeza cuánto duró el tributo. pagado. Sólo sabemos que el éxito de los hérulos los volvió insolentes, y que su insolencia fue pagada con su ruina.
666

16. "El asesinato de un huésped real fue ejecutado en presencia, y por la orden, de la hija del rey, que había sido provocada por algunas palabras de insulto, y desilusionado por su diminuta estatura; y un tributo, el precio de sangre, fue impuesto a los lombardos por su hermano, el rey de los hérulos. La adversidad revivió el sentido de la moderación y la justicia, y la insolencia de conquista fue castigada por la derrota señalada y la dispersión irreparable de la Hérulos, que estaban asentados en las provincias del sur de Polonia". 8299
17. Esta expedición llevó el cuerpo principal de los lombardos más allá del Danubio por un tiempo, pero la hazaña solo estableció más firmemente su poder, que luego se mostró aún más en la extirpación de los Gepidae. Más tarde, A. D. 526-536, tomaron entera posesión de Noricum y Pannonia, que
celebrada hasta el 566 d.C.
18. En el año 567 d. C., los lombardos, bajo el mando de su gran rey, Alboin, se retiraron de
Panonia a Italia. Y, "cualesquiera que sean los motivos de su seguridad, Alboin ni esperaba ni se encontró con un ejército romano en el campo. El ascendió el Alpes Julianos, y miró hacia abajo con desprecio y deseo en las llanuras fructíferas a
que su victoria [568-570 d. C.] comunicó el apelativo perpetuo de LOMBARDÍA. . . . Desde las colinas de Trentine hasta las puertas de Rávena y Roma, el
Las regiones del interior de Italia se convirtieron, sin batalla ni asedio, en patrimonio perdurable
de los lombardos. . . . Encantado con la situación de una ciudad que se enamoró de su orgullo por la dificultad de la compra, el príncipe de los lombardos desdeñó las antiguas glorias de Milán; y Pavía, durante algunas edades, fue respetada como la
capital del reino de Italia." 830 10
19. Tan extendida estaba la regla lombarda en Italia, que Lombardía "era de hecho, durante un tiempo el nombre de Italia misma ". Desde ese momento hasta esta historia de la
Lombards no es más que la historia de Italia; y Lombardía sigue siendo "el nombre de los mejores
provincia" de ese país, que en sí mismo casi podría llamarse la clave de la historia.

CAPÍTULO XLV. ROMA DIVIDIDA -- EL REINO DE HERULIO

Los Hérulos en Italia -- Odoacro Nombrado Rey -- El Imperio de Occidente Extinguido - El Imperio de Roma Perecido

LOS Hérulos eran una tribu vándala de la antigua Alemania. El primer histórico la mención de ellos es de principios del siglo III. en el gran movimiento de los godos desde el Báltico hasta el Mar Negro, los hérulos y los Los borgoñones se mencionan particularmente. Fijaron su habitación en "la tierras pantanosas cerca del lago Maeotis [Mar de Azov], eran famosas por su fuerza y agilidad, y la ayuda de su infantería ligera fue solicitada ansiosamente y muy estimado en todas las guerras de los bárbaros." 831 1

2. En la tercera expedición naval de los godos, alrededor del año 260 d. C., cuando Cyzicus fue arruinada, cuando Atenas fue saqueada, cuando Grecia fue desolada, y cuando el templo de Diana en Éfeso fue destruido, los Hérulos llevaban una de las más prominentes parte. De hecho, un historiador, Syncellus, afirma que esta expedición "fue emprendida por los hérulos". Y cuando la hueste bárbara se hubo extendido "el rango de guerra tanto por tierra como por mar, desde el punto oriental de Sunium hasta el occidental costa de Epiro", y había "avanzado a la vista de Italia", y cuando el emperador Galieno "apareció en armas y controló el ardor del enemigo"; "Naulobato, un jefe de los hérulos, aceptó una capitulación honorable, entró con una gran cuerpo de sus compatriotas al servicio de Roma, fue investido con el ornamentos de la dignidad consular", y así fue el primer bárbaro que jamás ocupó el cargo de cónsul romano. 832 2

3. Cuando el gran Hermanrico (331-361 dC) sometió a todas las naciones desde del Mar Negro al Báltico, "el espíritu activo de los hérulos fue subyugado por la perseverancia lenta y constante de

los godos; y después de una acción sangrienta, en la que el rey fue asesinado, los restos de esa tribu guerrera se convirtió en una útil incorporación al campamento de Hermanrico". 833 3

4. Cuando, en 375-376 d. C., la nación de los hunos invadió los alanos, sometió los ostrogodos y obligó a los visigodos a cruzar el Danubio, los hérulos se retiraron de la costa del Mar de Azov en los bosques de Alemania central, donde encontramos ellos bajo el dominio de Atila. Y cuando "las naciones desde el Volga hasta el Atlántico se reunieron en la llanura de Chalons, "los hérulos, bajo el estandarte de Atila, no desempeñó un papel inferior en ese memorable conflicto. 834 4

5. Después de la muerte de Atila, cuando la batalla de Netad había restaurado a su independencia las naciones sometidas, una multitud de la juventud de esas naciones se alistó al servicio del imperio, y se convirtió en "la defensa y el terror de Italia", y finalmente subvirtió el Imperio Occidental.

6. "Las naciones que habían afirmado su independencia después de la muerte de Atila, se establecían, por derecho de posesión o de conquista, en el ilimitado países al norte del Danubio, o en las provincias romanas entre el río y los Alpes. Pero los más valientes de su juventud se alistaron en el ejército de confederados que formaron la defensa y el terror de Italia; y en esto

multitud promiscua los nombres de los Hérulos, los Esciros, los Alanos, los Turcilingi y los rugianos parecen haber predominado". 8355

7. En esta "multitud promiscua" predominaban los hérulos, incluso por encima de los tribus que eran predominantes, y siendo tan conspicuas tanto en número como en en valor, su nombre fue dado a todo el cuerpo de "confederados", y el El poder que pronto establecieron en Italia se llamó el reino de los hérulos. Estos confederados parecen haber ido a Italia, 454-456 dC, porque los encontramos ya allí en 457, cuando el emperador Majorian, al preparar una expedición contra los vándalos, se vio obligado a contratar, además de ellos, "muchos miles" de sus antiguos camaradas al servicio de Atila.

669

8. "Majorian, como el más débil de sus predecesores, fue reducido a la vergonzoso recurso de sustituir a auxiliares bárbaros en el lugar de su súbditos no belicosos, y sus habilidades superiores solo podían mostrarse en el vigor y destreza con que empuñaba un instrumento peligroso, tan propenso a retroceder en la mano que lo usó. Además de los confederados, que ya estaban comprometidos en el servicio del imperio, la fama de su generosidad y valor atrajo a las naciones del Danubio, el Borysthenes, y quizás del Tanais. Muchos miles de los más valientes súbditos de Atila, los gépidos, los ostrogodos, los rugianos, los los borgoñones, los suevos y los alanos, reunidos en las llanuras de Liguria; y su formidable fuerza se equilibraba con sus animosidades mutuas". 836 6

9. En las negociaciones entre Atila y Teodosio el joven, AD 446-448, Atila envió cinco o seis embajadas sucesivas a la corte de Constantinopla, y "los dos últimos embajadores de los hunos, Orestes, un noble súbdito de la provincia de Panonia, y Edecon, un valiente jefe de la tribu de los Scyrri, regresaron al mismo tiempo [AD 448] de Constantinopla a la real acampar. Sus oscuros nombres fueron posteriormente ilustrados por la extraordinaria fortuna y el contraste de sus hijos: los dos sirvientes de Atila se convirtieron en los padres del último emperador romano de Occidente [Augustulo - el diminutivo Augusto], y del primer rey bárbaro de Italia [Odoacro]." 8377

10. Siguiendo el ejemplo de los "confederados", Orestes también fue a Italia, pero no hasta el 475 dC "El ejemplo de estos guerreros fue imitado por Orestes, el hijo de Tatullus, y el padre del último emperador romano de Occidente. Orestes nunca había abandonado su país. Su nacimiento y fortuna lo convirtieron en uno de los los súbditos más ilustres de Panonia. Cuando esa provincia fue cedida a la hunos, entró al servicio de Atila, su legítimo soberano, obtuvo el oficina de su secretario, y fue enviado repetidamente embajador a Constantinopla, a representan la persona y significan los mandatos del imperioso monarca. El la muerte de aquel conquistador le devolvió la libertad; y Orestes podría rechazar honorablemente

670

ya sea para seguir a los hijos de Atila en el desierto de Seythian, o para obedecer a los ostrogodos, que habían usurpado el dominio de Panonia. Prefería el servicio de los príncipes italianos, los sucesores de Valentiniano; y como poseía las calificaciones de coraje, laboriosidad y experiencia, avanzó con rapidez

pasos en la profesión militar, hasta que fue elevado, por el favor de Nepos [el emperador] mismo, a las dignidades de patricio y maestro general de las tropas.
11. "Estas tropas se habían acostumbrado durante mucho tiempo a reverenciar el carácter y
autoridad de Orestes, que afectó sus modales, conversó con ellos en su propio idioma, y estaba íntimamente conectado con sus jefes nacionales, por largos hábitos de familiaridad y amistad. A su solicitud se levantaron en armas contra el oscuro griego que se atrevió a reclamar su obediencia; y cuando Orestes, por algún motivo secreto, declinó la púrpura, consintieron, con la misma facilidad, para reconocer a su hijo Augustulus como el emperador de Occidente. Por
la abdicación de Nepote, Orestes había alcanzado ahora la cumbre de su ambicioso esperanzas; pero pronto descubrió, antes del final del primer año, que las lecciones
de perjurio e ingratitud que un rebelde debe inculcar será replicado contra mismo, y que al precario soberano de Italia sólo se le permitía elegir si sería el esclavo o la víctima de sus mercenarios bárbaros.
12. "La peligrosa alianza de estos extraños había oprimido e insultado los últimos restos de la libertad y la dignidad romanas. En cada revolución su paga y
se aumentaron los privilegios; pero su insolencia aumentó aún más grado extravagante; envidiaban la fortuna de sus hermanos de Galia, España y África, cuyas armas victoriosas habían adquirido un poder independiente y perpetuo herencia; e insistieron en su demanda perentoria, que una tercera parte de la las tierras de Italia deben dividirse inmediatamente entre ellos.
13. "Orestes, con un espíritu que, en otra situación, podría tener derecho a nuestro
estima, prefirió encontrarse con la furia de una multitud armada que suscribir la ruina de un pueblo inocente. Rechazó la audaz demanda; y su negativa fue favorable a
671

la ambición de Odoacro, un bárbaro audaz, que aseguró a sus compañeros soldados que si
se atrevieron a asociarse bajo su mando, pronto podrían extorsionar a la justicia que había sido negado a sus debidas peticiones.
14. "De todos los campamentos y guarniciones de Italia, los confederados, actuados por
el mismo resentimiento y las mismas esperanzas, acudieron impacientes al estandarte de
este líder popular; y el desgraciado patricio, arrollado por el torrente, se retiró apresuradamente a la ciudad fuerte de Pavía, la sede episcopal de la santa
Epifanías. Pavía fue inmediatamente sitiada, las fortificaciones fueron asaltadas, el pueblo fue saqueado; y aunque el obispo pudiera trabajar, con mucho celo y algún éxito, para salvar la propiedad de la iglesia y la castidad de las mujeres cautivos, el tumulto sólo pudo ser apaciguado por la ejecución de Orestes. Su el hermano Pablo fue asesinado en una acción cerca de Rávena; y el indefenso Augustulo,
quien ya no podía inspirar el respeto, se redujo a implorar el clemencia, de Odoacro.
15. "Ese bárbaro triunfador era hijo de Edecon, quien, en algún notables transacciones, había sido el colega del propio Orestes. El honor de un embajador debe estar exento de sospecha; y Edecon había escuchado una conspiración contra la vida de su soberano. Pero esta aparente culpa fue expiada
por su mérito o arrepentimiento; su rango era eminente y conspicuo; él disfrutó el favor de Atila; y las tropas bajo su mando, que custodiaban, a su vez,

el pueblo real, consistía en una tribu de Scyrri, su inmediato y hereditario
asignaturas. En la revuelta de las naciones, todavía se adhirieron a los hunos; y
más
de doce años después, el nombre de Edecon se menciona honrosamente en sus
contiendas desiguales con los ostrogodos, que terminó después de dos sangrientas
batallas, por la derrota y dispersión de los Scyrri. Su valiente líder, que hizo
no sobrevivió a esta calamidad nacional, dejó dos hijos, Onulf y Odoacer, para
luchar
con la adversidad, y mantener como pudieran, por rapiña o servicio, a los fieles
seguidores de su exilio. Onulfo dirigió sus pasos hacia Constantinopla, donde
mancillado, por el asesinato de un generoso benefactor, la fama que había
adquirido en armas.
672

16. "Su hermano Odoacro llevó una vida errante entre los bárbaros de
Noricum, con una mente y una fortuna adecuadas para las aventuras más desesperadas;
y
cuando hubo fijado su elección, visitó piadosamente la celda de Severinus, el
popular
santo del país, para solicitar su aprobación y bendición. La bajeza de la
puerta no admitiría la alta estatura de Odoacro; se vio obligado a agacharse; pero
en
en esa actitud humilde el santo pudo discernir los síntomas de su futura grandeza;
y dirigiéndose a él en tono profético, 'Persigue', dijo él, 'tu diseño; proceder
a Italia; pronto desecharéis esta tosca prenda de pieles; y tu riqueza será
ser adecuado a la liberalidad de tu mente.'
17. "El bárbaro, cuyo espíritu audaz aceptó y ratificó la predicción,
fue admitido al servicio del Imperio Occidental, y pronto obtuvo un
rango honorable en los guardias. Sus modales se pulieron gradualmente, su militar
se mejoró la habilidad, y los confederados de Italia no lo habrían elegido para
su general, a menos que las hazañas de Odoacro hayan establecido una alta opinión
de
su coraje y capacidad. Sus aclamaciones militares lo saludaron con el título de
rey [ago. 23, 476 d. C.]; pero se abstuvo, durante todo su reinado, del uso
de púrpura y diadema, para no ofender a aquellos príncipes cuyos súbditos, por
su mezcla accidental, había formado el ejército victorioso, que el tiempo y la
política
podría unirse insensiblemente en una gran nación.
18. "La realeza era familiar para los bárbaros, y el pueblo sumiso de Italia
estaba dispuesto a obedecer, sin murmurar, a la autoridad que debía
condescender a ejercer como vicegerente del emperador de Occidente. Pero
Odoacro había resuelto abolir ese cargo inútil y caro; y tal es
el peso del antiguo prejuicio, que requería algo de audacia y penetración para
descubra la facilidad extrema de la empresa. El desafortunado Augustulo fue
hizo el instrumento de su propia desgracia; manifestó su renuncia a la
Senado, y esa asamblea, en su último acto de obediencia a un príncipe romano,
todavía
afectó el espíritu de libertad, y las formas de la constitución.
19. "Se dirigió una epístola, por decreto unánime, al emperador
Zenón, el yerno y sucesor de León, que había
673

recientemente ha sido restaurado, después de una breve rebelión, al trono
bizantino. Ellos
solemnemente "renuncian a la necesidad, o incluso al deseo, de continuar por más
tiempo la
sucesión imperial en Italia; ya que, en su opinión, la majestad de un solo monarca
es suficiente para penetrar y proteger, al mismo tiempo, tanto el Este como el

Oeste. En su propio nombre y en nombre del pueblo, consienten en que la sede del imperio universal será transferida de Roma a Constantinopla, y renuncian vilmente al derecho de elegir amo, único vestigio de que aún quedaba de la autoridad que había dado leyes al mundo.

20. "'La república (repitieron ese nombre sin sonrojarse) podría con seguridad confiar en las virtudes civiles y militares de Odoacro; y humildemente piden que el emperador lo invistiría con el título de patricio, y la administración de la diócesis de Italia. Los diputados del Senado fueron recibidos en Constantinopla con algunas señales de desagrado e indignación; y cuando fueron admitidos audiencia de Zenón, les reprochó severamente el trato que dieron a los dos emperadores, Antemio y Nepote, a quienes Oriente había concedido sucesivamente a las oraciones de Italia. 'Al primero', continuó él, 'usted ha asesinado; el segundo tu
haber expulsado; pero el segundo vive todavía, y mientras viva, es vuestro legítimo soberano.' Pero el prudente Zenón pronto abandonó la desesperada causa de su colega abdicado. Su vanidad fue gratificada por el título de emperador único, y por las estatuas erigidas en su honor en varios barrios de Roma, el entretenimiento una correspondencia amistosa, aunque ambigua, con el patricio Odoacro; y aceptó agradecido el estandarte imperial, los ornamentos sagrados del trono y palacio, que el bárbaro no estaba dispuesto a quitar de la vista de los gente.

21. "En el espacio de veinte años desde la muerte de Valentiniano [16 de marzo, A. D. 455], nueve emperadores habían desaparecido sucesivamente; y el hijo de Orestes, un
joven recomendado sólo por su belleza, sería el menos merecedor de la noticia de la posteridad, si su reinado, que estuvo marcado por la extinción del Imperio Romano
en occidente, no dejó una era memorable en la historia de la humanidad. El el patricio Orestes se había casado con la hija del conde Rómulo,

de Petovio en Noricum; el nombre de Augusto, a pesar de los celos de poder, era conocido en Aquileia como un apellido familiar; y las denominaciones de los
dos grandes fundadores de la ciudad y de la monarquía se unieron así extrañamente en
el último de sus sucesores.

22. "El hijo de Orestes asumió y deshonró el nombre de Rómulo y Augusto; pero el primero fue corrompido en Momyllus por los griegos, y el segundo ha sido cambiado por los latinos en el despreciable diminutivo, augusto. La vida de este joven inofensivo fue salvada por el generoso clemencia de Odoacro, quien lo despidió, con toda su familia, del imperio palacio, fijó su asignación anual en seis mil piezas de oro, y asignó el castillo de Lúculo, en Campania, para el lugar de su exilio o retiro.

23. "Odoacro fue el primer bárbaro que reinó en Italia sobre un pueblo que habían afirmado una vez su justa superioridad sobre el resto de la humanidad. la desgracia
de los romanos todavía excita nuestra respetuosa compasión, y nos solidarizamos con cariño
con el dolor y la indignación imaginarios de su posteridad degenerada. Pero el calamidades de Italia habían sometido gradualmente la orgullosa conciencia de la libertad
y gloria En la edad de la virtud romana las provincias estaban sujetas a las armas, y los ciudadanos a las leyes de la república, hasta que esas leyes fueron subvertidas por la ley civil.
discordia, y tanto la ciudad como las provincias se convirtieron en propiedad servil de un

tirano. Las formas de la constitución, que aliviaban o disfrazaban su abyecta la esclavitud, fueron abolidas por el tiempo y la violencia; los italianos se lamentaban alternativamente
la presencia o ausencia de los soberanos, a quienes detestaban o despreciaban; y la sucesión de cinco siglos infligió los diversos males de la licencia militar, despotismo caprichoso y elaborada opresión.
24. "Durante el mismo período, los bárbaros habían emergido de la oscuridad y desprecio, y los guerreros de Germania y Scythia fueron introducidos en el provincias, como los sirvientes, los aliados, y finalmente los amos, de los romanos,
a quien insultaron o protegieron. El odio de la gente fue suprimido por miedo; respetaban el espritu y el esplendor de los jefes marciales que estaban investido con los honores del imperio, y el destino de Roma
675

dependía de la espada de aquellos formidables extraños. El severo Ricimero, que pisoteado las ruinas de Italia, había ejercido el poder, sin asumir el título, de un rey; y los pacientes romanos estaban insensiblemente preparados para reconocer
la realeza de Odoacro y sus bárbaros sucesores.
25. "El rey de Italia no era indigno de la alta posición a la que su valor y la fortuna lo había exaltado, sus modales salvajes fueron pulidos por los hábitos de
conversación, y respetaba, aunque un conquistador y un bárbaro, el instituciones, e incluso los prejuicios, de sus súbditos.
26. "Al igual que el resto de los bárbaros, había sido instruido en el arriano herejía; pero reverenciaba los caracteres monásticos y episcopales; y el silencio de
los católicos atestigua la tolerancia de la que gozaban. La paz de la ciudad requirió la interposición de su prefecto Basilio en la elección de un pontífice romano;
el decreto que impedía al clero enajenar sus tierras fue finalmente diseñado para el beneficio de la gente, cuya devoción habría sido gravada a reparar las ruinas de la iglesia.
27. "Italia fue protegida por las armas de su conquistador; y sus fronteras fueron respetado por los bárbaros de la Galia y Germania, que durante tanto tiempo habían insultado a los
raza débil de Teodosio. Odoacro pasó el Adriático para castigar a los asesinos del emperador Nepos, y adquirir la provincia marítima de Dalmacia. Pasó los Alpes para rescatar los restos de Noricum de Fava, o Feletheus, rey de los rugianos, que mantuvo su residencia más allá del Danubio. El el rey fue vencido en la batalla y llevado prisionero; una numerosa colonia de cautivos y súbditos fue trasplantado a Italia; y Roma, después de un largo período de la derrota y la desgracia, podría reclamar el triunfo de su amo bárbaro". 838 8
28. Así, por el establecimiento del reino heruliano de Italia, en el año 476 d. C., el
se logró la destrucción final del Imperio Occidental. Roma, esa "poderosa grandeza humana". Ese poder, "el cuarto reino", "fuerte
como hierro" que había desmenuzado y subyugado todos los reinos, ahora era él mismo roto en pedazos. "La unión del Imperio Romano fue
676

disuelto: su genio fue humillado en el polvo; y ejércitos de desconocidos bárbaros, procedentes de las heladas regiones del norte, habían establecido su reinado victorioso sobre las más bellas provincias de Europa y África". 8399

29. El reino estaba ahora dividido. Diez reinos, diez distintos y naciones independientes, ni más ni menos, se habían fijado en el límites de Roma occidental; y la profecía, hablada y escrita más de un mil años antes, se cumplió literalmente.
30. "Toda carne es como la hierba, y toda la gloria del hombre es como la flor de la hierba.
La hierba se seca, y su flor se cae;" - las naciones se levantan y las naciones caen; los imperios gobiernan el mundo y son llevados a la ruina; pero sobre todo ahí
aparece el hecho de que "el Altísimo gobierna en el reino de los hombres", y también el
verdad que "LA PALABRA DE NUESTRO DIOS PERMANECERÁ PARA SIEMPRE". 84010

CAPÍTULO XLVI. LOS DIEZ REINOS

Los Diez Stand a la vez -- La Lista de los Reinos de Mede -- Sir Isaac Newton's Lista -- Listas de obispos Newton y Chandler -- Imperio huno extinguido - Los gépidos y los ávaros -- Lo que dice el propio Maquiavelo -- Obispo Lloyd's Fechas -- La Conclusión

Ahora hemos descrito el origen, trazado el curso y marcado el establecimiento, de los diez reinos que surgieron tras la destrucción del Imperio de Occidente de Roma. Los diez son los alamanes, los francos, los borgoñones, los suevos, los vándalos, los visigodos, los sajones, los ostrogodos, los lombardos y los hérulos.
2. Ocho de estos son designados por Gibbon en un solo párrafo; en dar el historia de la conversión de los bárbaros, dice: "Los formidables visigodos adoptaron universalmente la religión de los romanos, con quienes mantenían una relaciones perpetuas de guerra, de amistad o de conquista. En su largo y marcha victoriosa desde el Danubio hasta el Océano Atlántico, convirtieron sus aliados; educaron a la nueva generación; y la devoción que reinaba en el campo de Alarico, o la corte de Toulouse, podría edificar o deshonrar los palacios de
Roma y Constantinopla. Durante el mismo período, el cristianismo fue abrazado por casi todos los bárbaros, que establecieron sus reinos sobre las ruinas del Imperio de Occidente: los borgoñones en la Galia, los suevos en España, los vándalos en
África, los ostrogodos en Panonia y las diversas bandas de mercenarios [Hérulo], que elevó a Odoacro al trono de Italia. Los francos y los sajones aún perseveraba en los errores del paganismo; pero los francos obtuvieron la monarquía
de la Galia por su sumisión al ejemplo de Clodoveo, y los conquistadores sajones Gran Bretaña fueron rescatados de su superstición salvaje por los misioneros de Roma." 8411
3. En el mismo capítulo, él nombra otra nación, los lombardos después de su Traslado del Danubio a Italia. Él menciona su

conversión reciente al cristianismo y su adopción final de la fe católica en lugar del arrianismo, así: "Gregory, el conquistador espiritual de Gran Bretaña, alentó
la piadosa Teodelinda, reina de los lombardos, para propagar la fe de Nicea entre los salvajes victoriosos, cuyo cristianismo reciente fue contaminado por la herejía arriana. Su labor devota aún dejaba espacio para la industria y el éxito de

futuros misioneros, y muchas ciudades de Italia todavía eran disputadas por obispos hostiles.
Pero la causa del arrianismo fue suprimida gradualmente por el peso de la verdad, de
interés, y de ejemplo; y la controversia que Egipto había derivado de la
La escuela platnica fue terminada, despus de una guerra de trescientos aos, por la final
conversión de los lombardos de Italia". 842 2 Y ya hemos dado su
designación de los alamanes como "una nación grande y permanente". 8433
4. Aquí se nombran exactamente diez naciones "que establecieron sus reinos en las ruinas del Imperio Occidental".
5. Seguramente nadie puede suponer por un momento que Gibbon escribió con cualquier referencia intencional a una exposición de la profecía. Sin embargo, ha dado una exposición de la misma; porque ha escrito la única historia autorizada de los tiempos del cumplimiento de esta profecía. Que la historia es en sí misma una exposición, y
el mejor, de la profecía en cuestión. Por eso todo lo que ha sido
intento en esta narración es simplemente producir, a partir de la historia autorizada, la
historia de los diez reinos a medida que se desarrollaron y establecieron. Esta lista, como
la historia que lo desarrolle, soportará la prueba de la crítica legítima más cercana; y eso
es la única lista que lo soportará.
6. Se han hecho una serie de listas de lo que se proponen como los diez reinos Tal vez sería bueno notar los principales y, donde
no están de acuerdo con la lista que hemos sacado de la historia, muestran en qué son defectuosos. No sería nada difícil hacer un número moderado de
listas de diez nombres cada una, cada una diferente de las otras, compuestas por los nombres
de tribus o naciones que jugaron algún papel en la destrucción de Occidente
Imperio. Sin embargo, no es suficiente encontrar diez naciones que participaron
679

en el derrocamiento del imperio; pero ¿estas naciones establecieron reinos? tampoco lo es
basta decir que establecieron reinos; pero establecieron reinos
dentro de los límites del Imperio Occidental? Tampoco es suficiente decir que ellos reinos establecidos dentro de los límites del Imperio Occidental; pero pueden estos diez naciones se encuentran dentro del período de mercado por la profecía? y todo permanece
que la profecía demanda permanecerá?
7. El cumplimiento de la profecía no es casual. “Porque la profecía no vino en en cualquier momento por la voluntad del hombre; pero los santos hombres de Dios hablaron siendo inspirados por
Espíritu Santo." 844 4 Por la palabra de los profetas Dios ha declarado lo que estar en el "curso del imperio"; y la historia del curso del imperio declara, según la profecía, lo que ha sido. Dios ha hablado, y en consecuencia es entonces. La profecía decía que surgirían cuatro reinos del dominio de Alejandro; y surgieron exactamente cuatro. La profecía decía que de Roma saldría Surgieron diez reinos, y exactamente diez se levantaron.
8. En Daniel, del cuarto reino se dice: "Mientras que viste los pies
y dedos de los pies, en parte de barro cocido de alfarero, y en parte de hierro, el reino será dividido".
la profecía dice que la cuarta bestia tenía diez cuernos; que la cuarta bestia es "la
cuarto reino", y que los diez cuernos "son diez reyes que se levantarán".
cuando aparecieron los diez cuernos, Daniel dice: "Miré los cuernos, y,
he aquí, subió entre ellos otro cuerno pequeño, delante del cual había

tres de los primeros cuernos arrancados de raíz". Después que el ángel hubo dicho

que estos "diez cuernos" "son diez reyes", continuó: "Y otro se levantará después a ellos; y será diferente del primero, y subyugará a tres reyes.
8455
9. De estos textos está claro, (1) que los diez reinos aparecen primero; (2) que después de eso, tres de estos son "arrancados de raíz"; y (3) que sólo tres son tan desplumado. Es evidente, por lo tanto, que los diez están todos a la vista ante cualquiera de
los tres son
680

"arrancados." Además, el que subyuga a estos tres surge "entre" los diez.
Por lo tanto, los diez deben estar todos allí al mismo tiempo, antes de este otro "cuerno pequeño".
aparece, y todo debe estar allí cuando aparece. Ahora los tres que estaban
fueron arrancados de raíz los hérulos, los vándalos y los ostrogodos; y
la fecha del arranque del primero de los tres es el 5 de marzo del año 493 d.
el último, marzo de 538 d.C.
10. Por lo tanto: -(1) Cualquier lista que pretenda ser la de los diez reinos, que contenga los nombres
de cualquiera que nunca se estableció dentro de los límites del Imperio Occidental, puede
no ser una lista correcta.
(2) Cualquier lista que contenga los nombres de cualquiera que surja después del año 493 d.C.,
no puede ser una lista correcta.
(3) Cualquier lista que contenga los nombres de más de tres naciones que
perecido -- "fueron arrancados de raíz" -- no puede ser una lista correcta.
11. Para decirlo en forma afirmativa: Los diez reinos deben estar todos a la vista en
493 dC; deben establecerse dentro de los límites de Occidente
Imperio; tres, y sólo tres, de ellos pueden ser arrancados de raíz. El otro
siete deben permanecer, a través de sus descendientes directos, hasta el tiempo en que todos
reinos darán lugar al reino de Dios. La lista de los diez reinos.
que cumpla con estas especificaciones debe ser la lista correcta.
12. No es que los siete restantes deban permanecer todos, siempre, igualmente poderosos
reinos; no es que ninguno de ellos extienda jamás sus límites, ni siquiera
cambiar su localidad; no que ninguno de ellos sea abatido jamás; no es que no
uno se hará siempre tributario de otro; no es que nadie tenga que
reconocer el señorío de otro; porque en esta misma profecía nosotros
leer que, "Como los dedos de los pies eran en parte de hierro y en parte de barro cocido, así también los
reino será en parte fuerte y en parte quebrantado" (frágil, margen). Parte de ellos conservan la fuerza del hierro, mientras que otros muestran más la debilidad del barro. Pero
aunque parte de ellos sea débil, aunque incluso "estén rotos", sin embargo,
nunca son arrancados de raíz; porque "en los días de estos reyes el Dios de
cielo levantará un reino que no será jamás destruido:
681

y el reino no será dejado a otro pueblo, sino que será desmenuzado y
consume todos estos reinos, y él permanecerá para siempre.” 8466
13. El obispo Newton, en sus "Dissertations on the Prophecies", págs. 209, 210, ha dado tres listas distintas, todas propuestas como los diez reinos, además del suyo;
a saber, uno por Mede, uno por Sir Isaac Newton, y uno por el obispo Chandler, respaldado por el obispo Lloyd. La lista de Mede la da de la siguiente manera:

"El señor Mede, a quien cierto escritor estimó como un hombre divinamente inspirado para la
interpretación de las profecías, cuenta los diez reinos así en el año A.
D. 456, año después del saqueo de Roma por Genserico, rey de los vándalos: (1)
los británicos; (2) los sajones en Gran Bretaña; (3) los francos; (4) los borgoñones en
Francia; (5) los visigodos en el sur de Francia y parte de España; (6) los Sueves
y alanos en Galicia y Portugal; (7) los vándalos en África; (8) los Alemanes en
Alemania; (9) los ostrogodos, a quienes los longobardos sucedieron en Panonia,
y luego en Italia; (10) los griegos en el resto del imperio".
14. Hay dos puntos en esta lista que son manifiestamente erróneos: Primero, al nombrar
los británicos Estos quizás podrían ser nombrados correctamente en el año 456 dC, la fecha en
que Mede hace su lista, porque entonces los sajones solo habían estado siete años
en suelo británico. Pero al final, los sajones barrieron por completo no sólo el poder
de los británicos, sino los propios británicos.
15. "Con la victoria de Deorum [AD 577] la conquista de la mayor parte de Gran Bretaña
estaba completo . . . Gran Bretaña se había convertido en lo principal en Inglaterra. Y dentro de este nuevo
Inglaterra una sociedad teutónica se asentó sobre los restos de Roma. hasta donde el
la conquista aún se había ido, estaba completa. Ni un solo británico quedó como súbdito o
esclavo en suelo inglés. . . . Esto es lo que distingue a la conquista de Gran Bretaña.
de la de las demás provincias de Roma. La conquista de la Galia por los francos, o
la de Italia por los lombardos, probó poco más que un establecimiento forzoso de la
uno u otro entre los sujetos tributarios que estaban destinados en el largo curso de
eras para absorber a sus conquistadores. . . . Pero la conquista inglesa de Britania hasta el
El punto al que hemos llegado ha sido un puro despojo de las personas a las que el Inglés conquistado.
682

16. "Hasta donde había llegado la espada inglesa en estos primeros días, Gran Bretaña
se había convertido en Inglaterra, una tierra, es decir, no de británicos, sino de ingleses. Incluso si un
pocos de los vencidos permanecieron como esclavos alrededor de las casas de sus
conquistadores ingleses, o algunas de sus palabras familiares mezcladas con el inglés
lengua, las excepciones dudosas, como éstas, dejan intactos los hechos principales. El
La nota clave de la conquista quedó firmemente asentada. Cuando se detuvo la invasión inglesa
durante un tiempo por las guerras civiles de los invasores, el británico había desaparecido del
la mayor parte de la tierra que había sido suya; y la lengua, la religión, la
Las leyes de sus conquistadores ingleses reinaron sin descanso desde Essex hasta
Staffordshire, y desde el Canal Británico hasta Frith of Forth". -- Green. 8477
17. "Su conquista no fue el establecimiento de conquistadores armados en medio de un
personas sujetas, pero la expulsión gradual - casi podría parecer la total
extirpación -- de los habitantes británicos y romano-británicos. cristiandad
retrocedió con los británicos conquistados hacia las montañas de Gales, o hacia el

fronteras de Escocia, o se refugió entre los pacíficos y florecientes monasterios de Irlanda. Por un lado, la expulsión, más o menos completa, de la raza nativa, muestra que la contienda fue feroz y larga; la reocupación de la isla por el paganismo es una fuerte confirmación de la completa expulsión de los Británicos." -- Milman. 8488

18. Es evidente, por lo tanto, que por esta razón, si no por otra, los británicos pueden no ser contado como uno de los diez reinos. Pero hay otro importante

consideración que lo prohibe. Los britnicos eran ellos mismos una parte del cuerpo de
el Imperio Romano, que fue conquistado y disuelto por los nuevos pueblos
que entraron. Y si en Britania fuera apropiado contar como un reino a los conquistados
igualmente con los conquistadores, entonces por qué no también en todas las otras partes del imperio,
y, como muestra el Sr. Green, con más decoro. Si contamos los británicos y los
sajones en Britania, podemos contar con igual propiedad a los galos y a los francos en
Francia, los españoles y los suevos en España, los africanos y los vándalos en
África, y así sucesivamente a través de la lista, lo que daría veinte reinos en lugar de
¡diez!
683

19. Claramente, la inserción de los británicos por parte del Sr. Mede es errónea. Este último
consideración, también, demuestra la impropiedad de contar cualquier parte de la antigua
imperio de Roma como uno entre los diez que iban a surgir. La palabra profética es
marcando el ascenso y la caída de distintas naciones; y cuando Roma se haya levantado, correla
curso, y es llevado a la ruina por el surgimiento de otros diez reinos, sería
irrazonable contar una parte de lo que está caído, como uno de los que fueron
surgir. No, Roma había seguido su curso, al igual que los imperios que la precedieron; ella tenía
dos veces agotó el catálogo de iniquidades, e incluso había cubierto sus iniquidades
con la profesión del evangelio de justicia; y en los diez reinos Dios
suscitó nuevos pueblos por medio de los cuales cumpliría sus propósitos.
20. En segundo lugar, la lista del Sr. Mede es defectuosa en otro lugar. El cuenta como su
décimo reino, "los griegos en el resto del imperio". Él llena el oeste
¡Imperio con nueve naciones, y agrupa todo el resto del imperio en uno! pero en AD
456 hubo divisiones en el Imperio Oriental, o Griego, así como en el
Occidental. ¿Con qué derecho pueden resumirse en uno, como tampoco podrían
los del Imperio Occidental? porque el imperio en ese momento todavía existía en Occidente
como lo hizo en Oriente. En resumen, dos cosas son ciertas, cualquiera de las cuales excluye
Décimo reino de Mede: (1) no podemos salir correctamente de los límites de la
Imperio Occidental para contar los diez reinos; y, (2) si vamos más allá de esos
límites, no podemos agrupar correctamente como un solo reino todos los que estaban en el
fronteras del Imperio de Oriente.
21. Los otros que se nombran en esta lista son en lo principal correctos: un menor
Cabe mencionar el punto, es decir, "los Alemanes en Alemania". Simplemente para prevenir
malentendido se puede señalar que si Mede quiso decir, como probablemente lo hizo, la
Alemanni en lo que ahora es Alemania, tiene razón, porque los alamanes fueron la raíz
de la actual nación de Alemania. Esa parte de la Alemania actual que se encuentra
al sur del río Meno y el Mosela, incluida aproximadamente la mitad de Baviera, se encuentra el
país arrebatado al Imperio Romano por los alamanes. Del Imperio Romano es
formó las provincias de Rhaetia. Vindelicia, Agri Decumates y una parte de la Galia.

De lo que entonces era Alemania, ninguno estaba al sur del Meno o del Danubio. 684

22. La siguiente es la lista de Sir Isaac Newton, así: -"(1) El reino de los vándalos y alanos en España y África; (2) el reino de los suevos en España; (3) el reino de los visigodos; (4) el reino de los alanos en Galia; (5) el reino de los borgoñones; (6) el

reino de los francos; (7) el reino de los británicos; (8) el reino de los hunos; (9) el reino de los lombardos; (10) el reino de Rávena".
23. No sabemos en qué fecha Sir Isaac encontró estos, sólo que, como él nombra "el reino [exarcado] de Rávena", debe haber estado en algún lugar entre A. D. 554 y 752, pues ese es el tiempo de existencia del exarcado de Rávena. Pero ese entra en la historia demasiado tarde para ser contado como uno de los diez. deben todos ser visto antes del 493 d. C. Él también nombra a los britanos, pero lo más probable es que él usa ese nombre para el de los sajones, ya que Inglaterra aún ahora se llama Gran Bretaña, y los ingleses a veces británicos.
24. Su mención de los "Alans in Gallia [Galia]" como uno de los diez reinos, es más de lo que su historia justificará. Es verdad que de los Alani que cruzaron el Rin en el 406 dC, con los borgoñones, los suevos y los vándalos, una parte se asentó cerca de Valence y Orleans en la Galia, mientras el cuerpo de la nación continuaba España; pero poco después de la batalla de Chalons "su existencia nacional separada en la Galia se fusionó con la de los visigodos;" 849 9 y cuando, en el año 508 d. Los visigodos fueron, por los francos, expulsados de sus posesiones galas a España, 85010 este cuerpo de Alani se perdió para la historia, si no para el mundo. los hunos asimismo no puede ser propiamente contado como uno de los diez reinos; pero como ellos se nombran en otras listas, se difiere por el momento su notificación.
25. El obispo Newton hace su lista en el siglo VIII, que es más de doscientos años demasiado tarde, y eso en sí mismo destruye su valor como lista correcta.
Sin embargo, lo insertamos. Por supuesto que no está del todo mal, como lo estaría apenas es posible nombrar diez reinos en cualquier momento después de la mitad del quinto siglo sin incluir algunos de los correctos. Él los nombra así: "(1) Del Senado de Roma, que se rebeló contra los emperadores griegos, y reclamó y ejerció el privilegio de elegir un nuevo emperador occidental;
685

(2) de los griegos en Rávena; (3) de los lombardos en Lombardía; (4) de los hunos en Hungría; (5) de los Alemanes en Alemania; (6) de los francos en Francia; (7) de los borgoñones en Borgoña; (8) de los godos en España; (9) de los británicos; (10) de los sajones en Gran Bretaña".
26. Esta lista, que se elaboró en el siglo VIII, es posterior al establecimiento de el papado, y, en consecuencia, está tras el desarraigo de los tres que fueron desplazado para que pudiera ser instalado. Y como la profecía dice claramente que "tres de los primeros cuernos" - tres de los diez - deben ser "arrancados de raíz", es ciertamente un vano esfuerzo para tratar de encontrar diez después de que tres de ellos hayan sido tomados completamente lejos. Por lo tanto, la lista del obispo está lejos de tener algún valor real como la de diez reinos, que no vale nada como tal; porque se hace en un momento cuando la profecía sólo permite siete además del papado. En cuanto a estos siete, sin embargo, su lista los contiene a todos menos a uno: los suevos. De los siete, nos da los lombardos, los alamanes, los francos, los visigodos, los borgoñones y los sajones.
27. La lista del obispo Chandler, supuestamente hecha a partir de la "Historia de la

Florencia", es como sigue: -"(1) Los ostrogodos en Moesia; (2) los visigodos en Panonia; (3) los Sueves
y Alans en Gascoigne y España; (4) los vándalos en África; (5) los francos en

Francia; (6) los borgoñones en Borgoña; (7) los Heruli y Turingi en Italia; (8) los sajones y los anglos en Gran Bretaña; (9) los hunos en Hungría; (10) los lombardos, en
primero sobre el Danubio, luego en Italia".
28. En lo que respecta a los nombres, esta lista es correcta, con la excepción de los hunos. Como esta lista es la que ha sido más generalmente aceptada, se puede estar bien dar completamente los hechos que excluyen a los hunos de la enumeración:
-(1) Es un hecho que la única parte de lo que ahora es Hungría que estuvo alguna vez dentro
el Imperio Occidental, es la parte que se encuentra al oeste del Danubio, y que Formaba parte de la provincia de Panonia.
(2) Es un hecho que el pueblo que formó lo que ahora es el reino de Hungría, y de quien ese país tomó su nombre de Hungría, no aparecía en Europa hasta el 884 dC, y en el 889 invadieron el país que lleva su nombre.
686

(3) Es un hecho que no eran hunos sino magiares (Ovyypoi, Ugri, Wengri, Ungri, Ungari, Hungari). 851 11 Por lo tanto, para nombrar a los "hunos en Hungría", como
aunque Hungría recibió su nombre de los hunos, y como si fuera un continuación del reino de los hunos, es decididamente un error.
29. Esto es confirmado por hechos adicionales: - (1) Es un hecho que los verdaderos hunos -- los hunos de Atila -- primero entraron en el
provincia de Panonia alrededor del año 380 d. C.; que Panonia les fue abandonada por
el patricio Aetius alrededor del año 424 dC, y les fue confirmado por un tratado con
Teodosio II alrededor del 430 d. C.; que Atila, con su hermano Bleda, sucedió a su tío Rugilas en el gobierno de los hunos en el 433 d.C. y murió en el 453 d.C.
(2) Es un hecho que poco después de la muerte de Atila el poder de los hunos fue roto en pedazos.
(3) Es un hecho que desde la batalla de Netad en adelante, los hunos nunca poseyeron
cualquier porción de territorio dentro del Imperio Occidental.
(4) Y es un hecho que el imperio, el reino y la nación de los hunos de Atila fueron "extinguidos".
30. Gibbon enuncia estos tres últimos hechos en un solo párrafo. Dice: "La revolución que subvirtió el imperio de los hunos estableció la fama de Atila, cuyo genio solo había sostenido el enorme y desarticulado tejido. . . . Ellac, el el hijo mayor de Atila, perdió la vida y la corona en la memorable batalla de Netad; su
valor temprano lo había elevado al trono de los Acatzires, un pueblo escita, a quien sometió; y su padre, que amaba el mérito superior, habría envidiaba la muerte, de Ellac. Su hermano, Dengisich, con un ejército de hunos, todavía
formidable en su huida y ruina, mantuvo su terreno por encima de quince años en las orillas del Danubio. El palacio de Atila, con el antiguo país de Dacia, de las colinas de los Cárpatos hasta el Euxino, se convirtió en la sede de un nuevo poder que fue
erigida por Ardaric, rey de los Gepidae. Las conquistas de Panonia, desde Viena a Sirmio fueron ocupados por los ostrogodos; y los asentamientos de las tribus, que tan valientemente había afirmado su
687

libertad nativa, se distribuyeron irregularmente según la medida de sus fuerza respectiva. Rodeado y oprimido por la multitud de los hijos de su padre

esclavos, el reino de Dengisich quedó confinado al círculo de sus carros; su coraje desesperado lo instó a invadir el Imperio de Oriente, cayó en la batalla, y su cabeza, ignominiosamente expuesta en el hipódromo, exhibía un agradecido espectáculo para el pueblo de Constantinopla.
31. "Atila había creído cariñosa o supersticiosamente que Irnac, el más joven de sus
hijos, estaba destinado a perpetuar las glorias de su raza. El caracter de eso príncipe, que intentó moderar la temeridad de su hermano Dengisich, fue
más adecuado a la condición declinante de los hunos; e Irnac con su tema
Las hordas se retiraron al corazón de la Escitia Menor. [La Escitia Menor -- ahora el Dobrudscha - era ese pequeño pedazo de país que se encuentra entre el Mar Negro y el Danubio, a lo largo del curso de ese río donde fluye hacia el norte, cerca de su
boca. Contiene alrededor de 2.900 millas cuadradas.] Pronto se vieron abrumados por un
torrente de nuevos bárbaros, que siguieron el mismo camino que sus propios antepasados
anteriormente había descubierto. El Geougen, o Avares, cuya residencia se asigna por los escritores griegos a las orillas del océano, impulsó a las tribus adyacentes, hasta
finalmente los Igours del Norte, saliendo de las frías regiones siberianas que producir las pieles más valiosas, se extendieron por el desierto hasta el Borysthenes [Dnieper] y las puertas del Caspio; y finalmente extinguió el imperio de los hunos." 85212
32. La Encyclopedia Britannica habla de la muerte de Atila en el 453 d.C., y luego dice: "Casi inmediatamente después, el imperio que había amasado, más bien que consolidarse, desmoronarse. Sus demasiado numerosos hijos comenzaron a pelear por
su herencia, mientras que Ardaric, el rey de los Gepidae, se colocaba a sí mismo en el jefe de una revuelta general de las naciones dependientes. La lucha inevitable llegó a una crisis cerca del río Netad en Panonia, en una batalla en la que treinta mil de los hunos y sus confederados, incluido Ellak, el hijo mayor de Atila, fueron asesinados. La nación, así rota, se dispersó rápidamente; una horda se asentó bajo
protección romana
688

en Little Scythia (la Dobrudscha), otros en Dacia Ripensis (en los confines de Servia y Bulgaria) o en las fronteras del sur de Panonia. El cuerpo principal, sin embargo, parecen haber retomado la posición en las estepas del río Ural, que habían dejado menos de un siglo antes.” 853 13
33. La Cyclopedia de Chambers dice: "Con la muerte de Atila, el poder de los Huns fue roto en pedazos. Le sucedieron algunos débiles soberanos; pero hay hubo luchas en todas partes entre las varias naciones que habían poseído el dominio firme
de Atila, y especialmente los hunos nunca recuperaron su poder".
34. El cuadro histórico de Adams dice: "La caída del imperio de los hunos comienza con la muerte de Atila, 453 d. C. Su poder fue quebrantado, y la nación fue pronto extinguido".
35. Pritchard dice: "Se puede considerar, como ha demostrado el Sr. Zeuss, como un hecho histórico, que los búlgaros fueron los restos de los hunos, quienes, después de la
muerte de Atila, se retiró a las orillas del Volga, y las llanuras que se extienden desde
Bulgari [Wolga o Volga, Wolgari, Bolgari, Bulgari, búlgaros] al Euxino.
De ese país, llamado, como hemos visto, Gran Bulgari, salieron las hordas de

búlgaros que, en un período posterior [alrededor de 660] cruzaron el Danubio y estableció el reino búlgaro". 854 14
36. Arminius Vambery, él mismo un húngaro, dice: "Mientras los magiares continuaron morando tranquilamente a lo largo del Don, los hunos procedieron con una inmensa
ejército, cada tribu aportando diez mil hombres, contra Europa occidental, conquistando y haciendo tributarios, en el curso de sus andanzas, numerosos naciones, y finalmente se establecieron en las orillas del Theiss y el Danubio. Mas tarde,
sin embargo, a mediados del siglo V, cuando el mundialmente famoso Atila, "el azote de Dios', llegó al poder, los hunos llevaron sus armas victoriosas sobre un gran parte del mundo occidental. El inmenso imperio, sin embargo, que había sido fundado por el rey Atila, estaba destinado a ser de corta duración después de la muerte de
su fundador. Sus hijos Aladar y Csaba, en su disputa por la herencia, recurrió a las armas. La guerra terminó con la destrucción total de la nación. 689

Mientras los hijos de Atila disputaban entre sí por la posesión de la imperio, las poblaciones germánicas cayeron sobre los hunos divididos y los expulsaron
de vuelta al Mar Negro.
37. "Todos los seguidores de Aladar perecieron; Csaba, sin embargo, logró escapando de las armas destructoras de las naciones vecinas, que habían caído sobre los hermanos pendencieros, con unos quince mil hombres, a los territorios de los imperio griego. . . . Regresó después con el resto de su pueblo a la casa de sus antepasados, a orillas del Don, donde, hasta el tiempo de su muerte, no se cansaba de incitar a los magiares a emigrar a Panonia y a vengarse de sus enemigos reconquistando el imperio de Atila.
38. "Los Gepidae permanecieron ahora los amos del país al este del Danubio, mientras los ostrogodos ocupaban la antigua provincia romana. Este último, sin embargo, bajo la dirección de su rey, Teodorico, emigró en un cuerpo a Italia, cruzando los Alpes, y fundó allí, sobre las ruinas del Imperio Romano, una Reino gótico. Los Gepidae quedaron, en consecuencia, como el único pueblo gobernante.
en Hungría." 85515
39. Los Gepidae continuaron siendo el único pueblo gobernante en Hungría durante aproximadamente
cien años, hasta el año 566 d. C., cuando esa nación fue arrasada por poderes unidos de los lombardos y los ávaros. Los ávaros, que a veces son llamados hunos, oyó hablar por primera vez del Imperio Romano en el año 558 d. C., y fueron vistos por primera vez por
europeos cuando una embajada vino de ellos a Constantinopla, en el reinado de Justiniano, ese mismo año. Después de la destrucción de los Gepidae, los lombardos renunció a todas sus posesiones de Panonia a los Avars, AD 567, y se fue a Italia. Los ávaros habitaron y gobernaron el país hasta la invasión de los magiares,
AD 889, que todavía habitan el país que de ellos lleva el nombre de Hungría. 85616
40. Hodgkin, la última autoridad en el tema (1892), dice: "Con súbita y dramática, el escenario posterior a la muerte de Atila queda despejado de todos los principales
vienen actores y artistas nuevos
690

sobre la escena. . . . A la muerte de Atila siguió la disolución de su imperio, tan completo y más ruinoso que el que le sucedió al macedonio

monarquía a la muerte de Alejandro. . . . Ernak, el amado de Atila, gobernó tranquilamente
bajo protección romana en el distrito entre el Bajo Danubio y el Negro
Mar, que ahora llamamos el Dobrudscha, y que entonces era 'el Menor
Escitia. Otros miembros de su familia mantuvieron una posición precaria en lo alto de la
corriente, en Dacia, Ripensis en los confines de Servia y Bulgaria. Otros hicieron un
virtud de la necesidad, y entrando en Rumania, francamente se declararon súbditos
y sirvientes del César del Este, hacia quien últimamente habían mostrado
mismos enemigos tan despreciables. No hay nada en la historia posterior de estos
fragmentos de la nación con los que cualquiera necesita preocuparse. el huno
El imperio es a partir de este momento un mero tronco flotante en su camino hacia
el inevitable olvido".
--Hodgkin." 85717

41. Y esto no es todo: la misma autoridad sobre la cual se basaba profesamente
esta primera cita de los hunos como uno de los diez reinos - esta autoridad en sí misma es
En contra. Se dice que el obispo Chandler compuso su lista a partir de Maquiavelo.
De una lectura casual, algunos han supuesto que el mismo Maquiavelo nombró al
diez reinos como tales. Este, sin embargo, no es el caso como parece del obispo
Las palabras de Newton. Dice: "Maquiavelo, sin pensar en lo que estaba haciendo (como
observa el obispo Chandler), nos ha dado sus nombres". Está claro, por lo tanto, que
la responsabilidad de la lista del obispo Chandler no recae en Maquiavelo, sino en
El propio obispo Chandler. Maquiavelo fue un florentino que vivió entre los
años 1469 y 1527. Escribió una historia de Florencia, y en los dos primeros
capítulos esbozó muy brevemente las invasiones bárbaras y la caída de los
Imperio Occidental, en el que él, simplemente como una cuestión de historia, dio los nombres de
las naciones que invadieron el imperio.

42. Ahora la pregunta es, ¿Hay en la historia de Maquiavelo suficiente evidencia para
justificar al obispo Chandler al señalar a los hunos como uno de los diez reinos que
surgió con la caída de Roma Occidental? Insertamos aquí todo lo que dice Maquiavelo
directamente sobre los hunos y se verá que responde a esta pregunta en el negativo.

691

Después de mencionar las incursiones de los visigodos, borgoñones, alanos, suevos, vándalos,
y francos, dice: "Así gobernaron África los vándalos; los alanos y los visigodos,
España; mientras que los francos y los borgoñones no sólo tomaron la Galia, sino que cada uno dio su
nombre a la parte que ocupaban; de ahí que uno se llame Francia, el otro, Borgoña.
La buena fortuna de estos trajo nuevos pueblos a la destrucción del imperio,
uno de los cuales, los hunos, ocuparon la provincia de Panonia, situada sobre la
más cercana a la orilla [occidental] del Danubio, y que, por su nombre, todavía se llama
Hungría.

43. "Los hunos, de quienes se dice que ocuparon Panonia, uniéndose a otros
naciones, como los zepidi, eruli, turingi y ostro, u orientales, godos, se trasladaron en
búsqueda de nuevos países, y, al no poder entrar en Francia, que era
defendido por las fuerzas de los bárbaros, entró en Italia bajo Atila su
rey. . . . Atila, habiendo entrado en Italia, puso sitio a Aquileia, donde permaneció

sin obstáculo alguno durante dos años, devastando el país y dispersando la
habitantes. . . . Después de la toma y ruina de Aquileia, dirigió su curso
hacia Roma, de cuya destrucción se abstuvo por súplica del

pontífice, por quien su respeto era tan grande que abandonó Italia y se retiró a Austria, donde murió. Después de la muerte de Atila, Velamir, rey de los ostrogodos,
y los jefes de las otras naciones, tomó las armas contra sus hijos, Henry y Uric, mató a uno, y obligó al otro con sus hunos a volver a pasar el Danubio, y regresar a su país; mientras que los ostrogodos y los zepidi se establecieron en Panonia, y el Eruli y el Turingi en las orillas más lejanas [orientales] del Danubio.
44. "Después de la muerte de muchos emperadores, el imperio de Constantinopla recayó sobre Zenón, y la de Roma sobre Orestes y Augustulus su
hijo. . . . Mientras estaban planeando mantener por la fuerza lo que habían ganado por
traición, los Eruli y Turingi, quienes después de la muerte de Atila, como antes señalaron,
se habían establecido en la otra orilla del Danubio, unidos en una
liga bajo Odoacro, su general. En los distritos que dejaron desocupados,
entraron los longobardos o lombardos, también pueblo del norte, encabezados por Gondogo
su rey Odoacro conquistó y mató a Orestes cerca de Pavía; pero augusto
escapado. Después de esta victoria, que Roma
692

podría con su cambio de poder también cambiar su título, Odoacer, en lugar de usar el nombre imperial, se hizo proclamar rey de Roma". 858 18
45. Los hechos desnudos aquí expuestos por Maquiavelo están claramente en contra de la propiedad
de contar a los hunos entre los diez reinos. Él dice: (1) que los hunos
ocupó Panonia, en la orilla occidental del Danubio; (2) que después de la muerte de Atila, los ostrogodos y otras naciones "obligaron a Urico con sus hunos a volver a pasar el Danubio y volver a su país;" (3) que los ostrogodos y Gepidae se establecieron en Panonia; (4) que el Heruli y Turingi
ocupó la orilla oriental del Danubio; (5) que cuando estos últimos fueron a Italia, dejaron su país desocupado; (6) y luego fue ocupada por los lombardos.
46. Por esta palabra, tenemos a los ostrogodos, los gépidos, los hérulos, los Turingi, y los lombardos ocupando toda Panonia y ambas orillas del
Danubio, es decir, todo el país que había sido ocupado por los hunos, y que es ahora Hungría, y los hunos regresaron a su propio país en las costas del Mar Negro y en el país del Volga y el Don. Es verdad que dice el
país en la orilla occidental del Danubio "por su nombre todavía se llama Hungría"; pero, aun aceptando la exactitud de esta declaración, toda su narración muestra que se llama así sólo por su nombre y no por su
ocupación continua; porque en otro lugar, al hablar de la entrada del Avars, AD 566, a quienes llama hunos, repite la afirmación de que los hunos después de la muerte de Atila "regresaron a su país". Parece, sin embargo, de todos las otras autoridades que hemos citado, que en el asunto del nombre de Hungría, Maquiavelo se equivoca: ese nombre proviene de los magiares, y no de los hunos.
47. Entonces, donde, en la historia de Maquiavelo, o dentro de los lmites de la Romana
Empire, ¿el obispo Chandler encontró un reino de los hunos? -- No los encontró allí en absoluto, para el mismo Maquiavelo, en armonía con cualquier otra autoridad en el
sujeto, no los colocó allí. Esto también lo confirma Maquiavelo: "En este tiempo [el reinado de Odoacro, 476 dC] el antiguo Imperio Romano fue

gobernado por los siguientes príncipes: Zenón, que reinaba en Constantinopla, mandaba
todo el Imperio de Oriente; los ostrogodos gobernaron Mesia y Panonia; el
Visigodos, suevos y alanos ocuparon Gascuña y España; los Vándalos, África; el
francos y borgoñones, Francia; y Eruli y Turingi, Italia. el reino de
los ostrogodos habían descendido a Teodorico, sobrino de Velamir. . . . dejando su
amigos los Zepidi en Panonia, Teodorico marchó a Italia, mató a Odoacro y
su hijo, y. . . estableció su corte en Rávena y, como Odoacro, tomó el título
del rey de Italia. . . . Los lombardos, como se dijo antes, ocuparon esos lugares
sobre el Danubio que había sido desocupado por Eruli y Turingi cuando
Odoacro su rey los condujo a Italia.” 859 19

48. Aquí, entonces, está la propia lista de Maquiavelo de los príncipes y pueblos que gobernaron
tanto en el Imperio de Oriente como en el de Occidente entre el 476 y el 493 d.
Los hunos no se nombran en absoluto. Entonces, ¿con qué derecho numeró el obispo Chandler las
los hunos como uno de los diez reinos, y citar a Maquiavelo como autoridad para ello? -- De ningún modo
correcto lo que sea. El buen obispo se equivocó, eso es todo. Y únicamente en el
autoridad de su nombre, el error se ha perpetuado casi doscientos
años.

49. Por estas evidencias es seguro que después de la batalla de Netad (AD
453) nunca hubo dentro del Imperio Occidental un vestigio del poder conocido por
historia como la de los hunos. Por lo tanto, ciertamente no pueden ser contados correctamente
entre los diez reinos. Y como los magiares que formaron el reino de
Hungría nunca apareció en la historia hasta que ingresó a Europa en el año 884 d.
alguna vez entraron al país que lleva su nombre hasta el año 889 dC, es literalmente
imposible que pudieran ser contados como uno de los diez reinos que los
las demandas de profecía deberían existir al menos 396 años antes; es decir, en A.
D 493.

50. A estos reinos nombrados por el obispo Chandler, el obispo Lloyd añadió
ciertas cifras como marcando la fecha de su surgimiento. Citamos al obispo Newton
cuenta de ello. Dice: -"Ese excelente cronólogo, el obispo Lloyd, exhibe la siguiente lista de los diez
reinos con el momento de su surgimiento: (1) hunos, alrededor de AD
694

356; (2) ostrogodos, 377; (3) Visigodos, 378; (4) Francos, 407; (5) Vándalos, 407;
(6) Sueves y Alans, 497; (7) Borgoñones, 407; (8) Hérules y Rugianos, 476;
(9) sajones, 476; (10) Los longobardos comenzaron a reinar en Hungría en el año 526 d. C. y fueron
sentado en las partes del norte de Alemania alrededor del año 483".

51. ¿Por qué al obispo Lloyd se le debe dar el título de "ese excelente cronólogo"?
no podemos imaginar; porque no más de la mitad de sus fechas son correctas. Él fecha el
Los hunos "alrededor del 356 d. C.", mientras que alrededor del 356 d. C. estaban en las profundidades
de Scythia sobre el Mar Caspio; no cruzaron el Volga hasta alrededor de AD
375-375; y su primera aparición a los ojos de los romanos fue en el año 376 d.C.
86020

52. Él fecha a los ostrogodos en 377 d. C. Si se pretendía que esa fuera la fecha
cuando Alatheus y Saphrax, con su ejército, cruzaron el Danubio, es bien sabido
suficiente, pero en ese caso, su fecha de los visigodos en el 378 dC es incorrecta, porque

cruzaron el Danubio un año antes, en lugar de un año después, los ostrogodos. Además de esto, de los ostrogodos que cruzaron el Danubio en el año 377 dC, el último
restos fueron asesinados el 3 de enero de 401 dC, mientras intentaban, bajo el liderazgo de
Gainas, para regresar a los países más allá del Danubio. 861 21
Estos, por lo tanto, no son los ostrogodos que formaron uno de los diez
reinos; aquellos siendo el cuerpo principal de la nación que se sometió a los hunos en
376 d.C., y recuperaron su independencia en la batalla de Netad, 453 d.C.
86222
53. Él fecha a los francos en el 407 d. C., mientras que su "posesión ininterrumpida"
de territorio y monarquía en la Galia data del año 351 d. C. 86323
54. Él fecha el surgimiento de los sajones en el 476 d. C., cuando el hecho es que entró en Gran Bretaña, en el año 449 dC, y nunca la abandonó.
55. Él nombra a los lombardos como "en las partes del norte de Alemania sobre" A. D. 483, y dice que comenzaron a reinar en Hungría AD 526. Considerando que
estaban en las partes del norte de Alemania "alrededor de la época de Augusto y Trajano",
86424 estaban en Panonia
695

453 d. C., y se asentó a orillas del Danubio después de la batalla del Netad
el mismo año. En la fecha 526 dC no está tan equivocado; tan pronto después de eso se habían apoderado de todo Nórico y Panonia.
56. "Lyman's Historical Chart" da los diez reinos de la siguiente manera: -
"Vandals, Alani, Suevi, Visigoths, Burgundians, Franks, Saxons, Heruli
ostrogodos, lombardos".
57. Con la excepción de Alani, esto es correcto. Pero este mismo cuadro dice de ellos en AD 418, "Los godos casi los exterminaron", y de aquellos que
escaparon después de la muerte de su rey, Gibbon dice: "Los restos de aquellos
Errantes escitas que escaparon del campo, en lugar de elegir un nuevo
líder, buscó humildemente refugio bajo el estandarte de los Vándalos, con quienes fueron confundidos para siempre". 865 25 Como esto fue sólo doce años después
cruzaron el Rin, es cierto que los Alani no tienen derecho a un lugar
entre los diez reinos.
58. Después de ver así las listas de los diez reinos nombrados por otros, repetimos, y lo hacemos con la mayor seguridad, que las diez naciones nombradas por Gibbon como los que "establecieron sus reinos sobre las ruinas del oeste
Imperio", son los únicos, y los únicos, que forman los diez reinos del
profecía de Daniel 2:41-43, y 7:7, 8, 19, 24.
59. Si alguien quisiera preguntar por qué en este tema se ha hecho un uso tan grande
de "Decline and Fall of the Roman Empire" de Gibbon, y por qué su relato es tan de plena confianza, la respuesta es: Porque "la gran obra de Gibbon es indispensable
al estudiante de historia", porque "la literatura de Europa no ofrece ningún sustituto
por la 'Decadencia y Caída del Imperio Romano'", porque "ha obtenido
posesión indiscutible, como ocupante legítimo, del vasto período que
comprende", porque "esta historia es la única autoridad indiscutible a la que todos diferir, y de la que pocos apelan a los escritores originales, o a los más modernos compiladores", porque "en Francia y Alemania, así como en Inglaterra, - en el más ilustrado

países de Europa, Gibbon es constantemente citado como una autoridad", en resumen, porque
no hay otro; y porque "el vasto diseño de Gibbon" y "el laborioso
ejecución de su inmenso plan" han representado "la decadencia y caída de la Roma
Imperio un tema inabordable para el futuro historiador.” 866 26
60. Por conveniencia, se establecen aquí en orden, los nombres de los diez
reinos que da la historia indiscutible, con las fechas en que
respectivamente o sucesivamente entraron en el Imperio Occidental para nunca dejarlo (excepto
las tres que fueron arrancadas de raíz), con los lugares y fechas de su
asentamiento: -ALEMANNI, alrededor del año 300 d. C., en Agri Decumates desde el río Meno hasta Basilea
y el lago de Constanza; 351 dC, toma además Alsace Lorraine; ANUNCIO
455, se extiende hasta el Sena.
FRANCOS, 351 dC, noreste de la Galia; A principios del siglo V se extendió al Somme; a mediados del siglo V, 455 dC, al Sena; y poco a poco
progreso hasta que en el siglo VI toman toda la Galia al norte y al oeste del Mosela
y las montañas de los Vosgos y los Cevennes.
BORGOÑOS, 31 de diciembre de 406 d.C.; en Borgoña, 420 dC; repartidos en Suiza occidental y todo el valle del Ródano, 443-476 d.C.
SUEVI, 13 de octubre de 409 d. C. en España; 428 dC en Galicia en España; 466 d.C. ocupó el reino de Galicia, y poco después se extendió a lo que ahora es Portugal.
VÁNDALOS, 31 de diciembre. 406; en España, 409 dC; en África, mayo de 429 d.C.
VISIGODOS, 408 dC, Italia; en el suroeste de la Galia (Aquitania), 419 d. C.; desparramar
en España, 466 d.C.
SAXONS, AD 449, Gran Bretaña.
OSTROGODOS, AD 451, bajo Atila; 453 dC, en Panonia; 489 d.C., en Italia.
LOMBARDOS, AD 451, bajo Atila; 453 d. C., en Noricum.
HERULI, AD 451, bajo Atila; 475 d. C., en Italia.

1 [Página 1] 2 Reyes 23: 29; 2 Cron. 35: 20
2 [Página 2] 1 Cron. 3:15; 2 Reyes 23:31-35.
3 [Página 2] 2 Reyes 24:7.
4 [Página 4] Dan. 1:3-5, 17-20.
5 [Página 5] Jer. 27:1-11.
6 [Página 6] Dan. 2:1.
7 [Página 11] Dan. 2:31-49.
8 [Página 11] Eze. 27:3.
9 [Página 11] Isa. 23:3.
10 [Página 11] Eze. 26:2.
11 [Página 11] Eze. 26:7-11.
12 [Página 12] Eze. 29:18.
13 [Página 12] "Conexión", bajo 514 aC
14 [Página 12] "Registros del pasado", nueva serie, vol. iv, págs. 99, 100.
15 [Página 12] "Historia antigua de Oriente", libro ii, cap. v. seg. iii, párr. 6.
16 [Página 13] Eze. 29: 18-20.
17 [Página 13] Jer. 40: 11, 12.
18 [Página 13] Jer. 42; 43: 1-7.
19 [Página 14] Jer. 43: 8-13.
20 [Página 14] "Conexión", bajo 573 aC, párr. 3.
21 [Página 15] "Historia antigua de Oriente", libro IV, cap. v, seg. iii, párr. 6.
22 [Página 16] Dan. 3: 4-6.
23 [Página 17] Dan. 3: 13-28.
24 [Página 18] Jer. 27: 1-8.
25 [Página 19] Dan. 4: 10-17.
26 [Página 20] Dan. 4: 24-27.

27 [Página 20] Dan. 4:31.
28 [Página 20] Dan. 4: 1-3, 37.
29 [Página 21] Isa. 13:19; 14:4; 47:5.
30 [Página 21] "Antiguos imperios de Oriente", cap. ii, párrs. 44, 45.
31 [Página 21] "Historia antigua de Oriente", libro IV, cap. v, seg. iii, párr. 16. Ver

también "Registros del pasado", Old Series, vol. v, pág. 127.
32 [Página 22] En estos días de escepticismo general, algunos escritores pondrían en duda

sobre la gran altura y anchura de estos muros. Pero no hay justa base para dudándolo, incluso sobre los registros humanos; y cuando las Escrituras lo sostienen, como
lo hacen en Jer. 51:53, 58, toda duda es puro escepticismo y vanidad. Para el autoridades, véase "Heródoto de Rawlinson", libro i, cap. cixxviii, y notas; y “Apéndice” al libro i, ensayo viii, párr. 13 y notas.
33 [Página 23] Enciclopedia, art. Nabucodonosor, párr. 6; Y arte. babilonia,

Historia, párr. 6.
34 [Página 23] "Siete Grandes Monarquías", Cuarta Monarquía, cap. viii, párr. 23
35 [Página 24] Id., párr. 38.
36 [Página 25] Jer. 52:31-34; 2 Reyes 25:27-30.
37 [Página 26] Véase "Connexion" de Prideaux, bajo 561 a.
38 [Página 26] "Registros del pasado", Nueva serie, vol. IV, pág. 102.
39 [Página 27] "Conexión". bajo 556 a.C.
40 [Página 27] Una cuarta parte de Babilonia en la orilla occidental del Éufrates.
41 [Página 27] BC 548.
42 [Página 28] Para Urukh e Ilgi, véase vol. yo, cap. vi, párrs. 18-24.
43 [Página 29] "Registros del Correo", Serie antigua, vol. ii, págs. 145-148.
44 [Página 30] "Registros del pasado", nueva serie, vol. iii, págs. 125-127.
45 [Página 33] Dan 7:2-27.
46 [Página 34] Dan. 8:5-12, 15-25.
47 [Página 35] Habacuc 1:6-8.

48 [Página 36] De la carrera de Ciro antes de la campaña contra Babilonia, el

Las inscripciones nos dan sólo los dos pasajes siguientes: -"En el mes de Nisán [547 aC] Ciro, rey del país de Persia, recogió su
ejército, y debajo de la ciudad de Arbela cruzaron el Tigris, y en el mes Iyyar, [marcharon] contra el país de la 'Sute. Él [Istuvegu] reunió [sus fuerzas]
y contra Ciro el rey de Ansan Is [tuvegu] [El Astiages del griego escritores.] marcharon, y . . . El ejército de Istuvegu se rebeló contra él y se apoderó
[él] con las manos; a Ciro lo entreg[aron]. Cyrus (marcharon) contra el país de Agamtanu, [Ecbatana, ahora Hamadan.] la ciudad real. Oro plateado, bienes (y) muebles, [el botín] del país de Agamtanu se llevaron,
y al país de Ansan trajo. Los bienes (y) muebles fueron depositados en [Ansan]. "-- 'Registros del pasado". Series nuevas. vol. v. págs. 159, 160.
49 [Página 38] Jer. 51:11.28.
50 [Página 38] Isa. 21 : 2; 22:6; Jer. 51: 27.
51 [Página 38] Dan. 8:1, 2.
52 [Página 38] Sayce, "Ancient Empires", cap. iii, párr. 46.
53 [Página 38] Íd. Cuarta Monarquía, cap. viii. pares. 47, 57, nota 232.
54 [Página 39] Isa. 45: 1-3.
55 [Página 39] "Siete Grandes Monarquías", Cuarta Monarquía, cap. viii, párrs. 47, 49;

Quinta Monarquía, cap. vii, párrs. 25, 26.
56 [Página 40] Libro I, caps. 189, 190.
57 [Página 40] Jer. 51: 45, 46.
58 [Página 41] Jer. 27: 6. 7; Dan. 5:2, 11, 13, margen.
59 [Página 41] Dan. 5: 10-12.
60 [Página 42] Por conveniencia, desde aquí hasta el final de este relato, las palabras de

la profecía, con las referencias, se insertan en el punto que marca su cumplimiento.
61 [Página 44] "Siete Grandes Monarquías", Cuarta Monarquía, cap. viii, párrs. 47-51.
62 [Página 44] Sunday-School Times, vol. xxiv. Núm. 42, págs. 659, 660.
63 [Página 46] "Siete Grandes Monarquías", Cuarta Monarquía, cap. viii, párrs. 52-55.
64 [Página 46] Los "nómadas".
65 [Página 46] Los babilonios. Epíteto dado a la población no semita de

Caldea.

66 [Página 47] Desde el lago Van en Armenia hasta el golfo Pérsico.
67 [Página 47] Arbela probablemente esté destinado.
68 [Página 47] Kurdistán.
69 [Página 48] "Registros del pasado", Nueva serie, vol. v, págs. 165-168.
70 [Página 49] Íd. Quinta Monarquía, cap. vii, párr. 27
71 [Página 49] Íd. par. 26
72 [Página 50] Dan. 5:31.
73 [Página 51] Dan. 6:1-3. Este arreglo de tres oficiales principales, de los cuales uno de

los tres era jefe, correspondía al sistema de gobierno establecido por David, como cualquiera puede ver al leer 1 Crón. 11:6, 11, 12, 21, -- y claramente podría haber sido adoptado solo por sugerencia del mismo Daniel.
74 [Página 51] ¡Qué elogio es ese para un hombre de negocios en los asuntos públicos!

Piensa qué prueba fue la que se le puso a Daniel. Todo lo que ocurrió en su los negocios diarios eran vigilados y espiados con el mayor escrutinio posible, y con el propósito definido de encontrar todos los defectos que se pudieran encontrar. Cada
documento que pasó a su mano cada artículo de negocios que surgieron en relación con su oficina, cada dirección que dio, incluso cada palabra que habló, fue observado con el prejuicio más celoso y suspicaz. Sin embargo, estos hombres envidiosos
agotado todo dispositivo y todo medio de información, sólo en vano; y eran obligados a confesar su completo fracaso. Ninguna falla, y ni siquiera un error, podría
se encuentran en la conducción de Daniel de los negocios del imperio.
75 [Página 53] Dan. 11:1.
76 [Página 54] Dan. 6:21-27.
77 [Página 55] Isa. 45:5-7. Este buen principio fue personificado bajo el nombre de

"Ormazd", y el principio del mal bajo el nombre de "Ahriman". Más tarde, el sol estaba
adoptado en la adoración como la encarnación del buen principio, o luz; y cuando el sol se había puesto, y la oscuridad de la noche se encendía, el fuego se usaba como
representando el buen principio. Así la gente llegó finalmente a ser adoradores del sol y del fuego.
78 [Página 55] Isa. 45:1-12.
79 [Página 55] Esdras 1:3.
80 [Página 56] Isa. 44:26: 45:13.
81 [Página 56] Esdras 1:1-14.
82 [Página 56] Esdras 1:7, 8, 11.

83 [Página 57] Esdras 3:10-13.
84 [Página 57] Esdras 4:2, 3.
85 [Página 58] Dan. 10:1-3.
86 [Página 58] Dan. 10:12, 13.
87 [Página 59] Dan. 10:14, 20, 21.
88 [Página 59] Dan. 11: 1, 2.
89 [Página 59] Libro i. cap. 205.
90 [Página 59] Libro I, cap. 214.
91 [Página 61] Esdras 4:6.
92 [Página 62] Encyclopedia Britannica, art. Persia.
93 [Página 62] "Siete Grandes Monarquías", Quinta Monarquía, cap. vii. par. 42.
94 [Página 63] "Registros del pasado", Old Series, vol. vii, págs. 89,90
95 [Página 63] Libro III, caps. 61, 62.
96 [Página 63] "Registros del pasado", Old Series, vol. vii. pag. 90.
97 [Página 63] Libro III, cap. 66.
98 [Página 64] Que Asuero y Artajerjes de Esdras 4:6-11 no eran otros

que Cambises y el falso Smerdis, es cierto por el hecho de que se encuentran
hay definitivamente entre Cyrus y Darius Hystaspes, y Cambyses y el
los falsos Smerdis eran los únicos entre Ciro y Darío. La diferencia en
nombres entre los registros hebreos y persas no es extraño.
99 [Página 65] Esdras 4:7-24.
100 [Página 66] "Registros del pasado", Old Series, vol. vii. págs. 90, 91, 108.
101 [Página 67] "Registros del pasado", Old Series, vol. vii, págs. 87, 88, 91, 92.
102 [Página 68] Hageo 1.
103 [Página 68] Esdras 5:3, 4.
104 [Página 68] Hageo 2:1-4.
105 [Página 68] Zac. 1:1.
106 [Página 69] Esdras 5:7-17.
107 [Página 70] Esdras 6:1-14.

108 [Página 70] Hageo 2:18, 19.
109 [Página 71] Esdras 6:15.
110 [Página 72] "Registros del pasado", Old Series, vol. vii, págs. 92-95.
111 [Página 73] Id., págs. 104-106.
112 [Página 74] Libro iv. cap.44
113 [Página 75] "Historia de Grecia", cap. xxxiv, párr. 10
114 [Página 76] Libro IV, caps. 141-143.
115 [Página 76] Book v. caps, 1,2.
116 [Página 77] Libro v. cap. 105.
117 [Página 78] Libro vi. caps. 31-33.
118 [Página 79] Libro vi, caps. 43-45.
119 [Página 80] Id., caps. 48, 49.
120 [Página 80] Los Pisistratidae eran los descendientes de Pisistratus y sus

partidarios que habían gobernado Atenas durante cincuenta y un años, 560-510 aC y que,
haber sido desterrado de Atenas. se habían refugiado en Persia, y estaban ansiosos para tomar represalias contra los atenienses.
121 [Página 81] Los trirremes eran barcos propulsados por tres hileras de remos.
122 [Página 83] Libro vi, caps. 94-98; 100-102.
123 [Página 84] El número de los griegos era 10.000; de los persas, 210.000.
124 [Página 85] La distancia entre Maratón y Atenas es veintiséis millas.

La flota persa se vio obligada a navegar "casi cuatro veces más lejos".
125 [Página 85] Libro vi, caps. 107-113, 115-117.
126 [Página 87] Libro vii, caps. 1-4.
127 [Página 89] Enciclopedia Británica.
128 [Página 89] "Registros del pasado", Old Series, vol. ix, pág. 82, nota.
129 [Página 89] Ester 1:5-9.
130 [Página 90] Libro vii, caps. 20, 21, 19. Todas las citas siguientes de este

capítulo son de herodoto, y estarán marcados sólo por referencia al libro y capítulo.

131 [Página 90] "Athos es una montaña grande y famosa, habitada por hombres, y

extendiéndose lejos en el mar. Donde la montaña termina hacia el continente, se forma una península; y en este lugar hay una lengua de tierra como de doce estadios a través, toda la extensión de la cual desde el mar de los Acanthians hasta el más allá
contra Torone, es una llanura nivelada, interrumpida solo por unas pocas colinas bajas". -- Id., cap. 22.
132 [Página 90] Libro vii, cap. 32.
133 [Página 91] Barcos de carga de cincuenta remos.
134 [Página 92] Libro vii, cap. 33-37.
135 [Página 93] Íd. caps. 40, 41.
136 [Página 94] Id., caps. 44-46.
137 [Página 94] Los "Diez Mil eran todos persas y todos hombres escogidos... Ellos

fueron llamados 'los Inmortales', por la siguiente razón: Si uno de sus cuerpos fallaba
ya sea por el golpe de la muerte o de la enfermedad, inmediatamente su lugar fue ocupado por
otro hombre, de modo que su número nunca fue mayor ni menor de diez
mil." -- Herodoto, libro vii cap. 82.
138 [Página 95] Id., caps. 54-56.
139 [Página 98] Libro VII, caps. 60-83.
140 [Página 99] Libro vii, caps. 89-97.
141 [Página 100] Id., cap. 100.
142 [Página 101] Id., caps. 186, 187.
143 [Página 102] Id., cap. 198-201.
144 [Página 106] Id., caps. 208, 210-213, 215-219.
145 [Página 108] Id., 223-225, 228, 234.
146 [Página 111] Libro viii, caps. 34, 35, 40-42, 49, 50, 52-54.

147 [Página 118] "Nada mortal viaja tan rápido como estos mensajeros persas. El

todo el plan es una invención persa; y este es el método de ello: A lo largo de toda la línea
de camino hay hombres (dicen) apostados con caballos, en número igual al
número de días que dura el viaje, permitiendo un hombre y un caballo cada día;
y a estos hombres no se les impedirá realizar a su mejor velocidad el
distancia que tienen que recorrer, ya sea por la nieve, la lluvia, el calor o el
oscuridad de la noche. El primer jinete entrega su despacho al segundo, y el
el segundo se lo pasa al tercero; y así se lleva de mano en mano a lo largo del
línea entera, como la luz en la carrera de antorchas, que los griegos celebran a
Vulcano.
Los persas le dan al poste de equitación de esta manera, el nombre de 'Angarum.'" -
- Id.,
cap. 98.
148 [Página 119] Id., caps. 67, 68, 70, 71, 74-76, 78, 79, 81-92, 95-99.
149 [Página 120] Id., caps. 113, 115, 117.
150 [Página 122] Libro LX, cap. 15.
151 [Página 125] Libro IX, caps. 15, 19, 20, 25, 57, 59, 62, 63, 65, 70.
152 [Página 125] Ester 2:16, 17.
153 [Página 126] "Connexion", bajo los años 470-469.
154 [Página 127] Sus brazos eran tan largos que "en su posición vertical podía
tocar

sus rodillas" con sus manos. -- Prideaux.
155 [Página 127] "Siete Grandes Monarquías", Quinta Monarquía, cap. VII, párr. 141.
156 [Página 128] Íd.
157 [Página 129] Neb 2:2-8.
158 [Página 130] Nebraska 4: 16-23.
159 [Página 131] Neb 6 : 15-19.
160 [Página 132] Nebraska 13: 23-31.
161 [Página 133] "Conexión", párrs. 4, 6 bajo 409 aC; también de Josefo

"Antigüedades", libro xi, cap.Viii. par. 2.
162 [Página 134] "Anábasis", primera oración.
163 [Página 137] "Historia antigua", libro ix, cap., iii, ver. vii, párr. 1.
164 [Página 137] Id., libro xi. cap. yo, seg. ix. par. 5.
165 [Página 138] Id., sec, x, párr. dieciséis.
166 [Página 138] Id., sec. xi, párrafo 1.

167 [Página 139] "Historia antigua", libro xiii, sec, i, par. 2.
168 [Página 140] Id., sec. iv, párrafo 22; Eze. 30:13.
169 [Página 140] Id., libro xii, sec. IV. pares. 22; segundo. v. pares. 1,2.
170 [Página 141] Dan. 2:39, última parte.
171 [Página 141] "Fragmentos", libro vii, cap. yo, párr. 1; segundo. iii, párr. 1.
172 [Página 141] El Consejo Anfictiónico "era una institución helénica, antigua y

venerable, pero rara vez investido con eficiencia práctica. Aunque político por ocasión, era religioso en su propósito principal, asociado con la adoración de Apolo en Delfos y Deméter en las Termópilas. Sus asambleas se celebraron dos veces anualmente -- en primavera en Delfos, en otoño en las Termópilas, mientras que cada cuatro años
presidió la celebración del gran festival pitio cerca de Delfos, o
personas designadas para presidir en su nombre. Estaba integrado por diputados llamados
Hieromnemones y Pylagorae, enviados por las doce antiguas naciones o facciones de el nombre helénico, que fueron reconocidos como su cuerpo constitutivo. tesalios, los beocios, los dorios, los jonios, los perrebios, los magnetes, los ceteos o los enianos,
aqueos, malienses, focenses, dólopes. Estas fueron las doce naciones, únicas socios en los ritos y reuniones sagradas anfictiónicas, cada nación, pequeña y grande por igual, teniendo dos votos en la decisión y no más; y cada ciudad, pequeña
y grandes por igual, contribuyendo por igual a hacer los dos votos de esa nación para
que pertenecía. Así, Esparta contaba sólo como una de las diversas comunidades formando el Dorio; Atenas, de la misma manera en el Jónico, no superior en rango de Erythrae of Priene." -- "Historia de Grecia" de Grote, cap. lxxxvii, par. 2.
173 [Página 141] Encyclopedia Britannica, art. Grecia, párrafo 1.
174 [Página 142] Historia antigua", Philip, sec. 1. 1, 3.
175 [Página 143] Id., sec. vii, párr. 1.
176 [Página 144] Id., sec. iii. par. 2
177 [Página 144] Las Filípicas de Demóstenes son sus discursos contra Filipo.

De ahí el término "Philippie".
178 [Página 144] Hechos 17.21
179 [Página 144] Traducción de Rollin, "Ancient History", Philip. segundo. iii, par 4
180 [Página 145] "Historia antigua", Philip, sec. yo, pars. 21, 22.
181 [Página 145] Id., sec. ii, párr. 7.
182 [Página 146] Id., sec. iv, párr. 2.
183 [Página 147] Id., sec. vi, párrs. 5, 6.

184 [Página 148] Id., sec. iv, párr. 18,
185 [Página 148] Id., párr. 19
186 [Página 148] Id., sec. vii, párr. 1.
187 [Página 149] Encyclopedia Britannica, art. Imperio Macedonio, párr. 3.
188 [Página 149] "Historia antigua", Philip, sec. vii, párr. 1.
189 [Página 149] "Historia de Grecia", cap. xc, párr. 11 desde el final.
190 [Página 151] "Historia de Grecia". cap. lxxxvi, último par.
191 [Página 152] "Historia antigua", Philip, sec. vii, párr. 5.
192 [Página 152] "Historia de Grecia", cap. xc, par. 7 desde el final
193 [Página 152] "El historiador contemporáneo Theopompus, un cálido admirador de

El genio de Felipe estigmatiza no sólo la perfidia de sus tratos públicos, sino también la
borracheras, juegos de azar y excesos de todo tipo en los que se entregaba, fomentando el gusto en los que le rodean. Su escolta macedonia y griega, en número de ochocientos, era una tropa en la que ningún hombre decente podía vivir; distinguido en verdad por su valentía y aptitud militar, pero saciado con el botín, y
manchada con una traición tan desvergonzada, una rapacidad sanguínea y una lujuria desenfrenada, como
apropiado solo para centauros y lestrigones". -- "Historia de Grecia" de Grote, cap. xc,
penúltimo párrafo, pero uno.
194 [Página 154] Id., cap. xci, párr. 14
195 [Página 154] Encyclopedia Britannica, art. Alejandro Magno par. 3; Dan. 7:

6: 8: 5,21.
196 [Página 155] "Historia de Grecia", cap. xci. pares. 10-14, 16-18.
197 [Página 156] Según Grote, no fue exactamente unánime. el dice el

Los lacedemonios no accedieron a la votación. -- Cap. xci, párr. 17
198 [Página 156] "Historia antigua", Alexander, sec. ii. pares. 15, 16
199 [Página 156] "Historia de Grecia", cap. xci, párr. 26
200 [Página 157] Id., cap. xci, párr. 29
201 [Página 157] Id., cap. xci, párr. 35.
202 [Página 158] Id., cap. xci, párrs. 40, 41; Dan. 7: 6.
203 [Página 158] "Historia antigua". Alejandro, sec. yo, párr. 5.
204 [Página 159] "Historia de Grecia", cap. xci, penúltimo párrafo.

205 [Página 160] "Historia de Grecia", cap. xcii, párrs. 1. 24, 27, 28.
206 [Página 161] Dan. 10:20.
207 [Página 161] "Diccionario de fechas" de Haydn.
208 [Página 161] "Historia de Grecia", cap. xcii, pars. 39-50; "Rollin's" Antiguo

History", Alexander, sec. iii, párrs. 10-15.
209 [Página 161] "Siete Grandes Monarquías", Quinta Monarquía, cap. vii, párr. 195.
210 [Página 162] Historia de Grecia", cap. xcii, par. 51.
211 [Página 162] "Historia antigua", Alexander, sec. iv, párr. 4.
212 [Página 163] "Historia de Grecia", cap. xcii, pars. 64-65.
213 [Página 164] Id., cap. xciii, párrs. 13, 14.
214 [Página 165] Id., cap. xciii, párrs. 18, 19.
215 [Página 168] "Historia de Grecia", cap. xciii, par. 33.
216 [Página 168] Id., párr. 35.
217 [Página 168] "Historia de Grecia" de Grote, cap. xiii, párr. 43.
218 [Página 169] "Historia de Grecia", cap. xiii, párr. 43.
219 [Página 169] Eze. 26:4, 12, 14.
220 [Página 170] "Historia de Grecia" de Grote, cap. xiii, párr. 52.
221 [Página 172] "Antigüedades de los judíos", libro xi, cap. viii, párrs. 4, 5.
222 [Página 172] "Historia de Grecia", cap. xiii, párr. 54.
223 [Página 173] Id., párr. 55.
224 [Página 173] Id., párr. 59.
225 [Página 174] "Historia de Grecia", cap. xiii, párr. 66.
226 [Página 174] "Siete Grandes Monarquías", Quinta Monarquía, cap. vii. par. 207

(11 desde el final).
227 [Página 175] "Historia de Grecia", cap. xciii, párrs. 72, 73.
228 [Página 176] Id., cap. xciii, párrs. 88, 91.
229 [Página 176] "Quince batallas decisivas del mundo", Arbela, último párrafo.

230 [Página 176] "Siete Grandes Monarquías", Quinta Monarquía, cap. vii, último

párrafo.
231 [Página 179] "El imperio de Alejandro", cap. iv, párr. 12
232 [Página 179] "Historia de Grecia", cap. xciv, párr. 56.
233 [Página 180] Id., cap. xciv, párr. 77.
234 [Página 180] Id., cap. xciv, párr. 77.
235 [Página 181] "Alejandro Magno", párr. 11 desde el final.
236 [Página 181] "Historia de Grecia", cap. xciv, párr. 79.
237 [Página 182] "Historia antigua", Alexander, sec. xviii, párrafo 1.
238 [Página 182] "Historia de Grecia", cap. xciv, párr. 79 (23 del final del capítulo).
239 [Página 182] Encyclopedia Britannica, art. Alejandro Magno, párr. 14
240 [Página 184] "Historia de Roma", cap. xxx, párrafos 1-3.
241 [Página 185] Citado por Creasy en "Quince batallas decisivas", Arbela, par. 4.
242 [Página 185] "Historia antigua", Alexander, sec. ii, fin.
243 [Página 185] "Decadencia y caída del Imperio Romano", cap. II párr. 4
244 [Página 187] "Vidas", Alexander, penúltimo párrafo.
245 [Página 187] "Historia de Grecia", cap. xciv, párr. 86.
246 [Página 188] Este relato del imperio de Grecia después de la muerte de Alejandro

el Grande, ha sido forjado a partir de una masa de material tan intrincadamente tejida, que
referencias particulares a la autoridad serían tan indefinidas de hecho como para ser casi
sin sentido. Este período es sin duda el más complicado de todos los antiguos.
historia. Sin embargo, una historia inteligible y totalmente fidedigna, con resultados definitivos, positivos,
y verdaderos resultados, se ha obtenido, y se presenta aquí. El anciano de Rollin
La historia", libros xvi-xviii, es la base de la misma.
247 [Página 199] Dan. 8:21, 22.
248 [Página 199] Dan. 11:3, 4.
249 [Página 203] Dan 11:5.
250 [Página 208] "Historia antigua", libro xvii, sec. viii, párr. 25
251 [Página 208] Dan. 11:6, con margen.

252 [Página 209] Dan 11: 7-9; "Historia antigua" de Rollin, libro xvii. cap. ii, sec. i,

pares. 1-6.
253 [Página 209] Id. par. 8. Así los cielos hoy dan testimonio de la

fidelidad de la palabra de Dios; para esa constelación - Coma Bereniees lleva su nombre de este incidente del cabello de Berenice. Este incidente del cabello de Berenice, surgió de ese voto de Berenice por el regreso de su esposo de su expedición contra el rey del norte. Y aquella expedición suya contra los rey del norte con su regreso victorioso fue registrado en la Escritura dos ciento ochenta y ocho años antes de que ocurriera. "El nombre Coma Berenices aplicado a una constelación, conmemora este incidente."-- Enciclopedia Britannica, última edición, art., Berenice I.
254 [Página 211] Dan 11:10.
255 [Página 212] Dan 11:11.
256 [Página 212] "Conexión", bajo 217 a.
257 [Página 214] "Conexión", bajo BC 216; Filopador, 6.
258 [Página 214] Dan, 11:12, RV
259 [Página 215] "Conexión" bajo BC 205; Filopador 17.
260 [Página 215] "Daniel 11:13.
261 [Página 216] "Conexión", bajo 202 a.
262 [Página 216] Id. menos de 201 aC
263 [Página 216] "Daniel 11:14.
264 [Página 217] "Lectures on the History of Rome", lect. iii. par. 11. Véase también el

carta de Mitrídates en la página 269 de este libro.
265 [Página 217] "Historia de Roma", cap. yo, pars. 1, 8. "La palabra griega para Roma

significa fuerza; y el nombre secreto de la ciudad era quizás Valentia del verbo valere, que tiene el mismo significado." -- Id., pars, 1, 6, nota.
266 [Página 218] "Lectures on the History of Rome", lect. iii. par. 11; y de Duruy

"Historia de Roma", cap. i. par. 11
267 [Página 220] "Historia antigua", libro xvii, sec. vii, párr. 88. El período cubierto en

este capítulo se trata en mayor o menor medida en todas las historias estándar de Roma temprana, o de esa época -- Niebuhr, Mommsen. Arnold, Duruy, Prideaux y Llegar. Como, tomados en conjunto. La historia de Rollin está escrita con mayor detalle, está aquí.
utilizado como guía. Todas las citas en este capítulo no acreditadas son de Llegar.

268 [Página 221] "Historia antigua", libro xviii, sec. iii, párr. 58.
269 [Página 224] "Historia antigua", libro xix, cap. yo, seg. yo, pars. 18, 19.
270 [Página 228] "Historia antigua", libro xix, cap. yo, seg. iii, párrs. 44-53.
271 [Página 228] Id., sec. iv, párr. 3.
272 [Página 229] Id., párrs. 4-7.
273 [Página 230] Id., párr. 12
274 [Página 232] "Historia antigua", libro xix, cap. yo, seg. vii, párrafo 27.
275 [Página 233] Id., párr. 44.
276 [Página 234] Id., párr. 45.
277 [Página 234] "Historia de Roma", libro iii. cap. ix. Bajo los años 189 y 187

antes de Cristo
278 [Página 234] "Historia antigua", libro xviii, cap. yo, seg. ix. par, 1.
279 [Página 236] Id., ii, sec. ii. pares. 3-6; 2 mac. 2.
280 [Página 237] "Historia de Roma", libro iii. cap. ix, dos últimos párrafos.
281 [Página 237] "Historia antigua", cap. ii, sec. ii, párr. 12
282 [Página 238] Id., párr. 20
283 [Página 238] Id., párr. 23
284 [Página 240] Id., párr. 32.
285 [Página 240] Id., párr. 34.
286 [Página 242] Dan. 11:15.
287 [Página 243] "Historia antigua", libro xix, cap. ii, sec. ii, párrs. 36, 37, 45, 46,

48; y la "Conexión" de Prideaux, bajo el 168 a.
288 [Página 243] "Historia de Roma", libro iii, cap. X, 168 a.C.
289 [Página 243] Dan 11:15, 16.
290 [Página 243] "Historia antigua", libro xix, cap. ii. segundo. ii, párr. 47.
291 [Página 244] "Historia de Roma", libro iii, cap. x, 168 aC, tercero y segundo

párrafos del final del capítulo.
292 [Página 244] "Historia Antigua", libro xx, art. yo, seg. iv, párr. 69.

293 [Página 245] Dan. 8:25. "A través de su política", etc.
294 [Página 246] Dan. 8:25. "Él hará prosperar la astucia en su mano". este cebo

estaba tan bien preparado y tan hábilmente interpretado que nada menos que cuatro reinos: Pérgamo, Bitinia. Cirenaica y Egipto, en realidad fueron dejados por "dejar por" última voluntad
y testamento" a los romanos.
295 [Página 246] Dan. 8:25. "Por la paz destruirá a muchos".
296 [Página 249] "Historia antigua", libro xix, cap. i. segundo. vii. "Reflexiones", al final de

sección.
297 [Página 249] Dan. 8:24, 25; 7:7, 19, 23.
298 [Página 251] "Historia de Roma", cap. xxxv, sec. ii, párr. 5.
299 [Página 251] Id., párrs. 6, 7
300 [Página 252] Id., párr. 4.
301 [Página 252] Id., párrs. 1, 2
302 [Página 252] "Historia antigua", libro xix, cap. 1 segundo. vii, párr. 59.
303 [Página 253] "César", cap. ii, párr. 6.
304 [Página 255] Id., párr. 8.
305 [Página 255] Id., párr. 7.
306 [Página 256] Id., párrs. 8, 9
307 [Página 256] Id., cap. yo, párr. 5.
308 [Página 256] Id., cap. ii, párr. 9.
309 [Página 258] La referencia a la Constitución Romana no debe entenderse en

el sentido americano.como una constitución escrita. La Constitución romana fue, como lo es el británico, simplemente un sistema de precedentes y reglas no escritas de uso establecido desde hace mucho tiempo.
310 [Página 261] "César", cap. iii, párr. 5.
311 [Página 265] Froude y Duruy usan la ortografía "Sylla" en lugar de "Sulla". El

aquí se prefiere esta última forma. Es el utilizado por Merivale, Mommsen y los Enciclopedia Británica.
312 [Página 265] "César", cap. viii, párrs. 10, 13.
313 [Página 267] "Historia de Roma", cap. xlviii, sec. ii, párr. 5
314 [Página 269] "Ancient History" de Rollin, libro xxiii, sec. iii, párr. 30

315 [Página 270] "Historia de Roma", cap. yo, seg. ii, párrs. 10, 11
316 [Página 270] "Conexión", bajo 130 a.
317 [Página 271] "Antigüedades de los judíos", libro xiii, cap. x, párr. 2.
318 [Página 271] Id., cap. xi, párr. 1.
319 [Página 272] "Antigüedades de los judíos", libro xiv, cap. iv, párr. 5.
320 [Página 273] Id.
321 [Página 273] "Antigüedades de los judíos", libro xiv, cap. vi, párr. 4.
322 [Página 279] "Historia de los romanos bajo el Imperio", cap. IV. par. 22
323 [Página 280] Id., párr. 33.
324 [Página 283] "Historia de Roma", libro V, cap. xi, párr. 72.
325 [Página 286] "Romanos bajo el Imperio", cap. xi, párr. 4 desde el final.
326 [Página 289] "César", cap. XXI, párr. 3.
327 [Página 291] "Antigüedades", libro xiv, cap. viii, párrs. 2. 3.
328 [Página 291] "Antigüedades" de Josefo, libro xiv, cap. ix, par. 4.
329 [Página 292] Id., cap. vii, párr. 3. y cap. ix, párr. 2.
330 [Página 294] "Vidas" de Plutarco, Numa, cap. xxxi: "Romanos bajo

el Imperio". cap. iv, párr. 42; y cap. xx, párr. 11.
331 [Página 302] El nombre de la niña era Clodia. Era hija de Fulvia con Clodio,

su ex marido.
332 [Página 302] "Romanos bajo el Imperio", cap. xxvi. par 13.
333 [Página 303] Id., párr. 14
334 [Página 303] "Historia de Roma", cap. lix, sec, iv, párr. 10
335 [Página 304] Id.
336 [Página 304] "Romanos bajo el Imperio", cap. xxvi, párr. 15.
337 [Página 305] "Vidas de los césares", Augusto, cap. xxviii.
338 [Página 306] "Romans under the Empire" de Merivale, cap. xxvii, párr. 2.
339 [Página 306] "Historia de Roma", cap. lx, seg. iii, párr. 1.
340 [Página 306] "Antigüedades", libro xiv, cap. xii, párr. 2.

341 [Página 307] "Antonio y Cleopatra", acto II, escena II.
342 [Página 308] "Antigüedades", libro xiv, cap. xiii, párr. i.
343 [Página 308] "Historia de Roma", cap. lx, seg. xii, párr. 3.
344 [Página 310] "Antigüedades", libro xiv, cap. XIV, párrs. 1-5.
345 [Página 310] Génesis 49:10.
346 [Página 311] "Decadencia y caída", cap. iii, párrs. 17, 18.
347 [Página 312] "Anales", libro I, cap. IV.
348 [Página 312] Encyclopedia Britannica, art. Augusto.
349 [Página 313] "Historia de Roma", cap. xxx, párr. 2.
350 [Página 313] Lucas 2:1.
351 [Página 316] Ensayos, "The Caesars", Introducción, par. 8; "Filosofía de Roman

Historia,"pars, 1,2: Los Césares," pars, 3, 9, 10.
352 [Página 316] "Historia de los Papas", libro i, cap i, sec, i, pars, 2, 5.
353 [Página 317] El texto dice samaritanos, pero ciertamente debería ser sármatas.

La justicia de esto la verá cualquiera que consulte cualquier mapa de la época, o lea atentamente el texto mismo; porque en este tiempo los samaritanos no eran una nación en
todo.
354 [Página 317] "Conexión", bajo An. 25, Herodes 13.
355 [Página 318] Id., menores de 21 y 19 a.
356 [Página 319] Véase "Atlas histórico de Labberton", mapa 15; "Atlas clásico de Ginn,

"mapa 12.
357 [Página 319] "Decadencia y caída", cap. xxxviii, par 43 (el primer párrafo bajo

"Observaciones generales", etc. al final del capítulo).
358 [Página 320] "Decadencia y caída del Imperio Romano", cap. iii, párr. 37.
359 [Página 321] Id., notas.
360 [Página 321] Ensayos, "The Caesars", cap. vi, última oración; Introducción, párr.

12
361 [Página 322] "Vidas de los césares", cap. xiii.
362 [Página 323] Id., cap. XIII; "Romanos bajo el Imperio", de Merivales, cap. XXII,

par 4.

363 [Página 323] Id., cap. lxix.
364 [Página 323] "Vidas de los césares", Augusto, cap. lxv.
365 [Página 324] "Historia de Roma", cap. lxxii, sec. 1 par. 9.
366 [Página 324] "Vidas de los césares", Tiberio, cap. xxiv.
367 [Página 325] Id., cap. xxiv.
368 [Página 325] "Anales", libro iii, cap. lxv.
369 [Página 325] Id., libro i, cap. lxxii.
370 [Página 326] "Historia de Roma", cap. lxxiii, párr. 2.
371 [Página 326] "Anales", libro IV, cap. xxx.
372 [Página 327] Id., libro vi, cap. 19
373 [Página 328] "Vidas de los césares", Tiberio, caps. xlviii, xlix.
374 [Página 329] "Vidas de los césares", Tiberio, caps. lxi, lxii.
375 [Página 329] "Anales", libro vi, cap. XX.
376 [Página 329] "Vidas de los césares", Calígula, caps. XIII. XV.
377 [Página 330] Id., cap. XXII.
378 [Página 330] Id.
379 [Página 333] Id., cap. XIII.
380 [Página 335] "Vidas de los césares", Claudio, cap. xiii.
381 [Página 337] "Buscadores de Dios", cap. vi, párrs. 28-32; cap.
382 [Página 337] "Anales", libro xi, caps. xii, xxxviii.
383 [Página 339] "Buscadores de Dios", cap. X. par. 5.
384 [Página 341] "Desarrollo intelectual de Europa", cap. viii, párrs. 22-24.
385 [Página 342] Rom. 1:22-32.
386 [Página 343] Rom. 1:8, 10:18; Colosenses 1:6, 23.
387 [Página 344] "Desarrollo intelectual de Europa", cap. ix, párr. 8.
388 [Página 344] Hechos 18: 1, 2.
389 [Página 345] Hechos 18:12-16; 23:28, 29; 25: 14-21; 26:31, 32.

390 [Página 347] "Historia de la religión y la iglesia cristianas", vol. i, parte i, sec. i,

división iii, párr. 1.
391 [Página 347] Citado por James Freeman Clarke en "Ten Great Religions", cap.

viii, sec. iv, párr. 1.
392 [Página 347] Ecl. 12:13.
393 [Página 348] Citado en "History of the Christian Religion and

Iglesia", sec. i, div.iii, par. 2.
394 [Página 349] "Romanos bajo el Imperio", cap. XXII, párrafo 21.
395 [Página 356] Estas dos cartas se encuentran en inglés en Disertación iii, en el

cierre de "Josephus" de Whiston.
396 [Página 357] "Diez grandes religiones", cap. vii, sec. iii, párrs. 1, 4.
397 [Página 357] "Decadencia y caída", cap. XV, párr. 15.
398 [Página 357] "Historia de Roma". libro I, cap. xii, párr. 22
399 [Página 358] "Historia del cristianismo", libro II, cap. iii, párr. 2.
400 [Página 359] "Historia de la religión cristiana y la iglesia" de Neander. vol. i

sec.i, parte i, div. iii, párrafo 2.
401 [Página 359] Id.
402 [Página 360] Rom 8:25; 12:2.
403 [Página 360] 1 Cor. 4:13.
404 [Página 362] "Historia del cristianismo", libro II, cap. iii, párr. 27
405 [Página 363] Hechos 19:21-29.
406 [Página 364] Id., párrafo 5.
407 [Página 366] "Historia de la religión y la iglesia cristianas", sec. yo, div. iii, bajo

Diocleciano.
408 [Página 366] "Historia Eclesiástica" de Eusebio, libro viii, cap. xvii.
409 [Página 370] "Historia de la moral europea", final del capítulo iii.
410 [Página 371] Formación de la Constitución de los Estados Unidos", libro v, cap. i,

par. 10
411 [Página 374] Tes. 4: 15-17.
412 [Página 375] Tes. 2: 1-8.

413 [Página 376] Hechos 20: 29-31.
414 [Página 376] 2 Tim 2: 15-18.
415 [Página 378] "Ecclesiastical History", traducción de Murdock, siglo II, parte II,

cap. iv, párr. 1.
416 [Página 378] Id., párr. 3.
417 [Página 379] Id., párr. 5.
418 [Página 379] "Diccionario Clásico", Eleusinia.
419 [Página 380] Id.
420 [Página 380] Encyclopedia Britannica, art. misterios
421 [Página 380] Ef. 5: 11, 12.
422 [Página 381] "Historia Eclesiástica", siglo II, parte II, cap. iv, párr. 5.
423 [Página 381] Id., párr. 7, traducción de Maclaine.
424 [Página 382] "Disculpa", cap. xvi.
425 [Página 382] "Ad Nationes", libro I, cap. XIII.
426 [Página 383] Sal. 84: 11; Mal. 4: 2.
427 [Página 384] "Historia de los Papas", bajo Pío y Aniceto.
428 [Página 384] "Historia Eclesiástica", siglo II, parte II, cap. iv, párr. 11

La traducción de Maclaine.
429 [Página 385] Id., cap. yo, párr. 6, traducción de Murdock.
430 [Página 386] Id., párrs. 8-10.
431 [Página 387] Id., cap. iii, párr. 5.
432 [Página 387] Nota a la "Historia Eclesiástica" de Mosheim, siglo II, parte II, cap.

yo, párr. 7.Traducción de Maclaine.
433 [Página 388] Citado en Mosheim de Maclaine, siglo iii, parte ii, cap. iii, párr. 5,

nota.

434 [Página 388] Id. Con un sistema como éste como base, es bastante lógico que

la iglesia católica debería prohibir a la gente común leer las Escrituras. Para Orígenes es uno de los principales Padres de la Iglesia Católica; y "desde los días de Orígenes a los de Crisóstomo no hubo un solo comentarista eminente quien no tomó mucho de las palabras de "Orígenes". Fue el principal maestro incluso de los más ortodoxos de los Padres Occidentales". -- Farrar's "History of Interpretación", último párrafo bajo Orígenes.
435 [Página 391] Id., siglo iii, parte ii, cap. yo, pars. 2-5, 12; cap. iii, párrs. 5, 6
436 [Página 391] Encyclopedia Britannica", art. Neoplatonismo.
437 [Página 391] "Historia del cristianismo" libro ii, cap. viii, párr. 22
438 [Página 392] Id., libro II, cap. viii, párr. 24
439 [Página 393] Id., párr. 28
440 [Página 393] "Historia Eclesiástica", siglo II, parte II, cap. iv, párr. 2, nota,

La traducción de Maclaine.
441 [Página 394] "Biblioteca Ante-Nicene", Gregory Thaumaturgus, Introducción, par. 1.
442 [Página 394] "Historia del cristianismo", libro II, cap. ix, párr. 7.
443 [Página 395] Id., libro iii, cap. yo, párr. 1.
444 [Página 397] 3 Juan 9.
445 [Página 397] Marcos 10: 42-45.
446 [Página 397] Mat. 23: 6-12.
447 [Página 398] Cap. 1: 1.
448 [Página 398] Tito 1: 5-7.
449 [Página 398] 1 Pedro 5: 1-3.
450 [Página 399] "Historia de la Reforma" de D'Aubigne, libro vi, cap. iii, párr. 7.
451 [Página 399] "Historia de la religión y la iglesia cristianas", vol. yo, seg. ii, parte 1,

división i, A, par 5.
452 [Página 400] "Ecclesiastical History", traducción de Maclaine, siglo II, parte II,

cap. ii, párr. 4.
453 [Página 401] Id., traducción de Murdock, cap. iv, párr. 4.
454 [Página 401] "Epístola a los Efesios", cap. vi, y "A los de Esmirna",

cap. ix.

455 [Página 402] "Contra las herejías", libro IV, cap. xxvi, párr. 2; libro III, cap. iii,

par. 2; y el libro III, cap. iv, párrafo 1.
456 [Página 402] "Sobre los caducos", cap. vi.
457 [Página 403] "Historia Eclesiástica", siglo III, parte II, cap. ii, párr. 4.
458 [Página 403] "Historia de la religión y la iglesia cristianas", vol. yo, seg. ii, parte i,

división i, B, párr. 5.
459 [Página 403] Epístola xxvi, cap. i, y epístola lxviii, cap. viii.
460 [Página 403] Epístola LXIV, cap. iii.
461 [Página 403] "Historia del cristianismo", libro IV, cap. yo, párr. 22
462 [Página 404] Epístola liv, cap. v.
463 [Página 405] "Vidas de los Papas", Stephen, par. 8.
464 [Página 407] "Historia Eclesiástica" de Eusebio, libro vii, cap. xxx.
465 [Página 409] "Decadencia y caída", cap. iii, párr. 33.
466 [Página 409] "Anales", libro iv. cap. xxxiii.
467 [Página 411] Id., cap. xiii, párr. 28
468 [Página 413] Id., cap. xvi, párr. 45.
469 [Página 413] Id., párr. 44.
470 [Página 414] "Historia Eclesiástica", libro viii, cap. i.
471 [Página 414] "Decadencia y caída", cap. xvi, párr. 48.
472 [Página 415] "Historia de la moral europea", cap. iii, párr. 3 desde el final.
473 [Página 416] "Eusebius's "Ecclesiastical History", libro viii, cap. xvii - Gibbon's

traducción,"Decadencia y caída", cap. xvi, párr. 56.
474 [Página 416] Id., cap. XIV, párr. 1.
475 [Página 417] Id., cap. XIV, párr. 10
476 [Página 418] Id., párr. 14
477 [Página 419] Id., párr. 15.
478 [Página 420] "Historia de la religión cristiana", vol. ii seg. i, parte i, A, párr. 11

479 [Página 421] "Historia de los Papas" de De Cormenin, Marcellus, y

Melquíades; "Historia de los Papas" de Bower, Liberio, párr. dieciséis; "Declive" de Gibbon
y caída", cap. xiv, párr. 20.
480 [Página 422] "Historia Eclesiástica" de Eusebio, libro x. cap. v.
481 [Página 424] "Romanos bajo el Imperio", cap. xxxiii, párr. 13
482 [Página 424] "Historia del cristianismo", libro II, cap. viii, párr. 22
483 [Página 425] "Historia del cristianismo", libro iii, cap. yo, párr. 36.
484 [Página 425] "Decadencia y caída", cap. xx, párr. 3.
485 [Página 426] Schaff, "Historia de la Iglesia Cristiana", vol. iii, sec. ii, párr. 15.
486 [Página 426] "Historia del cristianismo", libro iii, cap. yo, párr. 41.
487 [Página 427] "Historia de la Iglesia Cristiana", vol. iii, sec. ii, párr. 24, y nota

2.
488 [Página 428] "Historia del cristianismo", libro iii, cap. yo, pars. 42, 39.
489 [Página 428] "Vida de Constantino", libro I, cap. x1.
490 [Página 428] "Historia de la Iglesia Cristiana", vol. iii, sec, ii, párr. 25
491 [Página 429] Id., sec. lxxv, párr. 5.
492 [Página 429] "Historia de la Iglesia Oriental", vi, párr. 15.
493 [Página 429] "Historia de la religión cristiana", vol. ii, sec. i, parte i, A, párr. 33.
494 [Página 430] "Historia de la Iglesia Oriental", lect. vi, párr. 14
495 [Página 431] "Decadencia y caída", cap. xviii, párr. 6
496 [Página 431] Id., párr. 7.
497 [Página 431] "Historia del cristianismo", libro iii, cap. ii, párr. 12
498 [Página 432] Id., párrs. 13, 10.
499 [Página 432] "Historia Eclesiástica" de Theodoret, libro I, cap. xvii
500 [Página 433] "Historia Eclesiástica", libro I, cap. xvii.
501 [Página 433] "Historia del cristianismo", libro iii, cap. iii, párr. 5.
502 [Página 433] Id., párr. 4.
503 [Página 433] "Historia de la Iglesia Oriental", lect. vi, párr. 42.

504 [Página 434] "Historia del cristianismo", libro iii, cap. iii, párr. 6.
505 [Página 434] Id., párr. 7.
506 [Página 435] Id., párr. 7.
507 [Página 436] Id., cap. iv, párr. 39.
508 [Página 436] "Historia de la Iglesia Oriental", final de lect. vi.
509 [Página 437] Íd. lect. vi, párr. 7 desde el final.
510 [Página 437] "Historia del cristianismo", libro iii, cap. iv, párr. 3 desde el final.
511 [Página 438] "Vida de Constantino", libro IV, cap. vi.
512 [Página 438] "Historia de la Iglesia Oriental", lect. vi, párr. 5 desde el final.
513 [Página 438] "Historia de la Iglesia Cristiana", vol. iii, sec. ii, párrs. 10, 11
514 [Página 438] "Historia de la Iglesia Cristiana", vol. iii, sec. ii, párr. 6.
515 [Página 440] "Desarrollo intelectual de Europa", cap. ix. par. 22
516 [Página 441] "Historia de la religión y la iglesia cristianas", vol. ii, sec. ii, parte i

división yo, párr. 2.
517 [Página 442] "Vida de Constantino", libro I, cap. xiii.
518 [Página 442] Id., cap. XX.
519 [Página 442] Id., cap. xxiv.
520 [Página 444] Id., xxxviii.
521 [Página 444] Id., cap. XIII.
522 [Página 444] "Historia de la religión y la iglesia cristianas", vol. ii, sec. yo, parte i,

división A. párr. 26
523 [Página 445] Id., sec. i, parte i, div. A. párr. 27
524 [Página 446] "Vida de Constantino", libro II, cap. xiii.
525 [Página 446] "Historia Eclesiástica", libro I, cap. viii.
526 [Página 446] "Vida de Constantino", libro II, cap. xviii.
527 [Página 446] Id., libro iii, cap. X.
528 [Página 447] "Historia Eclesiástica", libro I, cap. xi.
529 [Página 447] "Vida de Constantino", libro iii, cap. XV.

530 [Página 448] "Historia de la Iglesia Oriental" de Stanley, lect. v, párr. 34.
531 [Página 448] "Vida de Constantino", libro IV, cap. xxxiii.
532 [Página 448] "Historia de la Iglesia Oriental", lect. vi, párr. 24
533 [Página 449] "Historia Eclesiástica", libro I, cap. xviii.
534 [Página 449] Encyclopedia Britannica, art. Milenio.
535 [Página 449] "Vida de Constantino", libro iv. cap. xlviii.
536 [Página 449] Id., libro IV, cap. lxvii.
537 [Página 450] Id., libro i, cap. IV.
538 [Página 450] Id., libro iv. cap. lxxii.
539 [Página 451] Id., libro i, caps. yo, ii.
540 [Página 451] "Historia de la religión y la iglesia cristianas", vol. ii, sec. yo, parte i,

div.A, párr. 45, nota.
541 [Página 452] "Vida de Constantino", libro I, cap. xxviii.
542 [Página 452] "Historia de la Iglesia Oriental", lect. vi, párr. 10
543 [Página 452] Citado por Waddington en "Nota sobre Eusebio", al final de

el capítulo vi, de su “Historia de la Iglesia”.
544 [Página 452] "Historia de la Iglesia", cap. vi, párr. 2.
545 [Página 453] "Desarrollo intelectual de Europa", cap. X. par. 6.
546 [Página 453] Id., cap. ix, párr. 24
547 [Página 456] "Historia Eclesiástica" de Eusebio, libro X, cap. v.
548 [Página 457] Id.
549 [Página 457] "Historia del cristianismo", libro iii, cap. yo, párr. 10 desde el final.
550 [Página 457] "Historia de los Papas", Melchiades, par. 2.
551 [Página 458] Id., párr. 3.
552 [Página 458] Historia Eclesiástica de Eusebio", libro x, cap. vii.
553 [Página 459] "Historia de los Papas", Melchiades, par. 5.
554 [Página 459] Historia eclesiástica de Eusebio", libro x, cap. v.
555 [Página 461] Id.

556 [Página 462] "Historia de los Papas", Sylvester, par. 1, nota A.
557 [Página 463] "Historia Eclesiástica" de Eusebio, libro X, cap. vi.
558 [Página 464] "Historia del cristianismo", libro iii, cap. i. par. 5 desde el final.
559 [Página 465] Id.
560 [Página 465] "Historia Eclesiástica", siglo IV, libro II, parte II, cap. v. párr. 5,

traducción de Murdock.
561 [Página 466] "Historia del cristianismo", libro iii, cap. ii, párrs. 2, 3
562 [Página 466] Id., párr. 3.
563 [Página 467] Ibíd.,
564 [Página 467] Ibíd.,
565 [Página 468] "Historia de la religión y la iglesia cristianas", vol. ii, sec. ii, parte i,

división yo, párr. 11
566 [Página 468] "Decadencia y caída", cap. xx, párr. 18
567 [Página 468] Id.
568 [Página 469] "Historia de la religión y la iglesia cristianas". vol. ii, sec. yo, parte i,

A, párr. 38.
569 [Página 469] "Historia de la Iglesia Oriental" de Stanley, lect. v, párr. 13 desde el final.
570 [Página 469] "Historia Eclesiástica", libro I, cap. xi.
571 [Página 470] "Historia de la religión y la iglesia cristianas", Vol, ii, sec. iii parte i,

división yo, párr. 1.
572 [Página 471] "Historia de la Iglesia Cristiana", vol. iii, sec. XXII. par. 2.
573 [Página 471] "Historia de la religión y la iglesia cristianas". vol. ii, sec. i. parte i.

división C, párr. 1.
574 [Página 473] Eze. 21 : 25-27.
575 [Página 475] "Historia de la religión cristiana", vol. ii, sec. ii parte i, div. yo, pars.

2,3.
576 [Página 476] Id., sec. iii, parte ii, div. iii. par. 2.

577 [Página 478] Traducción de Schaff, "Historia de la Iglesia Cristiana", vol. ii, sec.

lxxv, párr. 5, nota 1. El siguiente es el latín, del mismo lugar: "Imperator Constantino Aug. Helpidio: Omnes judices, urbanaeque plebes et cunctarum artium oficia venerabili die solis quiescant. Ruri tamen positi agrorum culturae libere licenterque inserviant, quoniam frecuentar evenit, ut non aptius alio die frumenta sulcis aut vineae scrobibus mandentur, ne occasione momenti pereat commoditas coelesti provisione concessa".
578 [Página 479] "Comentario sobre los Salmos", xcii, citado en "Sabbath

Literature", vol. ip 361, y en el "Manual Sabbath", de Justin Edwards, págs. 125-127.
579 [Página 480] "Oración en alabanza de Constantino", cap. iii.
580 [Página 480] Id.
581 [Página 481] Id., cap. ii.
582 [Página 481] "Historia de la religión y la iglesia cristianas", vol. ii. segundo. iii, parte

ii, div. iii.par.ii.
583 [Página 481] "Historia Eclesiástica", libro i. cap. viii.
584 [Página 481] "Oración en alabanza de Constantino", cap. ix.
585 [Página 482] Id., cap. xvii.
586 [Página 482] "Vida de Constantino", libro IV, cap. XX.
587 [Página 483] "Historia del cristianismo", libro iii, cap. iv, párr. 9 desde el final.
588 [Página 483] Id., cap. yo, párr. 44.
589 [Página 483] "Historia de la Iglesia Cristiana", vol. iii, sec. 1xxv, párr. 5.
590 [Página 484] "Historia de Roma", cap. cii, parte i. par. 4 desde el final.
591 [Página 484] "Historia Eclesiástica" de Sócrates, libro i. cap. ix.
592 [Página 486] "Historia de los Concilios de la Iglesia" de Hefele, Laodicea. tanto en el

copias griegas y latinas de este canon, la palabra "sábado" se usa en lugar de "Sábado;" y la palabra "anatema" - maldito - es la que Hefele se traduce como "cerrar". El siguiente es el latín: "Quod non oportet Christianos Judaizere et otiare in Sabbato, sed operari in eodem die. Preferente autem en veneratione Dominicum diem si vacare voluerint, ut Christiani hoc faciat; quod si reperti fuerint Judaizere Anathema sint a Christo".
593 [Página 487] "Historia de la religión y la iglesia cristianas", vol. ii, sec. iii, parte

ii, div. iii párr. 4.
594 [Página 487] Id. par. 5.

595 [Página 488] Id., párr. 19
596 [Página 488] Íd.
597 [Página 489] "Historia de los Concilios de la Iglesia" de Hefele, Fifth Carthaginian.
598 [Página 489] "Historia de la religión y la iglesia cristianas". vol. ii, sec. iii, parte

yo, div. iii, párr. 5.
599 [Página 490] Íd.
600 [Página 491] Id.
601 [Página 491] "La corrección de los donatistas", cap. vi. Adopto el de Schaff

traducción, "Historia de la Iglesia Cristiana", vol. iii, sec. xxvii, párr. 12
602 [Página 491] "Historia de la religión y la iglesia cristianas", vol. ii, sec.ii, parte iii,

división yo, último párrafo.
603 [Página 491] Id., sec. iii, parte ii, div. iii, párr. 5.
604 [Página 495] La vida de Constantino de Eusebio", libro III, caps. lxiv, lxv.
605 [Página 495] "Decadencia y caída". cap. xxi, párr. 1.
606 [Página 496] "Historia de la Iglesia Oriental", lec, III. par. 8.
607 [Página 496] Theordoret's Ecclesiastical History", libro I, cap. IV.
608 [Página 497] Id., cap. v.
609 [Página 497] "Decadencia y caída", cap. XXI. par. 8.
610 [Página 498] Ap. 19:12, 13; Mateo, 11:27; 1 Cor. 8:2; Rom 11:33; Ef. 2:7;

1:17.
611 [Página 499] "Historia Eclesiástica", libro I, cap. XXIII.
612 [Página 499] "Historia del cristianismo", libro iii, cap. iv párr. 5.
613 [Página 500] "Historia de la Iglesia Oriental", lect. iii, párr. 10
614 [Página 502] "Vida de Constantino" de Eusebio, libro ii, caps. lxv-lxxii.
615 [Página 503] Id., libro iii, cap. viii.
616 [Página 504] "Historia de la Iglesia Oriental". lect. iii. par. 22

617 [Página 504] Id., lect. iv, párrs. 2,3. No es más que apropiado señalar lo que ha

ya se hace evidente, y que se vuelve más y más enfático a medida que el procede la historia, que el término "cristiano", en la conexión tal como se usa aquí
por Stanley, está totalmente mal aplicado. Esta no era una asamblea de los cristianos.
iglesia; no fue la iglesia cristiana la que se unió al Estado. esto fue un asamblea de la Iglesia Católica; fue la iglesia católica la que formó el unión con el Estado. La historia de "la iglesia" no es la historia del cristianismo.
La historia del cristianismo no ha sido escrita sino por el potro, por la espada y por llama; en lágrimas, en sufrimientos y en sangre, y en los libros que serán abierto el último día. La fidelidad a los autores citados requerirá, en unos pocos instancias, la impresión de esta mala aplicación de la palabra "cristiano". Pero el el lector simplemente tendrá que notar la conexión, para ver que la palabra es tristemente
mal usado; y esta nota será la seguridad en cada caso de que, aunque es así impreso, no está respaldado en tal conexión.
618 [Página 505] Íd. par. 4.
619 [Página 506] Stanley, Id., párr. 6.
620 [Página 507] Id., párr. 9.
621 [Página 507] Id., párr. 9.
622 [Página 509] Id., párr. 22
623 [Página 509] Id., párr. 22
624 [Página 510] Id., párr. 28
625 [Página 510] Id., párr. 29
626 [Página 511] Id., párr. 34.
627 [Página 511] "Historia Eclesiástica" de Sócrates, libro i. cap. ix.
628 [Página 512] "Historia de la Iglesia Oriental". lect. IV. par. 39.
629 [Página 512] Id., párr. 41.
630 [Página 512] "Historia Eclesiástica" de Sócrates, libro I, cap. ix.
631 [Página 512] Id.
632 página 512] "Historia de la Iglesia Oriental" de Stanley, lect. IV. par. 41.
633 [Página 513] Id.
634 [Página 513] "Historia del cristianismo", libro iii, cap. iv, párr. 1.
635 [Página 513] 1 Cor. 11: 3; Mate. 23:8; ROM. 14:4, 12.

636 [Página 514] "Historia de la religión y la iglesia cristianas", vol. ii. segundo. ii, parte i,

división yo, párr. 1.
637 [Página 516] "Historia del cristianismo", libro iii, cap. iv, párr. 21
638 [Página 516] Id., párr. 23
639 [Página 517] Id., párr. 29
640 [Página 518] "Historia de la religión y la iglesia cristianas", vol. ii, sec. iv, div, ii,

A, párr. 30
641 [Página 518] "Desarrollo intelectual de Europa", cap. ix, párr. 39.
642 [Página 518] "Historia del cristianismo", libro iii, cap. iv, párr. 32. y nota.
643 [Página 519] Encyclopedia Britannica, art. Constantino.
644 [Página 520] "Historia del cristianismo", libro iii, cap. v, párr. 9.
645 [Página 520] Id., párr. 11
646 [Página 521] Id., párr. 18; La "Historia Eclesiástica" de Sócrates, capítulo del libro. xvi;

"Decadencia y caída" de Gibbon, cap. XXI, párr. 36.
647 [Página 522] Id., párr. 14
648 [Página 523] Véase el original, en "Historia del cristianismo" de Milman, libro iii,

cap. v. nota al par. 34.
649 [Página 524] "Historia de los Papas", Julius, par. 5; y la "Historia de la

Concilios", Sardica, cánones 3, 4, 5.
650 [Página 524] "Decadencia y caída", cap. XXI, párr. 26
651 [Página 524] "Historia del cristianismo", libro iii, cap. v, párr. 15.
652 [Página 526] "Historia de los Papas", Liberius, par. 4.
653 [Página 527] "Historia de los Concilios de la Iglesia", sec. lxxiv, párr. 6.
654 [Página 527] "Historia del cristianismo", libro iii, cap. v, párr. 22
655 [Página 528] "Historia de los Concilios de la Iglesia", sec. lxxv, párr. 1.
656 [Página 529] "Historia de los Papas", Liberius, par. 6.
657 [Página 530] Id., párr. 19
658 [Página 531] "Historia del cristianismo", libro iii, cap. v, párr. 28
659 [Página 531] "Decadencia y caída", cap. XXI, párr. 33.

660 [Página 532] Id., cap. XXI, párr. 31, y cap. xxiii, párr. 27. 30 de noviembre de 361 d.C.

fue asesinado por los paganos. En el siglo V (404 dC) el Papa Gelasio
lo hizo mártir. En el siglo VI fue adorado como santo católico;
y desde las Cruzadas, ha sido "el renombrado San Jorge de Inglaterra,
patrono de las armas, de la caballería y de la Jarretera".
661 [Página 532] "Historia Eclesiástica", libro II, cap. xvii.
662 [Página 533] Id., y "Historia de los Papas" de Bower, Liberius, par. 7.
663 [Página 533] "Decadencia y caída", cap. XXI, párr. 35.
664 [Página 535] "Historia de los Papas", Liberius, par. 21
665 [Página 535] Hefele's History of the Church Councils", sec. lxxxii, par. 1.
666 [Página 536] Id., párr. 2.
667 [Página 537] "Historia de los Papas", Liberius, par. 24
668 [Página 538] Id., párrs. 24, 25.
669 [Página 539] Id., pat. 28
670 [Página 540] "Historia de los Papas", Liberius, par. 29
671 [Página 541] "Historia del cristianismo", libro iii, cap. vi. par. 2.
672 [Página 541] "Historia de la religión y la iglesia cristianas", vol. ii, sec. 1, parte

1, A, párr. 74.
673 [Página 542] "Historia Eclesiástica", libro iii, cap. xxiv.
674 [Página 542] Id.
675 [Página 543] "Rechazar y fracasar", cap. xxiv. par. 9.
676 [Página 543] Id., párr. 13
677 [Página 544] "Historia del cristianismo", libro iii, cap. viii. par. 28
678 [Página 545] "Decline and Fall" de Gibbon, cap. xxvii, par. 6.
679 [Página 545] Historia del cristianismo", libro iii, cap. ix. par. 1.
680 [Página 547] "Decadencia y caída", cap. xxvii, párr. 3.
681 [Página 549] "Historia de los Papas". Dámaso, párr. 26
682 [Página 549] Id., párr. 19
683 [Página 550] Id., párr. 20

684 [Página 551] "Decadencia y caída", cap. xxvii, párr. 9; Schaff "Historia de la

Christian Church", Vol. iii. sec. lxv, penúltimo párrafo; la "Historia de la Iglesia Oriental", lect ii. par. 10 desde el final.
685 [Página 552] "Historia de los Concilios de la Iglesia" de Hefele, sec. xcvii.
686 [Página 552] Id., sec. xcviii.
687 [Página 552] Id., sec. xcix.
688 [Página 553] Íd.
689 [Página 554] "Historia de los Concilios de la Iglesia", sec, ci, pars. 1, 2
690 [Página 554] "Historia de la Iglesia Oriental" de Stanley, lect. ii, párr. 10 desde el final.
691 [Página 555] "Decadencia y caída", cap. xxvii, párr. 11
692 [Página 555] Id.
693 [Página 556] "Historia de los Concilios de la Iglesia", sec. civ.
694 [Página 557] "Decadencia y caída", cap. xxviii. par. 5.
695 [Página 559] "Historia del cristianismo latino", libro I, cap. ii, párr. 1.
696 [Página 559] "Historia del cristianismo", libro iii, cap. iii. par. 1.
697 [Página 560] "Historia de la Iglesia Cristiana", vol. iii, sec. iv, párr. 1, nota.
698 [Página 560] "Historia de los Papas", Dámaso, par. 8.
699 [Página 561] 1 Cor. 6:1-7.
700 [Página 561] "Historia Eclesiástica", libro I, cap. ix, párr. 2.
701 [Página 561] "Historia del cristianismo", libro IV, cap. 1, párr. 49.
702 [Página 561] "Historia de la religión y la iglesia cristianas", Vol. ii, sec. ii, parte i,

división 1 par 12
703 [Página 562] "Historia de la Iglesia Cristiana", vol. iii, sec, xvi, párr. 5.
704 [Página 562] "Historia de la religión y la iglesia cristianas" de Neander, vol. yo,

segundo. ii, parte i,div i, párr. 14; y el cañón mismo en la "Historia de la Iglesia" de Hefele
Consejos".
705 [Página 563] "Historia del cristianismo", libro iv. cap. v, párr. 17
706 [Página 563] Véase "Historia de la Iglesia Cristiana" de Schaff, vol. iii, sec. clxxv.

707 [Página 563] Neander's History of the Christian Religion and Church", Vol. ii,

segundo. ii, parte i, div. yo, párr. 14
708 [Página 564] Id., párr. 17, nota.
709 [Página 565] "Decadencia y caída", cap. xx, párr. 22
710 [Página 566] "Historia de la religión y la iglesia cristianas", vol. ii, sec, iii, parte

yo, div. 1, párrs. 5, 6
711 [Página 567] "Historia de la Iglesia Cristiana", vol. iii, sec. XLIX, párr. 2.
712 [Página 567] "Historia de la religión y la iglesia cristianas" de Neander, vol. yo,

segundo. ii, parte i, div, ii, par. 9, nota.
713 [Página 567] "Historia de la Iglesia Cristiana" de Schaff, Vol, iii, sec, xlix, par. 2,

nota 5.
714 [Página 568] "Desarrollo intelectual de Europa", vol. yo, cap. x, párr. 6.
715 [Página 568] "Historia de la Iglesia Cristiana", vol. iii, sec. lix, párr. 2.
716 [Página 568] "Historia del cristianismo", libro iii, cap. x, párr. 2.
717 [Página 569] Id., libro IV, cap. yo, párr. 35.
718 [Página 569] "Historia de la Iglesia Cristiana", vol. iii, sec, ii, párr. 3.
719 [Página 571] "Historia del cristianismo", libro IV, cap. i. pares. 53-56.
720 [Página 571] "Historia del cristianismo latino", libro ii, cap. iii, párr. 40
721 [Página 572] "Historia de la religión y la iglesia cristianas", vol. ii, sec, ii, parte i,

división 1, párr. 7.
722 [Página 573] "Historia del cristianismo", libro IV, cap. yo, párr. 30
723 [Página 574] "Estudios históricos", Obispos de Roma, par. 13
724 [Página 575] "Historia del cristianismo latino", libro I, cap. ii, párr. 18, y nota.
725 [Página 575] Libro xxvii, cap. iii. par. 12-15, la traducción de Bower en "Historia de

los Papas,"Dámaso, par. 6.
726 [Página 576] "Historia de la Iglesia Cristiana", vol. iii, sec. liiii, párr. 3.
727 [Página 576] Citado y traducido por Milman. "Historia del cristianismo latino",

libro I, cap. ii, párr. 20, nota 1.
728 [Página 577] "Historia del cristianismo", libro iv. cap. i. pares. 12, 13, 15.
729 [Página 578] Citado por Bower, "Historia de los Papas", Damasus, par. 12

730 [Página 578] Id.
731 [Página 579] Id.
732 [Página 579] "Historia del cristianismo", libro iv. cap. ii, párrafo 8.
733 [Página 579] "Historia de la Iglesia Cristiana" de Schaff, vol. iii, sec. lxxvii, partes

3, 4 y las notas; "Decadencia y caída" de Gibbon, cap. xxii, par. 8, nota. "Historia de la religión y la iglesia cristianas" de Neander, sec. iii, parte ii, div. iii,
pares. 21-23, y las notas.
734 [Página 580] Id.
735 [Página 580] "Historia de la Iglesia Cristiana", sec. lxxiv, párr. 4.
736 [Página 580] "Historia del cristianismo", párr. 14
737 [Página 581] Id., párrs. 15, 16
738 [Página 581] "Desarrollo intelectual de Europa", vol. 1, cap. X. par. 5.
739 [Página 581] "Historia del cristianismo" de Milman, libro iv, cap. ii, párr. 13, nota.
740 [Página 582] Id., libro IV, cap. yo, párr. 58.
741 [Página 582] "Historia de la Iglesia Cristiana", vol. iii, sec.; xxxii, párr. 15.
742 [Página 583] Citado por Bower, "History of the Popes", Damasus, par. 12
743 [Página 583] "Historia del celibato sacerdotal", cap. v. párr. 17, y cap. iv, párr.

7.
744 [Página 583] "Historia de la Iglesia Cristiana", vol. iii, sec. yo, párrafo 8.
745 [Página 584] "Historia del cristianismo", libro IV, cap. yo, párr. 58, nota; y 60
746 [Página 586] "Conversión de las Naciones del Norte", lect. iv, párrs. 10, 12, 13.
747 [Página 587] "Historia de los Papas", Dámaso, par. 14
748 [Página 587] "Conversion of the Northern Nations", notas e ilustraciones, E.
749 [Página 587] "Historia del celibato sacerdotal", cap. v. párr. 20
750 [Página 587] "Historia de la Iglesia Cristiana", vol. iii, sec. XXIII, párr. 2.
751 [Página 589] Citado por Schaff, Id., sec. xii, párr. 3.
752 [Página 590] Citado en "Italia y sus invasores", libro I, cap. xx, párrafos 4, 6, 13.
753 [Página 590] "Historia de la Iglesia Cristiana", vol. iii. segundo. XXIV, párr. 2.
754 [Página 590] Id.

755 [Página 591] Dan. 2: 41, 42; cap. i. par. 30, de este libro.
756 [Página 591] Dan. 7:24; cap. ii, párr. 15, de este libro.
757 [Página 593] Dan. 7: 12, cap. ii, párr. 12, de este libro.
758 [Página 593] "Siete Grandes Monarquías", Primera Monarquía, cap. viii, último

párrafo.
759 [Página 598] "Decadencia y caída del Imperio Romano", cap. ix, párrs. 1-26.
760 [Página 600] "Decadencia y caída del Imperio Romano", cap. x, párrs. 26, 27.
Todos

las citas sobre este tema de Roma dividida y los diez reinos son de
Gibbon, a menos que se acredite lo contrario.
761 [Página 600] Cap. xi, párrs. 18-22.
762 [Página 601] Cap. xii, párr. 20
763 [Página 602] Cap. X. pares. 22, 25.
764 [Página 602] Cap. xii, párr. 18
765 [Página 603] Cap. XIV, párr. 18
766 [Página 604] Cap. xix, párrs. 20, 21.
767 [Página 605] Cap. xix, párr. 25
768 [Página 605] Id., párr. 28
769 [Página 605] Cap. xxvi, párr. 10
770 [Página 605] "Italia y sus invasores". vol. yo, cap. iii, párr. 6.
771 [Página 606] Cap. xxxvi, párr. 5.
772 [Página 606] Cap. xxxi, párr. 39.
773 [Página 606] Encyclopedia Britannica, art. Francia, Historia, párr. 13
774 [Página 606] Encyclopedia Britannica, art. Alemanes.
775 [Página 607] "Italia y sus invasores", vol. i, parte i, cap. iii, párr. 6.
776 [Página 608] Cap. x, párr. 25
777 [Página 608] Cap. x, párr. 8.
778 [Página 608] "Italia y sus invasores". libro III, cap. ii, párrs. 5, 6

779 [Página 609] Cap. xxv, párr. 20. Los Alani aquí mencionados, eran parte de ese

nación que había habitado entre el Volga y el Don, y cuando los hunos barrieron sobre su país en el año 375 dC, estos escaparon y "avanzaron con intrépidos coraje hacia las tiendas del Báltico, se asociaron con el norte tribus de Germania, y compartió el botín de las provincias romanas de Galia y España". -- Decadencia y Caída". cap. xxvi, párr. 11
780 [Página 611] Cap. xxx, párrs. 15-19.
781 [Página 612] "Italia y sus invasores", libro II, cap. iii, párr. 14
782 [Página 612] Encyclopedia Britannica, art. Alemania, parte. ii, Confederación de

Tribus, párr. 2.
783 [Página 612] "Edad Media", cap. i, parte i, sec. ix, nota viii.
784 [Página 613] Id., cap. xxxi, párr. 36.
785 [Página 614] El Conde Boniface había sido llevado a una rebelión contra su voluntad por un tribunal

intriga. Véase "Decadencia y caída" de gibbon, cap. xxxiii, párr. 4.
786 [Página 614] Cap. xxxi, párr. 38.
787 [Página 619] "Italia y sus invasores", libro I, cap. xx, párr. 22, cuarto desde el final.
788 [Página 619] Cap. xxxiii, párrs. 5-13.
789 [Página 619] Cap. xxxvi, párr. 22
790 [Página 620] "Italia y sus invasores", libro iii, cap. iv, párr. 7.
791 [Página 620] Encyclopedia Britannica, art. Alemania, Confederación de Tribus,

par. 2
792 [Página 621] "Italia y sus invasores", libro 1. pars 1, 4. El nombre que

Hodgkingives como Jordanes, es dado por Gibbon y otros como Jornandes. Él era un gótico.
793 [Página 623] "Decadencia y caída del Imperio Romano", cap. X. pares. 3,4,8-11.
794 [Página 623] Id., párrs. 3,12.
795 [Página 624] Cap. xxvi, párr. 13
796 [Página 625] Cap. xxvi. párrafo 14.
797 [Página 626] Id., párr. 15.
798 [Página 627] Id. pares. 16,17,21.
799 [Página 627] Cap. xxx, par. 1.

800 [Página 628] Cap xxx, párrs. 1,2.
801 [Página 630] Cap xxx. párrafos 3,4.
802 [Página 643] Caps. xxx, párrs. 23-25; xxxi, párrs. 7-39; xxxvi, párr. 22; xxxviii,

par. 29
803 [Página 643] Encyclopedia Britannica, art. godos, párr. 18
804 [Página 648] "Larger History of England", cap. yo, partes. 1, 2, 11, 13-16.
805 [Página 649] "Decadencia y caída", cap. xxxi, párrs. 41, 42.
806 [Página 649] "Historia de Inglaterra", cap. IV. ultimo parrafo.
807 [Página 650] "Larger History of England", cap. i. par. 17
808 [Página 650] "Historia de Inglaterra", cap. v. párr. 6.
809 [Página 651] "Larger History of England", cap. yo, párr. 18
810 [Página 651] Cap. xxxviii, párrs. 34, 36, 37, 39.
811 [Página 652] Cap. xxvi, párr. 12
812 [Página 653] Cap. xxxiv, párr. 5.
813 [Página 653] Cap. xxxv, párr. 4.
814 [Página 655] Cap. xxxv, párrs. 4, 7, 9, 11.
815 [Página 657] Cap. xxxv, párrs. 15, 16
816 [Página 658] "Italia y sus invasores", libro iii, cap. yo, párr. 3.
817 [Página 658] Cap. xxxv, párr. dieciséis.
818 [Página 658] Encyclopedia Britannica, parte. godos, párr. 14
819 [Página 660] Cap. xxxix, párr. 2, y nota.
820 [Página 661] Id., párrs. 10, 11
821 [Página 662] Véase "Decline and Fall" de Gibbon, cap. x, párr. 8.
822 [Página 663] Encyclopedia Britannica, art. Lombardas, pars. 2, 3
823 [Página 664] "Decadencia y caída", cap. xiii, párrafo 2.
824 [Página 664] "Contornos de la Historia Universal", sec. clxxx. El Dr. George Weber fue

profesor y director de la Escuela Secundaria de Heidelberg, Alemania.
825 [Página 665] "Decadencia y caída", cap. xxxv. par. dieciséis; cap. xxxix, párrafo 2.

826 [Página 665] Id., cap. xxxvi, párr. 29
827 [Página 665] Id., cap. xxxv, párr. 16: cap. xiii, párrafo 2.
828 [Página 665] Id., cap. xliii, párrafo 2; xxxix, párrafo 10, nota.
829 [Página 666] "Decadencia y caída", cap. xlii, párrafo 2.
830 [Página 666] cap. XIV, párrs. 5-7, 14, 15.
831 [Página 667] "Decadencia y caída", cap. x, párr. 10, nota; cap. xxv, párr. 31
832 [Página 667] Cap. x, párr. 37, nota, párr. 38.
833 [Página 668] Cap. xxv, párr. 31
834 [Página 668] Cap. xxxv, párr. 9.
835 [Página 668] Cap. xxxvi, párr. 28
836 [Página 669] Cap. xxxvi, párr. 12
837 [Página 669] Cap. xxxiv, párr. 12
838 [Página 675] "Decadencia y caída", cap. xxxvi, párrs. 28-33.
839 [Página 676] Cap. xxxiii. última frase.
840 [Página 676] [Pedro]: 21; Dan. 4: 17, 25, 32; 2: 40-43.
841 [Página 677] "Declive y Caída", cap xxxvii, par. 18
842 [Página 678] Id., párr. 29
843 [Página 678] Cap. x, párr. 26
844 [Página 679] 2 Pedro 1:21, margen.
845 [Página 679] Dan. 2:41; 7:8,24; cap. i. par. 30; cap. ii, párrs. 11, 15, de este

libro.
846 [Página 681] Dan. 2:44; cap. yo, párr. 30, de este libro.
847 [Página 682] "Larger History of the English People", cap. ii, párrs. 1-5.
848 [Página 682] "Cristianismo latino", libro IV, cap. iii, párr. 4.
849 [Página 684] Encyclopedia Britannica, art. Alani.
850 [Página 684] "Decadencia y caída", cap. xxxviii, párrs. 13, 29.

851 [Página 686] Ver Encyclopedia Britannica, art. Hungría, Historia; Gibbon, amigo

IV. pares. 4-8; "Edad Media" de Hallam, cap. i. parte i. segundo. xiii; "Físico" de Pritchard
History, of Mankind", Vol. iv. cap. xvi, sec. vi, par. 1; y "Empires of the Bible", cap. ii. párrafos, 23, 28.
852 [Página 687] Cap. xxxv, párr. dieciséis.
853 [Página 688] art. hunos.
854 [Página 688] "Historia física de la humanidad", vol. IV. cap. xvi, sec. vi, párr. 1.
855 [Página 689] "La historia de Hungría", cap. iii, párrs. 5,6; cap. ii, párrafos 5, 6,

nota. Al escribir ese libro, en 1886, Arminius Vambery era profesor de la Universidad de Buda-Pesth, la capital de Hungría.
856 [Página 689] Véase "Decadencia y caída", cap. xlii, par. 6; cap. XIV, párrs. 2-4.
857 [Página 690] "Italia y sus invasores", libro iii, cap. 1, párrs. 1,2.
858 [Página 692] Cap. yo, pars. 6, 7
859 [Página 693] Cap. ii, párrs. 1, 10.
860 [Página 694] "Decadencia y caída", cap. xxvi, párrafos 12, 13.
861 [Página 694] Id., cap. xxvi, párrs. 31, 32; xxxii, párrafos 5-7.
862 [Página 694] Id., cap.xxvi, par. 13; con xxxiv, párr. 5; xxxv, párr. dieciséis.
863 [Página 694] Id., cap. xix, párr. 20, con nota, y xxxviii, párr. 3.
864 [Página 694] "Decadencia y caída", cap. xiii, párr. 2.
865 [Página 695] Cap. xxxi, párr. 38.
866 [Página 696] Milman y Guizot, en el prefacio a la edición de Milman, "Decline and

Caer."